



## DANGER

## User Guide & Warranty



**READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY INFORMATION BEFORE USING THIS PRODUCT.** Failure to follow these safety instructions may result in **ELECTRICAL SHOCK, EXPLOSION, FIRE**, which may result in a **SERIOUS INJURY, DEATH, or PROPERTY DAMAGE.**



**Electrical Shock.** The Product is an electrical device that can shock and cause serious injury. Do not cut power cords. Do not submerge in water.



**Explosion.** Unmonitored, incompatible, or damaged batteries can explode if used with Product. Do not leave Product unattended while in use. Do not attempt to jump start a damaged or frozen battery. Use Product only with batteries of recommended voltage. Operate Product in well ventilated areas.



**Fire.** The Product is an electrical device that emits heat and is capable of causing burns. Do not cover Product or place objects on top of the Product. Do not smoke or use any source of electrical spark or fire when operating the Product. Keep the Product away from combustible materials.



**Eye Injury.** Wear eye protection when operating Product. Batteries can explode and cause flying debris. Battery acid can cause eye and skin irritation. In the case of contamination of eyes or skin, flush affected area with running clean water and contact poison control immediately.



**Explosive Gases.** Working in the vicinity of lead-acid is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. To reduce risk of battery explosion, follow all safety information instructions and those published by the battery manufacturer and manufacturer of any equipment intended to be used in the vicinity of battery. Review cautionary markings on these products and on engine.



**Hot Surface.** The Product may become hot while in use and is capable of causing burns. Wait for the Product to cool down before handling.



**For operating instructions  
and support visit:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## Important Safety Warnings

### CAUTION:

Manual Override Mode disables all safety measures. When used improperly and/or against our recommended use, it may result in injury or death and will void your warranty. Risk of fire, explosion, and burns. Do not disassemble, crush, heat above 50°C (122°F) or incinerate. This Product is intended for temporary use outdoors and reasonable care should be exercised when using this Product in wet conditions.

### WARNING:

Do not overcharge the internal battery. See Instruction Manual. Do not smoke, strike a match, or cause a spark in the vicinity of the power pack. Only charge the internal battery in a well ventilated area when not in use.

### CAUTION:

Risk of Injury To Persons. Do not use this Product if the power cord or the battery cables are damaged in any way. This Product is not intended for use in a commercial repair facility. This Product is intended to be stored indoors when not in use. This Product shall not be stored or left outdoors when not in use.

**Getting Started.** Before using the Product with a battery, carefully read the battery manufacturer's specific precautions and recommended operating instructions. **Mounting.** It is important to keep in mind the distance to the battery. **Proposition 65.** ⚠ **WARNING:** This Product can expose you to chemicals including lead and exhaust fumes, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Personal Precaution.** Only use the Product as intended. In case of an emergency, have someone nearby while using this Product. Wear complete eye protection and protective clothing while working near a battery. Always wash hands after handling batteries and related materials. When working with batteries, do not handle or wear metal objects, including tools, watches, or jewelry. If metal is dropped onto the battery, it may spark or create a short circuit, resulting in electrical shock, fire, and explosion, which may result in injury, death, or property damage. Positioning the cable leads to avoiding accidental damage by moving vehicle parts (including hoods and doors), moving engine parts (including fan blades, belts, and pulleys), or what could become a hazard that may cause injury or death. This Product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the Product by a person responsible for their safety. **Minors.** If the Product is intended by Purchaser to be used by a minor, the purchasing adult agrees to provide detailed instructions and warnings to any minor before use. The Purchaser agrees to indemnify NOCO for any unintended use or misuse by a minor. Children should be supervised to ensure that they do not play with the Product. **Choking Hazard.** Accessories for the Product may present a choking hazard to children. Do not leave children unattended with the Product or any accessory. The Product is not a toy. **Handling.** Handle Product with care. The Product can become damaged if impacted. Do not use a damaged Product, including, but not limited to, cracks to the casing or damaged cables. Do not use Product with a damaged power cord. Humidity and liquids may damage Product. Do not handle Product or any electrical components near any liquid. Store and operate Product in dry locations. Do not operate Product if it becomes wet. If Product is already operating and becomes wet, disconnect it and discontinue use immediately. Do not disconnect the Product by pulling on the cables. **Modifications.** Do not attempt to alter, modify, or repair any part of the Product. Disassembling the Product may cause injury, death, or damage to property. If the Product becomes damaged, malfunctions or comes in contact with any liquid, discontinue use, and contact NOCO. Any modifications to the Product void your warranty. **WARNING:** Changes or modifications to the Product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the Product. **Accessories.** This Product is only approved for use with NOCO

accessories. NOCO is not responsible for user safety or damage when using accessories not approved by NOCO. **Location.** Prevent battery acid from coming in contact with the Product. Do not operate the Product in a closed-in area or an area with restricted ventilation. Do not set a battery on top of Product. Position cable leads to avoid accidental damage by moving vehicle parts (including hoods and doors), moving engine parts (including fan blades, belts, and pulleys), or what could become a hazard that may cause injury or death.

**Operating Temperature.** The operating temperature range is -4°F to 122°F (-20°C to 50°C). Do not operate outside of the recommended temperature ranges. The recommended charging temperature is 32° to 104° F (0° to +40° C). Discontinue use of Product immediately if the battery becomes excessively warm. **Storage.** The recommended storage temperature range is -4°F to 122°F (-20°C to 50°C). Never exceed 122°F (50°C) under any circumstances. Store at 77°F (25°C) for optimal longevity. Do not store outdoors. Store in a dry location indoors or inside the vehicle. Wrap hose and disconnect cables for protection during storage. **Ventilation.** It is crucial to minimize temperature extremes or restricting airflow to the Product. A minimum of 0.50 inch (12.7mm) of space should be kept around the Product to allow for adequate airflow. **Connections.** Make sure all connections to the Product are secure. Loose connections may cause reduced performance or cause air to leak, and increased heat due to resistance that may cause the melting of the enclosure or potentially a fire. **Compatibility.** The Product is compatible with 12-volt lead-acid batteries only. Do not attempt to use Product with any other type of battery. Jump starting other battery chemistries may result in injury, death or property damage. Contact the battery manufacturer prior to attempting to jump start the battery. Do not jump start a battery if you are unsure of the battery's specific chemistry or voltage. **The Battery.** The built-in lithium-ion battery in the Product should be replaced only by NOCO, and must be recycled or disposed of separately from household waste. Do not attempt to replace the battery yourself and do not handle a damaged or leaking lithium-ion battery. Never dispose of battery in household trash. Disposal of batteries in household trash is unlawful under state and federal environmental laws and regulations. Always take used batteries to your local battery recycling center. If the Product battery is excessively hot, emitting an odor, deformed, cut, or is experiencing or demonstrating an abnormal occurrence, immediately stop all use and contact NOCO.

**Battery Charging.** Charge the Product with the included USB-C charging cable. NOCO is not responsible for damage, injury, and/or death while using non USB Power Delivery compliant, third-party charging accessories. Be cautious of using low quality power adaptors, as they may present a serious electrical risk that can result in injury and/or death to person, device, and property. Using damaged cables or chargers, or charging when moisture is present, can result in electric shock. Using a non USB Power Delivery compliant charger may shorten the life of your Product and cause the Product to malfunction. NOCO is not responsible for the user's safety when using non USB Power Delivery compliant accessories or supplies. When using a USB power adapter to charge the Product, make sure that the AC plug is fully inserted into the adapter before you plug it into a power outlet. Power adapters may become warm during normal use, and prolonged skin contact may cause bodily injury. Always allow adequate ventilation around power adapters when using them. To ensure maximum battery life, avoid charging your Product for more than 24 hours, as overcharging may shorten battery life. Over time, an unused Product will discharge and must be recharged before use. Use the Product only for the intended purposes. **Medical Devices.** Product contains magnetic components that may emit electromagnetic fields, which may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devices. Consult with your physician before use if you have any medical device. If you suspect the Product is interfering with a medical device, stop using the Product immediately, and consult your physician. **Medical Conditions.** If you have any medical condition that you believe could be affected by the Product, including but not limited to; seizures, blackouts, eyestrain or headaches, consult your physician prior to use of the Product. The use of an integrated high-powered flashlight contains a light sensitivity hazard. Use of the light in Strobe Mode may cause seizures in persons with photosensitive epilepsy, which may result in serious injury or death. **Light.** Staring directly into the light beam or shine of the flashlight may result in permanent eye injury. The Product is equipped with a high output LED pre-focused lamp that emits a powerful beam at the highest setting. **Cleaning.** Power "OFF" the Product before attempting any maintenance or cleaning. Clean and dry Product immediately if it comes in contact with liquid or any type of contaminant. Use a soft, lint-free (microfiber) cloth. Avoid getting moisture in openings. Do not use a pressure washer to clean the Product. **Explosive Atmospheres.** Obey all signs and instructions. Do not operate the Product in any area with a potentially explosive atmosphere, including fueling areas or areas which contain chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. **High-Consequence Activities.** Do not use the Product where the failure of the Product could lead to injury, death, or severe environmental damage. **Radio Frequency Interference.** This Product complies with regulations governing radio frequency emissions. Such emissions from the Product may negatively affect the operation of other electronic equipment, possibly causing them to malfunction. **Model Number AX65:** This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following

two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. NOTE: This Product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital Product, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This Product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this Product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the Product "OFF" and "ON", the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (a) Reorient or relocate the receiving antenna. (b) Increase the separation between the Product and receiver. (c) Connect the Product into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. (d) Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

## How To Use

### How To Charge.

The AX65 comes partially charged out of the box and needs to be fully charged prior to use. Connect the AX65 using the included USB-C Charge Cable to the USB-C IN/OUT port. It can be recharged from any compatible USB Power Delivery source, like an AC adapter, car charger, laptop and more. The USB-C IN/OUT port utilizes Power Delivery technology capable of receiving/delivering up to 60W. The time to recharge a AX65 will differ based on the discharge level and the power source used. Actual results may vary due to battery and environmental conditions. When recharging, the charge level of the internal battery is indicated by the charge LEDs. The LEDs will slowly pulse "ON" and "OFF" and become solid until all four charge LEDs are "ON". When the battery is fully charged, the green 100% LED will be solid, and the 25%, 50% and 75% charge LEDs will turn "OFF". From time to time, the green 100% LED will pulse indicating maintenance charging is occurring.

### Fast Charge.

The AX65 is equipped with fast charging technology that allows it to be recharged at a rate of up to 60W. A compatible charger, capable of 60W USB-C Power Delivery, is required to fully utilize this feature.

### Power Source.

The USB in/out port is USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), enabling it to power other USB devices. When charging USB devices, it's important to turn "ON" the AX65 Product before connecting the device to be charged.

If the AX65 Product is not turned "ON" first, it might draw power from the USB device. To charge the AX65 using a DRP-compatible device (such as a phone, laptop, or power bank), make sure the AX65 is powered "OFF" before connecting the cable between the AX65 and the DRP device.

| Recharge Time: | Charger Rating: |
|----------------|-----------------|
| 8h             | 5W              |
| 4h             | 10W             |

### Internal Battery Level



25% 50% 75% 100%

### Fast Charge

| Recharge Time: | Charger Rating: |
|----------------|-----------------|
| 0.8h           | 60W             |

## How To Jumpstart.

### Connect to the Battery.

Carefully read and understand the vehicle owner's manual on specific precautions and recommended methods for jump starting the vehicle. Make sure to determine the voltage and chemistry of the battery by referring to your battery owner's manual prior to using this Product. The AX65 is for jump starting 12-volt lead-acid batteries only. Before connecting to the battery, verify that you have a 12-volt lead-acid battery. The AX65 is not suitable for any other type of battery. Identify the correct polarity of the battery terminals on the battery. The positive battery terminal is typically marked by these letters or symbol (POS,P,+). The negative battery terminal is typically marked by these letters or symbol (NEG,N,-). Do not make any connections to the carburetor, fuel lines, or thin, sheet metal parts.

- 1.) Connect the battery clamps to the AX65 by connecting to the 12V OUT port.
- 2.) Connect the positive (red) battery clamp to the positive (POS,P,+) battery terminal and the negative (black) battery clamp to the negative (NEG,N,-) battery terminal or vehicle chassis.

### Jumpstart.

- 1.) Make sure all of the vehicle's power loads (headlights, radio, air conditioning, etc.) are turned "OFF" before attempting to jump start the vehicle.
- 2.) Press the Power Button to begin jump starting, and all LEDs will flash once. If you are properly connected to the battery, the white Boost LED will illuminate and the battery charge LEDs will chase. A 60-Second Timeout countdown will begin as soon as a battery is detected.
- 3.) Try starting the vehicle. Most vehicles will immediately start. If the vehicle does not start right away, wait 20-30 seconds and try again. After the 60-Second Timeout is complete, the Product must be powered "OFF", then back "ON", to initiate a new jump-start sequence. Do not attempt more than five (5) consecutive jump starts within a fifteen (15) minute period. Allow the AX65 to rest for fifteen (15) minutes before attempting to jump start the vehicle again.
- 4.) Once you have started your vehicle, power "OFF" the Product, disconnect the battery clamps, and remove the AX65.

### 60-Second Timeout.

A 60-second countdown will be initiated as soon as a battery is detected. After 60 seconds has elapsed, the jump starting function will be disabled. The Boost LED will turn "OFF" and the internal battery charge LEDs will indicate the current charge level of the Product. To reset the jump-starting function, press the Power Button to power "OFF" the Product. Press the Power Button again to power "ON" the Product and restart the jump starting function.

### CAUTION.

60-SECOND TIMEOUT IS DISABLED WHILE USING MANUAL OVERRIDE MODE. POWER WILL CONTINUE TO BE SUPPLIED WHILE MANUAL OVERRIDE IS ACTIVE. TO MAXIMIZE THE NUMBER OF JUMP-STARTS, IT IS RECOMMENDED TO TURN "OFF" THE PRODUCT AS SOON AS THE VEHICLE HAS STARTED.

## Low Voltage Batteries & Manual Override Mode.

The AX65 is designed to jump start 12-volt lead-acid batteries down to 3-volts. If your battery is below 3-volts, the Boost LED will be "OFF". This is an indication that the AX65 can not detect a battery. If you need to jump start a battery below 3-volts there is a Manual Override feature, which allows you to force "ON" the jump start function.

### CAUTION.

USE MANUAL OVERRIDE MODE WITH EXTREME CARE. THIS MODE IS FOR 12-VOLT LEAD-ACID BATTERIES ONLY. BOTH THE SPARK PROOF AND REVERSE POLARITY PROTECTION FEATURES ARE DISABLED. PAY VERY CLOSE ATTENTION TO THE POLARITY OF THE BATTERY BEFORE USING THIS MODE. DO NOT ALLOW THE POSITIVE AND NEGATIVE BATTERY CLAMPS TO TOUCH OR CONNECT TO EACH OTHER AS THE PRODUCT WILL GENERATE SPARKS. THIS MODE USES VERY HIGH CURRENT (UP TO 2000 AMPS) THAT CAN CAUSE SPARKS AND HIGH HEAT IF NOT USED PROPERLY. IF YOU ARE UNSURE ABOUT USING THIS MODE, DO NOT ATTEMPT AND SEEK PROFESSIONAL HELP.

## How To Inflate.

### Connecting The Air Hose.

Connect the air hose on the AX65 to the tire before starting inflation. The air hose will screw onto the tire's air valve. No tools are necessary and should be hand tightened. If the inflator is not connected properly the air may leak and will not run as efficiently. For other applications, attach the required adapter for the intended purpose. Adapters screw to end of the air hose. Hand tighten the adapters, no tools are required for tightening.

|                                                                                   | Hardware                  | Purpose        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------|
|  | Presta Valve Adapter      | Bicycle Tires  |
|  | Plastic Inflatable Nozzle | Toys, Air beds |
|  | Inflating Needle          | Sports Balls   |

### Initialization.

Turn the Product "ON" by pressing the Power Button, if more than 3 PSI is detected, then the detected pressure will be displayed with the "SET" LED being "OFF".

### Tire Inflation.

1.) Press the Air Button to enable Air Mode. The Product will display the Set/Detected pressure.

- 2.) Change the Set Pressure to desired tire pressure level by pressing the "▲" or "▼" Buttons.
- 3.) Hold both "▲" and "▼" Buttons together at anytime to change the unit of pressure displayed (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Press the Air Button again to begin tire inflation.
- 5.) During inflation the compressor may turn "ON" and "OFF" (Dynamic Dwell) as it gets closer to the desired set point.
- 6.) Inflation will continue until the Set Pressure has been reached.

#### **Setting Pressure Unit.**

When in AIR Mode, to change the units for pressure, hold the "▲" and "▼" buttons down simultaneously for 3 seconds. The selected pressure units will flash and the rest of the display will turn "OFF". Pressing the "▲" or "▼" buttons within the next 3 seconds will turn "ON" the LED of the next pressure unit and turn "OFF" the previous unit LED. This operation will continue until nothing is pressed for 3 seconds. The selected pressure unit will be solid white and the display will turn back "ON".

#### **Auto-Memory.**

The AX65 has built in Auto-Memory and will return to the last used pressure unit and Set Pressure when connected.

#### **Display.**

The Display will turn "ON" when the Power Button is pressed. When the Display is in Pressure Set Mode and the Air is pressed, the compressor will turn "ON" and will display the actual pressure and the "SET" LED will turn "OFF". When the compressor is "ON", the current pressure unit LED will be solid white.

#### **Automatic Shut-Off.**

The AX65 is built with an Automatic Shut-off feature. The compressor will turn "OFF" when the desired pressure has been reached, or if the battery voltage drops below 10.0V. The Display will remain "ON" after the Automatic Shut-off. Automatic Shut-off will not occur in Manual Air Mode unless the maximum rated pressure of the Product has been reached.

#### **Dynamic Dwell.**

As the inflator approaches its set target pressure, the inflator will turn "ON" and "OFF" (e.g., the dwell period) to ensure accurate pressure measurements. The inflator measures, monitors, and automatically adjusts the pressure during each dwell period. The dwell period may continue until the inflator can accurately top-off to the Set Pressure.

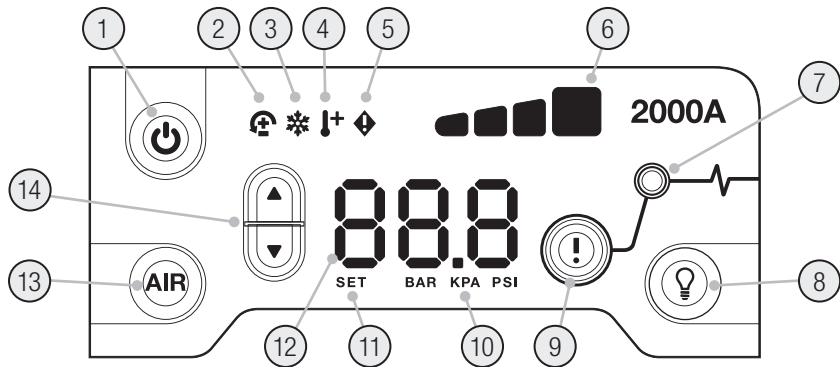
#### **Manual Air Mode.**

To enter Manual Air Mode, set the pressure to 0.0. Press the Air Button to turn "ON" the compressor and the compressor will run until the Air Button is pressed again (or maximum pressure limit of the Product is reached or an error has occurred such as overtemperature, etc.). During Manual Air Mode the display will cycle LEDs. When Manual Air Mode is shut "OFF", the display will show the current pressure.

#### **CAUTION.**

USE MANUAL AIR MODE WITH EXTREME CARE. AUTOMATIC SHUT-OFF WILL ONLY OCCUR IN MANUAL AIR MODE IF THE MAXIMUM PRESSURE OF THE PRODUCT IS REACHED OR IF AN ERROR STATE OCCURS. MANUAL AIR MODE MUST BE TURNED "OFF" MANUALLY BY PRESSING THE AIR BUTTON AGAIN.

## Interface





**1.) Power Button** Push to turn Product "ON" & "OFF" or restart Boost after 60-Second Timeout.

**2.) Reverse Polarity Error LED** Illuminates red if reverse polarity is detected by the clamps.

**3.) Cold LED** Illuminates solid or flashes blue when internal temperature is too low.

**4.) Hot LED** Illuminates solid or flashes red when internal temperature is too high.

**5.) Error LED** Blinks "ON" and "OFF" in various sequences (from 1 to 6 blinks) to convey error conditions.

**6.) Internal Battery Level** Indicates the charge level of the internal battery.

**7.) Boost LED** Illuminates white when Boost is active. If the Product is connected properly to a battery, the AX65 will automatically detect a battery and go into Boost Mode (LED flashes white when Manual Override feature is active).

**8.) Light Mode Button** Toggles the ultra-bright LED light through 7 light modes: 100% > 50% > 10% > SOS > Blink > Strobe > "OFF"

**9.) Manual Override Button** To enable, push and hold for three (3) seconds. **WARNING: Disables safety protection and manually forces Boost "ON". Only for use when a battery voltage is too low to be detected.**

**10.) Unit LEDs** Only one unit LED, "PSI", "BAR" and "KPA" will illuminate solid White at a time to indicate the current units for pressure on the LED Display. When flashing, use the "▲" or "▼" Buttons to cycle through the different units.

**11.) SET LED** Illuminates solid amber when LED Display indicates the Set Pressure.

**12.) LED Display** When a battery is detected by the clamps, the display will begin a countdown from 60 to 0, showing the user the time they have to start the vehicle. When pressure is sensed at the hose, the display will show the actual pressure reading. If the displayed pressure is above 99.9, the decimal will not light up, indicating 100 or above. In case of an error, the display will show the type of error.

**13.) AIR Mode Button** Push to initiate Air Mode to start inflating.

**14.) Arrow Buttons** Hold both "▲" and "▼" Buttons to begin changing the pressure units. When LED Display is "ON", use the "▲" or "▼" Buttons to change the Set Pressure.

## Troubleshooting

| Error                      | Recovery Process                                                                                                                                     |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product does not turn "ON" | Check battery voltage, charge Product.                                                                                                               |
| Over-Temperature           | Turn the Product "OFF" and place it in a well ventilated area, wait for Product to cool before powering "ON" again.                                  |
| Under-Temperature          | Turn the Product "OFF" and place it in an area within the recommended operating temperature, wait for Product to warm up before powering "ON" again. |

|                                                                                  | LED Error                                                                                  | Display Error | Reason/Solution                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  Solid Red | ERR CLR       | Reverse polarity detected. / Reverse the battery connections.                                                                                                                 |
|                                                                                  | Single (1) Flash                                                                           | ERR SRT       | Short circuit detected on battery clamps. / Remove all loads, reconnect clamps to battery.                                                                                    |
|                                                                                  | Double (2) Flash                                                                           | ERR HIV       | High voltage detected at clamps (the AX65 is connected to a voltage system greater than 12V, such as 24V).                                                                    |
|                                                                                  | Quadruple (4) Flash                                                                        | ERR CRG       | Charge timeout error (i.e. the AX65 has been in bulk charge for too long).                                                                                                    |
|                                                                                  | Sextuple (6) Flash                                                                         | ERR BCC       | Back-Charge detected into the AX65 through the clamps while in Boost Mode (i.e. the AX65 is in Manual Override and then connected to a system greater than 12V, such as 24V). |
|  | Hot LED: Solid                                                                             |               | Product is fully operational, but approaching upper temperature limit. / Allow the Product to cool.                                                                           |
|                                                                                  | Hot LED: Flashing                                                                          | ERR HOT       | Product is too hot to jump start, only the flashlight is available in this state. / Allow the Product to cool.                                                                |
|  | Cold LED: Solid                                                                            |               | Product is fully operational, but approaching lower temperature limit. / Allow the Product to warm up.                                                                        |
|                                                                                  | Cold LED: Flashing                                                                         | ERR CLD       | Product is too cold to jump start, only the flashlight is available in this state / Allow the Product to warm up.                                                             |

## Technical Specifications

|                                              |                                            |                               |                                                 |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Max Airflow at 0 PSI</b>                  | 67 SLPM                                    | <b>Peak Current Rating</b>    | 2000A                                           |
| <b>Max Pressure</b>                          | 100 psi / 6.89 bar / 689.48 kPa            | <b>USB-C (In)</b>             | 5V 1.5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A              |
| <b>No. of Cylinders</b>                      | 1                                          | <b>USB-C (Out)</b>            | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                |
| <b>Motor Rating</b>                          | 280W                                       | <b>Watt Hours</b>             | 31.8Wh                                          |
| <b>Motor Max Current Draw</b>                | 22A                                        | <b>Battery Types</b>          | 12V Lead-Acid Only (Wet, Gel, MF, EFB, AGM)     |
| <b>Duty Cycle</b>                            | 7 min @ 30 PSI "ON" time/53 min "OFF" time | <b>Charging Temperature</b>   | 32° to 104°F (0° to +40°C)                      |
| <b>Manual Air Mode Duty Cycle</b>            | 5 min "ON" time/55 min "OFF" time          | <b>Operating Temperature</b>  | -4° to 122°F (-20° to +50°C)                    |
| <b>Approximate Inflation Time (0-40 PSI)</b> | 2 min +/- 10% with 205-65R16 95H Tire      | <b>Storage Temperature</b>    | -4° to 122°F (-20° to +50°C)                    |
| <b>Working Current</b>                       | 18A                                        | <b>Housing Protection</b>     | IP55                                            |
| <b>Voltage</b>                               | 14.8V Nominal                              | <b>Relative Humidity</b>      | 0 to 95% Non-Condensing                         |
| <b>Lumens</b>                                | 100 Lumens                                 | <b>Cooling</b>                | Natural Convection                              |
| <b>Pressure Sensor</b>                       | Automatic Shut-Off                         | <b>Dimensions (W x D x H)</b> | 8.45 x 3.92 x 5.47 in (21.46 x 9.96 x 13.89 cm) |
| <b>Internal Battery</b>                      | 31.8Wh Lithium Ion                         | <b>Weight</b>                 | 6.95lb (3.15kg)                                 |

## NOCO One (1) Year Limited Warranty.

IMPORTANT: BY USING THIS PRODUCT, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THE NOCO ONE (1) YEAR LIMITED WARRANTY (+WARRANTY\*) AS SET OUT BELOW. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL YOU HAVE READ THE TERMS OF THE WARRANTY. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THE WARRANTY, DO NOT USE THE PRODUCT AND RETURN IT.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE, COUNTRY, OR PROVINCE. OTHER THAN AS PERMITTED BY LAW, NOCO DOES NOT EXCLUDE, LIMIT OR SUSPEND OTHER RIGHTS YOU MAY HAVE, INCLUDING THOSE THAT MAY ARISE FROM THE NONCONFORMITY OF A SALES CONTRACT. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS, YOU SHOULD CONSULT THE LAWS OF YOUR STATE, COUNTRY, OR PROVINCE.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, THIS WARRANTY AND THE REMEDIES SET FORTH ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, REMEDIES, AND CONDITIONS, WHETHER ORAL, WRITTEN, STATUTORY, EXPRESS, OR IMPLIED. NOCO DISCLAIMS ALL STATUTORY AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND WARRANTIES AGAINST HIDDEN OR LATENT DEFECTS, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. IN SO FAR

AS SUCH WARRANTIES CANNOT BE DISCLAIMED, NOCO LIMITS THE DURATION AND REMEDIES OF SUCH WARRANTIES TO THE DURATION OF THIS EXPRESS WARRANTY AND, AT NOCO'S OPTION, THE REPAIR OR REPLACEMENT OF PRODUCTS DESCRIBED BELOW. SOME STATES, COUNTRIES, AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY - OR CONDITION - MAY LAST, SO THE LIMITATION DESCRIBED ABOVE MAY NOT APPLY TO YOU.

NOCO warrants the NOCO-branded Products contained in the original packaging («NOCO Product») against defects in materials and workmanship when used normally in accordance with NOCO's published guidelines for a period of ONE (1) YEAR from the date of original retail purchase or delivery date by the end-user purchaser («Warranty Period»). NOCO's published guidelines include but are not limited to, the information contained in this Warranty, technical specifications, and user manuals. For end-user purchasers in the European Union (EU), the European Free Trade Area (EFTA), Northern Ireland, or the United Kingdom, the Warranty Period may extend to a minimum of TWO (2) YEARS. IN SOME STATES, COUNTRIES, OR PROVINCES, NATIONAL LAW MAY PROVIDE MORE EXTENDED WARRANTY PERIODS. As such, the benefits of the Limited Warranty are intended to supplement, and not replace, the rights provided by consumer protection laws.

NOCO'S LIABILITY IS LIMITED TO REPLACEMENT OR REPAIR. NOCO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR EXEMPLARY DAMAGES RESULTING FROM ANY BREACH OF WARRANTY OR CONDITION OR UNDER ANY OTHER LEGAL THEORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOST PROFITS, LOST REVENUE, LOST BUSINESS, PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY, OR ANY INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGE HOWSOEVER.

This Warranty is non-transferable and does not cover return packaging and transportation costs. This Warranty does not apply: (a) to damage caused by accident, abuse, misuse, fire, liquid contact, or other external cause, (b) mishandling, improper installation, modifications, disassembly, or attempted unauthorized repair, (c) cosmetic damage - such as dents or scratches - that doesn't affect the functionality of the Product, (d) to damage caused by operating the Product outside NOCO's published guidelines, (e) to defects caused by normal wear and tear or otherwise due to the normal aging of the Product, or (f) if any serial number has been removed or defaced from the Product.

If, during the Warranty Period, you submit a claim, NOCO will, at its option: (a) repair the Product that has been tested and passed our functional requirements, (b) replace the Product with a replacement product of the same model (or with your consent a product that has the same or substantially similar features as the original Product – e.g., a different model with the same features), that is new or like-new and has been tested and passed our functional requirements, or (c) exchange the Product for a refund of your purchase price. We require certain information, including proof of purchase, to process Limited Warranty claims. To make a claim under the Limited Warranty, please get in touch with NOCO Support at:

**(Web)** <https://no.co/support>  
**(Email)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017



**DANGER**

Guide d'utilisation et garantie



**LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.** La non-application des consignes de sécurité peut entraîner **UN CHOC ÉLECTRIQUE, UNE EXPLOSION, UN INCENDIE**, ce qui peut provoquer de **GRAVES BLESSURES, LA MORT** ou des **DÉGÂTS MATÉRIELS**.



**Choc électrique.** Le produit est un appareil électrique qui peut causer des chocs et des blessures graves. Ne coupez pas les cordons d'alimentation. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.



**Explosion.** Des batteries non-surveillées, incompatibles ou endommagées peuvent exploser si elles sont utilisées avec ce produit. N'utilisez pas le produit sans surveillance. Ne tentez pas de démarrer une batterie endommagée ou gelée. N'utilisez ce produit qu'avec les batteries recommandées. Utilisez ce produit dans des lieux bien aérés.



**Incendie.** Le produit est un appareil électrique émettant de la chaleur et capable de causer des brûlures. Ne couvrez pas le produit ou ne placez pas d'objet en haut du produit. Ne fumez pas et n'utilisez aucune source d'étincelles ou de feu quand vous utilisez ce produit. Tenez le produit à l'écart de matériaux combustibles.



**Dommages oculaires.** Portez une protection oculaire lorsque vous utilisez le produit. Les batteries peuvent exploser et projeter des débris. L'acide des batteries peut causer des irritations de la peau et des yeux. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez abondamment le point de contact avec de l'eau courante propre et contactez immédiatement le centre anti-poison.



**Gaz explosifs.** L'acide de plomb est dangereux. Les batteries produisent des gaz explosifs durant leur utilisation normale. Pour réduire le risque d'explosion de batteries, conformez-vous à toutes les consignes de sécurité indiquées ici et celles indiquées par le fabricant de la batterie, ainsi que de celles de tout équipement utilisé dans les environs de la batterie. Prenez connaissance des indications de sécurité sur ces produits et sur le moteur.



**Surface chaude.** Le produit peut devenir chaud lorsqu'il est utilisé et peut causer des brûlures. Laissez refroidir le produit avant de le manipuler.

**Français**

Pour obtenir  
des instructions  
d'exploitation et  
une assistance,  
rendez-vous sur :

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## Indications de sécurité importantes

### ATTENTION :

Le mode commande manuelle désactive toutes les mesures de sécurité. Toute utilisation incorrecte et/ou contraire à l'utilisation recommandée peut causer des blessures ou la mort et entraîne l'annulation de votre garantie. Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne démontez pas, n'écrasez pas, ne chauffez pas à plus de 50 °C (122 °F) et n'incinerez pas le produit. Ce produit est conçu pour une utilisation temporaire à l'extérieur et vous devez prendre toutes les précautions raisonnables si le produit est utilisé dans des conditions humides.

### AVERTISSEMENT :

Ne surchargez pas la batterie interne. Veuillez lire le manuel d'instructions. Ne fumez pas, n'allumez pas d'allumettes et ne générez pas d'étincelles à proximité du bloc d'alimentation. Ne chargez la batterie interne que dans un endroit bien ventilé lorsque vous ne l'utilisez pas.

### ATTENTION :

Risque de blessure corporelle. N'utilisez pas ce produit si le cordon d'alimentation ou les câbles de la batterie sont endommagés de quelque manière que ce soit. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation dans un centre de réparation commercial. Ce produit est conçu pour être entreposé à l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé. Ce produit ne doit pas être entreposé ou laissé à l'extérieur lorsqu'il n'est pas utilisé.

**Démarrage.** Avant d'utiliser le produit avec une batterie, lisez attentivement les précautions spécifiques du fabricant de la batterie et les instructions d'utilisation recommandées.

**Montage.** Il est important de garder à l'esprit la distance à la batterie. **Proposition 65. ⚠ AVERTISSEMENT :** Ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques dont le plomb et des gaz d'échappement, reconnues par l'État de Californie comme susceptibles de causer le cancer ou de provoquer des malformations et autres troubles de la reproduction. Pour des précisions, consultez [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Précautions personnelles.** Respectez les consignes d'utilisation du produit. En cas d'urgence, demandez de l'assistance pour utiliser ce produit. Portez une protection pour les yeux et des vêtements de protection quand vous travaillez près d'une batterie. Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé des batteries et des matériaux correspondants. Lorsque vous travaillez avec des batteries, évitez de tenir ou de porter sur vous des objets métalliques, notamment des outils, des montres ou des bijoux. Si un objet métallique entre en contact avec la batterie, il risque de causer des étincelles ou un court-circuit, entraînant une décharge électrique, un incendie et une explosion pouvant causer des blessures, la mort ou des dommages matériels. Placez les câbles pour éviter des dommages accidentels provoqués par des parties mobiles d'un véhicule (y compris les portières et les capots), des parties mobiles du moteur (y compris des lames de ventilateur, des courroies et des arbres de transmission). Tout risque non pris en compte peut causer des blessures ou la mort. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (dont des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduite ou sans expérience et connaissance, à moins qu'elles n'aient été formées à l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité. **Mineurs.** Si le produit acheté est destiné à être manipulé par un mineur, l'adulte acheteur s'engage à fournir des consignes détaillées et les avertissements correspondants à celui-ci avant utilisation. L'acheteur s'engage à indemniser NOCO en cas d'utilisation accidentelle ou de détournement d'usage par un mineur. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. **Risque d'étouffement.** Les pièces associées peuvent présenter un risque d'étouffement pour les enfants. Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec cet

appareil ou ses accessoires. L'appareil n'est pas un jouet. **Manutention.** Manipulez le produit avec soin. Le produit peut être endommagé en cas d'impact. N'utilisez pas un produit endommagé, même s'il ne présente que des traces de dommages que vous jugez minimes, comme des fêlures sur le boîtier ou des câbles endommagés, ou d'autres signes. N'utilisez pas le produit avec un cordon d'alimentation abîmé. L'humidité et les liquides peuvent endommager le produit. Ne manipulez pas le produit ou n'importe quel composant électrique près d'une source d'eau. Entreposez et utilisez le produit dans des endroits secs. N'utilisez pas le produit s'il est mouillé. Si le produit est en fonctionnement et est mouillé, déconnectez-le de la batterie et cessez l'utilisation immédiatement. Ne déconnectez pas le produit en tirant sur les cordons d'alimentation. **Modifications.** Ne tentez pas d'altérer, de modifier ou de réparer une quelconque partie du produit. Désassembler le produit pourrait occasionner des dégâts matériels, des blessures, voire la mort. Si le produit est endommagé, présente un dysfonctionnement ou entre en contact avec un liquide, cessez de l'utiliser et contactez NOCO. Toute modification apportée au produit annule la garantie. **AVERTISSEMENT :** Les changements ou modifications apportés au produit non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser le produit.

**Accessoires.** Ce produit est exclusivement approuvé pour être utilisé avec des accessoires NOCO. NOCO n'est pas responsable de la sécurité des utilisateurs ni des dommages résultant de l'utilisation d'accessoires qui n'ont pas été approuvés par NOCO. **Emplacement.** Empêchez l'acide de la batterie d'entrer en contact avec le produit. Ne faites pas fonctionner le produit dans un espace ou un environnement fermé ou à la ventilation réduite. Ne placez pas de batterie sur le produit. Placez les câbles pour éviter des dommages accidentels provoqués par des parties mobiles d'un véhicule (y compris les portières et les capots), des parties mobiles du moteur (y compris des lames de ventilateur, des courroies et des arbres de transmission). Tout risque non pris en compte peut causer des blessures ou la mort. **Température de fonctionnement.** La plage de températures de fonctionnement est de -20 °C à 50 °C (-4 °F à 122 °F). N'utilisez pas le produit en dehors des plages de températures recommandées. La température de charge recommandée est de 0 °C à +40 °C (32 °F à 104 °F). Cessez d'utiliser le produit immédiatement si la batterie devient trop chaude. **Stockage.** La plage de température de stockage recommandée est de -20 °C à 50 °C (-4 °F à 122 °F). Ne dépassez 50 °C (122 °F) sous aucun prétexte. Stockez à 25 °C (77 °F) pour une durée de vie optimale. Ne stockez pas à l'extérieur. Stockez dans un endroit sec à l'intérieur ou à l'intérieur du véhicule. Enveloppez le tuyau et débranchez les câbles pour les protéger au cours du stockage. **Aération.** Il est essentiel de minimiser l'exposition du produit à des températures extrêmes et de ne pas restreindre la circulation de l'air autour de celui-ci. Un espace minimum de 12,7 mm (0,5 po) doit être conservé autour du produit pour permettre une circulation d'air adéquate. **Branchements.** Assurez-vous que tous les branchements au produit sont sécurisés. De mauvais branchements pourraient réduire les performances ou entraîner une fuite d'air et augmenter la chaleur en raison de la résistance, et causer la fonte du boîtier voire un incendie. **Compatibilité.** Le produit est compatible uniquement avec des batteries plomb-acide de 12 V. Ne tentez surtout pas d'utiliser le produit avec un autre type de batterie. Le démarrage rapide d'une batterie de formule chimique différente peut entraîner des blessures, la mort ou des dommages matériels. Contactez le fabricant de la batterie avant d'essayer de la démarrer. Ne tentez pas un démarrage rapide si vous n'êtes pas certain de la composition chimique ni de la tension de la batterie. **La batterie.** La batterie lithium-ion intégrée au produit doit être remplacée par NOCO seulement et doit être recyclée ou séparée de déchets ménagers. N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même et ne manipulez pas une batterie lithium-ion endommagée ou qui fuit. Ne jetez jamais une batterie dans les ordures ménagères. Jeter une batterie avec les ordures ménagères est contraire aux lois et réglementations fédérales et de l'État de Californie. Amenez toujours vos batteries usées au centre de recyclage de batteries le plus proche. Si la batterie du produit est excessivement chaude, émet une odeur, est déformée, coupée, présente un phénomène étrange, cessez toute utilisation immédiatement et contactez NOCO. **Chargement de batterie.** Chargez le produit avec le câble de chargement USB-C fourni. NOCO n'est pas responsable des dommages, blessures et/ou décès liés à l'utilisation d'accessoires de chargement tiers non compatibles avec USB Power Delivery. Évitez d'utiliser des adaptateurs secteur et câbles de mauvaise qualité, car ils peuvent présenter un risque électrique important susceptible de causer des blessures, la mort et/ou des dommages à l'appareil ou à d'autres équipements. L'utilisation de câbles ou de chargeurs endommagés, ou une charge dans des conditions humides peut provoquer une électrocution. L'utilisation d'un chargeur non compatible avec USB Power Delivery peut réduire la durée de vie de votre produit et entraîner son dysfonctionnement. NOCO n'est pas responsable de la sécurité

de l'utilisateur lors de l'utilisation d'accessoires ou d'alimentations non compatibles avec USB Power Delivery. Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur USB pour charger le produit, assurez-vous que la fiche secteur est entièrement insérée dans l'adaptateur avant de la brancher à une prise de courant. Les adaptateurs secteur peuvent chauffer pendant une utilisation normale, si bien qu'un contact prolongé avec la peau peut causer des blessures corporelles. Prévoyez toujours une ventilation adéquate à proximité des adaptateurs secteur lorsque vous les utilisez. Pour garantir une durée de vie maximale de la batterie, évitez de charger votre produit pendant plus de 24 heures, car une surcharge peut réduire la durée de vie de la batterie. Avec le temps, un produit inutilisé finit par se décharger et doit être rechargé avant son utilisation. Utilisez uniquement le produit aux fins pour lesquelles il a été conçu.

**Dispositifs médicaux.** Le produit contient des composants magnétiques émettant des champs électromagnétiques pouvant interférer avec les stimulateurs cardiaques, les défibrillateurs, et autres dispositifs médicaux. Si vous utilisez un dispositif médical, consultez votre médecin traitant avant d'utiliser le produit. Si vous suspectez que le produit interfère avec un dispositif médical, cessez immédiatement d'utiliser le produit et consultez votre médecin traitant. **Conditions médicales.** Si vous souffrez d'une affection et pensez que le produit pourrait avoir un effet sur votre santé comprenant, mais sans être limité à, des convulsions, des pertes de conscience, des douleurs oculaires ou des maux de tête, consultez votre médecin avant d'utiliser le produit. L'utilisation de la lampe haute intensité intégrée peut être risquée en cas de sensibilité à la lumière. L'utilisation du mode stroboscopique peut causer des convulsions chez des personnes atteintes d'épilepsie photosensible, pouvant à son tour causer des blessures graves ou la mort. **Lumière.** Fixer directement le faisceau lumineux ou l'éclat de la lampe peut causer des dommages oculaires permanents. Le produit est équipé d'une lampe haute intensité à point focal fixé émettant un puissant faisceau lumineux au réglage le plus élevé. **Nettoyage.** Éteignez le produit avant de tenter tout entretien ou nettoyage. Nettoyez le produit immédiatement s'il entre en contact avec un liquide ou tout autre type de contaminant. Utilisez un chiffon doux non pelucheux (à microfibres). Évitez toute infiltration d'humidité au niveau des ouvertures. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour laver le produit. **Atmosphères explosives.** Veuillez respecter tous les panneaux et instructions. N'utilisez pas le produit dans une zone avec une atmosphère présentant un risque d'explosion, y compris les zones de ravitaillement ou les zones contenant des produits chimiques ou des particules comme les grains, la poussière ou les poudres métalliques.

**Activités à fortes conséquences.** Ne pas utiliser le produit si une panne de celui-ci risque d'entraîner des blessures, la mort ou de gros dégâts écologiques. **Interférences radio.** Ce produit est conforme aux réglementations gouvernant les émissions radio. De telles émissions peuvent avoir un impact négatif sur d'autres équipements électroniques, voir causer des dysfonctionnements. **Numéro de modèle AX65 :** Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne devra pas causer d'interférences dommageables et (2) l'appareil doit pouvoir subir des interférences y compris des interférences pouvant causer un fonctionnement non-souhaité. **REMARQUE :** Ce produit a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans le cadre d'une installation domestique. Ce produit génère, utilise et peut émettre de l'énergie radio, et peut causer des interférences nuisibles aux communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions. Cependant, il ne peut pas être garanti qu'aucune interférence n'aura lieu dans une installation en particulier. Dans le cas où ce produit causerait des interférences nuisant à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant et en rallumant le produit, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger ces interférences à l'aide des mesures suivantes : (a) Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice. (b) Augmenter la séparation entre le produit et le receveur. (c) Brancher le produit à une prise faisant partie d'un autre circuit que celui sur lequel le receveur est branché. (d) Demander l'aide du revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.



# L'utilisation

## Comment charger.

L'AX65 est vendu partiellement chargé et doit être complètement chargé avant son utilisation. Connectez l'AX65 au port USB-C IN/OUT en utilisant le câble de recharge USB fourni. Il peut être chargé à partir de n'importe quelle source compatible USB Power Delivery, comme un adaptateur secteur, un chargeur de voiture, un ordinateur portable et bien plus. Le port USB-C IN/OUT utilise la technologie Power Delivery qui est en mesure de recevoir/fournir jusqu'à 60 W. La durée de recharge de l'AX65 varie en fonction du niveau de la batterie et de la source d'alimentation utilisée. Les résultats obtenus peuvent varier en fonction de l'état de la batterie et des conditions environnementales.

Lors du rechargement, le niveau de la batterie interne est indiqué par les voyants de charge. Les voyants alterneront lentement entre « ON » et « OFF » et resteront stables jusqu'à ce que les quatre voyants de charge soient allumés. Quand la batterie sera pleinement chargée, le voyant vert 100% sera fixe, et les voyants de charge 25%, 50% et 75% seront éteints. De temps à autre, le voyant vert 100% pulsera pour indiquer qu'un chargement d'entretien est en cours.

### Charge rapide.

L'AX65 est équipé d'une technologie de charge rapide d'une puissance jusqu'à 60 W. Un chargeur compatible, capable de fournir une puissance de 60 W via la technologie USB-C Power Delivery, est nécessaire pour utiliser pleinement cette fonction.

### Mettez la source sous tension.

Le port d'entrée/de sortie USB se conforme au USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), lui permettant d'alimenter d'autres appareils USB. Lors du chargement d'appareils USB, il est important d'allumer le produit AX65 avant de connecter l'appareil à charger.

Si le produit AX65 n'est pas d'abord allumé, il peut être alimenté par l'appareil USB. Pour charger l'AX65 à l'aide d'un appareil compatible DRP (tel qu'un téléphone, un ordinateur portable ou une banque d'alimentation), assurez-vous que l'AX65 est hors tension avant de connecter le câble entre l'AX65 et l'appareil DRP.

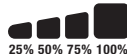
## Comment démarrer.

### Connectez à la batterie.

Lisez attentivement et veillez à bien comprendre le manuel du propriétaire du véhicule pour connaître les précautions spécifiques et les méthodes recommandées pour son

| Temps de recharge : | Évaluation du chargeur : |
|---------------------|--------------------------|
| 8h                  | 5W                       |
| 4h                  | 10W                      |

### Niveau batterie interne



### Charge rapide

| Temps de recharge : | Évaluation du chargeur : |
|---------------------|--------------------------|
| 0,8h                | 60W                      |

démarrage rapide. Assurez-vous de déterminer la tension et la formule chimique de la batterie en vous référant à son manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit. L'AX65 est uniquement destiné aux batteries au plomb de 12 volts à démarrage rapide. Avant de connecter la batterie, vérifiez que vous disposez d'une batterie plomb-acide de 12 volts. L'AX65 ne convient à aucun autre type de batterie. Identifiez la polarité correcte des bornes sur la batterie. La borne positive de la batterie est généralement marquée par ces lettres ou symboles (POS, P, +). La borne négative de la batterie est généralement marquée par ces lettres ou symboles (NEG, N, -). N'effectuez aucune connexion avec un carburateur, des conduites de carburant ou des pièces métalliques minces.

1.) Connectez les pinces de la batterie à l'AX65 en les connectant au port 12V OUT.

2.) Connectez la pince de la borne positive (rouge) de la batterie d'appoint à la borne positive (POS,P,+) de la batterie et la pince de la borne négative (noire) de la batterie d'appoint à la borne négative (NEG,N,-) de la batterie ou au châssis du véhicule.

#### **Démarrer.**

1.) Assurez-vous que toutes les fonctions du véhicule (phares, radio, climatisation etc.) sont éteintes avant de tenter un démarrage rapide du véhicule.

2.) Appuyez sur le bouton d'alimentation pour commencer le démarrage rapide ; tous les voyants se mettent à clignoter une fois. Si vous êtes correctement connecté à la batterie, le voyant Boost blanc s'allumera et les voyants de charge de la batterie se mettront à clignoter. Un décompte de 60 secondes commencera dès qu'une batterie sera détectée.

3.) Essayez de démarrer le véhicule. La plupart des véhicules démarrent immédiatement. Si le véhicule ne démarre pas tout de suite, attendez 20 à 30 secondes, puis réessayez. Une fois le délai de 60 secondes écoulé, le produit doit être mise hors tension, puis de nouveau sous tension pour lancer une nouvelle séquence de démarrage. Ne tentez pas plus de cinq (5) démarrages rapides consécutifs sur une période de quinze (15) minutes. Faites une pause de quinze (15) minutes avant d'utiliser à nouveau l'AX65 pour démarrer rapidement votre véhicule.

4.) Une fois que votre véhicule a démarré, éteignez le produit, déconnectez les pinces de la batterie et retirez l'AX65.

#### **Décompte de 60 secondes.**

Un décompte de 60 secondes commencera dès qu'une batterie sera détectée. Après 60 secondes, la fonction de démarrage rapide sera désactivée. Le voyant Boost s'éteindra alors et les voyants de charge de la batterie interne indiqueront le niveau de charge actuel du produit. Pour réinitialiser la fonction de démarrage rapide, appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre le produit. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour mettre en marche le produit et relancer la fonction de démarrage rapide.

#### **ATTENTION.**

LE DÉCOMPTE DE 60 SECONDES EST DÉSACTIVÉ LORSQUE VOUS UTILISEZ LE MODE DE COMMANDE MANUELLE. L'ALIMENTATION CONTINUE D'ÊTRE DÉLIVRÉE LORSQUE LE MODE COMMANDE MANUELLE EST ACTIVÉ. POUR OPTIMISER LE NOMBRE DE DÉMARRAGES RAPIDES, IL EST RECOMMANDÉ D'ÉTEINDRE L'APPAREIL DÈS QUE LE VÉHICULE A DÉMARRÉ.

## Batteries à basse tension et Commande manuelle

L'AX65 est conçu pour démarrer rapidement des batteries plomb-acide 12 volts avec une tension minimale de 3 volts. Si votre batterie est inférieure à 3 volts, le voyant Boost sera sur « OFF ». Cela indique que l'AX65 ne peut pas détecter de batterie. Si vous avez besoin de démarrer une batterie inférieure à 3 volts, il existe une fonction de commande manuelle qui vous permet de forcer « ON » pour la fonction de démarrage rapide.

### ATTENTION.

UTILISEZ LE MODE DE COMMANDE MANUELLE AVEC UNE EXTRÊME PRÉCAUTION. CE MODE EST RÉSERVÉ UNIQUEMENT AUX BATTERIES PLOMB-ACIDE 12 VOLTS. LES FONCTIONS DE PROTECTION ANTI-ÉTINCELLES ET DE PROTECTION CONTRE LA POLARITÉ INVERSÉE SONT DÉSACTIVÉES. SOYEZ TRÈS ATTENTIF À LA POLARITÉ DE LA BATTERIE AVANT D'UTILISER CE MODE. NE LAISSEZ PAS LES PINCES POSITIVES ET NÉGATIVES DE LA BATTERIE SE TOUCHER OU SE CONNECTER ENSEMBLE, CAR LE PRODUIT GÉNÉRERA DES ÉTINCELLES. CE MODE UTILISE UN COURANT TRÈS ÉLEVÉ (JUSQU'À 2000 A) QUI PEUT CAUSER DES ÉTINCELLES ET UNE CHALEUR ÉLEVÉE S'IL N'EST PAS UTILISÉ CORRECTEMENT. EN CAS DE DOUTE POUR UTILISER CE MODE, N'ESSEYEZ PAS ET DEMANDEZ L'AIDE D'UN PROFESSIONNEL.

## Comment gonfler.

### Connexion du tuyau d'air.

Connectez d'abord le tuyau d'air de l'AX65 au pneu avant de gonfler le pneu. Le tuyau d'air se vissera sur la valve d'air du pneu. Aucun outil n'est nécessaire, serrage manuel. Si le gonfleur n'est pas correctement branché, l'air peut s'échapper, le gonfleur ne fonctionne pas alors de manière optimale. Pour d'autres applications, fixez l'adaptateur requis aux fins prévues. Fixez les adaptateurs à l'extrémité du tuyau d'air. Vissez manuellement les adaptateurs, aucun outil n'est requis pour le serrage.

|                                                                                   | Matériel                    | But                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
|  | Adaptateur de vanne Presta  | Pneus de vélo                |
|  | Buse gonflable en plastique | Jouets, matelas pneumatiques |
|  | Bec de gonflage             | Ballons de sport             |

### **Initialisation.**

Allumez le produit en appuyant sur le bouton d'alimentation, si une valeur supérieure à 3 PSI est détectée, la pression détectée est affichée avec le voyant « SET » (Définie) éteint.

### **Gonflage de pneus.**

- 1.) Appuyez sur le bouton Air pour activer le mode Air. Le produit affichera la pression définie/détectée.
- 2.) Modifiez la pression définie au niveau de pression des pneus souhaité en appuyant sur les boutons « ▲ » ou « ▼ ».
- 3.) Maintenez appuyés les boutons « ▲ » et « ▼ » ensemble à un quelconque moment pour modifier l'unité de pression affichée (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Appuyez à nouveau sur le bouton Air pour commencer à gonfler le pneu.
- 5.) Pendant le gonflage, le compresseur peut s'allumer et s'éteindre (Dynamic Dwell ; détection dynamique) à mesure qu'il se rapproche du point de consigne souhaité.
- 6.) Le gonflage continuera jusqu'à ce que la pression définie soit atteinte.

### **Réglage de l'unité de pression.**

En mode AIR, pour changer les unités de pression, maintenez enfoncés simultanément les boutons « ▲ » et « ▼ » pendant 3 secondes. Les unités de pression sélectionnées clignoteront et le reste de l'écran sera éteint. Maintenir les boutons « ▲ » ou « ▼ » enfoncés pendant 3 secondes encore pour allumer le voyant de l'unité de pression suivante et éteindre le voyant de l'unité précédente. Cette opération se poursuivra jusqu'à ce qu'aucun bouton ne soit activé pendant 3 secondes. L'unité de pression sélectionnée sera blanche fixe et l'écran se rallumera.

### **Mémoire automatique.**

L'AX65 est doté d'une mémoire automatique et revient à la dernière unité de pression utilisée et dernière pression définie lorsqu'il est branché.

### **Écran.**

L'écran s'allume lorsque le bouton d'alimentation est enfoncé. Lorsque l'écran est en mode Pression définie et que le bouton Air est enfoncé, le compresseur s'allume, indique la pression réelle et le voyant « SET » (Réglage) s'éteint. Lorsque le compresseur est allumé, le voyant de l'unité de pression actuelle est blanc fixe.

### **Arrêt automatique.**

L'AX65 est conçu avec une fonctionnalité d'arrêt automatique. Le compresseur s'éteint lorsque la pression souhaitée a été atteinte, ou si la tension de la batterie descend en-dessous de 10,0 V. L'écran reste allumé après l'arrêt automatique. L'arrêt automatique ne se produit pas en mode Air manuel à moins que la pression nominale maximale du produit n'ait été atteinte.

### **Détecteur dynamique.**

Lorsque le gonfleur se rapproche de sa pression cible définie, il s'allume et s'éteint (par exemple, la durée de palier) pour garantir des mesures de pression précises. Le gonfleur mesure, surveille et ajuste automatiquement la pression au cours de chaque durée de palier. La durée de palier peut se poursuivre jusqu'à ce que le gonfleur puisse atteindre la pression définie.

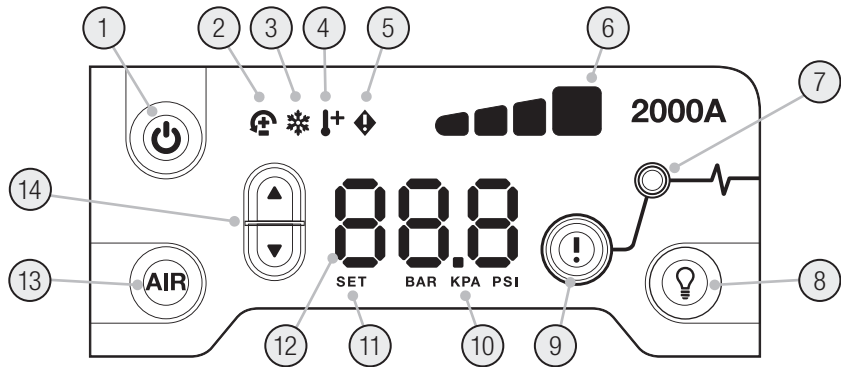
**Mode Air manuel.**

Pour passer en mode Air manuel, définissez la pression sur 0,0. Appuyez sur le bouton Air pour allumer le compresseur et ce dernier fonctionne jusqu'à ce que le bouton Air soit à nouveau activé (ou que la limite maximale de pression du produit soit atteinte ou si une erreur s'est produite, par ex. surchauffe, etc.). En mode Air manuel, l'écran active les voyants. Lorsque le mode Air manuel est éteint, l'écran indique la pression actuelle.

**ATTENTION.**

UTILISEZ LE MODE AIR MANUEL AVEC UNE EXTRÊME PRÉCAUTION. L'ARRÊT AUTOMATIQUE NE SE PRODUIRA EN MODE AIR MANUEL QUE SI LA PRESSION MAXIMALE DU PRODUIT EST ATTEINTE OU SI UN ÉTAT D'ERREUR SURVIENT. LE MODE AIR MANUEL DOIT ÊTRE DÉSACTIVÉ MANUELLEMENT EN APPUYANT À NOUVEAU SUR LE BOUTON AIR.

## Interface



**1.) Bouton d'alimentation** Appuyez pour allumer et éteindre le produit ou redémarrer Boost après un délai de 60 secondes.

**2.) Voyant d'erreur de polarité inversée** S'allume en rouge lorsqu'une inversion de polarité est détectée.

**3.) Voyant froid** S'allume en continu ou clignote en bleu lorsque la température interne est trop basse.

**4.) Voyant chaud** S'allume en continu ou clignote en rouge lorsque la température interne est trop élevée.

**5.) Voyant d'erreur** Clignote « on » et « off » dans diverses séquences (de 1 à 6 clignotements) pour indiquer des d'erreur.

**7.) Niveau batterie interne** Indique le niveau de charge de la batterie interne.

**8.) Voyant Boost** Blanc lorsque Boost est actif. Si le produit est correctement connecté à une batterie, l'AX65 détectera automatiquement une batterie et entrera en mode Boost (le voyant clignotera en blanc si la fonction de commande manuelle est activée).

**9.) Bouton du mode d'éclairage** Bascule la lumière LED ultra-lumineuse entre 7 modes d'éclairage : 100% > 50% > 10% > SOS > Clignotement > Stroboscope > « OFF »

**10.) Bouton de commande manuelle** Pour l'activer, maintenez ce bouton activé pendant trois (3) secondes. **AVERTISSEMENT : Désactive la protection de sécurité et bascule manuellement la fonction Boost sur « ON ». À n'utiliser que si la tension d'une batterie est trop basse pour qu'elle soit détectée.**

**11.) Voyants d'unité** Seul un voyant d'unité (« PSI », « BAR » et « KPA ») clignote en blanc fixe momentanément pour indiquer les unités actuelles de pression à l'écran voyant. Lors du clignotement, utilisez les boutons « ▲ » ou « ▼ » pour parcourir les différentes unités.

**12.) VOYANT SET (RÉGLAGE)** S'allume en orange continu lorsque l'écran voyant indique la pression définie.

**13.) Écran voyant** Lorsqu'une batterie est détectée par les pinces, l'écran commence un compte à rebours de 60 à 0, indiquant à l'utilisateur le temps dont il dispose pour démarrer le véhicule. Lorsqu'une pression est détectée au niveau du tuyau, l'écran affiche la valeur de pression réelle. Si la valeur affichée est supérieure à 99,9, la décimale ne s'allume pas pour indiquer 100 ou au-dessus. En cas d'erreur, l'écran affichera le type d'erreur.

**14.) Bouton AIR Mode (mode Air)** Appuyez pour lancer le mode Air et commencer à gonfler.

**15.) Boutons Arrow (flèche)** Appuyez sur les deux boutons flèche pour commencer à modifier les unités de pression. Lorsque l'écran voyant est allumé, utilisez les boutons « ▲ » ou « ▼ » pour modifier la pression définie.

## Résolution des problèmes

| Erreur                      | Procédure de récupération                                                                                                                                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le produit de s'allume pas. | Vérifiez la tension de la batterie, chargez le produit.                                                                                                                       |
| Surchauffe                  | Éteignez le produit et placez-le dans un endroit bien ventilé, attendez que le produit refroidisse avant de le remettre sous tension.                                         |
| Sous-chauffe                | Éteignez le produit et placez-le dans une zone située à la température de fonctionnement recommandée, attendez que le produit se réchauffe avant de le remettre sous tension. |

|                                                                                  | Voyant d'erreur             | Affichage d'erreur | Raison/Solution                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Rouge fixe                  | ERR CLR            | Inversion de polarité détectée. / Inversez les connexions de la batterie.                                                                                                                    |
|  | Un (1) clignotement         | ERR SRT            | Détection de court-circuit au niveau des pinces de la batterie. / Enlevez toutes les charges, puis reconnectez les pinces à la batterie.                                                     |
|                                                                                  | Deux (2) clignotements      | ERR HIV            | Haute tension détectée au niveau des pinces (l'AX65 est connecté à un système de tension supérieure à 12 V, tel que 24 V).                                                                   |
|                                                                                  | Quatre (4) clignotements    | ERR CRG            | Erreur de délai de charge (c'est-à-dire que l'AX65 est en charge de masse depuis trop longtemps).                                                                                            |
|                                                                                  | Six (6) clignotements       | ERR BCC            | Charge de retour détectée dans l'AX65 via les pinces en mode Boost (c'est-à-dire que l'AX65 est en mode commande manuelle, et ensuite connecté à un système supérieur à 12 V, tel que 24 V). |
|  | Voyant chaud : Fixe         |                    | Le produit est entièrement opérationnel, mais approche de la limite de température supérieure. / Laissez le produit refroidir.                                                               |
|                                                                                  | Voyant chaud : Clignotement | ERR HOT            | Le produit est trop chaud pour démarrer, seule la lampe est disponible dans cet état. / Laissez le produit refroidir.                                                                        |
|  | Voyant froid : Fixe         |                    | Le produit est entièrement opérationnel, mais approche de la limite de température inférieure. / Laissez le produit se réchauffer.                                                           |
|                                                                                  | Voyant froid : Clignotement | ERR CLD            | Le produit est trop froid pour démarrer, seule la lampe est disponible dans cet état/Laissez le produit se réchauffer.                                                                       |



## Spécifications techniques

|                                                   |                                                     |                                      |                                                          |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>Flux d'air maximal à 0 PSI</b>                 | 67 SLPM                                             | <b>Courant de crête nominal</b>      | 2000A                                                    |
| <b>Pression maximale</b>                          | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                     | <b>USB-C (entrée)</b>                | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                       |
| <b>Nombre de cylindres</b>                        | 1                                                   | <b>USB-C (sortie)</b>                | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                         |
| <b>Puissance du moteur</b>                        | 280W                                                | <b>Wattheures</b>                    | 31,8Wh                                                   |
| <b>Courant maximal consommé du moteur</b>         | 22A                                                 | <b>Types de batteries</b>            | Plomb-acide 12 V uniquement (liquide, gel, MF, EFB, AGM) |
| <b>Cycle de service</b>                           | 7 min à 30 PSI temps de marche/53 min temps d'arrêt | <b>Température de chargement</b>     | 0°C à +40°C (32°F à 104°F)                               |
| <b>Cycle de service en mode air manuel</b>        | 5 min temps de marche/55 min temps d'arrêt          | <b>Température de fonctionnement</b> | -20 à +50°C (-4 à 122 °F)                                |
| <b>Durée de gonflage approximative (0-40 PSI)</b> | 2 min +/- 10% avec pneu 205-65R16 95H               | <b>Température de stockage</b>       | -20 à +50°C (-4 à 122 °F)                                |
| <b>Courant de fonctionnement</b>                  | 18A                                                 | <b>Protection du logement</b>        | IP55                                                     |
| <b>Tension</b>                                    | 14,8 V nominale                                     | <b>Humidité relative</b>             | 0 à 95% sans condensation                                |
| <b>Lumens</b>                                     | 100 Lumens                                          | <b>Refroidissement</b>               | Convection naturelle                                     |
| <b>Capteur de pression</b>                        | Arrêt automatique                                   | <b>Dimensions (P x D x H)</b>        | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm (8,45 x 3,92 x 5,47 in)          |
| <b>Batterie interne</b>                           | Lithium-ion 31,8 Wh                                 | <b>Poids</b>                         | 3,15 kg (6,95 lb)                                        |

## Garantie limitée NOCO d'un (1) an.

IMPORTANT : EN UTILISANT CE PRODUIT, VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ(E) AUX CONDITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE DE UN (1) AN (« LA GARANTIE ») DE NOCO, TELLE QUE DÉFINIE CI-DESSOUS. N'UTILISEZ PAS LE PRODUIT AVANT D'AVOIR LU LES CONDITIONS DE GARANTIE. SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC LES CONDITIONS DE GARANTIE, N'UTILISEZ PAS LE PRODUIT ET RENVOYEZ-LE.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS SPÉCIFIQUES LÉGAUX, MAIS VOUS POUVEZ BÉNÉFICIER D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES PROVINCES, LES ÉTATS OU LES PAYS. SAUF EXCEPTION PRÉVUE PAR LA LOI, NOCO N'EXCLUT PAS, NE LIMITE PAS ET NE SUSPEND PAS LES AUTRES DROITS DONT VOUS POUVEZ BÉNÉFICIER, NOTAMMENT CEUX RELATIFS À LA NON-CONFORMITÉ D'UN CONTRAT DE VENTE. POUR COMPRENDRE L'ENSEMBLE DE VOS DROITS, CONSULTEZ LES LOIS DE VOTRE RÉGION, ÉTAT ET PAYS.

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, LA PRÉSENTE GARANTIE ET LES RECOURS QU'ELLE CONTIENT SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE, RECOURS OU CONDITION, VERBALE OU ÉCRITE, LÉGALE, EXPRESSE OU IMPLICITE. NOCO DÉCLINE TOUTE GARANTIE STATUTAIRE ET IMPLICITE, INCLUANT SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE COMMERCIALISATION ET DE COMPATIBILITÉ D'UTILISATION ET LES GARANTIES CONTRE LES VICES CACHÉS, DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI. DANS LA MESURE OÙ DE TELLES GARANTIES NE PEUVENT PAS ÊTRE DÉCLINÉES, NOCO LIMITE LA DURÉE ET LES RECOURS DE TELLES GARANTIES À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE EXPRESSE ET, AU GRÉ DE NOCO, À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DES PRODUITS DÉCRITS CI-DESSOUS. CERTAINES RÉGIONS, ET CERTAINS ÉTATS ET PAYS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE OU DE CONDITIONS IMPLICITES. LES LIMITES DÉCRITES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

NOCO garantit les produits de marque NOCO contenus dans leur emballage d'origine (« le produit NOCO ») contre les défauts matériels et de fabrication lors d'une utilisation normale conforme aux directives publiées par NOCO pendant une durée de UN (1) AN à partir de la date d'achat d'origine par l'utilisateur final ou de la date de livraison (« la période de garantie »). Les directives publiées par NOCO incluent, sans s'y limiter, les informations contenues dans la présente garantie, les spécifications techniques et les manuels d'utilisation. Pour les acheteurs utilisateurs finaux de l'Union européenne (UE), de la Zone européenne de libre-échange (AELE), des régions Nord ou du Royaume-Uni, la période de garantie peut s'étendre jusqu'à un minimum de DEUX (2) ANS. DANS CERTAINES RÉGIONS ET CERTAINS ÉTATS OU PAYS, LES LOIS NATIONALES PEUVENT PRÉVOIR UNE PÉRIODE DE GARANTIE PLUS LONGUE. Ainsi, les avantages de la présente garantie ont pour effet de compléter, et non de remplacer, les droits prévus par les lois de protection des consommateurs.

LA RESPONSABILITÉ DE NOCO EST LIMITÉE AU REMPLACEMENT OU À LA RÉPARATION. NOCO NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCIDENTELS, INDIRECTS OU EXEMPLAIRES RÉSULTANTS D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE OU DES CONDITIONS, OU EN VERTU DE TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE, INCLUANT SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFITS, LA PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRES, LA PERTE DE CLIENTÈLE, LES DOMMAGES MATÉRIELS, LES PRÉJUDICES CORPORELS, OU TOUTE PERTE OU TOUT DOMMAGE PARTICULIER OU INDIRECT, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE.

La présente garantie n'est pas transférable, et ne couvre pas les frais liés à l'emballage et au transport de retour. La présente garantie ne s'applique pas en cas : (a) de dégâts causés par un accident, d'abus, de mauvaise utilisation, d'incendie, de contact avec un liquide, ou de toute autre cause externe, (b) de mauvaise manipulation, de mauvaise installation, de modifications,

de désassemblage ou de tentative de réparation non autorisée, (c) de dégâts cosmétiques – comme les bosses et les éraflures – n'affectant pas la fonctionnalité du produit, (d) de dégâts causés par une utilisation du produit en dehors des directives publiées par NOCO, (e) de défauts causés par une usure normale ou un vieillissement normal du produit, ou (f) d'élimination ou de dégradation du numéro de série du produit.

Si, pendant la période de garantie, vous faites une réclamation, NOCO aura le choix entre les options suivantes : (a) réparer le produit ayant été testé et répondant à nos exigences en matière de fonctionnalités, (b) remplacer le produit par un produit de remplacement du même modèle (ou, avec votre consentement, par un produit possédant les mêmes caractéristiques ou des caractéristiques similaires pour l'essentiel) neuf ou comme neuf, ayant été testé et répondant à nos exigences en matière de fonctionnalités, ou (c) échanger le produit contre un remboursement du montant de votre achat. Afin de traiter les réclamations faites en vertu de la garantie limitée, nous avons besoin de certaines informations. Pour faire une réclamation en vertu de la présente garantie limitée, contactez l'assistance NOCO aux coordonnées suivantes :

|                                    |                                                           |                      |                  |                    |                 |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------|------------------|--------------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>                       | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(Royaume-Uni)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(Australie)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-mail)</b>                    | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(UE)</b>          | +31 20 214 0047  | <b>(Japon)</b>     | +81 3 6893 3017 |
| <b>(États-Unis/Canada/Mexique)</b> | +1.800.456.6626                                           |                      |                  |                    |                 |



## GEFAHR

## Benutzerhinweise und Garantie



**LESEN UND VERSTEHEN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS.** Die Nichtbefolgung dieser Sicherheitshinweise kann **STROMSCHLÄGE, EXPLOSIONEN oder FEUER verursachen, was SCHWERE VERLETZUNGEN, TOD oder SACHSCHÄDEN zur Folge haben kann.**



**Stromschlag.** Das Produkt ist ein elektrisches Gerät, welches Stromschläge und ernsthafte Verletzungen verursachen kann. Zerschneiden oder beschädigen Sie die Netzkabel nicht. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.



**Explosion.** Nicht überwachte, inkompatible oder beschädigte Batterien können bei der Benutzung mit dem Produkt zu einer Explosion führen. Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Versuchen Sie nicht, eine eingefrorene oder beschädigte Batterie fremdzustarten. Verwenden Sie das Produkt nur mit Batterien, die die empfohlene Spannung haben. Verwenden Sie das Produkt nur in gut belüfteten Bereichen.



**Feuer.** Das Produkt ist ein elektrisches Gerät, welches Hitze erzeugt und Verbrennungen verursachen kann. Decken Sie das Produkt nicht ab und legen Sie keine Gegenstände auf das Produkt. Rauchen Sie nicht und benutzen Sie keinerlei Gegenstände, die elektrische Funken oder Feuer erzeugen, während Sie das Produkt bedienen. Halten Sie das Produkt von brennbaren Materialien fern.



**Verletzungen am Auge.** Tragen Sie bei der Bedienung des Produkts einen Augenschutz. Batterien können explodieren und herumfliegende Teile können Sie verletzen. Batteriesäure kann zu Augen- und Hautirritationen führen. Sollte Batteriesäure in die Augen oder auf die Haut gelangen, spülen Sie den betroffenen Bereich mit fließendem klarem Wasser und kontaktieren Sie umgehend den Giftnotruf.



**Explosive Gase.** Die Arbeit in der Nähe von Bleisäure ist gefährlich. Batterien erzeugen während des normalen Betriebs explosive Gase. Um das Risiko einer Batterieexplosion zu senken, befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen sowie die Sicherheitshinweise des Batterieherstellers und der Hersteller jeglichen Zubehörs, das in der Nähe der Batterie verwendet wird. Überprüfen Sie die Warnhinweise auf diesem Produkt und auf dem Motor.



**Heiße Oberfläche.** Das Produkt kann während des Gebrauchs heiß werden und Verbrennungen verursachen. Warten Sie vor dem Umgang mit dem Produkt bis dieses abgekühlt ist.

## Deutsch

Für  
Bedienungsanleitungen  
und Support  
besuchen Sie bitte:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Wichtige Sicherheitshinweise

## ACHTUNG:

Im Manual Override Mode (manueller Überbrückungsmodus) werden alle Sicherheitsmaßnahmen deaktiviert. Bei unsachgemäßer bzw. nicht empfohlener Verwendung kann es zu Verletzungen oder Tod kommen, und die Garantie erlischt. Es besteht Brand-, Explosions- und Verbrennungsgefahr. Nicht zerlegen, zerdrücken, über 50 °C erhitzen oder verbrennen. Dieses Produkt ist für die vorübergehende Verwendung im Freien vorgesehen und sollte in nasser Umgebung mit angemessener Vorsicht verwendet werden.

## WARNHINWEIS:

Den internen Akku nicht überladen. Siehe Bedienungsanleitung. In der Nähe des Power-Packs nicht rauchen, keine Streichhölzer entzünden und keine Funken erzeugen. Den internen Akku nur in gut belüfteten Bereichen und bei Nichtverwendung laden.

## ACHTUNG:

Es besteht Verletzungsgefahr für Personen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder die Batteriekabel in irgendeiner Weise beschädigt sind. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung in einer gewerblichen Reparaturwerkstatt bestimmt. Dieses Produkt sollte bei Nichtgebrauch in einem Innenraum gelagert werden. Dieses Produkt darf bei Nichtgebrauch nicht im Freien gelagert oder zurückgelassen werden.

**Erste Schritte.** Bevor Sie das Produkt mit einer Batterie verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die spezifischen Vorsichtsmaßnahmen und empfohlenen Betriebsanweisungen des Batterieherstellers. **Montage.** Es ist wichtig, den Abstand zur Batterie zu beachten. **Vorschlag 65.**  **WARNHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Chemikalien und kann Sie Blei und Abgasen aussetzen, von denen im US-Bundesstaat Kalifornien bekannt ist, dass sie Krebs und Geburtsfehler oder andere reproduktive Schäden verursachen. Weitere Informationen finden Sie unter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Persönliche Vorsichtsmaßnahmen.** Benutzen Sie das Produkt nur wie vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt in Anwesenheit anderer Personen, falls ein Notfall auftritt. Tragen Sie bei Arbeiten in der Nähe einer Batterie einen vollständigen Augenschutz sowie Schutzkleidung. Waschen Sie sich nach dem Umgang mit Batterien und ähnlichen Materialien immer die Hände. Wenn Sie mit Batterien arbeiten, vermeiden Sie den Kontakt oder das Tragen von Metallgegenständen wie Werkzeugen, Uhren oder Schmuck. Wenn Metall auf die Batterie fällt, kann es zu Funkenbildung oder einem Kurzschluss kommen, was zu einem Stromschlag, Feuer oder einer Explosion führen kann. Diese Ereignisse können Verletzungen, Tod oder Sachschäden zur Folge haben. Durch die korrekte Platzierung des Kabels werden versehentliche Beschädigungen durch sich bewegende Fahrzeugteile (einschließlich Motorhaube und Türen), bewegliche Motorteile (einschließlich Lüfterflügel, Riemen und Riemenscheiben) oder andere potenzielle Gefahren vermieden, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Produkts eingewiesen. **Minderjährige.** Sollte das Produkt vom Käufer zur Nutzung durch Minderjährige bestimmt sein, so verpflichtet sich der erwachsene Käufer, dem Minderjährigen vor der Verwendung detaillierte Anweisungen und Warnungen zu geben. Der Käufer verpflichtet sich, NOCO für jede unbeabsichtigte oder missbräuchliche Nutzung durch Minderjährige zu entschädigen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. **Erstickungsgefahr.** Das Zubehör für

das Produkt kann eine Erstickungsgefahr für Kinder darstellen. Lassen Sie Kinder mit dem Produkt oder Zubehör nicht unbeaufsichtigt. Das Produkt ist kein Spielzeug. **Handhabung.** Behandeln Sie das Produkt mit Vorsicht. Das Produkt kann durch Stöße beschädigt werden. Verwenden Sie kein Produkt, das Beschädigungen aufweist, dazu zählen auch Risse im Gehäuse oder beschädigte Kabel. Verwenden Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten Netzkabel. Feuchtigkeit und Flüssigkeiten können das Produkt beschädigen. Bedienen Sie das Produkt oder elektrische Komponenten nicht in der Nähe von Flüssigkeiten. Lagern und bedienen Sie das Produkt an trockenen Orten. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es nass geworden ist. Wenn das Produkt bereits in Betrieb ist und nass wird, trennen Sie es bitte sofort vom Netz und stellen Sie den Betrieb umgehend ein. Schalten Sie das Produkt nicht vom Strom ab, indem Sie an den Kabeln ziehen. **Änderungen.** Versuchen Sie nicht, Teile vom Produkt zu verändern, zu modifizieren oder zu reparieren. Die Demontage des Produkts kann zu Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen. Falls das Produkt beschädigt wird, eine Fehlfunktion aufweisen oder mit einer Flüssigkeit in Berührung kommen, stellen Sie den Gebrauch ein und wenden Sie sich an NOCO. Jegliche Änderungen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie. **WARNHINWEIS:** Änderungen oder Modifikationen an dem Produkt, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Produkts verliert. **Zubehör.** Dieses Produkt ist nur für die Verwendung mit NOCO-Zubehör zugelassen. NOCO ist nicht verantwortlich für die Sicherheit des Benutzers oder Schäden, wenn Zubehör verwendet wird, das nicht von NOCO genehmigt wurde. **Position.** Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht in Kontakt mit Batteriesäure kommt. Betreiben Sie das Produkt nicht in einem geschlossenen Bereich oder einem Bereich mit eingeschränkter Belüftung. Legen Sie keine Batterie auf das Produkt. Mit der angemessenen Platzierung des Kabels vermeiden Sie Unfallschäden durch sich bewegende Autoteile (einschließlich Motorhaube und Türen), sich bewegende Motorteile (einschließlich Lüfterflügel, Riemen und Riemenscheiben) sowie durch mögliche Stolpergefahr, die zu Verletzungen oder Tod führen kann. **Betriebstemperatur.** Der Betriebstemperaturbereich beträgt -20 °C bis 50 °C (-4 °F bis 122 °F). Betreiben Sie das Gerät nicht außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche. Der empfohlene Ladentemperaturbereich beträgt 0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F). Unterbrechen Sie die Verwendung des Produkts sofort, wenn sich die Batterie übermäßig erwärmt. **Lagerung.** Der empfohlene Lagertemperaturbereich beträgt -20 °C bis 50 °C (-4 °F bis 122 °F). Überschreiten Sie unter keinem Umständen 50 °C (122 °F). Für eine optimale Haltbarkeit bei 25 °C (77 °F) lagern. Nicht im Freien lagern.. An einem trockenen Ort in einem Innenraum oder im Fahrzeug lagern. Schläuche zum Schutz während der Lagerung einwickeln und Kabel trennen. **Belüftung.** Es ist von entscheidender Bedeutung, extreme Temperaturen oder eine eingeschränkte Luftzufuhr zum Produkt zu vermeiden. Um eine ausreichende Luftzufuhr zu gewährleisten, sollte ein Mindestabstand von 12,7 mm (0,5 Zoll) um das Produkt herum eingehalten werden. **Anschlüsse.** Stellen Sie sicher, dass sämtliche Anschlüsse des Produkts gesichert sind. Lockere Anschlüsse können zu einer eingeschränkten Leistung, Luftaustritt und erhöhter Wärmeentwicklung aufgrund von Widerständen führen. Das kann wiederum das Schmelzen des Gehäuses oder einen potenziellen Brand zur Folge haben. **Kompatibilität.** Das Produkt ist mit 12-V-Bleibatterien kompatibel. Verwenden Sie das Produkt nicht mit einem anderen Batterietyp. Starthilfe für andere Akkuchemikalien kann zu Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen. Wenden Sie sich an den Akkuhersteller, bevor Sie versuchen, dem Akku Starthilfe zu geben. Versuchen Sie nicht, die Batterie fremdzustarten, wenn Sie nicht die genaue spezifische chemische Zusammensetzung oder Spannung der Batterie kennen. **Die Batterie.** Die im Produkt verbaute Lithium-Ionen-Batterie sollte nur durch NOCO ersetzt werden und muss wiederverwertet oder vom Haushaltsmüll gesondert entsorgt werden. Versuchen Sie nicht, die Batterie eigenständig zu ersetzen und hantieren Sie nicht mit einer beschädigten oder auslaufenden Lithium-Ionen-Batterie. Entsorgen Sie Batterien niemals im Haushaltsmüll. Die Entsorgung von Batterien im Haushaltsmüll ist gemäß den geltenden Umweltgesetzen und -vorschriften auf Bundes- und Landesebene rechtswidrig. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien ausschließlich in einem Abfallverwertungszentrum in Ihrer Nähe. Sollte die Produktbatterie zu heiß werden, Geruch entwickeln, sich verformen, aufgeschnitten sein oder sollte das Auftreten von Störungen zu beobachten sein, beenden Sie sofort jegliche Nutzung des Produkts und kontaktieren Sie NOCO. **Batterieladung.** Das Produkt mit dem im Lieferumfang enthaltenen USB-C-Ladekabel aufladen. NOCO ist nicht verantwortlich für Schäden, Verletzungen bzw. Todesfälle bei der Verwendung von nicht mit USB Power Delivery konformem Ladezubehör von Drittanbietern. Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung von minderwertigen Netzadaptern und Kabeln, da diese ein ernsthaftes elektrisches Risiko darstellen, das zu

Verletzungen bzw. zum Tod von Personen und zu Sachschäden führen kann. Die Verwendung beschädigter Kabel oder Ladegeräte oder das Aufladen bei Feuchtigkeit kann zu einem elektrischen Schlag führen. Die Verwendung eines nicht mit USB Power Delivery konformen Ladegeräts kann die Lebensdauer des Produkts verkürzen und dazu führen, dass es nicht ordnungsgemäß funktioniert. NOCO ist nicht für die Sicherheit des Benutzers verantwortlich, wenn er Zubehör oder Netzteile verwendet, die nicht mit USB Power Delivery konform sind. Achten Sie bei der Verwendung des USB-Netzadapters zum Laden des Produkts darauf, dass der Netzstecker vollständig in das Netzteil eingesteckt ist, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen. Netzteile können sich bei normalem Gebrauch erwärmen und längerer Hautkontakt kann zu Verletzungen führen. Sorgen Sie während des Gebrauchs stets für ausreichende Belüftung um Netzteile herum. Um eine maximale Akkulaufzeit zu gewährleisten, sollten Sie Ihr Gerät nicht länger als 24 Stunden am Stück aufladen, da die Akkulaufzeit durch Überladung verkürzt werden kann. Ein unbenutztes Produkt entlädt sich mit der Zeit und muss vor Gebrauch wieder aufgeladen werden. Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. **Medizinische Geräte.** Das Produkt enthält magnetische Bauteile, die elektromagnetische Felder aussenden können. Diese Felder können die Funktion von Herzschrittmachern, Defibrillatoren oder anderen medizinischen Geräten beeinträchtigen. Sollten Sie medizinische Geräte verwenden, konsultieren Sie bitte vor der Nutzung dieses Produkts Ihren Arzt. Falls Sie den Verdacht haben, dass die Funktion eines medizinischen Geräts durch dieses Produkt beeinträchtigt wird, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein und konsultieren Sie Ihren Arzt. **Gesundheitliche Beschwerden.** Wenn Sie unter gesundheitlichen Beschwerden leiden, die durch das Produkt beeinflusst werden, u. a. Anfälle, Ohnmacht, Augenschmerzen oder Kopfschmerzen, konsultieren Sie vor der Verwendung des Produkts Ihren Arzt. Die Verwendung der eingebauten Hochleistungstaschenlampe kann zu Gefahren bei Lichtempfindlichkeit führen. Die Nutzung des Lichts im Strobe Mode (Stroboskop-Modus) kann bei photosensitiver Epilepsie Anfälle auslösen, was unter Umständen zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann. **Licht.** Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Dies kann zu dauerhaften Verletzungen am Auge führen. Dieses Produkt ist mit einer vorfokussierten Hochleistungs-LED-Lampe ausgestattet, die bei Betrieb in voller Stärke einen starken Lichtstrahl erzeugt. **Reinigung.** Trennen Sie das Produkt vom Strom, bevor Sie es reinigen oder warten. Reinigen und trocknen Sie das Produkt sofort, sollte es in Kontakt mit Flüssigkeiten oder irgendeiner Art von Schmutzstoffen kommen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch (Mikrofaser). Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in die Öffnungen. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keinen Hochdruckreiniger. **Explosive Umgebungen.** Beachten und befolgen Sie alle Schilder und Anweisungen. Betreiben Sie das Produkt nicht in Bereichen mit potenziell explosiver Umgebung, einschließlich Kraftstoffbereichen oder Bereichen, die Chemikalien oder Partikel wie Getreide, Staub oder Metallpulver enthalten. **Aktivitäten mit hohem Gefahrenpotenzial.** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Ausfall des Produkts zu Verletzungen, zum Tode oder zu schweren Umweltschäden führen könnte. **Funkstörungen.** Dieses Produkt entspricht den Vorschriften für Funkfrequenzemissionen. Solche vom Produkt ausgehenden Emissionen können den Betrieb anderer elektronischer Geräte beeinträchtigen und möglicherweise zu deren Fehlfunktion führen. **Modellnummer AX65:** Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) das Gerät darf keine funkttechnischen Störungen verursachen, und (2) das Gerät muss empfangene Funkstörungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können. **HINWEIS:** Dieses Produkt wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Produkt der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen bei Installation im häuslichen Bereich bieten. Dieses Produkt erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es die Funkkommunikation beeinträchtigen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Sollte das Produkt Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen, was durch AUS- und EINSCHALTEN des Gerätes festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben: (a) Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsantenne; (b) Vergrößern des Abstands zwischen Gerät und Empfänger; (c) Gerät an einen anderen Stromkreis als den des Empfangsgeräts anschließen; (d) Den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Unterstützung bitten.

# Betriebsanleitung

## Ladeanleitung

Das AX65 ist bei der Lieferung nur teilweise geladen und muss vor der ersten Inbetriebnahme vollständig aufgeladen werden. Verbinden Sie das AX65 über das mitgelieferte USB-C-Ladekabel mit dem USB-C IN/OUT-Anschluss. Das Gerät kann an jeder Quelle von USB Power Delivery wieder aufgeladen werden, wie etwa an einem Netzteiladapter, Autoladegerät, Laptop oder Sonstigem. Der USB-C IN/OUT-Anschluss nutzt die Power-Delivery-Technologie, die bis zu 60 W empfangen bzw. liefern kann. Die Ladezeit des AX65 variiert je nach Entladung und verwendeter Stromquelle. Die tatsächlichen Ergebnisse können je nach Batterieeigenschaften und Umweltbedingungen variieren.

Beim Wiederaufladen wird der Ladezustand der internen Batterie von den Lade-LEDs angezeigt. Die LEDs blinken langsam, bis alle vier Lade-LEDs durchgehend leuchten. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, leuchtet die grüne LED durchgehend und die 25%-, 50%- und 75%-LED schalten sich ab. Die grüne 100%-LED blinkt ab und an, um anzuzeigen, dass der Erhaltungsladungsmodus aktiv ist.

### Schnelles Laden.

Das AX65 ist mit einer Schnellladetechnologie ausgestattet, dank der es mit einer Stromstärke von bis zu 60 W aufgeladen werden kann. Um diese Funktion voll nutzen zu können, ist ein kompatibles Ladegerät mit 60 W USB-C Power Delivery erforderlich.

### Stromquelle.

Der USB In/Out-Port verwendet das USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), daher kann er andere USB-Geräte aufladen. Beim Aufladen von USB-Geräten ist es wichtig, das AX65 einzuschalten, bevor Sie das zu ladende Gerät anschließen.

Wenn das AX65 nicht zuerst eingeschaltet wird, zieht es möglicherweise Strom vom USB-Gerät. Wenn Sie das AX65 mit einem DRP-kompatiblen Gerät (z. B. einem Telefon, einem Laptop oder einer Powerbank) aufladen möchten, stellen Sie sicher, dass das AX65 ausgeschaltet ist, bevor Sie das Kabel zwischen dem AX65 und dem DRP-Gerät anschließen.

## Fremdstartanleitung.

### Anschluss an die Batterie.

Lesen Sie sich das Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeugs sorgfältig durch und beachten Sie die spezifischen Vorsichtsmaßnahmen und die empfohlene Vorgehensweise bei der Starthilfe für das jeweilige Fahrzeug. Stellen Sie sicher, dass Sie die Spannung und die chemische Zusammensetzung des Akkus anhand des Benutzerhandbuchs Ihres Akkus

| Aufladezeit: | Lade-Rating: |
|--------------|--------------|
| 8h           | 5W           |
| 4h           | 10W          |

### Ladestand des internen Akkus



### Schnelles Laden

| Aufladezeit: | Lade-Rating: |
|--------------|--------------|
| 0,8h         | 60W          |



bestimmen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Das AX65 ist nur zur Starthilfe in Verbindung mit 12-Volt-Bleiakkus geeignet. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an den Akku, dass Sie einen 12-Volt-Bleiakku besitzen. Das AX65 eignet sich für keinen anderen Akkutyp. Achten Sie auf die korrekte Polarität der Batteriepole. Der Pluspol der Batterie ist in der Regel durch diese Buchstaben oder Symbole gekennzeichnet (POS, P, +). Der Minuspol der Batterie ist in der Regel mit diesen Buchstaben oder Symbolen gekennzeichnet (NEG, N, -). Stellen Sie keine Verbindungen zum Vergaser, zu den Kraftstoffleitungen oder zu dünnen Blechteilen her.

1.) Verbinden Sie die Batterieklemmen mit dem 12V OUT-Port des AX65.

2.) Schließen Sie die positive (rote) Akkuklemme an den positiven (POS, P, +) Akkupol und die negative (schwarze) Akkuklemme an den negativen (NEG, N, -) Akkupol oder an das Fahrzeugchassis an.

### **Fremdstart.**

1.) Stellen Sie vor dem Fremdstarten des Fahrzeugs sicher, dass alle stromabhängigen Anwendungen (Scheinwerfer, Radio, Klima-Anlage usw.) ausgeschaltet sind.

2.) Drücken Sie den Einschaltknopf, um mit der Starthilfe zu beginnen, und alle LEDs blinken einmal auf. Wenn das Gerät richtig an den Akku angeschlossen ist, leuchtet die weiße Boost-LED auf und die Akkulade-LEDs leuchten nacheinander auf. Ein 60-Sekunden-Timeout-Countdown beginnt, sobald ein Akku erkannt wird.

3.) Versuchen Sie, das Fahrzeug zu starten. Die meisten Fahrzeuge werden sofort starten. Wenn das Fahrzeug nicht sofort anspringt, warten Sie 20 bis 30 Sekunden und versuchen Sie es erneut. Nach Ablauf des 60-Sekunden-Timeouts muss das Produkt aus- und wieder eingeschaltet werden, um eine neue Starthilfe-Sequenz zu starten. Versuchen Sie nicht mehr als fünf (5) aufeinanderfolgende Startversuche innerhalb eines Zeitraums von fünfzehn (15) Minuten. Lassen Sie das AX65 fünfzehn (15) Minuten ruhen, bevor Sie erneut versuchen, das Fahrzeug fremdzustarten.

4.) Nachdem Sie Ihr Fahrzeug gestartet haben, schalten Sie das Produkt aus, ziehen Sie die Akkuklemmen in umgekehrter Reihenfolge ab und entfernen Sie das AX65.

### **60-Sekunden-Timeout.**

Ein 60-Sekunden-Timeout-Countdown beginnt, sobald ein Akku erkannt wird. Nachdem 60 Sekunden verstrichen sind, wird die Starthilfefunktion deaktiviert. Die Boost-LED erlischt und die internen Akkulade-LEDs zeigen den aktuellen Ladezustand des Produkts an. Um die Starthilfefunktion zurückzusetzen, drücken Sie den Netzschalter, um das Produkt damit auszuschalten. Drücken Sie den Einschaltknopf erneut, um das Produkt einzuschalten und die Starthilfefunktion wieder zu starten.

### **ACHTUNG.**

DIE 60-SEKUNDEN-TIMEOUT-FUNKTION IST DEAKTIVIERT, WENN DER MANUELLE ÜBERBRÜCKUNGSMODUS VERWENDET WIRD. DIE STROMVERSORGUNG WIRD AUCH BEI AKTIVIERTEM MANUELLEN ÜBERBRÜCKUNGSMODUS AUFRECHTERHALTEN. UM DIE ANZAHL DER STARTHILFEN ZU MAXIMIEREN, WIRD EMPFOHLEN, DAS PRODUKT AUSZUSCHALTEN, SOBALD DAS FAHRZEUG GESTARTET WURDE.

### **Batterien mit niedriger Spannung und manuellem Überbrückungsmodus**

Das AX65 ist zum Fremdstarten von 12-V-Bleibatterien konzipiert, die bis auf 3 V entladen sind. Unterhalb von 3 Volt leuchtet die Boost-LED nicht auf. Das deutet darauf hin,

dass das AX65 keine Batterie erkennen kann. Wenn Sie Starthilfe für einen Akku unter 3 Volt benötigen, können Sie diese anhand einer manuellen Überbrückungsfunktion erzwingen.

#### **ACHTUNG.**

MANUELLEN ÜBERBRÜCKUNGSMODUS MIT EXTREMER VORSICHT EINSETZEN. DIESER MODUS EIGNET SICH NUR FÜR 12-V-BLEIBATTERIEN. SOWOHL DER FUNKENSCHUTZ ALS AUCH DER VERPOLUNGSSCHUTZ SIND DEAKTIVIERT. ACHTEN SIE SEHR GENAU AUF DIE POLARITÄT DES AKKUS, BEVOR SIE DIESEN MODUS VERWENDEN. DIE POSITIVEN UND NEGATIVEN AKKUKLEMMEN DÜRFEN SICH WEDER BERÜHREN NOCH MITEINANDER VERBUNDEN WERDEN, DA DAS GERÄT FUNKEN ERZEUGEN WÜRD. DIESER MODUS VERWENDET SEHR HOHE STRÖME (BIS ZU 2000 AMPERE), DIE BEI UNSACHGEMÄSSER ANWENDUNG FUNKEN UND HOHE HITZE ERZEUGEN KÖNNEN. WENN SIE SICH ÜBER DIE VERWENDUNG DIESES MODUS NICHT SICHER SIND, SEHEN SIE DAVON AB UND HOLEN SIE SICH PROFESSIONELLE HILFE.

### **Aufpumpanleitung.**

#### **Den Luftschlauch anschließen.**

Schließen Sie den Luftschlauch des AX65 vor dem Aufpumpen an den Reifen an. Der Luftschlauch wird einfach auf das Luftventil des Reifens geschraubt. Es sind keine Werkzeuge erforderlich. Der Schlauch sollte von Hand angezogen werden. Wenn der Reifenfüller nicht richtig angeschlossen ist, kann die Luft entweichen und der Betrieb ist weniger effizient. Für andere Anwendungen verwenden Sie bitte den entsprechenden Adapter, der am Ende des Luftschlauchs angebracht wird. Ziehen Sie die Adapter ebenfalls von Hand an. Es sind keine Werkzeuge zum Festziehen erforderlich.

|                                                                                   | Befestigungsmaterial         | Zweck                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------|
|  | Adapter für Presta-Ventile   | Fahrradreifen         |
|  | Kunststoffdüse zum Aufblasen | Spielzeug, Luftbetten |
|  | Ventilnadel zum Aufpumpen    | Sportbälle            |

#### **Initialisierung.**

Schalten Sie das Produkt über die Power-Taste ein. Wenn mehr als 3 PSI erkannt werden, wird der erkannte Druck angezeigt, während die LED „SET“ (EINGESTELLT) deaktiviert ist.

### **Reifen aufpumpen.**

- 1.) Drücken sie „Air Button“ (Air-Taste), um den „Air Mode“ (Luftmodus) zu aktivieren. Das Produkt zeigt „Set/Detected Pressure“ (Eingestellter/erkannter Druck) an.
- 2.) Ändern Sie „Set Pressure“ (Eingestellter Druck) über die Taste „▲“ oder „▼“ auf den gewünschten Druck.
- 3.) Halten Sie die beiden Tasten „▲“ und „▼“ gleichzeitig gedrückt, um die Einheit des angezeigten Drucks zu ändern (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Drücken Sie die Air-Taste (Luft) erneut, um mit dem Aufpumpen des Reifens zu beginnen.
- 5.) Während des Aufpumpens kann sich der Kompressor ein- und ausschalten („Dynamic Dwell“ (Dynamische Verweilzeit)), wenn er sich dem gewünschten Sollwert nähert.
- 6.) Das Aufpumpen wird fortgesetzt, bis „Set Pressure“ („Eingestellter Druck“) erreicht wurde.

### **Einstellen der Druckeinheit.**

Um im AIR Mode (Luft) die Druckeinheiten zu ändern, halten Sie die Tasten „▲“ und „▼“ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Die gewählten Druckeinheiten blinken und der Rest der Anzeige wird ausgeschaltet. Innerhalb der nächsten 3 Sekunden können Sie durch Drücken der Tasten „▲“ oder „▼“ zwischen den verfügbaren Druckeinheiten wechseln. Die LED der ausgewählten Einheit leuchtet dabei auf, während die LED der vorherigen Einheit erlischt. Dieser Vorgang wird so lange fortgesetzt, bis 3 Sekunden lang nichts mehr gedrückt wird. Die gewählte Druckeinheit leuchtet weiß und die Anzeige wird wieder eingeschaltet.

### **Automatischer Speicher.**

Der AX65 hat einen eingebauten Autospeicher und kehrt beim Anschließen zur zuletzt eingestellten Druckeinheit und zum letzten „Set Pressure“ (Eingestellter Druck) zurück.

### **Anzeige.**

Die Anzeige wird wieder eingeschaltet, wenn die Power-Taste gedrückt wird. Wenn sich die Anzeige im Druckeinstellungsmodus befindet und die AIR-Taste gedrückt wird, schaltet sich der Kompressor ein und zeigt den aktuellen Druck an, während die LED „SET“ (EINGESTELLT) erlischt. Wenn der Kompressor eingeschaltet ist, leuchtet die LED der aktuellen Druckeinheit durchgehend weiß.

### **Automatische Abschaltung.**

Das AX65 ist mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet. Der Kompressor schaltet sich ab, wenn der gewünschte Druck erreicht ist oder die Batteriespannung unter 10,0 V fällt. Die Anzeige bleibt nach der automatischen Abschaltung eingeschaltet. Die automatische Abschaltung erfolgt im „Manual Air Mode“ (Manueller Luftmodus) erst dann, wenn der maximale Nenndruck des Produkts erreicht wurde.

### **Dynamische Verweilzeit.**

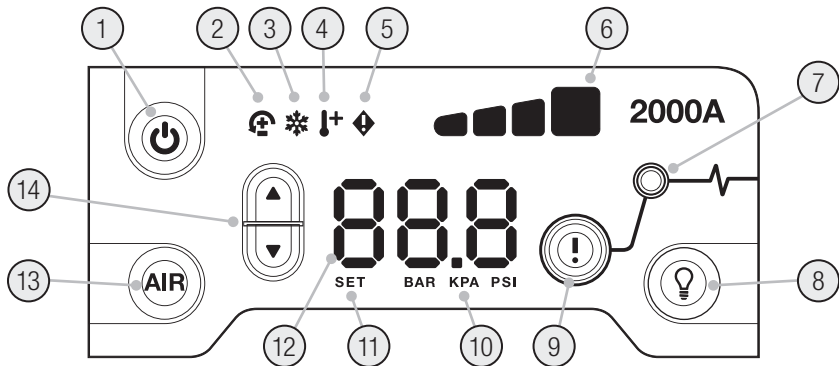
Wenn sich der Reifenfüller dem eingestellten Zieldruck nähert, schaltet er sich ein und aus (z. B. während der Verweilzeit), um genaue Druckmessungen zu gewährleisten. Der Reifenfüller misst und überwacht den Druck und passt ihn während jeder Verweilzeit automatisch an. Die Verweilzeit kann so lange andauern, bis das Gerät den eingestellten Druck genau erreicht hat.

**Manual Air Mode (Manueller Luftmodus).**

Um in den „Manual Air Mode“ (Manueller Luftmodus) zu gelangen, stellen Sie den Druck auf 0,0. Drücken Sie die Air-Taste, um den Kompressor einzuschalten. Der Kompressor bleibt aktiv, bis die Air-Taste erneut gedrückt wird (oder die maximale Druckgrenze des Produkts erreicht ist oder ein Fehler auftritt, wie z. B. Übertemperatur usw.). Im „Manual Air Mode“ (Manueller Luftmodus) wechselt die Anzeige zwischen den LEDs. Wenn der „Manual Air Mode“ (Manueller Luftmodus) ausgeschaltet wird, zeigt die Anzeige den aktuellen Druck an.

**ACHTUNG.**

MANUELLEN LUFTMODUS MIT EXTREMER VORSICHT EINSETZEN. DIE AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG ERFOLGT IM „MANUAL AIR MODE“ (MANUELLER LUFTMODUS) ERST DANN, WENN DER MAXIMALE NENNDRUCK DES PRODUKTS ERREICHT WURDE ODER WENN EIN FEHLER AUFTRITT. DER „MANUAL AIR MODE“ (MANUELLER LUFTMODUS) MUSS DURCH ERNEUTES DRÜCKEN DER AIR-TASTE MANUELL AUSGESCHALTET WERDEN.



- 1.) Power-Taste** Drücken Sie diese Taste, um das Produkt ein- und auszuschalten oder den Boost nach einem 60-Sekunden-Timeout neu zu starten.
- 2.) Fehler-LED bei falscher Verpolung** Leuchtet rot, wenn Verpolung von den Polzangen erkannt wird.
- 3.) Kalt-LED** Leuchtet durchgehend oder blinkt blau, wenn die interne Temperatur zu niedrig ist.
- 4.) Heiß-LED** Leuchtet durchgehend oder blinkt rot, wenn die interne Temperatur zu hoch ist.
- 5.) Fehler-LED** Blinkt in verschiedenen Sequenzen (von 1 bis 6 Blinkzeichen) ein und aus, um Fehlerzustände anzuzeigen.
- 7.) Ladestand des internen Akkus** Zeigt den Ladezustand der internen Batterie an.
- 8.) Boost-LED** Leuchtet weiß, wenn Boost aktiv ist. Wenn das Produkt ordnungsgemäß an die Batterie angeschlossen ist, erkennt das AX65 die Batterie automatisch und schaltet in den Boost-Modus (LED leuchtet weiß auf, wenn die Funktion „Manual Override“ (Manuelle Überbrückung) aktiviert ist).
- 9.) Lichtmodus-Taste** Schaltet das ultra-helle LED-Licht durch 7 Lichtmodus: 100% > 50% > 10% > SOS > Blinken > Blitzen > Aus

**10.) Manuelle Übersteuerungstaste** Zum Aktivieren drücken und drei (3) Sekunden gedrückt halten. **WARNHINWEIS: Deaktiviert den Sicherheitsschutz und erzwingt manuell den Boost. Nur verwenden, wenn die Batteriespannung zu niedrig ist, um erkannt zu werden.**

**11.) LEDs für die Einheiten** Es leuchtet jeweils nur eine Einheiten-LED (PSI, BAR und KPA) durchgehend weiß, um die aktuellen Druckeinheiten auf der LED-Anzeige anzuzeigen. Wenn die Anzeige blinkt, verwenden Sie die Taste „▲“ oder „▼“, um durch die verschiedenen Einheiten zu wechseln.

**12.) LED „SET“ (EINGESTELLT)** Leuchtet durchgehend gelb, wenn die LED-Anzeige „Set Pressure“ (Eingestellter Druck) anzeigt.

**13.) LED-Anzeige** Wenn eine Batterie von den Polzangen erkannt wird, beginnt auf der Anzeige ein Countdown von 60 bis 0, der dem Benutzer die Zeit anzeigt, die er zum Starten des Fahrzeugs hat. Wenn Druck am Schlauch gemessen wird, zeigt die Anzeige den aktuellen Druckwert an. Wenn die Druckanzeige über 99,9 liegt, leuchtet die Dezimalstelle nicht auf, um 100 oder mehr anzuzeigen. Tritt ein Fehler auf, zeigt die Anzeige die Art des Fehlers an.

**14.) AIR Mode-Taste** Drücken Sie die Taste, um den Air-Modus (Luft) zu initiieren, um mit dem Aufpumpen zu beginnen.

**15.) Pfeiltasten** Halten Sie die beiden Tasten „▲“ und „▼“ gedrückt, um die Druckeinheiten zu ändern. Wenn die LED-Anzeige leuchtet, verwenden Sie die Taste „▲“ oder „▼“, um den eingestellten Druck zu ändern.

## Fehlerbehebung

| Fehler                              | Wiederherstellungsvorgang                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Produkt schaltet sich nicht EIN | Batteriespannung prüfen, Produkt laden.                                                                                                                                                           |
| Übertemperatur                      | Schalten Sie das Produkt aus, stellen Sie es an einen gut belüfteten Ort, und warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, bevor Sie es wieder einschalten.                                         |
| Zu niedrige Temperatur              | Schalten Sie das Produkt aus und stellen Sie es an einem Ort auf, an dem die empfohlene Betriebstemperatur herrscht. Warten Sie, bis das Produkt aufgewärmt ist, bevor Sie es wieder einschalten. |

|                                                                                   | LED-Fehler                     | Anzeigefehler | Ursache/Lösung                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Leuchtet rot                   | ERR CLR       | Falsche (umgekehrte) Verpolung erkannt. /Vertauschen Sie die Akkuanschlüsse.                                                                                                                                                                   |
|  | Einzelner (1) Blitz            | ERR SRT       | Kurzschluss an den Polzangen erkannt. /Alle Lasten entfernen, Polzangen erneut an der Batterie anschließen.                                                                                                                                    |
|                                                                                   | Doppelter (2) Blitz            | ERR HIV       | An den Polzangen wurde eine hohe Spannung festgestellt (das AX65 ist an ein Spannungsnetz mit mehr als 12 V, z. B. 24 V, angeschlossen).                                                                                                       |
|                                                                                   | Vierfacher (4) Blitz           | ERR CRG       | Ladezeitüberschreitungsfehler (d. h. das AX65 war zu lange in der Hauptladephase).                                                                                                                                                             |
|                                                                                   | Sechsfacher (6) Blitz          | ERR BCC       | Eine Rückladung wurde die im AX65 über die Polzangen im Boost-Modus erkannt (d. h. das AX65 befindet sich im „Manual Override Mode“ (Manueller Überbrückungsmodus) und wurde dann an ein System mit mehr als 12 V, z. B. 24 V, angeschlossen). |
|  | Heiß-LED: Leuchtet durchgehend |               | Das Produkt ist voll funktionsfähig, nähert sich jedoch der oberen Temperaturgrenze. /Produkt abkühlen lassen.                                                                                                                                 |
|                                                                                   | Heiß-LED: Blinkt               | ERR HOT       | Das Produkt ist zu heiß für einen Fremdstart, nur die Taschenlampe ist in diesem Zustand verfügbar. / Produkt abkühlen lassen.                                                                                                                 |
|  | Kalt-LED: Leuchtet durchgehend |               | Das Produkt ist voll funktionsfähig, nähert sich jedoch der unteren Temperaturgrenze. /Produkt aufwärmen lassen.                                                                                                                               |
|                                                                                   | Kalt-LED: Blinkt               | ERR CLD       | Das Produkt ist zu kalt für einen Fremdstart, nur die Taschenlampe ist in diesem Zustand verfügbar. / Produkt aufwärmen lassen.                                                                                                                |

## Technische Spezifikationen

|                                                                 |                                                  |                                  |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Max. Luftstrom bei 0 PSI</b>                                 | 67 SLPM                                          | <b>Spitzenstrombelastbarkeit</b> | 2000A                                                 |
| <b>Max. Druck</b>                                               | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                  | <b>USB-C (Eingang)</b>           | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                    |
| <b>Anzahl der Zylinder</b>                                      | 1                                                | <b>USB-C (Ausgang)</b>           | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                      |
| <b>Motorleistung</b>                                            | 280W                                             | <b>Wattstunden</b>               | 31,8Wh                                                |
| <b>Max. Stromaufnahme des Motors</b>                            | 22A                                              | <b>Batterietypen</b>             | Nur 12-V-Bleisäure-Batterie (nass, Gel, MF, EFB, AGM) |
| <b>Arbeitszyklus</b>                                            | 7 Min. bei 30 PSI Einschaltzeit/53 Min. Ruhezeit | <b>Ladetemperatur</b>            | 0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F)                     |
| <b>Arbeitszyklus im „Manual Air Mode“ (Manueller Luftmodus)</b> | 5 Min. Einschaltzeit/55 Min. Ruhezeit            | <b>Betriebstemperatur</b>        | -20 °C bis 50 °C (-4 °F bis 122 °F)                   |
| <b>Ungefähre Aufpumpzeit (0-40 PSI)</b>                         | 2 Min. +/- 10% mit 205-65R16 95H Reifen          | <b>Lagertemperatur</b>           | -20 °C bis 50 °C (-4 °F bis 122 °F)                   |
| <b>Arbeitsstrom</b>                                             | 18A                                              | <b>Gehäuseschutz</b>             | IP55                                                  |
| <b>Spannung</b>                                                 | 14,8 Volt Nennspannung                           | <b>Relative Luftfeuchtigkeit</b> | 0 bis 95% nicht kondensierend                         |
| <b>Lumen</b>                                                    | 100 Lumen                                        | <b>Kühlung</b>                   | Natürliche Konvektion                                 |
| <b>Drucksensor</b>                                              | Automatische Abschaltung                         | <b>Abmessungen (L x B x H)</b>   | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm (8,45 x 3,92 x 5,47 in)       |
| <b>Interne Batterie</b>                                         | 31,8 Wattstunden, Lithium-Ionen-Technik          | <b>Gewicht</b>                   | 3,15 kg (6,95 lb)                                     |



## NOCO Eingeschränkte Garantie über ein (1) Jahr

WICHTIG: BEI VERWENDUNG DIESES PRODUKTS STIMMEN SIE DEN BEDINGUNGEN DER EINJÄHRIGEN (1) EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE („GARANTIE“) VON NOCO ZU, WIE SIE HIER BESCHRIEBEN WERDEN. VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT, BEVOR SIE DIE GARANTIEBEDINGUNGEN GELESEN HABEN. WENN SIE DIESEN GARANTIEBEDINGUNGEN NICHT ZUSTIMMEN, VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT UND GEBEN SIE ES ZURÜCK.

DIESE GARANTIE VERLEIHT IHNEN GEWISSE RECHTE UND SIE KÖNNEN WEITERE RECHTE HABEN, DIE SICH JE NACH BUNDESSTAAT, LAND ODER PROVINZ UNTERSCHIEDEN KÖNNEN. NOCO WIRD ENTSPRECHEND DEN GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN KEINE WEITEREN RECHTE, DIE SIE HABEN AUSSCHLIESSEN, BESCHRÄNKEN ODER AUSSETZEN, EINSCHLIESSLICH DERER, DIE AUS EINEM NICHT EINGEHALTENEN KAUFVERTRAG STAMMEN. UM EINEN VOLLSTÄNDIGEN EINBLICK IN IHRE RECHTE ZU ERHALTEN, SOLLTEN SIE DIE GESETZE IHRES BUNDESSTAATS, LANDES, ODER IHRER PROVINZ HINZUZIEHEN.

IM RAHMEN DER GELTENDEN GESETZE SIND DIESE GARANTIE UND DIE DARGELEGTEN ABHILFEMASSNAHMEN EXKLUSIV UND GELTEN ANSTATT ALLER ANDEREN GARANTIEN, ABHILFEMASSNAHMEN UND BEDINGUNGEN, GLEICHGÜLTIG OB MÜNDLICH, SCHRIFTLICH, GESETZLICH, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND. NOCO LEHNT SÄMTLICHE GESETZLICHEN UND STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN AB, DAZU GEHÖREN UNTER ANDEREM GARANTIEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE GARANTIEN FÜR VERSTECKTE ODER VERBORGENE SCHÄDEN IM RAHMEN DER GESETZLICHEN VORGABEN. SOFERN SOLCHE GARANTIEN NICHT ABGELEHNT WERDEN KÖNNEN, BESCHRÄNKT NOCO DIE DAUER UND ABHILFEMASSNAHMEN DERARTIGER GARANTIEN AUF DIE DAUER DIESER VERTRAGLICHEN GEWÄHRLEISTUNG UND NACH WAHL VON NOCO, AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DES UNTEN BESCHRIEBENEN PRODUKTS. EINIGE BUNDESSTAATEN, LÄNDER UND PROVINZEN GESTATTEN KEINE EINSCHRÄNKUNGEN DER DAUER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE – ODER EINER BEDINGUNG – DAHER KANN DIE HIER BESCHRIEBENE EINSCHRÄNKUNG UNTER UMSTÄNDEN NICHT FÜR SIE GELTEN.

NOCO bietet eine Garantie für Produkte der Marke NOCO in der originalen Verpackung („NOCO Produkt“) gegen Materialschäden und Bearbeitungsfehler bei normalem und gemäß dem in den NOCO veröffentlichten Richtlinien beschriebenen Gebrauch für eine Dauer von EINEM (1) JAHR ab dem Kaufdatum oder Lieferdatum durch den Endverbraucher („Garantiefrist“). Die von NOCO veröffentlichten Richtlinien umfassen unter anderem die in dieser Garantie enthaltenen Informationen, technische Angaben und Bedienungsanleitungen. Für Endverbraucher in der Europäischen Union (EU), der Europäischen Freihandelszone (EFTA), Nordirland oder dem Vereinigten Königreich kann sich die Garantiezeit auf mindestens ZWEI (2) JAHRE verlängern. IN EINIGEN BUNDESSTAATEN, LÄNDERN ODER PROVINZEN KANN DIE NATIONALE GESETZGEBUNG LÄNGERE GARANTIEFRISTEN VORSCHREIBEN. Als solche sind die Vorteile der beschränkten Garantie als Ergänzung, nicht als Ersatz für die Rechte im Rahmen des Verbraucherschutzes zu verstehen.

DIE VERPFLICHTUNGEN VON NOCO SIND AUF REPARATUR ODER ERSATZ BESCHRÄNKT. NOCO IST NICHT HAFTBAR FÜR JEGLICHE BESONDEREN; ZUFÄLLIGEN, INDIREKTEN ODER EXEMPLARISCHEN SCHÄDEN, DIE AUS EINEM BRUCH DER GARANTIE ODER EINER BEDINGUNG ODER EINER ANDEREN RECHTSTHEORIE ERGEBEN. HIERZU GEHÖREN UNTER ANDEREM ENTGANGENE GEWINNE, ENTGANGENE UMSÄTZE, ENTGANGENE GESCHÄFTSABSCHLÜSSE, SCHÄDEN AN EIGENTUM, PERSONENSCHÄDEN ODER JEGLICHE WEITEREN VERLUSTE ODER SCHÄDEN.

Diese Garantie ist nicht übertragbar und deckt nicht die Kosten für Rücksendung und Verpackung ab. Diese Garantie gilt nicht für: (a) Schäden, die durch Unfälle, Missbrauch, falschen

Gebrauch, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder andere externe Ursachen, (b) Fehlbedienung, mangelhafte Installation, Veränderungen, Zerlegen oder versuchte, nicht autorisierte Reparaturen verursacht wurden, (c) kosmetische Schäden, wie Dellen oder Kratzer, welche die Funktion des Produkts nicht beeinträchtigen, (d) für Schäden, die aus dem Gebrauch des Produkts entstehen, der nicht den veröffentlichten Richtlinien von NOCO entspricht, (e) für Schäden, die durch normalen Verschleiß oder anderweitig durch die normale Alterung des Produkts entstehen, oder (f) wenn jegliche Seriennummern vom Produkt entfernt oder unkenntlich gemacht wurden.

Falls Sie während der Garantiefrist einen Anspruch erheben, wird NOCO nach seiner Wahl: (a) das Produkt, welches entsprechend unserer Funktionsanforderungen getestet und freigegeben wurde, reparieren, (b) das Produkt gegen ein Produkt desselben Modells tauschen (oder mit Ihrer Zustimmung gegen ein Produkt mit denselben wesentlichen Merkmalen, wie das Original, z. B. ein anderes Modell mit gleichen Eigenschaften), welches neu oder neuwertig ist und getestet wurde und unseren Funktionsanforderungen entspricht, oder (c) das Produkt gegen Erstattung des Kaufpreises zurücknehmen. Wir benötigen für die Bearbeitung von beschränkten Garantieansprüchen bestimmte Informationen, unter anderem den Kaufnachweis. Um einen Anspruch gemäß der eingeschränkten Garantie anzumelden, kontaktieren Sie bitte den NOCO Support unter:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-Mail)</b>   | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |



## PERICOLO

Guida utente e garanzia



**LEGGERE ATTENTAMENTE LE INFORMAZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.** Il mancato rispetto delle informazioni di sicurezza può causare **SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI e INCENDI** con il rischio di possibili **GRAVI DANNI ALLA SALUTE, a COSE e anche la MORTE.**



**Scosse elettriche.** Il Prodotto è un dispositivo elettrico che può causare scosse elettriche e lesioni gravi. Non tagliare i cavi di alimentazione. Non immergere in acqua.



**Esplosione.** Batterie non monitorate, non compatibili o danneggiate possono esplodere se utilizzate con il Prodotto. Non lasciare il Prodotto incustodito se in uso. Non cercare di avviare batterie danneggiate o congelate. Usare il Prodotto solo con batterie che hanno la tensione consigliata. Usare il Prodotto in zone ben ventilate.



**Incendio.** Il Prodotto è un dispositivo elettrico che produce calore e può pertanto causare scottature. Non coprire il Prodotto o posizionare oggetti sopra di esso. Non fumare o impiegare altre apparecchiature che potrebbero causare scintille o fuoco quando il Prodotto è in uso. Tenere il Prodotto lontano da materiali combustibili.



**Lesioni agli occhi.** Utilizzare occhiali protettivi quando si utilizza il Prodotto. Le batterie possono esplodere e scagliare frammenti a distanza. L'acido contenuto nella batteria può irritare gli occhi e la pelle. Nel caso di contatto con occhi e pelle, sciacquare abbondantemente l'area interessata con acqua corrente e rivolgersi subito al medico.



**Gas esplosivi.** Eseguire qualsiasi operazione in prossimità di batterie al piombo-acido può essere pericoloso. Le batterie generano gas esplosivi durante il loro normale utilizzo. Per ridurre il rischio che la batteria esploda, seguire attentamente tutte le istruzioni di sicurezza, comprese quelle pubblicate dal fabbricante della batteria stessa e quelle di qualsiasi altro dispositivo che si intenda utilizzare in prossimità della batteria. Prestare attenzione ai simboli di pericolo presenti su questi prodotti e sul motore.



**Superficie bollente.** Il Prodotto può diventare bollente durante l'uso ed è in grado di causare scottature. Prima della manipolazione, attendere che si raffreddi.

**Italiano**

Per le istruzioni operative  
e il supporto, visitare:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## Importanti informazioni di sicurezza

### ATTENZIONE:

La modalità Manual Override (Intervento manuale) disabilita tutte le misure di sicurezza. Se utilizzata impropriamente e/o contro le nostre raccomandazioni d'uso, potrebbe causare lesioni o la morte, annullando pertanto la garanzia. Pericolo d'incendio, esplosioni e ustioni. Non smontare, rompere, riscaldare al di sopra di 50 °C o incenerire. Questo Prodotto è destinato all'uso all'aperto temporaneo e deve essere utilizzato con cautela in condizioni di umidità.

### AVVERTENZA:

Non sovraccaricare la batteria interna. Consultare il Manuale d'istruzioni. Non fumare, né accendere un fiammifero, né provocare una scintilla nelle vicinanze dell'alimentatore. Caricare la batteria interna solo in un luogo ben ventilato, quando il dispositivo non è in uso.

### ATTENZIONE:

Pericolo di lesioni personali. Non utilizzare il presente Prodotto se il cavo di alimentazione o i cavi della batteria sono danneggiati. Il presente Prodotto non deve essere utilizzato in un'officina commerciale. Il presente Prodotto deve essere conservato al chiuso quando non è in uso. Il presente Prodotto non deve essere conservato all'aperto, quando non è in uso.

**Prima dell'uso.** Prima di impiegare il Prodotto con una batteria, leggere attentamente le avvertenze indicate dal fabbricante della batteria e le istruzioni raccomandate per il funzionamento. **Montaggio.** È importante ricordarsi di mantenere la distanza dalla batteria. **Dichiarazione 65.** ⚠ **AVVERTENZA:** Questo Prodotto può esporre l'utente a sostanze chimiche, quali piombo e fumi di scarico, note allo Stato della California come causa di cancro, difetti congeniti e altri danni riproduttivi. Per maggiori informazioni, consultare [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Precauzioni personali.** Utilizzare il Prodotto unicamente come previsto. In caso di emergenza, prevedere la presenza di qualcuno nelle vicinanze durante l'utilizzo di questo Prodotto. Indossare occhiali di protezione e abbigliamento adeguato durante lo svolgimento di qualsiasi operazione in prossimità di una batteria. Lavarsi sempre le mani dopo aver toccato batterie e altri materiali correlati. Non maneggiare o indossare oggetti metallici quando si lavora con le batterie, inclusi strumenti, orologi o gioielli. Se del metallo cade sulla batteria, può provocare scintille o creare un cortocircuito con conseguenti scosse elettriche, incendi ed esplosioni che possono provocare lesioni, morte o danni a oggetti. Posizionare i cavi di collegamento in modo appropriato così da evitare danni accidentali muovendo parti del veicolo (tra cui cofano e portiere), parti del motore (comprese pale della ventola, cinghie e pulegge), o qualsiasi altra parte che potrebbe costituire un pericolo e causare lesioni o morte. Questo Prodotto non deve essere usato da persone (bambini compresi) portatrici di ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure carenza di esperienza e conoscenze, salvo non siano sottoposte a supervisione o a istruzioni riguardanti l'uso del Prodotto da parte di un responsabile della loro sicurezza. **Minori.** Se il Prodotto è inteso dall'Acquirente per essere utilizzato da un minore, l'adulto acquirente si impegna a fornire istruzioni e avvertenze dettagliate al minore, prima dell'uso. L'Acquirente si impegna a risarcire NOCO per qualsiasi uso non intenzionale o abuso da parte di minori. I bambini devono essere controllati per assicurarsi che non giochino con il Prodotto. **Rischio di soffocamento.** Gli accessori per il Prodotto possono presentare un rischio di soffocamento per i bambini. Non lasciare i bambini incustoditi in presenza del Prodotto, né con qualsiasi accessorio. Questo Prodotto non è un giocattolo. **Manipolazione.** Maneggiare con cura il Prodotto. Il Prodotto può subire danni se urtato. Non utilizzare il Prodotto qualora siano presenti danni, compresi a titolo esemplificativo ma non limitativo, crepe sulla parte esterna e cavi

danneggiati. Non usare il Prodotto se il cavo di alimentazione risulta danneggiato. Umidità e liquidi possono causare danni al Prodotto. Non maneggiare il Prodotto o qualsiasi altro componente elettrico in prossimità di liquidi. Conservare e utilizzare il Prodotto in luoghi secchi e asciutti. Non utilizzare il Prodotto se bagnato. Qualora il Prodotto dovesse bagnarsi mentre è in funzione, scollegarlo dalla batteria e interromperne l'uso immediatamente. Non scollegare il Prodotto tirando via i cavi con forza. **Modifiche.** Non provare ad alterare, modificare o riparare qualsiasi parte del Prodotto. Il disassemblaggio del Prodotto potrebbe causare lesioni, morte o danni alla proprietà. Se il Prodotto si danneggia, non funziona correttamente o entra a contatto con qualsiasi liquido, interromperne l'uso e contattare NOCO. Qualsiasi modifica al Prodotto invalida la garanzia. **AVVERTENZA:** cambiamenti o modifiche a questo Prodotto non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare il Prodotto. **Accessori.** L'uso di questo Prodotto è approvato solo con accessori NOCO. NOCO non si assume alcuna responsabilità riguardo alla sicurezza dell'utente o a eventuali danni legati all'impiego di accessori che non siano approvati da NOCO. **Posizione.** Evitare che l'acido della batteria venga a contatto con il Prodotto. Non utilizzare il Prodotto in un'area chiusa o in un'area con ventilazione limitata. Non posizionare la batteria sopra il Prodotto. Posizionare i cavi di collegamento in modo appropriato così da evitare danni accidentali muovendo parti del veicolo (tra cui cofano e portiere), parti del motore (comprese le pale della ventola, cinghie e pulegge), o qualsiasi altra parte che potrebbe costituire un pericolo e causare lesioni o morte. **Temperatura di funzionamento.** La temperatura di esercizio è compresa tra -20 °C e 50 °C. Non mettere in funzionamento al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati. La temperatura di carica consigliata è compresa tra 0 °C e +40 °C. Interrompere immediatamente l'uso del Prodotto se la batteria si surriscalda. **Conservazione.** La temperatura di stoccaggio consigliata è compresa tra -20 °C e 50 °C. Non superare mai i 50 °C in alcun caso. Conservare a 25 °C per una durata ottimale. Non conservare all'aperto. Conservare in un'area interna asciutta o all'interno del veicolo. Durante lo stoccaggio, tenere avvolti i tubi e scollegati i cavi a loro protezione. **Ventilazione.** Si rende necessario mantenere al minimo le temperature estreme o limitare il flusso d'aria sul Prodotto. È necessario mantenere uno spazio minimo di 12,7 mm intorno al Prodotto per consentire un flusso d'aria adeguato. **Collegamenti.** Accertarsi che tutti i collegamenti al Prodotto siano sicuri. Collegamenti allentati potrebbero comportare scarse prestazioni, fughe d'aria e surriscaldamento causato dalla resistenza che potrebbe provocare la fusione dell'involucro o un potenziale incendio. **Compatibilità.** Il prodotto è compatibile soltanto con batterie al piombo-acido da 12 V. Non utilizzare il Prodotto con altre tipologie di batterie. Avviare con i cavi eventuali batterie contenenti altre sostanze chimiche potrebbe provocare lesioni, morte o danni a oggetti. Contattare il produttore prima di tentare l'avvio di emergenza di qualsiasi batteria. Non effettuare avviamenti di emergenza su batterie di cui non si conosce la composizione chimica o la tensione. **La batteria.** La batteria agli ioni di litio incorporata nel Prodotto può essere sostituita solo da NOCO e deve essere riciclata o smaltita separatamente dai rifiuti domestici. Non cercare di sostituire la batteria e non maneggiare batterie agli ioni di litio che presentino danni o fuoriuscite. Non smaltire la batteria assieme ai rifiuti domestici. Lo smaltimento di batterie assieme ai rifiuti domestici è contro la legge e le normative in materia ambientale. Consegnare le batterie usate agli appositi centri di raccolta locali. Se la batteria del Prodotto diventa eccessivamente calda e maleodorante, deformata, presenta tagli o se in essa si osserva il verificarsi di una circostanza anomala, interromperne immediatamente l'uso e rivolgersi a NOCO. **Ricarica della batteria.** Caricare il Prodotto utilizzando il cavo di ricarica USB-C in dotazione. NOCO non è responsabile per eventuali danni, lesioni e/o morte causati dal mancato utilizzo di accessori di ricarica di terze parti non conformi a USB Power Delivery. L'utente deve essere prudente nell'utilizzo di adattatori e cavi di bassa qualità, poiché possono presentare gravi rischi di scosse elettriche che potrebbero causare lesioni e/o la morte di persone, nonché danni a dispositivi e beni materiali. L'utilizzo di cavi o caricatori danneggiati, o la ricarica in presenza di umidità, può causare scosse elettriche. L'utilizzo di un caricatore non conforme a USB Power Delivery può ridurre la vita utile del Prodotto e causare malfunzionamenti dello stesso. NOCO non è responsabile della sicurezza dell'utente durante l'uso di accessori o cavi non conformi a USB Power Delivery. Durante l'utilizzo di un adattatore USB per la ricarica del Prodotto, accertarsi che la spina CA sia inserita completamente nell'adattatore, prima di collegarla alla presa di corrente. Gli adattatori possono surriscaldarsi durante un uso normale, quindi il contatto diretto con la pelle può causare lesioni personali. Consentire sempre un'adeguata ventilazione intorno agli adattatori durante il loro uso. Per garantire la durata massima della batteria, evitare di ricaricare il Prodotto per più di 24 ore, poiché una ricarica eccessiva può ridurre la durata della batteria. Con il passare del tempo, il Prodotto non utilizzato si

scaricherà e deve essere ricaricato prima dell'uso. Utilizzare il Prodotto unicamente per gli scopi previsti. **Dispositivi medici.** Il Prodotto contiene componenti magnetici che potrebbero emettere campi elettromagnetici suscettibili di interferire con pacemaker, defibrillatori o altri dispositivi medici. Consultare il proprio medico di fiducia prima dell'uso se si è portatori di dispositivi medici. Se si sospetta che il Prodotto stia interferendo con il proprio dispositivo medico, interromperne immediatamente l'uso e consultare uno specialista. **Condizioni mediche.** Se si è affetti da condizioni mediche, quali ad esempio crisi epilettiche, svenimenti, affaticamento oculare o emicrania, e si ritiene che queste possano essere influenzate dall'impiego del Prodotto, consultare il proprio medico prima di procedere all'uso. L'impiego della potente torcia integrata nel Prodotto può costituire un pericolo di sensibilità alla luce. L'impiego della modalità Strobe (Stroboscopio) può causare convulsioni in persone con epilessia fotosensibile, con conseguenti lesioni fisiche gravi o la morte. **Torcia.** Puntare gli occhi direttamente verso il fascio luminoso o riflesso emesso dalla torcia può provocare danni permanenti agli occhi. Il Prodotto contiene una torcia prefocalizzata con LED ad alto rendimento, in grado di emettere un fascio di luce potente se regolato al massimo. **Pulizia.** Spegnerne il Prodotto prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione o pulizia. Pulire e asciugare immediatamente il Prodotto qualora questo venga a contatto con liquidi o altri agenti contaminanti. Utilizzare un panno morbido che non lasci residui e pelucchi (microfibra). Evitare che l'umidità penetri all'interno delle aperture. Non utilizzare un'idropulitrice per pulire il Prodotto. **Atmosfere esplosive.** Rispettare tutti i simboli di pericolo e le istruzioni. Non utilizzare il Prodotto in aree con atmosfera potenzialmente esplosiva, comprese le aree di rifornimento o le aree dove sono depositate sostanze chimiche o particelle come granuli, polvere o polveri metalliche. **Attività ad alto impatto.** Non utilizzare il Prodotto in ambienti in cui il guasto dello stesso potrebbe causare lesioni, morte o gravi danni ambientali. **Interferenze di radiofrequenza.** Questo Prodotto è conforme alle normative in materia di emissioni di radiofrequenza. Tali emissioni del Prodotto potrebbero influire negativamente sul funzionamento di altre apparecchiature elettroniche, causandone il loro possibile malfunzionamento. **N. modello AX65:** Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non causa interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve essere in grado di tollerare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possano causare un funzionamento indesiderato. **NOTA:** Questo Prodotto è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono stabiliti per garantire una protezione sufficiente dalle interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questo Prodotto genera, utilizza e può emettere energia di radiofrequenza e, se non installato e usato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose per la comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che l'interferenza non si verifichi in una determinata installazione. Se il Prodotto causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, il che può essere determinato tramite lo spegnimento e l'accensione del Prodotto, si invita l'utente a provare a correggere tale interferenza adottando una o più delle seguenti misure: (a) Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente. (b) Aumentare la distanza tra il Prodotto e il ricevitore. (c) Collegare il Prodotto a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore. (d) Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per l'assistenza.

## Istruzioni per l'uso

### Come ricaricare

Al momento dell'acquisto, AX65 presenta uno stato di carica parziale ed è necessario effettuare una ricarica completa prima dell'uso. Utilizzando il cavo di ricarica USB-C in dotazione, collegare l'AX65 alla porta USB-C IN/OUT. Il Prodotto può essere ricaricato da qualsiasi porta USB Power Delivery, come ad esempio alimentatori CA, caricatori auto, computer portatili o altro ancora. La porta USB-C IN/OUT impiega la tecnologia Power Delivery, in grado di ricevere/

| Tempo di ricarica: | Potenza del caricatore: |
|--------------------|-------------------------|
| 8h                 | 5W                      |
| 4h                 | 10W                     |

fornire fino a 60 W. Il tempo necessario a ricaricare AX65 varia a seconda di quanto è scarica la batteria e della fonte di alimentazione elettrica impiegata. I risultati reali possono variare a seconda delle condizioni ambientali e della batteria.

Durante la ricarica, il livello di carica della batteria interna è indicato dagli appositi LED. I LED emettono una luce intermittente che diventa fissa quando tutti e quattro i LED di carica sono accesi. Quando la batteria è completamente carica, la luce verde che contrassegna il massimo della carica diventa fissa, mentre gli altri LED di carica del 25%, 50% e 75% si spengono. Di tanto in tanto, il LED verde che contrassegna il massimo della carica emette una luce intermittente per indicare che è in corso la carica di mantenimento.

### Ricarica rapida

AX65 è dotato della tecnologia di ricarica rapida che consente di ricaricarlo a una velocità fino a 60 W. È necessario un caricatore compatibile, in grado di emettere una potenza Power Delivery USB-C pari a 60 W per utilizzare questa funzione.

### Alimentatore

La porta in/out USB utilizza il Protocollo dual-role (DRP) USB-C Power Delivery, che consente di alimentare altri dispositivi USB. Nel caso della ricarica di dispositivi USB, è importante accendere il Prodotto AX65 prima di collegarlo al dispositivo.

Se il Prodotto AX65 non viene acceso, potrebbe assorbire energia dal dispositivo USB. Per caricare l'AX65 con un dispositivo compatibile DRP (per esempio, un telefono, un laptop o un caricatore), assicurarsi che l'AX65 sia spento prima di collegarlo al dispositivo DRP tramite cavo.

## Come eseguire l'avviamento di emergenza

### Effettuare il collegamento alla batteria

Leggere attentamente la guida d'uso del veicolo riguardo a specifiche precauzioni da adottare e metodi consigliati da seguire per un corretto avviamento di emergenza del veicolo. Accertarsi di quali siano la tensione e la composizione chimica esatte della batteria facendo riferimento alla guida d'uso della batteria stessa prima di utilizzare il Prodotto. GB40 è indicato solo per l'avviamento di emergenza di batterie al piombo-acido da 12 V. Prima di effettuare il collegamento, accertarsi che la batteria sia al piombo-acido e abbia una tensione di 12 V. L'impiego di AX65 non è indicato con nessun altro tipo di batteria. Identificare la corretta polarità dei terminali della batteria. Il terminale positivo è generalmente contrassegnato dalle seguenti lettere o simbolo (POS, P,+). Il terminale negativo è invece caratterizzato dalla presenza delle seguenti lettere o simbolo (NEG, N,-). Non effettuare alcun collegamento al carburatore, alle condutture di carburante o a parti in lamierino.

### Livello della batteria interna



### Ricarica rapida

| Tempo di ricarica: | Potenza del caricatore: |
|--------------------|-------------------------|
| 0,8h               | 60W                     |

- 1.) Collegare i morsetti della batteria all'AX65 tramite la porta 12 V OUT.
- 2.) Collegare il morsetto positivo (rosso) della batteria al terminale positivo (POS, P, +) e il negativo (nero) al terminale negativo (NEG, N, -) o al telaio del veicolo.

### **Avviamento di emergenza.**

- 1.) Accertarsi che tutti i carichi del veicolo (fari, radio, condizionatore, ecc.) siano spenti prima di effettuare l'avviamento di emergenza.
- 2.) Premere il pulsante Power (Accensione) per procedere con l'avvio; tutti i LED si illumineranno insieme una volta. Se il dispositivo è correttamente collegato alla batteria, il LED Boost bianco si illuminerà, seguito dai LED che indicano la carica della batteria. Non appena verrà rilevata la batteria, si avvierà un conto alla rovescia di 60 secondi.
- 3.) Provare ad accendere il veicolo. La maggior parte dei veicoli si metterà subito in moto. Se il veicolo non riparte subito, aspettare 20-30 secondi prima di riprovare. Per inizializzare una nuova sequenza di avviamento di emergenza, dopo 60 secondi di conto alla rovescia è necessario spegnere il Prodotto e, quindi, riaccenderlo. Non effettuare più di cinque (5) tentativi di avviamento di emergenza consecutivi nell'arco di quindici (15) minuti. Lasciare l'AX65 in pausa per quindici (15) minuti prima di fare un nuovo tentativo.
- 4.) Una volta avviato il veicolo, spegnere il Prodotto, scollegare i morsetti della batteria e rimuovere l'AX65.

### **Conto alla rovescia di 60 secondi.**

Non appena verrà rilevata la batteria, si avvierà un conto alla rovescia di 60 secondi. Dopo 60 secondi, la funzione di avvio verrà disattivata. Il LED Boost si spegnerà e i LED di carica della batteria interna indicheranno l'attuale livello di carica del Prodotto. Per resettare la funzione di avvio, premere il pulsante Power (Accensione) per spegnere il Prodotto. Premere di nuovo il pulsante Power (Accensione) sul Prodotto e riprovare con la funzione di avvio.

### **ATTENZIONE**

LA FUNZIONE DI CONTO ALLA ROVESCIA DI 60 SECONDI VIENE DISABILITATA QUANDO SI USA LA MODALITÀ MANUAL OVERRIDE (INTERVENTO MANUALE). L'ALIMENTAZIONE CONTINUERÀ AD ESSERE FORNITA MENTRE L'INTERVENTO MANUALE È ATTIVO. PER MASSIMIZZARE IL NUMERO DI AVVII, SI RACCOMANDA DI SPEGNERE IL PRODOTTO, NON APPENA IL VEICOLO È PARTITO.

### **Batterie a bassa tensione e modalità Manual Override (Intervento manuale).**

AX65 è progettato per consentire l'avviamento di emergenza di batterie al piombo-acido da 12 V con tensione ridotta a 3 V. Se la batteria dovesse avere un voltaggio inferiore a 3 V, il LED Boost rimarrà spento. Ciò indica che l'AX65 non riesce a rilevare la presenza della batteria. Se fosse necessario avviare una batteria al di sotto dei 3 V, è disponibile una funzione di Manual Override (Intervento manuale), che consente di forzare l'avviamento di emergenza.

### **ATTENZIONE**

UTILIZZARE LA MODALITÀ DI INTERVENTO MANUALE CON ESTREMA CAUTELA. QUESTA MODALITÀ VA IMPIEGATA SOLO CON BATTERIE AL PIOMBO-ACIDO DA 12 V. ENTRAMBE LE FUNZIONI DI PROTEZIONE ANTISCINTILLA E INVERSIONE DELLE POLARITÀ SONO DISATTIVATE. PRESTARE MOLTA ATTENZIONE ALLA POLARITÀ DELLA



BATTERIA PRIMA DI UTILIZZARE TALE MODALITÀ. NON METTERE IN CONTATTO I MORSETTI DELLA BATTERIA (POLO POSITIVO E NEGATIVO), NÉ COLLEGARLI L'UNO ALL'ALTRO, POICHÉ IL PRODOTTO INIZIEREBBE A FARE SCINTILLE. QUESTA MODALITÀ IMPIEGA CORRENTE A INTENSITÀ MOLTO ELEVATE (FINO A 2000 A), CHE PUÒ PROVOCARE SCINTILLE E GENERARE MOLTO CALORE, SE NON UTILIZZATA IN MODO CORRETTO. IN CASO DI DUBBIO SULL'UTILIZZO DI QUESTA MODALITÀ, NON TENTARE L'AVVIO DI EMERGENZA E CHIEDERE AIUTO A PERSONALE SPECIALIZZATO.

## Come eseguire il gonfiaggio

### Collegamento del tubo flessibile per aria.

Prima di iniziare il gonfiaggio, collegare il tubo flessibile per aria dell'AX65 allo pneumatico. Il tubo flessibile per aria sarà avvitato sulla valvola aria del pneumatico. Non sono necessari strumenti perché è sufficiente farlo a mano. Se il compressore non viene collegato correttamente, può fuoriuscire dell'aria e quindi non funzionare in modo efficiente. Per altre applicazioni, utilizzare l'adattatore richiesto per lo scopo specifico. Avvitare gli adattatori sino all'estremità del tubo flessibile per aria. Serrare manualmente gli adattatori perché non sono necessari altri strumenti.

|                                                                                   | Bulloneria                    | Uso                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
|  | Adattatore valvola Presta     | Pneumatici per bicicletta       |
|  | Ugello gonfiabile in plastica | Giocattoli, materassini ad aria |
|  | Ago gonfiabile                | Palloni sportivi                |

### Avvio

Accendere il Prodotto premendo il pulsante Power (Accensione); se si rilevano più di 3 PSI, la pressione rilevata apparirà con il LED "SET" spento.

### Gonfiaggio dello pneumatico.

- 1.) Premere il pulsante Air (Aria) per abilitare la modalità Aria. Il Prodotto visualizzerà la pressione Set/Detected (Impostata/Rilevata).
- 2.) Modificare la pressione impostata dello pneumatico nel livello desiderato di pressione premendo i pulsanti "▲" o "▼".

- 3.) Tenere premuti insieme i pulsanti "▲" e "▼" per modificare l'unità di pressione visualizzata (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Premere di nuovo il pulsante Air (Aria) per iniziare il gonfiaggio dello pneumatico.
- 5.) Durante il gonfiaggio, il compressore potrebbe accendersi e spegnersi (Tempo di sosta dinamico) man mano che si avvicina al punto di impostazione desiderato.
- 6.) Il gonfiaggio continuerà finché non sarà raggiunta la pressione impostata.

#### **Impostazione della pressione.**

In modalità AIR (ARIA), per modificare le unità di pressione, tenere premuti simultaneamente i pulsanti "▲" e "▼" per 3 secondi. Le unità di pressione selezionate lampeggeranno e il resto del display si spegnerà. Premendo i pulsanti "▲" o "▼" entro i successivi 3 secondi, il display indicherà il LED dell'unità successiva di pressione e spegnerà il LED dell'unità precedente. Questa operazione continuerà sino a quando non si premerà nulla per 3 secondi. L'unità di pressione selezionata diventerà di colore bianco fisso e il display si accenderà di nuovo.

#### **Memoria automatica.**

AX65 dispone di una memoria automatica interna che lo farà tornare all'ultima unità e pressione impostate quando collegato.

#### **Display.**

Il display si accenderà quando viene premuto il pulsante Power (Accensione). Quando il display si trova in modalità Pressure Set (Imposta pressione) e si preme il pulsante Air (Accensione), si accenderà il compressore, si visualizzerà la pressione corrente e si spegnerà il LED "SET". Quando il compressore è acceso, il LED dell'unità di pressione corrente sarà di colore bianco fisso.

#### **Arresto automatico.**

L'AX65 è dotato di un dispositivo di arresto automatico. Il compressore si spegnerà a raggiungimento della pressione desiderata, o se la tensione della batteria scende sotto 10,0 V. Il display resterà acceso dopo l'arresto automatico. L'arresto automatico non si verificherà in modalità Manual Air (Aria manuale), eccetto quando viene raggiunta la pressione nominale massima del Prodotto.

#### **Tempo di sosta dinamico.**

Quando il compressore si avvicina alla pressione finale impostata, si accenderà e si spegnerà (il tempo di sosta) per garantire precise misurazioni della pressione. Il compressore misura, monitora e regola automaticamente la pressione durante ogni tempo di sosta. Tale tempo di sosta può continuare sino a quando il compressore non arriverà esattamente alla pressione impostata.

#### **Modalità Aria manuale.**

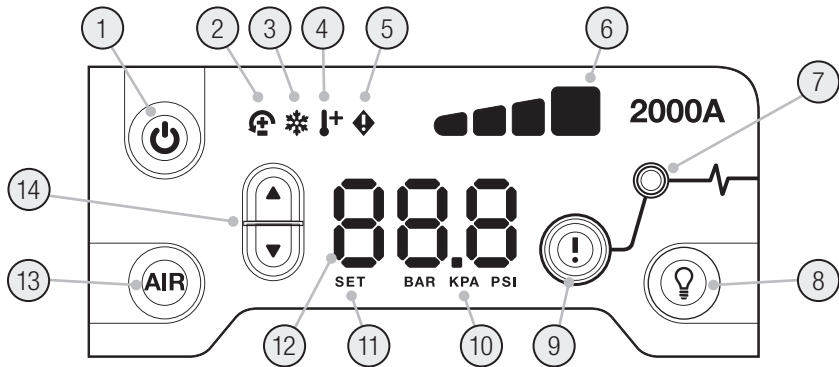
Per attivare la Modalità Manual Air (Aria manuale), impostare la pressione a 0,0. Premere il pulsante Air (Accensione) per accendere il compressore che lo resterà sino a quando si premerà di nuovo tale pulsante (oppure sino a raggiungimento del limite massimo della pressione del Prodotto, oppure fino a quando non si sarà verificato un errore quale sovratemperatura, ecc.) Durante la Modalità Aria manuale, il display mostrerà il LED. Quando la Modalità Aria manuale viene arrestata, il display indicherà la pressione corrente.

## ATTENZIONE

UTILIZZARE LA MODALITÀ ARIA MANUALE CON ESTREMA CAUTELA. IN MODALITÀ ARIA MANUALE L'ARRESTO AUTOMATICO SI VERIFICHERÀ SOLO SE VIENE RAGGIUNTA LA PRESSIONE MASSIMA DEL PRODOTTO O SE SI VERIFICA UNO STATO DI ERRORE. LA MODALITÀ ARIA MANUALE DEVE ESSERE SPENTA MANUALMENTE PREMENDO DI NUOVO IL PULSANTE AIR.

IT

## Interfaccia



**1.) Pulsante di accensione** Premere per accendere o spegnere il Prodotto o riavviare Boost dopo il conto alla rovescia di 60 secondi.

**2.) LED errore polarità inversa** Si illumina di rosso se viene rilevata un'inversione di polarità dai morsetti.

**3.) LED temperatura troppo fredda** Rimane accesa o lampeggia di blu, quando la temperatura interna è troppo bassa.

**4.) LED temperatura troppo calda** Si illumina di rosso fisso o lampeggiante quando la temperatura interna è troppo alta.

**5.) LED di errore** Lampeggiano le spie "ON" e "OFF" secondo varie sequenze (da 1 a 6 lampeggi) per comunicare condizioni di errore.

**6.) Livello della batteria interna** Indica il livello di carica della batteria interna.

**7.) LED modalità Boost** Si illumina quando Boost è attivo. Se il Prodotto è opportunamente collegato a una batteria, l'AX65 ne rileva automaticamente la presenza ed entra in modalità di ricarica Boost (quando la funzione di Manual Override (Intervento manuale) è attiva, la spia emette una luce bianca intermittente).

**8.) Pulsante Modalità illuminazione** Attiva/Disattiva l'illuminazione LED ultra-brillante attraverso 7 modalità: 100% > 50% > 10% > SOS > Lampeggio > Stroboscopio > "OFF"

**9.) Pulsante di sovrascrittura manuale** Per abilitare, tenere premuto per tre (3) secondi. **AVVERTENZA: Disabilita la protezione di sicurezza e forza manualmente l'attivazione di Boost. Da utilizzare solo quando la tensione di una batteria è troppo bassa per essere rilevata.**

**10.) LED dell'unità** Solo un LED dell'unità, "PSI", "BAR" e "KPA", si illuminerà in un dato momento di colore bianco fisso per indicare le unità correnti per la pressione sul display LED. Quando il LED lampeggia, utilizzare i pulsanti "▲" o "▼" per visualizzare le diverse unità.

**11.) SET LED (LED IMPOSTATO)** Quando il display LED mostra la pressione impostata, si illumina di color ambra fisso.

**12.) Display con LED** Quando i morsetti rilevano una batteria, il display inizierà il conto alla rovescia da 60 a 0, mostrando all'utente il tempo a disposizione per avviare il veicolo. Quando viene rilevata la pressione del tubo flessibile, sul display verrà visualizzata la lettura della pressione corrente. Quando il display indica un valore superiore a 99,9, non si accenderà il decimale superiore a 100. In caso di errore, sul display verrà visualizzato il tipo di errore.

**13.) Tasto Modalità Aria** Premere per avviare la modalità Air (Aria) e iniziare il gonfiaggio.

**14.) Pulsanti freccia** Per iniziare a modificare le unità di pressione, premere entrambi i pulsanti "▲" e "▼". Quando sarà acceso il display LED, utilizzare i pulsanti "▲" o "▼" per modificare la pressione impostata.

## Risoluzione dei problemi

| Errore                     | Processo di recupero                                                                                                                                                   |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il Prodotto NON si accende | Verificare la tensione della batteria, caricare il Prodotto.                                                                                                           |
| Surriscaldamento           | Spegnere il Prodotto e collocarlo in un'area ben ventilata, attendere che si sia raffreddato prima di riaccenderlo.                                                    |
| Raffreddamento eccessivo   | Spegnere il Prodotto e collocarlo in un'area con una temperatura inclusa nell'intervallo di temperature di esercizio, attendere che si riscaldi prima di riaccenderlo. |

|                                                                                   | <b>Errore LED</b>                             | <b>Errore display</b> | <b>Causa/soluzione</b>                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Rosso fisso                                   | ERR CLR               | Rilevata polarità inversa. / Invertire le connessioni della batteria.                                                                                                                           |
|  | Lampeggia una volta (1)                       | ERR SRT               | Corto circuito rilevato sui morsetti della batteria. / Rimuovere tutti i carichi e ricollegare i morsetti alla batteria.                                                                        |
|                                                                                   | Lampeggia due volte (2)                       | ERR HIV               | Alta tensione rilevata sui morsetti (l'AX65 è collegato a un sistema di tensione superiore a 12 V, ad es. 24 V).                                                                                |
|                                                                                   | Flash quadruplo (4)                           | ERR CRG               | Errore timeout di ricarica (ad es. l'AX65 è stato in fase bulk per troppo tempo).                                                                                                               |
|                                                                                   | Flash sestuplo (6)                            | ERR BCC               | Ricarica inversa rilevata nell'AX65 tramite i morsetti durante la modalità Boost (cioè l'AX65 è in Manual Override (Intervento manuale) e connesso a un sistema superiore a 12 V, ad es. 24 V). |
|  | LED temperatura troppo calda: Fisso           |                       | Il Prodotto è pienamente funzionante, ma sta raggiungendo il limite di temperatura superiore. / Lasciare raffreddare il Prodotto.                                                               |
|                                                                                   | LED temperatura troppo calda: Lampeggiamento  | ERR HOT               | Il Prodotto è troppo caldo per essere avviato, solo la torcia è disponibile in questo stato. / Lasciare raffreddare il Prodotto.                                                                |
|  | LED temperatura troppo fredda: Fisso          |                       | Il Prodotto è pienamente funzionante, ma sta raggiungendo il limite di temperatura inferiore. / Lasciare riscaldare il Prodotto.                                                                |
|                                                                                   | LED temperatura troppo fredda: Lampeggiamento | ERR CLD               | Il Prodotto è troppo freddo per essere avviato, solo la torcia è disponibile in questo stato / Lasciare riscaldare il prodotto.                                                                 |

## Specifiche tecniche

|                                                        |                                            |                                      |                                                             |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Flusso d'aria max a 0 PSI</b>                       | 67 SLPM                                    | <b>Valutazione corrente di picco</b> | 2000A                                                       |
| <b>Pressione max</b>                                   | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa            | <b>USB-C (In)</b>                    | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                          |
| <b>N. di bombole</b>                                   | 1                                          | <b>USB-C (Out)</b>                   | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                            |
| <b>Potenza del motore</b>                              | 280W                                       | <b>Watt ore</b>                      | 31,8Wh                                                      |
| <b>Corrente max del motore</b>                         | 22A                                        | <b>Tipi di batteria</b>              | Solo al piombo-acido da 12 V (celle umide, a gel, EFB, AGM) |
| <b>Ciclo di funzionamento</b>                          | 7 min a 30 PSI in tempo/53 min in ritardo  | <b>Temperatura di ricarica</b>       | Da 0 °C a +40 °C                                            |
| <b>Ciclo di funzionamento in modalità Aria manuale</b> | 5 min in tempo/55 min in ritardo           | <b>Temperatura di esercizio</b>      | Da -20 a 50 °C                                              |
| <b>Tempo approssimativo di gonfiaggio (0-40 PSI)</b>   | 2 min +/- 10% con pneumatico 205-65R16 95H | <b>Temperatura di stoccaggio</b>     | Da -20 a 50 °C                                              |
| <b>Corrente di lavoro</b>                              | 18A                                        | <b>Protezione alloggiamento</b>      | IP55                                                        |
| <b>Tensione</b>                                        | 14,8 V nominale                            | <b>Umidità relativa</b>              | da 0% a 95% assenza di condensazione                        |
| <b>Lumen</b>                                           | 100 Lumen                                  | <b>Raffreddamento</b>                | Convezione naturale                                         |
| <b>Sensore di pressione</b>                            | Arresto automatico                         | <b>Dimensioni (L x P x A)</b>        | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm                                     |
| <b>Batteria interna</b>                                | 31,8 Wh agli ioni di litio                 | <b>Peso</b>                          | 3,15 kg                                                     |

## Garanzia limitata NOCO di un (1) anno.

IMPORTANTE: USANDO QUESTO PRODOTTO, L'UTENTE ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO DAI TERMINI DELLA GARANZIA LIMITATA DI UN (1) ANNO ("GARANZIA") DI NOCO DESCRITTA DI SEGUITO. NON USARE IL PRODOTTO FINCHÉ NON SI È PRESO CONOSCENZA DEI TERMINI DI GARANZIA. QUALORA NON SI ACCETTINO I TERMINI DI GARANZIA, NON UTILIZZARE IL PRODOTTO E RESTITUIRLO.

LA PRESENTE GARANZIA FORNISCE ALL'UTENTE DIRITTI LEGALI SPECIFICI; QUEST'ULTIMO POTREBBE USUFRUIRE DI ULTERIORI DIRITTI CHE VARIANO IN BASE ALLE NORMATIVE STATALI E LOCALI. PER QUANTO CONSENTITO DALLA LEGGE, NOCO NON ESCLUDE, LIMITA O SOSPENDE ALTRI DIRITTI CUI L'UTENTE POTREBBE AVERE DIRITTO, INCLUSI QUELLI

CHE POTREBBERO DERIVARE DALLA NON CONFORMITÀ DI UN CONTRATTO DI VENDITA. PER LA PIENA COMPRESIONE DEI PROPRI DIRITTI, L'UTENTE DEVE CONSULTARE LA NORMATIVA VIGENTE NEL PROPRIO STATO, REGIONE O PROVINCIA.

PER QUANTO CONSENTITO DALLA LEGGE, LA GARANZIA E I RIMEDI PREVISTI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, RIMEDI E CONDIZIONI, SIANO ESSI ORALI, SCRITTI, STATUTARI, ESPRESSI O IMPLICITI. NOCO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ RELATIVA A TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE E STATUTARIE, INCLUSE, MA NON LIMITATAMENTE, LE GARANZIE DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI E LE GARANZIE DI ASSENZA DI DIFETTI NASCOSTI O LATENTI, PER QUANTO CONSENTITO DALLA LEGGE. QUALORA TALI GARANZIE NON POSSANO ESSERE ESCLUSE, NOCO LIMITA LA DURATA E I RIMEDI DELLE SUDETTE ALLA DURATA DI QUESTA GARANZIA ESPRESSA NONCHÉ, A DISCREZIONE DI NOCO, ALLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DEI PRODOTTI DESCRITTI DI SEGUITO. ALCUNI STATI, REGIONI E PROVINCE NON CONSENTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA (O CONDIZIONE) IMPLICITA, QUINDI LA SUMMENZIONATA LIMITAZIONE POTREBBE NON APPLICARSI ALL'UTENTE.

NOCO garantisce l'assenza di difetti di materiale e fabbricazione nei dispositivi a marchio NOCO contenuti nell'imballaggio originale ("Prodotto NOCO"), se utilizzati in conformità alle linee guida pubblicate da NOCO, per un periodo di UN (1) ANNO dalla data di consegna a domicilio o di acquisto presso un rivenditore autorizzato da parte di un acquirente finale ("Periodo di garanzia"). Le linee guida pubblicate da NOCO includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le informazioni contenute nella presente Garanzia, le specifiche tecniche e i manuali utente. Per gli acquirenti utenti finali dell'Unione Europea (UE), dell'Associazione europea di libero scambio (EFTA), delle Politiche del Nord o del Regno Unito, il Periodo di garanzia può estendersi fino a un minimo di DUE (2) ANNI. IN ALCUNI STATI, REGIONI O PROVINCE, LA LEGISLAZIONE PUÒ PREVEDERE PERIODI DI GARANZIA PIÙ ESTESI. In tal caso, i vantaggi della Garanzia limitata vanno a integrare, e non a sostituire, i diritti previsti dalle normative di protezione del consumatore.

LA RESPONSABILITÀ DI NOCO È LIMITATA ALLA SOSTITUZIONE O RIPARAZIONE. NOCO NON SARÀ RITENUTO RESPONSABILE DI QUALSIASI DANNO SPECIALE, INCIDENTALE, CONSEGUENZIALE O PUNITIVO RISULTANTE DALLA VIOLAZIONE DELLA GARANZIA O CONDIZIONE O SULLA BASE DI QUALSIASI ALTRA TEORIA LEGALE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, PERDITE DI PROFITTI, PERDITE DI FATTURATO, DANNI ALLA PROPRIETÀ, LESIONI FISICHE O QUALSIASI ALTRA PERDITA INDIRETTA O CONSEGUENZIALE O DANNO.

La presente garanzia non è trasferibile e non copre l'imballaggio e i costi di trasporto in caso di reso. Questa garanzia non si applica: (a) a danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, fiamme, contatto con liquidi o altre cause esterne, (b) manipolazione non corretta, installazione impropria, modifiche, disassemblaggio o tentativi di riparazione non autorizzata, (c) danni estetici (come ammaccature o graffi) che non influiscono sulla funzionalità del Prodotto, (d) a danni causati da un uso del Prodotto non conforme alle linee guida pubblicate da NOCO, (e) a difetti causati dalla normale usura o altresì dovuti all'invecchiamento naturale del Prodotto, o (f) se il numero seriale è stato deturpato o rimosso dal Prodotto.

Se, durante il Periodo di garanzia l'utente invia un reclamo, NOCO, a sua discrezione: (a) riparerà il Prodotto che è stato testato e ha superato i nostri requisiti funzionali, (b) sostituirà il Prodotto con un prodotto di ricambio dello stesso modello (o con il consenso dell'utente, un prodotto che ha funzionalità identiche o sostanzialmente simili al Prodotto originale, per es. un modello diverso con le stesse funzionalità), nuovo o come nuovo e che è stato testato e ha superato i nostri requisiti funzionali, o (c) rimborserà il prezzo di acquisto del Prodotto. Per elaborare i reclami ai sensi della Garanzia limitata, abbiamo bisogno di alcune informazioni, tra cui la prova d'acquisto. Per inviare un reclamo ai sensi della Garanzia limitata, contattare l'Assistenza NOCO come segue:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-mail)</b>   | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(UE)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |



## PELIGRO

## Guía de usuario y garantía



**ASEGÚRESE DE QUE LEE Y ENTIENDE TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.** El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad podría resultar en **DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN o INCENDIO**, que podrían causar **LESIONES GRAVES, MUERTE o DAÑOS MATERIALES**.



**Descarga eléctrica.** El Producto es un dispositivo eléctrico que puede producir descarga y causar lesiones graves. No corte los cables de alimentación. No lo sumerja en agua.



**Explosión.** Baterías sin supervisar, incompatibles o dañadas pueden explotar si se utilizan con el Producto. No lo deje desatendido mientras está en uso. No intente cargar una batería dañada o congelada. Utilice el Producto solo con baterías del voltaje recomendado. Úselo solo en áreas bien ventiladas.



**Incendio.** El Producto es un dispositivo eléctrico que emite calor y puede causar quemaduras. No cubra el Producto ni coloque objetos encima del Producto. No fume ni utilice nada que pueda causar chispas o fuego mientras usa el Producto. Mantenga el Producto alejado de materiales combustibles.



**Lesión ocular.** Use protección ocular cuando utilice el Producto. Las baterías pueden explotar y hacer que salgan disparadas pequeñas partículas. El ácido de la batería puede causar irritación en los ojos y la piel. En el caso de contaminación de los ojos o la piel, aclare el área afectada con abundante agua corriente y póngase en contacto inmediatamente con el servicio de control de intoxicación y envenenamiento.



**Gases explosivos.** Es peligroso trabajar cerca de baterías de ácido-plomo. Las baterías generan gases explosivos durante su funcionamiento normal. Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga todas las instrucciones de seguridad publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo destinado a ser utilizado cerca de esta. Revise las señales de precaución en estos productos y en el motor.



**Superficie caliente.** El Producto puede calentarse durante su uso y puede causar quemaduras. Espere a que el Producto se enfríe antes de manipularlo.

## Español

**Para instrucciones  
de funcionamiento y  
asistencia técnica:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)





# Advertencias importantes de seguridad

ES

## PRECAUCIÓN:

El modo de anulación manual inhabilita todas las medidas de seguridad. Si se usa incorrectamente o en contra de nuestras recomendaciones, podría provocar lesiones o la muerte, quedando anulada la garantía. Existe riesgo de incendio, explosión y quemaduras. No lo desmonte, triture ni caliente por encima de 50 °C (122 °F), ni lo incinere. Este Producto está diseñado para su uso temporal en exteriores y se debe tener un cuidado razonable al utilizarlo en condiciones de humedad.

## ADVERTENCIA:

No sobrecargue la batería interna. Consulte el manual de instrucciones. No fume, encienda una cerilla ni provoque chispas en las proximidades de la fuente de alimentación. Cargue la batería interna solo en un área bien ventilada cuando no esté en funcionamiento.

## PRECAUCIÓN:

Riesgo de lesiones a las personas. No utilice este Producto si el cable de alimentación o los cables de la batería están dañados de cualquier forma. Este Producto no está diseñado para su funcionamiento en instalaciones de reparación comerciales. Este Producto debe guardarse en interiores cuando no esté en funcionamiento. Este Producto no debe guardarse ni dejarse en el exterior cuando no esté en funcionamiento.

**Empezando.** Antes de utilizar el Producto con una batería, lea atentamente las precauciones e instrucciones de funcionamiento recomendadas específicas del fabricante de la batería.

**Montaje.** Es importante tener en cuenta la distancia a la batería. **Proposición 65.** **⚠ ADVERTENCIA:** Este Producto puede exponerle a sustancias químicas, incluido plomo y humos de escape, que, según el Estado de California, podrían causarle cáncer y malformaciones de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Precaución.** Utilice el Producto únicamente según su propósito. En caso de producirse una emergencia, tenga a alguien cerca mientras usa este Producto. Póngase protección ocular completa y ropa protectora cuando trabaje cerca de una batería. Lávese las manos siempre después de manipular baterías y materiales relacionados. No manipule ni utilice ningún objeto metálico cuando trabaje con baterías, como herramientas, relojes o joyas. Si cae metal sobre la batería, ello podría provocar chispas o un cortocircuito, que a su vez resultaría en una descarga eléctrica, un incendio o una explosión, lo que podría provocar lesiones, la muerte o daños materiales. Coloque los cables de manera que se eviten daños accidentales al mover partes del vehículo (incluidos capós y puertas), piezas del motor (incluidas aspas de ventiladores, correas y poleas) o cualquier cosa que pudiera provocar tropezos y causar lesiones o muerte. Este Producto no está diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones relativas al uso del Producto por parte de dicha persona. **Menores de edad.** Si el Producto está diseñado por el Comprador para que lo utilice un menor, el adulto que realice la compra acepta proporcionar instrucciones detalladas y advertencias a cualquier menor antes de su uso. El Comprador acepta indemnizar a NOCO por cualquier uso indebido o no intencionado por parte de un menor. Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el Producto. **Peligro de asfixia.** Los accesorios del Producto podrían presentar un peligro de asfixia para los niños. No deje a los niños desatendidos con el Producto ni con cualquier accesorio. Este Producto no es un juguete. **Manipulación.** Manipule el Producto con cuidado.

El Producto puede dañarse si recibe un impacto. No utilice un Producto dañado, incluidas, entre otras, grietas en la carcasa o cables en mal estado. No utilice el Producto con un cable en mal estado. La humedad y los líquidos pueden dañar el Producto. No manipule el Producto ni ningún componente eléctrico cerca de ningún líquido. Almacene y utilice el Producto en lugares secos. No utilice el Producto si se moja. Si el Producto ya está funcionando y se moja, desconéctelo y deje de usarlo inmediatamente. No desconecte el Producto tirando de los cables. **Modificaciones.** No intente alterar, modificar o reparar ninguna parte del Producto. El desmontaje del Producto puede causar lesiones, la muerte o daños a la propiedad. Si el Producto se daña, funciona mal o entra en contacto con algún líquido, deje de usarlo y comuníquese con NOCO. Cualquier modificación al Producto anula la garantía. ADVERTENCIA: Los cambios o modificaciones a este Producto que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el Producto. **Accesorios.** Este Producto sólo está aprobado para su uso con accesorios NOCO. NOCO no se hace responsable de la seguridad del usuario o daños provocados cuando al utilizar accesorios no aprobados por NOCO. **Ubicación.** Evite que el ácido de la batería entre en contacto con el Producto. No utilice el Producto en un área cerrada o con ventilación escasa. No coloque una batería encima del Producto. Coloque los cables de manera que se eviten daños accidentales al mover partes del vehículo (incluidos capós y puertas), piezas del motor (incluidas aspas de ventiladores, correas y poleas) o cualquier cosa que pudiera provocar tropiezos y causar lesiones o muerte. **Temperatura de funcionamiento.** El rango de temperatura de funcionamiento es -20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F). No lo maneje fuera de los rangos de temperatura recomendados. La temperatura de carga recomendada es de 0 °C a +40 °C (32 °F a 104 °F). Deje de usar el Producto inmediatamente si la batería se calienta demasiado. **Almacenamiento.** El rango de temperatura de almacenamiento recomendado es de -20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F). Nunca exceda los 50 °C (122 °F) bajo ninguna circunstancia. Almacene el Producto a 25 °C (77 °F) para una longevidad óptima. No lo almacene al aire libre. Guárdelo en un lugar seco en interior o dentro del vehículo. Enrolle el tubo y desconecte los cables para una mayor protección durante el almacenamiento. **Ventilación.** Es crucial minimizar las temperaturas extremas o restringir el flujo de aire al Producto. Debe dejarse un espacio mínimo de 12,7 mm (0,50") alrededor del Producto para permitir un flujo de aire adecuado. **Conexiones.** Asegúrese de que todas las conexiones al Producto sean seguras. Las conexiones flojas pueden causar un rendimiento reducido y fugas de aire, y un aumento del calor debido a la resistencia que puede provocar el derretimiento del gabinete o un posible incendio. **Compatibilidad.** El Producto es compatible con baterías de ácido-plomo de 12 voltios. No intente utilizar el Producto con ningún otro tipo de batería. El arranque auxiliar con otros componentes químicos de la batería puede provocar lesiones, la muerte o daños materiales. Contacte con el fabricante de la batería antes de intentar realizar un arranque auxiliar. No cargue una batería si no está seguro de cuál es su composición química concreta o su voltaje. **Batería.** La batería de ion de litio (Li-ion) incorporada en el Producto debe ser sustituida solamente por NOCO y debe ser reciclada o tirada aparte de los residuos domésticos. No intente sustituir la batería usted mismo. No manipule una batería Li-ion dañada o que sufra un escape. Nunca tire la batería a los residuos domésticos. Tirar las baterías a la basura doméstica contraviene las leyes y regulaciones medioambientales tanto estatales como federales. Lleve siempre las baterías usadas a su centro de reciclaje más cercano. Si la batería del Producto se calienta demasiado, desprende olor, está deformada, cortada o sufre o demuestra anomalías, deje de usarla inmediatamente y contacte con NOCO. **Carga de la batería.** Cargue el Producto con el cable de carga USB-C incluido. NOCO no se hace responsable de daños, lesiones o la muerte durante el uso de productos de carga externos no compatibles con USB Power Delivery. Tenga cuidado al usar adaptadores y cables de alimentación de baja calidad, ya que podrían suponer un riesgo eléctrico grave de lesiones o la muerte de personas, dispositivos y propiedades. El uso de cables o cargadores dañados, o la carga si hay humedad presente, podría provocar una descarga eléctrica. El uso de un cargador no compatible con USB Power Delivery puede reducir la vida útil del Producto y causar una avería del mismo. NOCO no es responsable de la seguridad del usuario cuando se utilicen accesorios o suministros no compatibles con USB Power Delivery. Cuando utilice un adaptador de corriente USB para cargar el Producto, asegúrese de que el enchufe de CA esté completamente insertado en el adaptador antes de enchufarlo a una toma de corriente. Los adaptadores de corriente podrían calentarse durante el uso normal y el contacto prolongado con la piel podría provocar lesiones corporales. Permita siempre una ventilación adecuada alrededor de los adaptadores de corriente cuando los use. Para garantizar la máxima duración de la batería, evite cargar su Producto durante más de 24 horas, ya que la

sobrecarga podría acortar la vida útil de la batería. Con el tiempo, un Producto no utilizado se descargará y deberá recargarse antes de su uso. Utilice el Producto solo para los fines previstos. **Dispositivos médicos.** El Producto contiene componentes magnéticos que pueden emitir campos electromagnéticos que pueden interferir con marcapasos, desfibriladores u otros dispositivos médicos. Consulte con su médico antes de usar si tiene algún dispositivo médico. Si sospecha que el Producto está interfiriendo con un dispositivo médico, deje de usar el Producto inmediatamente y consulte a su médico. **Enfermedades.** Si padece cualquier enfermedad que crea que pudiera verse afectada por el Producto, consulte con su médico antes de usarlo. Dichas enfermedades incluyen, pero no se limitan a, ataques, desmayos, fatiga visual o dolores de cabeza. El uso de la linterna de alta potencia integrada conlleva un riesgo de sensibilidad a la luz. El uso de la luz en modo estroboscópico puede provocar ataques en personas con epilepsia fotosensible, que puede causar lesión grave o muerte. **Luz.** Mirar directamente al haz de luz o al brillo de la linterna puede provocar lesión ocular permanente. El Producto está provisto de una bombilla led de alta intensidad que emite una luz potente en el modo de luz más alto. **Limpieza.** Apague ("OFF") y desconecte el Producto de la corriente antes de limpiarlo o llevar a cabo mantenimiento. Limpie y seque el Producto inmediatamente si entra en contacto con líquidos o cualquier otro tipo de contaminante. Utilice un paño suave y sin pelusas. Evite que entre humedad en las ranuras. No use una lavadora a presión para limpiar el Producto. **Atmósferas explosivas.** Cumpla todas las indicaciones e instrucciones. No utilice el Producto en un área con una atmósfera potencialmente explosiva, incluyendo zonas de abastecimiento de combustible o áreas que contengan químicos o partículas como grano, polvo o polvos metálicos. **Actividades de consecuencias graves.** No utilice el Producto donde un fallo del Producto pueda provocar lesiones, la muerte o daños ambientales graves. **Interferencia de radiofrecuencia.** Este Producto cumple con las normas que rigen las emisiones de radiofrecuencia. Dichas emisiones del Producto pueden afectar negativamente el funcionamiento de otros equipos electrónicos, lo que posiblemente provoque su mal funcionamiento. **Número de modelo AX65:** Este dispositivo cumple con el artículo 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo puede que no cause interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado. **NOTA:** Este Producto ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un Producto digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este Producto genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este Producto causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando ("OFF") y encendiendo ("ON") el Producto, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas: (a) Reorientar o reubicar la antena receptora. (b) Aumentar la separación entre el Producto y el receptor. (c) Conectar el Producto a una toma en un circuito diferente al que está conectado el receptor. (d) Consultar al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

## Instrucciones de Uso

### Método de carga.

El AX65 viene parcialmente cargado y es necesario cargarlo completamente antes de usarlo por primera vez. Conecte el AX65 con el cable de carga USB-C incluido al puerto USB-C IN/OUT. Puede recargarse desde cualquier fuente de alimentación compatible con USB, como un adaptador de CA, cargador de coche, ordenador portátil, etc. El puerto USB-C IN/OUT utiliza la tecnología Power Delivery capaz de recibir o entregar hasta 60 W. El tiempo de recarga del

| Tiempo de recarga: | Intensidad de corriente del cargador: |
|--------------------|---------------------------------------|
| 8h                 | 5W                                    |
| 4h                 | 10W                                   |

AX65 variará en función del nivel de descarga y la fuente de alimentación que se utilice. Los resultados reales podrían variar debido a las condiciones de la batería y ambientales.

Al recargar la batería, el nivel de carga de la batería interna viene indicado por los ledes de carga. Los ledes se encenderán ("ON") y apagarán ("OFF") lentamente y se volverán de color sólido hasta que los cuatro ledes de carga se enciendan ("ON"). Cuando la batería esté totalmente cargada, el led de carga 100% se volverá verde sólido y los ledes de carga 25%, 50% y 75% se apagaran ("OFF"). De vez en cuando, el led verde de carga 100% se encenderá y apagará, indicando que se está realizando la carga de mantenimiento.

#### **Carga rápida.**

El AX65 está equipado con tecnología de carga rápida que le permite recargarse a una velocidad de hasta 60 W. Se requiere un cargador compatible, capaz de soportar 60 W USB-C Power Delivery, para utilizar esta función plenamente.

#### **Fuente de alimentación.**

El puerto USB de entrada/salida es compatible con el Protocolo de rol doble (DRP, Dual Role Protocol) de USB-C Power Delivery, lo que le permite alimentar a otros dispositivos USB. A la hora de cargar dispositivos USB, es importante encender ("ON") el Producto AX65 antes de conectar el dispositivo que se va a cargar.

Si el Producto AX65 no se enciende ("ON") primero, es posible que retire alimentación del dispositivo USB. Para cargar el AX65 con un dispositivo compatible con DRP (como un teléfono, un portátil o una fuente de alimentación portátil), asegúrese de que el AX65 está apagado ("OFF") antes de conectar el cable entre el AX65 y el dispositivo DRP.

## **Arranque en frío.**

#### **Conexión a la batería.**

Lea detenidamente las precauciones específicas del fabricante del vehículo y los métodos de arranque en frío recomendados en el manual de uso del vehículo. Asegúrese de determinar el voltaje y la química de la batería consultando el manual del propietario de la batería antes de usar este Producto. El AX65 solo es apto para arrancar baterías de ácido-plomo de 12 voltios. Antes de conectar a la batería, asegúrese de que esta es de ácido-plomo de 12 voltios. El AX65 no es apto para ningún otro tipo de batería. Averigüe la polaridad correcta de los terminales en la batería. El polo positivo de la batería está marcado generalmente con estas letras o símbolos: POS, P, +. El polo negativo de la batería está marcado generalmente con estas letras o símbolos: NEG, N, -. No establezca ninguna conexión con el carburador, las mangueras de combustible o placas delgadas de metal.

1.) Conecte los cables de arranque de la batería al AX65 mediante el puerto de SALIDA (OUT) de 12 voltios.

2.) Conecte la pinza positiva (roja) de la batería al terminal positivo (POS, P o +) de esta y la pinza negativa (negra) al terminal negativo (NEG, N o -) o al chasis del vehículo.

#### **Nivel de batería interna**



#### **Carga rápida**

| Tiempo de recarga: | Intensidad de corriente del cargador: |
|--------------------|---------------------------------------|
| 0,8h               | 60W                                   |

### **Arranque en frío.**

1.) Asegúrese de que todas las aplicaciones del vehículo que consumen energía (faros, radio, aire acondicionado, etc.) están apagadas ("OFF") antes de proceder al arranque del vehículo.

2.) Pulse el botón de encendido para comenzar el arranque y todos los LED parpadearán una vez. Si se ha conectado correctamente a la batería, el LED blanco de impulso se iluminará y los LED de carga de la batería irán a la par. Una cuenta atrás de 60 segundos comenzará tan pronto como se detecte una batería.

3.) Pruebe a arrancar el vehículo. La mayoría de los vehículos arrancarán de inmediato. Si no arranca de inmediato, espere unos 20-30 segundos y pruebe nuevamente. Una vez finalizado el tiempo de espera de 60 segundos, el Producto debe apagarse ("OFF") y volver a encenderse ("ON") para iniciar una nueva secuencia de arranque. No intente más de cinco (5) arranques auxiliares consecutivos en un período de quince (15) minutos. Deje que el AX65 descanse quince (15) minutos antes de intentar arrancar el vehículo otra vez.

4.) Una vez que haya arrancado su vehículo, apague ("OFF") el Producto, desconecte las abrazaderas de la batería y extraiga el AX65.

### **Tiempo de espera de 60 segundos.**

Se iniciará una cuenta atrás de 60 segundos tan pronto como se detecte una batería. Después de que hayan transcurrido los 60 segundos, la función de arranque auxiliar se desactivará. El LED de impulso se apagará ("OFF") y los LED de carga de la batería interna indicarán el nivel de carga actual del Producto. Para restablecer la función de arranque auxiliar, pulse el botón de encendido para apagar ("OFF") el Producto. Pulse el botón de encendido nuevamente para encender ("ON") el Producto y reinicie la función de arranque auxiliar.

### **PRECAUCIÓN.**

EL TIEMPO DE ESPERA DE 60 SEGUNDOS ESTARÁ DESHABILITADO MIENTRAS SE USA EL MODO DE ANULACIÓN MANUAL. SEGUIRÁ ALIMENTÁNDOSE CORRIENTE MIENTRAS LA ANULACIÓN MANUAL ESTÉ ACTIVA. PARA MAXIMIZAR EL NÚMERO DE ARRANQUES AUXILIARES, SE RECOMIENDA APAGAR ("OFF") EL PRODUCTO TAN PRONTO COMO EL VEHÍCULO HAYA ARRANCADO.

### **Baterías de bajo voltaje y modo de anulación manual.**

El AX65 está diseñado para arrancar baterías de ácido-plomo de entre 12 y 3 voltios. Si su batería está por debajo de 3 voltios, el LED de impulso estará apagado ("OFF"). Esto indica que el AX65 no puede detectar la batería. Si necesita realizar un arranque auxiliar de una batería por debajo de 3 voltios, existe una función de anulación manual que le permite forzar la función de arranque ("ON") auxiliar.

### **PRECAUCIÓN.**

USE EL MODO DE ANULACIÓN MANUAL CON EXTREMO CUIDADO. ESTE MODO DEBE UTILIZARSE ÚNICAMENTE CON BATERÍAS DE ÁCIDO-PLOMO DE 12 V. TANTO LAS CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN A PRUEBA DE CHISPAS Y DE POLARIDAD INVERSA ESTÁN DESHABILITADAS. PRESTE MUCHA ATENCIÓN A LA POLARIDAD DE LA BATERÍA ANTES DE UTILIZAR ESTE MODO. NO PERMITA QUE LAS ABRAZADERAS DE BATERÍA POSITIVAS Y NEGATIVAS SE TOQUEN NI SE CONECTEN ENTRE SÍ, YA QUE EL PRODUCTO GENERARÁ CHISPAS. ESTE MODO UTILIZA UNA CORRIENTE MUY ALTA (HASTA 2000 AMPERIOS) QUE PUEDE CAUSAR CHISPAS Y MUCHO CALOR SI NO SE USA ADECUADAMENTE. SI NO ESTÁ SEGURO DE UTILIZAR ESTE MODO, NO INTENTE HACERLO Y BUSQUE AYUDA DE UN PROFESIONAL.

## Método de inflado.

### Conexión de la manguera de aire.

Conecte la manguera de aire del AX65 al neumático antes de iniciar la operación de inflado. La manguera de aire se atornillará en la válvula de aire del neumático. No es necesaria ninguna herramienta y debe apretarse a mano. Si el inflador no se conecta adecuadamente, pueden producirse fugas de aire y que no funcione eficientemente. Para cualquier otra aplicación, conecte el adaptador requerido para los fines previstos. Los adaptadores se atornillan al extremo de la manguera de aire. Apriete a mano los adaptadores. No es necesaria ninguna herramienta para esta operación.

|                                                                                   | Hardware                        | Fin                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
|  | Adaptador de válvula Presta     | Neumáticos de bicicletas      |
|  | Boquilla de inflado de plástico | Juguetes, colchones inflables |
|  | Aguja de inflado                | Pelotas de deporte            |

### Inicialización.

Encienda ("ON") el Producto pulsando el botón de encendido. Si se detectan más de 3 PSI, la presión detectada se mostrará con el LED "SET" apagado ("OFF").

### Inflado de neumáticos.

- 1.) Presione el Air Button (Botón de Aire) para habilitar el modo neumático. El Producto mostrará la presión definida/detectada.
- 2.) Cambie la presión definida al nivel de presión del neumático deseado pulsando los botones "▲" o "▼".
- 3.) Mantenga pulsados los botones "▲" y "▼" en cualquier momento para cambiar la unidad de presión mostrada (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Presione de nuevo el botón de aire para comenzar a inflar el neumático.
- 5.) Durante el inflado, el compresor puede encenderse ("ON") y apagarse ("OFF") (parada dinámica) a medida que se acerque al punto de consigna deseado.
- 6.) El inflado continuará hasta que se alcance la presión definida.

### **Configuración de la unidad de presión.**

En el modo AIRE, mantenga presionados los botones "▲" y "▼" simultáneamente durante 3 segundos para cambiar las unidades de presión. Las unidades de presión seleccionadas parpadearán y el resto de la pantalla se apagará ("OFF"). Si presiona los botones "▲" o "▼" en los siguientes 3 segundos, se encenderá ("ON") el LED de la siguiente unidad de presión y se apagará ("OFF") el LED de la unidad anterior. Esta operación continuará hasta que deje de presionar los botones durante 3 segundos. La unidad de presión seleccionada aparecerá en un blanco fijo y la pantalla volverá a encenderse ("ON").

### **Memoria automática.**

El AX65 tiene memoria automática incorporada y regresará a la última unidad de presión utilizada cuando se conecte.

### **Pantalla.**

La pantalla se encenderá ("ON") cuando se pulse el botón de encendido. Cuando la pantalla se encuentra en el modo Configurar presión y se presiona el botón de Air, el compresor se encenderá ("ON") y mostrará la presión actual y el LED "SET" se apagará ("OFF"). Cuando el compresor está encendido ("ON"), el LED de unidad de presión actual estará en blanco fijo.

### **Desconexión automática.**

El AX65 cuenta con una función de desconexión automática. El compresor se apagará ("OFF") cuando se haya alcanzado la presión deseada o si la tensión de la batería cae por debajo de 10,0 V. La pantalla permanecerá encendida ("ON") después de la desconexión automática. La desconexión automática no se producirá en el modo de aire manual a menos que se haya alcanzado la presión nominal máxima del Producto.

### **Parada dinámica.**

A medida que el inflador se acerca a su presión objetivo definida, se encenderá ("ON") y apagará ("OFF") (es decir, el período de parada) para garantizar unas mediciones precisas de la presión. El inflador mide, supervisa y ajusta automáticamente la presión durante cada período de parada. El período de parada intermitente puede continuar hasta que el inflador llegue de forma precisa a la presión definida.

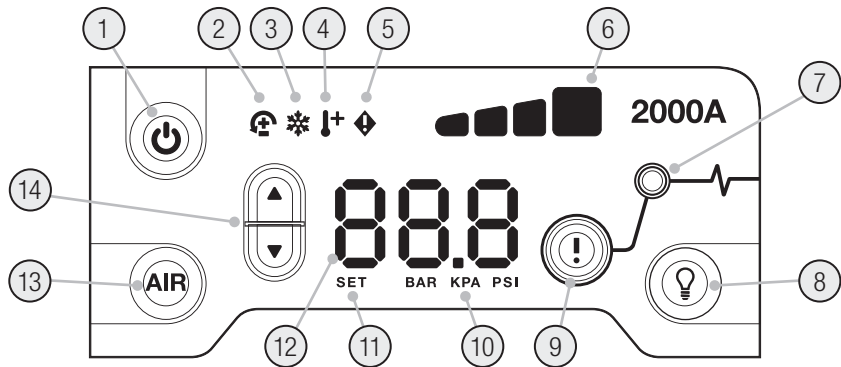
### **Modo de aire manual.**

Para acceder al modo de aire manual, defina la presión en 0,0. Presione el botón de Air para encender ("ON") el compresor y el compresor funcionará hasta que vuelva a pulsar el botón de Air (o se alcance el límite de presión máxima del Producto o se produzca un error como sobretensión, etc.). En el modo de aire manual, la pantalla realizará un ciclo de los LED. Cuando el modo de aire manual está apagado ("OFF"), la pantalla mostrará la presión actual.

### **PRECAUCIÓN.**

USE EL MODO DE AIRE MANUAL CON EXTREMO CUIDADO. LA DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA SOLO SE PRODUCIRÁ EN EL MODO DE AIRE MANUAL SI SE ALCANZA LA PRESIÓN MÁXIMA DEL PRODUCTO O SI SE PRODUCE UN ESTADO DE ERROR. EL MODO DE AIRE MANUAL SE PUEDE APAGAR ("OFF") MANUALMENTE PULSANDO DE NUEVO EL BOTÓN DE AIR.

## Interfaz





**1.) Botón de encendido** Presiónelo para encender y apagar el Producto o reiniciar el modo Boost tras un tiempo de espera de 60 segundos.

**2.) LED de error de polaridad inversa** Se ilumina en rojo si se detecta polaridad inversa.

**3.) LED fría** Se ilumina en azul sólido o parpadeante cuando la temperatura interna es demasiado baja.

**4.) LED caliente** Se ilumina en rojo sólido o parpadeante cuando la temperatura interna es demasiado alta.

**5.) LED de error** Parpadea "on" y "off" en diferentes secuencias (de 1 a 6 parpadeos) para transmitir condiciones de error.

**6.) Nivel de batería interna** Indica el nivel de carga de la batería interna.

**7.) LED de Boost** Se enciende cuando el modo Boost está activo. Si el Producto está conectado correctamente a una batería, el AX65 la detectará automáticamente y entrará en modo Boost (el LED parpadeará en blanco cuando el modo de anulación manual esté activo).

**8.) Botón de modo de luz** Alterna la iluminación LED entre 7 modos distintos: 100% > 50% > 10% > SOS > Parpadeo > Estroboscopia > Apagado ("OFF")

**9.) Botón de anulación manual** Para habilitarlo, manténgalo pulsado durante tres (3) segundos. **ADVERTENCIA: Desactiva la protección de seguridad y fuerza el encendido ("ON") del modo Boost. Solo para usar cuando la tensión de la batería es demasiado baja para detectarse.**

**10.) LEDs de unidades** Solo se encenderá un LED de unidad, "PSI", "BAR" y "KPA", en blanco fijo en un momento dado para indicar las unidades actuales de presión en la pantalla LED. Cuando parpadee, use los botones "▲" o "▼" para ver las distintas unidades.

**11.) LED SET** Se enciende en ámbar fijo cuando la pantalla LED indica la presión definida.

**12.) Pantalla LED** Cuando las abrazaderas detectan una batería, la pantalla comenzará una cuenta atrás de 60 a 0, que muestra al usuario el tiempo que tiene para arrancar el vehículo. Cuando se detecta presión en la manguera, la pantalla mostrará la lectura de la presión actual. Si la presión mostrada es superior a 99,9, el decimal no se encenderá, indicando 100 o más. En caso de un error, la pantalla mostrará el tipo de error.

**13.) Botón de modo AIRE** Púselo para iniciar el modo Aire para comenzar el inflado.

**14.) Botones de flecha** Mantenga presionados los botones "▲" y "▼" para comenzar a cambiar las unidades de presión. Cuando la pantalla LED está encendida ("ON"), use los botones "▲" o "▼" para cambiar la presión definida.

## Localización y resolución de averías

| Error                             | Proceso de recuperación                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El Producto no se enciende ("ON") | Compruebe la tensión de la batería. Cambie el Producto.                                                                                                                             |
| Exceso de temperatura             | Apague ("OFF") el Producto y colóquelo en un área bien ventilada. Espere a que se enfríe antes de volver a encenderlo ("ON").                                                       |
| Baja temperatura                  | Apague ("OFF") el Producto y colóquelo en un área dentro de la temperatura de funcionamiento recomendada. Espere a que el Producto se caliente antes de volver a encenderlo ("ON"). |

|                                                                                  | LED de error            | Error en la pantalla | Razón / Solución                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Rojo fijo               | ERR CLR              | Polaridad inversa detectada. / Invierta las conexiones de la batería.                                                                                                                                       |
|  | Parpadeo único (1)      | ERR SRT              | Cortocircuito detectado en las abrazaderas de la batería. / Retire todas las cargas y vuelva a conectar las abrazaderas a la batería.                                                                       |
|                                                                                  | Parpadeo doble (2)      | ERR HIV              | Alta tensión detectada en las abrazaderas (el AX65 está conectado a un sistema de tensión mayor de 12 V, como 24 V).                                                                                        |
|                                                                                  | Parpadeo cuádruple (4)  | ERR CRG              | Error de tiempo de espera de carga (es decir, el AX65 ha estado cargándose demasiado tiempo).                                                                                                               |
|                                                                                  | Parpadeo séxtuple (6)   | ERR BCC              | Carga inversa detectada en el AX65 a través de las abrazaderas en el modo Boost (es decir, el AX65 se encuentra en el modo de anulación manual y luego se conecta a un sistema superior a 12 V, como 24 V). |
|  | LED caliente: Constante |                      | El Producto está completamente operativo, pero se aproxima al límite superior de temperatura. / Deje que el Producto se enfríe.                                                                             |
|                                                                                  | LED caliente: Parpadea  | ERR HOT              | El Producto está demasiado caliente para arrancar en frío, solo la linterna está disponible en esta fase. / Deje que el Producto se enfríe.                                                                 |
|  | LED fría: Constante     |                      | El Producto está completamente operativo, pero se aproxima al límite inferior de temperatura. / Deje que el Producto se caliente.                                                                           |
|                                                                                  | LED fría: Parpadea      | ERR CLD              | El Producto está demasiado frío para arrancar en frío, solo la linterna está disponible en esta fase / Deje que el Producto se caliente.                                                                    |

## Especificaciones técnicas

|                                                 |                                                |                                           |                                                             |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Flujo de aire máximo a 0 PSI</b>             | 67 SLPM                                        | <b>Capacidad de corriente máxima</b>      | 2000A                                                       |
| <b>Presión máx.</b>                             | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                | <b>USB-C (entrada)</b>                    | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                          |
| <b>N.º de cilindros</b>                         | 1                                              | <b>USB-C (salida)</b>                     | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                            |
| <b>Clasificación del motor</b>                  | 280W                                           | <b>Vatios hora</b>                        | 31,8Wh                                                      |
| <b>Consumo de corriente máx. de motor</b>       | 22A                                            | <b>Tipos de baterías</b>                  | Solo plomo-ácido de 12 V (célula húmeda, Gel, MF, EFB, AGM) |
| <b>Ciclo de servicio</b>                        | 7 min a 30 PSI tiempo "ON"/53 min tiempo "OFF" | <b>Temperatura de carga</b>               | 0 °C a + 40 °C (32 °F a + 104 °F)                           |
| <b>Ciclo de servicio de modo de aire manual</b> | 5 min tiempo "ON"/55 min tiempo "OFF"          | <b>Temperatura de funcionamiento</b>      | -20 a 50 °C (-4 a 122 °F)                                   |
| <b>Tiempo aproximado de inflado (0-40 PSI)</b>  | 2 min +/- 10% con neumático 205-65R16 95H      | <b>Temperatura de almacenamiento</b>      | -20 a 50 °C (-4 a 122 °F)                                   |
| <b>Corriente de trabajo</b>                     | 18A                                            | <b>Carcasa de protección</b>              | IP55                                                        |
| <b>Voltaje</b>                                  | 14,8 V Nominal                                 | <b>Humedad relativa</b>                   | hasta 95% sin condensación                                  |
| <b>Lúmenes</b>                                  | 100 Lúmenes                                    | <b>Refrigeración</b>                      | Convección natural                                          |
| <b>Sensor de presión</b>                        | Desconexión automática                         | <b>Dimensiones (largo x ancho x alto)</b> | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm (8,45 x 3,92 x 5,47")               |
| <b>Batería interna</b>                          | 31,8 Wh de iones de litio                      | <b>Peso</b>                               | 3,15 kg (6,95 lb)                                           |

## Garantía limitada de un (1) año de NOCO.

IMPORTANTE: AL UTILIZAR ESTE PRODUCTO, USTED ACEPTA ESTAR OBLIGADO POR LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA LIMITADA DE UN (1) AÑO DE NOCO ("GARANTÍA") COMO SE ESTABLECE A CONTINUACIÓN. NO UTILICE EL PRODUCTO HASTA HABER LEÍDO LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA, NO UTILICE EL PRODUCTO Y DEVUÉLVALO.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN EL ESTADO, EL PAÍS O LA PROVINCIA. SALVO LO PERMITIDO POR LA LEY, NOCO NO EXCLUYE, LIMITA NI SUSPENDE OTROS DERECHOS QUE USTED PUEDA TENER, INCLUIDOS LOS QUE PUEDAN DERIVARSE DE LA NO CONFORMIDAD DE UN CONTRATO DE VENTA. PARA UNA COMPRENSIÓN COMPLETA DE SUS DERECHOS, DEBE CONSULTAR LAS LEYES DE SU ESTADO, PAÍS O PROVINCIA.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, ESTA GARANTÍA Y LOS RECURSOS ESTABLECIDOS SON EXCLUSIVOS Y EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, RECURSOS Y CONDICIONES, YA SEAN ORALES, ESCRITOS, LEGALES, EXPRESOS O IMPLÍCITOS. NOCO RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS LEGALES E IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO Y GARANTÍAS CONTRA DEFECTOS OCULTOS O LATENTES, EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY. EN LA MEDIDA EN QUE DICHAS GARANTÍAS NO PUEDAN RENUNCIARSE, NOCO LIMITA LA DURACIÓN Y LOS RECURSOS DE DICHAS GARANTÍAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA EXPRESA Y, A OPCIÓN DE NOCO, LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LOS PRODUCTOS DESCRITOS A CONTINUACIÓN. ALGUNOS ESTADOS, PAÍSES Y PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA, POR LO QUE LA LIMITACIÓN DESCRITA ANTERIORMENTE PUEDE NO APLICAR EN SU CASO.

NOCO garantiza los Productos de la marca NOCO contenidos en el embalaje original ("Producto NOCO") contra defectos en materiales y mano de obra cuando se usan normalmente de acuerdo con las pautas publicadas de NOCO por un período de UN (1) AÑO a partir de la fecha de compra minorista original o fecha de entrega por parte del comprador usuario final ("Período de garantía"). Las pautas publicadas de NOCO incluyen, entre otros, la información contenida en esta Garantía, las especificaciones técnicas y los manuales de usuario. Para usuarios finales de la Unión Europea (UE), de la Asociación Europea de Libre Comercio (EFTA), de territorios del Norte o del Reino Unido, el período de garantía puede ampliarse a un mínimo de DOS (2) AÑOS. EN ALGUNOS ESTADOS, PAÍSES O PROVINCIAS, LA LEY NACIONAL PUEDE PROPORCIONAR PERÍODOS DE GARANTÍA MÁS EXTENDIDOS. Como tal, los beneficios de la Garantía limitada pretenden complementar, y no reemplazar, los derechos proporcionados por las leyes de protección al consumidor.

LA RESPONSABILIDAD DE NOCO SE LIMITA AL REEMPLAZO O LA REPARACIÓN. NOCO NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O EJEMPLAR RESULTANTE DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA O CONDICIÓN O BAJO CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LUCRO CESANTE, INGRESO CESANTE, NEGOCIO CESANTE, DAÑO A LA PROPIEDAD, LESIONES PERSONALES O CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑO INDIRECTO O CONSECUENTE DE CUALQUIER FORMA.

Esta Garantía no es transferible y no cubre los costes de embalaje y transporte de devolución. Esta Garantía no se aplica: (a) a daños causados por accidente, abuso, mal uso, fuego, contacto con líquidos u otra causa externa, (b) mal manejo, instalación incorrecta, modificaciones, desmontaje o intento de reparación no autorizada, (c) daños, como abolladuras o rasguños, que no afecten la funcionalidad del Producto, (d) daños causados por operar el Producto fuera de las pautas publicadas por NOCO, (e) defectos causados por el uso y desgaste normal o debido a la envejecimiento normal del Producto, o (f) si algún número de serie ha sido eliminado o desfigurado del Producto.

Si, durante el Período de garantía, presenta una reclamación, NOCO, a su elección: (a) reparará el Producto que haya sido probado y haya superado nuestros requisitos funcionales, (b)

reemplazará el Producto con un producto de reemplazo del mismo modelo (o con su consentimiento, un producto que tenga las mismas o sustancialmente similares características que el Producto original, por ejemplo, un modelo diferente con las mismas características), que sea nuevo o como nuevo y haya sido probado y superado nuestros requisitos funcionales, o (c) cambiará el Producto por un reembolso del precio de compra. Requerimos cierta información, incluida la prueba de compra, para procesar las reclamaciones de garantía limitada. Para realizar una reclamación bajo la Garantía limitada, comuníquese con el Soporte de NOCO en:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(Email)</b>    | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(UE)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |



## PERIGO

## Guia do utilizador e garantia



**LEIA E COMPREENDA TOTALMENTE AS INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE USAR ESTE PRODUTO.** Não seguir estas instruções de segurança pode resultar em **CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO E INCÊNDIO**, o que pode provocar em **LESÕES GRAVES, MORTE ou DANOS À PROPRIEDADE**.



**Choque elétrico.** O produto é um dispositivo elétrico que pode causar choques e lesões graves. Não corte os cabos de alimentação. Não o mergulhe em água.



**Explosão.** As baterias não monitorizadas, incompatíveis ou danificadas podem explodir se usadas com o produto. Não deixe o produto sem vigilância enquanto estiver em uso. Não tente fazer um arranque auxiliado numa bateria danificada ou congelada. Use o produto apenas com baterias da tensão recomendada. Opere o produto em áreas bem ventiladas.



**Incêndio.** O produto é um dispositivo elétrico que emite calor e é capaz de causar queimaduras. Não cubra o produto nem coloque objetos sobre ele. Não fume ou use qualquer fonte de faísca elétrica ou de fogo enquanto estiver a operar o produto. Mantenha o produto longe de materiais combustíveis.



**Lesões oculares.** Use proteção para os olhos ao operar o produto. As baterias podem explodir e lançar detritos. O ácido da bateria pode causar irritação nos olhos e na pele. Em caso de contaminação dos olhos ou da pele, lave a área afetada com água corrente e entre em contacto com o centro antivenenos imediatamente.



**Gases explosivos.** Trabalhar perto de uma bateria de chumbo-ácido é perigoso. As baterias geram gases explosivos durante a sua operação normal. Para reduzir o risco de explosão da bateria, siga todas as instruções de segurança e as informações publicadas pelo fabricante da bateria e pelo fabricante de qualquer equipamento destinado ao uso nas proximidades da bateria. Leia atentamente as precauções nestes produtos e no motor.



**Superfície quente.** O produto pode aquecer durante o uso e causar queimaduras. Aguarde que o produto arrefeça antes de manuseá-lo.

## Português

Para obter instruções  
de utilização e  
suporte, visite:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## Avisos de segurança importantes

### CUIDADO:

O modo de acionamento manual desativa todas as medidas de segurança. Quando utilizado de forma incorreta e/ou contra a utilização recomendada, pode resultar em lesões ou morte e anulará a sua garantia. Risco de incêndio, explosão e queimaduras. Não desmontar, esmagar, aquecer acima dos 50 °C (122 °F) ou incinerar. Este produto destina-se a utilização temporária no exterior e deve ser tido bastante cuidado ao utilizar este produto em condições húmidas.

### AVISO:

Não sobrecarregue a bateria interna. Consulte o manual de instruções. Não fume, nem acenda um fósforo nem provoque qualquer faísca nas proximidades das baterias. Carregue a bateria interna apenas numa zona bem ventilada e quando não estiver a ser utilizada.

### CUIDADO:

Risco de lesões a pessoas. Não use este produto se o cabo de alimentação ou os cabos da bateria estiverem danificados de alguma forma. Este produto não se destina ao uso em instalações de reparações comerciais. Este produto deve ser armazenado em ambientes fechados quando não estiver em uso. Este produto não deve ser armazenado ou deixado ao ar livre quando não estiver em uso.

**Iniciar.** Antes de usar o Produto com uma bateria, leia atentamente as precauções específicas do fabricante da bateria e as instruções de operação recomendadas. **Montagem.** É importante ter em mente a distância até à bateria. **Proposição 65.** **⚠️ AVISO:** Este produto pode expô-lo a produtos químicos, incluindo chumbo e gases de escape, que são conhecidos no Estado da Califórnia por causar cancro e defeitos congénitos ou outros danos reprodutivos. Para obter mais informações, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Precauções pessoais.** Use o produto apenas para o fim a que se destina. Em caso de emergência, tenha alguém por perto enquanto estiver a usar o produto. Use EPI adequados tais como óculos e roupa de proteção ao trabalhar perto de uma bateria. Lave sempre as mãos após manusear as baterias e materiais relacionados. Ao trabalhar com baterias, não manuseie nem use objetos metálicos, incluindo ferramentas, relógios ou joias. Se cair metal na bateria, pode gerar faísca ou criar um curto-circuito, causando choque elétrico, incêndio ou explosão, o que pode resultar em lesões, morte ou danos materiais. O posicionamento do cabo evita danos acidentais causados por peças móveis do veículo (incluindo capôs e portas), peças móveis do motor (incluindo pás do ventilador, correias e polias) ou o que pode tornar-se um perigo que pode causar lesões ou morte. Este produto não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do produto por uma pessoa responsável pela sua segurança. **Menores de idade.** Se o comprador tiver a intenção de entregar o produto para ser usado por um menor de idade, o adulto comprador concorda em fornecer instruções detalhadas e avisos a qualquer menor antes do uso. O comprador concorda em indemnizar a NOCO por qualquer uso acidental ou mau uso por parte de um menor. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto. **Risco de asfixia.** Os acessórios para o produto podem apresentar risco de asfixia para crianças. Não deixe crianças sozinhas com o produto ou qualquer acessório. O produto não é um brinquedo. **Manuseamento.** Manuseie o produto com cuidado. O produto pode estragar-se se sofrer impactos. Não use um produto danificado, incluindo, mas não se limitando a fissuras na superfície ou cabos danificados.

Não use o produto com um cabo de alimentação danificado. A humidade e os líquidos podem danificar o produto. Não manuseie produtos ou componentes elétricos perto de qualquer líquido. Armazene e opere o produto em locais secos. Não opere o produto se estiver molhado. Se o produto já estiver a funcionar e ficar molhado, desconecte-o e interrompa o uso imediatamente. Não desligue o produto puxando os cabos. **Modificações.** Não tente alterar, modificar ou reparar quaisquer peças do produto. A desmontagem do produto pode causar lesões, morte ou danos materiais. Se o produto ficar danificado, avariar ou entrar em contacto com qualquer líquido, interrompa a respetiva utilização e contacte a NOCO. Quaisquer modificações ao produto irão anular a sua garantia. AVISO: As alterações ou modificações não aprovadas expressamente a este produto pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador em operar o produto. **Acessórios.** Este produto só tem aprovação para utilização com acessórios da NOCO. A NOCO não é responsável pela segurança do utilizador ou danos quando este utilizar acessórios não aprovados pela NOCO. **Localização.** Evite que o ácido da bateria entre em contacto com o produto. Não opere o produto numa área fechada ou com ventilação restrita. Não coloque a bateria em cima do produto. Posicione os cabos de modo a evitar danos acidentais, movendo as peças do veículo (incluindo capôs e portas), movendo as peças do motor (incluindo as lâminas do ventilador, correias e polias), ou o que possa acarretar perigo de lesões ou morte. **Temperatura operacional.** A faixa de temperatura operacional é de -20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F). Não opere fora dos intervalos de temperatura recomendados. A temperatura de carregamento recomendada é 0° a +40 °C (32° a 104° F). Interrompa a utilização do produto imediatamente se a bateria ficar excessivamente quente. **Armazenamento.** O intervalo de temperatura de armazenamento recomendado é de -20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F). Nunca exceda os 50 °C (122 °F) em nenhuma circunstância. Armazene a 25 °C (77 °F) para uma longevidade ideal. Não armazene ao ar livre. Armazene em local seco, dentro de casa ou dentro do veículo. Enrole a mangueira e desligue os cabos para proteção durante o armazenamento. **Ventilação.** É crucial minimizar os extremos de temperatura ou restringir o fluxo de ar para o produto. Deve ser mantido um mínimo de 12,7 mm (0,50 polegadas) de espaço à volta do produto para permitir o fluxo de ar adequado. **Ligações.** Certifique-se de que todas as ligações ao produto estão seguras. As ligações soltas podem provocar uma redução do desempenho ou fuga de ar e um aumento do calor devido à resistência, o que pode provocar o derretimento da caixa ou, potencialmente, um incêndio. **Compatibilidade.** O produto é compatível com baterias de chumbo-ácido de 12 volts. Não tente utilizar o produto com qualquer outro tipo de bateria. Executar o arranque auxiliado de baterias de outras substâncias químicas pode resultar em ferimentos, morte ou danos à propriedade. Entre em contacto com a fabricante da bateria antes de tentar o arranque auxiliado. Não execute o arranque auxiliado da bateria se não tiver a certeza das suas substâncias químicas ou tensão específicas. **A bateria.** A bateria de iões de lítio integrada do produto deve ser substituída apenas pela NOCO e tem de ser reciclada ou eliminada separadamente do lixo doméstico. Não tente substituir a bateria sozinho e não manuseie uma bateria de iões de lítio danificada ou com fugas. Nunca elimine a bateria no lixo doméstico. A eliminação de baterias no lixo doméstico é ilegal de acordo com as leis e regulamentos ambientais estaduais e federais. Leve sempre as baterias usadas ao seu centro local de reciclagem de baterias. Se a bateria do produto estiver excessivamente quente, emitindo um odor, deformada, cortada ou demonstrando um funcionamento anormal, pare imediatamente a utilização e entre em contacto com a NOCO. **Carregar a bateria.** Carregue o produto com o cabo de carregamento USB-C incluído. A NOCO não é responsável por danos, lesões e/ou morte ao utilizar acessórios de carregamento de terceiros, que não estejam em conformidade com a alimentação USB. Tenha cuidado ao utilizar adaptadores e cabos de fraca qualidade, pois podem apresentar um sério risco elétrico que pode resultar em lesões e/ou morte para o indivíduo e em danos no dispositivo e propriedade. Utilizar cabos e carregadores danificados ou carregar quando existe humidade, pode resultar num choque elétrico. Utilizar um carregador não compatível com a alimentação USB pode encurtar a vida útil do seu produto e provocar um mau funcionamento do mesmo. A NOCO não se responsabiliza pela segurança do utilizador quando este utilizar acessórios ou materiais não compatíveis com a alimentação USB. Ao utilizar um adaptador de alimentação USB para carregar o produto, certifique-se de que a ficha de CA está totalmente inserida no adaptador antes de o ligar a uma tomada elétrica. Os adaptadores de alimentação USB podem aquecer durante a utilização normal e o contacto prolongado com a pele pode provocar lesões corporais. Proporcione uma ventilação adequada ao redor dos adaptadores de alimentação USB sempre que os utilizar. Para garantir a máxima vida útil da bateria, evite carregar o seu produto por mais de 24 horas, uma vez que a sobrecarga pode encurtar a vida



útil da bateria. Com o tempo, um produto não utilizado irá descarregar e terá de ser recarregado antes de utilizar. Utilize o produto apenas para as finalidades previstas.

**Dispositivos médicos.** O produto contém componentes magnéticos que podem emitir campos eletromagnéticos, os quais podem interferir com pacemakers, desfibriladores ou outros dispositivos médicos. Consulte o seu médico antes de utilizar se tiver algum dispositivo médico. Se suspeitar que o produto se encontra a interferir com um dispositivo médico, interrompa imediatamente a sua utilização e consulte o seu médico.

**Condições médicas.** Se tem alguma condição médica que crê que possa ser afetada pelo produto, incluindo, mas não se limitando a convulsões, desmaios, fadiga ocular ou dores de cabeça, consulte seu médico antes utilizar o produto. A utilização de uma lanterna de alta potência integrada acarreta risco para pessoas com sensibilidade à luz. A utilização da luz no modo estroboscópico pode causar convulsões em pessoas com epilepsia fotossensível, o que pode resultar em ferimentos graves ou mesmo em morte.

**Luz.** Olhar diretamente para o feixe de luz ou para a lanterna pode resultar em lesões oculares permanentes. O produto está equipado com uma lâmpada pré-focada de LED de alto desempenho que emite um feixe poderoso na configuração mais alta.

**Limpeza.** Coloque o produto em "OFF" (desligado) antes de qualquer manutenção ou limpeza. Limpe e seque o produto imediatamente se entrar em contacto com líquidos ou qualquer tipo de contaminante. Use um pano macio e sem fiapos (microfibr). Evite a humidade nas aberturas. Não use uma lavadora de alta pressão para limpar o produto.

**Atmosferas explosivas.** Obedeça a todos os sinais e instruções. Não opere o produto em qualquer área que tenha uma atmosfera possivelmente explosiva, incluindo áreas de reabastecimento ou que contenham agentes químicos ou partículas, como grãos, poeira ou póis metálicos.

**Atividades com enormes consequências.** Não use o produto onde a falha dele possa causar lesões, morte ou graves danos ambientais.

**Interferências de radiofrequência.** Este produto encontra-se em conformidade com os regulamentos que regem as emissões de radiofrequência. Tais emissões do produto podem afetar negativamente o funcionamento de outros equipamentos eletrónicos, podendo provocar a avaria dos mesmos.

**Número do modelo AX65:** Este dispositivo cumpre com a Parte 15 das Regras da FCC (Federal Communications Commission). A operação está sujeita às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não deve causar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferências que possam resultar em mau funcionamento. NOTA: Este produto foi testado e encontra-se em conformidade com os limites de um produto digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra as interferências nocivas numa instalação residencial. Este produto gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais nas comunicações via rádio. No entanto, não existe garantia de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este produto causar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado escolhendo "ON" (ligar) e "OFF" (desligar) no produto, o utilizador é encorajado a tentar corrigir as interferências através de uma ou mais das seguintes medidas: (a) Reorientar ou deslocar a antena de receção. (b) Aumentar a separação entre o produto e o recetor. (c) Ligar o produto a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor se encontra ligado. (d) Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/televisão experiente para obter ajuda.

## Como usar

### Como carregar.

O AX65 vem parcialmente carregado e precisa ser totalmente carregado antes de utilizar. Conecte o AX65 utilizando o cabo de carregamento USB-C incluído na porta USB-C IN/OUT. Este pode ser recarregado a partir de qualquer fonte de alimentação USB, como um adaptador de CA, carregador de carro, notebook, entre outros. A porta USB-C IN/OUT utiliza

| Tempo de recarga: | Classificação do carregador: |
|-------------------|------------------------------|
| 8h                | 5W                           |
| 4h                | 10W                          |

tecnologia de alimentação capaz de receber/enviar até 60W. O tempo para recarregar um AX65 será diferente com base no nível de descarregamento e na fonte de energia utilizada. Os resultados podem variar conforme as condições ambientais e da bateria.

Ao recarregar, o nível de carga da bateria interna é indicado pelos LED de carregamento. Os LED pulsam lentamente "ON" (ligados) e "OFF" (desligados) e ficam com uma cor estável até que os quatro LED de carregamento estejam "ON" (ligados). Quando a bateria estiver totalmente carregada, o LED verde 100% ficará estável e os LED de carregamento de 25%, 50% e 75% ficarão "OFF" (desligados). De vez em quando, o LED verde de 100% pulsará indicando que está a ocorrer o carregamento de manutenção.

### **Carregamento rápido.**

O AX65 está equipado com tecnologia de carregamento rápido que lhe permite ser recarregado a uma taxa de até 60W. Para utilizar esta funcionalidade em pleno, é necessário um carregador compatível, capaz de fornecer alimentação USB-C de 60W.

### **Fonte de alimentação.**

A porta USB in/out (entrada/saída) é USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), permitindo-lhe alimentar outros dispositivos USB. Ao carregar dispositivos USB, é importante colocar o produto AX65 em "ON" (ligado) antes de ligar o dispositivo para carregamento.

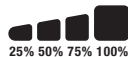
Se o produto AX65 não estiver "ON" (ligado) primeiro, poderá extrair energia do dispositivo USB. Para carregar o AX65 utilizando um dispositivo compatível com DRP (tal como telemóvel, portátil, ou power bank) certifique-se que o AX65 está "OFF" (desligado) antes de ligar o cabo entre o AX65 e o dispositivo DRP.

## **Como efetuar o arranque auxiliado**

### **Conectar à bateria.**

Leia atentamente e compreenda o manual do proprietário do veículo sobre as precauções específicas e métodos recomendados para executar o arranque auxiliado no veículo. Certifique-se de determinar a tensão e a química da bateria, consultando o manual do proprietário da bateria antes de utilizar este produto. O AX65 oferece o arranque auxiliado apenas para baterias de chumbo-ácido de 12 volts. Antes de conectar à bateria, certifique-se de que possui uma bateria de chumbo-ácido de 12 volts. O AX65 não é adequado para outros tipos de baterias. Identifique a polaridade correta dos terminais da bateria. O terminal positivo da bateria normalmente é marcado por estas letras ou símbolo (POS, P, +). O terminal negativo da bateria normalmente é marcado por estas letras ou símbolo (NEG, N, -). Não faça nenhuma conexão ao carburador, linha de combustível ou partes de chapas de metal finas.

### **Nível da bateria interna**



### **Carregamento rápido**

| Tempo de recarga: | Classificação do carregador: |
|-------------------|------------------------------|
| 0,8h              | 60W                          |

- 1.) Conecte pinças da bateria ao AX65 conectando à porta 12V OUT (de saída).
- 2.) Conecte a pinça positiva da bateria (vermelha) ao terminal positivo da bateria (POS,P,+) e a pinça negativa da bateria (preta) ao terminal negativo da bateria (NEG,N,-) ou ao chassis do veículo.

### **Arranque auxiliado.**

- 1.) Certifique-se de todas as cargas de energia do veículo (faróis, rádio, ar-condicionado, etc.) estão "OFF" (desligadas) antes de tentar o arranque auxiliado do veículo.
- 2.) Pressione o Power Button (botão de alimentação) para iniciar o arranque auxiliado e todos os LED irão piscar uma vez. Se estiver corretamente conectado à bateria, o LED de Boost (Impulso) branco acenderá e os LED de carregamento da bateria seguir-se-ão. Será iniciada uma contagem decrescente de 60 segundos assim que a bateria for detetada.
- 3.) Tente ligar o veículo. Na maioria dos veículos, o arranque ocorre de imediato. Se o veículo não arrancar imediatamente, espere de 20 a 30 segundos e tente novamente. Depois de terminar a contagem decrescente de 60 segundos, o produto tem de ser colocado em "OFF" (desligado) e depois novamente em "ON" (ligado), para iniciar uma nova sequência do arranque auxiliado. Não tente mais do que cinco (5) arranques auxiliados consecutivos num período de quinze (15) minutos. Deixe o AX65 descansar por quinze (15) minutos antes de tentar novamente o arranque auxiliado no veículo.
- 4.) Depois de executar o arranque no veículo, desconecte as pinças da bateria e remova o AX65.

### **Contagem decrescente de 60 segundos.**

Será iniciada uma contagem decrescente de 60 segundos assim que a bateria for detetada. Depois de passarem os 60 segundos, a função de arranque auxiliado será desativada. O LED Boost (impulso) irá ficar "OFF" (desligado) e os LED de carregamento da bateria internos indicarão o nível atual de carga do produto. Para repor a função de arranque auxiliado, pressione o Power Button (botão de alimentação) para colocar o produto em "OFF" (desligado). Pressione novamente o Power Button (botão de alimentação) para colocar o produto em "ON" (ligado) e reiniciar a função de arranque auxiliado.

### **CUIDADO.**

A CONTAGEM DECRESCENTE DE 60 SEGUNDOS É DESATIVADA QUANDO É UTILIZADO O MODO DE ACIONAMENTO MANUAL. CONTINUARÁ A SER FORNECIDA ALIMENTAÇÃO ENQUANTO ESTIVER ATIVO O ACIONAMENTO MANUAL. PARA MAXIMIZAR O NÚMERO DE ARRANQUES AUXILIADOS, RECOMENDA-SE COLOCAR O PRODUTO EM "OFF" (DESLIGADO) ASSIM QUE O VEÍCULO LIGAR.

### **Baterias de baixa tensão e modo de acionamento manual.**

O AX65 é projetado para executar o arranque auxiliado de baterias de chumbo-ácido de 3 a 12 volts. Se a bateria estiver abaixo de 3 volts, o LED do Boost estará "OFF" (desligado). Isto indica que o AX65 não pôde detetar uma bateria. Se precisar de executar o arranque auxiliado de uma bateria abaixo de 3 volts, existe uma funcionalidade de acionamento manual, que lhe permite que forçar a "ON" (ATIVAÇÃO) da função de arranque auxiliado.

### **CUIDADO.**

UTILIZE O MODO DE ACIONAMENTO MANUAL COM MÁXIMO CUIDADO. ESTE MODO É APENAS PARA BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO DE 12 VOLTS. AMBAS AS FUNÇÕES DE PROTEÇÃO CONTRA FAÍSCAS E PROTEÇÃO CONTRA INVERSÃO DE POLARIDADE ESTÃO DESATIVADAS. PRESTE MUITA ATENÇÃO À POLARIDADE DA BATERIA ANTES DE UTILIZAR ESTE MODO. NÃO PERMITA QUE AS PINÇAS POSITIVA E NEGATIVA DA BATERIA SE TOQUEM OU SE CONECTEM UMA A OUTRA POIS O PRODUTO PRODUZIRÁ FAÍSCAS. ESTE MODO UTILIZA CORRENTE MUITO ELEVADA (ATÉ 2000 AMPERES), O QUE PODE CAUSAR FAÍSCAS E CALOR INTENSO SE NÃO FOR CORRETAMENTE UTILIZADO. SE NÃO SE SENTIR SEGURO COM A UTILIZAÇÃO DESTES MODO, NÃO TENHA E PROCURE A AJUDA DE UM PROFISSIONAL.

## **Como insuflar.**

### **Ligar a mangueira de ar.**

Ligue a mangueira de ar do AX65 ao pneu antes de iniciar a insuflação. A mangueira de ar será aparafusada à válvula de ar do pneu. Nenhuma ferramenta é necessária e mangueira deve ser apertada manualmente. Se o insuflador não estiver conectado corretamente, o ar poderá vazar e não funcionará com a mesma eficiência. Para outras aplicações, ligue o adaptador necessário para a finalidade pretendida. Os adaptadores são aparafusados à extremidade da mangueira de ar. Aperte os adaptadores manualmente, não são necessárias ferramentas para apertar.

|                                                                                   | Hardware                    | Finalidade                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
|  | Adaptador de válvula Presta | Pneus de bicicleta            |
|  | Bico insuflável de plástico | Brinquedos, camas insufláveis |
|  | Agulha insuflável           | Bolas desportivas             |

### **Inicialização.**

Coloque o produto em "ON" (ligado) pressionando o Power Button (botão de alimentação), se for detetado mais de 3 PSI, a pressão detetada será exibida com o LED "SET" em "OFF" (desligado).

### **Insuflação dos pneus.**

- 1.) Pressione o Air Button (botão de ar) para ativar o Air Mode (modo de ar). O produto apresentará a pressão definida/detetada.
- 2.) Altere a Set Pressure (pressão definida) para o nível de pressão dos pneus desejada pressionando os botões "▲" ou "▼".
- 3.) Pressione os dois botões "▲" e "▼" em simultâneo a qualquer momento para alterar a unidade de pressão apresentada (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Pressione o Air Button (botão de ar) novamente para iniciar a insuflação dos pneus.
- 5.) Durante a insuflação o compressor pode ficar "ON" (ligado) e "OFF" (desligado) (espera dinâmica) à medida que se aproxima do ponto definido.
- 6.) A insuflação continuará até que seja atingida a Set Pressure (pressão definida).

### **Configuração da unidade de pressão.**

Quando estiver em AIR Mode (modo de ar), para alterar as unidades de pressão, prima os botões "▲" e "▼" simultaneamente durante 3 segundos. As unidades de pressão selecionadas irão piscar e o restante ecrã ficará "OFF" (desligado). Pressionar os botões "▲" ou "▼" nos próximos 3 segundos acenderá o LED "ON" (ligado) da próxima unidade de pressão e tornará "OFF" (desligado) o LED da unidade anterior. Esta operação continuará até que nada seja pressionado durante 3 segundos. A unidade de pressão selecionada ficará permanentemente branca e o ecrã voltará a ficar "ON" (ligado).

### **Memória automática.**

O AX65 possui uma memória automática integrada e regressará à última unidade e pressão definidas quando conectado.

### **Ecrã.**

O ecrã irá ficar "ON" (ligado) quando o Power Button (botão de alimentação) for pressionado. Quando o ecrã estiver no modo de ajuste de pressão e o botão "Air" for pressionado, o compressor ficará "ON" (ligado) e exibirá a pressão real e o LED "SET" (definição) irá passar a "OFF" (desligado). Quando o compressor estiver "ON" (ligado), o LED da unidade de pressão atual ficará permanentemente branco.

### **Encerramento automático.**

O AX65 é construído com um recurso de encerramento automático. O compressor ficará "OFF" (desligado) quando a pressão desejada for atingida ou se a tensão da bateria cair abaixo de 10,0 V. O ecrã permanecerá "ON" (ligado) após o encerramento automático. O encerramento automático não ocorrerá no modo de ar manual a menos que a pressão nominal máxima do produto seja atingida.

### **Espera dinâmica.**

À medida que o insuflador se aproxima da pressão alvo definida, o insuflador irá ficar "ON" (ligado) e "OFF" (desligado) (por exemplo, o período de espera) para garantir medições de pressão precisas. O insuflador mede, monitoriza e ajusta automaticamente a pressão durante cada período de espera. O período de espera pode continuar até que o insuflador possa completar com precisão a pressão definida.

**Modo de ar manual.**

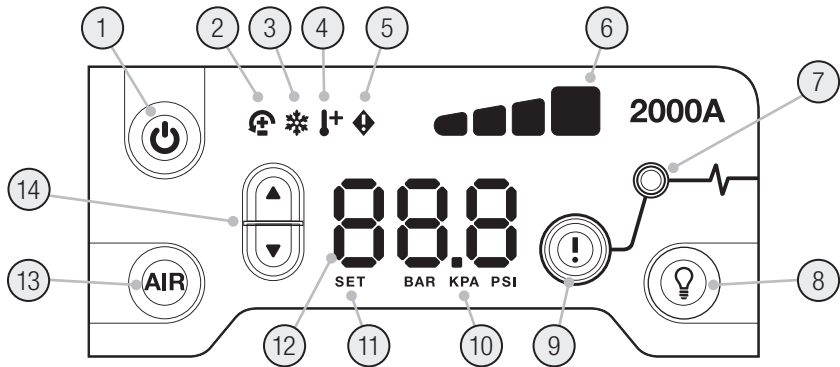
Para entrar no modo de ar manual, defina a pressão para 0,0. Pressione o botão de Air para que o compressor fique "ON" (ligado) e o compressor funcionará até que o botão de Air seja pressionado novamente (ou o limite máximo de pressão do produto seja atingido ou ocorra um erro, como sobreaquecimento, etc.). Durante o modo de ar manual, o ecrã alternará entre os LED. Quando o modo de ar manual estiver "OFF" (desligado), o ecrã mostrará a pressão atual.

**CUIDADO.**

UTILIZE O MODO DE AR MANUAL COM MÁXIMO CUIDADO. O ENCERRAMENTO AUTOMÁTICO IRÁ OCORRER APENAS NO MODO DE AR MANUAL SE A PRESSÃO MÁXIMA DO PRODUTO FOR ATINGIDA OU SE TIVER LUGAR UM ESTADO DE ERRO. O MODO DE AR MANUAL TEM DE SER COLOCADO MANUALMENTE EM "OFF" (DESLIGADO) PRESSIONANDO NOVAMENTE O BOTÃO DE AIR.

## Interface

PT



**1.) Botão de alimentação** Prima para que o produto fique "ON" (ligado) e "OFF" (desligado) ou reinicie o Boost (impulso) após a contagem decrescente de 60 segundos.

**2.) LED de Polaridade Invertida** Acende uma luz vermelha se a polaridade invertida for detetada pelas pinças.

**3.) LED frio** Acende uma luz permanente ou pisca a azul quando a temperatura interna é demasiado baixa.

**4.) LED quente** Acende uma luz fixa ou pisca a vermelho quando a temperatura interna é demasiado elevada.

**5.) LED de erro** Pisca "ON" (ligado) e "OFF" (desligado) em várias sequências (de 1 a 6 piscadelas) para comunicar as condições de erro.

**6.) Nível da bateria interna** Indica o nível de carga da bateria interna.

**7.) LED de impulso** Ilumina-se a branco quando o impulso estiver ativo. Se o produto estiver conectado corretamente a uma bateria, o AX65 detetará automaticamente uma bateria e entrará no modo Boost (o LED pisca a branco quando a funcionalidade de acionamento manual estiver ativa).

**8.) Botão de modo de iluminação** Altera a luz LED ultrabrilhante através de 7 modos de iluminação: 100% > 50% > 10% > SOS > Piscar > Estroboscópico > "OFF" (desligado)

**9.) Botão de acionamento manual** Para ativar pressione e mantenha pressionado durante três (3) segundos. **AVISO: Desativa a proteção de segurança e força manualmente a ativação do modo Boost. Utilizar apenas quando a bateria estiver com a tensão demasiado baixa para ser detetada.**

**10.) LED da unidade** Apenas um LED da unidade, "PSI", "BAR" e "KPA" acenderá a branco permanente uma vez para indicar as unidades atuais de pressão no ecrã LED. Quando piscar, utilize os botões "▲" ou "▼" para alternar entre as diferentes unidades.

**11.) LED SET** Acende-se a âmbar permanente quando o ecrã LED indica a pressão definida.

**12.) Ecrã LED** Quando uma bateria é detetada pelas pinças, o ecrã iniciará uma contagem decrescente de 60 até 0, apresentando ao utilizador o tempo de que dispõe para ligar o veículo. Quando é detetada pressão na mangueira, o ecrã apresentará a leitura da pressão atua. Se a pressão apresentada estiver acima de 99,9, o decimal não acenderá, indicando 100 ou mais. Em caso de erro, o ecrã apresentará o tipo de erro.

**13.) Botão de modo de ar** Pressione para iniciar o modo de ar para começar a insuflação.

**14.) Botões de seta** Pressione ambos os botões "▲" e "▼" para começar a alterar as unidades de pressão. Quando o ecrã LED estiver "ON" (ligado), use os botões "▲" ou "▼" para alterar a pressão definida.

## Resolução de problemas

| Erro                             | Processo de recuperação                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O produto não fica "ON" (ligado) | Verifique a tensão da bateria, carregue o produto.                                                                                                                                 |
| Sobreaquecimento                 | Coloque o produto em "OFF" (desligado) e coloque-o numa área bem ventilada, aguarde que o produto arrefeça antes de voltar a colocá-lo novamente em "ON" (ligado).                 |
| Temperatura inferior             | Coloque o produto em "OFF" (desligado) e coloque-o numa área à temperatura de funcionamento recomendada, aguarde que o produto aqueça antes de colocar novamente em "ON" (ligado). |



|                                                                                   | LED de erro                  | Apresentar erro | Razão/Solução                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Vermelho estável             | ERR CLR         | Polaridade invertida detetada. / Inverta as conexões da bateria.                                                                                                                  |
|                                                                                   | Intermitência única (1)      | ERR SRT         | Curto-circuito detetado nas pinças da bateria. / Remova todas as cargas, reconecte as pinças à bateria.                                                                           |
|                                                                                   | Intermitência dupla (2)      | ERR HIV         | Alta tensão detetada nas pinças (o AX65 está ligado a um sistema de tensão superior a 12V, tal como 24V).                                                                         |
|                                                                                   | Intermitência quádrupla (4)  | ERR CRG         | Erro de contagem decrescente de carregamento (p.e., o AX65 ficou demasiado tempo em carregamento de massa).                                                                       |
|  | Intermitência sêxtupla (6)   | ERR BCC         | Recarga detetada no AX65 através das pinças enquanto em modo de impulso (p.e., o AX65 está em acionamento manual e depois é conectado a um sistema superior a 12V, tal como 24V). |
|                                                                                   | LED quente: Estável          |                 | O produto está totalmente operacional, mas está a aproximar-se do limite superior de temperatura. / Permita que o produto arrefeça.                                               |
|  | LED quente: Luz Intermitente | ERR HOT         | O produto está demasiado quente para arranque auxiliado, apenas está disponível a lanterna neste estado. / Permita que o produto arrefeça.                                        |
|                                                                                   | LED frio: Estável            |                 | O produto está totalmente operacional, mas está a aproximar-se do limite inferior de temperatura. / Permita que o produto aqueça.                                                 |
|  | LED frio: Luz Intermitente   | ERR CLD         | O produto está demasiado frio para arranque auxiliado, apenas está disponível a lanterna neste estado / Permita que o produto aqueça.                                             |

## Especificações técnicas

|                                                     |                                                                         |                                         |                                                     |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Fluxo de ar máximo a 0 PSI</b>                   | 67 SLPM                                                                 | <b>Classificação de corrente máxima</b> | 2000A                                               |
| <b>Pressão máxima</b>                               | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                                         | <b>USB-C (entrada)</b>                  | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                  |
| <b>N.º de cilindros</b>                             | 1                                                                       | <b>USB-C (saída)</b>                    | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                    |
| <b>Classificação do motor</b>                       | 280W                                                                    | <b>Watts Horas</b>                      | 31,8Wh                                              |
| <b>Consumo máximo de corrente do motor</b>          | 22A                                                                     | <b>Tipos de bateria</b>                 | Apenas chumbo-ácido 12V (Húmida, Gel, MF, EFB, AGM) |
| <b>Ciclo de trabalho</b>                            | 7 min @ 30 PSI de tempo "ON" (ligado)/53 min de tempo "OFF" (desligado) | <b>Temperatura de carregamento</b>      | 0 °C a +40 °C (32 °F a +104 °F)                     |
| <b>Ciclo de trabalho do modo de ar manual</b>       | 5 min de tempo "ON" (ligado)/55 min de tempo "OFF" (desligado)          | <b>Temperatura de operação</b>          | -20 °C a +50 °C (-4 °F a + 122 °F)                  |
| <b>Tempo aproximado de insuflação em (0-40 PSI)</b> | 2 min +/- 10% com pneu 205-65R16 95H                                    | <b>Temperatura de armazenamento</b>     | -20 °C a +50 °C (-4 °F a + 122 °F)                  |
| <b>Corrente de trabalho</b>                         | 18A                                                                     | <b>Proteção da carcaça</b>              | IP55                                                |
| <b>Tensão</b>                                       | 14,8V nominais                                                          | <b>Humidade relativa</b>                | Sem condensação 0 a 95%                             |
| <b>Lumens</b>                                       | 100 Lumens                                                              | <b>Arrefecimento</b>                    | Convecção natural                                   |
| <b>Sensor de pressão</b>                            | Encerramento automático                                                 | <b>Dimensões (L x P x A)</b>            | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm (8,45 x 3,92 x 5,47 pol.)   |
| <b>Bateria interna</b>                              | lões de lítio 31,8Wh                                                    | <b>Peso</b>                             | 3,15kg (6,95lb)                                     |

## Garantia limitada de um (1) ano da NOCO.

IMPORTANTE: AO UTILIZAR ESTE PRODUTO, O UTILIZADOR CONCORDA EM FICAR VINCULADO AOS TERMOS DA GARANTIA LIMITADA DE UM (1) ANO DA NOCO ("GARANTIA"), CONFORME ESTABELECIDO ABAIXO. NÃO UTILIZE O PRODUTO ATÉ TER LIDO OS TERMOS DA GARANTIA. SE NÃO CONCORDAR COM OS TERMOS DA GARANTIA, NÃO UTILIZE O

## PRODUTO E DEVOLVA-O.

ESTA GARANTIA CONFERE AO UTILIZADOR DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS E ESTE PODERÁ TER OUTROS DIREITOS QUE VARIAM CONSOANTE O ESTADO, PAÍS OU PROVÍNCIA. PARA ALÉM DO PERMITIDO POR LEI, A NOCO NÃO EXCLUI, LIMITA OU SUSPENDE OUTROS DIREITOS QUE O UTILIZADOR POSSA TER, INCLUINDO OS QUE POSSAM SURTIR DA NÃO-CONFORMIDADE DE UM CONTRATO DE VENDA. PARA UMA COMPREENSÃO INTEGRAL DOS SEUS DIREITOS, DEVE CONSULTAR A LEGISLAÇÃO DO SEU ESTADO, PAÍS OU PROVÍNCIA.

NA MEDIDA DO PERMITIDO POR LEI, ESTA GARANTIA E AS SOLUÇÕES ESTABELECIDAS SÃO EXCLUSIVAS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, SOLUÇÕES E CONDIÇÕES, QUER SEJAM ORAIS, ESCRITAS, ESTATUTÁRIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS. A NOCO RENUNCIA A TODAS AS GARANTIAS ESTATUTÁRIAS E IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM E GARANTIAS CONTRA DEFEITOS OCULTOS OU LATENTES, NA MEDIDA DO PERMITIDO POR LEI. NA MEDIDA EM QUE TAIS GARANTIAS NÃO POSSAM SER NEGADAS, A NOCO LIMITA A DURAÇÃO E OS RECURSOS DE TAIS GARANTIAS À DURAÇÃO DESTA GARANTIA EXPRESSA E, POR OPÇÃO DA NOCO, À REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DOS PRODUTOS DESCRITOS ABAIXO. ALGUNS ESTADOS, PAÍSES E PROVÍNCIAS NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES QUANTO À DURAÇÃO DE UMA GARANTIA - OU CONDIÇÃO - IMPLÍCITA, PELO QUE A LIMITAÇÃO ACIMA DESCRITA PODERÁ NÃO SE APLICAR A SI.

A NOCO garante os Produtos da marca NOCO, contidos na embalagem original ("Produto NOCO"), contra defeitos de materiais e de fabrico quando utilizados normalmente em conformidade com as diretrizes publicadas pela NOCO durante um período de UM (1) ANO, contados a partir da data da compra a retalho original ou da data de entrega ao comprador utilizador final ("Período de Garantia"). As diretrizes publicadas pela NOCO incluem, mas não se limitam a, informações contidas nesta Garantia, especificações técnicas e manuais do utilizador. Para os compradores utilizadores finais na União Europeia (UE), na Associação Europeia de Comércio Livre (EFTA), abrangidos pelas Políticas do Norte ou no Reino Unido, o Período de Garantia pode estender-se a um mínimo de DOIS (2) ANOS. EM ALGUNS ESTADOS, PAÍSES OU PROVÍNCIAS, A LEGISLAÇÃO NACIONAL PODE PREVER PERÍODOS DE GARANTIA MAIS ALARGADOS. Como tal, os benefícios da Garantia Limitada destinam-se a complementar, e não a substituir, os direitos fornecidos pelas leis de proteção do consumidor.

A RESPONSABILIDADE DA NOCO LIMITA-SE À SUBSTITUIÇÃO OU REPARAÇÃO. A NOCO NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, CONSEQUENTES OU EXEMPLARES RESULTANTES DE QUALQUER VIOLAÇÃO DE GARANTIA OU CONDIÇÃO OU AO ABRIGO DE QUALQUER OUTRA TEORIA LEGAL, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, PERDA DE LUCROS, PERDA DE RECEITAS, PERDA DE NEGÓCIOS, DANOS MATERIAIS, DANOS PESSOAIS OU QUALQUER PERDA OU DANO INDIRETO OU CONSEQUENTE DE QUALQUER FORMA.

Esta garantia não pode ser transferível e não cobre os custos de embalagem e transporte da devolução. Esta garantia não se aplica: (a) a danos causados de forma acidental, abuso, má utilização, incêndio, contacto com líquidos ou outra causa externa, (b) manuseamento incorreto, instalação inadequada, modificações, desmontagem ou tentativa de reparação não autorizada, (c) danos cosméticos - tais como amolgadelas ou riscos - que não afetem a funcionalidade do Produto, (d) danos causados pela utilização do Produto fora das diretrizes publicadas pela NOCO, (e) defeitos causados pelo desgaste normal ou devido ao envelhecimento normal do Produto, ou (f) se algum número de série tiver sido removido ou desfigurado do Produto.

Se, durante o Período de Garantia, o utilizador apresentar uma reclamação, a NOCO irá, à sua escolha: (a) reparar o Produto que foi testado e passou nos nossos requisitos funcionais, (b) substituir o Produto por um produto de substituição do mesmo modelo (ou, com o consentimento do utilizador, um produto que tenha as mesmas características ou características

substancialmente semelhantes às do Produto original - por exemplo, um modelo diferente com as mesmas características), que seja novo ou semelhante a novo e que tenha sido testado e passado nos nossos requisitos funcionais, ou (c) trocar o Produto por um reembolso do preço de compra. Exigimos determinadas informações, incluindo a prova de compra, para processar as reivindicações de Garantia Limitada. Para apresentar uma reivindicação ao abrigo da Garantia Limitada, contacte o Apoio ao Cliente da NOCO através do endereço:

|                    |                                                           |             |                  |             |                 |
|--------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>       | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(RU)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-mail)</b>    | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(UE)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(EUA/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |



## GEVAAR

Gebruikersgids en garantie



**VOOR U DIT PRODUCT GEBRUIKT, MOET U ALLE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN LEZEN EN BEGRIJPEN.** Als u deze veiligheidsinstructies niet naleeft, dan kan dat resulteren in **ELEKTRISCHE SCHOKKEN, ONTPLOFFING of BRAND**, wat vervolgens kan leiden tot **ERNSTIGE VERWONDINGEN, OVERLIJDEN of SCHADE AAN EIGENDOM**.



**Elektrische schok.** Het Product is een elektrisch toestel dat een schok en dus ook ernstige verwondingen kan veroorzaken. Snij geen stroomkabels door. Niet onderdompelen in water.



**Ontploffing.** Ongecontroleerde, incompatibele of beschadigde batterijen kunnen ontploffen als ze met dit Product gebruikt worden. Laat het Product niet zonder toezicht achter als het in werking is. Probeer niet om een beschadigde of bevroren batterij te jumpstarten. Gebruik dit Product enkel met batterijen met het aanbevolen voltage. Gebruik het Product in goed verluchte ruimtes.



**Brand.** Het Product is een elektrisch toestel dat warmte uitstraalt en brandwonden kan veroorzaken. Dek het Product niet af en plaats geen voorwerpen op het Product. Niet roken of voorwerpen met een elektrische vonk of vuur gebruiken als u dit Product bedient. Houd het Product uit de buurt van brandbare materialen.



**Oogletsel.** Draag oogbescherming als u dit Product bedient. Batterijen kunnen ontploffen waardoor er brokstukken kunnen wegvliegen. Accu's kunnen irritatie aan de ogen of de huid veroorzaken. Als uw ogen of huid aangetast zijn, spoel de aangetaste zone dan met stromend water en neem onmiddellijk contact op met uw huisarts.



**Explosieve gassen.** Werken in de buurt van loodzuur is gevaarlijk. Tijdens de normale werking van accu's produceren deze explosieve gassen. Om het risico op ontplofende accu's te beperken, moet u alle veiligheidsinstructies naleven evenals de instructies van de producent van de accu en de producent van toestellen die bestemd zijn om te gebruiken in de buurt van batterijen. Lees de waarschuwingen op deze Producten en op de motor.



**Heet oppervlak.** Het product kan tijdens gebruik heet worden en brandwonden veroorzaken. Wacht tot het Product is afgekoeld voordat u het aanraakt.

**Nederlands**

Ga voor  
bedieningsinstructies en  
ondersteuning naar:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## Belangrijke veiligheidswaarschuwingen

### OPGELET:

De handmatige uitschakelmodus schakelt alle veiligheidsmaatregelen uit. Verkeerd gebruik en/of gebruik tegen onze aanbevelingen in, kan letsel of de dood tot gevolg hebben en laat uw garantie vervallen. Risico op brand, explosie en brandwonden. Niet demonteren, vermorzelen of verhitten boven 50°C of verbranden. Dit Product is bedoeld voor tijdelijk gebruik buitenshuis en er moet redelijke zorg worden besteed bij het gebruik ervan in natte omstandigheden.

### WAARSCHUWING:

Overlaad de interne accu niet. Zie gebruiksaanwijzing. Niet roken, een lucifer aansteken of vonken veroorzaken in de buurt van de accu. Laad de interne accu uitsluitend in een goed geventileerde ruimte en wanneer niet in gebruik.

### OPGELET:

Risico op persoonlijk letsel. Gebruik dit Product niet als het snoer of de accukabels op enigerlei wijze beschadigd zijn. Dit Product is niet bedoeld voor gebruik in een commerciële reparatieomgeving. Dit Product is bedoeld om binnenshuis bewaard te worden wanneer het niet in gebruik is. Dit Product mag niet buitenshuis bewaard of achtergelaten worden wanneer het niet gebruikt wordt.

---

**Aan de slag gaan.** Lees voordat u het Product met een accu gebruikt de specifieke voorzorgsmaatregelen en aanbevolen gebruiksinstructies van de fabrikant van de batterij zorgvuldig door. **Opstelling.** Het is van belang rekening te houden met de afstand tot aan de accu. **Propositie 65.**  **WAARSCHUWING:** Dit Product kan u blootstellen aan chemische stoffen waaronder lood en uitlaatgassen, waarvan de staat Californië weet dat ze kanker, geboortefouten en andere reproductieve schade kunnen veroorzaken. Ga voor meer informatie naar [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Persoonlijke voorzorgsmaatregelen.** Gebruik het Product alleen waarvoor het is bedoeld. In geval van nood dient u iemand in de buurt te hebben wanneer u dit Product gebruikt. Draag volledige oogbescherming en beschermende kleding wanneer u in de buurt van een accu werkt. Was altijd de handen na het werken met accu's en aanverwante materialen. Gebruik of draag bij het werken met accu's geen metalen voorwerpen zoals gereedschappen, horloges of sieraden. Metaal dat op een accu valt kan vonken of kortsluiting veroorzaken met als gevolg een elektrische schok, brand of explosie, wat kan leiden tot letsel, overlijden of schade aan eigendommen. Door de kabel goed te positioneren, vermijdt u onopzettelijke schade door bewegende voertuigonderdelen (zoals de motorkap en deuren), bewegende motoronderdelen (zoals ventilatorbladen, riemen en poelies) of door andere zaken die een gevaar kunnen vormen en letsel of de dood kunnen veroorzaken. Dit Product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het Product van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. **Minderjarigen.** Als de koper het Product wil laten gebruiken door een minderjarige, stemt de kopende volwassene ermee in om vóór gebruik gedetailleerde instructies en waarschuwingen aan de minderjarige te geven. De koper gaat ermee akkoord NOCO te vrijwaren voor ieder onbedoeld of verkeerd gebruik door een minderjarige. Er moet toezicht op kinderen worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het Product spelen. **Verstikkingsgevaar.** Accessoires voor het Product kunnen verstikkingsgevaar voor kinderen opleveren. Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het Product of de accessoires. Het Product is geen speelgoed. **Gebruik.** Bedien

het Product voorzichtig. Het Product kan beschadigd raken als er tegenaan gestoten wordt. Gebruik geen beschadigd Product, inclusief, maar niet beperkt tot, barsten in de behuizing of beschadigde kabels. Gebruik het Product niet met een beschadigde stroomkabel. Vocht en vloeistoffen kunnen het Product beschadigen. Gebruik het Product of de elektrische onderdelen ervan niet in de buurt van vloeistoffen. Bewaar en gebruik het Product op een droge plaats. Gebruik het Product niet als het nat is. Als het Product al aan het werk is en het wordt nat, koppel het dan los en zet het gebruik ervan onmiddellijk stop. Koppel het Product niet los door aan de kabels te trekken. **Aanpassingen.** Probeer geen enkel onderdeel van het Product te wijzigen, aan te passen of te repareren. Demontage van het Product kan leiden tot letsel, overlijden of schade aan eigendommen. Als het Product beschadigd raakt, slecht werkt of in contact komt met een vloeistof, stop dan met het gebruik en neem contact op met NOCO. Bij elke wijziging aan het Product vervalt de garantie. **WAARSCHUWING:** Wijzigingen of aanpassingen aan dit Product die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om het Product te bedienen ongeldig maken. **Accessoires.** Dit Product is enkel goedgekeurd voor gebruik met NOCO-accessoires. NOCO is niet verantwoordelijk voor de gebruikersveiligheid of voor schade als er accessoires gebruikt worden die niet erkend worden door NOCO. **Locatie.** Vermijd dat het batterijzuur met het Product in aanraking komt. Gebruik het Product niet in een besloten ruimte of een ruimte met beperkte ventilatie. Plaats geen batterij bovenop het Product. Plaats kabelgeleiders om onvoorziene schade te vermijden veroorzaakt door bewegende voertuigonderdelen (inclusief motorkappen en deuren), bewegende motoronderdelen (inclusief ventilatorbladen, riemen en schijven) of wat een gevaar kan vormen en verwondingen of overlijden kan veroorzaken. **Bedieningstemperatuur.** Het bedrijfstemperatuurbereik is -20°C tot 50°C. Niet gebruiken buiten de aanbevolen temperatuurbereiken. De aanbevolen oplaadtemperatuur is 0° tot +40° C. Beëindig het gebruik van het Product onmiddellijk als de batterij extreem warm wordt. **Opslag.** Het aanbevolen opslagtemperatuurbereik is -20°C tot 50°C. Overschrijd onder geen enkele omstandigheid 50°C. Bewaar het Product bij 25°C voor een optimale levensduur. Niet buiten bewaren. Bewaar op een droge plaats binnen of in een voertuig. Verpak de slang en ontkoppel de kabels ter bescherming tijdens opslag. **Ventilatie.** Het is van cruciaal belang om extreme temperaturen of beperking van de luchtstroom naar het Product tot een minimum te beperken. Er moet een minimum van 12,7 mm ruimte rond het Product worden vrijgehouden voor een goede luchtstroom. **Aansluitingen.** Zorg ervoor dat alle aansluitingen naar het Product goed vastzitten. Losse aansluitingen kunnen leiden tot verminderde prestaties of leiden tot lichtelekken en meer warmte door weerstand, waardoor de behuizing kan smelten of er mogelijk brand kan ontstaan. **Compatibiliteit.** Het Product is enkel compatibel met loodzuurbatterijen van 12 Volt. Gebruik het Product niet voor andere soorten accu's. Het jumpstarten met andere soorten accu's kan leiden tot verwondingen, de dood of schade aan eigendom. Neem contact op met de accuproducent voordat u hulpstart met de accu. Start een batterij niet als u niet zeker bent van de specifieke chemische eigenschappen of het voltage. **De batterij.** De in het Product ingebouwde lithium-ionbatterij mag enkel vervangen worden door NOCO en moet gerecycleerd worden of apart van het huishoudelijk afval geruimd worden. Probeer de batterij niet zelf te vervangen en probeer niet om een beschadigde of lekkende lithium-ionbatterij te bedienen. Gooi de batterij nooit bij het huishoudelijk afval. Batterijen bij het huishoudelijk afval gooien is onwettig volgens de geldende milieuwetten en -regelgevingen. Breng gebruikte batterijen steeds naar uw plaatselijk recyclagecentrum voor batterijen. Als de Productbatterij extreem warm is, geur verspreidt, vervormd is, insnijdingen vertoont of een abnormaal uitzicht vertoont, stop dan onmiddellijk het gebruik ervan en neem contact op met NOCO. **Batterij opladen.** Laad het Product met de inbegrepen USB-C-laadkabel. NOCO is niet verantwoordelijk voor schade, letsel en/of overlijden tijdens het gebruik van oplaadaccessoires van derden die niet voldoen aan USB Power Delivery. Wees voorzichtig met het gebruik van stroomadapters en kabels van mindere kwaliteit, omdat deze ernstig elektrisch risico inhouden dat kan resulteren in persoonlijk letsel en/of de dood en/of ernstige schade aan apparaten en eigendom. Gebruik van beschadigde kabels of laders, of laden wanneer er vocht aanwezig is, kan tot stroomstoten leiden. Het gebruik van een oplader die niet voldoet aan USB Power Delivery kan de levensduur van uw product verkorten en storingen veroorzaken. NOCO is niet verantwoordelijk voor de veiligheid van de gebruiker bij gebruik van accessoires of voedingen die niet voldoen aan USB Power Delivery. Zorg er bij gebruik van een USB-stroomadapter om het Product te laden voor dat de netspanningsstekker goed in de adapter is gestoken voordat u het in een stopcontact steekt. Stroomadapters kunnen tijdens normaal gebruik warm worden en langdurig contact met de huid kan letsel veroorzaken. Zorg altijd voor voldoende

ventilatie rond stroomadapters tijdens het gebruik ervan. Laad uw Product niet langer dan 24 uur continu op; overladen kan de levensduur van uw accu verkorten. Ongebruikte Producten verliezen hun lading na verloop van tijd en moeten voor gebruik opnieuw geladen worden. Gebruik het Product alleen voor de doeleinden waarvoor het bestemd is.

**Medische apparatuur.** Het Product bevat magnetische onderdelen die elektromagnetische velden kunnen uitzenden, waardoor mogelijk interferentie kan ontstaan met pacemakers, defibrillators of andere medische apparaten. Raadpleeg voor gebruik uw arts als u een medisch apparaat hebt. Als u vermoedt dat het Product interfereert met een medisch apparaat, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het Product en raadpleeg uw arts.

**Medische aandoeningen.** Als u aan een medische aandoening lijdt waarvan u vermoedt dat het Product er een invloed op zou kunnen hebben, inclusief maar niet beperkt tot aanvallen, black-outs, vermoeidheid van de ogen of hoofdpijn, raadpleeg dan uw arts voor u het Product gebruikt. Het gebruik van een krachtige ingebouwde zaklamp impliceert een kans op lichtgevoeligheid. Als u het licht in stroboscoopmodus gebruikt, kan dat aanvallen veroorzaken bij mensen met lichtgevoelige epilepsie, wat kan leiden tot ernstige verwondingen of overlijden.

**Licht.** Als u recht in de lichtstraal of het schijnsel van de zaklamp kijkt, kunt u blijvend oogletsel oplopen. Het Product is voorzien van een voorgevormde ledlamp met hoge output die een krachtige lichtstraal uitzendt in de hoogste instelling.

**Schoonmaken.** Schakel het Product uit voor u het schoonmaakt of er onderhoud aan uitvoert. Maak het Product onmiddellijk schoon en droog het af als het in contact komt met vloeistoffen of verontreinigende stoffen. Gebruik een zachte microvezeldoek. Zorg ervoor dat er geen vocht in de openingen komt. Gebruik geen hogedrukreiniger om het Product schoon te maken.

**Explosieve omgevingen.** Houd u aan alle borden en instructies. Gebruik het Product niet in een potentieel explosieve omgeving, met inbegrip van tankstations of gebieden die chemicaliën of deeltjes zoals graan, stof of metaalpoeders bevatten.

**Activiteiten met aanzienlijke gevolgen.** Gebruik het Product niet op plaatsen waar het falen van het Product kan leiden tot letsel, overlijden of ernstige milieuschade.

**Radiofrequentiestoring.** Dit Product voldoet aan de regelgeving voor radiofrequentie-emissies. Dergelijke emissies van het Product kunnen de werking van andere elektronische apparatuur negatief beïnvloeden, waardoor deze mogelijk defect raakt.

**Modelnummer AX65:** Dit toestel is in overeenstemming met deel 15 van de FCC-regelgeving. De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit toestel mag geen schadelijke storing veroorzaken en (2) dit toestel moet elke ontvangen storing aanvaarden, inclusief een storing die ongewenste handelingen kan veroorzaken.

**OPMERKING:** Dit Product is getest en voldoet aan de normen voor een digitaal Product van Klasse B, volgens deel 15 van de FCC-regelgeving. Deze limieten zijn ontworpen om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie bij particulieren. Dit Product genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitzenden. Als de apparatuur niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan dit schadelijke interferentie veroorzaken met radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Als dit Product schadelijke interferentie veroorzaakt bij radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door het Product "ON" (AAN) en "OFF" (UIT) te zetten, wordt de gebruiker aangeraden te proberen de interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen: (a) Richt de ontvangstantenne anders of verplaats deze. (b) Vergroot de afstand tussen het Product en de ontvanger. (c) Sluit het Product aan op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten. (d) Raadpleeg de verkoper of een ervaren radio/televisiemonteur voor hulp.

## Hoe te gebruiken

### Hoe opladen?

De AX65 wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd en dient voor gebruik geheel opgeladen te worden. Sluit de AX65 met de bijgeleverde USB-C-laadkabel aan op de USB-C IN/OUT-aansluiting. Hij kan worden opgeladen via elke compatibele USB Power Delivery-bron, zoals een netstroomadapter, autolader, laptop en meer. De USB-C IN/OUT-aansluiting maakt

| Laadtijd: | Opladerklasse: |
|-----------|----------------|
| 8h        | 5W             |
| 4h        | 10W            |



gebruik van Power Delivery-technologie en kan tot 60 W ontvangen/leveren. De laadduur van een AX65 hangt af van het laadniveau en stroombron. Werkelijke resultaten kunnen variëren door de toestand van batterij en omgeving.

Bij het opladen wordt het niveau van de interne batterij aangeduid door de oplaadleds. De LEDs zullen langzaam "ON" (AAN) en "OFF" (UIT) knipperen en blijven branden totdat alle vier de oplaadleds "ON" (AAN) zijn. Als de batterij volledig opgeladen is, zal de groene 100% led blijven branden en schakelen de 25%, 50% en 75% oplaadleds "UIT". De groene 100% led zal af en toe knipperen om aan te geven dat de onderhoudsoplaadbeurt bezig is.

#### **Snelladen.**

De AX65 bevat snellaadtechnologie waarmee deze kan worden opgeladen met een vermogen tot 60 W. Hiervoor is een compatibele lader vereist die tot 60 W vermogen via USB-C-voeding levert.

#### **Stroomvoorziening.**

De USB in/uit-poort is USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), waardoor het andere USB-apparaten kan voeden. Als u USB-apparaten oplaadt, is het belangrijk om het AX65-product "AAN" te zetten voordat u het apparaat aansluit dat moet worden opgeladen.

Als het AX65 Product niet eerst "ON" (AAN) wordt gezet, kan het stroom onttrekken aan het USB-apparaat. Als u de AX65 wilt opladen met een DRP-compatibel apparaat (zoals een telefoon, laptop of powerbank), moet u ervoor zorgen dat de AX65 op "OFF" (UIT) staat voordat u de kabel tussen de AX65 en het DRP-apparaat aansluit.

## **Hoe u een jumpstart kunt doen.**

#### **Aansluiten op de batterij.**

Lees aandachtig de gebruikershandleiding van het voertuig over specifieke voorzorgsmaatregelen en aanbevolen methoden voor het starten van het voertuig. Zorg ervoor dat u de spanning en de chemische samenstelling van de accu bepaalt, door de handleiding van uw accu te raadplegen vóórdat u het Product gaat gebruiken. De AX65 is alleen bedoeld voor het starten van 12-volt-loodzuuraccu's. Voordat u de accu aansluit, moet u controleren of u een loodzuuraccu van 12 volt hebt. De AX65 is niet geschikt voor andere typen batterijen. Identificeer de juiste polariteit van de polen op de accu. De positieve accupool wordt meestal aangeduid met deze letters of dit symbool (POS, P, +). De negatieve accupool wordt meestal aangeduid met deze letters of dit symbool (NEG, N, -). Maak geen verbindingen met de carburateur, brandstofleidingen of met dunne plaatwerkdelen.

#### **Intern batterijniveau**



#### **Snelle lading**

| Laadtijd: | Opladerklasse: |
|-----------|----------------|
| 0,8h      | 60W            |

- 1.) Sluit de batterijklemmen aan op de AX65 door ze aan te sluiten op de 12 V OUT-poort.
- 2.) Klem de positieve (rode) accuklem op de positieve (POS,P,+) accupool en de negatieve (zwarte) accuklem op de negatieve (NEG,N,-) accupool of op het chassis van het voertuig.

### **Jumpstart.**

- 1.) Zorg ervoor dat alle stroomladingen van het voertuig (koplampen, radio, airco ...) uitgeschakeld zijn voor u het voertuig probeert te starten.
- 2.) Druk de aan-uitknop in om het hulpstartproces te beginnen; alle ledlampjes knipperen dan één keer. Als u een goede verbinding met de accu hebt zal het witte Boost-ledlampje oplichten en zullen de acculaad-ledlampjes om beurten oplichten. Zodra de accu is gedetecteerd begint het aftelproces van 60 seconden.
- 3.) Probeer het voertuig te starten. De meeste voertuigen zullen onmiddellijk starten. Als het voertuig niet onmiddellijk start, wacht dan 20-30 seconden en probeer opnieuw. Nadat de time-out van 60 seconden is verstreken, moet het product op "OFF" (UIT) en vervolgens weer op "ON" (AAN) worden gezet om een nieuwe jump-startprocedure te starten. Probeer binnen een periode van 15 minuten niet meer dan vijf (5) keer na elkaar om te starten. Laat de AX65 vijftien (15) minuten rusten voor u opnieuw probeert om het voertuig te starten.
- 4.) Direct nadat u het voertuig gestart heeft moet u het Product uitzetten, de accuklemmen loshalen en de AX65 weghalen.

### **Aftelproces van 60 seconden.**

Een aftelproces van 60 seconden begint zodra de accu is gedetecteerd. Na die 60 seconden schakelt de hulpstartfunctie uit. Het Boost-ledlampje gaat uit en de interne acculaad-ledlampjes geven het huidige spanningsniveau van het Product aan. Om het hulpstartproces te resetten drukt u de aan-uitknop in om het Product uit te zetten. Druk de Power-knop opnieuw in om het Product weer aan te zetten en het hulpstartproces opnieuw te beginnen.

### **OPGELET**

HET AFTELPROCES VAN 60 SECONDEN IS UITGESCHAKELD IN DE HANDMATIGE BEDIENINGSMODUS. TIJDENS HANDMATIGE BEDIENING BLIJFT ER STROOM GELEVERD WORDEN. VOOR EEN GROTER AANTAL HULPSTARTPROCESSEN WORDT HET AANGERADEN OM HET PRODUCT UIT TE ZETTEN ZODRA HET VOERTUIG IS GESTART.

### **Laagspanningsbatterijen en modus Manuele opheffing**

De AX65 werd ontworpen om loodzuurbatterijen van 12 tot 3 V te starten. Als uw accu minder dan 3 V bevat, dan staat het boost-ledlampje uit. Dat wijst erop dat de AX65 geen batterij kan detecteren. Als u een accu met minder dan 3 V wilt starten, dan is er een handmatige bedieningsfunctie waarmee u de hulpstartfunctie kunt forceren.

### **OPGELET**

GEBRUIK DE HANDMATIGE OPHEFFINGSMODUS UITERST VOORZICHTIG. DEZE MODUS IS ALLEEN VOOR 12-VOLT-LOODZUURACCU'S. ZOWEL DE VONKBEVEILIGING ALS DE BEVEILIGING TEGEN OMGEKEERDE POLARITEIT ZIJN UITGESCHAKELD. LET GOED OP DE POLARITEIT VAN DE BATTERIJ VOORDAT U DEZE MODUS GEBRUIKT. ZORG DAT DE POSITIEVE EN NEGATIEVE ACCUKLEMMEN NIET MET ELKAAR IN CONTACT KOMEN OF ELKAAR RAKEN, WANT DAN ZAL HET PRODUCT VONKEN PRODUCEREN.

DEZE MODUS GEBRUIKT EEN ZEER HOGE STROOM (TOT 2000 AMPÈRE) DIE VONKEN EN GROTE HITTE KAN VEROORZAKEN ALS HIJ NIET OP DE JUISTE MANIER WORDT GEBRUIKT. ALS U NIET ZEKER WEET HOE U DEZE MODUS MOET GEBRUIKEN, PROBEER HET DAN NIET ZELF EN SCHAKEL PROFESSIONELE HULP IN.

## Hoe u het kunt opblazen.

### De luchtslang verbinden.

Sluit de luchtslang van de AX65 aan op de band voordat u begint met oppompen. De luchtslang wordt op het luchtventiel van de band geschroefd. Er is geen gereedschap nodig en het moet met de hand worden aangedraaid. Als de inflator niet goed is aangesloten, kan de lucht ontsnappen en zal hij niet efficiënt werken. Bevestig voor andere toepassingen de vereiste adapter voor het beoogde doel. Adapters worden op het uiteinde van de luchtslang geschroefd. Draai de adapters met de hand vast, er is geen gereedschap nodig om ze vast te draaien.

|                                                                                   | Hardware                     | Doel                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------|
|  | Presta ventieladapter        | Fietsbanden            |
|  | Plastic opblaasbaar mondstuk | Speelgoed, luchtbedden |
|  | Opblaasnaald                 | Sportballen            |

### Initialisatie.

Schakel het Product in door op de aan-uitknop te drukken, als er meer dan 3 PSI wordt gedetecteerd, dan wordt de gedetecteerde druk weergegeven met de "SET"-LED op "OFF" (UIT).

### Banden oppompen.

- 1.) Druk op de luchtknop (Air Button) om de luchtmodus in te schakelen. Het product geeft de ingestelde/gedetecteerde druk weer.
- 2.) Verander de ingestelde bandenspanning (Set Pressure) door op de knoppen "▲" of "▼" te drukken.
- 3.) Houd beide "▲" en "▼" knoppen tegelijk ingedrukt om de weergegeven drukeenheid (BAR, KPA, PSI) te wijzigen.
- 4.) Druk nogmaals op de luchtknop (Air Button) om te beginnen met het oppompen van de band.

5.) Tijdens het vullen kan de compressor "ON" (AAN) en "OFF" (UIT) (Dynamic Dwell) gaan als hij dichterbij het gewenste instelpunt komt.

6.) Het oppompen gaat door totdat de ingestelde druk (Set Pressure) bereikt is.

#### **Instellen van de drukeenheid.**

In de modus AIR (lucht) houdt u de knoppen "▲" en "▼" tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt om de drukeenheden te wijzigen. De gekozen drukeenheden knipperen en de rest van het display wordt "OFF" (UIT). Als u binnen de volgende 3 seconden op de knoppen "▲" of "▼" drukt, zal de LED van de volgende drukeenheid "ON" (AAN) gaan en de LED van de vorige eenheid "OFF" (UIT) gaan. Deze handeling gaat door totdat er gedurende 3 seconden op niets wordt gedrukt. De geselecteerde drukeenheid wordt continu wit en het display wordt weer "ON" (AAN).

#### **Automatisch geheugen.**

De AX65 heeft een ingebouwd automatisch geheugen en zal terugkeren naar de laatst gebruikte drukeenheid en insteldruk wanneer deze wordt aangesloten.

#### **Display.**

Het scherm gaat "ON" (AAN) wanneer u op de aan-uitknop drukt. Als het display in de modus Druk instellen staat en de Luchtknop wordt ingedrukt, gaat de compressor "ON" (AAN) en wordt de actuele druk weergegeven en gaat de LED "SET" "OFF" (UIT). Als de compressor aan staat, is de LED van de huidige drukeenheid continu wit.

#### **Automatische uitschakeling.**

De AX65 heeft een automatische uitschakelfunctie. De compressor schakelt "UIT" als de gewenste druk bereikt is, of als de accuspanning onder 10,0 V zakt. Het scherm blijft "ON" (AAN) na de automatische uitschakeling. Automatische uitschakeling zal niet plaatsvinden in de handmatige luchtmodus tenzij de maximale nominale druk van het product is bereikt.

#### **Dynamic Dwell.**

Wanneer het vulapparaat de ingestelde doeldruk nadert, zal het "ON" (AAN) en "OFF" (UIT) schakelen (bijv. de dwell-periode) om nauwkeurige drukmetingen te garanderen. Tijdens deze wachtperiode meet, controleert en past de inflator de druk automatisch aan. Deze wachtperiode duurt totdat de inflator precies de ingestelde luchtdruk heeft bereikt.

#### **Handmatige luchtmodus.**

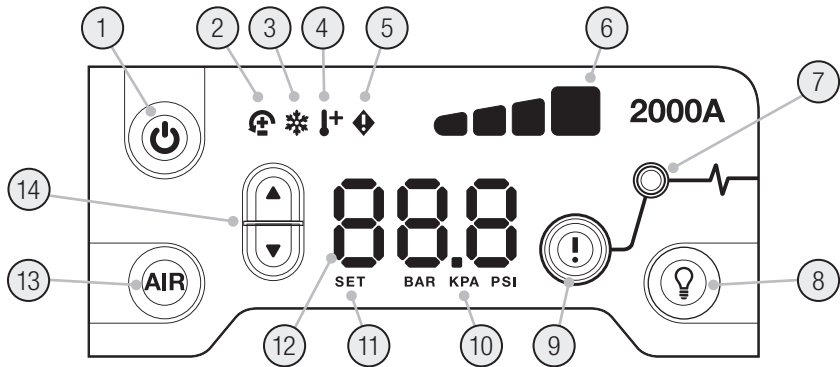
Om naar de handmatige luchtmodus te gaan, stelt u de druk in op 0,0. Druk op de Luchtknop om de compressor in te schakelen en de compressor blijft draaien tot de Luchtknop opnieuw wordt ingedrukt (of de maximale druklimiet van de unit is bereikt of er een fout is opgetreden, zoals te hoge temperatuur, enz.). Tijdens de handmatige luchtmodus zal het display LED's afwisselen. Wanneer de handmatige luchtmodus "OFF" (UIT) is, toont het display de huidige druk.

#### **OPGELET.**

GEBRUIK DE HANDMATIGE LUCHTMODUS UITERST VOORZICHTIG. DE AUTOMATISCHE UITSCHAKELING VINDT ALLEEN PLAATS IN DE HANDMATIGE LUCHTMODUS ALS DE MAXIMALE DRUK VAN HET PRODUCT IS BEREIKT OF ALS ER EEN FOUTSTATUS OPTREEDT. DE HANDMATIGE LUCHTMODUS MOET HANDMATIG WORDEN UITGESCHAKELD DOOR NOGMAALS OP DE LUCHTKNOP TE DRUKKEN.

## Interface

NL



- 1.) Aan-uitknop** Druk in om het product "ON" (AAN) en "OFF" (UIT) te zetten of de boost opnieuw te starten na een time-out van 60 seconden.
- 2.) Led voor fout met omgekeerde polariteit** Brandt rood wanneer omgekeerde polariteit wordt gedetecteerd door de klemmen.
- 3.) Koud-led** Brandt permanent of knippert blauw wanneer interne temperatuur te laag is.
- 4.) Warm-led** Brandt continu of knippert rood wanneer de interne temperatuur te hoog is.
- 5.) Foutled** Knippert "ON" (AAN) en "OFF" (UIT) in verschillende reeksen (van 1 tot 6 flikkeringen) om storingen te melden
- 6.) Intern batterijniveau** Toont het laadniveau van de interne accu.
- 7.) Boost-led** Brandt wit wanneer de boost actief is. Als het Product correct aangesloten is op een batterij, dan zal de AX65 automatisch een batterij vinden en overschakelen op de Boostmodus (led knippert wit als de functie Manual Override (Handmatige opheffing) actief is).
- 8.) Lichtmodusknop** Schakelt het ultraheldere ledlicht door 7 lichtmodi: 100% > 50% > 10% > Sos > Knipperen > Stroboscoop > "OFF" (UIT)

**9.) Knop voor handmatige bediening** Drie (3) seconden ingedrukt houden om in te schakelen. **WAARSCHUWING: Schakelt de veiligheidsbescherming uit en schakelt de Boost manueel in. Enkel te gebruiken als een batterij te weinig volt heeft om gevonden te kunnen worden.**

**10.) LED's van de unit** Slechts één LED van de unit, PSI, BAR en KPA zal continu wit oplichten om de huidige eenheden voor druk op de LED-display aan te geven. Gebruik tijdens het knipperen de "▲" of "▼" knoppen om door de verschillende eenheden te bladeren.

**11.) SET-LED** Brandt continu oranje wanneer de LED-display de ingestelde druk aangeeft.

**12.) LED-display** Zodra de klemmen een accu detecteren, begint het display af te tellen van 60 naar 0, zodat de gebruiker kan zien hoeveel tijd deze nog heeft om het voertuig te starten. Wanneer de druk bij de slang wordt gemeten, geeft het display de actuele drukwaarde weer. Als de weergegeven druk hoger is dan 99,9, zal het decimaalteken niet oplichten, wat 100 of hoger aangeeft. In geval van een fout wordt het fouttype op het display weergegeven.

**13.) Luchtmodusknop** Druk op om de luchtmodus te starten en het opblazen te starten.

**14.) Pijltjestoetsen** Houd beide knoppen "▲" en "▼" ingedrukt om te beginnen met het wijzigen van de drukeenheden. Wanneer de LED-display op "ON" (AAN) staat, gebruikt u de "▲" of "▼" knoppen om de ingestelde druk te wijzigen.

## Problemen oplossen

| Fout                              | Herstelproces                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparaat schakelt niet "ON" (AAN) | Controleer de accuspanning, laad het Product op.                                                                                                                     |
| Oververhitting                    | Zet het Product "OFF" (UIT) en plaats het in een goed geventileerde ruimte, wacht tot het Product is afgekoeld voordat u het weer "ON" (AAN) zet.                    |
| Te lage temperatuur               | Zet het Product "OFF" (UIT) en plaats het in een ruimte met de aanbevolen bedrijfstemperatuur, wacht tot het Product is opgewarmd voordat u het weer "ON" (AAN) zet. |

|                                                                                   | Led-fout                  | Display-fout | Reden/oplossing                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Continu rood              | ERR CLR      | Omgekeerde polariteit gedetecteerd. / Verwissel de accuverbindingen.                                                                                                                                               |
|  | Knippert één (1) keer     | ERR SRT      | Kortsluiting gedetecteerd op accuklemmen. / Verwijder alle ladingen, sluit de klemmen weer aan op de accu.                                                                                                         |
|                                                                                   | Knippert twee (2) keer    | ERR HIV      | Hoge spanning gedetecteerd bij klemmen (de AX65 is aangesloten op een spanningssysteem dat hoger is dan 12 V, zoals 24 V).                                                                                         |
|                                                                                   | Knippert vier (4) keer    | ERR CRG      | Oplaad time-out fout (d.w.z. de AX65 is te lang in bulk opgeladen).                                                                                                                                                |
|                                                                                   | Knippert zes (6) keer     | ERR BCC      | Back-Charge gedetecteerd in de AX65 via de klemmen terwijl deze in Boostmodus staat (d.w.z. de AX65 staat in Handmatige opheffing en is vervolgens aangesloten op een systeem dat groter is dan 12 V, zoals 24 V). |
|  | Warm-led: Brandt constant |              | Product is volledig operationeel, maar nadert de bovenste temperatuurgrens. / Laat het Product afkoelen.                                                                                                           |
|                                                                                   | Warm-led: Knippert        | ERR HOT      | Het Product is te heet om te starten, alleen het lampje is in deze staat beschikbaar. / Laat het Product afkoelen.                                                                                                 |
|  | Koud-led: Brandt constant |              | Product is volledig operationeel, maar nadert de onderste temperatuurgrens. / Laat het Product opwarmen.                                                                                                           |
|                                                                                   | Koud-led: Knippert        | ERR CLD      | Het Product is te koud om te starten, alleen het lampje is in deze toestand beschikbaar / Laat het Product opwarmen.                                                                                               |

## Technische Specificaties

|                                                |                                             |                                   |                                               |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Maximale luchtstroom bij 0 PSI</b>          | 67 SLPM                                     | <b>Maximale stroomsterkte</b>     | 2000A                                         |
| <b>Maximale druk</b>                           | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa             | <b>USB-C (In)</b>                 | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A            |
| <b>Aantal cilinders</b>                        | 1                                           | <b>USB-C (Uit)</b>                | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A              |
| <b>Motorclassificatie</b>                      | 280W                                        | <b>Wattuur</b>                    | 31,8Wh                                        |
| <b>Max. stroomverbruik motor</b>               | 22A                                         | <b>Accutypes</b>                  | Alleen loodzuur 12 V (nat, gel, MF, EFB, AGM) |
| <b>Activiteitscyclus</b>                       | 7 min @ 30 PSI "AAN"-tijd/53 min "UIT"-tijd | <b>Oplaadtemperatuur</b>          | 0°C tot +40°C                                 |
| <b>Activiteitscyclus handmatige luchtmodus</b> | 5 min "AAN"-tijd/55 min "UIT"-tijd          | <b>Werkings temperatuur</b>       | -20°C tot +50°C                               |
| <b>Geschatte opblaastijd (0-40 PSI)</b>        | 2 min +/- 10% met 205-65R16 95H band        | <b>Opslagtemperatuur</b>          | -20°C tot +50°C                               |
| <b>Werkstroom</b>                              | 18A                                         | <b>BESCHERMING BEHUIZING</b>      | IP55                                          |
| <b>Spanning</b>                                | 14,8 V nominaal                             | <b>Relatieve luchtvochtigheid</b> | 0 tot 95% niet-condenserend                   |
| <b>Lumen</b>                                   | 100 Lumen                                   | <b>Koeling</b>                    | Natuurlijke convectie                         |
| <b>Druksensor</b>                              | Automatische uitschakeling                  | <b>Afmetingen (b x d x h):</b>    | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm                       |
| <b>Interne accu</b>                            | 31,8 wattuur lithium ion                    | <b>Gewicht</b>                    | 3,15 kg                                       |



## NOCO Eén (1) jaar beperkte garantie.

BELANGRIJK: DOOR DIT PRODUCT TE GEBRUIKEN, GAAT U AKKOORD MET DE BINDENDE VOORWAARDEN VAN DE EEN (1) JAAR BEPERKTE GARANTIE («GARANTIE») VAN NOCO, ZOALS HIERONDER UITEENGEZET. GEBRUIK HET PRODUCT NIET VOORDAT U DE GARANTIEVOORWAARDEN HEBT GELEZEN. ALS U NIET AKKOORD GAAT MET DE GARANTIEVOORWAARDEN, GEBRUIK HET PRODUCT DAN NIET EN STUUR HET TERUG.

DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE WETTELIJKE RECHTEN EN U KUNT ANDERE RECHTEN HEBBEN DIE PER STAAT, LAND OF PROVINCIE VERSCHILLEN. NOCO SLUIT ANDERE RECHTEN DIE U MOGELIJK HEEFT NIET UIT, BEPERKT OF SCHORST DEZE NIET, MET INBEGRIIP VAN DE RECHTEN DIE KUNNEN VOORTVLOEIEN UIT DE NIET-CONFORMITEIT VAN EEN VERKOOPOVEREENKOMST, WANNEER DIT NIET IS TOEGESTAAN DOOR DE WET. VOOR EEN VOLLEDIG BEGRIIP VAN UW RECHTEN MOET U DE WETTEN VAN UW STAAT, LAND OF PROVINCIE RAADPLEGEN.

VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN, ZIJN DEZE GARANTIE EN DE BESCHREVEN OPLOSSINGEN EXCLUSIEF EN KOMEN IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, RECHTSMIDDELEN EN VOORWAARDEN, HETZIJ MONDELING, SCHRIFTELIJK, WETTELIJK, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET. NOCO WIJST ALLE WETTELIJKE EN IMPLICIETE GARANTIES AF, MET INBEGRIIP VAN, ZONDER BEPERKING, GARANTIES VAN VERKOOPTBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL EN GARANTIES TEGEN VERBORGEN OF LATENTE GEBREKEN, VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN. VOOR ZOVER DERGELIJKE GARANTIES NIET KUNNEN WORDEN AFGeweZEN, BEPERKT NOCO DE DUUR EN DE RECHTSMIDDELEN VAN DERGELIJKE GARANTIES TOT DE DUUR VAN DEZE UITDRUKKELIJKE GARANTIE EN, NAAR KEUZE VAN NOCO, DE REPARATIE DAN WEL VERVANGING VAN DE HIERONDER BESCHREVEN PRODUCTEN. SOMMIGE STATEN, LANDEN EN PROVINCIES STAAN GEEN BEPERKINGEN TOE MET BETREKKING TOT DE DUUR VAN EEN IMPLICIETE GARANTIE – OF VOORWAARDE – WAARDOOR DE HIERBOVEN BESCHREVEN BEPERKING MOGELIJK NIET OP U VAN TOEPASSING IS.

NOCO biedt garantie voor de NOCO-merkproducten in de originele verpakking ('NOCO-Product') tegen materiaal- en fabricagefouten bij normaal gebruik in overeenstemming met de door NOCO gepubliceerde richtlijnen voor een periode van EEN (1) JAAR vanaf de datum van de originele detailhandelaankoop of leveringsdatum door de eindgebruiker-koper ('Garantieperiode'). NOCO's gepubliceerde richtlijnen omvatten, maar zijn niet beperkt tot, de informatie in deze Garantie, technische specificaties en gebruikershandleidingen. Voor eindgebruikers in de Europese Unie (EU), de Europese Vrijhandelsassociatie (EVA), Northern Policies of het Verenigd Koninkrijk kan de garantieperiode worden verlengd tot minimaal TWEE (2) JAAR. IN SOMMIGE STATEN, LANDEN OF PROVINCIES KAN DE NATIONALE WETGEVING LANGERE GARANTIEPERIODEN VOORSCHRIJVEN. Als zodanig zijn de voordelen van de Beperkte Garantie bedoeld als aanvulling op, en niet als vervanging van, de rechten die worden geboden door wetten ter bescherming van de consument.

DE AANSPRAKELIJKHEID VAN NOCO IS BEPERKT TOT VERVANGING OF REPARATIE. NOCO IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE SPECIALE, INCIDENTELE, GEVOLG- OF EXEMPLARISCHE SCHADE ALS GEVOLG VAN EEN SCHENDING VAN DE GARANTIE OF VOORWAARDE OF ONDER ENIGE ANDERE JURIDISCHE THEORIE, MET INBEGRIIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, WINSTDERIVING, INKOMSTENDERIVING, OMZETDERIVING, MATERIËLE SCHADE, PERSOONLIJK LETSEL, OF ENIGE INDIRECTE OF GEVOLGSCHADE OF VERLIES.

Deze Garantie is niet overdraagbaar en dekt geen verpakgings- en transportkosten voor retourzendingen. Deze Garantie is niet van toepassing op: (a) op schade veroorzaakt door ongelukken, misbruik, verkeerd gebruik, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, (b) verkeerde omgang, onjuiste installatie, wijzigingen, demontage of pogingen tot reparatie door onbevoegden, (c) cosmetische schade – zoals deuken of krassen – die geen invloed heeft op de functionaliteit van het Product, (d) schade veroorzaakt door het gebruik van

het Product buiten de door NOCO gepubliceerde richtlijnen, (e) defecten veroorzaakt door normale slijtage of anderszins te wijten aan de normale veroudering van het Product, of (f) als een serienummer van het Product is verwijderd of onleesbaar gemaakt.

Als u tijdens de Garantieperiode een claim indient, zal NOCO, naar eigen keuze: (a) het Product dat getest is en voldoet aan onze functionele eisen, repareren (b) het Product vervangen door een vervangend Product van hetzelfde model (of met uw toestemming een Product dat dezelfde of substantieel vergelijkbare kenmerken heeft als het originele Product - bijv. een ander model met dezelfde kenmerken), dat nieuw of zo goed als nieuw is en getest is en voldoet aan onze functionele eisen, of (c) het Product omruilen voor restitutie van de aankoopprijs. We hebben bepaalde informatie nodig, waaronder een aankoopbewijs, om claims onder de Beperkte Garantie te verwerken. Als u een claim wilt indienen onder de beperkte garantie, neem dan contact op met NOCO Support op:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-mail)</b>   | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |

# NOCO<sup>®</sup> AIR<sup>™</sup>

# AX65



## FARE

## Brugervejledning og garanti



**LÆS OG FORSTÅ ALLE SIKKERHEDSINFORMATIONER, FØR DU ANVENDER DETTE PRODUKT.** Hvis du ikke følger disse sikkerhedsanvisninger, kan det resultere i **ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION, BRAND**, som kan resultere i alvorlig personskade, død eller ejendomsskade.



**Elektrisk stød.** Produktet er en elektrisk enhed, der kan give stød, og forårsage alvorlig personskade. Skær ikke i strømledninger. Må ikke nedsænkes i vand.



**Ekspllosion.** Uovervågede, inkompatible eller beskadigede batterier kan eksplodere, hvis de anvendes sammen med produktet. Lad ikke produktet stå uden opsyn under brug. Forsøg ikke at starte et beskadiget eller frosset batteri med startkabler. Brug kun produktet med batterier med den anbefalede spænding. Anvend produktet i godt ventilerede områder.



**Brand.** Produktet er en elektrisk enhed, der udsender varme og kan forårsage forbrændinger. Dæk ikke produktet til eller placer genstande oven på produktet. Ryg ikke, og anvend ikke nogen form for elektrisk gnist eller ild ved brug af produktet. Hold produktet væk fra brændbare materialer.



**Øjenskade.** Brug øjenbeskyttelse ved brug af produktet. Batterier kan eksplodere og forårsage flydende affald. Batterisyre kan forårsage øjen- og hudirritation. I tilfælde af kontakt med øjne eller hud, skylles det berørte område med rent vand. Kontakt omgående akutlæge/skadestue.



**Eksplorative gasser.** Arbejde i nærheden af blysyre er farligt. Batterier genererer eksplosive gasser under normal batteridrift. For at reducere risikoen for en batteriekspllosion skal du følge alle sikkerhedsinstrukser og dem, der er offentliggjort af batteriproducenten samt producenten af det ønskede udstyr, der skal bruges i nærheden af batteriet. Gennemgå advarselmærkninger på disse produkter og på motoren.



**Varm overflade.** Produktet kan blive varmt, når det er i brug, og kan forårsage forbrændinger. Vent på at produktet afkøler, før det betjenes.

## Dansk

For betjeningsvejledning  
og supportbesøg:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Vigtige sikkerhedsadvarsler

## FORSIGTIG:

Manuel tilsidesættelsestilstand deaktiverer alle sikkerhedsforanstaltninger. Hvis enheden bruges forkert og/eller imod vores anbefalede brug, kan det føre til personskade eller dødsfald, og det vil annullere din garanti. Risiko for brand, eksplosion og forbrændinger. Undgå at adskille, knuse, brænde eller opvarme det til over 50 °C (122 °F). Dette produkt er beregnet til midlertidig brug udendørs, og der skal udvises rimelig omhu, når produktet bruges under våde forhold.

## ADVARSEL:

Undgå at overlade det interne batteri. Se brugsanvisningen. Undgå at ryge, tænde en tændstik eller fremstille gnister i nærheden af strømforsyningen. Oplad kun det interne batteri i et godt ventileret område, når det ikke er i brug.

## FORSIGTIG:

Risiko for personskade. Brug ikke dette produkt, hvis ledningen eller batterikablerne er beskadiget på nogen måde. Dette produkt er ikke beregnet til brug i et kommercielt værksted. Dette produkt skal opbevares indendørs, når det ikke er i brug. Produktet må ikke opbevares eller efterlades udendørs, når det ikke er i brug.

**Kom i gang.** Før produktet bruges med et batteri, skal du omhyggeligt læse batteriproducentens specifikke sikkerhedsforanstaltninger og anbefalede betjeningsinstruktioner.

**Montering.** Det er vigtigt at huske afstanden til batteriet. **Forslag 65.** ⚠ **ADVARSEL:** Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier, herunder bly og udstødningsskader, der er kendt i staten Californien for at forårsage kræft og fosterskader og anden reproduktionsskade. Få mere information på [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Personlige sikkerhedsforanstaltninger.** Brug kun produktet, som det er tiltænkt. Du skal have en person i nærheden, når du bruger produktet, for det tilfælde, at der skulle ske en ulykke. Bær altid øjenbeskyttelse og beskyttelsestøj, mens du arbejder i nærheden af et batteri. Vask altid hænderne efter håndtering af batterier og beslægtede materialer. Undgå at håndtere eller at bære nogen metaldele, herunder værktøjer, ure eller smykker, når du arbejder med batterier. Hvis metal tabs på batteriet, kan det skabe gnister og lave kortslutning, der kan medføre elektrisk stød, ild og eksplosion, hvilket kan føre til kvæstelser, dødsfald eller skade på ting/ejendom. Placer kablerne, således utilsigtet skade ved bevægelige køretøjsdele undgås (herunder motorhjelm og døre), bevægelige motordele (herunder blæsere, bæltter og remskiver), eller hvad der kan udgøre en potentiel fare og dermed forårsage personskade eller død. Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som har mangel på erfaring og viden, medmindre de superviseres eller instrueres i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. **Mindreårige.** Hvis køberen påtænker at lade produktet blive brugt af en mindreårig, skal den voksne, som har købt produktet, indvilge i at give detaljerede instruktioner og advarsler til den mindreårige inden ibrugtagning. Køberen indvilger i at holde NOCO skadesløs for enhver utilsigtet brug eller misbrug foretaget af en mindreårig. Børn skal superviseres for at sikre, at de ikke leger med apparatet. **Kvælningsskade.** Tilbehør til produktet kan udgøre en kvælningsskade for børn. Efterlad ikke børn uden opsyn med produktet eller tilbehør. Produktet er ikke et legetøj. **Betjening.** Håndter produkt med omhu. Produktet kan blive beskadiget, hvis det får slag eller stød. Brug ikke et beskadiget produkt, herunder, men ikke begrænset til, revner i kabinettet eller beskadigede kabler. Brug ikke produktet med en beskadiget strømledning. Fugtighed og væsker kan beskadige produktet. Produktet og elektriske komponenter må ikke håndteres i nærheden af væske. Opbevar og betjen produktet

på tørre steder. Brug ikke produktet, hvis det bliver vådt. Hvis produktet allerede er i drift og bliver vådt, skal du afbryde det og omgående stoppe brug. Undlad at afbryde produktet ved at trække i kablerne. **Modifikationer.** Forsøg ikke på at ændre, modificere eller reparere nogen dele af produktet. Demontering af produktet kan forårsage kvæstelser, død eller skade på ejendom. Hvis produktet bliver beskadiget, ikke fungerer korrekt eller kommer i kontakt med væske, skal du stoppe brugen og kontakte NOCO. Alle modifikationer af produktet gør din garanti ugyldig. **ADVARSEL:** Ændringer eller modifikationer af denne enhed, som ikke er udtrykkeligt godkendt af parten, der er ansvarlig for overholdelse, kan gøre brugerens ret til at anvende udstyret ugyldig. **Tilbehør.** Dette produkt er kun godkendt til brug med NOCO-tilbehør. NOCO er ikke ansvarlig for brugernes sikkerhed eller beskadigelse, når der anvendes tilbehør, der ikke er godkendt af NOCO. **Placering.** Batterisyre må ikke komme i kontakt med produktet. Brug ikke produktet i et lukket område eller et område med begrænset ventilation. Undlad at stille et batteri oven på produktet. Placer kablerne, således at utilsigtet skade ved bevægelige køretøjsdele undgås (herunder hætter og døre), bevægelige motordele (herunder blæsere, bæltter og remskiver), eller hvad der kan udgøre en fare, som kan forårsage personskade eller død. **Driftstemperatur.** Drifttemperaturintervallet er -20 °C til 50 °C (-4 °F til 122 °F). Brug ikke produktet uden for de anbefalede temperaturområder. Den anbefalede opladningstemperatur er 32° til 104° F (0° til +40° C). Stop brug af produktet straks, hvis batteriet bliver for varmt. **Opbevaring.** Det anbefalede interval for opbevaringstemperatur er -20 °C til 50 °C (-4 °F til 122 °F). Overskrid aldrig 50 °C (122 °F) under nogen omstændigheder. Opbevares ved 25 °C (77 °F) for optimal holdbarhed. Må ikke opbevares udendørs. Opbevares på et tørt sted inden for eller inden i køretøjet. Rul slange og kabler sammen af hensyn til beskyttelse under opbevaring. **Ventilation.** Det er vigtigt at minimere ekstreme temperaturer eller begrænse træk omkring produktet. Der bør være minimum 12,7 mm (0,50 tommer) luft omkring produktet for at sikre tilstrækkelig ventilation. **Forbindelser.** Sørg for, at alle forbindelser til produktet er sikre. Løse forbindelser kan forårsage en reduceret ydeevne eller lækage af luft og øget varme på grund af modstand, som kan forårsage smeltning af kabinettet eller en potentiel brand. **Kompatibilitet.** Produktet er kun kompatibelt med 12-volts blybatterier. Forsøg ikke at bruge produktet med andre batterityper. Kabelstart med andre batterikemikalier kan medføre personskade, død eller skade på ejendom. Kontakt batteriproducenten, før du forsøger at starte batteriet. Start ikke et batteri, hvis du er usikker på batteriets specifikke kemikalieindhold eller spænding. **Batteriet.** Det indbyggede lithium-ion-batteri i produktet må kun udskiftes af NOCO og skal genbruges eller bortskaffes separat fra husholdningsaffald. Forsøg ikke at udskifte batteriet selv, og håndter ikke et beskadiget eller utæt lithium-ion-batteri. Batteriet må ikke bortskaffes i husholdningsaffald. Bortskaffelse af batterier i husholdningsaffald er ulovligt i henhold til statslige og føderale miljølove og -forskrifter. Bring altid brugte batterier til din lokale genbrugsstation. Hvis batteriet er meget varmt, udsender en lugt, er deformet, beskadiget eller der opleves eller udvises en unormal forekomst, skal du straks stoppe al brug og kontakte NOCO. **Opladning af batteri.** Oplad produktet med det medfølgende USB-C-opladningskabel. NOCO er ikke ansvarlig for ødelæggelse, personskade og/eller død ved brug af ikke-USB-strømforsyning fra tredjeparts opladningstilbehør, og som ikke overholder forskrifterne for brug. Vær forsigtig med at bruge strømadaptere af dårlig kvalitet, da de kan udgøre en alvorlig elektrisk risiko, der kan resultere i personskade og/eller død eller skade på enhed og ejendom. Brug af beskadigede kabler eller opladere eller opladning i et fugtigt miljø, kan resultere i elektrisk stød. Brug af ikke-USB-strømforsyning fra tredjeparts opladningstilbehør, og som ikke overholder forskrifterne for brug, kan forkorte dit produkts levetid og kan forårsage, at produktet ikke fungerer. NOCO er ikke ansvarlig for brugerens sikkerhed, når der benyttes ikke-USB-strømforsyning eller tilbehør, der ikke overholder forskrifter for brug. Når der bruges en USB-strømadapter til at oplade produktet, skal du sørge for, at stikket er korrekt forbundet til adapteren, før du tilslutter det til en stikkontakt. Strømadaptere kan blive varme under normal brug, og langvarig hudkontakt kan forårsage legemsbeskadigelse. Sørg altid for tilstrækkelig ventilation omkring strømadaptere, når du bruger dem. For at sikre maksimal batterilevetid skal du undgå at oplade dit produkt i mere 24 timer ad gangen, da overopladning kan forkorte batteriets levetid. Over tid aflades et ubrugt produkt og skal genoplades for brug. Brug kun produktet til det tilsigtede formål. **Medicinske enheder.** Produktet indeholder magnetiske komponenter, der kan udsende elektromagnetiske felter, som kan forstyrre pacemakere, hjertestartere eller andre medicinske enheder. Konsultér din læge før brug, hvis du har nogen form for medicinsk enhed. Hvis du har en formodning om, at produktet forstyrrer en medicinsk enhed, skal du straks stoppe brugen af produktet og konsultere din læge. **Helbredsmæssige forhold/sygdom.** Hvis du har et helbredsmæssigt forhold eller sygdom, som du tror kan påvirke produktet, herunder, men ikke begrænset

til, slagtilfælde, blackouts, øjnsmerte eller hovedpine, skal du konsultere din læge før brug af produktet. Brugen af integreret lygte med stærkt lys udgør en fare for lyssensitivitet. Brug af lyset i strobe-tilstand kan forårsage slagtilfælde for personer med fotosensitiv epilepsi, som kan resultere i alvorlig skade eller død. **Lys.** At kigge direkte ind i lysstrålen kan resultere i permanent øjenskade. Produktet er forsynet med en højtydende LED-forfokuseret lampe, der udsender en kraftig stråle ved den højeste indstilling. **Rensning.** Sluk for produktet, inden der foretages vedligeholdelse eller rengøring. Rengør og tør produktet omgående, hvis det kommer i kontakt med væske eller enhver form for forurenende stof. Brug en blød fnugfri (mikrofiber) klud. Undgå at få fugt i åbninger. Brug ikke en højtryksspuler til at rense produktet. **Eksplorative atmosfærer.** Overhold alle tegn og instruktioner. Brug ikke produktet i områder med potentielt eksplosiv atmosfære, herunder områder med brændstoffer, kemikalier eller partikler såsom korn, støv eller metalpulver.

**Aktiviteter med store konsekvenser.** Brug ikke produktet, hvor produktsvigt kan medføre kvæstelse, dødsfald eller alvorlige miljøskader. **Radiofrekvensforstyrrelser.** Dette produkt overholder bestemmelser, der styrer radiofrekvensmissioner. Sådanne emissioner fra produktet kan have en negativ effekt på driften af andet elektronisk udstyr og muligvis betyde, at de ikke fungerer korrekt. **Modelnummer AX65:** Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne. Betjening er underlagt følgende to forhold: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket betjening. **BEMÆRK:** Dette udstyr er blevet testet og overholder grænserne for et Klasse B digitalt produkt, ifølge FCC-reglerne, del 15. Disse grænser er designet til at levere en rimelig beskyttelse mod skadelige forstyrrelser i en hjemmeinstallation. Dette produkt genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke er installeret og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelige forstyrrelser af radiokommunikation. Der er imidlertid ingen garanti for, at forstyrrelserne ikke vil optræde ved en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelige forstyrrelser for radio- eller tv-modtagelser, hvilket kan fastlægges ved at slukke eller tænde produktet, så opfordres brugeren til at prøve at korrigere forstyrrelsen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger: (a) Drej eller omplacer den modtagende antenne. (b) Øg afstanden mellem produktet og modtageren. (c) Forbind produktet til en udgang på et andet kredsløb end det, som modtageren er forbundet til. (d) Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker for at få hjælp.

## Sådan bruges det

### Opladning.

AX65 leveres delvis opladet i kassen og skal være fuldt opladet før brug. Tilslut AX65 til USB-C-IN/OUT-porten ved hjælp af det medfølgende USB-C-opladningskabel. Det kan også oplades fra enhver USB-port som en vekselstrømsadapter, biloplader, bærbar pc, med videre. USB-C-IN/OUT-porten bruger Power Delivery-teknologi, der er i stand til at modtage/levere op til 60 W. Tiden for genopladning af en AX65 varierer afhængigt af udladningsniveauet og den anvendte strømkilde. Faktiske resultater kan variere afhængigt af batteriet og de omgivende forhold.

Ved genopladning er opladningsniveauet af det interne batteri angivet med LED-opladningsdioderne. LED'erne vil langsomt blinke til og fra og vil lyse konstant, indtil alle fire LED-opladningsdioder er tændt. Når batteriet er fuldt opladet, vil den grønne 100% LED lyse konstant, og ved opladning på hhv. 25%, 50% og 75% vil LED-lysene slukke. Fra tid til anden vil det grønne 100% LED-lys blinke for at indikere, at der er vedligeholdelsesopladning i gang.

| Genopladningstid: | Opladningskapacitet: |
|-------------------|----------------------|
| 8h                | 5W                   |
| 4h                | 10W                  |

### Internt batteriniveau



### Hurtigopladning.

AX65 er udstyret med hurtigopladningsteknologi, der gør det muligt at oplade den med en effekt på op til 60 W. En kompatibel oplader, der kan klare 60 W USB-C-Power Delivery, er påkrævet for at udnytte denne funktion fuldt ud.

### Strømkilde.

USB-ind-/ud-porten er til USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), der muliggør, at den kan levere strøm til andre USB-enheder. Når USB-enheder oplades, er det vigtigt at tænde for AX65-produktet, før det forbindes til opladning.

Hvis AX65-produktet ikke tændes først, kan det trække strøm fra USB-enheden. For at oplade AX65 ved hjælp af en DRP-kompatibel enhed (så som en telefon, laptop eller powerbank), skal du sørge for, at AX65 slukkes, før produktet forbindes til kablet mellem AX65 og DRP-enheden.

## Sådan startes med kabler.

### Tilslut til batteriet.

Læs og forstå køretøjets brugervejledning omhyggeligt om specifikke forholdsregler og anbefalede metoder til start af køretøjet med kabler. Sørg for at bestemme batteriets spænding og kemitype ved at se brugsanvisningen til batteriet, inden du bruger dette produkt. AX65 er kun til start med kabler af 12 V blybatterier. Før du tilslutter batteriet, skal du kontrollere, at du har et 12 V blybatteri. AX65 er ikke egnet til andre typer batterier. Bestem den rigtige polaritet af batteriets terminaler. Den positive batteriterminal er typisk markeret med disse bogstaver eller symbolet (POS, P, +). Den negative batteriterminal er typisk markeret med disse bogstaver eller symbolet (NEG, N, -). Tilslut ikke til karburatoren, brændstofslinger eller tynde plademetaldele.

- 1.) Tilslut batteriklemmerne til AX65 ved at forbinde til 12 V OUT-porten.
- 2.) Tilslut den positive (røde) batteriklemme til den positive (POS, P, +) batteripol og den negative (sorte) batteriklemme til den negative (NEG, N, -) batteripol eller køretøjets chassis.

### Start med kabler.

- 1.) Sørg for, at alle køretøjets strømbelastninger (forlygter, radio, klimaanlæg, osv.) slukkes, før du forsøger at starte bilen med kabler.
- 2.) Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte med kabler, hvorved alle LED-lys vil blinke én gang. Hvis du er tilsluttet korrekt til batteriet, lyser det hvide Boost-LED-lys, og batteriopladnings-LED-lysene vil følge efter. En 60-sekunders timeout-nedtælling begynder, så snart et batteri registreres.
- 3.) Prøv at starte køretøjet. De fleste køretøjer starter straks. Hvis bilen ikke starter med det samme, skal du vente 20-30 sekunder og prøve igen. Når de 60 sekunder er gået, skal produktet slukkes og dernæst tændes for at påbegynde en ny startsekvens. Udfør ikke mere end fem (5) startforsøg efter hinanden inden for en femten (15) minutters periode. Lad AX65 hvile i femten (15) minutter, før du forsøger at starte bilen igen.

## Hurtigopladning

| Genopladningstid: | Opladningskapacitet: |
|-------------------|----------------------|
| 0,8h              | 60W                  |

4.) Når du har startet dit køretøj, skal du slukke produktet, fjerne batteriklemmerne og fjerne AX65.

#### **60 sekunders timeout.**

En nedtælling på 60 sekunder indledes, så snart et batteri registreres. Når der er gået 60 sekunder, deaktiveres starthjælpsfunktionen. Boost-LED-lyset vil slukke, og opladnings-LED-lysene for det interne batteri viser produktets aktuelle opladningsniveau. For at nulstille starthjælpsfunktionen skal du trykke på tænd/sluk-knappen for at slukke produktet. Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at tænde for produktet og genstarte starthjælpsfunktionen.

#### **FORSIGTIG.**

60-SEKUNDERS TIMEOUT ER DEAKTIVERET, NÅR MANUEL TILSIDESÆTTELSESTILSTAND ER I BRUG. STRØM VIL FORTSAT BLIVE LEVERET, MENS MANUEL TILSIDESÆTTELSE ER AKTIV. FOR AT MAKSIMERE ANTALLET AF STARTHJÆLPSEKVENSER ANBEFALES DET AT SLUKKE FOR PRODUKTET, SÅ SNART KØRETØJET ER STARTET.

#### **Lavspændingsbatterier og manuel tilsidesættelsestilstand.**

AX65 er designet til at starte 12 V blysyrebatterier ned til 3 V. Hvis dit batteri er under 3 V, vil Boost-LED-lyset være slukket. Dette viser, at AX65 ikke kan registrere et batteri. Hvis du har brug for at starte et batteri under 3 V, er der en manuel tilsidesættelsesfunktion, som giver dig mulighed for at bruge tvungen startfunktion.

#### **FORSIGTIG.**

BRUG MANUEL TILSIDESÆTTELSESTILSTAND MED EKSTREM FORSIGTIGHED. DENNE TILSTAND ER KUN TIL 12 V BLYSYREBATTERIER. BÅDE DEN GNISTSIKRE OG OMVENDTE POLARITETSBEKYTTELSESFUNKTION ER SLÅET FRA. VÆR SÆRLIGT OPMÆRKSOM PÅ BATTERIERNES POLARITET INDEN BRUG AF DENNE TILSTAND. LAD IKKE DE POSITIVE OG NEGATIVE BATTERIKLEMMER RØRE HINANDEN, DA PRODUKTET VIL DANNE GNISTER. DENNE TILSTAND ANVENDER MEGET HØJ STRØM (OP TIL 2000 AMPERE) DER KAN FORSÅGE GNISTER OG HØJ VARME, HVIS IKKE ANVENDT KORREKT. HVIS DU ER USIKKER PÅ BRUG AF DENNE TILSTAND, SKAL DU IKKE FØRSØGE AT BRUGE DEN, MEN SØG I STEDET PROFESSIONEL ASSISTANCE.

### **Oppumpning af dæk.**

#### **Tilslutning af luftslange.**

Tilslut luftslangen på AX65 til dækket, før oppumpningen begynder. Luftslangen skrues fast på dækkets luftventil. Det er ikke nødvendigt med værktøj, og den kan spændes med hånden. Hvis pumpen ikke er forbundet korrekt, kan luften lække, og den vil ikke fungere så effektivt. Påsæt den påkrævede adapter til det beregnede formål for andre anvendelsesformål. Adaptere kan skrues fast på enden af luftslangen. Spænd adapterne fast med hånden. Der er ikke brug for værktøjer ved fastspænding.



|                                                                                   | Hardware                   | Formål                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------|
|  | Presta-ventiladapter       | Cykeldæk               |
|  | Oppustelig ventil af plast | Legetøj, luftmadrasser |
|  | Nål til oppustning         | Sportsbolde            |

### Igangsætning.

Tænd for produktet ved at trykke på tænd/sluk-knappen. Hvis der registreres mere end 3 PSI, så vil det fundne tryk vises med LED-lyset "SET" (INDSTIL) slukket.

### Oppumpning af dæk.

- 1.) Tryk på knappen Air (Luft) for at aktivere tilstanden Air (Luft). Produktet viser indstillet/registreret tryk.
- 2.) Du kan ændre indstillingstrykket til ønsket dæktrykniveau ved at trykke på knappen "▲" eller "▼".
- 3.) Hold begge knapper "▲" og "▼" nede samtidigt når som helst for at ændre den viste trykenhed (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Tryk på knappen Air (Luft) igen for at starte pumpningen.
- 5.) Under oppumpning kan kompressoren tænde og slukke (dynamisk dvaletilstand), når den nærmer sig det indstillede punkt.
- 6.) Oppumpning fortsætter, indtil det indstillede tryk er nået.

### Indstilling af trykenhed.

I tilstanden AIR (LUFT) kan trykenheden ændres ved at holde knapperne "▲" og "▼" nede samtidigt i 3 sekunder. De valgte trykenheder vil blinke, og resten af displayet vil vise blive slukket. Hvis der trykkes på knapperne "▲" eller "▼" inden for de næste 3 sekunder, vil LED-lyset for den næste trykenhed blive tændt, og den forrige enhed vil blive slukket. Denne betjening vil forsætte, indtil der ikke trykkes på noget i 3 sekunder. Den valgte trykenhed vil lyse konstant hvid, og displayet vil blive tændt igen.

### Auto-hukommelse.

AX65 har en indbygget auto-hukommelse og vil gå tilbage til den sidst indstillede trykenhed, når den tilsluttes.

### **Skærm.**

Skærmen vil blive tændt, når der trykkes på tænd/sluk-knappen. Når skærmen er i tilstanden for trykindstilling, og der trykkes på Luftknap, tændes kompressoren, og det aktuelle tryk vises, og LED-lyset "SET" (INDSTIL) slukkes. Når kompressoren er tændt, vil den aktuelle trykenheds LED-lys lyse konstant hvid.

### **Automatisk slukning.**

AX65 er bygget med en automatisk slukningsfunktion. Kompressoren slukkes, når det ønskede tryk er nået, når luftslangen er frakoblet, eller hvis batteriets spænding falder til under 10,0 V. Skærmen er fortsat tændt efter automatisk slukning. Automatisk slukning vil ikke forekomme i manuel lufttilstand, medmindre den maksimale trykkapacitet for produktet er nået.

### **Dynamisk dvaletilstand.**

Når luftpumpen nærmer sig dens indstillede tryk, vil luftpumpen blive slået til eller fra (fx i dvaletiden) for at sikre præcise trykmålinger. Pumpen måler, overvåger og justerer automatisk trykket under hver dvaletid. Dvaletiden kan fortsætte, indtil pumpen præcist kan justere det indstillede tryk.

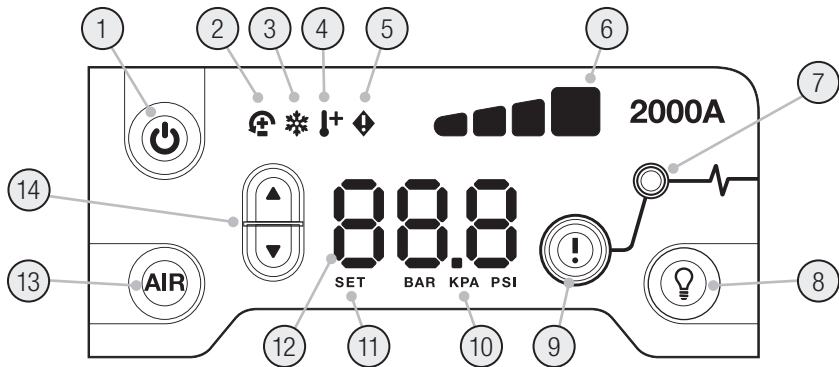
### **Manuel lufttilstand.**

Indstil trykket til 0,0 for at gå ind i manuel lufttilstand. Tryk på Luftknap for at tænde for kompressoren, og kompressoren kører, indtil der trykkes på strømknappen igen (eller maksimal trykgrænse for produktet er nået, eller der opstår en fejl, som fx overophedning osv.). I manuel lufttilstand vil skærmen skifte mellem LED-lysene. Når manuel lufttilstand er slukket, vil skærmen vise det aktuelle tryk.

### **FORSIGTIG.**

BRUG MANUEL LUFTTILSTAND MED EKSTREM FORSIGTIGHED. AUTOMATISK SLUKNING VIL KUN FOREKOMME I MANUEL LUFTTILSTAND, HVIS DET MAKSIMALE TRYK FOR PRODUKTET ER NÅET, ELLER HVIS DER OPSTÅR EN FEJLTILSTAND. MANUEL LUFTTILSTAND SKAL SLUKKES MANUELT VED AT TRYKKE PÅ LUFTKNAP IGEN.

## Grænseflade



**1.) Tænd/sluk-knap** Tryk for at tænde eller slukke produktet eller for at genstarte efter boost efter 60 sekunders timeout.

**2.) Fejl-LED for omvendt polaritet** Lyser rødt, hvis omvendt pol detekteres af klemmerne.

**3.) Kold LED** Lyser konstant eller blinker blåt, når den indvendige temperatur er for lav.

**4.) Varm LED** Lyser konstant eller blinker rødt, når den interne temperatur er for høj.

**5.) Fejl-LED** Blinker "tændt" og "slukket" i forskellige sekvenser (fra 1 til 6 blink) for at signalere fejltilstande.

**6.) Internt batteriniveau** Indikerer det interne batteris opladningsniveau.

**7.) Boost-LED** Lyser hvidt, når boost er aktiv. Hvis enheden er korrekt tilsluttet et batteri, registrerer AX65 automatisk et batteri og går i Boost-tilstand (LED blinker hvid, når den manuelle tilsidesættelsesfunktion er aktiv).

**8.) Lystilstandsknap** Skifter det ultra-lyse LED-lys gennem 7 lystilstande: 100% > 50% > 10% > SOS > Blink > Strobe > Slukket.

**9.) Knap til manuel tilsidesættelse** Tryk og hold nede i tre (3) sekunder. **ADVARSEL:** Deaktiverer sikkerhedsbeskyttelse og tvinger manuelt Boost til at være tændt. Kun til brug, når et batteris spænding er for lav til at kunne registreres.

**10.) Enhedens LED-lys** Kun én LED-enhed (PSI, BAR og KPA) ad gangen lyser helt hvidt for at indikere de aktuelle enheders tryk på LED-skærmen. Når den blinker, skal du bruge knappen "▲" eller "▼" for at gå gennem cyklussen for de forskellige enheder.

**11.) INDSTIL LED** Lyser konstant orange, når LED-skærmen indikerer det indstillede tryk.

**12.) LED-skærm** Når et batteri registreres af klemmerne, vil skærmen begynde en nedtælling fra 60 til 0, der viser brugeren den tid, de har til at starte køretøjet. Når trykket mærkes af slangen, vil skærmen vise den aktuelle trykaflysning. Når det viste tryk er over 99,9, lyser decimalerne ikke op og indikerer 100 eller over. I tilfælde af en fejl vil skærmen vise fejltypen.

**13.) Knap for tilstanden AIR (LUFT)** Tryk for at påbegynde lufttilstanden og starte pumpning.

**14.) Pileknapper** Hold begge pileknapper nede for at begynde ændringen af trykenheder. Brug knapperne "▲" eller "▼" for at ændre det indstillede tryk, når LED-skærmen er tændt.

## Fejlfinding

| Fejl                  | Retableringsproces                                                                                                                                |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produktet tændes ikke | Tjek batterispænding, oplad produktet.                                                                                                            |
| For høj temperatur    | Sluk for produktet, og placer det i et godt ventileret område. Vent på, at produktet køler ned, før det igen tændes.                              |
| For lav temperatur    | Sluk for produktet, og placer det i et område inden for den anbefalede betjeningstemperatur. Vent på, at produktet varmer op, før du tænder igen. |

|                                                                                   | Fejl-LED           | Skærmfejl | Årsag/løsning                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Konstant rød       | ERR CLR   | Omvendt polaritet detekteret. / Vend batteriforbindelserne.                                                                                                                                                             |
|  | Enkelt (1) blink   | ERR SRT   | Kortslutning registreret på batteriklemmer. / Fjern alle belastninger, tilslut klemmerne til batteriet igen.                                                                                                            |
|                                                                                   | To (2) blink       | ERR HIV   | Højt spændingsniveau registreret ved klemmerne (AX65 er forbundet til et system med spænding større end 12 V, så som 24 V).                                                                                             |
|                                                                                   | Fire (4) blink     | ERR CRG   | Timeout-fejl ved opladning (AX65 har fx været under opladning for længe).                                                                                                                                               |
|                                                                                   | Seks (6) blink     | ERR BCC   | Returopladning registreret i AX65 gennem klemmerne under Boost-tilstand (AX65 er i manuel tilsidesættelse og forbundet til et system på mere end 12 V, så som 24 V).                                                    |
|  | Varm LED: Konstant |           | Produktet er fuldt funktionsdygtigt, men nærmer sig den øvre temperaturgrænse. / Lad produktet køle af.                                                                                                                 |
|                                                                                   | Varm LED: Blinker  | ERR HOT   | Produktet er for varmt til at starte med kabler, kun blinklyset er tilgængeligt i denne tilstand. / Lad produktet køle af.                                                                                              |
|  | Kold LED: Konstant |           | Produktet er fuldt funktionsdygtigt, men nærmer sig den nedre temperaturgrænse. / Lad produktet varme op.                                                                                                               |
|                                                                                   | Kold LED: Blinker  | ERR CLD   | Produktet er for koldt til at starte med kabler, kun blinklyset er tilgængeligt i denne tilstand / Lad produktet varme op.                                                                                              |
|  | Blinker rødt       |           | Hvis du oplader produktet, skal du tjekke kablet eller opladeren for skade / Hvis du oplader en USB-C-enhed, skal du tjekke kablet eller enheden for skader / Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte NOCO support. |
|                                                                                   | Konstant rød       |           | Tilsluttet oplader er ikke kompatibel. / Frakobl USB-kablet, sluk og tænd for enheden, brug en anden oplader.                                                                                                           |

## Tekniske specifikationer

|                                          |                                     |                                |                                                     |
|------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Maks. luftflow ved 0 PSI</b>          | 67 SLPM                             | <b>Højeste strømkapacitet</b>  | 2000A                                               |
| <b>Maks. tryk</b>                        | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa     | <b>USB-C (ind)</b>             | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                  |
| <b>Antal af cylindre</b>                 | 1                                   | <b>USB-C (ud)</b>              | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                    |
| <b>Motorklassificering</b>               | 280W                                | <b>Watttimer</b>               | 31,8Wh                                              |
| <b>Motor maks. aktuelt træk</b>          | 22A                                 | <b>Batterityper</b>            | 12 V kun blysyre (våd, gel, MF, EFB, AGM)           |
| <b>Arbejdscyklus</b>                     | Tændt 7 min @ 30 PSI/slukket 53 min | <b>Opladningstemperatur</b>    | 32 °F til +104 °F (0 °C til +40 °C)                 |
| <b>Arbejdscyklus ved manuel tilstand</b> | Tændt 5 min/slukket 55 min          | <b>Driftstemperatur</b>        | -4 °F til +122 °F (-20 °C til +50 °C)               |
| <b>Omtrentlige pumpetider (0-40 PSI)</b> | 2 min +/- 10% med 205-65R16 95H dæk | <b>Opbevaringstemperatur</b>   | -4 °F til +122 °F (-20 °C til +50 °C)               |
| <b>Arbejdsstrøm</b>                      | 18A                                 | <b>Beskyttelseshus</b>         | IP55                                                |
| <b>Spænding</b>                          | 14,8 V nominelt                     | <b>Relativ fugtighed</b>       | 0 til 95% ikke-kondenserende                        |
| <b>Lumen</b>                             | 100 Lumen                           | <b>Køling</b>                  | Naturlig konvektion                                 |
| <b>Tryksensorer</b>                      | Automatisk slukning                 | <b>Dimensioner (B x D x H)</b> | 8,45 x 3,92 x 5,47 tommer (21,46 x 9,96 x 13,89 cm) |
| <b>INTERNT BATTERI</b>                   | 31,8 Wh litium-ion                  | <b>Vægt</b>                    | 6,95 lb (3,15 kg)                                   |

## NOCO's begrænsede garanti på et (1) år.

VIGTIGT: VED AT BRUGE DETTE PRODUKT ACCEPTERER DU AT VÆRE UNDERLAGT VILKÅRERNE I NOCOS ET-ÅRIGE (1-ÅRIGE) BEGRÆNSEDE GARANTI ("GARANTI") SOM BESKREVET NEDENFOR. BRUG IKKE PRODUKTET, FØR DU HAR LÆST VILKÅRENE I GARANTIEN. HVIS DU IKKE ACCEPTERER VILKÅRENE I GARANTIEN, SÅ BRUG IKKE PRODUKTET, OG RETURNER DET.

DENNE GARANTI GIVER DIG SÆRLIGE JURIDISKE RETTIGHEDER, OG DU KAN HAVE ANDRE RETTIGHEDER, SOM KAN VARIERE EFTER STAT, LAND ELLER PROVINS. UDOVER HVAD DER ER TILLADT VED LOV, UDELUKKER, BEGRÆNSER ELLER OPHÆVER NOCO IKKE ANDRE RETTIGHEDER, DU KAN HAVE, HERUNDER DEM DER KAN OPSTÅ AF MANGLENDE OVERENSSTEMMELSE MED EN SALGSKONTRAKT. DU BØR KONSULTERE LOVENE I DIN STAT, LAND ELLER PROVINS FOR AT FÅ FULD FORSTÅELSE AF DINE RETTIGHEDER.

I DET OMFANG DET ER TILLADT VED LOV, ER DENNE GARANTI OG DE BESKREVNE RETSMIDLER EKSKLUSIVE OG I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, RETSMIDLER OG BETINGELSER, UANSET OM DE ER MUNDLIGE, SKRIFTLIGE, LOVPLIGTIGE, UDTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅEDE. NOCO FRASKRIVER SIG ANSVARET FOR ALLE LOVPLIGTIGE OG UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, HERUNDER, MEN UDEN BEGRÆNSING, GARANTIER FOR SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL OG GARANTIER MOD SKJULTE ELLER LATENTE DEFEKTER I DET OMFANG, DET ER TILLADT VED LOV. FOR SÅ VIDT AT SÅDANNE GARANTIER IKKE KAN AFVISES, BEGRÆNSER NOCO LÆNGDEN OG RETSMIDLERNE AF SÅDANNE GARANTIER TIL LÆNGDEN AF DENNE UDTRYKTE GARANTI, OG EFTER NOCOS EGET SKØN, REPARATION ELLER UDSKIFTNING AF PRODUKTER BESKREVET NEDENFOR. NOGLE STATER, LANDE ELLER PROVINSER TILLADER IKKE BEGRÆNSNINGER AF, HVOR LANG TID EN UNDERFORSTÅET GARANTI — ELLER VILKÅR — KAN VARE, SÅ BEGRÆNSNINGEN BESKREVET OVENFOR GÆLDER MULIGVIS IKKE FOR DIG.

NOCO garanterer, at NOCO-brandede produkter indeholdt i den originale emballage ("NOCO-produkt"), er uden defekter i materialer og arbejde, når de bruges i overensstemmelse med NOCO's offentliggjorte vejledninger i en periode på ET (1) ÅR fra datoen for det oprindelige køb eller leveringsdatoen til slutbrugerkøberen ("Garantiperiode"). NOCO's offentliggjorte vejledninger omfatter, men er ikke begrænset til, de informationer der er indeholdt i denne garanti, tekniske specifikationer og brugervejledninger. For slutbrugerkøbere i Den Europæiske Union (EU), Det Europæiske Frihandelsområde (EFTA), Northern Ireland eller Storbritannien kan garantiperioden strække sig til mindst TO (2) ÅR. I NOGLE STATER, LANDE ELLER PROVINSER KAN NATIONAL LOVGIVNING KRÆVE LÆNGERE GARANTIPERIODER. Som sådan er fordelene ved den begrænsede garanti beregnet som et supplement til og ikke en erstatning af rettighederne, der er beskrevet i forbrugerbeskyttelseslovgivningen.

NOCO'S ANSVAR ER BEGRÆNSET TIL UDSKIFTNING ELLER REPARATION. NOCO ER IKKE ERSTATNINGSANSVARLIG FOR SÆRLIGE, INDIREKTE, DERAFF FØLGENDE ELLER PØNALT BEGRUNDEDE SKADER, SOM MÅTTE VÆRE RESULTAT AF EVENTUELT BRUD PÅ GARANTIEN ELLER DENNES BETINGELSER ELLER UNDER ENHVER ANDEN JURIDISK TEORI, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, TAB AF PROFIT, TABT IND TJENING, TABT FORRETNING, SKADE PÅ EJENDOM, PERSONSKADE ELLER ETHVERT INDIREKTE TAB, DRIFTSTAB ELLER ANDEN SKADE.

Denne garanti kan ikke overføres og dækker ikke returemballage og transportomkostninger. Denne garanti gælder ikke: (a) for skade forårsaget af et uheld, fejlbrug, misbrug, brand, kontakt med væske eller anden ekstern årsag, (b) for forkert håndtering, forkert installation, modifikation, demontering eller forsøg på uautoriseret reparation, (c) for kosmetisk skade – såsom buler eller ridser – som ikke påvirker funktionaliteten af produktet, (d) for skade forårsaget af drift af produktet uden for NOCO's offentliggjorte vejledninger, (e) for defekter forårsaget af normal

slitage eller på anden måde på grund af normalt slid af produktet, eller (f) hvis et serienummer er blevet fjernet fra eller ødelagt på produktet.

Hvis du i garantiperioden fremsætter et krav, vil NOCO efter eget skøn: (a) reparere produktet, som er blevet testet og har bestået vores funktionelle krav, (b) udskifte produktet med et erstatningsprodukt i den samme model (eller med din tilladelse, et produkt, som har samme eller i høj grad har samme funktioner som det originale produkt, fx en anden model med samme funktioner), som er nyt eller som nyt og er blevet testet og har bestået vores funktionelle krav, eller (c) ombytte produktet for en refusion af din købspris. Vi kræver visse informationer, herunder købsbevis, for at behandle kravene under begrænset garanti. Tag kontakt til NOCO-support for at fremsætte et krav under den begrænsede garanti:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-mail)</b>   | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |





## FARE

Brukerhåndbok og garanti



**LES OG GJØR DEG FORSTÅTT MED ALL SIKKERHETSINFORMASJON FØR DU BRUKER PRODUKTET.** Dersom du ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det forårsake **ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON** og/eller **BRANN**; som kan medføre **ALVORLIGE PRODUKT-/PERSONSKADER** og **DØD**.



**Risiko for elektrisk støt.** Produktet er et elektrisk apparat som kan forårsake støt og alvorlige skader. Ikke klipp strømkabler. Ikke dypp den i vann.



**Sprengfare.** Batterier som ikke overvåkes, ikke er kompatible eller som er skadet, kan eksplodere dersom de brukes med dette produktet. Sørg for at produktet alltid er under oppsyn under bruk. Aldri forsøk starthjelp på et skadet eller frossent batteri. Produktet må kun brukes med batterier som er egnet og bruker anbefalt spenningsstyrke. Produktet må kun brukes på godt ventilerte områder.



**Brannfare.** Produktet er et elektrisk apparat som avgir varme og kan forårsake brann. Ikke dekk til produktet eller legg gjenstander oppå produktet. Ikke røyk eller bruk apparater som kan avgi elektrisk gnist eller medføre brann under bruk av produktet. Hold produktet borte fra brennbare materialer.



**Risiko for øyenskade.** Produktet må kun brukes med vernebriller. Batterier kan eksplodere og følgelig fyre av skadelige partikler. Batterisyre kan irritere hud og øyner. Dersom syren kommer i kontakt med hud eller øyner, må påvirkede områder skylles med rent vann og det må tas kontakt med et giftkontrollsentral.



**Risiko for sprengfarlige gasser.** Det er farlig å jobbe i miljø med bly-syre. Batterier genererer normalt sprengfarlige gasser under ordinære forhold. For å minske risiko for batterieksplisjon må en følge alle sikkerhetsinstrukser, samt de som utgis av batteriproduzenten og produsenten av ethvert utstyr som brukes i nærheten av batteriet. Gå over alle advarselsmerker på produkter det gjelder og på motoren.



**Varm overflate.** Produktet kan bli varmt under bruk og kan forårsake brannskader. Vent til produktet er avkjølt før håndtering.

Norsk

For bruksanvisning og støtte, besøk:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Viktige sikkerhetsadvarsler

## FORSIKTIG:

Manuell overstyringsmodus deaktiverer alle sikkerhetstiltak. Ved feil bruk og/eller mot vår anbefalte bruk, kan det føre til personskader eller dødsfall og vil ugyldiggjøre garantien. Fare for brann, eksplosjon og brannskader. Ikke demonter, knus, varm opp over 50 °C eller brenn. Dette produktet er beregnet for midlertidig bruk utendørs, og det skal utvises rimelig forsiktighet ved bruk av produktet i våte forhold.

## ADVARSEL:

Du må ikke overlade det interne batteriet. Les bruksanvisningen. Ikke røyk, tenn fyrstikker eller lag gnister i nærheten av strømforsyningen. Du må bare lade det interne batteriet i et godt ventilt område når det ikke er i bruk.

## FORSIKTIG:

Fare for personskade. Ikke bruk dette produktet hvis strømledningen eller batterikablene er skadet på noen måte. Dette produktet er ikke beregnet for bruk i et kommersielt reparasjonsanlegg. Dette produktet er ment å oppbevares innendørs når det ikke er i bruk. Dette produktet skal ikke oppbevares eller etterlates utendørs når det ikke er i bruk.

**Komme i gang.** Før du bruker produktet med et batteri, må du lese batteriprodusentens spesifikke forholdsregler og anbefalte bruksanvisninger nøye. **Montering.** Det er viktig å være oppmerksom på distansen til batteriet. **Forslag 65.** **⚠ ADVARSEL:** Dette produktet kan utsette deg for kjemikalier, inkludert bly og eksosgass, som er kjent for staten California som å forårsake kreft og fødselsskader eller annen skade på reproduksjon. For mer informasjon kan du se [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Personlige forholdsregler.** Bruk bare produktet som beregnet. Ha noen i nærheten mens du bruker dette produktet i tilfelle det oppstår en nødssituasjon. Bruk vernetøy og -briller til arbeid i nærheten av et batteri. Vask alltid hendene etter håndtering av batterier og relaterte materialer. Ikke bruk eller vær påkledd metallgjenstander når du arbeider med batterier, inkludert verktøy, klokke eller smykker. Hvis metall slippes ned på batteriet, kan det gnistre eller skape kortslutning som kan føre til elektrisk støt, brann eller eksplosjon som kan føre til personskade, død eller skade på eiendom. Kabler skal plasseres slik at de ikke kommer i kontakt med bevegelige maskindeler (inkludert lokk og dører) og bevegelige motordeler (inkludert vifter og trinser), da dette kan medføre en potensielt skadelig eller dødelig risiko. Dette produktet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner angående bruk av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. **Mindreårlige.** Hvis kjøperen av produktet har til hensikt at det skal brukes av en mindreårig, samtykker den voksne kjøperen i å gi detaljerte instruksjoner og advarsler til mindreårlige før bruk. Kjøperen samtykker i å erstatte NOCO i tilfelle utilsiktet bruk eller misbruk av en mindreårig. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med produktet. **Kvelningsfare.** Tilbehør til produktet kan føre til kvelningsfare for barn. Hold barn under oppsyn i nærheten av produktet eller dets tilbehør. Produktet er ingen leke. **Håndtering.** Produktet skal håndteres forsiktig. Produktet kan skades ved støt. Ikke bruk et produkt med skader; inkludert, men ikke begrenset til, sprekker i dekslet eller slitte kabler. Ikke bruk produktet med en slitt kabel. Produktet kan ta skade av fukt og væsker. Ikke håndter produktet eller dets elektriske komponenter i nærheten av noen form for væske. Produktet skal kun oppbevares og brukes i tørre omgivelser. Ikke bruk produktet dersom den har blitt våt. Dersom produktet blir vått under bruk, må det kobles fra umiddelbart og ikke brukes. Ikke dra i kabler for å koble fra produktet. **Modifikasjoner.**

Du skal aldri gjøre om på, moderere eller reparere noen deler av produktet. Tar du produktet fra hverandre, fører det kanskje til personskade, tap av liv eller skade på eiendom. Hvis produktet får skade, deler som slutter å fungere eller kommer i kontakt med væske, må du slutte å bruke produktet og kontakte NOCO. Alle modifikasjoner av produktet gjør garantien ugyldig. **ADVARSEL:** Endringer eller modifikasjoner av produktet kan føre til at brukeren mister retten til å drifte utstyret hvis de ikke er klart og tydelig godkjent av parten som er ansvarlig for produktet. **Tilbehør.** Produktet kan bare brukes med NOCO-godkjent tilbehør. NOCO tar ingen ansvar for brukerens sikkerhet eller skader som forekommer ved bruk av tilbehør som ikke er godkjent av NOCO. **Omgivelser og forhold.** Sørg for at produktet ikke utsettes for batterisyre. Ikke bruk produktet i et lukket område eller et område med begrenset ventilasjon. Batterier må ikke plasseres oppå produktet. Kabler skal plasseres slik at de ikke kommer i kontakt med bevegelige maskindeler (inkludert lokk og dører) og bevegelige motordeler (inkludert vifter og trinser), da dette kan medføre en potensielt skadelig eller dødelig risiko. **Driftstemperatur.** Driftstemperaturområdet er -20 °C til 50 °C. Ikke bruk utenfor anbefalte temperaturområder. Anbefalt ladetemperatur er 0 ° to +40 °C. Opphør all bruk av produktet umiddelbart dersom batteriet blir varmere enn normalt. **Lagring.** Anbefalt temperatur for oppbevaring er fra -20 °C til 50 °C. Gå aldri over 50 °C under noen omstendigheter. Oppbevares ved 25 °C for optimal levetid. Må ikke oppbevares utendørs. Oppbevares på et tørt sted innendørs eller inne i kjøretøyet. Pakk inn slanger og koble fra kabler for beskyttelse under lagring. **Ventilasjon.** Det er høyst nødvendig at du minimerer ekstreme temperaturer og begrenser luftstrøm til produktet. Det bør holdes minimum 12,7 mm plass rundt produktet for å tillate tilstrekkelig luftstrøm. **Tilkoblinger.** Pass på at samtlige koblinger til produktet er sikret. Løse koblinger kan føre til nedsatt teknisk funksjon eller føre til luftlekkasje og høyere varme på grunn av motstand, som ofte kan føre til at dekslet smelter eller fare for brann. **Kompatibilitet.** Produktet er bare kompatibelt med 12-volts bly-syre-batterier. Aldri forsøk å bruke produktet med andre typer batterier. Starthjelp på batterier med annen kjemisk komposisjon kan føre til personskade, død eller materielle skader. Kontakt batteriprodusenten før du prøver starthjelp på batteriet. Hvis du ikke kjenner til batteriets kjemiske komposisjon eller spenning, må du ikke forsøke starthjelp på det. **Batteriet.** Produktets innebygde litium-ion-batteri skal bare skiftes ut av NOCO og kan ikke gjenvinnes med husholdningsavfall. Du må aldri forsøke å skifte ut batteriet selv eller håndtere et skadet eller lekkende litium-ion-batteri. Batteriet må aldri kasseres sammen med husholdningsavfall. Under statlige og føderale lover og forskrifter er det ulovlig å kassere batterier med husholdningsavfall. Brukte batterier må bare kasseres på lokale batterigjenvinningssentre. Dersom produktets batteri har blitt overopphetet, deformert, avgir en duft, fått kutt eller gjennomgår eller viser tegn til unormal drift, ta kontakt med NOCO og opphør all bruk av produktet umiddelbart. **Batterilading.** Lad produktet med den medfølgende USB-C-ladekabelen. NOCO er ikke ansvarlig for skade, personskade og/eller død, hvis du bruker en tredjepart ladekabel som ikke overholder USB Power Delivery. Vær forsiktig hvis du bruker strømadaptere og kabler av lav kvalitet, da de kan utgjøre en alvorlig elektrisk risiko som kan føre til personskade og/eller død samt skade på utstyr og eiendom. Bruk av skadede kabler eller ladere, eller lading i luftfuktige omgivelser kan føre til elektrisk støt. Bruk av en lader som ikke overholder USB Power Delivery, kan forkorte levetiden på produktet og skade produktet. NOCO er ikke ansvarlig for brukerens sikkerhet når de bruker tilbehør eller forsyninger som ikke overholder USB Power Delivery. Når du bruker en USB-strømadapter til å lade produktet, må du forsikre deg om at strømpluggen er satt helt inn i adapteren før du kobler den til en stikkontakt. Strømadaptere kan bli varme ved normal bruk, og langvarig kontakt med huden kan forårsake kroppsskader. Du må alltid sørge for at du har tilstrekkelig ventilasjon rundt strømadaptere når de er i bruk. For å sikre maksimal batterilevetid må du unngå å lade produktet i mer enn 24 timer, da overlading kan forkorte batteriets levetid. Over tid vil et produkt som ikke har vært i bruk bli utladet og må lades opp på nytt før bruk. Bruk produktet bare til det tiltenkte formål. **Medisinske apparater.** Produktet har magnetiske deler som gjerne slipper ut elektromagnetiske felter. Disse virker gjerne forstyrrende på pacemakere, hjertestartere og andre medisinske apparater. Sjekk med lege før bruk hvis du har medisinsk utstyr. Tror du at produktet forstyrrer et medisinsk apparat, slutt du straks å bruke det, og hører med fastlegen. **Medisinske lidelser.** Hvis du lider av medisinske komplikasjoner som du tror produktet har en innvirkning på; blant annet i forbindelse med anfall, bevissthetstap ("sviming") og øyeplager (anstrengte øyner), må du ta kontakt med legen før du bruker produktet. Bruk av en integrert, kraftig lommelykt, innebærer risiko i forbindelse med lysfølsomhet. Når lyset benyttes i strobemodus, kan det forårsake anfall hos pasienter med fotosensitiv epilepsi – som videre kan føre til alvorlige skader eller død. **Lys.** En kan få permanente øyenskader av å stirre direkte på lysstrålen eller

skinnet fra lommelykten. Produktet er utstyrt med en kraftig, prefokusert LED-lampe som avgir en kraftig lysstråle ved høyeste innstilling. **Rengjøring.** Produktet må skrus «AV» før noen forsøker å rengjøre eller vedlikeholde det. Rengjør og tørk av produktet umiddelbart dersom det kommer i kontakt med væsker eller skitnes til av noe annet. Bruk en myk, lofri klut (mikrofiber). Sørg for at det ikke kommer fukt på åpninger/sprekker. Ikke bruk en høytrykksvasker for å rengjøre produktet. **Eksplorative atmosfærer (ATEX).** Følg alle tegn og instruksjoner. Ikke bruk produktet i et område med en potensiell eksplosiv atmosfære, inkludert drivstoffområder eller områder som inneholder kjemikalier eller partikler som korn, støv eller metallpulver. **Aktiviteter med høy risiko** Ikke bruk produktet der svikt i produktet kan føre til personskade, død eller alvorlig miljøskade. **Forstyrrelse av radiofrekvens.** Produktet samsvarer med forskrifter som styrer utslipp av radiosignaler. Slike utslipp fra produktet påvirker gjerne driften av annet elektronisk utstyr på en negativ måte. Muligens forårsaker slike utslipp at produktet slutter å fungere. **Modellnummer AX65:** Denne enheten samsvarer med 15. del av FCCs regler. Driften er underlagt to betingelser: (1) denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må godta all interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift. **NOTER DEG AT:** Produktet er testet og godkjent for samsvar med begrensninger for digital produkt i klasse B. Det gjelder i henhold til 15. del av FCCs regler. Disse begrensningene er designet for å gi rimelig god beskyttelse mot skadelig forstyrrelse i private hjem. Produktet genererer, bruker og sender ut radiosignaler og, hvis det ikke er installert og ikke brukes i samsvar med instruksjoner, kan det forårsake skadelige forstyrrelser i radiosignaler. Likevel er det ingen garanti på at en spesiell installasjon unngår forstyrrelse. Hvis produktet forstyrrer mottakelse for radio eller TV på skadelig vis, noe du kan få bekreftet ved å slå produktet «AV» og «PÅ», kan brukeren korrigere forstyrrelsen via ett eller flere av følgende tiltak: (a) Snu eller flytt på antennen for mottaker. (b) Øk avstanden mellom produktet og mottaker. (c) Sett produktet i et støpsel på en krets som ikke er den samme som den mottakeren er koblet til. (d) Ta en prat med forhandleren eller en erfaren tekniker på radio/TV for hjelp.

## Bruerveiledning

### Slik lader du.

AX65 kommer delvis ladet ut av esken, men må lades opp helt før bruk. Bruk den medfølgende USB-C-ladekabelen til å koble AX65 til USB-C INN-/UT-porten. Den kan lades fra alle typer strømførende USB Power Delivery-kilde, for eksempel en strømadapter, billader, bærbar datamaskin og mer. USB-C INN-/UT-porten bruker Power Delivery-teknologi som er i stand til å motta/levere opptil 60 W. Tiden det vil ta å lade en AX65 vil variere basert på utladingsnivået og strømkilden som brukes. Faktiske resultater kan variere på grunn av batteri- og miljøforhold.

Ladenivået på det interne batteriet indikeres av ladelampene ved lading. Lampene pulserer sakte «PÅ» og «AV» og lyser fast når alle fire ladelampene er «PÅ». Når batteriet er fulladet, lyser den grønne 100% lampen, og ladelampene 25%, 50% og 75% vil slå seg «AV». Fra tid til annen vil den grønne 100%-lampen pulserer for å indikere pågående vedlikeholdslading.

| Ladetid: | Ladeinformasjon: |
|----------|------------------|
| 8h       | 5W               |
| 4h       | 10W              |

### Internt batterinivå



## Hurtiglading.

AX65 er utstyrt med hurtigladeteknologi som lar den lades med en styrke på opptil 60 W. For å utnytte denne funksjonen fullt ut må du ha en kompatibel lader som er i stand til å levere 60 W med USB-C Power Delivery.

## Strømforsyning.

USB inn-/utgangen er USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), slik at den kan strømforsyne andre USB-enheter. Ved lading av USB-enheter, er det viktig å slå «PÅ» AX65-produktet før den tilkobles enheten som skal lades.

Hvis ikke AX65-produktet er slått «PÅ» først, kan det trekke strøm fra USB-enheten. Ved lading av AX65 med en DRP-kompatibel enhet (f.eks. en telefon, bærbar datamaskin eller batteripakke/powerbank), må du sørge for at AX65 er slått «AV» før du kobler kablen fra AX65 og DRP-enheten.

## Slik hurtigstarter du.

### Koble til batteriet.

Les og forstå kjøretøyets håndbok nøye angående spesifikke forholdsregler og anbefalte metoder for starthjelp på kjøretøyet. Forsikre deg om at du kjenner til spenningen og den kjemiske komposisjonen til batteriet ved å lese batteriets bruksanvisning før du bruker dette produktet. AX65 kan bare brukes til starthjelp av 12-volts bly-syre-batterier. Før du kobler til batteriet, må du forsikre deg om at du har et 12-volts bly-syrebatteri. AX65 er ikke egnet for noen annen batteritype. Identifiser riktig polaritet til batteriterminalene på batteriet. Den positive batteriterminalen er vanligvis merket med disse bokstavene eller dette symbolet (POS, P, +). Den negative batteriterminalen er vanligvis merket med disse bokstavene eller dette symbolet (NEG, N, -). Ikke ha tilkoblinger til forgasseren, drivstoffledninger eller tynne blikkdeler.

- 1.) Koble batteriklemmene til AX65 ved å koble til 12 V UT-porten.
- 2.) Koble den positive (rød) batteriklemmen til den positive (POS, P, +) batteripolen og den negative (svart) batteriklemmen til den negative (NEG, N, -) batteripolen eller kjøretøyets karosseri.

### Hurtigstart.

- 1.) Sørg for at alle elektriske komponenter (frontlykter, radio, klimaanlegg osv.) er slått «AV» på kjøretøyet før du forsøker starthjelp på kjøretøyet.
- 2.) Trykk på Power Button «Power-knappen» for å begynne med starthjelp, og da vil alle lampene blinke én gang. Hvis du er riktig tilkoblet til batteriet, lyser den hvite Boost-lampen og lampene for batterilading lyser opp i rekkefølge. Så snart et batteri blir oppdaget vil det startes en nedtelling til et 60-sekunders tidsavbrudd.
- 3.) Prøv å starte kjøretøyet. De fleste kjøretøy starter opp umiddelbart. Vent 20-30 sekunder og prøv på nytt dersom kjøretøyet ikke starter med en gang. Etter at 60-sekunders tidsavbrudd er fullført må produktet slås «AV» og deretter «PÅ» igjen for å sette i gang en ny starthjelp-sekvens. Du må aldri prøve starthjelp mer enn fem (5) ganger på rad i en femten (15) minutters periode. La AX65 hvile i femten (15) minutter før du prøver starthjelp på kjøretøyet på nytt.

## Hurtiglading

| Ladetid: | Ladeinformasjon: |
|----------|------------------|
| 0,8h     | 60W              |

NO

4.) Når du har startet kjøretøyet må du slå «AV» produktet, koble fra batteriklemmene og fjerne AX65.

#### **60-sekunders tidsavbrudd.**

Så snart et batteri blir oppdaget vil det startes en 60-sekunders nedtelling. Etter at det har gått 60 sekunder vil starthjelpfunksjonen deaktiveres. Boost-lampen vil slå seg «AV» og batteriets interne ladelamper viser produktets gjeldende ladenivå. For å tilbakestille starthjelpfunksjonen trykker du på Power-knappen for å slå «AV» produktet. Trykk inn Power-knappen igjen for å slå «PÅ» produktet og starte starthjelpfunksjonen på nytt.

#### **FORSIKTIG.**

60-SEKUNDERS TIDSAVBRUDD ER DEAKTIVERT VED BRUK AV MANUELL OVERSTYRINGSMODUS. DET VIL FORTSATT FORSYNES STRØM MENS MANUELL OVERSTYRING ER AKTIV. DET ANBEFALES Å SLÅ «AV» PRODUKTET SÅ SNART KJØRETØYET HAR STARTET FOR Å UTNYTTE FULLT UT ANTALL HURTIGSTART.

#### **Lavspente batterier og manuell overstyringsmodus.**

AX65 er utviklet til starthjelp av 12-volts bly-syre-batterier og ned til 3-volts batterier. Hvis batteriet er under 3 volt, vil boost-lampen være «AV». Dette indikerer at AX65 ikke oppdager et batteri. Hvis du har behov for starthjelp på et batteri under 3 volt, finnes det en manuell overstyringsfunksjon som lar deg tvinge starthjelpfunksjonen «PÅ».

#### **FORSIKTIG.**

VÆR VARSOM NÅR DU BRUKER MANUELL OVERSTYRINGSMODUS. DENNE FUNKSJONEN ER BARE FOR 12-VOLTS BLY-SYRE-BATTERIER. BÅDE GNISTBESKYTTELSEN OG BESKYTTELSEN MOT OMVENDT POLARITET VIL VÆRE DEAKTIVERT. SJEKK BATTERIETS POLARITET NØYE FØR DU BRUKER DENNE MODUSEN. IKKE LA DE POSITIVE OG NEGATIVE BATTERIKLEMMENE BERØRE ELLER KOBLES TIL HVERANDRE, ETTERSOM PRODUKTET VIL GENERERE GNISTER. DENNE MODUSEN BRUKER VELDIG HØY STRØM (OPP TIL 2000 AMPERE) SOM KAN FORÅRSAKE GNISTER OG HØY VARME HVIS DEN IKKE BRUKES RIKTIG. HVIS DU ER USIKKER PÅ OM DU BØR BRUKE DENNE MODUSEN, BØR DU AVSTÅ OG SØKE PROFESJONELL HJELP.

#### **Slik fyller du luft.**

##### **Koble til luftslangen.**

Koble luftslangen på AX65 til dekket før du starter pumpingen. Luftslangen skrues fast på dekkets luftventil. Ingen verktøy er nødvendig og den skal strammes for hånd. Hvis pumpen ikke er riktig tilkoblet, kan luften lekke og vil ikke kjøre like effektivt. For andre bruksområder, fest den nødvendige adapteren for det tiltenkte formålet. Adaptere skrues til enden av luftslangen. Stram adapterne for hånd, det kreves ingen verktøy for å stramme.

|                                                                                   | Maskinvare              | Formål               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------|
|  | Presta ventiladapter    | Sykkeldekk           |
|  | Oppblåsingsdyse i plast | Leker, luftmadrasser |
|  | Oppblåsingsnål          | Sportsballer         |

NO

#### Initialisering.

Slå produktet «PÅ» ved å trykke ned Power-knappen, hvis det detekteres mer enn 3 PSI, vil det detekterte trykket vises med «SET»-lampen «AV».

#### Fylle luft i dekk.

- 1.) Trykk på Air Button «Luft-knappen» for å aktivere Luft-modus. Produktet vil vise Sett/Detektert trykk.
- 2.) Endre innstilt trykk til ønsket trykknivå for dekk ved å trykke på knappene «▲» eller «▼».
- 3.) Hold ned knappene «▲» og «▼» samtidig for å endre den viste trykkenheten (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Trykk på Air Button «Luft-knappen» igjen for å fylle luft.
- 5.) Ved fylling av luft, kan det hende kompressoren slås «PÅ» og «AV» (Dynamic Dwell) jo nærmere den kommer ønsket settpunkt.
- 6.) Luftfylling fortsetter til innstilt trykk er nådd.

#### Stille inn trykkenhet.

I LUFT-modus, hold ned knappene «▲» og «▼» samtidig i 3 sekunder for å endre trykkenheten. De valgte trykkenhetene vil blinke og resten av displayet vil slås «AV». Ved å trykke på «▲» eller «▼» knappene i løpet av de neste 3 sekundene, vil lampen for neste trykkenhet slås «PÅ» og den forrige enhetens lampe slås «AV». Driften vil fortsette til det har gått 3 sekunder uten noen tastetrykk. Den valgte trykkenheten vil lyse helt hvitt og displayet vil slås «PÅ» igjen.

#### Auto-minne.

AX65 har et innebygd autominne og vil gå tilbake til sist innstilte trykkenhet og innstilt trykk når tilkoblet.

### **Display.**

Displayet vil slås «PÅ» når Power-knappen blir trykket inn. Når displayet er i trykkinnstillingsmodus og Luftknapp trykkes, vil kompressoren slå seg «PÅ» og vil vise det faktiske trykket og «SET»-lampen vil slå seg «AV». Når kompressoren er «PÅ», vil lampen for gjeldende trykkenhet lyse hvitt.

### **Automatisk nedstenging.**

AX65 er bygget med en automatisk nedstengningsfunksjon. Kompressoren slår seg «AV» når ønsket trykk er nådd, eller hvis batterispenningen faller under 10,0 V. Displayet vil forbli «PÅ» etter den automatiske nedstengingen. Automatisk nedstenging aktiveres ikke i Manuell overstyringsmodus med mindre maks trykkverdi for produktet er nådd.

### **Dynamisk ventetid.**

Når pumpen nærmer seg sitt innstilte måltrykk, vil pumpen slå «PÅ» og «AV» (f.eks. venteperioden) for å sikre nøyaktige trykkmålinger. Pumpen måler, overvåker og justerer automatisk trykket i hver venteperiode. Venteperioden kan fortsette til pumpen nøyaktig kan fylle på innstilt trykk.

### **Manuell Luft-modus.**

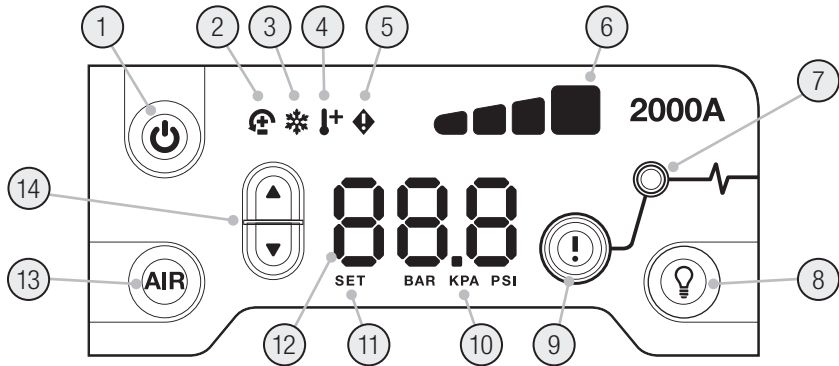
Sett trykket til 0,0 for å gå inn i Manuell luft-modus. Trykk på Luftknapp for å slå «PÅ» kompressoren og kompressoren vil gå til strømknappen trykkes inn igjen (eller maksimal trykkgrense for produktet er nådd eller det har oppstått en feil som overtemperatur osv.). Under Manuell luft-modus vil displayet blinke lampene i sekvens. Når Manuell luft-modus er slått «AV», vil displayet vise gjeldende trykk.

### **FORSIKTIG.**

VÆR EKSTREMT VARSOM NÅR DU BRUKER MANUELL LUFT-MODUS. AUTOMATISK NEDSTENGING AKTIVERES BARE I MANUELL LUFT-MODUS HVIS MAKS TRYKK FOR PRODUKTET ER NÅDD ELLER HVIS EN FEILMELDING VISES. MANUELL LUFT-MODUS MÅ SLÅS «AV» MANUELT VED Å TRYKKE NED LUFTKNAPP PÅ NYTT.



## Grensesnitt



NO

- 1.) Power-knapp** Trykk for å slå «PÅ» og «AV» produktet eller omstart Boost etter 60-sekunders tidsavbrudd.
- 2.) Advarsellampe for omvendt polaritet** Lyser rødt hvis omvendt polaritet oppdages av klemmene.
- 3.) Kald-lampe** Lyser kontinuerlig eller blinker blått når den interne temperaturen er for lav.
- 4.) Varm-lampe:** Lyser konstant eller blinker rødt når den indre temperaturen er for høy.
- 5.) Feil-LED** Blinker «PÅ» og «AV» i forskjellige sekvenser (fra 1 til 6 blink) for å formidle feilforhold.
- 6.) Internt batterinivå** Indikerer ladeivået til det interne batteriet.
- 7.) Boost-LAMPE** Lyser hvitt når boost er aktiv. Når produktet og batteriet er riktig tilkoblet, oppdages batteriet automatisk av AX65 og «Boost»-modus blir aktivert (LED-lampen pulserer hvitt når manuell overstyringsfunksjon er på).
- 8.) Lysmodusknapp** Veksler det ultrasterke LED-lyset gjennom 7 lysmoduser: 100% > 50% > 10% > SOS > Blink > Strobe > «AV»

**9.) Manuell overstyring-knapp** Trykk og hold nede i tre (3) sekunder for å aktivere.  
**ADVARSEL: Deaktiverer sikkerhetsbeskyttelse og manuelt tvinger Boost «PÅ». Bruk bare når en batterispenning er for lav til å oppdages.**

**10.) Enhet-LED** Bare én enhetslampe, «PSI», «BAR» og «KPA» vil lyse fast hvitt om gangen for å indikere gjeldende enheter for trykk på LED-displayet. Når den blinker, bruk knappene «▲» eller «▼» for å veksle gjennom de forskjellige enhetene.

**11.) SET-LED** Lyser konstant gult når LED-displayet indikerer innstilt trykk.

**12.) LED-display** Når klemmene registrerer et batteri, vil displayet starte nedtellingen fra 60 til 0, som viser brukeren tiden de har til å starte kjøretøyet. Når trykket registreres ved slangen, vil displayet vise den faktiske trykkavlesingen. Hvis trykket er over 99,9 vil ikke desimalen lyse opp for å indikere 100 eller over. Displayet vil vise typen feil når en feil oppstår.

**13.) LUFT-modus-knapp** Trykk for å starte Luft-modus for å begynne å fylle.

**14.) Pilknapper** Hold inne begge «▲» og «▼»-knappene for å begynne å endre trykkenhetene. Når LED-displayet er «PÅ», bruk knappene «▲» eller «▼» for å endre innstilt trykk.

## Feilsøking

| Feil                         | Gjenopprettingsprosess                                                                                                                |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produktet slår seg ikke «PÅ» | Sjekk batterispenningen, lad produktet.                                                                                               |
| Over-temperatur              | Slå «AV» produktet og plasser det i et godt ventilert område, vent til det kjøles ned før det slås «PÅ» igjen.                        |
| Under-temperatur             | Slå «AV» produktet og plasser det i et område i den anbefalte driftstemperaturen, vent til det varmes opp før du slår det «PÅ» igjen. |

|                                                                                   | LED-feil                | Vis feil | Grunn/løsning                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Fast rød                | ERR CLR  | Omvendt polaritet oppdaget. / Vend batteriforbindelsene.                                                                                                           |
|  | Blinker én (1) gang     | ERR SRT  | Kortslutning oppdaget på batteriklemmene. / Fjern alle tilkoblinger, koble klemmene til batteriet igjen.                                                           |
|                                                                                   | Blinker to (2) ganger   | ERR HIV  | Høy spenning detektert ved klemmene (AX65 er tilkoblet et spenningsystem større enn 12V, f.eks. 24V).                                                              |
|                                                                                   | Blinker fire (4) ganger | ERR CRG  | Ladetidsavbrudd-feil (f.eks. AX65 har vært for lenge i mengdeladning).                                                                                             |
|                                                                                   | Blinker seks (6) ganger | ERR BCC  | Baklading detektert i AX65 gjennom klemmene mens i Boost-modus (f.eks. AX65 er i Manuell overstyring og deretter koblet til et system større enn 12V, f.eks. 24V). |
|  | Varm-lampe: Fast        |          | Produktet er fullstendig driftsklart, men nærmer seg høy temperaturgrense. / La produktet kjøles ned.                                                              |
|                                                                                   | Varm-lampe: Blinking    | ERR HOT  | Produktet er for varmt for starthjelp, bare lommelykten er tilgjengelig i denne tilstanden. / La produktet kjøles ned.                                             |
|  | Kald-lampe: Fast        |          | Produktet er fullstendig driftsklart, men nærmer seg lav temperaturgrense. / La produktet varmes opp.                                                              |
|                                                                                   | Kald-lampe: Blinking    | ERR CLD  | Produktet er for kaldt for starthjelp, bare lommelykten er tilgjengelig i denne tilstanden / La produktet varmes opp.                                              |

## Tekniske spesifikasjoner

|                                           |                                         |                                |                                                     |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Maks luftmengde ved 0 PSI</b>          | 67 SLPM                                 | <b>Toppstrømverdi</b>          | 2000A                                               |
| <b>Maks trykk</b>                         | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa         | <b>USB-C (inn)</b>             | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                  |
| <b>Antall sylindere</b>                   | 1                                       | <b>USB-C (ut)</b>              | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                    |
| <b>Motoreffekt</b>                        | 280W                                    | <b>Wattimer</b>                | 31,8Wh                                              |
| <b>Maks strømtrekk for motor</b>          | 22A                                     | <b>Batterityper</b>            | 12 V bare bly-syre-batteri (Wet, Gel, MF, EFB, AGM) |
| <b>Arbeidssyklus</b>                      | 7 min @ 30 PSI «PÅ»-tid/53 min «AV»-tid | <b>Ladetemperatur</b>          | 0 °C til +40 °C                                     |
| <b>Arbeidssyklus i manuell luft-modus</b> | 5 min «PÅ»-tid/55 min «AV»-tid          | <b>Driftstemperatur</b>        | -20 °C til +50 °C                                   |
| <b>Omtrentlig pumpetid (0-40 PSI)</b>     | 2 min +/- 10% med 205-65R16 95H dekk    | <b>Lagringstemperatur</b>      | -20 °C til +50 °C                                   |
| <b>Driftsstrøm</b>                        | 18A                                     | <b>Deksel-beskyttelse</b>      | IP55                                                |
| <b>Spennning</b>                          | 14,8 V nominell                         | <b>Relativ fuktighet</b>       | 0 til 95% uten kondensering                         |
| <b>Lumen</b>                              | 100 Lumen                               | <b>Kjøling</b>                 | Naturlig konveksjon                                 |
| <b>Trykksensor</b>                        | Automatisk nedstenging                  | <b>Dimensjoner (B x D x H)</b> | 21,6 x 9,96 x 13,89 cm                              |
| <b>Internt batteri</b>                    | 31,8 WH litiumion                       | <b>Vekt</b>                    | 3,15 kg                                             |

## NOCO – Ettårig begrenset garanti.

VIKTIG: NÅR DU BRUKER PRODUKTET, SAMTYKKER DU AUTOMATISK TIL DISSE VILKÅR FOR NOCO. DE GIR ETT (1) ÅRS BEGRENSET GARANTI («GARANTI») SOM BESKREVET UNDER. LES GARANTIENS VILKÅR FØR DU BRUKER PRODUKTET. ER DU UENIG I GARANTIENS VILKÅR, SKAL DU IKKE BRUKE PRODUKTET, MEN SNARERE RETURNERE DET.

GARANTIEEN GIR DEG SPESIFIKKE JURIDISKE RETTIGHETER, OG DU HAR KANSKJE OGSÅ ANDRE RETTIGHETER SOM VARIERER ETTER STAT, LAND ELLER PROVINS. HAR DU ANDRE RETTIGHETER, OPPLEVER DU ALDRI AT NOCO UTELUKKER, BEGRENSER ELLER OPPHEVER DISSE, UNNTATT HVIS DET ER TILLATT VED LOV, INKLUDERT DE SOM FORELIGGER I EN MER UFORMELL SALGSAVTALE. SJEKK LOVVERKET I STATEN, LANDET ELLER PROVINSEN SOM GJELDER DEG FOR FULL INNSIKT I EGNE RETTIGHETER.

DENNE GARANTIE OG RETTSMIDLENE VI OPPLYSER OM ER HELT EKSKLUSIVE OG GJELDER, HVIS LOVEN TILLATER DET, I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, RETTSMIDLER OG BETINGELSER, OM DE ER MUNTLEGE, SKRIFTLIGE, LOVBESTEMTE, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE. NOCO FRASKRIVER SEG, I DEN GRAD DET ER TILLATT VED LOV, ALLE GARANTIER, FORSKRIFTSMESSIGE OG UNDERFORSTÅTTE. DET OMFATTER OGSÅ, UTEN BEGRENSNING, GARANTIER PÅ SALGSVERDI, GARANTIER PÅ AT ET PRODUKT EGNER SEG FOR ET BESTEMT FORMÅL OG GARANTIER MOT SKJULTE ELLER UNDERLIGGENDE FEIL. I DEN GRAD EN ANSVARSFRASKRIVELSE IKKE GJELDER FOR SLIKE GARANTIER, SKAL NOCO BEGRENSE VARIGHETEN AV SLIKE GARANTIER, OG OGSÅ BETJENINGEN AV SLIKE GARANTIER SÅ LENGE DENNE EKSPRESSGARANTIE GJELDER, OG, HVIS NOCO SELV VIL, GJELDER DEN OGSÅ FOR REPARASJONEN ELLER UTSKIFTNINGEN AV PRODUKTER BESKREVET UNDER. I ENKELTE STATER, LAND OG PROVINSER ER DET IKKE LOV Å SETTE BEGRENSINGER FOR HVOR LENGE EN UNDERFORSTÅTT GARANTI, ELLER TILSTAND, SKAL VARE. DERMED ER DET GODT MULIG AT BEGRENSNINGEN VI BESKRIVER OVER IKKE GJELDER FOR DEG.

NOCO garanterer for samtlige av merkevarens produkter, levert i original emballasje («NOCO-produktet») mot skader på materialer og håndverk når de i en periode på ETT (1) ÅR brukes normalt i samsvar med NOCOs publiserte retningslinjer fra datoen for det opprinnelige kjøpet eller leveringsdato til sluttbruker («garantiperiode»). NOCOs publiserte retningslinjer inkluderer, men begrenses ikke til, opplysninger du finner i denne garantien, tekniske spesifikasjoner og brukerhåndbøker. For sluttbrukerkjøpere i Den europeiske union (EU), det europeiske frihandelsområdet (EFTA), nordlige retningslinjer eller Storbritannia, kan garantiperioden strekke seg til minimum TO (2) ÅR. LOVVERKET I ENKELTE STATER, LAND ELLER PROVINSER GIR GJERNE UTVIDET PERIODER FOR GARANTI. Gevinstene av begrenset garanti skal dermed gi deg ekstra rettigheter, men de erstatter ikke forbrukerrettigheter.

NOCOS JURIDISKE ANSVAR ER BEGRENSET TIL UTSKIFTNING ELLER REPARASJON. NOCO HAR IKKE ANSVAR FOR NOEN SPESIELLE OG TILFELDIGE, FØLGESKADER ELLER STRAFFEERSTATNING SOM FØLGER AV BRUDD PÅ GARANTI ELLER VILKÅR ELLER ANNEN JURIDISK TEORI, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, TAPTE FORTJENESTER, TAPT OMSETNING, ØKONOMISK TAP SOM FØLGE AV PERSONSKADE, INDIREKTE TAP ELLER FØLGETAP ELLER -SKADE.

Garantien kan ikke overføres og dekker ei heller kostnader for returnert emballasje og transport. Garantien gjelder ikke: (a) skade forårsaket av uhell, misbruk, feilbruk, brann, kontakt med væske eller annen ekstern årsak, (b) feilhåndtering, feil installasjon, modifikasjoner, demontering eller forsøk på uautorisert reparasjon, (c) ytre skade, blant annet bulker eller riper, som ikke påvirker produktets funksjonsevne, (d) skade forårsaket av bruk som ikke følger NOCOs publiserte retningslinjer, (e) feil forårsaket av normal slitasje eller på grunn av normal aldring av produktet eller (f) hvis et serienummer er fjernet eller uleselig på produktet.

Leverer du inn et krav når garantien gjelder, vil NOCO etter eget skjønn: (a) Fikse produktet som er testet og har bestått NOCO krav til funksjonell drift, (b) erstatte produktet med et annet av samme modell (eller et produkt med like eller betydelig lignende funksjoner som det originale produktet hvis du samtykker) som er nytt eller så godt som nytt, og er testet og klarert for NOCOs funksjonelle krav eller (c) bytte produktet og gi pengene tilbake for prisen du kjøpte det for. Vi krever visse opplysninger, blant annet kjøpsbevis, for å behandle krav for begrenset garanti. Vil du gjøre krav på begrenset garanti, tar du kontakt med NOCOs kundestøtte på:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-post)</b>   | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |



## VAARATILANTEET

Käyttäjän opas ja takuutiedot



**LUE HUOLELLISESTI KAIKKI TURVAOHJEET ENNEN TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ.** Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN, TULIPALON, joka voi aiheuttaa VAKAVAN VAMMAN, HENGENVAAARAN tai OMAISUUSVAHINKOJA.



**Sähköiskun vaara.** Tuote on sähkölaite, joka voi aiheuttaa sähköiskun ja vakavia vammoja. Älä leikkaa virtajohtoja. Älä upota veteen.



**Räjähdyksvaara.** Valvomattomat, yhteensopimattomat tai vahingoittuneet akut voivat räjähtää, jos niitä käytetään tuotteen kanssa. Älä jätä käytön aikana tuotetta valvomatta. Älä yritä apukäynnistystä vahingoittuneelle tai jäätyneelle akulle. Käytä tuotetta vain sellaisten akkujen kanssa, joissa on suositeltu jännite. Käytä tuotetta hyvin ilmastoiduissa tiloissa.



**Tulipalovaara.** Tuote on sähkölaite, joka säteilee lämpöä ja voi aiheuttaa palovammoja. Älä peitä tuotetta tai aseta esineitä tuotteen päälle. Älä tupakoi tai käytä mitään sähköisen kipinän tai liekin lähettä tuotteen ollessa toiminnassa. Pidä tuote etäällä palavista materiaaleista.



**Silmävamman vaara.** Käytä silmien suojausta tuotetta käytettäessä. Akut voivat räjähtää ja aiheuttaa lentäviä roskia. Akkuhappo voi aiheuttaa silmien ja ihon ärsytystä. Jos silmät tai iho ovat joutuneet kosketuksiin akkuhapon kanssa, huuhtelee ne välittömästi juoksevilla puhtaalla vedellä.



**Räjähdyksvaara.** Lyijyhapon läheisyydessä työskentely on vaarallista. Akut tuottavat räjähtäviä kaasuja normaalin toimintansa aikana. Vähentääksesi akun räjähdysvaaraa noudata kaikkia turvallisuusohjeita, joita akun valmistaja ja kaikkien muiden akun läheisyydessä käytettävien laitteiden valmistajat ovat julkaisseet. Tarkasta varoitusmerkinnät näistä tuotteista ja ajoneuvon moottorista.



**Kuuma pinta.** Tuote voi kuumentua käytön aikana ja aiheuttaa palovammoja. Odota, että tuote jäähtyy, ennen kuin käsittelet sitä.

**Suomalainen**

**Löydät käyttöohjeet ja lisätukea osoitteesta:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Tärkeitä turvallisuusvaroituksia

## HUOMIO:

Kaikki suojatoimenpiteet poistuvat käytöstä manuaalitilassa. Asiaton ja/tai käyttösuosituksemme vastainen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan, ja se mitätöi takuun. Räjähdyshälytys- ja tulipalovaara ja palovamman mahdollisuus. Älä pura, murskaa, kuumenna yli 50 °C:seen (122 °F) tai polta. Tämä tuote on tarkoitettu tilapäiseen ulkokäyttöön, ja tätä tuotetta käytettäessä kosteissa olosuhteissa tulee noudattaa kohtuullista varovaisuutta.

## VAROITUS:

Älä yllitä sisäistä akkua. Lue Käyttöopas. Älä tupakoi, raapaise tulitikkua tai aiheuta kipinöitä virtalähteen läheisyydessä. Lataa sisäinen akku vain hyvin tuuletetussa tilassa, kun se ei ole käytössä.

## HUOMIO:

Henkilövahinkojen vaara. Älä käytä tuotetta, jos virtajohto tai akkujohdot ovat vaurioituneet. Tämä tuote ei ole tarkoitettu käytettäväksi kaupallisissa korjaustiloissa. Tuote on tarkoitettu säilytettäväksi sisätiloissa, kun sitä ei käytetä. Tuotetta ei saa jättää ulos tai säilyttää ulkona, kun sitä ei käytetä.

**Aloittaminen.** Ennen kuin käytät tuotetta akun kanssa, lue huolellisesti akun valmistajan antamat erityiset varoitukset ja suositellut käyttöohjeet. **Kiinnitys.** On tärkeää huomioida etäisyys akkuun. **Ehdotus 65.** **VAROITUS:** Tämä tuote voi altistaa käyttäjän kemikaaleille, kuten liijalle ja pakokaasuille, jotka Kalifornian osavaltion tietojen mukaan aiheuttavat syöpää sekä synnynnäisiä epämuodostumia tai muita lisääntymisvaurioita liittyviä haittoja. Katso lisätietoja osoitteesta [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Henkilökohtaiset varotoimet.** Käytä tuotetta vain tarkoitettulla tavalla. Häätätilanteen varalta varmista, että joku on lähistöllä, kun käytät tuotetta. Käytä täydellistä silmien suojausta ja suojavaatteita, kun työskentelet akun lähellä. Pese kätesi aina akkujen ja niihin liittyvien materiaalien käsittelyn jälkeen. Kun työskentelet akkujen parissa, älä käsittele tai käytä metalliesineitä, kuten työkaluja, kelloja tai koruja. Jos metalliesine putoaa akun päälle, se voi aiheuttaa kipinöitä tai oikosulun, joka voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai räjähdykseen, jonka seurauksena voi olla loukkaantuminen, kuolema tai omaisuusvahinko. Aseta käynnistyskaapelit siten, että välttyt vahingoilta, joita voivat aiheuttaa auton liikkuvat osat (kuten konepellit ja ovet), moottorin liikkuvat osat (kuten puhaltimen siivekkeet, hihnat ja hihnapyörät) tai muut osat, jotka voivat aiheuttaa vaaratilanteen ja aiheuttaa loukkaantumisen tai hengenvaaran. Tämä tuote ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, elleivät he ole saaneet opastusta tuotteen käyttöön tai ellei käyttöä valvo tai ohjaa heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö. **Alaikäiset.** Jos tuotteen ostajan on tarkoitus antaa tuote alaikäisen käyttöön, ostava aikuinen sitoutuu antamaan yksityiskohtaiset ohjeet ja varoitukset alaikäisille, ennen kuin tuotetta käytetään. Ostaja on korvausvastuussa NOC:lle, mikäli alaikäinen käyttää tuotetta käyttötarkoituksen ja -ohjeiden vastaisesti. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki tuotteella. **Tukehtumisvaara.** Tuotteen lisätarvikkeet voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran lapsille. Älä jätä lapsia ilman valvontaa tuotteen tai sen lisätarvikkeiden läheisyydessä. Tuote ei ole lelu. **Käsittely.** Käsittele tuotetta varoen. Tuote voi rikkoutua, jos siihen kohdistuu iskuvoimaa. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut, esimerkiksi jos sen kotelossa on halkeamia tai sen johdot ovat vaurioituneet. Älä käytä tuotetta, jonka virtajohto on vaurioitunut. Kosteus ja nesteet voivat vahingoittaa tuotetta. Älä käsittele tuotetta tai sähköjärjestelmän osia minkään nesteen läheisyydessä. Säilytä ja käytä tuotetta vain kuivassa

ympäristössä. Älä käytä tuotetta, jos se on kastunut. Jos tuote on jo käynnissä ja se kastuu, kytke se heti irti ja lopeta sen käyttö välittömästi. Älä irrota tuotetta vetämällä kaapeleista.

**Muutokset.** Älä yritä muuttaa, muokata tai korjata mitään tuotteen osaa. Tuotteen purkaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen, kuoleman tai omaisuusvahinkoja. Jos tuote vaurioituu, toimii väärin tai joutuu kosketuksiin nesteen kanssa, lopeta käyttö ja ota yhteyttä NOCOon. Tuotteeseen tehdyt muutokset mitätöivät takuun. VAROITUS: Tähän tuotteeseen tehtävät muutokset, joita vaatimustenmukaisuudesta vastaava osapuoli ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää tuotetta. **Lisätarvikkeet.** Tämä tuote on hyväksytty käytettäväksi vain NOCO:n hyväksymien lisätarvikkeiden kanssa. NOCO ei ole vastuussa käyttäjän turvallisuudesta tai vahingoista, jos tuotetta käytetään muiden kuin NOCO:n hyväksymien lisätarvikkeiden kanssa. **Sijainti.** Estä akkuhappoa joutumasta kosketukseen tuotteen kanssa. Älä käytä tuotetta suljetussa tilassa tai tilassa, jossa on rajoitettu tuuletus. Älä aseta akkua tuotteen päälle. Aseta käynnistyskaapelit siten, että vältyt vahingoilta, joita voivat aiheuttaa ajoneuvon liikkuvat osat (kuten konepellit ja ovet), moottorien osat (kuten puhallinsivekkeet, hihnat ja hihnapyörät) tai muut osat, jotka voivat aiheuttaa vaaratilanteen ja aiheuttaa loukkaantumisen tai hengenvaaran. **Käyttölämpötila.** Käyttölämpötila-alue on -20–50 °C (-4–122 °F). Älä käytä tuotetta suositeltujen lämpötila-alueiden ulkopuolella. Suositeltu latauslämpötila on 0–40 °C (32–104 °F). Lopeta tuotteen käyttö välittömästi, jos käynnistettävä akku kuumenee liiaksi. **Varustointi.** Suositeltu säilytyslämpötila-alue on -20–50 °C (-4–122 °F). Älä anna lämpötilan ylittää 122 °C:ta (50 °F) missään olosuhteissa. Optimaalisen käyttöiän takaamiseksi säilytä tuotetta 25 °C:een (77 °F) lämpötilassa. Älä säilytä ulkona. Säilytä tuotetta kuivassa paikassa sisätiloissa tai ajoneuvon sisällä. Kääri letkut ja kaapelit säilytyksen ajaksi niiden suojaamiseksi. **Tuuletus.** On erittäin tärkeää välttää äärimmäisiä lämpötiloja ja varmistaa, että ilma pääsee virtaamaan tuotteen ympärillä. Tuotteen ympärillä tulisi olla vähintään 12,7 mm (0,50 tumaa) tilaa, jotta ilmavirtaus on riittävä. **Liitännät.** Varmista, että tuotteen kaikki liitännät ovat kunnolla kiinni. Löysät liitokset voivat heikentää suorituskykyä tai päästää ilmaa vuotamaan ja lisätä lämpöä vastuksen vuoksi, mikä voi aiheuttaa kotelon sulamisen tai mahdollisesti tulipalon.

**Yhteensopivuus.** Tuote on yhteensopiva ainoastaan 12 voltin lyijyakkujen kanssa. Älä yritä käyttää tuotetta minkään muun tyyppisen akun kanssa. Apukäynnistys muiden tyyppisten akkujen kanssa voi aiheuttaa loukkaantumisen, hengenvaaran tai omaisuusvahinkoja. Ota yhteys akun valmistajaan ennen kuin aiot käynnistää akun. Älä käynnistä akkua, jos et ole varma akun kemikaalityypistä tai jännitteestä. **Akku.** Tuotteen sisänrakennetun litiumioniakun saa vaihtaa vain NOCO ja se on kierrätettävä tai hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Älä yritä vaihtaa akkua itse, äläkä käsittele vahingoittunutta tai vuotavaa litiumioniakkua. Älä koskaan hävitä akkua kotitalousjätteen mukana. Akkujen hävittäminen kotitalousjätteiden mukana on lainvastaista ympäristölainsäädännön ja -säästöjen mukaan. Vie aina käytetyt akut paikalliseen akkujen kierrätykseen. Jos tuotteeseen akku on huomattavan kuumaa, tuottaa hajua, on epämuodostunut, leikkaa tai toimii oudosti, lopeta välittömästi käyttö ja ota yhteyttä NOCOon. **Akun lataus.** Lataa tuote käyttämällä sen mukana toimitettavaa USB-C-latauskaapelia. NOCO ei ole vastuussa vahingoista, vammoista ja/tai kuolemasta käytettäessä muita kuin USB Power Delivery -yhteensopivia kolmannen osapuolen lataustarvikkeita. Ole varovainen käyttäessäsi heikkolaatuisia virtasovittimia, koska niihin liittyy vakavan sähköiskun vaara, joka voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai kuoleman tai vahingoittaa tuotetta. Vahingoittuneiden kaapeleiden tai laturien käyttö tai lataaminen kosteissa olosuhteissa voi aiheuttaa sähköiskun. Muun kuin USB Power Delivery -yhteensopivan laturin käyttäminen voi lyhentää tuotteen käyttöikää ja aiheuttaa tuotteen toimintahäiriön. NOCO ei ole vastuussa käyttäjän turvallisuudesta käytettäessä muita kuin USB Power Delivery -yhteensopivia lisävarusteita tai tarvikkeita. Varmista, että vaihtovirtapistoke on kiinnitetty sovittimeen kunnolla, ennen kuin kytket sen virtalähteeseen USB-virtasovittinta käytettäessä tuotteen lataamiseen. Virtasovittimet voivat lämmetä normaalin käytön aikana, ja pitkittynyt iohkosetus voi aiheuttaa loukkaantumisen. Varmista aina riittävä ilmanvaihto virtasovittimien lähistöllä niiden käytön aikana. Parhaan akuneston takaamiseksi vältä tuotteen lataamista yli 24 tuntia kerrallaan, koska yllilataaminen voi lyhentää akun kestoa. Käyttämättömän tuotteen lataus purkautuu ajan myötä, ja näin ollen se on ladattava uudelleen ennen käyttöä. Käytä tuotetta vain sille suunniteltuun tarkoitukseen. **Lääkinnälliset laitteet.** Tuote sisältää magneettisia osia, jotka voivat aiheuttaa sähkömagneettisia kenttiä, jotka voivat häiritä sydämentahdistimia, defibrillaattoreita tai muita lääkinällisiä laitteita. Jos sinulla on käytössä lääkinällisiä laitteita, keskustele asiasta lääkärisi kanssa ennen akun käyttöä. Jos epäilet tuotteen vaikuttavan lääkinälliseen laitteeseen, lopeta tuotteen käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriin. **Terveydentila.** Jos sinulla on sellaisia lääketieteellisiä sairauksia, joihin tuotteen uskotaan vaikuttavan, kuten kouristuksia, pyörtymisiä, silmien räsytystä tai



päänsärkyä, ota yhteys lääkäriin ennen tuotteen käyttöä. Integroidun suuritehoisen taskulampun käyttö aiheuttaa valoherkkyystvaaran. Valon käyttö Strobe-tilassa (erittäin nopea vilkkuva valo) voi aiheuttaa kouristuksia henkilöille, joilla on valoherkkyysepilepsia, ja voi siten aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai hengenvaaran. **Valo.** Suora katsominen taskulampun valoon voi johtaa pysyvään silmävammaan. Tuotteen ominaisuuksiin kuuluu esitarkennettu LED-lamppu, joka on suunniteltu tuottamaan erittäin voimakas valo keila, kun se on säädettyä korkeimpaan tehotilaan. **Puhdistus.** Sammuta tuote "OFF"-asentoon ennen huoltoa tai puhdistusta. Puhdista ja kuivaa tuote välittömästi, jos se joutuu kosketukseen nesteiden tai muiden epäpuhtauksien kanssa. Käytä pehmeää, nukkaamatonta (mikrokuituista) liinaa. Vältä kosteuden joutumista aukkoihin. Älä käytä tuotteen puhdistamiseen painepesuria. **Räjähdysvaara.** Noudata kaikkia varoitusmerkkejä ja ohjeita. Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, mukaan lukien polttoainelaitteiden käsittelyalueet ja alueet, jotka sisältävät kemikaaleja tai hiukkasia, kuten viljaa, pölyä tai metallijauheita. **Riskialtis käyttö.** Älä käytä tuotetta, jos sen vikaantuminen voi johtaa loukkaantumiseen, kuolemaan tai vakaviin ympäristövahinkoihin. **Radiotaajuushäiriöt.** Tämä tuote on radiotaajuuspäästöjä koskevien säännösten mukainen. Tällaiset päästöt tuotteesta voivat vaikuttaa kielteisesti muiden elektronisten laitteiden toimintaan ja mahdollisesti aiheuttaa niissä toimintahäiriöitä. **AX65-malli:** Tämä laite noudattaa FCC:n sääntöjen osan 15 vaatimuksia. (1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on hyväksyttävä vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa. **HUOMAUTUS:** Tämä tuote on testattu ja sen on todettu täyttävän FCC-sääntöjen osan 15 mukaiset luokan B digitaalisen tuotteen raja-arvot. Nämä raja-arvot on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisilta radiotaajuushäiriöiltä asuinrakennuksissa. Tämä tuote tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnässä. Ei kuitenkaan ole mitään takeita siitä, ettei häiriöitä esiinny tietyssä asennuksessa. Jos tämä tuote aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanotossa, mikä voidaan todeta kytkemällä tuote pois päältä ("OFF") ja päälle ("ON"), käyttäjää kehoitetaan yrittämään korjata häiriöt yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä: (a) suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä se muualle, (b) lisää tuotteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä, (c) kytke laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin se, johon vastaanotin on kytketty, (d) kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokoneelta radio-/televisioteknikolta.

## Käyttö

### Lataus.

AX65 toimitetaan niin, että sisäinen akku vain osittain ladattuna, ja se on ladattava täyteen ennen käyttöä. Kytke AX65 USB-C IN/OUT-liittimeen käyttämällä mukana toimitettavaa USB-C-latauskaapelia. Akku voidaan ladata myös mistä tahansa USB-virtalähteestä, kuten virtasovittimesta, auton laturista, kannettavasta tietokoneesta tai muista vastaavista. USB-C IN/OUT-liitäntä käyttää Power Delivery -tekniologiaa, joka pystyy vastaanottamaan/toimittamaan jopa 60 W. AX65:n latausaika vaihtelee purkaustason ja lataukseen käytettävän virtalähteen mukaan. Varsinaiset tulokset voivat vaihdella akun kunnon mukaan.

Ladattaessa sisäisen akun lataustaso ilmaistaan latausmerkkivaloilla. LED-valot vilkuttavat hitaasti "ON" ja "OFF" ja palavat tasaisesti, kunnes kaikki neljä latausvaloa ovat "ON". Kun akku on täysin ladattu, palaa vihreä LED 100% jatkuvasti, ja 25%, 50% ja 75% latauksen LED-valot sammuvat. Ajoittain vihreä 100% LED vilkkuu osoittaen, että ylläpitolataus on käynnissä.

| Latausaika: | Latausluokitus: |
|-------------|-----------------|
| 8h          | 5W              |
| 4h          | 10W             |

### Sisäinen akun taso



## Pikalataus.

AX65:ssa on nopeasti lataavaa teknologiaa, jonka ansiosta se voidaan ladata jopa 60 W:n nopeudella. Tämän ominaisuuden täysi hyödyntäminen edellyttää yhteensopivan laturin 60 W USB-C Power Delivery -toiminnolla.

## Virtalähde.

USB-tulo-/lähtöportti on USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP) -protokolla, jonka avulla se voi antaa virtaa muille USB-laitteille. Kun lataat USB-laitteita, on tärkeää kytkeä AX65-tuote "ON"-asentoon ennen ladattavan tuotteen liittämistä.

Jos AX65-tuotetta ei kytkeä ensin päälle, se saattaa ottaa virtaa USB-laitteesta. Jos haluat ladata AX65:n DRP-yhteensopivalla laitteella (kuten puhelin, kannettava tietokone tai virtapankki), varmista, että AX65:n virta on kytketty pois päältä, ennen kuin liität kaapelin AX65:n ja DRP-laitteen välille.

## Apukäynnistys.

### Yhdistä akkuun.

Lue huolellisesti ajoneuvon käsikirjasta erityisistä varotoimista ja suositeltavista menetelmistä ajoneuvon apukäynnistykseen. Varmista tiedot akun jännitteestä ja kemikaaleista akun käsikirjasta ennen tämän tuotteen käyttöä. AX65 on tarkoitettu vain 12 voltin lyijyakkujen käynnistämiseen. Tarkista ennen akkuun kytkemistä, että kyseessä on 12 voltin lyijyhappoakku. AX65 ei sovellu mihinkään muuhun akkutyyppiin. Varmista akun oikea napaisuus. Akun positiivinen napa on yleensä merkitty seuraavilla kirjaimilla tai symboleilla POS, P, +. Akun negatiivinen napa on yleensä merkitty seuraavilla kirjaimilla tai symboleilla NEG, N, -. Älä kytke kaasuttimeen, polttoaineputkiin tai ohuisiin metallilevyysiin.

1.) Liitä akkupihdit AX65:n liittämällä ne 12V OUT -lähtöporttiin.

2.) Kytke positiivinen (punainen) akkupidike akun positiiviseen (POS,P,+) koskettimeen ja negatiivinen (musta) akkupidike akun negatiiviseen (NEG,N,-) koskettimeen tai ajoneuvon asennuspohjaan.

### Apukäynnistys.

1.) Varmista ennen kuin yrität käynnistystä, että kaikki ajoneuvon toiminnot (ajovalot, radio, ilmastointi jne.) on sammutettu "OFF"-tilaan.

2.) Aloita kaapelikäynnistys painamalla virtapainiketta, jolloin kaikki LED-valot vilkkuvat yhden kerran. Jos kytkentä akkuun on tehty oikein, valkoinen Boost LED -valo syttyy ja akun lataamisen LED-valot vilkkuvat sarjana. Heti kun akku havaitaan, alkaa 60 sekunnin lähtölaskenta.

## Pikalataus

| Latausaika: | Latausluokitus: |
|-------------|-----------------|
| 0,8h        | 60W             |

3.) Yritä käynnistää ajoneuvoa. Useimmat ajoneuvot käynnistyvät heti. Jos ajoneuvo ei käynnisty heti, odota 20–30 sekuntia ja yritä uudelleen. 60 sekunnin aikakatkaisun jälkeen tuote tulee kytkeä pois päältä "OFF"-tilaan ja sitten takaisin päälle "ON"-tilaan uuden apukäynnistyksen aloittamiseksi. Älä yritä enempää kuin viittä (5) peräkkäistä apukäynnistystä viidentoista (15) minuutin sisällä. Anna AX65:n levätä viidentoista (15) minuutin ajan, ennen kuin yrität käynnistää ajoneuvoa uudelleen.

4.) Kun olet käynnistänyt ajoneuvon, kytke laitteesta virta pois, irrota akkupihdit ja poista AX65.

#### **60 sekunnin aikakatkaistu.**

Heti kun akku havaitaan, alkaa 60 sekunnin lähtölaskenta. Kun 60 sekuntia on kulunut, kaapelikäynnistystoiminto poistetaan. Boost LED sammuu "OFF"-tilaan, ja sisäänrakennetun akun lataus-LED-valot ilmoittavat tuotteen senhetkisen latauksen. Voit palauttaa kaapelikäynnistystoiminnon sammuttamalla laitteesta virran "OFF"-tilaan virtapainiketta painamalla. Voit käynnistää kaapelikäynnistystoiminnon uudelleen kytkemällä laitteeseen virran "ON"-tilaan virtapainikkeella.

#### **HUOMIO.**

60 SEKUNNIN AIKAKATKAISU ON POIS KÄYTÖSTÄ MANUAALISEN OHITUKSEN TILASSA. VIRTAA SYÖTETÄÄN MANUAALISEN OHITUKSEN OLLESSA AKTIIVINEN. VOIT MAKSIMOIDA APUKÄYNNISTYSTEN LUKUMÄÄRÄN SAMMUTTAMALLA TUOTTEEN HETI, KUN AJONEUVO ON KÄYNNISTETTY.

#### **Pienijännitteiset akut ja manuaalinen ohitus.**

AX65 on suunniteltu käynnistämään 12-volttiset liiyyakut aina 3 volttiin asti. Jos akun jännite on alle 3 volttia, boost LED on pois päältä "OFF"-tilassa. Tämä osoittaa, että AX65 ei tunnista akkua. Jos sinun täytyy käynnistää alle 3 voltin akku, voit käyttää manuaalista ohitustoimintoa, jonka avulla voit pakottaa apukäynnistyksen päälle "ON"-tilaan.

#### **HUOMIO.**

KÄYTÄ MANUAALISTA OHITUSTILAA ERITTÄIN VAROVAISESTI. TÄMÄ TILA ON TARKOITETTU VAIN 12 VOLTIN LYIYAKUILLE. KIPINÄ- JA OIKEANAPAIKUUDEN SUOJAUKSET EIVÄT OLE KÄYTÖSSÄ. KIINNITÄ ERITYISTÄ HUOMIOTA AKKUKYTKENTÖJEN OIKEANAPAIKUUTEEN ENNEN TÄMÄN TILAN KÄYTTÖÄ. ÄLÄ ANNA POSITIIVISTEN JA NEGATIIVISTEN AKKUPIHTIEN KOSKETAA TOISIAAN TAI KIINNITTÄÄ TOISIINSA, SILLÄ SE TUOTTAÄ KIPINÖITÄ. TÄSSÄ TILASSA KÄYTETÄÄN ERITTÄIN KORKEAA SÄHKÖVIRTAA (JOPA 2000 A), MIKÄ VOI AIHEUTTAÄ KIPINÖITÄ JA KORKEITA LÄMPÖILOJÄ VÄÄRIN KÄYTETTYNÄ. JOS ET OLE VARMA TÄMÄN TILAN KÄYTÖSTÄ, ÄLÄ KOKEILE SITÄ, VAAN PYYDÄ APUÄ AMMATILÄISELTÄ.

## **Täyttö.**

#### **Ilmaletkun liittäminen.**

Liitä AX65:n ilmaletku renkaaseen ennen kuin aloitat renkaan täyttämisen. Ilmaletku kierretään renkaan ilmaventtiiliin. Työkaluja ei tarvita ja kiristäminen tehdään käsin. Jos täyttölaitetta ei ole liitetty oikein, ilmaa voi vuotaa eikä toimi yhtä tehokkaasti. Muissa käyttötarkoituksissa liitä tarvittava sovitin. Sovittimet kierretään ilmaletkun päähän. Kiristä sovittimet käsin, työkaluja ei tarvita.

|                                                                                   | Laitteisto               | Tarkoitus           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|
|  | Presta-valvuriin sovitin | Polkupyörän renkaat |
|  | Muovinen täyttösuutin    | Lelut, ilmapatjat   |
|  | Täyttöneula              | Urheilupallot       |

#### Alkutoimet.

Kytke tuote päälle "ON"-tilaan painamalla virtapainiketta. Jos havaitaan, että PSI:n arvo on yli 3, havaittu paine näytetään ja "SET"-LED on pois päältä "OFF"-tilassa.

#### Renkaan täyttö.

- 1.) Ota ilmatila käyttöön painamalla Air (Ilma) -painiketta. Tuotteessa näkyy asetettu/havaittu paine.
- 2.) Muuta asetuspainel haluttuun rengaspainetasoon painamalla "▲"- tai "▼"-painikkeita.
- 3.) Pidä sekä "▲" ja "▼" painikkeita yhtä aikaa milloin tahansa muuttaaksesi paineen yksikköä (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Aloita renkaiden täyttö painamalla Air (Ilma) -painiketta uudelleen.
- 5.) Täytön aikana kompressorin voi kytkeytyä "ON"- ja "OFF"-asentoon (dynaaminen kuormanhallinta), kun se lähestyy haluttua asetuspainetta.
- 6.) Täyttö jatkuu, kunnes asetettu paine on saavutettu.

#### Paineyksikön määrittäminen.

Kun olet AIR (ILMA) -tilassa, voit vaihtaa paineen yksikköä, pitämällä painikkeita "▲" ja "▼" painettuna samanaikaisesti 3 sekunnin ajan. Valitut paineyksiköt vilkkuvat ja näytön muut osat kytkeytyvät pois päältä. Kun "▲"- tai "▼"-painikkeita painetaan seuraavien 3 sekunnin sisällä, seuraavan paineyksikön LED syttyy "ON"-tilaan ja edellisen yksikön LED sammuu. Tämä toiminto jatkuu, kunnes mitään ei paineta 3 sekuntiin. Valittu paineyksikkö on tasaisen valkoinen ja näyttö palaa päälle "ON"-tilaan.

#### Automaattimuisti.

AX65:ssä on sisäänrakennettu automaattimuisti, joka palaa viimeksi asetettuun yksikköön ja paineeseen liitettäessä.

## Näyttö.

Näyttö kytkeytyy päälle "ON"-tilaan, kun virtapainiketta painetaan. Kun näyttö on paineen asetustilassa ja Ilmapainike painetaan, kompressorin menee päälle "ON"-tilaan, näytöllä näkyy todellinen paine ja "SET"-LED sammuu "OFF"-tilaan. Kun kompressorin on päällä "ON"-tilassa, nykyisen paineyksikön LED palaa tasaisesti valkoisena.

## Automaattinen virrankatkaisu.

AX65:ssä on automaattinen virrankatkaisutoiminto. Kompressorin kytkeytyy automaattisesti pois päältä "OFF"-tilaan, kun tavoitepaine on saavutettu, ilmaletku irrotetaan tai jos akun jännite putoaa alle 10,0 volttiin. Näyttö pysyy päällä automaattisen virrankatkaisun jälkeen. Automaattinen virrankatkaisu ei tapahdu manuaalisessa ilmatilassa, ellei tuotteen suurinta nimellispainetta ole saavutettu.

## Dynaaminen viipymäjakso.

Kun täyttölaitte lähestyy asetettua tavoitepainetta, se kytkeytyy päälle "ON"-tilaan ja pois päältä "OFF"-tilaan (viipymäjakso), jotta varmistetaan tarkat painemittaukset. Täyttölaitte mittaa ja valvoo ja automaattisesti säätää painetta kunkin viipymäjakson aikana. Viipymäjaksoja jatketaan, kunnes täyttölaitte pystyy saavuttamaan asetetun paineen tarkasti.

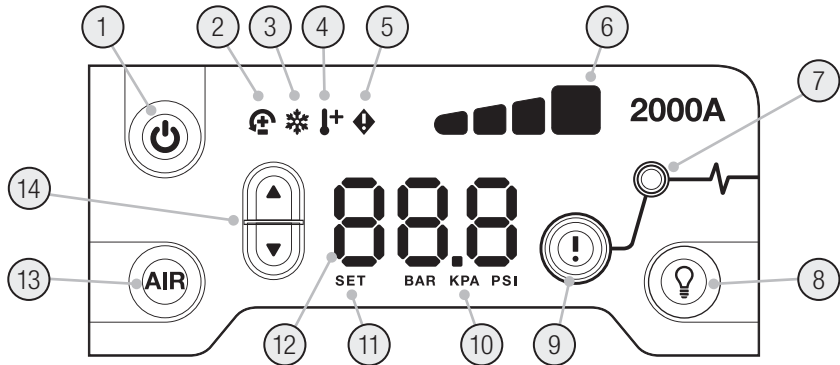
## Manuaalinen ilmatila.

Ota manuaalitila käyttöön asettamalla paineeksi 0,0. Kytke kompressorin päälle "ON"-tilaan Ilmapainike, niin kompressorin pysyy päällä, kunnes Ilmapainike painetaan uudelleen (tai yksikön enimmäispaineen raja saavutetaan tai ilmenee virhe, kuten ylläampö). Manuaalisessa ilmatilassa LED-valot syttyvät näytössä vuorotellen. Kun manuaalitila kytketään pois päältä "OFF"-tilaan, näytössä näkyy nykyinen paine.

## HUOMIO.

KÄYTÄ MANUAALISTA ILMATILAA ERITTÄIN VAROVASTI. AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISU TAPAHTUU VAIN MANUAALISSESSA ILMATILASSA, JOS TUOTTEEN MAKSIMIPAINEN ON SAAVUTETTU TAI JOS TAPAHTUU VIRHETILA. MANUAALINEN ILMATILA ON OTETTAVA POIS PÄÄLTÄ "OFF"-TILAAN MANUAALISESTI PAINAMALLA ILMAPAINIKE UUELLEEN.

## Käyttöliittymä



**1.) Virtapainike** Paina käynnistääksesi tuote päälle "ON"-tilaan ja pois "OFF"-tilaan tai käynnistä Boost uudelleen 60 sekunnin aikakatkaisun jälkeen.

**2.) Polariteetin vaihdon LED** Palaa punaisena, jos pihdeissä on havaittu käänteinen napaisuus.

**3.) Kylmä LED** Palaa tai vilkkuu sinisenä sisäisen lämpötilan ollessa liian matala.

**4.) Kuuma LED** Palaa kiinteästi tai vilkkuu punaisena, kun sisälämpötila on liian korkea.

**5.) Virhe LED** Vilkkuu "ON" ja "OFF" eri jaksoissa (1–6 välähdystä) virhetilojen ilmaisemiseksi.

**6.) Sisäinen akun taso** Ilmaisee sisäisen akun lataustason.

**7.) Boost LED** Palaa valkoisena, kun boost on aktiivinen. Jos tuote on liitetty oikein akkuun, AX65 havaitsee akun automaattisesti ja siirtyy pikakäynnistystilaan (LED vilkkuu valkoisena, jos manuaalinen ohitus toiminto on käytössä).

**8.) Valotilapainike** Vaihtaa erittäin kirkkaan LED-valon 7 valotilaa: 100% > 50% > 10% > SOS > vilkkuu > strobo > Pois päältä "OFF"

**9.) Manuaalinen ohituspainike** Ota käyttöön painamalla ja pitämällä painettuna kolmen (3) sekunnin ajan. **VAROITUS: Toiminto poistaa turvasuojauksen ja manuaalisesti pakottaa pikakäynnistystilan päälle "ON"-tilaan. Käytä tätä tilaa vain, jos akun lataus on niin matala, ettei sitä ole havaittu.**

**10.) Paineyskikön LED-valot** Vain yhden yksikön LED (PSI, BAR and KPA) palaa tasaisen valkoisena osoittaen nykyisen LED-näytöllä näytettävän paineyskikön. Kun valo vilkkuu, käytä "▲" - tai "▼" -painikkeita selataksesi eri yksiköitä.

**11.) SET LED** Palaa tasaisen oranssina, kun LED-näytöllä näkyy asetettu paine.

**12.) LED-näyttö** Kun pihdit havaitsevat akun, näyttö aloittaa lähtölaskennan 60:stä 0:aan ja näyttää käyttäjälle ajan, joka hänen on käynnistettävä ajoneuvo. Kun letkussa havaitaan painetta, näytössä näkyy nykyinen painelukema. Kun näytössä näkyvä arvo on yli 99,9, desimaalipiste ei syty sen osoittamiseksi, että arvo on 100 tai sen yli. Virheen sattuessa näytössä näkyy virheen tyyppi.

**13.) AIR Mode (ilmatila) -painike** Paina Air Mode (ilmatila) -painiketta aloittaaksesi täytön.

**14.) Nuolipainikkeet** Aloita paineyskiköiden vaihtaminen pitämällä "▲" ja "▼" -painikkeita painettuna. Kun LED-näyttö on päällä "ON"-tilassa, vaihda asetettua painetta "▲" tai "▼" -painikkeilla.

## Vianetsintä

| Virhe                            | Palautusprosessi                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tuote ei mene päälle "ON"-tilaan | Tarkista akun jännite, lataa tuote.                                                                                                                                                          |
| Yliilämpö                        | Sammuta tuote "OFF"-tilaan ja aseta se hyvin tuuletettuun tilaan, odota, että tuote jäähtyy ennen kuin kytket virran uudelleen päälle "ON"-tilan.                                            |
| Alilämpötila                     | Kytke tuote pois päältä "OFF"-tilassa ja aseta se alueelle, joka on suositellun käyttölämpötilan sisällä. Odota, että tuote lämpenee, ennen kuin kytket virran uudelleen päälle "ON"-tilaan. |

|                                                                                  | LED-virhe              | Näyttövirhe | Syy/ratkaisu                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Jatkuva punainen       | ERR CLR     | Virheellinen polaaraisuus havaittu. / Vaihda akkukytkenät.                                                                                                              |
|  | Yksi (1) välähdys      | ERR SRT     | Oikosulku havaittu akkupihdeissä. / Poista kaikki kuormitukset, kytke pihdit akkuun uudelleen.                                                                          |
|                                                                                  | Kaksi (2) välähdystä   | ERR HIV     | Pihdissä havaittu korkea jännite (AX65 on kytketty yli 12 V:n järjestelmäjännitteeseen, kuten 24 V).                                                                    |
|                                                                                  | Neljä (4) välähdystä   | ERR CRG     | Latausaikakatkaisuvirhe (eli AX65 on ollut joukkolatauksessa liian kauan).                                                                                              |
|                                                                                  | Kuusi (6) välähdystä   | ERR BCC     | Kun AX65 on Boost-tilassa ja manuaaliohjauksessa, ja sitä käytetään järjestelmässä, joka on yli 12 V, kuten 24 V, laitteeseen voi mennä takaisin virtaa pihlien kautta. |
|  | Kuuma LED: Kiinteä     |             | Yksikkö on täysin toimintavalmis, mutta lähestyy lämpötilan ylärajaa. / Anna tuotteen jäähtyä.                                                                          |
|                                                                                  | Kuuma LED: Vilkkuminen | ERR HOT     | Tuote on liian kuuma käynnistykseen, vain taskulamppu on saatavilla tässä tilassa. / Anna tuotteen jäähtyä.                                                             |
|  | Kylmä LED: Kiinteä     |             | Yksikkö on täysin toimintavalmis, mutta lähestyy lämpötilan alarajaa. / Anna tuotteen lämmetä.                                                                          |
|                                                                                  | Kylmä LED: Vilkkuminen | ERR CLD     | Tuote on liian kylmä apukäynnistykseen, vain taskulamppu on saatavilla tässä tilassa / Anna tuotteen lämmetä.                                                           |



## Tekniset tiedot

|                                        |                                                                       |                             |                                                     |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Enimmäisilmavirtaus, kun 0 PSI</b>  | 67 SLPM                                                               | <b>Nimellishuippuvirta</b>  | 2000A                                               |
| <b>Enimmäispaine</b>                   | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                                       | <b>USB-C (sisään)</b>       | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                  |
| <b>Sylinterien lkm</b>                 | 1                                                                     | <b>USB-C (ulos)</b>         | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                    |
| <b>Moottorin teho</b>                  | 280W                                                                  | <b>Wattitunnit</b>          | 31,8Wh                                              |
| <b>Moottorin enimmäisvirrankulutus</b> | 22A                                                                   | <b>Akkutyypit</b>           | 12 V vain lyijyhappo (märkä, geeli, MF, EFB, AGM)   |
| <b>Pulssisuhde</b>                     | 7 min @ 30 PSI "ON"-tilassa päällä / 53 min "OFF"-tilassa pois päältä | <b>Latauslämpötila</b>      | 0°C...+40°C (32°F...+104°)                          |
| <b>Manuaalitilan pulssisuhde</b>       | 5 min päällä "ON"-tilassa / 55 min "OFF"-tilassa pois päältä          | <b>Käyttölämpötila</b>      | -20°C...+50°C (-4°F...+122°F)                       |
| <b>Arvioitu täyttöaika (0-40 PSI)</b>  | 2 min +/- 10% 205-65R16 95H -renkaalla                                | <b>Säilytyslämpötila</b>    | -20°C...+50°C (-4°F...+122°F)                       |
| <b>Käyttövirta</b>                     | 18A                                                                   | <b>Kotelon suojaus</b>      | IP55                                                |
| <b>Jännite</b>                         | 14,8 V:n nimellisjännite                                              | <b>Suhteellinen kosteus</b> | 0–95% kondensoitumaton                              |
| <b>Lumenit</b>                         | 100 Lumenit                                                           | <b>Jäähdytys</b>            | Luonnollinen konvektio                              |
| <b>Paineanturi</b>                     | Automaattinen virrankatkaisu                                          | <b>Mitat (L x S x K)</b>    | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm (8,45 x 3,92 x 5,47 tuumaa) |
| <b>Sisäinen akku</b>                   | 31,8 Wh:n litiumioni                                                  | <b>Paino</b>                | 3,15 kg (6,95 lb)                                   |

## NOCOn yhden (1) vuoden rajoitettu takuu.

**TÄRKEÄÄ:** KÄYTTÄMÄLLÄ TÄTÄ TUOTETTA SITOUUDUT NOUDATTAMAAN NOCON YHDEN (1) VUODEN RAJOITETUN TAKUUN ("TAKUU") EHTOJA, JOTKA ON ESITETTY ALLA. ÄLÄ KÄYTÄ TUOTETTA ENNEN KUIN OLET LUKENUT TAKUUEHDOT. JOS ET HYVÄKSY TAKUUEHTOJA, ÄLÄ KÄYTÄ TUOTETTA JA PALAUTA SE.

TÄMÄ TAKUU ANTAA SINULLE ERITYISIÄ LAILLISIA OIKEUKSIA, JA SINULLA VOI OLLA MUITA OIKEUKSIA, JOTKA VAIhtelevat OSAVALTIOSTA, MAASTA TAI MAAKUNNASTA RIIPPUEN. LAIN SALLIMISSA RAJOISSA NOCO EI SULJE POIS, RAJOITA TAI PERUUTA MUITA MAHDOLLISIA OIKEUKSIASI, MUKAAN LUKIEN OIKEUDET, JOTKA VOIVAT SYNTYÄ TAI JOHTUA MYYNTISOPIMUKSEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ. JOS HALUAT TIEDÄÄ KAIKKI OIKEUTESI, TUTUSTU OMAN OSAVALTIOSI, MAASI TAI MAAKUNTASI LAKEIHIN.

LAIN SALLIMISSA RAJOISSA TÄMÄ TAKUU JA ESITETYT OIKEUSSUOJAKEINOT SEKÄ KORJAUSKEINOT OVAT YKSINOMAISIA JA KORVAAVAT KAIKKI MUUT TAKUUT, OIKEUSSUOJAKEINOT, KORJAUSKEINOT JA EHDOT, OLIVATPA NE SITTEN SUULLISIA, KIRJALLISIA, LAKISÄÄTEISIÄ, NIMENOMAISIA TAI IMPLISIITTISIÄ. NOCO EI ANNA MITÄÄN LAKISÄÄTEISIÄ JA IMPLISIITTISIÄ TAKUITA JA SANOUTUU IRTI KAIKISTA LAKISÄÄTEISTÄ JA IMPLISIITTISISTÄ TAKUISTA, MUKAAN LUKIEN RAJOITUKSETTA TAKUUT MYYNTIKELPOISUUDESTA JA SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN SEKÄ TAKUUT PIILEVISTÄ VIOISTA, LAIN SALLIMISSA RAJOISSA. SIINÄ LAJUUDESSA KUIN TÄLLAISISTA TAKUISTA EI VOIDA SANOUTUA IRTI TAI LUOPUA, NOCO RAJOITAA TÄLLAISTEN TAKUIDEN KESTON JA OIKEUSSUOJAKEINOT JA KORJAUSKEINOT TÄMÄN NIMENOMAISEN TAKUUN KESTOON JA NOCON VALINNAN MUKAAN JÄLJEMPÄNÄ KUVATTUJEN TUOTTEIDEN KORJAAMISEEN TAI VAIHTAMISEEN. JOISSAKIN OSAVALTIOISSA, MAISSA JA MAAKUNNISSA EI SALLITA RAJOITUKSIA SILLE, KUINKA KAUAN IMPLISIITTINEN TAKUU TAI EHTO VOI KESTÄÄ, JOTEN EDELLÄ KUVATTU RAJOITUS EI VÄLTÄMÄTTÄ KOSKE SINUA.

NOCO antaa alkuperäisessä pakkauksessa oleville NOCO-merkkisille tuotteille ("NOCO-tuote") takuun materiaali- ja valmistusvirheiden varalta, kun niitä käytetään normaalisti NOCON julkaisemien ohjeiden mukaisesti, YHDEN (1) VUODEN ajaksi alkaen siitä päivästä, jona loppukäyttäjästaja on alun perin ostanut tuotteen jälleenmyyntikaupasta, tai päivästä, jona tuote on toimitettu loppukäyttäjästajalle ("takuu aika"). NOCON julkaisemiin ohjeisiin kuuluvat muun muassa tämän takuun, teknisten eritelmien ja käyttöohjeiden sisältämät tiedot. Euroopan unionissa (EU), Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA), Pohjois-Euroopan maissa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevien loppukäyttäjästajien osalta takuu aika voi olla vähintään KAKSI (2) VUOTTA. JOISSAKIN OSAVALTIOISSA, MAISSA TAI MAAKUNNISSA KANSALLINEN LAKI SAATTAA SÄÄTÄÄ PIDEMMISTÄ TAKUUAJOISTA. Näin ollen rajoitetun takuun edut on tarkoitettu täydentämään eikä korvaamaan kuluttajansuojalainsäädännön antamia oikeuksia.

NOCON VASTUU RAJOITUU KORVAAMISEEN TAI KORJAAMISEEN. NOCO EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN ERITYISISTÄ, SATUNNAISISTA, VÄLILLISISTÄ TAI ESIMERKILLISISTÄ VAHINGOISTA, JOTKA JOHTUVAT TAKUUN TAI EHDON RIKKOMISESTA TAI MISTÄ TAHANSA MUUSTA OIKEUSTEORIASTA, MUKAAN LUKIEN MUUN MUASSA MENETETYT VOITOT, TULONMENETYKSET, MENETETTY LIIKETOIMINTA, OMAISUUSVAHINGOT, HENKILÖVAHINGOT JA MITKÄ TAHANSA EPÄSUORAT JA VÄLILLISET MENETYKSET TAI VAHINGOT.

Tätä takuuta ei voi siirtää, eikä se kata palautuksen lähetyspakkauksen tai kuljetuksen kustannuksia. Tämä takuu ei kata: (a) onnettomuudesta, väärinkäytöstä, tulipalosta, nestekontaktista tai muusta ulkoisesta syystä aiheutuneita vaurioita, (b) virheellisestä käsittelystä, väärinlaisesta asennuksesta, muutoksista, purkamisesta tai luvattomasta korjausyrityksestä aiheutuneita vaurioita, (c) kosmeettisia vaurioita, kuten kolhuja tai naarmuja, jotka eivät vaikuta tuotteen toimintaan, (d) vaurioita, jotka johtuvat tuotteen käyttämisestä tavalla, jota ei kuvata NOCON

julkaisemissa ohjeissa, (e) vikoja, jotka johtuvat tuotteen normaalista kulumisesta tai muusta tuotteen normaalista vanhenemisesta, tai (f) tilanteita, joissa tuotteesta on poistettu sarjanumero tai sarjanumero on turmeltu.

Jos takuuaikana teet korvausvaatimuksen, NOCO valintansa mukaan: (a) korjaa tuotteen, joka on testattu ja joka on läpäissyt toiminnalliset vaatimuksemme, (b) korvaa tuotteen samanmallisella korvaavalla tuotteella (tai suostumuksellasi tuotteella, joka on ominaisuuksiltaan samanlainen tai olennaisesti samankaltainen kuin alkuperäinen tuote – esim. eri malli, jossa on samat ominaisuudet), joka on uusi tai uudenveroinen, ja joka on testattu ja joka on läpäissyt toiminnalliset vaatimuksemme, tai (c) ottaa tuotteen ja palauttaa sen ostohinnan. Tarvitsemme tietyt tiedot, kuten ostotodistuksen, käsitelläksemme rajoitetun vaatimuksia. Jos haluat tehdä rajoitetun takuun alaisen reklamaation, ota yhteyttä NOCO-tukeen:

|                     |                                                           |             |                  |             |                 |
|---------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Internet)</b>   | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(Sähköposti)</b> | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b>   | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |



## FARA

## Bruksanvisning och garantivillkor



**LÄS OCH BEKANTA DIG MED ALL SÄKERHETSINFORMATION INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN.** Ignorerande av säkerhetsanvisningarna kan leda till **ELSTÖTAR, EXPLOSION** eller **BRAND** och orsaka **ALLVARLIGA PERSONSKADOR, LIVSFARA** och **EGENDOMSSKADOR**.



**Elstöt.** Produkten är elektrisk utrustning som kan orsaka elstötar och allvarliga personskador. Skydda strömkablar mot klipp- och skärskador. Får inte nedsänkas i vatten.



**Explosion.** Batterier som inte har kontrollerats, är inkompatibla eller som är skadade kan explodera om de används med produkten. Ha produkten under uppsikt under användning. Försök inte att få starta ett skadat eller fruset batteri med startkablar. Använd batterier med rekommenderad spänning till produkten. Använd endast produkten i utrymmen med god ventilation.



**Brand.** Produkten är elektrisk utrustning som avger värme och kan orsaka brännskador. Täck inte över och placera inte föremål ovanpå produkten. Undvik rökning, användning av elektriska gnistkällor eller öppen eld vid användning av produkten. Placera produkten på avstånd från brännbart material.



**Ögonskador.** Använd skyddsglasögon vid användning av produkten. Batterier kan explodera och orsaka splitter. Batterisyra kan orsaka irritation på ögon och hud. Om föroreningar hamnar på huden eller i ögonen: skölj påverkat område under rinnande vatten och kontakta giftinformationscentralen.



**Explosiva gaser.** Arbete i närheten av batterisyra innebär risker. Batterier genererar explosiva gaser under normal funktion. Undvik risker för batteriexplosion genom att följa alla säkerhetsanvisningar som utges av batteritillverkaren och tillverkaren av utrustning som används i närheten av batteriet. Granska varningsmärkningar på dessa produkter och på motorn.



**Heta ytor.** Produkten kan bli mycket varm under användning och orsaka brännskador. Vänta tills produkten har svalnat före hantering.

## Svenska

För driftinstruktioner  
och support, gå till:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Viktiga säkerhetsvarningar

## FÖRSIKTIGHET:

Manuellt överskrivningsläge inaktiverar alla säkerhetsåtgärder. Om det används felaktigt och/eller mot vår rekommenderade användning kan det leda till personskador eller dödsfall och kommer att upphäva garantin. Risk för brand, explosion och brännskador. Enheten får inte tas isär, krossas, värmas över 50 °C (122 °F) eller förbrännas. Denna produkt är avsedd för tillfällig användning utomhus och rimlig försiktighet ska iakttas vid användning under våta förhållanden.

## VARNING:

Överladda inte det interna batteriet. Se bruksanvisningen. Du får inte röka, tända tändstickor eller orsaka gnistor i närheten av batteripaketet. Ladda endast det interna batteriet på en väl ventilerad plats när det inte används.

## FÖRSIKTIGHET:

Risk för personskador. Använd inte denna produkt om nätsladden eller batterikablarna är skadade på något sätt. Denna produkt är inte avsedd för att användas i en kommersiell reparationsverkstad. Denna produkt är avsedd för att förvaras inomhus när den inte används. Denna produkt får inte förvaras eller lämnas utomhus när den inte används.

**Komma igång.** Läs igenom batteritillverkarens bruksanvisning och angevna försiktighetsåtgärder före användning av produkten med ett batteri. **Montering.** Det är viktigt att tänka på avståndet till batteriet. **Proposition 65.** ⚠ **VARNING:** Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier som i delstaten Kalifornien är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra reproduktionsskador. Mer information finns på [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Personlig försiktighet.** Använd endast produkten för avsett ändamål. I nödsituation: be en medhjälpare finnas i närheten vid användning av produkten. Använd täckande skyddsglasögon och skyddande klädsel vid arbete nära ett batteri. Tvätta händerna efter hantering av batterier och tillhörande material. Hantera eller bär inte metallföremål som verktyg, klocka eller smycken vid arbete med batterier. Om ett metallföremål tappas på batteriet kan gnistor bildas eller kortslutning uppstå med risk för elstötar, brand, explosion och följande personskador, livsfara eller egendomsskador. Placera kabelledare så att de inte av misstag kan orsaka skador genom att fordondelar (t.ex. huvar och dörrar) eller motordelar (t.ex. fläktblad, drivremmar och remskivor) rör sig, vilket annars kan utgöra en risk som leda till personskador eller livsfara. Denna produkt är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet, utan att de har instruerats om produktens användning av en person med ansvar för användarens säkerhet. **Minderåriga.** En köpare som avser att låta en minderårig använda produkten, godkänner att ge detaljerade instruktioner och att varna den minderåriga personen innan produkten används. Köparen samtycker till att hålla NOCO skadeslöst för oavsiktlig eller felaktig användning av minderårig. Barn ska ges vägledning som säkerställer att de inte leker med produkten. **Kvävningsrisk.** Produktens tillbehör kan utgöra en kvävningsrisk för barn. Lämna aldrig barn utan uppsikt med produkten eller något av dess tillbehör. Denna produkt är inte en leksak. **Hantering.** Hantera produkten med försiktighet. Produkten kan skadas av hårda slag. Använd inte produkten om den är skadad, till exempel genom sprickor i höljet eller skadade kablar. Använd inte produkten med en skadad nätsladd. Produkten kan skadas av fukt och vätskor. Hantera inte produkter eller elektriska komponenter med vätska i närheten. Förvara och använd produkten på torr plats. Använd inte produkten om den är blöt. Om produkten har börjat användas och blir våt: koppla omedelbart ur elsladden och avbryt användningen. Dra inte i sladden för att koppla ur stickkontakten från eluttaget.

**Modifieringar.** Gör inga försök att ändra, modifiera eller reparera någon del av produkten. Demontering av produkten kan orsaka personskador, livsfara eller egendomsskador. Om produkten skadas, fungerar felaktigt eller kommer i kontakt med vätska: avbryt användningen och kontakta NOCO. Garantin förverkas genom eventuella modifieringar av produkten. **WARNING:** Användarens behörighet för användning av produkten kan bli ogiltig genom ändringar eller modifieringar av produkten som inte uttryckligen har godkänts av den part som ansvarar för efterlevnaden. **Tillbehör.** Produkten är endast godkänd för att användas med NOCO-tillbehör. NOCO är inte ansvariga för användarsäkerhet eller skada som inträffar då tillbehör som inte godkänts av NOCO används. **Läge.** Se till att batterisyra inte kommer i kontakt med produkten. Använd inte produkten på en instängd plats eller i ett utrymme med begränsad ventilation. Placera inte ett batteri ovanpå produkten. Placera kabelledningar så att du undviker att en olycka sker av en olyckshändelse genom att flytta delar i fordonet (inklusive motorhuv och dörr), motordelar (inklusive vassa blad, bälten och remskivor), eller annat som kan komma att bli en fara som kan orsaka skada eller dödsfall. **Temperatur för användning.** Användningstemperatur: -20–50 °C. Använd inte produkten utanför rekommenderat temperaturområde. Rekommenderad laddningstemperatur är 0° till +40° C. Upphör omedelbart att använda produkten om batteriet blir extremt varmt. **Förvaring.** Rekommenderad förvaringstemperatur: -20–50 °C. Låt aldrig temperaturen under några omständigheter överskrida 50 °C. Förvara vid 25° C för optimal livslängd. Får ej förvaras utomhus. Förvara på torr plats inomhus eller i bilen. Linda upp slang och kablar för att skydda dem under förvaring. **Ventilation.** Mycket hög eller låg omgivningstemperatur ska undvikas och luftflödet omkring produkten får inte blockeras. Lämna fritt utrymme på minst 13 mm omkring produkten för tillräckligt luftflöde. **Anslutningar.** Se till att varje anslutning till produkten är säker. Lösa anslutningar kan leda till försämrad prestanda, luftläckage och förhöjd temperatur på grund av resistans, och orsaka att höljet smälter eller brand. **Kompatibel.** Produkten är endast kompatibel med 12 V syreledningsbatterier. Försök inte att använda produkten med någon annan typ av batterier. Att försöka koppla till och starta ett batteri med annorlunda kemi kan leda till skada, dödsfall eller egendomsskada. Kontakta först batteritillverkaren innan du försöker starta batteriet med startkablar. Starta inte batteriet med startkablar om du är osäker på dess specifika batterikemi och strömspanning. **Batteriet.** Produktens inbyggda litiumjonbatteri får endast bytas ut av NOCO och måste återvinnas och avyttras separat från hushållsavfall. Försök inte att byta ut batteriet själv och hantera inte ett litiumjonbatteri som är skadat eller som läcker. Släng aldrig batterier i hushållssoporna. Att slänga batterier i hushållssoporna är olagligt. Använda batterier ska alltid lämnas in till din lokala återvinningsstation. Om batteriet i produkten blir mycket varmt, ger ifrån sig en obehaglig lukt, är konstigt format eller verkar vara konstigt på något sätt ska du omedelbart sluta använda det och kontakta NOCO. **Batteriladdning.** Ladda produkten med medföljande USB-C-laddningskabel. NOCO ansvarar inte för materialskada, personskada och/eller dödsfall vid användning av USB-strömleverans kompatibel med laddningstillbehör från tredje part. Var försiktig vid användning av strömadaptrar och kablar av låg kvalitet, eftersom de kan utgöra en allvarlig säkerhetsrisk som kan resultera i material-, enhets- eller personskada och/eller dödsfall. Genom att använda skadade kablar eller laddare, eller ladda när fukt förekommer, utsätter du produkten för risk för elektrisk stöt. Att använda en icke-kompatibel laddare för USB-strömleverans kan förkorta livslängden på din produkt och göra att den inte fungerar som den ska. NOCO ansvarar inte för användarens säkerhet vid användning av inkompatibla USB-tillbehör. Vid användning av en USB-strömadapter för att ladda produkten, ska du se till att AC-kontakten är helt införd i adaptorn innan du kopplar in den i ett eluttag. Strömadaptrar kan bli varma vid normal användning, och förlängd kontakt med huden kan orsaka kroppsskada. Använd alltid fullgod ventilation runt strömadaptrar vid användning. För att säkerställa maximal batterilivslängd, ska du undvika att ladda produkten i mer än 24 timmar, eftersom överladdning kan förkorta batterilivslängden. Över tid kan en oanvänd produkt laddas ur och måste laddas om före användning. Använd produkten endast för avsett syfte. **Medicinteknisk utrustning.** Produkten innehåller magnetiska komponenter som kan avge elektromagnetiska fält som kan störa pacemakers, defibrillatorer och annan medicinteknisk utrustning. Rådgör med läkare före användning om du har någon medicinteknisk utrustning. Vid misstanke att produkten stör medicinteknisk utrustning: avbryt användningen och rådfråga läkare. **Medicinska tillstånd.** Om du har ett medicinskt tillstånd som du tror kan påverkas av produkten, inklusive men inte begränsat till; anfall, minnesluckor, uttröttnings av ögonen eller huvudvärk, kontakta din läkare före användning av produkten. En integrerad kraftig ficklampa innebär en risk för ljuskänslighet. I stroboskopläge (Strobe Mode) kan ljuset leda till anfall hos personer med ljuskänslig epilepsi, vilket kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall. **Ljus.** Att stirra in i ficklampan kan

orsaka permanent ögonskada. Produkten har en stark LED-lampa som avger ett starkt ljus när den används på högsta inställningen. **Rengöring.** Stäng av och koppla ur strömmen innan rengöring eller skötsel av produkten. Gör rent och torka torrt produkten omedelbart utifall att den kommer i kontakt med vätska eller annan typ av främmande ämnen. Använd en mjuk, luddfri trasa (mikrofiber). Se till att fukt inte kommer in i öppningarna. Rengör inte produkten med högtryckstvätt. **Explosiv miljö.** Följ alla skyltar och instruktioner. Använd inte produkten i ett utrymme där explosiv atmosfär kan förekomma, till exempel tankningsplatser eller Platser med kemikalier eller partiklar som mjöl, damm eller metallpulver. **Användning med allvarliga konsekvenser.** Använd inte produkten om ett fel på den kan orsaka personskador, livsfara eller allvarliga miljöskador. **Radiofrekvensstörningar.** Den här produkten överensstämmer med föreskrifter om radiofrekvensemissioner. Sådan emission från produkten kan försämra eller störa funktionen hos annan elektronisk utrustning. **Modellnummer AX65:** Den här enheten är i överensstämmelse med artikel 15 av FCC-bestämmelserna. Användning ska ske i enlighet med följande två villkor: (1) den här enheten får inte orsaka skadliga störningar, och (2) den här enheten måste klara mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad användning. OBS! Denna produkt har testats och befunnits följa gränsvärdena för digital utrustning klass B, enligt del 15 av FCC-bestämmelserna. Dessa gränsvärden har sammanställts för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i bostadsmiljö. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte uppstår i en viss installation. Om den här utrustningen orsakar störningar på radio- eller tv-mottagning, vilket kan fastställas genom att slå av och på utrustningen, rekommenderas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder: (a) rikta om eller flytta mottagningsantennen, (b) öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren, (c) ansluta utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till, (d) kontakta återförsäljaren eller en kvalificerad radio-/TV-tekniker för hjälp.

## Användning

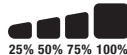
### Laddning.

AX65 levereras delvis laddad och måste laddas upp helt före användning. Anslut AX65 med medföljande USB-C-laddningskabel till USB-C-porten. Den kan laddas från vilken USB-port som helst, som en nätadapter, billaddare, bärbar dator m.m. USB-C IN/UT-porten använder Power Delivery teknik som kan ta emot/leverera upp till 60 W. Tiden för att ladda en AX65 varierar beroende på urladdningsnivå och strömkällan som används. Faktiskt resultat kan variera beroende på batteri- och omgivningsförhållandena.

Vid laddning indikeras laddningsnivå för det interna batteriet med laddningslamporna. Lysdioderna blinkar långsamt mellan "ON" och "OFF" ("PÅ" och "AV") och stannar när alla fyra laddningslampor är "ON" ("PÅ"). När batteriet är fulladdat kommer den gröna lysdioden för 100% att slås "ON" ("PÅ") och laddningslamporna för 25%, 50% och 75% slås "OFF" ("AV"). Därefter kommer den gröna lysdioden för 100% att blinka, vilket indikerar att underhållsladdning pågår.

| Laddningstid: | Laddningsklass: |
|---------------|-----------------|
| 8h            | 5W              |
| 4h            | 10W             |

### Intern batterinivå



### **Snabbladdning.**

AX65 är utrustad med snabbladdningsteknik som gör att den kan laddas med en hastighet på upp till 60 W. En kompatibel laddare med kapacitet på 60 W USB-C-laddning krävs för att denna funktion ska kunna utnyttjas fullt ut.

### **Strömkälla.**

USB-porten är kompatibel med Dual Role Protocol (DRP), vilket tillåter laddning av andra USB-enheter. Vid laddning av USB-enheter är det viktigt att slå "ON" ("PÅ") AX65-produkten innan du ansluter den enhet som ska laddas.

Om AX65-produkten inte först slås "ON" och "OFF" ("PÅ" och "AV") kan dra ström från USB-enheten. För att ladda AX65 med en DRP-kompatibel enhet (såsom en telefon, bärbar dator eller power bank), ska du kontrollera att AX65 är "AV" innan du ansluter kabeln mellan AX65- och DRP-enheten.

## **Så här kommer du igång.**

### **Koppla in batteriet.**

Läs noggrant och förstå användarhandboken för fordonet gällande specifika försiktighetsåtgärder och rekommenderade metoder för att starta fordonet. Läs användarhandboken för att säkerställa att du känner till batteriets spänningen och kemiska sammanställning innan du använder den här produkten. AX65 är endast avsedd för snabbstart av 12 V blybatterier. Innan du ansluter till batteriet, kontrollera att du har ett 12 V blybatteri. AX65 är inte lämplig för någon annan typ av batteri. Identifiera batteriterminalernas polaritet på batteriet. Den positiva batteriterminalen är vanligtvis markerad med någon av beteckningarna POS, P eller +. Den negativa batteriterminalen är vanligtvis markerad med någon av beteckningarna NEG, N eller -. Gör inga anslutningar till förgasaren, bränsleledning eller tunna metallplåtdelar.

1.) Anslut batteriklämmorna till 12 V OUT-port på AX65-enheten.

2.) Anslut den positiva (röda) batteriklämman till den positiva (POS,P,+) batteripolen och den negativa (svarta) batteriklämman till den negativa (NEG,N,-) batteripolen eller fordonets chassi.

### **Snabbstart.**

1.) Kontrollera att alla fordonets strömbelastningar (strålkastare, radio, luftkonditionering, osv.) är avstängda innan du försöker starta fordonet.

2.) Tryck på strömknappen för snabbstart, så att alla lysdioder blinkar en gång. Om du har anslutit batteriet korrekt tänds den vita lysdioden och laddningsförloppet återges med lysdioderna. En 60 sekunders nedräkning påbörjas så snart batteriet upptäckts.

3.) Försök att starta fordonet. De flesta fordon kommer att starta direkt. Om fordonet inte startar direkt, vänta i 20–30 sekunder och försök igen. När tidsgränsen på 60 sekunder har uppnåtts måste enheten stängas av och sedan slås på igen för att starta en ny batteristartsekvens. Gör inte fler än fem (5) efterföljande startförsök under en period av femton (15) minuter. Låt AX65 vila i femton (15) minuter innan du försöker att snabbstarta fordonet igen.

### **Snabbladdning**

| Laddningstid: | Laddningsklass: |
|---------------|-----------------|
| 0,8h          | 60W             |



4.) När du har startat fordonet stänger du av enheten, kopplar bort batteriklämmorna och tar bort AX65.

#### **60 sekunders timeout.**

En 60 sekunders nedräkning kommer att påbörjas så snart ett batteri upptäcks. När 60 sekunder har passerat kommer starthjälpfunktionen att inaktiveras. Boost-lysdioden slocknar och laddningslysdioden för det interna batteriet indikerar enhetens aktuella laddningsnivå. För att återställa starthjälpfunktionen trycker du på strömknappen för att stänga "OFF" ("AV") enheten. Tryck på strömknappen igen för att slå "ON" ("PÅ") enheten och starta starthjälpfunktionen igen.

#### **FÖRSIKTIGHET.**

60 SEKUNDERS TIMEOUT ÄR INAKTIVERAD NÄR MAN ANVÄNDER MANUELLT ÅSIDOSÄTTNINGSLÄGE. STRÖMFÖRSÖRJNINGEN FORTSÄTTER MEDAN MANUELLT ÅSIDOSÄTTNINGSLÄGE ÄR AKTIVT. FÖR ATT MAXIMERA ANTALET STARTHJÄLPER REKOMMENDERAS ATT STÄNGA AV BOOST-ENHETEN SÅ SNART FORDONET HAR STARTAT.

#### **Lågspänningsbatteri och manuell åsidosättningsläge.**

AX65-enheten är designad för att starta ett 12 V blysyrbatteri ned till 3 V. Om ditt batteri är under 3 V går Boost-lysdioden till "OFF" ("AV")-läget. Detta för att indikera att AX65-enheten inte kan detektera batteriet. Om du behöver starta ett batteri som är under 3 V finns en inställning för manuell åsidosättning vilket tvingar enheten till "ON" ("PÅ")-läget.

#### **FÖRSIKTIGHET.**

ANVÄND MANUELLT ÅSIDOSÄTTNINGSLÄGE MED EXTREM FÖRSIKTIGHET. DETTA LÄGE SKA ENDAST ANVÄNDAS MED 12 V BLYSYRBATTERIER. BÅDE SÄKERHETSFUNKTIONEN FÖR GNISTSKYDD OCH POLARITETSMVÄNDNING ÄR INAKTIVERADE. KONTROLLERA NOGA BATTERIPOLARITETEN INNAN DU ANVÄNDER DET HÄR LÄGET. SE TILL ATT DEN POSITIVA OCH NEGATIVA BATTERIKLÄMMORNA INTE VIDRÖR VARANDRA ELLER IHOPKOPPLAS EFTERSOM PRODUKTEN DÅ AVGER GNISTOR. I DETTA LÄGE ANVÄNDS HÖG STRÖMSPÄNNING (UPP TILL 2000 AMP) SOM KAN LEDA TILL GNISTOR OCH HÖG VÄRME VID FELAKTIG ANVÄNDNING. OM DU INTE ÄR SÄKER PÅ HUR DETTA LÄGE SKA ANVÄNDAS, FÖRSÖK INTE ATT ANVÄNDA DET UTAN SÖK PROFESSIONEL HJÄLP.

#### **Pumpa däck.**

##### **Ansluta luftslangen.**

Anslut luftslangen på AX65 till däckets innan kompressorn startas. Luftslangen skruvas fast på däckventilen. Inga verktyg behövs och åtdragning ska endast göras för hand. Om kompressorn inte är rätt ansluten kan luftläckage uppstå och funktionen försämras. För andra användningsområden: fäst lämplig adapter för avsett ändamål. Adapter skruvas fast i luftslangens ände. Dra åt adaptern för hand, inga verktyg behövs.

|                                                                                   | Delar                                   | Syfte                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------|
|  | PrestaValve-adapter                     | Cykeldäck               |
|  | Munstycke för uppblåsbara plastleksaker | Leksaker, luftmadrasser |
|  | Uppblåsningsnål                         | Bollar                  |

#### Initiering.

Slå "ON" ("PÅ") produkten genom att trycka på strömknappen. Om trycket uppmäts till mer än 3 psi, visas det uppmätta trycket och indikatorn "SET" ("STÄLL IN") är släckt.

#### Däcktryck.

- 1.) Tryck på Air Button (luftknappen) för att aktivera luftläge. Produkten visar inställt/detekterat tryck.
- 2.) Ändra det inställda trycket för önskad däcktrycksnivå genom att trycka på knapparna "▲" eller "▼".
- 3.) Håll in båda knapparna "▲" och "▼" när som helst för att ändra enhetens tryck som visas (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Tryck på Air Button (luftknappen) igen för att påbörja däckupppumpning.
- 5.) Under pumpning kan kompressorn slå "ON" och "OFF" ("PÅ" och "AV") (Dynamisk fyllning) när det närmar sig önskad inställningspunkt.
- 6.) Trycket fortsätter öka tills inställt tryck uppnåtts.

#### Välja tryckenhet.

När du är i AIR Mode, håller du in knapparna "▲" och "▼" samtidigt i 3 sekunder för att ändra tryckenhet. De valda tryckenheterna blinkar och resterande del av skärmen slås "OFF" ("AV"). Om knapparna "▲" eller "▼" trycks in inom 3 sekunder, tänds indikatorn för nästa tryckenhet och den nuvarande slocknar. Åtgärden fortsätter tills inget trycks in på 3 sekunder. Den valda enheten lyser med fast vitt sken och skärmen slås "ON" ("PÅ").

#### Automatiskt minne.

AX65 har ett inbyggt automatiskt minne och återgår till senast inställda tryckenhet och tryck när den ansluts.

### **Display.**

Displayen slås "ON" ("PÅ") när strömknappen trycks in. När displayen visar tryckinställningsläge och Luftknapp trycks in, startas kompressorn och aktuellt tryck och indikatorn "SET" ("STÄLL IN") visas på displayen. Indikatorn för aktuellt tryck är tänd med fast vitt sken när kompressorn är påslagen.

### **Automatisk avstängning.**

AX65 är utrustad med en automatisk avstängningsfunktion. Kompressorn stängs "OFF" ("AV") om det inställda trycket har uppnåtts, om slangen kopplas bort eller om batterispänningen faller under 10 V. Displayen förblir tänd efter automatisk avstängning. Automatisk avstängning sker inte i manuell luftpumpsläge om inte maximalt tryck för produkten har uppnåtts.

### **Dynamisk sensortid.**

När kompressorn känner av inställt tryck slås den "ON" ("PÅ") eller "OFF" ("AV") (sensortid) för att säkerställa rätt tryckmätning. Kompressorn mäter, övervakar och justerar automatiskt trycket under sensortiden. Sensortiden kan pågå tills kompressorn kan fylla och släppa ut luft för att uppnå rätt tryck.

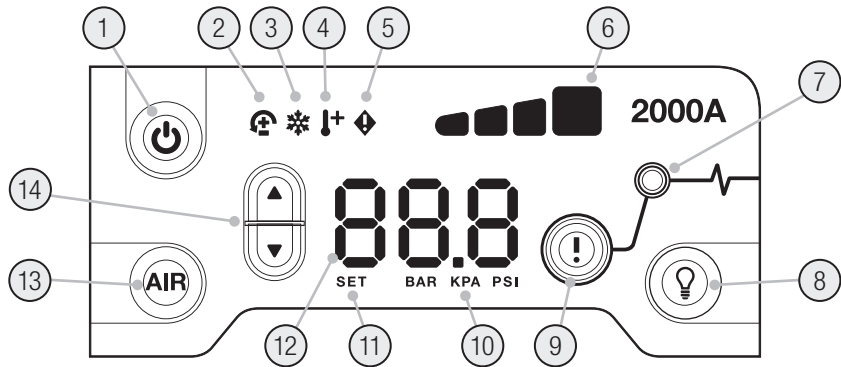
### **Manuellt luftfyllningsläge.**

Välj manuellt luftfyllningsläge genom att ställa in trycket på 0,0. Tryck på Luftknapp för att slå "ON" ("PÅ") kompressorn. Kompressorn förblir påslagen tills Luftknapp trycks in igen (alternativt tills maximalt tryck har uppnåtts eller ett fel uppstår, till exempel överhettning osv.). I manuellt läge blinkar indikatorerna på displayen. När manuellt luftfyllningsläge stängs "OFF" ("AV") visas aktuellt tryck på displayen.

### **FÖRSIKTIGHET.**

ANVÄND MANUELLT LUFTLÄGE MED EXTREM FÖRSIKTIGHET. AUTOMATISK AVSTÄNGNING SKER BARA I MANUELLT LÄGE OM DET MAXIMALA TRYCKET FÖR PRODUKTEN UPPNÅS ELLER VID FELSTATUS. MANUELLT LUFTFYLLNINGSLÄGE MÅSTE STÄNGAS "AV" MANUELLT GENOM ATT ÅTER TRYCKA PÅ LUFTKNAPP.

## Gränssnitt



**1.) Strömknapp** Tryck för att slå "ON" & "OFF" ("PÅ" och "AV") produkten eller starta om Boost efter 60 sekunders Timeout.

**2.) Ljusediod för omvänt polaritetsfel** Lyser rött om omvänt polaritet upptäcks av klämmorna.

**3.) Kall-lysdioden** Lyser fast eller blinkar blått när den inre temperaturen är för låg.

**4.) Varm-lysdiod** Lyser med fast sken eller blinkar rött om temperaturen är för hög i apparaten.

**5.) Fel-lysdiod** Blinkar "ON" and "OFF" ("PÅ" och "AV") i olika sekvenser (från 1 till 6 blinkningar) för att förmedla felförhållanden.

**6.) Intern batterinivå** Anger laddningsnivån för det interna batteriet.

**7.) Boost-lysdioden** Lyser med vitt sken om förstärkt laddning är aktiverad. Om produkten är kopplad till batteriet på rätt sätt känner AX65-enheten automatiskt av ett batteri och sätter igång boost-läget (lysdioden blinkar vitt när läget för manuell förbikoppling är på).

**8.) Ljusstyrknapp** För val mellan 7 ljusstyrkan för den ultrastarka lysdioden: 100% > 50% > 10% > SOS > Blink (Blinkar) > Strobe (Strobo) > "OFF" ("AV")

**9.) Knapp för manuell åsidosättning** För att aktivera håller du ned i tre (3) sekunder. **VARNING: Inaktiverar säkerhetsskydd och tvingar manuell Boost till läget "ON" ("PÅ"). Endast för användning när ett batteri med hög spänning har för låg detekterad nivå.**

**10.) Indikatorer på kompressorn** Endast en av indikatorerna ("PSI", "BAR" och "KPA") tänds med fast vitt sken för att visa vald tryckenhet för visning på displayen. När alternativet blinkar använder du knapparna "▲" eller "▼" för att flytta mellan de olika enheterna.

**11.) SET-indikator** Tänd med fast orange sken när inställt tryck visas på LED-displayen.

**12.) LED-display** När ett batteri detekteras med klämmorna startar displayen en nedräkning från 60 till 0, som visar användaren tiden de behöver för att starta bilen. När trycket känns av i slangen visar displayen faktiskt tryck. Vid högre tryck än 99,9 visas inte decimalkomma på displayen (från 100 och uppåt). Vid ett fel visar displayen typen av fel.

**13.) Lägesknappen för LUFT** Tryck för att initiera Air Mode (lufttrycksläge) för att starta påfyllnad.

**14.) Pilknappar** Håll båda pilknapparna "▲" och "▼" intryckta för att välja tryckenhet. När displayen är "ON" ("PÅ") kan pilknapparna "▲" eller "▼" användas för att välja inställt tryck.

## Felsökning

| Fel                               | Återställning                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kompressorn slås inte "ON" ("PÅ") | Kontrollera batterispänning och ladda produkten.                                                                                                                    |
| Övertemperatur                    | Stäng "AV" produkten och placera den på en plats med bra ventilation, vänta tills produkten svalnar innan du slår "ON" ("PÅ") igen.                                 |
| Undertemperatur                   | Stäng "AV" produkten och placera den på en plats inom rekommenderat användningstemperaturintervall, vänta tills produkten värms upp innan du slår "ON" ("PÅ") igen. |

|                                                                                  | Fel-indikator           | Displayfel | Orsak/lösning                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Fast rött sken          | ERR CLR    | Omvänd polaritet upptäckt. / Vänd batterianslutningarna.                                                                                                             |
|  | En (1) blinkning        | ERR SRT    | Kortslutning upptäckt på batteriklämmorna. / Ta bort all strömbelastning, anslut klämmorna till batteriet igen.                                                      |
|                                                                                  | Två (2) blinkningar     | ERR HIV    | Hög spänning upptäckt i klämmorna (AX65 är ansluten till ett spänningssystem som överstiger 12V, såsom 24V).                                                         |
|                                                                                  | Fyra (4) blinkningar    | ERR CRG    | Laddningsfel pga timeout (dvs. AX65 har varit i bulk-laddningsläge för länge).                                                                                       |
|                                                                                  | Sex (6) blinkningar     | ERR BCC    | Backladdning detekterad i AX65 genom klämmorna i in Boost Mode (dvs. AX65 är i manuell överskrivning och ansluts till ett system som är större än 12 V, såsom 24 V). |
|  | Varm-lysdiod: Fast      |            | Produkten är helt funktionsduglig, men närmar sig den övre temperaturgränsen. / Låt produkten svalna.                                                                |
|                                                                                  | Varm-lysdiod: Blinkande | ERR HOT    | Produkten är för varm för snabbstart, endast ficklampan är tillgänglig. / Låt produkten svalna.                                                                      |
|  | Kall-lysdiod: Fast      |            | Produkten är helt funktionsduglig, men närmar sig den övre temperaturgränsen. / Låt produkten värmas upp.                                                            |
|                                                                                  | Kall-lysdiod: Blinkande | ERR CLD    | Produkten är för kall för snabbstart, endast ficklampan är tillgänglig/Låt produkten värmas upp.                                                                     |

## Tekniska data

|                                          |                                                        |                       |                                              |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|
| Max luftflöde vid 0 psi                  | 67 SLPM                                                | Toppströmvärde:       | 2000A                                        |
| Max tryck                                | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                        | USB-C (in)            | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A           |
| Antal cylindrar                          | 1                                                      | USB-C (ut)            | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A             |
| Motorns märkeffekt                       | 280W                                                   | Wattimmar             | 31,8Wh                                       |
| Motorns maximala strömförbrukning        | 22A                                                    | Batterityper          | 12 V Endast blysyra (Våt, Gel, MF, EFB, AGM) |
| Arbetscykel                              | 7 min @ 30 PSI "ON" ("PÅ") tid/53 min "OFF" ("AV") tid | Laddningstemperatur   | 0°C till +40°C (32°F till +104°F)            |
| Arbetscykel i manuellt luftfyllningsläge | 5 min "ON" ("PÅ") tid/55 min "OFF" ("AV") tid          | Användningstemperatur | -20° till +50°C (-4° till 122°F)             |
| Ungefärlig uppblåsningstid (0-40 PSI)    | 2 min +/- 10% med 205-65R16 95H däck                   | Förvaringstemperatur  | -20° till +50°C (-4° till 122°F)             |
| Arbetsström                              | 18A                                                    | Kapslingsklass        | IP55                                         |
| Spänning                                 | 14,8 V nominell                                        | Relativ luftfuktighet | 0 till 95% icke-kondenserande                |
| Lumen                                    | 100 Lumen                                              | Kylning               | Naturlig konvektion                          |
| Trycksensor                              | Automatisk avstängning                                 | Mått (B x D x H)      | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm                      |
| Internt batteri                          | 31,8 Wh Litium-jon                                     | Vikt                  | 3,15 kg (6,95 lb)                            |

SV

## NOCO ett (1) års begränsad garanti.

VIKTIGT: GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT FÖRBINDER DU DIG TILL NOCOS VILLKOR FÖR ETT (1) ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI ("GARANTI") ENLIGT FÖLJANDE. LÄS IGENOM GARANTIVILLKOREN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. OM DU INTE ACCEPTERAR GARANTIVILLKOREN, ANVÄND INTE PRODUKTEN OCH RETURNERA DEN.

DENNA GARANTI GER DIG SÄRSKILDA LAGLIGA RÄTTIGHETER, OCH DU KAN HA ANDRA RÄTTIGHETER SOM VARIERAR MELLAN RÄTTSOMRÅDEN. UTOM VAD SOM MEDGES ENLIGT LAG EXKLUDERAR, BEGRÄNSAR ELLER UPPHÄVER INTE NOCO NÅGRA ANDRA RÄTTIGHETER DU KAN HA, INKLUSIVE DE SOM KAN UPPSTÅ GENOM SKILJAKTIGHETER I

## FÖRSÄLJNINGSAVTAL. FÖR FULLSTÄNDIG FÖRSTÅELSE AV DINA RÄTTIGHETER HÄNVISAS TILL GÄLLANDE LAG.

I DEN UTSTRÄCKNING DET MEDGES ENLIGT LAG, ÄR DENNA GARANTI OCH DE ÅTGÄRDER SOM ANGES EXKLUSIVA OCH ERSÄTTER VARJE ANNAN GARANTI, OAVSETT MUNTliga, SKRIFTLIGA, LAGSTADGADE, UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA ÅTGÄRDER OCH VILLKOR. NOCO FRÅNSÄGER SIG VARJE LAGSTADGAD OCH UNDERFÖRSTÅDD GARANTI, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING, GARANTI AV SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL SAMT GARANTIER MOT DOLDA ELLER LATENTA FEL I DEN UTSTRÄCKNING LAGEN MEDGER. I DEN UTSTRÄCKNING SÅDANA GARANTIER INTE KAN FRISKRIVAS, BEGRÄNSAR NOCO VARAKTIGHETEN OCH ÅTGÄRDERNA FÖR SÅDANA GARANTIER TILL GILTIGHETSTIDEN FÖR DENNA UTTRYCKTA GARANTI OCH, EFTER NOCO:S BEDÖMNING, REPARATION ELLER UTBYTE. I VISSA STATER, LÄNDER OCH PROVINSER ÄR BEGRÄNSNING AV GILTIGHETSTIDEN FÖR UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER INTE TILLÅTET, OCH DU KAN I SÅDANT FALL VARA UNDANTAGEN FRÅN OVAN BESKRIVNA BEGRÄNSNINGAR.

NOCO garanterar att de NOCO-märkta produkterna som finns i originalförpackningen ("NOCO-produkten") är fria från defekter i material och utförande vid normal användning enligt NOCO:s publicerade riktlinjer under en period av ETT (1) ÅR från datumet för det ursprungliga detaljhandelsköpet eller leverans till köpande slutanvändare ("Garantiperiod"). NOCO:s publicerade riktlinjer inkluderar men begränsas inte till informationen i denna garanti, tekniska specifikationer och bruksanvisningar. För slutanvändarköpare inom EU, Europeiska frihandelsområdet (EFTA), Northern Polices och i Storbritannien är garantiperioden minst TVÅ (2) ÅR. GÄLLANDE LAG KAN FÖRESKRIVA LÄNGRE GARANTIPERIODER I VISSA RÄTTSSOMRÅDEN. Avsikten med den begränsade garantin är att komplettera, och inte ersätta de rättigheter som föreskrivs av konsumentskyddslag.

NOCO:S ANSVAR ÄR BEGRÄNSAT TILL ERSÄTTNING ELLER REPARATION. NOCO SKA INTE VARA ANSVARIGT FÖR NÅGON SÄRSKILD, OAVSIKTIG, FÖLJDANDE ELLER EXEMPLARISK SKADA SOM UPPSTÅR PÅ GRUND AV BROTT MOT GARANTIN ELLER VILLKOREN ELLER ENLIGT NÅGON ANNAN RÄTTSTEORI, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING FÖRLORAD VINST ELLER OMSÄTTNING, FÖRLORAD AFFÄRSVERKSAMHET, EGENDOMSSKADA, PERSONSKADA ELLER NÅGON INDIREKT ELLER FÖLJAKTIG FÖRLUST ELLER SKADA PÅ NÅGOT SÄTT.

Denna garanti kan inte överföras och täcker inte returemballage och transportkostnader. Denna garanti gäller inte: (a) skador orsakade av olycka, missbruk, felaktig användning, brand, vätskekontakt eller annan yttre orsak, (b) felaktig hantering, felaktig installation, modifiering, demontering eller försök till otilåten reparation, (c) kosmetiska skador - såsom bucklor eller repor - som inte påverkar produktens funktionalitet, (d) på skador orsakade av användning av produkten utanför NOCO:s publicerade riktlinjer, (e) defekter orsakade av normalt slitage eller på annat sätt på grund av normalt åldrande av produkten, eller (f) om något serienummer har tagits bort eller förstörts från produkten.

Om du gör ett anspråk under garantiperioden, kommer NOCO, efter eget val: (a) reparera produkten som har testats och klarat våra funktionskrav, (b) ersätta produkten med en ersättningsprodukt av samma modell (eller med ditt samtycke en produkt som har samma eller väsentligen liknande egenskaper som den ursprungliga produkten, t.ex. en annan modell med samma egenskaper), som är ny eller som ny, och har testats och klarat våra funktionskrav, eller (c) ersätta produkten med återbetalning av inköpspriset. För att ett garantianspråk ska beaktas krävs viss information, inklusive inköpsbevis. För att göra anspråk under den begränsade garantin, vänligen kontakta NOCO Support på:

|                       |                                                           |             |                  |             |                 |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Webbplats)</b>    | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-postadress)</b> | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b>     | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |



# NOCO<sup>®</sup> AIR<sup>™</sup>

# AX65



## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οδηγός Χρήστη & Εγγύηση



**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.** Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες για την ασφάλεια μπορεί να οδηγήσει σε **ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ, ΕΚΡΗΣΗ, ΠΥΡΚΑΓΙΑ**, που ενδέχεται να οδηγήσει σε **ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ, ΘΑΝΑΤΟ** ή **ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ**.



**Ηλεκτροπληξία.** Το προϊόν είναι μια ηλεκτρική συσκευή από την οποία μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Μην κόβετε τα καλώδια ρεύματος. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.



**Έκρηξη.** Μπαταρίες μη ελεγμένες, μη συμβατές, ή κατεστραμμένες μπορούν να εκραγούν αν χρησιμοποιηθούν με το προϊόν. Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε χρήση. Μην επιχειρήσετε να βάλετε μπροστά με ρευματοδότες μια μπαταρία που φέρει ζημιές ή έχει παγώσει. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με μπαταρίες συνιστώμενης τάσης. Λειτουργείτε το προϊόν σε καλά αεριζόμενους χώρους.



**Πυρκαγιά.** Το προϊόν είναι μια ηλεκτρική συσκευή που εκπέμπει θερμότητα και είναι ικανή να προκαλέσει εγκαύματα. Μην καλύπτετε το προϊόν και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο προϊόν. Μην καπνίζετε και μη χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε πηγή ηλεκτρικού σπινθήρα ή φλόγας κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Κρατήστε το προϊόν μακριά από εύφλεκτα υλικά.



**Τραυματισμός ματιών.** Φοράτε γυαλιά προστασίας κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Οι μπαταρίες μπορούν να εκραγούν και να προκαλέσουν την εκτίναξη θραυσμάτων. Το οξύ της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό των ματιών και του δέρματος. Στην περίπτωση μόλυνσης των οφθαλμών ή του δέρματος, πλύνετε καλά την πληγείσα περιοχή με τρεχούμενο καθαρό νερό και επικοινωνήστε αμέσως με το Κέντρο Δηλητηριάσεων.



**Εκρηκτικά αέρια.** Η εργασία κοντά σε περιοχή μολύβδου-οξέος είναι επικίνδυνη. Οι μπαταρίες εκλύουν εκρηκτικά αέρια κατά την διάρκεια της κανονικής λειτουργίας τους. Για να μειώσετε τον κίνδυνο έκρηξης της μπαταρίας, ακολουθήστε τις πληροφορίες οδηγίων ασφαλείας και εκείνες που δημοσιεύονται από τον κατασκευαστή της μπαταρίας και τον κατασκευαστή οποιουδήποτε εξοπλισμού που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στην περιοχή κοντά στην μπαταρία. Δείτε προσεκτικά τις σημάνσεις σε αυτά τα προϊόντα και στον κινητήρα.



**Καυτή επιφάνεια.** Το προϊόν μπορεί να ζεσταθεί κατά τη χρήση και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Περιμένετε να κρυώσει το προϊόν πριν το πιάσετε.

## Ελληνικά

Για τις οδηγίες  
λειτουργίας και  
υποστήριξη,  
επισκεφτείτε:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Σημαντικές Προειδοποιήσεις Ασφαλείας

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η λειτουργία χειροκίνητης παράκαμψης απενεργοποιεί όλα τα μέτρα ασφαλείας. Η λανθασμένη ή/και αντίθετη από τη συνιστώμενη από εμάς χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο και θα ακυρώσει την εγγύησή σας. Κίνδυνος φωτιάς, έκρηξης και εγκαυμάτων. Να μην αποσυναρμολογείται, να μη συνθλίβεται, να μη θερμαίνεται σε θερμοκρασία άνω των 50°C ή να καίγεται. Αυτό το προϊόν προορίζεται για προσωρινή χρήση σε εξωτερικούς χώρους και πρέπει να επιδεικνύετε την πρόεπουσα προσοχή όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε βρεγμένο περιβάλλον.

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην υπερφορτίζετε την εσωτερική μπαταρία. Δείτε το Εγχειρίδιο Οδηγιών. Μην καπνίζετε, μην ανάβετε σπύρτα ή προκαλείτε σπινθήρες γύρω από τον ηλεκτρικό μετασχηματιστή. Η φόρτιση της μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κίνδυνος τραυματισμού ατόμων. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή τα καλώδια της μπαταρίας έχουν καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικές εγκαταστάσεις επισκευών. Αυτό το προϊόν προορίζεται για φύλαξη σε εσωτερικό χώρο όταν δεν χρησιμοποιείται. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αποθηκεύεται ή να μένει σε εξωτερικό χώρο όταν δεν χρησιμοποιείται.

**Έναρξη.** Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν με μπαταρία, διαβάστε προσεκτικά τις συγκεκριμένες προφυλάξεις του κατασκευαστή της μπαταρίας και τις συνιστώμενες οδηγίες λειτουργίας. **Στερέωση.** Είναι σημαντικό να έχετε κατά νου την απόσταση από την μπαταρία. **Πρόταση 65.** **Δ** **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένων των καυσαερίων και του μολύβδου, που είναι γνωστές στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλούν καρκίνο και γενετικές ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες. Για περισσότερες πληροφορίες, μεταβείτε στο [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Προσωπικές προφυλάξεις.** Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, έχετε κάποιον κοντά σας ενώ χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Φοράτε πλήρη προστατευτικά γυαλιά ματιών και προστατευτικό ρουχισμό όταν εργάζεστε κοντά σε μπαταρία. Πλένετε πάντα τα χέρια σας μετά τον χειρισμό μπαταριών και συναφών υλικών. Όταν εργάζεστε με μπαταρίες, μη χειρίζεστε ή φοράτε μεταλλικά αντικείμενα, συμπεριλαμβανομένων εργαλείων, ρολογιών ή κοσμημάτων. Εάν πέσει μέταλλο πάνω στην μπαταρία, μπορεί να προκαλέσει σπινθήρα ή να δημιουργήσει βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και έκρηξη, που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, θάνατο ή υλικές ζημιές. Τοποθετήστε τα καλώδια έτσι ώστε να αποφύγετε ακούσια ζημιά από τα κινούμενα μέρη του οχήματος (συμπεριλαμβανομένων του καπό και των θυρών), τα κινούμενα εξαρτήματα του κινητήρα (συμπεριλαμβανομένων των πτερυγίων του ανεμιστήρα, ιμάντων και τροχαλιών) ή ότι θα μπορούσε να γίνει επικίνδυνο για πρόκληση τραυματισμού ή θανάτου. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εκτός και αν είναι υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. **Ανήλικοι.** Εάν το προϊόν προορίζεται από τον αγοραστή ώστε να χρησιμοποιηθεί από ανήλικο, ο αγοραστής ενήλικας συμφωνεί να παρέχει λεπτομερείς οδηγίες και προειδοποιήσεις σε οποιονδήποτε ανήλικο πριν από τη χρήση. Ο αγοραστής συμφωνεί να αποζημιώσει

τη NOCO για οποιαδήποτε ακούσια ή κακή χρήση από ανήλικο. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το προϊόν. **Κίνδυνος Πνιγμού.** Τα αξεσουάρ για το προϊόν ενδέχεται να ενέχουν κίνδυνο πνιγμού για τα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το προϊόν ή οποιοδήποτε αξεσουάρ. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.

**Χειρισμός.** Χειριστείτε το προϊόν με προσοχή. Το προϊόν μπορεί να καταστραφεί εάν χτυπηθεί. Μην χρησιμοποιείτε ένα κατεστραμμένο προϊόν, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, ρωγμών στο περίβλημα ή κατεστραμμένων καλωδίων. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Η υγρασία και τα υγρά μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο προϊόν. Μην χειρίζεστε το προϊόν ή οποιαδήποτε ηλεκτρικά εξαρτήματα κοντά σε υγρά. Αποθηκεύετε και λειτουργείτε το προϊόν σε ξηρό μέρος. Μην λειτουργείτε το προϊόν εάν αυτό βραχεί. Εάν το προϊόν είναι ήδη σε λειτουργία και βραχεί, απουσύνετε το και διακόψτε αμέσως τη χρήση. Μην απουσύνετε το προϊόν, τραβώντας τα καλώδια. **Τροποποιήσεις.** Μην επιχειρήσετε να αλλάξετε, να τροποποιήσετε ή να επισκευάσετε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος. Η απουσαρμολόγηση του προϊόντος ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό, θάνατο ή υλικές ζημιές. Εάν το προϊόν καταστραφεί, παρουσιάζει δυσλειτουργία ή έρθει σε επαφή με οποιοδήποτε υγρό, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με τη NOCO. Οποιοδήποτε τροποποιήσεις στο προϊόν ακυρώνουν την εγγύησή σας. ΠΡΟΣΟΧΗ: Αλλαγές ή τροποποιήσεις στο προϊόν που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από το υπεύθυνο μέρος για συμμόρφωση μπορεί να ακυρώσουν την άδεια λειτουργίας του προϊόντος από τον χρήστη. **Αξεσουάρ.** Το συγκεκριμένο προϊόν είναι εγκεκριμένο για χρήση μόνο με αξεσουάρ NOCO. Η NOCO δεν είναι υπεύθυνη για την ασφάλεια των χρηστών ή ζημιά όταν γίνεται χρήση αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένα από τη NOCO. **Τοποθέτηση.** Αποτρέψτε το οξύ της μπαταρίας να έρθει σε επαφή με το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κλειστό χώρο ή σε χώρο με περιορισμένο αερισμό. Μην τοποθετείτε μπαταρία επάνω στο προϊόν. Τοποθετήστε τους ακροδέκτες έτσι ώστε να αποφύγετε ακούσια ζημιά από τα κινούμενα μέρη του οχήματος (συμπεριλαμβανομένων του καπό και των πορτών), τα κινούμενα εξαρτήματα του κινητήρα (συμπεριλαμβανομένων των πτερυγίων του ανεμιστήρα, ιμάντων και τροχαλίων) ή ότι θα μπορούσε να γίνει επικίνδυνο για πρόκληση τραυματισμού ή θανάτου. **Θερμοκρασία λειτουργίας.** Το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας είναι -20°C έως 50°C. Μην το χρησιμοποιείτε εκτός του εύρους των συνιστώμενων θερμοκρασιών. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι 0° έως +40°C. Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αμέσως αν η μπαταρία υπερθερμανθεί. **Αποθήκευση.** Το προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης είναι -20°C έως 50°C. Σε καμία περίπτωση να μην υπερβαίνετε ποτέ τους 50°C. Αποθηκεύετε το προϊόν στους 25°C για βέλτιστη διάρκεια ζωής. Μην το αποθηκεύετε σε εξωτερικό χώρο. Φυλάσσεται σε ξηρό μέρος σε εσωτερικό χώρο ή εντός του οχήματος. Τυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα και απουσύνετε τα καλώδια για προστασία κατά την αποθήκευση. **Εξαερισμός.** Είναι σημαντικό να ελαχιστοποιείτε τις ακραίες θερμοκρασίες ή τον περιορισμό της ροής αέρα στο προϊόν. Πρέπει να διατηρείτε χώρο τουλάχιστον 12,7 χλστ. γύρω από το προϊόν ώστε να επιτρέπεται ο επαρκής εξαερισμός. **Συνδέσεις.** Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις στο προϊόν είναι ασφαλείς. Οι χαλαρές συνδέσεις μπορεί να προκαλέσουν μειωμένη απόδοση ή να προκαλέσουν διαρροή αέρα και αυξημένη θερμότητα λόγω αντίστασης που μπορεί να προκαλέσει τήξη του περιβλήματος ή πιθανή πυρκαγιά. **Συμβατότητα.** Το προϊόν είναι συμβατό με μπαταρίες μολύβδου-οξέος 12 V. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με οποιονδήποτε άλλο τύπο μπαταρίας. Η υποβόηθηση εκκίνησης με χρήση μπαταριών, που διαθέτουν άλλη χημική σύσταση, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, θάνατο ή υλικές ζημιές. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της μπαταρίας προτού επιχειρήσετε να βάλετε μπροστά την μπαταρία με ρευματοδότες. Μην βάζετε μπροστά μια μπαταρία με ρευματοδότες αν δεν είστε σίγουροι για τη χημική σύσταση ή την τάση της μπαταρίας. **Η μπαταρία.** Η ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου του προϊόντος θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τη NOCO και πρέπει να ανακυκλώνεται ή να απορρίπτεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε την μπαταρία μόνοι σας και μη χειρίζεστε μια μπαταρία ιόντων λιθίου που έχει ζημιά ή διαρροή. Ποτέ μην πετάτε την μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα είναι παράνομη βάσει κρατικών και ομοσπονδιακών περιβαλλοντικών νόμων και κανονισμών. Πληγάνετε πάντοτε τις παλιές μπαταρίες στο τοπικό κέντρο ανακύκλωσης μπαταριών. Εάν η μπαταρία του προϊόντος υπερθερμανθεί, εκπέμπει μια μυρωδιά, έχει παραμορφωθεί, έχει κτυπηθεί ή αντιμετωπίζει ή επιδεικνύει ασυνήθιστη συμπεριφορά, σταματήστε αμέσως κάθε χρήση και επικοινωνήστε με τη NOCO. **Φόρτιση μπαταρίας.** Φορτίστε το προϊόν με το καλώδιο φόρτισης USB-C που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Η NOCO δεν φέρει ευθύνη για ζημιά, τραυματισμό ή/και θάνατο κατά τη χρήση αξεσουάρ φόρτισης τρίτων που δεν είναι συμβατά με το USB Power Delivery. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τη χρήση τροφοδοτικών και

καλωδίων χαμηλής ποιότητας, καθώς μπορεί να παρουσιάσουν σοβαρό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τυχόν φθορά ή/και θάνατο σε ανθρώπους, συσκευές και ιδιοκτησίες. Η χρήση φθαρμένων καλωδίων ή φορτιστών ή η φόρτιση σε περιβάλλον με παρουσία υγρασίας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Η χρήση φορτιστή που δεν είναι συμβατός με το USB Power Delivery μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος και να προκαλέσει τη δυσλειτουργία του. Η NOCO δεν είναι υπεύθυνη για την ασφάλεια του χρήστη όταν χρησιμοποιεί αξεσουάρ ή αναλώσιμα μη συμβατά με το USB Power Delivery. Όταν χρησιμοποιείτε τροφοδοτικό USB για να φορτίσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα AC έχει συνδεθεί σωστά με το τροφοδοτικό πριν το συνδέσετε στην πρίζα. Τα τροφοδοτικά ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη διάρκεια της κανονικής τους χρήσης και η παρατεταμένη επαφή τους με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες. Να παρέχετε πάντα επαρκή αερισμό γύρω από τα τροφοδοτικά όταν αυτά βρίσκονται σε χρήση. Για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, να αποφεύγετε να φορτίζετε το προϊόν για πάνω από 24 ώρες, καθώς η υπερφόρτιση μπορεί να ελαττώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Με την πάροδο του χρόνου, το προϊόν, όταν δεν χρησιμοποιείται, θα αποφορτιστεί και θα πρέπει να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για την ενδεικνυόμενη χρήση. **Ιατρικές συσκευές.** Το προϊόν περιέχει μαγνητικά στοιχεία που ενδέχεται να εκπέμπουν ηλεκτρομαγνητικά πεδία, τα οποία μπορεί να προκαλούν παρεμβολές σε βηματοδότες, απινιδωτές ή άλλες ιατρικές συσκευές. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν τη χρήση σε περίπτωση που έχετε οποιαδήποτε ιατρική συσκευή. Εάν υποπτεύεστε ότι προϊόν προκαλεί παρεμβολές σε ιατρική συσκευή, διακόψτε αμέσως τη χρήση του προϊόντος και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. **Ιατρικές καταστάσεις.** Εάν έχετε οποιαδήποτε ιατρική κατάσταση που θεωρείτε ότι θα μπορούσε να επηρεαστεί από το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων, κρίσεων, λιποθυμιών, κόπωση στα μάτια ή πονοκεφάλους, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν τη χρήση. Η χρήση ενός ενσωματωμένου φακού υψηλής ισχύος εμπεριέχει κίνδυνο ευαισθησίας στο φως. Η χρήση φωτός σε στροβοσκοπική λειτουργία μπορεί να προκαλέσει κρίσεις σε άτομα με επιληψία από φωτεινά ερεθίσματα, που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. **Φως.** Εάν καρφώσετε απευθείας το βλέμμα σας πάνω στη δέσμη φωτός ή τη λάμψη του φακού, τότε αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμο τραυματισμό των ματιών. Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με μια υψηλής απόδοσης προ-εστιασμένη λυχνία LED που εκπέμπει μια πανίσχυρη δέσμη στην υψηλότερη ρύθμιση. **Καθαρισμός.** Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό. Καθαρίστε και στεγνώστε το προϊόν αμέσως εάν έρθει σε επαφή με υγρό ή οποιοδήποτε είδους ρύπους. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί (μικροϊνών) που δεν αφήνει χνούδι. Αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας στα ανοίγματα. Μη χρησιμοποιείτε σύστημα πλυσίματος με πίεση για τον καθαρισμό του προϊόντος. **Εκρηκτική ατμόσφαιρα.** Τηρείτε όλα τα σήματα και τις οδηγίες. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε οποιαδήποτε περιοχή με δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα, συμπεριλαμβανομένων περιοχών ανεφοδιασμού καυσίμων ή περιοχών με χημικά ή σωματίδια, όπως σιτηρά, σκόνη ή μέταλλα σε μορφή σκόνης. **Δραστηριότητες Υψηλού Ρίσκου.** Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιπτώσεις όπου τυχόν δυσλειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, θάνατο ή σοβαρή μόλυνση του περιβάλλοντος. **Παρεμβολές ραδιοσυχνοτήτων.** Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους κανονισμούς που διέπουν τις εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων. Τέτοιες εκπομπές από το προϊόν ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία άλλου ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προκαλώντας πιθανώς τη δυσλειτουργία του. **Αριθμός μοντέλου AX65:** Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των κανονισμών της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών, ΟΕΕ (FCC) των ΗΠΑ. Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις: (1) η συσκευή αυτή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) η συσκευή αυτή πρέπει να αποδέχεται τις τυχόν λαμβανόμενες παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων και των παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και βρέθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια για ψηφιακό προϊόν Κλάσης Β, σύμφωνα με το Άρθρο 15 των Κανόνων της FCC. Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από βλαβερές παρεμβολές σε μια οικιακή εγκατάσταση. Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, σε περίπτωση που δεν έχει εγκατασταθεί και δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκληθούν βλαβερές παρεμβολές σε ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι δεν θα υπάρχουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτό το προϊόν δεν προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές στη λήψη σημάτων ραδιοφώνου ή τηλεόρασης, το οποίο μπορεί να προσδιοριστεί απενεργοποιώντας και ενεργοποιώντας το προϊόν, ο χρήστης ενθαρρύνεται να επιχειρήσει να διορθώσει την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα: (α) Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή

τη θέση της κεραίας λήψης. (β) Αυξήστε την απόσταση μεταξύ του προϊόντος και του δέκτη. (γ) Συνδέστε το προϊόν σε πρίζα σε ένα κύκλωμα διαφορετικό από εκείνο στο οποίο συνδέεται ο δέκτης. (δ) Συμβουλευτείτε τον έμπορο ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου/τηλεόρασης για βοήθεια.

# Τρόπος χρήσης

## Τρόπος φόρτισης.

Το AX65 είναι μερικώς φορτισμένο από το εργοστάσιο και πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν τη χρήση του. Συνδέστε το AX65 , χρησιμοποιώντας το Καλώδιο Φόρτισης USB-C που περιλαμβάνεται στη συσκευασία, στη θύρα USB-C IN/OUT. Μπορεί να επαναφορτιστεί από οποιαδήποτε συμβατή πηγή USB Power Delivery, όπως ένα τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος, φορτιστή αυτοκινήτου, φορητό υπολογιστή και άλλα. Η θύρα USB-C IN/OUT χρησιμοποιεί τεχνολογία Power Delivery, η οποία είναι σε θέση να λάβει/παρέχει έως και 60 W. Ο χρόνος επαναφόρτισης του AX65 θα διαφέρει ανάλογα με τη στάθμη εκφόρτισης και την πηγή ενέργειας που χρησιμοποιείται. Τα πραγματικά αποτελέσματα μπορεί να διαφέρουν λόγω της κατάστασης της μπαταρίας και των συνθηκών του περιβάλλοντος.

Κατά τη φόρτιση, το επίπεδο φόρτισης της εσωτερικής μπαταρίας υποδεικνύεται από τις λυχνίες φόρτισης LED. Οι λυχνίες LED θα πάνονται αργά σε «ON» (Ενεργοποίηση) και «OFF» (Απενεργοποίηση) και θα παραμείνουν σταθερά αναμμένες έως ότου και οι τέσσερις λυχνίες φόρτισης LED να ενεργοποιηθούν. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η πράσινη λυχνία LED 100% θα παραμείνει σταθερά αναμμένη και οι λυχνίες φόρτισης LED 25%, 50% και 75% θα σβήσουν (OFF). Από καιρό σε καιρό, η πράσινη λυχνία LED 100% θα πάλλεται υποδηλώνοντας ότι λαμβάνει χώρα φόρτιση συντήρησης.

## Γρήγορη Φόρτιση.

Το AX65 διαθέτει τεχνολογία γρήγορης φόρτισης, η οποία του επιτρέπει να φορτίζει με ισχύ έως και 60 W. Απαιτείται συμβατός φορτιστής, που να διαθέτει USB-C Power Delivery 60 W, για την πλήρη αξιοποίηση αυτής της λειτουργίας.

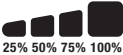
## Πηγή ισχύος.

Η θύρα εισόδου/εξόδου USB είναι πρωτόκολλο διπλού ρόλου USB-C Power Delivery (DRP), που της επιτρέπει να τροφοδοτεί άλλες συσκευές USB. Όταν φορτίζετε συσκευές USB, είναι σημαντικό να ενεργοποιείτε το προϊόν AX65 πριν συνδέσετε τη συσκευή που πρόκειται να φορτιστεί.

| Χρόνος επαναφόρτισης: | Ονομαστικά χαρακτηριστικά φορτιστή: |
|-----------------------|-------------------------------------|
| 8h                    | 5W                                  |
| 4h                    | 10W                                 |

EL

## Επίπεδο εσωτερικής μπαταρίας



| Γρήγορη φόρτιση       |                                     |
|-----------------------|-------------------------------------|
| Χρόνος επαναφόρτισης: | Ονομαστικά χαρακτηριστικά φορτιστή: |
| 0,8h                  | 60W                                 |

Εάν το προϊόν AX65 δεν ενεργοποιηθεί πρώτα, μπορεί να αντλήσει ρεύμα από τη συσκευή USB. Για να φορτίσετε το AX65 χρησιμοποιώντας μια συσκευή συμβατή με πρωτόκολλο DRP (όπως τηλέφωνο, φορητό υπολογιστή ή εφεδρική μπαταρία), βεβαιωθείτε ότι το AX65 έχει απενεργοποιηθεί πριν συνδέσετε το καλώδιο μεταξύ του AX65 και της συσκευής DRP.

## **Τρόπος εκκίνησης με ρευματοδότες.**

### **Σύνδεση με την μπαταρία.**

Διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε το εγχειρίδιο κατόχου του οχήματος όσον αφορά συγκεκριμένα μέτρα προφύλαξης και συνιστώμενες μεθόδους για την εκκίνηση του οχήματος με ρευματοδότες. Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσδιορίσει την τάση και τη χημική σύσταση της μπαταρίας, ανατρέχοντας στο εγχειρίδιο κατόχου της μπαταρίας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Το AX65 προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για εκκίνηση με ρευματοδότες των μπαταριών μολύβδου-οξέος 12 V. Προτού συνδέσετε την μπαταρία, επιβεβαιώστε ότι η μπαταρία που έχετε είναι μολύβδου-οξέος 12 V. Το AX65 δεν είναι κατάλληλο για οποιονδήποτε άλλο τύπο μπαταρίας. Αναγνωρίστε τη σωστή πολικότητα των πόλων της μπαταρίας πάνω στην μπαταρία. Ο θετικός πόλος της μπαταρίας επισημαίνεται συνήθως με ένα από αυτά τα γράμματα ή σύμβολα (POS,P,+). Ο αρνητικός πόλος της μπαταρίας επισημαίνεται συνήθως με ένα από αυτά τα γράμματα ή σύμβολα (NEG,N,-). Μην κάνετε καμία σύνδεση με το καρμπυρατέρ, τις γραμμές καυσίμου ή με λεπτά τμήματα λαμαρίνας.

1.) Συνδέστε τους σφιγκτήρες της μπαταρίας στο AX65, συνδέοντας τους στη θύρα OUT 12 V.

2.) Συνδέστε τον σφιγκτήρα του θετικού ακροδέκτη της μπαταρίας (κόκκινο) στον θετικό (POS,P,+) πόλο της μπαταρίας και τον αρνητικό (μαύρο) σφιγκτήρα της μπαταρίας στον αρνητικό (NEG,N,-) πόλο της μπαταρίας ή στο πλαίσιο του οχήματος.

### **Εκκίνηση με ρευματοδότες.**

1.) Βεβαιωθείτε ότι όλα τα φορτία ισχύος του οχήματος (προβολείς, ραδιόφωνο, κλιματιστικό κ.λπ.) είναι απενεργοποιημένα προτού επιχειρήσετε την εκκίνηση του οχήματος με ρευματοδότες.

2.) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να αρχίσει η εκκίνηση με ρευματοδότες και όλες οι λυχνίες LED θα αναβοσβήσουν μία φορά. Εάν έχετε συνδέσει σωστά την μπαταρία, η λευκή λυχνία LED ισχυρής στιγμιαίας φόρτισης θα ανάψει και οι λυχνίες LED φόρτισης της μπαταρίας θα ακολουθήσουν. Θα ξεκινήσει μια αντίστροφη μέτρηση χρόνου αναμονής 60 δευτερολέπτων αμέσως μόλις ανιχνευθεί η μπαταρία.

3.) Δοκιμάστε να ξεκινήσετε το όχημα. Τα περισσότερα οχήματα θα ξεκινήσουν αμέσως. Εάν το όχημα δεν ξεκινήσει αμέσως, περιμένετε 20-30 δευτερόλεπτα και προσπαθήστε ξανά. Μόλις ολοκληρωθεί ο χρόνος αναμονής των 60 δευτερολέπτων, το προϊόν πρέπει να απενεργοποιηθεί και έπειτα να ενεργοποιηθεί ξανά ώστε να ξεκινήσει μια νέα ακολουθία εκκίνησης με ρευματοδότες. Μην προσπαθήσετε περισσότερες από πέντε (5) συνεχόμενες εκκινήσεις με ρευματοδότες εντός μιας περιόδου δεκαπέντε (15) λεπτών. Αφήστε το AX65 σε αδράνεια για δεκαπέντε (15) λεπτά πριν επιχειρήσετε να εκκινήσετε ξανά το όχημα με ρευματοδότες.

4.) Μόλις το όχημα ξεκινήσει, απενεργοποιήστε το προϊόν, αποσυνδέστε τους σφιγκτήρες της μπαταρίας και αφαιρέστε το AX65.

### **Χρόνος Αναμονής 60 Δευτερολέπτων.**

Μια αντιστροφή μέτρηση 60 δευτερολέπτων θα ξεκινήσει μόλις εντοπιστεί μπαταρία. Μόλις περάσουν τα 60 δευτερόλεπτα, η λειτουργία εκκίνησης με ρευματοδότες θα απενεργοποιηθεί. Η λυχνία LED ισχυρής στιγμιαίας φόρτισης θα σβήσει και οι λυχνίες LED φόρτισης της εσωτερικής μπαταρίας θα δείξουν το τρέχον επίπεδο φόρτισης του προϊόντος. Για επαναφορά της λειτουργίας εκκίνησης με ρευματοδότες, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε το προϊόν. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας εκ νέου για να ενεργοποιήσετε το προϊόν και να ξεκινήσει εκ νέου η λειτουργία εκκίνησης με ρευματοδότες.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ.**

Η ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΜΕΤΡΗΣΗ 60 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΩΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΠΑΡΑΚΑΜΨΗΣ. Η ΠΑΡΟΧΗ ΙΣΧΥΟΣ ΘΑ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΣΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΕΙΝΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ Η ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ. ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΓΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΤΩΝ ΕΚΚΙΝΗΣΕΩΝ ΜΕ ΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΕΣ, ΣΑΣ ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΜΕΣΩΣ ΜΟΛΙΣ ΞΕΚΙΝΗΣΕΙ ΤΟ ΟΧΗΜΑ.

### **Μπαταρίες χαμηλής τάσης και λειτουργία χειροκίνητης παράκαμψης.**

Το AX65 είναι σχεδιασμένο για εκκίνηση με ρευματοδότες των μπαταριών μολύβδου-οξέος 12 V με κατώτερο όριο τα 3 V. Εάν η τάση της μπαταρίας σας είναι μικρότερη από 3 V, η λυχνία LED ισχυρής στιγμιαίας φόρτισης θα είναι απενεργοποιημένη. Αυτό αποτελεί ένδειξη ότι το AX65 δεν μπορεί να ανιχνεύσει μια μπαταρία. Εάν θέλετε να εκκινήσετε με ρευματοδότες μια μπαταρία με τάση μικρότερη των 3 V, υπάρχει λειτουργία χειροκίνητης παράκαμψης που σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε εξαναγκαστικά τη λειτουργία εκκίνησης με ρευματοδότες.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ.**

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΠΑΡΑΚΑΜΨΗΣ ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΠΡΟΣΟΧΗ. ΑΥΤΗ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΟΛΥΒΔΟΥ-ΟΞΕΟΣ 12 V. ΤΟΣΟ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΣΠΙΝΘΗΡΕΣ ΟΣΟ ΚΑΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ. ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΗΝ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΜΗΝ ΑΦΗΣΕΤΕ ΤΟΥΣ ΣΦΙΓΚΤΗΡΕΣ ΤΟΥ ΘΕΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΡΝΗΤΙΚΟΥ ΑΚΡΟΔΕΚΤΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΝΑ ΑΚΟΥΜΠΗΣΟΥΝ Ή ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΟΥΝ Ο ΕΝΑΣ ΜΕ ΤΟΝ ΑΛΛΟΝ, ΚΑΘΩΣ ΕΤΣΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΘΑ ΠΑΡΑΓΕΙ ΣΠΙΝΘΗΡΕΣ. ΑΥΤΗ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙ ΡΕΥΜΑ ΠΟΛΥ ΥΨΗΛΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ (ΕΩΣ ΚΑΙ 2000 AMP), Η ΟΠΟΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΠΙΝΘΗΡΕΣ ΚΑΙ ΥΨΗΛΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΕΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΩΣΤΑ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΙΣΤΕ ΣΙΓΟΥΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΚΑΙ ΖΗΤΗΣΤΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΕΝΟΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑ.

### **Τρόπος φουσκώματος.**

#### **Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αέρα.**

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα του AX65 στο ελαστικό πριν ξεκινήσετε το φούσκωμα. Ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα θα βιδωθεί στη βαλβίδα αέρα του ελαστικού. Δεν χρειάζονται εργαλεία και πρέπει να τον σφίξετε με το χέρι. Εάν η τρόμπα δεν είναι συνδεδεμένη σωστά, ο αέρας μπορεί να διαρρεύσει και να μη λειτουργεί τόσο αποτελεσματικά. Για άλλες εφαρμογές, συνδέστε τον απαιτούμενο προσαρμογέα για τον επιδιωκόμενο σκοπό. Οι προσαρμογείς βιδώνουν στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αέρα. Σφίξτε τους προσαρμογείς με το χέρι, δεν απαιτούνται εργαλεία για το σφίξιμο.

|                                                                                   | Υλικό                          | Σκοπός                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
|  | Προσαρμογέας βαλβίδας Presta   | Ελαστικά ποδηλάτου       |
|  | Πλαστικό διογκούμενο ακροφύσιο | Παιχνίδια, στρώματα αέρα |
|  | Βελόνα πλήρωσης                | Αθλητικές μπάλες         |

### Αρχικοποίηση.

Ενεργοποιήστε το προϊόν (ON) πατώντας το κουμπί λειτουργίας. Εάν ανιχνευθούν περισσότερα από 3 PSI, τότε η ανιχνευμένη πίεση θα εμφανιστεί με τη λυχνία LED «SET» (Ρύθμιση) να είναι σβηστή.

### Φούσκωμα ελαστικών.

- 1.) Πατήστε το Air Button (κουμπί αέρα) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αέρα. Το προϊόν θα εμφανίσει την καθορισμένη/ανιχνευθείσα πίεση.
- 2.) Αλλάξτε τη ρύθμιση της πίεσης στο επιθυμητό επίπεδο πίεσης ελαστικών, πατώντας τα κουμπιά «▲» ή «▼».
- 3.) Κρατήστε και τα δύο κουμπιά «▲» και «▼» μαζί ανά πάσα στιγμή για να αλλάξετε τη μονάδα πίεσης που εμφανίζεται (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Πατήστε ξανά το κουμπί αέρα για να ξεκινήσει το φούσκωμα των ελαστικών.
- 5.) Κατά τη διάρκεια του φουσκώματος, ο συμπιεστής μπορεί να ανάψει και να σβήσει (δυναμικός χρόνος παραμονής) καθώς πλησιάζει στο επιθυμητό σημείο ρύθμισης.
- 6.) Το φούσκωμα θα συνεχιστεί μέχρι να επιτευχθεί η καθορισμένη πίεση.

### Ρύθμιση της μονάδας πίεσης.

Όταν βρίσκεστε στη λειτουργία AIR (Αέρας), για να αλλάξετε τις μονάδες για την πίεση, κρατήστε πατημένα τα κουμπιά «▲» και «▼» ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. Οι επιλεγμένες μονάδες πίεσης θα αναβοσβήσουν και η υπόλοιπη οθόνη θα απενεργοποιηθεί. Το πάτημα των κουμπιών «▲» ή «▼» εντός των επόμενων 3 δευτερολέπτων θα ανάψει τη λυχνία LED της επόμενης μονάδας πίεσης και θα απενεργοποιηθεί η λυχνία LED της προηγούμενης μονάδας. Αυτή η λειτουργία θα συνεχιστεί μέχρι να μην πατηθεί τίποτα για 3 δευτερόλεπτα. Η επιλεγμένη μονάδα πίεσης θα είναι σταθερά λευκή και η οθόνη θα ενεργοποιηθεί ξανά.



### **Αυτόματη μνήμη.**

Το AX65 διαθέτει ενσωματωμένη αυτόματη μνήμη και θα επιστρέψει στη μονάδα πίεσης που χρησιμοποιήθηκε τελευταία και θα ρυθμίσει την πίεση όταν συνδεθεί.

### **Οθόνη.**

Η οθόνη θα ενεργοποιηθεί όταν πατηθεί το κουμπί λειτουργίας. Όταν η οθόνη είναι σε λειτουργία Pressure Set Mode (Ρύθμιση πίεσης) και πατηθεί το Κουμπί αέρα, ο συμπιεστής θα ανάψει και θα εμφανίσει την πραγματική πίεση και η λυχνία LED «SET» (Ρύθμιση) θα σβήσει. Όταν ο συμπιεστής είναι ενεργοποιημένος, η λυχνία LED της τρέχουσας μονάδας πίεσης θα είναι σταθερά λευκή.

### **Αυτόματη απενεργοποίηση.**

Το AX65 διαθέτει δυνατότητα αυτόματης απενεργοποίησης. Ο συμπιεστής θα απενεργοποιηθεί όταν επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση ή εάν η τάση της μπαταρίας πέσει κάτω από 10,0 V. Η οθόνη θα παραμείνει ενεργή μετά την αυτόματη απενεργοποίηση. Η αυτόματη απενεργοποίηση δεν θα πραγματοποιηθεί στη χειροκίνητη λειτουργία αέρα εκτός και αν έχει επιτευχθεί η μέγιστη ονομαστική πίεση του προϊόντος.

### **Δυναμικός χρόνος παραμονής.**

Καθώς η τρόμπα πλησιάζει την καθορισμένη στοχευμένη πίεση, η τρόμπα θα ενεργοποιείται και θα απενεργοποιείται (π.χ. περίοδος παραμονής) για να εξασφαλίσει ακριβείς μετρήσεις πίεσης. Η τρόμπα μετρά, παρακολουθεί και προσαρμόζει αυτόματα την πίεση κατά τη διάρκεια κάθε περιόδου παραμονής. Η περίοδος παραμονής μπορεί να συνεχιστεί έως ότου η τρόμπα να μπορεί να συμπληρώσει με ακρίβεια την καθορισμένη πίεση.

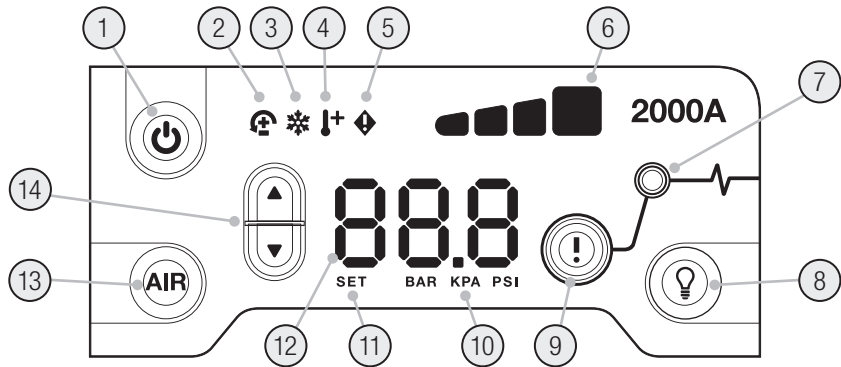
### **Χειροκίνητη λειτουργία αέρα.**

Για να μπειτε στη χειροκίνητη λειτουργία αέρα, ρυθμίστε την πίεση στο 0,0. Πατήστε το Κουμπί αέρα για να ενεργοποιήσετε τον συμπιεστή και ο συμπιεστής θα λειτουργεί μέχρι να πατηθεί ξανά το Κουμπί αέρα (ή επιτευχθεί το μέγιστο όριο πίεσης του προϊόντος ή προκύψει σφάλμα, όπως υπερβολική θερμοκρασία κ.λπ.). Κατά τη χειροκίνητη λειτουργία αέρα, η οθόνη θα διεξάγει κύκλο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης των λυχνιών LED. Όταν η χειροκίνητη λειτουργία αέρα είναι απενεργοποιημένη, η οθόνη θα δείχνει την τρέχουσα πίεση.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ.**

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΑ ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΠΡΟΣΟΧΗ. Η ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΘΑ ΣΥΜΒΕΙ ΜΟΝΟ ΣΤΗ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΑ ΕΑΝ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ Η ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΕΑΝ ΣΥΜΒΕΙ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ. Η ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ, ΠΑΤΩΝΤΑΣ ΞΑΝΑ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΑΕΡΑ.

## Διεπαφή



**1.) Κουμπί λειτουργίας** Πιέστε για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το προϊόν ή για να επανεκκινήσετε την ισχυρή στιγμιαία φόρτιση μετά από χρονικό όριο 60 δευτερολέπτων.

**2.) LED Σφάλματος Αντίστροφης Πολικότητας** Φωτίζει με κόκκινο αν ανιχνευτεί αναστροφή της πολικότητας από τους σφικτήρες.

**3.) Λυχνία LED χαμηλής θερμοκρασίας** Ανάβει σταθερά ή αναβοσβήνει με μπλε χρώμα όταν η εσωτερική θερμοκρασία είναι υπερβολικά χαμηλή.

**4.) Λυχνία LED υψηλής θερμοκρασίας** Ανάβει σταθερά ή αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν η εσωτερική θερμοκρασία είναι υπερβολικά υψηλή.

**5.) Λυχνία LED σφάλματος** Αναβοσβήνει σε διάφορες ακολουθίες (από 1 έως 6 αναβοσβησίματα) για να δηλώσει τις συνθήκες του σφάλματος.

**6.) LED Γρήγορης Φόρτισης** Ανάβει με λευκό χρώμα όταν η γρήγορη φόρτιση είναι ενεργή. Η λυχνία LED γρήγορης φόρτισης γίνεται κόκκινη (σταθερή/αναβοσβήνει) όταν υπάρχει σφάλμα.

**7.) Επίπεδο εσωτερικής μπαταρίας** Υποδεικνύει το επίπεδο φόρτισης της εσωτερικής μπαταρίας.

**8.) Λυχνία LED ισχυρής στιγμιαίας φόρτισης** Ανάβει με λευκό χρώμα όταν η γρήγορη ή ισχυρή στιγμιαία φόρτιση είναι ενεργή. Εάν το προϊόν έχει συνδεθεί σωστά στην μπαταρία, το AX65 θα εντοπίζει αυτόματα μια μπαταρία και θα τεθεί σε λειτουργία ισχυρής στιγμιαίας φόρτισης (η λυχνία LED αναβοσβήνει με λευκό χρώμα όταν η χειροκίνητη λειτουργία παράκαμψης είναι ενεργή).

**9.) Κουμπί λειτουργίας φωτισμού** Εναλλάσσει την εξαιρετικά φωτεινή λυχνία LED μέσω 7 λειτουργιών φωτισμού: 100% > 50% > 10% > SOS > Γρήγορο αναβόσβημα > Στροβοσκοπική > Απενεργοποίηση

**10.) Κουμπί χειροκίνητης παράκαμψης** Για ενεργοποίηση, πιέστε παρατεταμένα για τρία (3) δευτερόλεπτα. **ΠΡΟΣΟΧΗ: Απενεργοποιεί την προστασία ασφαλείας και ενεργοποιεί χειροκίνητα την ισχυρή στιγμιαία φόρτιση. Για χρήση μόνο όταν η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή για να ανιχνευθεί.**

**11.) LED μονάδας** Μόνο μία λυχνία LED μονάδας «PSI», «BAR» και «KPA» θα ανάβει σταθερά λευκή κάθε φορά για να υποδείξει τις τρέχουσες μονάδες πίεσης στην οθόνη LED. Όταν αναβοσβήνει, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά «▲» ή «▼» για να δείτε τις διάφορες μονάδες.

**12.) LED SET** Ανάβει σταθερά με χρυσοκίτρινο χρώμα όταν η οθόνη LED υποδεικνύει τη ρυθμιζόμενη πίεση.

**13.) Οθόνη LED** Όταν ανιχνευτεί μπαταρία από τους σφικτήρες, η οθόνη θα ξεκινήσει μια αντίστροφη μέτρηση από το 60 έως το 0, δείχνοντας στον χρήστη τον χρόνο που έχει για να ξεκινήσει το όχημα. Όταν γίνει αισθητή η πίεση στον εύκαμπτο σωλήνα, η οθόνη θα εμφανίσει την πραγματική ένδειξη πίεσης. Εάν η εμφανιζόμενη πίεση είναι πάνω από 99,9, το δεκαδικό δεν θα ανάψει, υποδεικνύοντας 100 ή παραπάνω. Σε περίπτωση σφάλματος, στην οθόνη θα εμφανιστεί το είδος του σφάλματος.

**14.) Κουμπί λειτουργίας AIR (Αέρας)** Πιέστε για να ξεκινήσει η λειτουργία αέρα ώστε να αρχίσει το φούσκωμα.

**15.) Κουμπιά βέλους** Κρατήστε και τα δύο κουμπιά «▲» και «▼» για να αρχίσετε να αλλάζετε τις μονάδες πίεσης. Όταν η οθόνη LED είναι ενεργοποιημένη, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά «▲» ή «▼» για να αλλάξετε τη ρυθμιζόμενη πίεση.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Σφάλμα                       | Διαδικασία Επαναφοράς                                                                                                                                               |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Το προϊόν δεν ενεργοποιείται | Ελέγξτε την τάση της μπαταρίας, φορτίστε το προϊόν.                                                                                                                 |
| Υπερβολική θερμοκρασία       | Απενεργοποιήστε το προϊόν και τοποθετήστε το σε καλά αεριζόμενο χώρο, περιμένετε να κρυώσει το προϊόν πριν το ενεργοποιήσετε ξανά.                                  |
| Υπό-θερμοκρασία              | Απενεργοποιήστε το προϊόν και τοποθετήστε το σε χώρο εντός της συνιστώμενης θερμοκρασίας λειτουργίας, περιμένετε να ζεσταθεί το προϊόν πριν το ενεργοποιήσετε ξανά. |

|                                                                                  | Λυχνία LED σφάλματος                         | Σφάλμα οθόνης | Αιτία/Λύση                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Σταθερό κόκκινο                              | ERR CLR       | Ανιχνεύθηκε αντίστροφη πολικότητα. / Αντιστρέψτε τις συνδέσεις στην μπαταρία.                                                                                                                                                    |
|  | Αναβοσβήνει (1) Φορά                         | ERR SRT       | Ανιχνεύθηκε βραχυκύκλωμα στους σφικτήρες της μπαταρίας. / Αφαιρέστε όλα τα φορτία, επανασυνδέστε τους σφικτήρες στην μπαταρία.                                                                                                   |
|                                                                                  | Αναβοσβήνει (2) Φορές                        | ERR HIV       | Ανιχνεύεται υψηλή τάση στους σφικτήρες (το AX65 είναι συνδεδεμένο σε σύστημα τάσης πάνω από 12 V, π.χ. 24 V).                                                                                                                    |
|                                                                                  | Τετραπλό (4) αναβόσβημα                      | ERR CRG       | Σφάλμα χρονικού ορίου φόρτισης (δηλ. το AX65 βρίσκεται σε μαζική φόρτιση για υπερβολικά μεγάλο χρονικό διάστημα).                                                                                                                |
|                                                                                  | Εξαπλό (6) αναβόσβημα                        | ERR BCC       | Εντοπίστηκε ανατροφοδότηση στο AX65 μέσω των σφικτήρων ενώ βρίσκεται σε λειτουργία ισχυρής στιγμιαίας φόρτισης (δηλ. το AX65 βρίσκεται σε χειροκίνητη παράκαμψη και στη συνέχεια συνδέεται σε σύστημα πάνω από 12 V, π.χ. 24 V). |
|  | Λυχνία LED υψηλής θερμοκρασίας: Σταθερό      |               | Το προϊόν είναι πλήρως λειτουργικό, αλλά πλησιάζει το ανώτερο όριο θερμοκρασίας. / Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.                                                                                                                  |
|                                                                                  | Λυχνία LED υψηλής θερμοκρασίας: Αναβοσβήσιμο | ERR HOT       | Το προϊόν είναι πολύ ζεστό για να ξεκινήσει με ρευματοδότες, μόνο ο φακός είναι διαθέσιμος σε αυτήν την κατάσταση. / Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.                                                                                |

|                                                                                   | Λυχνία LED σφάλματος                             | Σφάλμα οθόνης | Αιτία/Λύση                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Λυχνία LED χαμηλής θερμοκρασίας: Σταθερό         |               | Το προϊόν είναι πλήρως λειτουργικό, αλλά πλησιάζει το κατώτερο όριο θερμοκρασίας. / Αφήστε το προϊόν να ζεσταθεί.                                |
|                                                                                   | Λυχνία LED χαμηλής θερμοκρασίας:<br>Αναβοσβήσιμο | ERR CLD       | Το προϊόν είναι πολύ κρύο για να ξεκινήσει με ρευματοδότες, μόνο ο φακός είναι διαθέσιμος σε αυτήν την κατάσταση / Αφήστε το προϊόν να ζεσταθεί. |

## Τεχνικές Προδιαγραφές

|                                                  |                                                                  |                                  |                                                           |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Μέγιστη ροή αέρα στα 0 PSI                       | 67 SLPM                                                          | Ανώτατη ονομαστική τιμή ρεύματος | 2000A                                                     |
| Μέγιστη πίεση                                    | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                                  | USB-C (Είσοδος)                  | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                        |
| Αριθμός κυλίνδρων                                | 1                                                                | USB-C (Έξοδος)                   | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                          |
| Ονομαστική τιμή μοτέρ                            | 280W                                                             | Βαττώρες                         | 31,8Wh                                                    |
| Μέγιστη υπερένταση ρεύματος μοτέρ                | 22A                                                              | Τύποι μπαταριών                  | Μόνο μολύβδου-οξέος 12 V (υγρή, πηκτώματος, MF, EFB, AGM) |
| Κύκλος λειτουργίας                               | Χρόνος λειτουργίας 7 λεπτά @ 30 PSI/<br>Χρόνος διακοπής 53 λεπτά | Θερμοκρασία Φόρτισης             | 0° ως +40°C                                               |
| Κύκλος λειτουργίας χειροκίνητης λειτουργίας αέρα | Χρόνος λειτουργίας 5 λεπτά/Χρόνος διακοπής 55 λεπτά              | Θερμοκρασία Λειτουργίας          | -20° ως +50°C                                             |
| Κατά προσέγγιση χρόνος φουσκώματος (0-40 PSI)    | 2 λεπτά +/- 10% με ελαστικό 205-65R16 95H                        | Θερμοκρασία Αποθήκευσης          | -20° ως +50°C                                             |
| Ρεύμα λειτουργίας                                | 18A                                                              | Προστασία Περιβλήματος           | IP55                                                      |
| Τάση                                             | Ονομαστική τάση 14,8 V                                           | Σχετική υγρασία                  | 0 έως 95% μη συμπυκνούμενη                                |
| Lumen                                            | 100 Lumen                                                        | Ψύξη                             | Φυσική Συναγωγή                                           |
| Αισθητήρας πίεσης                                | Αυτόματη απενεργοποίηση                                          | Διαστάσεις (Π x Β x Υ)           | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm                                   |
| Εσωτερική μπαταρία                               | Ιόντων λιθίου 31,8 W                                             | Βάρος                            | 3,15 kg                                                   |

## NOCO ένα (1) έτος περιορισμένη εγγύηση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΝΑ ΔΕΣΜΕΥΘΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΝΟΣ (1) ΕΤΟΥΣ ΤΗΣ NOCO («ΕΓΓΥΗΣΗ»), ΟΠΩΣ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΤΕ ΤΟ.

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΙΔΙΚΑ ΝΟΜΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΑΛΛΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟ, ΤΗ ΧΩΡΑ Ή ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ. ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ Η ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η NOCO ΔΕΝ ΕΞΑΙΡΕΙ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΙ Ή ΑΝΑΣΤΕΛΛΕΙ ΑΛΛΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΚΕΙΝΩΝ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗ ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΙΑΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΠΩΛΗΣΗΣ. ΓΙΑ ΜΙΑ ΠΛΗΡΗ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΣΑΣ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ, ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ Ή ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΣΑΣ.

ΣΤΟΝ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΑ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΛΛΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ, ΠΡΟΦΟΡΙΚΩΝ, ΓΡΑΠΤΩΝ, ΝΟΜΙΚΩΝ, ΡΗΤΩΝ Ή ΣΙΩΠΗΡΩΝ. Η NOCO ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ ΚΑΙ ΣΙΩΠΗΡΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΧΟΛΟ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΚΡΥΦΑ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ, ΣΤΟΝ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ. ΕΦΟΣΩΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΗ Η ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ, Η NOCO ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΡΗΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ, ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ NOCO, ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ Ή ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ. ΟΡΙΣΜΕΝΟΙ ΝΟΜΟΙ, ΧΩΡΕΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΜΙΑΣ ΣΙΩΠΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή ΣΥΝΘΗΚΗΣ, ΕΠΟΜΕΝΩΣ Ο ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΕΣΑΣ.

Η NOCO παρέχει εγγύηση για τα Προϊόντα με την επωνυμία NOCO που περιέχονται στην αρχική συσκευασία («Προϊόν NOCO») για υλικά και κατασκευαστικά ελαττώματα όταν χρησιμοποιούνται κανονικά σύμφωνα με τις δημοσιευμένες οδηγίες της NOCO για περίοδο ΕΝΟΣ (1) ΕΤΟΥΣ από την ημερομηνία της αρχικής λιανικής αγοράς ή την ημερομηνία παράδοσης από τον αγοραστή τελικό χρήστη («Περίοδος εγγύησης»). Οι δημοσιευμένες οδηγίες της NOCO περιλαμβάνουν ενδεικτικά τις πληροφορίες που περιέχονται στην παρούσα Εγγύηση, τις τεχνικές προδιαγραφές και τα εγχειρίδια χρήσης. Για αγοραστές τελικούς χρήστες στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ), την Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελευθέρων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ), τις Πολιτικές της Βόρειας Διάστασης ή το Ηνωμένο Βασίλειο, η Περίοδος Εγγύησης μπορεί να επεκταθεί σε τουλάχιστον ΔΥΟ (2) ΕΤΗ. ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ, ΧΩΡΕΣ Ή ΠΕΡΙΟΧΕΣ, Η ΕΘΝΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. Ως εκ τούτου, τα οφέλη της Περιορισμένης Εγγύησης προορίζονται για να συμπληρώσουν και όχι να αντικαθιστούν τα δικαιώματα που παρέχονται από τις νομοθεσίες περί προστασίας των καταναλωτών.

Η ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ NOCO ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΕΠΙΣΚΕΥΗ. Η NOCO ΔΕΝ ΘΑ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΕΙΔΙΚΕΣ, ΤΥΧΑΙΕΣ, ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ Ή ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΙΚΕΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή ΣΥΝΘΗΚΗΣ, Ή ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΝΟΜΙΚΗ ΘΕΩΡΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ, ΑΠΟΛΕΣΘΕΝΤΩΝ ΕΣΟΔΩΝ, ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ, ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ, ΣΩΜΑΤΙΚΗΣ ΒΛΑΒΗΣ Ή ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗΣ ΕΜΜΕΣΗΣ Ή ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗΣ ΑΠΩΛΕΙΑΣ Ή ΖΗΜΙΑΣ.

Η παρούσα Εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη και δεν καλύπτει τα μεταφορικά έξοδα και τα έξοδα συσκευασίας επιστροφής. Η παρούσα Εγγύηση δεν ισχύει: (α) για ζημιά που προκλήθηκε από ατύχημα, κακομεταχείριση, ακατάλληλη χρήση, πυρκαγιά, επαφή με υγρά ή άλλη εξωτερική αιτία, (β) για κακό χειρισμό, ακατάλληλη εγκατάσταση, τροποποιήσεις, αποσυναρμολόγηση ή απόπειρα μη εξουσιοδοτημένης επισκευής, (γ) επιφανειακή ζημιά, όπως βαθουλώματα ή γρατσουνιές, η οποία δεν επηρεάζει τη λειτουργία του προϊόντος, (δ) για ζημιά που προκλήθηκε από τη λειτουργία του προϊόντος εκτός των δημοσιευμένων οδηγιών της NOCO, (ε) για ελαττώματα που προκλήθηκαν από τη φυσιολογική φθορά ή με άλλον τρόπο λόγω φυσιολογικής γήρανσης του προϊόντος ή (στ) εάν οποιοσδήποτε σειριακός αριθμός έχει αφαιρεθεί ή αλλοιωθεί στο προϊόν.

Εάν, στη διάρκεια της Περιόδου Εγγύησης, υποβάλλετε μια αξίωση, η NOCO θα εκτελέσει τα εξής, κατά την επιλογή της: (α) επισκευή του Προϊόντος που έχει δοκιμαστεί και περάσει επιτυχώς τις λειτουργικές απαιτήσεις μας, (β) αντικατάσταση του Προϊόντος με ένα ανταλλακτικό προϊόν του ίδιου μοντέλου (ή με τη συγκάτασής σας ένα προϊόν όμοιας ή ουσιαστικά όμοιων χαρακτηριστικών με το γνήσιο Προϊόν, π.χ. ένα διαφορετικό μοντέλο με τα ίδια χαρακτηριστικά), το οποίο είναι νέο ή σαν νέο, και το οποίο έχει δοκιμαστεί και περάσει με επιτυχία τις λειτουργικές απαιτήσεις μας, ή (γ) ανταλλαγή του Προϊόντος για επιστροφή του ποσού αγοράς σας. Απαιτούμε ορισμένες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένης απόδειξης αγοράς, για να επεξεργαστούμε αξιώσεις Περιορισμένης Εγγύησης. Για την υποβολή μιας αξίωσης σύμφωνα με την Περιορισμένη Εγγύηση, επικοινωνήστε με το Τμήμα υποστήριξης της NOCO παρακάτω:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(Email)</b>    | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |





## TEHLİKE

Kullanıcı Kılavuzu ve Garanti



**BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE TÜM GÜVENLİK BİLGİLERİNİ OKUYUN VE ANLAYIN.** Bu güvenlik talimatlarına uyulmaması, **CİDDİ YARALANMA, ÖLÜM VEYA MAL ZARARINA** yol açabilen **ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA YANGIN** riskine neden olabilir.



**Elektrik Çarpması.** Ürün, elektrik çarparılabilen ve ciddi yaralanmalara neden olabilen elektrikli bir cihazdır. Elektrik kablolarını kesmeyin. Suyu daldırmayın.



**Patlama.** Bakımsız, uyumsuz veya hasar görmüş aküler Ürün ile kullanıldığında patlayabilir. Ürünü çalışırken tek başına bırakmayın. Hasarlı veya donmuş bir aküyü takviye etmeye çalışmayın. Ürünü yalnızca önerilen voltajı olan aküler ile kullanın. Ürünü iyi havalandırılan alanlarda kullanın.



**Yangın.** Ürün, yanıklara neden olabilen ısı yayan elektrikli bir cihazdır. Ürünü örtmeyin veya Ürünün üzerine nesneler koymayın. Ürünü çalıştırırken sigara içmeyin veya elektrik kıvılcımı ya da ateş kaynağı kullanmayın. Ürünü yanıcı malzemelerden uzak tutun.



**Göz Yaralanması.** Ürünü çalıştırırken koruyucu gözlük takın. Aküler patlayabilir ve sıçrayan parçalara neden olabilir. Akü asidi göz ve cilt tahrişine neden olabilir. Gözlere veya cilde bulaşması durumunda, etkilenen bölgeyi temiz su ile yıkayın ve hemen zehir kontrol merkezi ile irtibata geçin.



**Patlayıcı Gazlar.** Kurşun-asit akülerin yakınında çalışmak tehlikelidir. Aküler, normal çalışma sırasında patlayıcı gazlar oluşturur. Akünün patlama riskini azaltmak için tüm bu güvenlik talimatlarına ve akü üreticisi ve akü yanında kullanılan herhangi bir ekipmanın üreticisi tarafından verilmiş olan talimatlara uyun. Söz konusu ürünlerdeki ve motordaki tüm uyarı işaretlerini gözden geçirin.



**Sıcak Yüzey.** Ürün kullanım sırasında ısınabilir ve yanıklara neden olabilir. Kullanmadan önce Ürünün soğumasını bekleyin.

**Türk**

**Kullanım talimatları ve destek için şu sayfayı ziyaret edin:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Önemli Güvenlik Uyarıları

## DİKKAT:

Manuel Kumanda Modu tüm güvenlik önlemlerini devre dışı bırakır. Yanlış ve/veya önerilen kullanıma aykırı kullanıldığında yaralanma ya da ölüme neden olabilir ve garantinizi geçersiz hale getirir. Yangın, patlama ve yanma riski. Sökmeyin, parçalamayın, 50 °C'den (122 °F) fazla ısıtmayın veya yakmayın. Bu ürün dış ortamda geçici kullanım için tasarlanmıştır ve ıslak koşullarda kullanırken ürüne uygun bir bakım yapılmalıdır.

## UYARILAR:

Dahili aküyü aşırı şarj etmeyin. Bkz. Kullanım Kılavuzu. Güç kaynağı çevresinde sigara içmeyin, kibrit çakmayın veya kıvılcıma neden olmayın. Dahili aküyü yalnızca havalandırılan bir ortamda ve kullanılmadığı zaman şarj edin.

## DİKKAT:

Kişilerin Yaralanma Tehlikesi. Güç kablosu veya akü kabloları herhangi bir şekilde hasar görmüşse bu Ürünü kullanmayın. Bu Ürün, ticari bir onarım tesisinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu Ürün, kullanılmadığında kapalı mekanlarda muhafaza edilecek şekilde tasarlanmıştır. Bu Ürün, kullanılmadığında açık havada muhafaza edilmemeli veya bırakılmamalıdır.

**Başlarken.** Ürünü aküyle kullanmadan önce akü üreticisinin özel önlemlerini ve önerilen çalıştırma talimatlarını dikkatle okuyun. **Montaj.** Aküye olan uzaklığı göz önünde bulundurmak önemlidir. **Öneri 65.** **UYARILAR:** Bu ürün sizi, Kaliforniya Eyaletince kansere, doğum kusurlarına ve diğer üreme bozukluklarına neden olduğu bilinen kurşun ve egzoz dumanı gibi kimyasallara maruz bırakabilir. Daha fazla bilgi için [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov) adresine gidin. **Kişisel Uyarılar.** Ürünü sadece amacına uygun olarak kullanın. Ürünü kullanırken, acil durumlar için yanınızda birini bulundurun. Akünün yanında çalışırken eksiksiz göz koruması ve koruyucu giysi giyin. Akülere ve ilgili malzemelere dokunduktan sonra daima ellerinizi yıkayın. Akülerle çalışırken el aleti, saat veya takı dahil olmak üzere hiçbir metal nesne kullanmayın veya takmayın. Akü üzerine metal bir eşya düşmesi elektrik çarpması, yangın ve patlama sonucu yaralanmaya, ölüme ya da maddi hasara neden olabilecek kıvılcım veya kısa devre meydana getirebilir. Kabloları, hareketli araç parçalarından (kaput, kapı gibi), hareketli motor parçalarından (fan bıçakları, kayışlar, kasnaklar gibi) veya yaralanma ya da ölüme sebebiyet verebilecek bir takılma tehlikesi oluşturan nesnelerden uzakta tutun. Bu Ürün, güvenlikten sorumlu bir kişi tarafından Ürünün kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verilmediği sürece fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. **Çocuklar.** Ürünün bir çocuk tarafından kullanılmak üzere alınması durumunda yetişkin Alıcı, Ürünü kullanmadan önce çocukla talimatları ve uyarıları ayrıntılı olarak paylaşmayı kabul eder. Alıcı, ürünün bir çocuk tarafından amacına uygun olmayan veya yanlış şekilde kullanılması durumunda NOCO'nun zararını tazmin etmeyi kabul eder. Çocukların Ürünle oynamadığından emin olunması için gözetim altında tutulması gerekir. **Boğulma Tehlikesi.** Ürünün aksesuarları, çocuklar için boğulma tehlikesine yol açabilir. Çocukları Ürünle veya herhangi bir aksesuarla gözetimsiz bırakmayın. Ürün bir oyuncak değildir. **Kullanım.** Ürünü dikkatli bir şekilde kullanın. Ürün darbeye maruz kalırsa hasar görebilir. Çatlamış gövde veya hasarlı kablo dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere hasar görmüş Ürünü kullanmayın. Kabloşu hasar görmüş Ürünü kullanmayın. Nem ve sıvılar Ürüne zarar verebilir. Ürünü veya herhangi bir elektrikli parçayı hiçbir sıvının yakınında kullanmayın. Ürünü kuru alanlarda saklayın ve

çalıştırın. Ürünü nemli haldeyken çalıştırmayın. Ürün kullanım sırasında ıslanırsa hemen bağlantısını kesin ve kullanmayı bırakın. Ürünü, elektrik prizinden kablосunu çekerek çıkarmayın. **Değişiklikler.** Ürünün herhangi bir parçasını tadil etmeye, değiştirmeye veya tamir etmeye çalışmayın. Ürünü parçalara ayırmak yaralanmalara, ölüme neden olabilir veya ürüne zarar verebilir. Ürün hasar görürse, işlevini yerine getirmese veya herhangi bir sıvıyla temas ederse, kullanmayı bırakın ve NOCO ile iletişime geçin. Ürün üzerinde yapılan her türlü değişiklik garantiyi geçersiz kılar. **UYARILAR:** Bu Ürüne yapılan değişiklikler veya modifikasyonlar, sorumlu tarafça onaylanmadığı takdirde, kullanıcının Ürünü kullanma yetkisini geçersiz kılabilir. **Aksesuarlar.** Bu ürün sadece NOCO aksesuarlarıyla birlikte kullanım için onaylanmıştır. NOCO, kullanılan aksesuarlar NOCO tarafından onaylanmamışsa kullanıcı güvenliğinden veya hasardan sorumlu değildir. **Yerleştirme.** Ürün asidinin şarj cihazıyla temasını önleyin. Ürünü, kapalı veya havalandırması kısıtlı bir alanda kullanmayın. Aküyü ürünün üzerine koymayın. Kabloları, hareketli araç parçalarından (kaput ve kapılar dahil), hareketli motor parçalarından (fan bıçakları, kayışlar ve kasnaklar dahil) veya yaralanma veya ölüme sebebiyet verebilecek bir takılma tehlikesi oluşturan şeylerden uzakta tutun. **Çalışma Sıcaklığı.** Çalışma sıcaklığı aralığı -20 °C ile 50 °C (-4 °F ile 122 °F) arasındadır. Ürünü önerilen sıcaklık aralığı dışında çalıştırmayın. Önerilen şarj sıcaklığı aralığı 0 °C ile +40 °C (32 °F ile 104 °F) arasındadır. Akü aşırı ısınır Ürünün çalışmasını derhal durdurun. **Muhafaza.** Önerilen muhafaza sıcaklığı aralığı -20 °C ile 50 °C (-4 °F ile 122 °F) arasındadır. Hiçbir durumda 122 °F'yi (50 °C) aşmayın. En uzun kullanım ömrü için 25 °C (77 °F) sıcaklıkta muhafaza edin. Açık havada muhafaza etmeyin. Kapalı alanda veya araç içinde kuru bir yerde saklayın. Hortumu sarılmış ve kabloları çıkarılmış halde muhafaza edin. **Havalandırma.** Aşırı sıcaklıkları en aza indirmek veya Ürüne gelen hava akışını kısıtlamak çok önemlidir. Yeterli hava akışı sağlamak için ürünün etrafında en az 12,7 mm (0,50 inç) açıklık bulunmalıdır. **Bağlantılar.** Ürüne yapılan tüm bağlantıların sağlam olduğundan emin olun. Gevşek bağlantılar, direnç nedeniyle performansın düşmesine, havanın sızmasına ve ısının artmasına yol açabilir, bu da gövdenin erimesine veya yangına neden olabilir. **Uyumluluk.** Ürün, sadece 12 V kurşun asitli aküler ile uyumludur. Ürünü başka tür aküler ile kullanmaya çalışmayın. Diğer akü kimyasalların takviye edilmesi, yaralanma, ölüm veya maddi hasara neden olabilir. Aküyü takviye etmeye çalışmadan önce akü üreticisiyle iletişime geçin. Akünün kimyasal tipinden veya voltajından emin değilseniz aküyü takviye etmeyin. **Akü.** Üründeki dahili lityum-iyon akü yalnızca NOCO tarafından değiştirilmeli ve evsel atıklardan ayrı olarak geri dönüştürülmeli veya atılmalıdır. Aküyü kendiniz değiştirmeye çalışmayın ve zarar görmüş veya sızıntı yapan bir lityum-iyon aküyü kullanmayın. Aküyü evsel atıklarla asla atmayın. Akülerin evsel atıklarla atılması, eyalet ve federal çevre kanunlar ve yönetmeliklerine göre yasasıdır. Kullanılmış aküler daima yerel akü geri dönüşüm merkezine götürün. Ürün aküsü aşırı derecede sıcaksa, bir koku yaydığında, deforme olduğunda, kesilmiş ise veya anormal bir durum gösteriyor veya teşhir ediyorsa, derhal tüm kullanımını durdurun ve NOCO ile iletişime geçin. **Aküyü Şarj Etme.** Ürünü birlikte verilen USB-C şarj kablосuyla şarj edin. NOCO USB Power Delivery ile uyumlu olmayan, üçüncü taraf şarj aksesuarları kullanılırken meydana gelen hasar, yaralanma ve/veya ölümden sorumlu değildir. Düşük kaliteli güç adaptörleri ve kabloları kullanmaya karşı dikkatli olun, çünkü cihaz, mal veya kişi yaralanmasına ve/veya ölümüne neden olabilecek ciddi bir elektriksel risk ortaya çıkabilir. Hasarlı kabloların veya şarj cihazlarının kullanılması veya nem olduğunda şarj edilmesi elektrik çarpmasına neden olabilir. USB Power Delivery ile uyumlu olmayan bir şarj cihazının kullanılması ürününüzün ömrünü kısaltabilir ve ürünün arızalanmasına neden olabilir. USB Power Delivery ile uyumlu olmayan aksesuarlar veya malzemeleri kullanıldığında kullanıcının güvenliğinden NOCO sorumlu değildir. Ürünü şarj etmek için bir USB güç adaptörü kullanırken, elektrik prizine takmadan önce AC fişinin adaptöre tam olarak takıldığından emin olun. Güç adaptörleri normal kullanım sırasında ısınabilir ve uzun süreli cilt teması bedensel yaralanmaya neden olabilir. Bunları kullanırken güç adaptörleri etrafında her zaman yeterli havalandırma sağlayın. Maksimum akü ömrünü sağlamak için, aşırı şarj akü ömrünü kısaltabileceğinden, Ürününüzü 24 saatten fazla şarj etmekten kaçının. Zaman içinde, kullanılmayan bir akü boşalır ve kullanılmadan önce şarj edilmelidir. Ürünü yalnızca amacı doğrultusunda kullanın. **Tıbbi Cihazlar.** Ürün; kalp pili, defibrilatör veya diğer tıbbi cihazları etkileyebilecek elektromanyetik alanlar yayabilen, manyetik bileşenler içerir. Herhangi bir tıbbi cihazınız varsa, kullanmadan önce doktorunuza danışın. Ürünün bir tıbbi cihazla etkileşime girdiğini düşünüyorsanız, derhal Ürünü kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın. **Tıbbi Koşullar.** Kasılma nöbeti, baygınlık, göz yorgunluğu veya baş ağrısı da dahil ama bunlarla sınırlı olmamak üzere ürünün etkilenebileceğini düşündüğünüz tıbbi kanıtınız varsa Ürünü kullanmadan önce doktorunuza danışın. Entegre çok güçlü bir fenerinin kullanımı hafif hassasiyet tehlikesini içerir. Flaş Lambası Modunda fener kullanımı, ışığa duyarlı epilepsisi olan

kişilerde kasılma nöbetlerine neden olabilir; bu da ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir. **Işık.** Fenerinin ışık demetine veya ışığına doğrudan bakmak kalıcı göz hasarına neden olabilir. Ürün, en yüksek ayarda güçlü bir ışın yayan yüksek çıkışlı, önceden odaklanmış LED feneri ile donatılmıştır. **Temizlik.** Herhangi bir bakım veya temizlik işlemi yapmadan önce Ürünün fişini prizden çekin. Ürünü, sıvı veya herhangi bir kirlenici madde ile temas ederse derhal temizleyin ve kurutun. Yumuşak, lif bırakmayan (mikrofiber) bir bez kullanın. Açıklıkların nem almasından kaçının. Ürünü temizlemek için basınçlı yıkayıcı kullanmayın. **Patlayıcı Ortamlar.** Tüm güvenlik uyarılarına ve talimatlarına uyun. Ürünü, yakıt doldurma alanları veya kimyasal maddeler ya da tanecek, toz veya metal tozları gibi partiküller içeren potansiyel olarak patlayıcı atmosfere sahip alanlarda kullanmayın. **Ciddi Sonuçlar Doğuran Eylemler.** Ürün arızasının yaralanmaya, ölüme veya ciddi çevresel zarara neden olabileceği durumlarda Ürünü kullanmayın. **Radio Frekansı İnterferansı.** Bu Ürün, radyo frekansı emisyonlarını düzenleyen yönetmeliklere uygun olarak tasarlanmıştır. Üründen yayılan emisyonlar, diğer elektronik ekipmanın işleyişini olumsuz etkileyebilir ve bunların arızalanmasına neden olabilir. **Model Numarası AX65:** Bu cihaz, Federal İletişim Komisyonu (FCC) Kuralları Bölüm 15 ile uyumludur. Kullanım aşağıdaki iki koşula bağlıdır: (1) bu cihaz zararlı girişime neden olmayabilir ve (2) bu cihaz, istenmeyen çalışmaya neden olabilecek zararlı girişimler dahil olmak üzere, alınan girişimi kabul etmemelidir. NOT: Bu ekipman Federal İletişim Komisyonu (FCC) Kurallarının 15. Bölümüne göre Sınıf A dijital cihaz sınırlarına göre test edilmiş ve bunlara uyduğu tespit edilmiştir. Bu sınırlar, ekipman ticari bir ortamda çalıştırıldığında zararlı girişime karşı makul koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekansı enerjisini üretir, kullanır ve yayabilir; kullanım kılavuzuna uygun olarak kurulmamış ve kullanılmamışsa, radyo iletişimde zararlı girişimine neden olabilir. Ancak, belirli bir kurulumda etkileşimin meydana gelmeyeceği garanti edilemez. Bu Ürünün, radyo veya televizyon sinyal alımında Ürünün "KAPALI" ve "AÇIK" duruma getirilmesiyle belirlenebilecek zararlı bir etkileşime neden olması durumunda, kullanıcının şu önlemlerden bir veya birden fazlasını uygulayarak etkileşimi düzeltmeye çalışması teşvik edilir. (a) Alıcı antenini yeniden yönlendirme veya yerini değiştirme. (b) Ürün ile alıcı arasındaki mesafeyi artırma. (c) Ürünü, alıcının bağlı olmadığı bir devre üzerindeki bir prize kullanma. (d) Yardım için bayiye veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine başvurma.

## Nasıl Kullanılır?

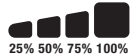
### Nasıl Şarj Edilir?

AX65 ambalajdan kısmen şarj edilmiş olarak gelir ve kullanımdan önce tamamen şarj edilmesi gerekir. USB-C Şarj Kablosunu kullanarak AX65'i USB-C IN/OUT bağlantı noktasına bağlayın. AC adaptörü, araç şarj cihazı, dizüstü bilgisayar ve benzeri herhangi bir uyumlu USB Power Delivery kaynağından şarj edilebilir. USB-C IN/OUT bağlantı noktası, 60 W'a kadar alıcı/verici kapasitesine sahip Power Delivery teknolojisini kullanır. AX65 şarj etme süresi, boşaltma seviyesine ve kullanılan güç kaynağına göre değişir. Gerçek sonuçlar akü koşullarına ve çevresel koşullara bağlı olarak değişebilir.

Şarj sırasında dahili akünün şarj seviyesi şarj LED'leri ile gösterilir. LED'ler, yavaşça yanıp sönecek ve dört şarj LED'inin tümü açık olana kadar sürekli yanacaktır. Akü tamamen şarj olduktan sonra yeşil %100 şarj LED ışığı sürekli yanacak ve %25, %50 ve %75 şarj LED ışıkları sönecektir. Zaman zaman yeşil %100 şarj LED ışığı, şarj gerçekleştiğini göstererek yanıp sönecektir.

| Şarj Süresi: | Şarj Derecelendirme: |
|--------------|----------------------|
| 8h           | 5W                   |
| 4h           | 10W                  |

### Dahili Akü Seviyesi



### Hızlı Şarj.

AX65, 60 W'a kadar şarj edilmesine olanak tanıyan hızlı şarj teknolojisiyle donatılmıştır. Bu özelliği tam olarak kullanabilmek için 60 W kapasiteli USB-C Power Delivery özelliğine sahip uyumlu bir şarj cihazı gereklidir.

### Güç Kaynağı.

USB giriş/çıkış portu USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP) özelliğine sahiptir ve diğer USB cihazlarına güç sağlar. USB cihazlarını şarj ederken, şarj edilecek cihazı bağlamadan önce AX65 ürününü açmak önemlidir.

AX65 ürünü önce açılmazsa, USB cihazından güç çekebilir. AX65'i DRP uyumlu bir cihaz (telefon, dizüstü bilgisayar veya taşınabilir şarj cihazı gibi) kullanarak şarj etmek için, AX65 ile DRP cihazı arasındaki kabloyu bağlamadan önce AX65'in kapalı olduğundan emin olun.

### Nasıl Takviye Edilir.

#### Aküye Bağlama.

Aracın takviye ile çalıştırılmasına özel talimatları ve tavsiye edilen yöntemlerle ilgili araç el kitabını dikkatli bir şekilde okuyun ve anlayın. Ürünü kullanmadan önce akünün kullanım kılavuzuna başvurarak akünün voltajını ve kimyasını belirlediğinizden emin olun. AX65, sadece 12 volt kurşun-asit aküleri takviye etmek içindir. Aküye bağlanmadan önce, 12 voltluk kurşun asitli bir akününüzün olduğunu doğrulayın. AX65 başka akü tipleri için uygun değildir. Akü üzerindeki doğru akü kutup başlarını bulun. Artı akü kutup başı genellikle harfler veya sembollerle (POS,P,+) işaretlenir. Eksi akü kutup başı genellikle harfler veya sembollerle (NEG,N,-) işaretlenir. Karbüratör, yakıt borusu veya ince, saç levha parçalarla bağlantı kurmayın.

- 1.) Akü maşaları 12 V ÇIKIŞ bağlantı noktasına takarak AX65'e bağlayın.
- 2.) Pozitif (kırmızı) akü maşasını pozitif (POS,P,+) akü kutup başına ve negatif (siyah) akü maşasını da negatif (NEG,N,-) akü kutup başına veya araç şasisine takın.

#### Takviye ile Çalıştırma.

- 1.) Aracı takviye ile çalıştırmaya başlamadan önce aracın tüm güç yüklerinin (farlar, radyo, klima vb.) kapalı olduğundan emin olun.
- 2.) Takviye ile çalıştırma için Power Button (Güç Düğmesine) bastığınızda tüm LED'ler bir kez yanıp söner. Aküye düzgün şekilde bağlantı yaptıysanız beyaz güç artırma LED ışığı ve ardından akü şarj LED ışığı yanar. Akü algılanır algılanmaz 60 Saniyelik Zaman Aşımı için geri sayım başlar.
- 3.) Aracı çalıştırmayı deneyin. Çoğu araç hemen çalıştırılacaktır. Araç hemen çalıştırılmazsa, 20-30 saniye bekleyin ve tekrar deneyin. 60 Saniyelik Zaman Aşımı tamamlandıktan sonra, yeni bir takviye ile çalıştırma dizisi başlangıcı için Ürünün kapatılması, ardından tekrar çalıştırılması gerekir. 15 (on beş) dakika içinde 5 (beş) defadan fazla üst üste takviye ile çalıştırmaya kalkışmayın. Aracı tekrar takviye ile çalıştırmaya başlamadan önce AX65'in 15 (on beş) dakika dinlenmesini bekleyin.
- 4.) Aracınızı çalıştırdıktan sonra Ürünü KAPATIN, akü maşalarını ve AX65'i çıkarın.

### Hızlı Şarj

| Şarj Süresi: | Şarj Derecelendirme: |
|--------------|----------------------|
| 0,8h         | 60W                  |

### **60 Saniyelik Zaman Aşımı**

Akü algılanır algılanmaz 60 saniyelik geri sayım başlatılır. 60 saniye geçtikten sonra takviye ile çalıştırma işlevi devre dışı bırakılır. Güç artırma LED ışığı KAPANIR ve dahili akü şarj LED ışıkları Ürünün mevcut şarj seviyesini gösterir. Takviye ile çalıştırma işlevini sıfırlamak için Ürünü KAPATMAK üzere Power Button'a (Güç Düğmesi) basın. Üniteye yeniden enerji vermek için Güç Düğmesine tekrar basın ve takviye ile çalıştırma işlevini yeniden başlatın.

### **DİKKAT.**

MANUEL KUMANDA MODU KULLANILIRKEN 60 SANİYELİK ZAMAN AŞIMI DEVRE DIŞI BIRAKILIR. MANUEL KUMANDA ETKİNKEN GÜÇ SAĞLANMAYA DEVAM EDER. TAKVİYE İLE ÇALIŞTIRMA SAYISINI EN ÜST DÜZEYE ÇIKARMAK İÇİN ARAÇ ÇALIŞIR ÇALIŞMAZ GÜÇ ARTIRMA ÜNİTESİNİ KAPATMANIZ ÖNERİLİR.

### **Düşük Voltaj Aküler ve Manuel Kumanda Modu.**

AX65, 3 volta kadar düşük voltajlı 12 voltluk kurşun-asit aküleri takviye etmek için tasarlanmıştır. Akünüz 3 voltun altında ise güç artırma LED ışığı söner. Bu, AX65 bir aküyü tespit edemez olduğunu gösterir. 3 volttan daha az olan bir aküyü takviye etmeniz gerekiyorsa takviye etme işlevini "Açık" konumunda zorlamaya izin veren bir Manuel Kumanda özelliği bulunur.

### **DİKKAT.**

MANUEL KUMANDA MODUNU SON DERECE DİKKATLİ KULLANIN. BU MOD SADECE 12 VOLT KURŞUN-ASİT AKÜLER İÇİNDİR. KIVILCIM KORUMA VE TERS KUTUP BAĞLAMAYA KARŞI GÜVENLİK ÖZELLİKLERİ DEVRE DIŞIDIR. BU MODU KULLANMADAN ÖNCE AKÜNÜN KUTUP İŞARETLERİNE ÇOK DİKKAT EDİN. ÜRÜN KIVILCIM OLUŞTURACAĞINDAN ARTI VE EKSI AKÜ MAŞALARININ BİRBİRİNE DOKUNMASINA VEYA TAKILMASINA İZİN VERMEYİN. BU MOD, UYGUN ŞEKİLDE KULLANILMADIĞINDA KIVILCIM VEYA YÜKSEK ISIYA NEDEN OLABİLEN ÇOK YÜKSEK BİR AKIM (2000 AMPERE KADAR) KULLANIR. NASIL KULLANACAĞINIZDAN EMİN DEĞİLSENİZ BU MODU DENEMEYİN VE PROFESYONEL YARDIM ALIN.

### **Nasıl Şişirilir.**

#### **Hava Hortumunu Bağlama.**

Şişirmeye başlamadan önce AX65 üzerindeki hava hortumunu lastiğe bağlayın. Hava hortumu lastiğin hava supabına takılır. Hiçbir alete gerek yoktur, elle sıkılmalıdır. Hava pompası düzgün bağlanmazsa hava sızabilir ve verimli şekilde çalışmayabilir. Diğer uygulamalarda, amaca uygun olan adaptörü takın. Adaptörler hava hortumunun ucuna takılır. Adaptörleri elle sıkın, sıkmak için hiçbir alete gerek yoktur.

|                                                                                   | Donanım               | Amaç                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|
|  | Presta Supap Adaptörü | Bisiklet Lastikleri        |
|  | Plastik Şişirme Ucu   | Oyuncaklar, şişme yataklar |
|  | Şişirme İğnesi        | Spor Topları               |

### Başlatma.

Power Button'a (Güç Düğmesi) basarak ürünü açın. Değerin 3 PSI'dan fazla olduğu tespit edilirse algılanan basınç, "SET" (ayarlandı) LED'i kapalı olarak görüntülenir.

### Lastik Şişirme.

- 1.) Hava Modunu etkinleştirmek için Air (Hava) düğmesine basın. Ürün, Ayarlanan/Algılanan basıncı gösterecektir.
- 2.) "▲" veya "▼" düğmesine basarak Ayarlanan Basıncı istenen lastik basıncı seviyesiyle değiştirin.
- 3.) Görüntülenen basınç birimini (BAR, KPA, PSI) değiştirmek için "▲" ve "▼" düğmelerini aynı anda basılı tutun.
- 4.) Lastik şişirme işlemini başlatmak için Air (Hava) düğmesine basın.
- 5.) Şişirme sırasında kompresör istenen ayar noktasına yaklaştıkça açılabilir veya kapanabilir (Dinamik Bekleme).
- 6.) Şişirme işlemi Ayarlanan Basınca ulaşılan kadar devam edecektir.

### Basınç Birimini Ayarlama.

Hava Modundayken, basınç birimlerini değiştirmek için "▲" ve "▼" düğmelerini aynı anda 3 saniye basılı tutun. Seçilen basınç birimleri yanıp sönecek ve ekranın geri kalanı kapalı olacaktır. Sonraki 3 saniyelik sürede "▲" veya "▼" düğmesine basarsanız bir sonraki basınç biriminin LED ışığı açılır ve bir önceki birim LED ışığı kapatılır. Bu işlem 3 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmayana kadar devam edecektir. Seçilen basınç birimi sabit beyaz renkte olacak ve ekran tekrar açılacaktır.

**Otomatik Bellek.**

AX65 dahili Otomatik Belleğe sahiptir ve bağlandığında en son kullanılan basınç birimine ve Ayarlanan Basınca geri döner.

**Ekran.**

Güç Düğmesine basıldığında Ekran açılır. Ekran, Basınç Ayar Modu'ndayken Hava düğmesi basıldığında kompresör açılır, gerçek basıncı gösterir ve "SET" (ayarlandı) LED ışığı söner. Kompresör açıkken mevcut basınç birimi LED ışığı sabit olarak beyaz renkte yanar.

**Otomatik Kapanma.**

AX65, Otomatik Kapanma özelliğine sahiptir. İstenen basınca ulaşıldığında veya akü voltajı 10,0 V'un altına düştüğünde kompresör kapanır. Otomatik Kapanma sonrasında Ekran açık kalır. Ürünün maksimum nominal basıncına ulaşılmadığı sürece Manuel Hava Modunda Otomatik Kapanma gerçekleşmeyecektir.

**Dinamik Bekleme.**

Hava pompası ayarlanan hedef basınca yaklaştığında, doğru basınç ölçümlerini sağlamak için açılır veya kapanır (ör. bekleme süresi). Hava pompası her bekleme süresi boyunca basıncı ölçer, izler ve otomatik olarak ayarlar. Bekleme süresi, hava pompası Ayarlanan Basınca doğru bir şekilde ulaşana kadar devam edebilir.

**Manuel Hava Modu.**

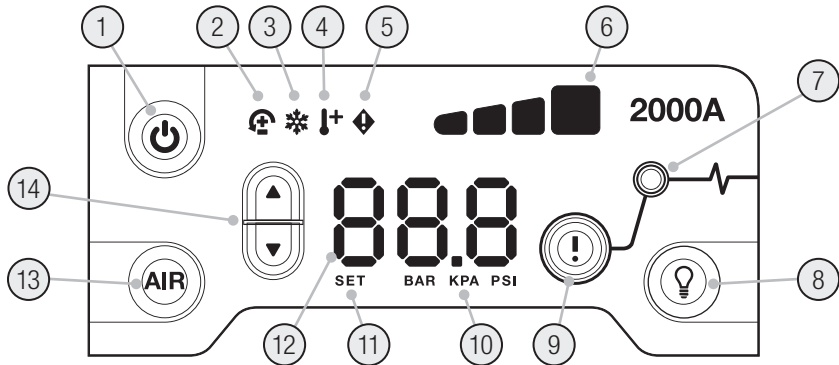
Manuel Hava Moduna girmek için basıncı 0,0'a ayarlayın. Kompresörü açmak için Air Button'a (Hava düğmesi) basın. Kompresör, Hava düğmesi tekrar basılana kadar (veya ürünün maksimum basınç sınırına ulaşılana veya aşırı sıcaklık gibi bir hata oluşana kadar) çalışır. Manuel Hava Modu sırasında ekrandaki LED'ler değişir. Manuel Hava Modu kapatıldığında ekran mevcut basıncı gösterir.

**DİKKAT.**

MANUEL HAVA MODUNU SON DERECE DİKKATLİ KULLANIN. OTOMATİK KAPANMA, MANUEL HAVA MODUNDA YALNIZCA ÜRÜNÜN MAKSİMUM BASINCINA ULAŞILDIĞINDA VEYA BİR HATA DURUMU OLUŞTUĞUNDA GERÇEKLEŞİR. MANUEL HAVA MODU, HAVA DÜĞMESİ TEKRAR BASILARAK MANUEL OLARAK KAPATILMALIDIR.



# Arayüz



- 1.) Power Button (Güç Düğmesi)** Ürünü açmak ve kapatmak veya 60 Saniyelik Zaman Aşımından sonra Güç Artırmayı yeniden başlatmak için basın.
- 2.) Ters Kutup Hata LED'i** Akü maşaları tarafından ters kutup algılanırsa kırmızı renkte yanar.
- 3.) Soğuk LED'i** İç sıcaklık çok düşük olduğunda mavi sürekli yanar veya yanıp sönür.
- 4.) Sıcak LED'i** İç sıcaklık çok yüksek olduğunda kırmızı sürekli yanar veya yanıp sönür.
- 5.) Hata LED'i** Hata durumlarını iletmek için çeşitli sıralarda (1 ila 6 yanıp sönme) yanıp sönür.
- 6.) Dahili Akü Seviyesi** Dahili akünün şarj durumu gösterir.
- 7.) Güç Artırma LED Işığı** Güç Artırma özelliği etkin olduğunda beyaz yanar. Ürün aküyü doğru bir şekilde bağlandığında AX65 otomatik olarak aküyü tespit eder ve Güç Artırma Moduna geçer (Manuel Kumanda özelliği etkin olduğunda LED ışığı beyaz yanıp sönür).
- 8.) Işık Modu Düğmesi** Ultra parlak LED ışığını 7 farklı modda çalıştırır: %100 > %50 > %10 > SOS > Yanıp sönme > Flaş lambası > Kapalı

**9.) Manuel Kumanda Düğmesi** Çalıştırmak için basın ve 3 (üç) saniye boyunca basılı tutun. **UYARILAR: Emniyet korumasını devre dışı bırakır ve Güç Artırmayı "Açık" konumunda manuel olarak zorlar. Akünün voltajı tespit edilmeyecek kadar düşük olduğunda kullanın.**

**10.) Birim LED'leri** LED Ekranda mevcut basınç birimlerini belirtmek için aynı anda yalnızca bir birim LED'i ("PSI", "BAR" ve "KPA") beyaz renkte yanar. Yanıp sönerken, farklı birimler arasında geçiş yapmak için "▲" veya "▼" düğmelerini kullanın.

**11.) SET LED'i** LED Ekran Ayarlanan Basıncı gösterirken sabit olarak sarı renkte yanar.

**12.) LED Ekran** Maşalar tarafından bir akü tespit edildiğinde, ekran 60'tan 0'a doğru bir geri sayım başlatarak kullanıcıya aracı çalıştırmak için sahip oldukları süreyi gösterir. Hortumda basınç algılandığında, ekran gerçek basınç değerini gösterir. Ekranda gösterilen basınç 99,9'un üzerindeyse ondalık rakam 100 veya üzerini gösterecek şekilde yanmaz. Bir hata meydana gelmesi durumunda ekranda hatanın türü gösterilir.

**13.) HAVA Modu Tuşu** Şişirmeye başlamak için Hava Modunu başlatmak üzere itin.

**14.) Ok Düğmeleri** Basınç birimlerini değiştirmeye başlamak için "▲" ve "▼" düğmelerini basılı tutun. LED Ekran açıkken ayarlanan basıncı değiştirmek için "▲" veya "▼" düğmelerini kullanın.

## Arıza giderme

| Hata            | Geri Kazanım Süreci                                                                                                                 |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ünite açılmıyor | Akü voltajını kontrol edin, ürünü şarj edin.                                                                                        |
| Aşırı Sıcaklık  | Ürünü kapatın ve iyi havalandırılan bir alana yerleştirin. Ürünü tekrar çalıştırmadan önce soğumasını bekleyin.                     |
| Düşük Sıcaklık  | Ürünü kapatın ve önerilen çalışma sıcaklık aralığındaki bir alana yerleştirin. Ürünü tekrar çalıştırmadan önce ısınmasını bekleyin. |

|                                                                                   | LED Hatası               | Ekran Hatası | Neden/Çözüm                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Sabit Kırmızı            | ERR CLR      | Ters kutup algılandı. / Akü bağlantılarını ters çevirin.                                                                                                                   |
|  | Bir (1) Kez Yanıp Sönme  | ERR SRT      | Akü maşalarında kısa devre tespit edildi. / Tüm yükleri çıkarın, maşaları aküye yeniden takın.                                                                             |
|                                                                                   | İki (2) Kez Yanıp Sönme  | ERR HIV      | Maşalarda yüksek voltaj algılandı (AX65, 24 V gibi 12 V'tan daha yüksek bir voltaj sistemine bağlı).                                                                       |
|                                                                                   | Dört (4) Kez Yanıp Sönme | ERR CRG      | Şarj zaman aşımı hatası (ör. AX65 çok uzun süredir toplu şarjda).                                                                                                          |
|                                                                                   | Altı (6) Kez Yanıp Sönme | ERR BCC      | Güç Artırma Modundayken maşalar aracılığıyla AX65'e Geri Şarj algılandı (yani AX65 Manuel Kumanda konumunda ve ardından 24 V gibi 12 V'tan daha yüksek bir sisteme bağlı). |
|  | Sıcak LED'i: Sabit       |              | Ürün tamamen çalışır durumda, ancak üst sıcaklık sınırına yaklaşıyor. / Ürünün soğumasını bekleyin.                                                                        |
|                                                                                   | Sıcak LED'i: Yanıp Sönen | ERR HOT      | Ürün takviye etme için çok sıcak, bu durumda sadece fener kullanılabilir. / Ürünün soğumasını bekleyin.                                                                    |
|  | Soğuk LED'i: Sabit       |              | Ürün tamamen çalışır durumda, ancak alt sıcaklık sınırına yaklaşıyor. / Ürünün ısınmasını bekleyin.                                                                        |
|                                                                                   | Soğuk LED'i: Yanıp Sönen | ERR CLD      | Ürün takviye etme için çok soğuk, bu durumda sadece fener kullanılabilir. / Ürünün ısınmasını bekleyin.                                                                    |

## Teknik Özellikler

|                                           |                                                                      |                             |                                                      |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>0 PSI'da Maksimum Hava Akışı</b>       | 67 SLPM                                                              | <b>Tepe Akımı Oranı</b>     | 2000A                                                |
| <b>Maksimum Basınç</b>                    | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                                      | <b>USB-C (Giriş)</b>        | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                   |
| <b>Silindir Sayısı</b>                    | 1                                                                    | <b>USB-C (Çıkış)</b>        | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                     |
| <b>Motor Gücü</b>                         | 280W                                                                 | <b>Watt Saat</b>            | 31,8Wh                                               |
| <b>Motor Maksimum Akım Çekişi</b>         | 22A                                                                  | <b>Akü Türleri</b>          | Yalnızca 12 V Kurşun Asit (Islak, Jel, MF, EFB, AGM) |
| <b>İş Çevrimi</b>                         | 30 PSI'da 7 dakika açık kalma süresi / 53 dakika kapalı kalma süresi | <b>Şarj Sıcaklığı</b>       | 0 °C ile +40 °C (32 °F ile +104 °F) arası            |
| <b>Manuel Hava Modu İş Çevrimi</b>        | 5 dakika açık kalma süresi / 55 dakika kapalı kalma süresi           | <b>Çalışma Sıcaklığı</b>    | -20 °C ile +50 °C (-4 °F ile +122 °F) arası          |
| <b>Yaklaşık Şişirme Süresi (0-40 PSI)</b> | 205-65R16 95H Lastik ile 2 dakika +/-%10                             | <b>Muhafaza Sıcaklığı</b>   | -20 °C ile +50 °C (-4 °F ile +122 °F) arası          |
| <b>Çalışma Akımı</b>                      | 18A                                                                  | <b>Gövde Koruması</b>       | IP55                                                 |
| <b>Voltaj</b>                             | 14,8 V Nominal                                                       | <b>Bağıl Nem</b>            | %0-95 Yoğuşmasız                                     |
| <b>Lümen</b>                              | 100 Lümen                                                            | <b>Soğutma</b>              | Doğal Konveksiyon                                    |
| <b>Basınç Sensörü</b>                     | Otomatik Kapanma                                                     | <b>Boyutlar (U x G x Y)</b> | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm (8,45 x 3,92 x 5,47 inç)     |
| <b>Dahili Akü</b>                         | 31,8 Wh Lityum İyon                                                  | <b>Ağırlık</b>              | 3,15 kg (6,95 lb)                                    |

## NOCO Bir (1) Yıllık Sınırlı Garanti.

ÖNEMLİ: BU ÜRÜNÜ KULLANARAK, AŞAĞIDAKİ NOCO BİR (1) YIL SINIRLI GARANTİ ("GARANTİ") ŞARTLARINA BAĞLI OLDUĞUNUZU KABUL EDERSİNİZ. GARANTİ ŞARTLARINI OKUMADAN ÜRÜNÜ KULLANMAYIN. EĞER GARANTİ ŞARTLARINI KABUL ETMİYORSANIZ, ÜRÜNÜ KULLANMAYIN VE İADE EDİN.

BU GARANTİ, SİZE BELİRLİ YASAL HAKLAR VERİR VE EYALET, ÜLKE VEYA İL İÇİNDE DEĞİŞEBİLECEK DİĞER HAKLARA SAHİP OLABİLİRSİNİZ. YASALAR TARAFINDAN İZİN VERİLEN BAŞKA DURUMLAR HARIÇ, NOCO, SATIŞ SÖZLEŞMESİNİN UYUMSUZLUĞUNDAN KAYNAKLANABİLECEK HAKLAR DA DAHİL OLMAK ÜZERE SAHİP OLABİLECEĞİNİZ DİĞER HAKLARI HARIÇ TUTMAZ, SINIRLAMAZ VE ASKIYA ALMAZ. HAKLARINIZIN TAM ANLAMIYLA İLGİLİ OLARAK, EYALATEİNİZİN, ÜLKENİZİN VEYA İLİNİZİN KANUNLARINA BAŞVURMANIZ GEREKİR.

YASALAR TARAFINDAN İZİN VERİLEN ÖLÇÜDE, BU GARANTİ VE BELİRTİLEN ÇÖZÜMLER EKSİKSİZDİR VE DİĞER TÜM GARANTİLERİ, ÇÖZÜMLERİ VE KOŞULLARI (SÖZLÜ, YAZILI, KANUNİ, AÇIK VEYA ZİMNİ) EKSİKLİĞİNİN, TİCARİ YETERLİLİĞİN VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUĞUN GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, REDDEDER. YASALAR TARAFINDAN İZİN VERİLEN ÖLÇÜDE, NOCO TÜM YASAL VE ZİMNİ GARANTİLERİNİ, GİZLİ VE ÖRTÜLÜ HATALARA KARŞI GARANTİLER DAHİL OLMAK ÜZERE REDDEDER. BU TÜR GARANTİLERİN REDDEDİLEMEDİĞİ DURUMLARDA NOCO, BU AÇIK GARANTİNİN SÜRESİYLE VE NOCO'NUN SEÇİMİNE BAĞLI OLARAK AŞAĞIDAKİ ÜRÜNLERİN ONARIMI VEYA DEĞİŞİMİYLE, BU GARANTİLERİN SÜRESİNİ VE ÇÖZÜMLERİNİ SINIRLAR. BAZI EYALETLER, ÜLKELER VE İLLER, ZİMNİ BİR GARANTİNİN - VEYA KOŞULUN - NE KADAR SÜRECEĞİNE İLİŞKİN SINIRLAMALARA İZİN VERMEZ, BU NEDENLE YUKARIDA AÇIKLANAN SINIRLAMA SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAYABİLİR.

NOCO, orijinal ambalajında bulunan NOCO markalı Ürünleri ("NOCO Ürünü"), normal kullanım koşullarında ve NOCO'nun yayımladığı kılavuzlara uygun şekilde kullanıldığında, perakende satın alma tarihinden veya son kullanıcı alıcı tarafından teslim alınma tarihinden itibaren BİR (1) YIL süresince ("Garanti Süresi") malzeme ve işçilik hatalarına karşı garanti sunar. NOCO'nun yayımladığı kılavuzlar; bu Garanti'de yer alan bilgiler, teknik özellikler ve kullanıcı kılavuzları dahil olmak üzere çeşitli bilgiler içerir. Avrupa Birliği (AB), Avrupa Serbest Ticaret Birliği (EFTA), Kuzey Avrupa veya Birleşik Krallık'taki son kullanıcı alıcılar için Garanti Süresi en az İKİ (2) YILA kadar uzatılabilir. BAZI EYALATLERDE VE ÜLKELERDE, ULUSAL YASA DAHA UZUN GARANTİ SÜRELERİ SAĞLAYABİLİR. Böylelikle, Sınırlı Garanti'nin sağladığı avantajlar, tüketici koruma yasaları tarafından sağlanan hakları tamamlamak amacıyla sunulmuştur ve onların yerine geçmez.

NOCO'NUN SORUMLULUĞU, ÜRÜNÜN DEĞİŞİMİ VEYA ONARIMI İLE SINIRLIDIR. NOCO, HERHANGİ BİR GARANTİ İHLALINDEN YA DA BAŞKA HERHANGİ BİR HUKUKİ KURAMA UYGUN OLARAK, ÖZEL, RASTLANTI, SONUÇSAL YA DA ÖRNEK OLARAK ORTAYA ÇIKAN HERHANGİ BİR ZARARDAN SORUMLU TUTULAMAZ, BUNLAR ARASINDA KAYIP KÂRLAR, KAYIP GELİR, KAYIP İŞ, MALZEME HASARI, KİŞİSEL YARALANMA YA DA HERHANGİ BİR DOLAYLI YA DA SONUÇSAL KAYIP VE HASAR BULUNABİLİR.

Bu Garanti devredilemez ve iade paketlenme ve taşıma maliyetlerini kapsamaz. Bu Garanti şu durumlar için geçerli değildir: (a) kaza, kötüye kullanma, yangın, sıvı teması veya diğer dış etkenlerden kaynaklanan hasarlar; (b) yanlış işlem, yanlış kurulum, değişiklik, sökme veya yetkisiz tamir girişimleri; (c) Ürünün işlevselliğini etkilemeyen kozmetik hasarlar (göçük veya çizik gibi); (d) Ürünün NOCO'nun yayımlanan kılavuzlarına uygun olmayan şekilde kullanılmasından kaynaklanan hasarlar; (e) normal aşınma ve yıpranmadan veya Ürünün normal yaşlanmasından kaynaklanan kusurlar ya da (f) Üründen seri numarasının çıkarıldığı veya tahrip edildiği durumlar.

Garanti Süresi içinde talepte bulunmanız durumunda, NOCO, seçimine bağlı olarak: (a) test edilip işlevsel gereksinimlerimizi karşılayan ürünü onarır, (b) aynı modelle (veya onayınızla orijinal ürünle aynı veya neredeyse aynı özelliklere sahip olan ürünle - örneğin, aynı özelliklere sahip farklı bir model) değiştirir, bu ürün yeni veya neredeyse yeni olup test edilip işlevsel gereksinimlerimizi karşılamıştır veya (c) ürünü satın alma fiyatınızın iadesi karşılığında değiştirir. Sınırlı Garanti taleplerini işlemek için satın alma kanıtı da dahil olmak üzere belirli bilgilere ihtiyacımız vardır. Sınırlı Garanti kapsamında bir talepte bulunmak için lütfen NOCO Destek birimi ile iletişime geçin:

**(Web sitesi)** <https://no.co/support>

**(E-posta)** [support@no.co](mailto:support@no.co)

**(ABD/Kanada/Meksika)** +1.800.456.6626

**(Birleşik Krallık)** +44 20 4520 7738

**(AB)** +31 20 214 0047

**(Avustralya)** +61 2 4062 0068

**(Japonya)** +81 3 6893 3017



## NIEBEZPIECZEŃSTWO

Instrukcja obsługi i gwarancja



**PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. Nieprzestrzeganie tych instrukcji bezpieczeństwa może skutkować PORAŻENIEM ELEKTRYCZNYM, WYBUCHEM, POŻAREM, które mogą doprowadzić do POWAŻNYCH URAZÓW CIAŁA, ŚMIERCI lub USZKODZENIA MIENIA.**



**Porażenie elektryczne.** Produkt jest urządzeniem elektrycznym, które może spowodować porażenie prądem i poważne urazy ciała. Nie przecinać przewodów zasilania. Nie zanurzać w wodzie.



**Wybuch.** Niemonitorowane, niekompatybilne lub uszkodzone akumulatory mogą wybuchnąć, gdy są używane z Produktem. Nie pozostawiać produktu bez nadzoru podczas używania. Nie wolno podejmować próby ładowania rozruchowego, gdy akumulator jest uszkodzony lub zamarznięty. Używać produktu tylko z akumulatorami o zalecanym napięciu. Obsługiwać produkt w prawidłowo wentylowanych miejscach.



**Ogień.** Produkt jest urządzeniem elektrycznym, które emituje ciepło i może powodować poparzenia. Nie przykrywać produktu ani nie umieszczać na nim żadnych przedmiotów. Nie palić ani nie stosować źródeł wydławiarek elektrycznych lub ognia podczas obsługi produktu. Produkt należy trzymać z dala od materiałów łatwopalnych.



**Urazy oczu.** Podczas obsługi produktu należy stosować środki ochrony oczu. Akumulatory mogą eksplodować i wyrzucić odłamki w powietrze. Kwas akumulatorowy może powodować podrażnienie oczu i skóry. W przypadku zanieczyszczenia oczu lub skóry przepłukać dotknięty obszar czystą, bieżącą wodą i natychmiast skontaktować się z ośrodkiem kontroli zatruc.



**Gazy wybuchowe.** Praca w pobliżu akumulatorów kwasowo-ołowiowych jest niebezpieczna. W czasie normalnej pracy akumulatory wytwarzają gazy wybuchowe. Aby zredukować niebezpieczeństwo wybuchu akumulatora, należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji opublikowanych przez producenta akumulatora, a także wyposażenia, które ma pracować w pobliżu akumulatora. Zapoznać się z oznaczeniami ostrzegawczymi na tych produktach oraz na silniku.



**Gorąca powierzchnia.** Podczas użytkowania produkt może się nagrzewać i może powodować poparzenia. Przed obsługą poczekać, aż produkt ostygnie.

**Polskie**

**Aby uzyskać instrukcję obsługi i wsparcie, odwiedź stronę:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

## UWAGA:

Tryb Manual Override (Sterowanie ręczne) wyłącza wszystkie środki bezpieczeństwa. W przypadku nieprawidłowego użycia i/lub niezgodnego z zaleceniami obsługiwanie produktu może doprowadzić do obrażeń ciała lub śmierci, a gwarancja zostanie unieważniona. Występuje ryzyko zapłonu, wybuchu oraz poparzeń ciała. Produktu nie wolno rozkładać, zgniatać, nagrzewać powyżej 50°C/122°F ani spalać. Z niniejszego Produktu można korzystać na zewnątrz tylko przez ograniczony czas i należy o niego szczególnie zadbać w wilgotnych warunkach.

## OSTRZEŻENIE:

Nie wolno przeładowywać akumulatora wewnętrznego. Należy zapoznać się z podręcznikiem użytkownika. W pobliżu akumulatora nie wolno palić, zapalać zapalki ani wytwarzać isker. Akumulator wewnętrzny można ładować wyłącznie w dobrze przewietrzonym miejscu w przypadku, gdy nie jest używany.

## UWAGA:

Ryzyko obrażeń osób. Z niniejszego produktu nie wolno korzystać, gdy przewód zasilający lub przewody do akumulatora są w jakikolwiek sposób uszkodzone. Produkt nie służy do wykorzystania w punkcie napraw o charakterze komercyjnym. Jeśli produkt nie jest używany, należy go przechowywać wewnątrz budynku. Produktu nie należy przechowywać ani pozostawiać na zewnątrz.

**Wprowadzenie.** Przed korzystaniem z produktu należy dokładnie zapoznać się ze środkami ostrożności producenta oraz sprawdzić zalecane instrukcje obsługi. **Montaż.** Ważne jest, by pamiętać o odległości od akumulatora. **Ustawa 65.**  **OSTRZEŻENIE:** Ten produkt może narazić użytkownika na działanie substancji chemicznych, w tym ołowiu i spalin, znanych w stanie Kalifornia jako wywołujące raka oraz wady wrodzone lub inne uszkodzenia układu rozrodczego. Więcej informacji na stronie [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Środki ochrony osobistej.** Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W nagłym wypadku należy zadbać o to, by w czasie używania niniejszego produktu w pobliżu znajdowała się inna osoba. Pracując w pobliżu akumulatora, należy nosić pełny zestaw środków ochrony oczu oraz odzież ochronną. Zawsze myć ręce po obsłudze akumulatorów i powiązanych materiałów. W czasie wykonywania czynności przy akumulatorach nie wolno nosić żadnych metalowych rzeczy, takich jak narzędzia, zegarki lub biżuteria. Metalowy obiekt, który spadnie na akumulator, może wywołać iskry lub doprowadzić do zwarcia, a tym samym do porażenia prądem, zapłonu i wybuchu, wskutek czego osoby znajdujące się w pobliżu produktu mogą odnieść urazy ciała lub umrzeć lub może dojść do uszkodzenia mienia. Ustawić wyprowadzenia kabli w sposób zapobiegający przypadkowym uszkodzeniom w czasie przenoszenia części pojazdu (również maski i drzwi), przenoszenia części silnika (także łopatek wentylatora, pasów i kół pasowych) lub zapobiegający potencjalnemu wypadkowi mogącemu doprowadzić do urazu ciała lub śmierci. Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych bądź bez doświadczenia lub specjalistycznej wiedzy, chyba że zostanie im zapewniony nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. **Osoby niepełnoletnie.** Jeżeli za zgodą nabywcy z produktu będzie korzystać osoba niepełnoletnia, osoba dorosła, która kupiła produkt, potwierdza, że przekaże szczegółowe instrukcje oraz informacje o ostrzeżeniach każdej osobie niepełnoletniej przed skorzystaniem z takiego produktu. Nabywca zrzeka się roszczeń względem firmy



NOCO tytułem wykorzystania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwego użycia przez osobę niepełnoletnią. Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru, tak aby nie bawiły się Produktem. **Ryzyko zadławienia.** Akcesoria związane z Produktem mogą stanowić zagrożenie dla dzieci ze względu na ryzyko zadławienia. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu Produktu ani jego akcesoriów. Produkt nie jest zabawką. **Użytkowanie.** Z Produktem należy się obchodzić ostrożnie. Uderzenie w Produkt może spowodować jego uszkodzenie. Nie korzystać z uszkodzonego Produktu, również gdy na obudowie pojawiają się pęknięcia lub zostaną uszkodzone kable. Nie używać Produktu, gdy uszkodzony jest przewód zasilający. Wilgotność i cieple mogą uszkodzić Produkt. Nie używać Produktu ani żadnych składników elektrycznych w pobliżu cieple. Przechowywać i obsługiwać Produkt w miejscach suchych. Nie używać mokrego Produktu. Gdy pracujący Produkt ulegnie zamoczeniu, natychmiast odłączyć od akumulatora i zaprzestać używania. Nie odłączać Produktu poprzez wyciągnięcie przewodów. **Modyfikacje.** Nie należy próbować zmieniać, modyfikować ani naprawiać żadnej części Produktu. Demontaż Produktu może spowodować urazy ciała, zgon lub uszkodzenie mienia. Jeśli Produkt ulegnie uszkodzeniu, będzie działał nieprawidłowo lub wejdzie w kontakt z jakąkolwiek cieple, należy zaprzestać jego używania i skontaktować się z firmą NOCO. Wszelkie modyfikacje Produktu powodują utratę gwarancji. **OSTRZEŻENIE:** Zmiany lub modyfikacje tego Produktu, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą uniemożliwić prawo użytkownika do korzystania z Produktu. **Akcesoria.** Ten Produkt jest zatwierdzony wyłącznie do użytku z akcesoriami firmy NOCO. Firma NOCO nie jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo użytkownika czy uszkodzenia wynikające z użytkowania akcesoriów przez nią niezatwierdzonych. **Lokalizacja.** Należy zapobiegać zetknięciu się kwasu akumulatorowego z Produktem. Nie używaj Produktu w niewielkim pomieszczeniu lub przy ograniczonej wentylacji. Nie stawiać akumulatora na szczycie Produktu. Ustawić wyprowadzenia kabli w sposób zapobiegający przypadkowym uszkodzeniom w czasie przenoszenia części pojazdu (również maski i drzwi), przenoszenia części silnika (także łopatek wentylatora, pasów i kół pasowych) lub zapobiegający potencjalnemu wypadkowi mogącemu doprowadzić do urazu lub śmierci. **Temperatura pracy.** Zakres temperatur roboczych wynosi od -20°C do 50°C (od -4°F do 122°F). Nie obsługiwać poza tym zalecanym zakresem temperatur roboczych. Zalecana temperatura ładowania wynosi od 0° do +40°C (32° to 104°F). Natychmiast zaprzestać używania Produktu, gdy akumulator nadmiernie się nagrzeje. **Przechowywanie.** Zalecany zakres temperatur przechowywania wynosi od -20°C do 50°C (od -4°F do 122°F). Pod żadnym pozorem nie przekraczać temperatury 50°C (122°F). Aby uzyskać optymalną trwałość, przechowywać w temperaturze 25°C (77°F). Nie przechowywać na zewnątrz. Przechowywać w suchym miejscu w pomieszczeniach lub w pojeździe. Na czas przechowywania zabezpieczyć przewód poprzez jego owinięcie i odłączyć kable. **Wentylacja.** Kluczowe jest minimalizowanie skrajnych temperatur lub ograniczenia przepływu powietrza do produktu. W celu zapewnienia odpowiedniego dopływu powietrza należy zachować 12,7 mm (0,5 cala) wolnej przestrzeni wokół produktu. **Połączenia.** Należy upewnić się, że wszystkie połączenia z produktem są bezpieczne. Luźne połączenia mogą powodować obniżenie wydajności i wyciek powietrza oraz zwiększone ciepło z powodu oporu, co może spowodować stopienie obudowy lub potencjalnie pożar. **Zgodność.** Produkt przeznaczono do pracy wyłącznie z akumulatorami kwasowo-ołowiowymi 12 V. Nie wolno próbować pracować z innymi typami akumulatora. Ładowanie rozruchowe akumulatorów o innej zawartości może skutkować urazami, śmiercią lub uszkodzeniami materialnymi. Przed próbą ładowania rozruchowego akumulatora należy skontaktować się z jego producentem. Nie podejmować próby ładowania rozruchowego akumulatora w przypadku braku pewności co do składu lub napięcia akumulatora. **Akumulator.** Wbudowany akumulator litowo-jonowy może wymieniać wyłącznie firma NOCO. Akumulator podlega recyklingowi i powinien zostać zutylizowany oddzielnie od odpadów komunalnych. Nie próbować wymienić samemu akumulatora ani obsługiwać uszkodzonego lub przeciekającego akumulatora litowo-jonowego. Pod żadnym pozorem nie wolno wyrzucać akumulatora z odpadami komunalnymi. Utylizacja akumulatorów z odpadami komunalnymi jest niezgodna z przepisami stanowymi i federalnymi dotyczącymi ochrony środowiska. Zużyte akumulatory należy zawsze przekazywać do lokalnego centrum recyklingu akumulatorów. Gdy akumulator w Produkcie zostanie nadmiernie nagrany, wydziela zapach, ulegnie deformacji, pęknie lub wykazuje nienaturalne zachowanie, należy natychmiast przerwać jego użytkowanie i skontaktować się z firmą NOCO. **Ładowanie akumulatora.** Produkt należy ładować za pomocą dołączonego przewodu USB-C do ładowania. Firma NOCO nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia, obrażenia i/lub śmierć podczas korzystania z akcesoriów do ładowania innych firm, które nie są zgodne ze standardem USB Power Delivery. Należy zachować ostrożność w przypadku używania zasilaczy i

kabli niskiej jakości, ponieważ korzystanie z nich może wiązać się z poważnym zagrożeniem porażenia prądem, czego skutkiem mogą być obrażenia oraz/lub śmierć osoby, uszkodzenia urządzenia oraz własności. Korzystanie z uszkodzonych przewodów lub ładowarek, lub ładowanie w warunkach wysokiej wilgotności, może doprowadzić do porażenia prądem. Korzystanie z ładowarki niezgodnej ze standardem USB Power Delivery może skrócić żywotność Produktu i spowodować jego nieprawidłowe działanie. Firma NOCO nie ponosi odpowiedzialności za bezpieczeństwo użytkownika podczas korzystania z akcesoriów lub zasilaczy niezgodnych ze standardem USB Power Delivery. Korzystając z zasilacza USB do ładowania Produktu, należy upewnić się, czy wtyczka AC jest prawidłowo podłączona do zasilacza przed podłączeniem do źródła zasilania. Przy normalnym trybie użytkowania zasilacze mogą się nagrzewać, a ich dłuższy kontakt ze skórą może doprowadzić do obrażeń ciała. Podczas ich użytkowania należy zawsze zadbać o odpowiednią wentylację. Aby zapewnić maksymalną żywotność akumulatora, nie należy go ładować dłużej niż 24 godziny, gdyż przeładowanie może zmniejszyć jego żywotność. Wraz z upływem czasu nieużywany Produkt rozładuje się i przed jego użyciem należy go ponownie naładować. Z Produktu należy korzystać zgodnie z jego przeznaczeniem. **Urządzenia medyczne.** Produkt zawiera elementy magnetyczne, które mogą emitować pola elektromagnetyczne, co może zakłócać działanie rozruszników serca, defibrylatorów lub innych urządzeń medycznych. W przypadku korzystania z jakiegokolwiek urządzenia medycznego należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem. W przypadku podejrzenia, że produkt zakłóca działanie urządzenia medycznego, należy natychmiast zaprzestać korzystania z produktu i skonsultować się z lekarzem. **Schorzenia.** W przypadku jakichkolwiek schorzeń, na które Produkt może mieć wpływ, w tym m.in. napadów padaczkowych, utraty przytomności, zmęczenia oczu lub bólów głowy, przed użyciem Produktu należy skonsultować się z lekarzem. Korzystanie ze zintegrowanej latarki o dużej mocy wiąże się z ryzykiem nadwrażliwości na światło. Korzystanie z lampy w trybie stroboskopowym może powodować drgawki u osób cierpiących na padaczkę światłoczułą, co może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. **Światło.** Patrzenie bezpośrednio w wiązkę światła lub promień latarki może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku. Produkt wyposażono w diodę LED o wysokiej mocy, która w najwyższym ustawieniu emituje bardzo silną wiązkę światła. **Czyszczenie.** Przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia wyłączyć Produkt. Produkt należy niezwłocznie wyczyścić i wysuszyć po zetknięciu z cieczą lub odpadami. Użyć miękkiej, niestrzępiącej szmatki (z mikrofibry). Unikać zawilgocenia otworów. Do czyszczenia produktu nie wolno używać myjki ciśnieniowej. **Przestrzeń zagrożona wybuchem.** Przestrzegać wszystkich znaków i instrukcji. Z Produktu nie wolno korzysta na żadnym obszarze, na którym występuje zagrożenie wybuchem, w tym na przestrzeni służącej do tankowania ani na przestrzeni zawierającej chemikalia lub cząstki, takie jak ziarna, pył lub proszki metalowe. **Działania związane z dużym zagrożeniem.** Z Produktu nie wolno korzystać w sytuacji, w której awaria produktu mogłaby doprowadzić do obrażeń ciała, śmierci lub poważnych uszkodzeń środowiskowych. **Zakłócenia o częstotliwości radiowej.** Ten produkt jest zgodny z przepisami dotyczącymi emisji fal radiowych. Takie emisje z Produktu mogą negatywnie wpływać na działanie innych urządzeń elektronicznych, powodując ich nieprawidłowe działanie. **Model nr AX65:** Opisywane urządzenie jest zgodne z Częścią 15 przepisów FCC. Korzystanie z Produktu podlega następującym dwóm warunkom: (1) urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie to musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, również powodujące pożądane działanie. UWAGA: Ten Produkt został przetestowany i uznany za zgodny z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Limity te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Ten Produkt generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli Produkt powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie Produktu, zachęca się użytkownika do podjęcia próby usunięcia zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z poniższych środków: (a) Zmiana orientacji lub lokalizacji anteny odbiorczej. (b) Zwiększenie odległości między Produktem a odbiornikiem. (c) Podłączenie Produktu do gniazda w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik. (d) Konsultacja ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radio-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

# Sposób użycia

## Sposób ładowania.

Produkt AX65 dostarczany w kartonie jest częściowo rozładowany i przed użyciem wymaga naładowania do końca. Podłączyć Produkt AX65 za pomocą dołączonego przewodu USB-C do ładowania do portu USB-C IN/OUT. Można je naładować za pomocą dowolnego źródła zasilania zgodnego ze standardem USB Power Delivery, takiego jak zasilacz AC, ładowarka samochodowa, laptop lub inne. Port USB-C IN/OUT wykorzystuje technologię Power Delivery umożliwiającą ładowanie i przesyłanie danych z mocą do 60 W. Czas wymagany do naładowania Produktu AX65 będzie różny w zależności od stopnia rozładowania i użytego źródła zasilania. Rzeczywiste wyniki mogą być różne w zależności od stanu akumulatora i warunków otoczenia.

Podczas ładowania, diody LED ładowania wskazują poziom naładowania akumulatora. Diody LED będą powoli migać, a następnie świecić światłem stałym, aż wszystkie cztery diody zostaną zapalone. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, świeci się zielona dioda 100%, a diody 25%, 50% i 75% są zgaszone. Od czasu do czasu zielona dioda 100% będzie pulsować, informując o przebiegającym ładowaniu konserwacyjnym.

## Szybkie ładowanie.

Produkt AX65 jest wyposażony w technologię szybkiego ładowania, która umożliwia ładowanie z mocą do 60 W. Do pełnego wykorzystania tej funkcji wymagana jest kompatybilna ładowarka, obsługująca technologię USB-C Power Delivery o mocy 60 W.

## Źródło zasilania.

Port wejściowy/wyjściowy USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP) umożliwia zasilanie innych urządzeń USB. Podczas ładowania urządzeń USB należy włączyć Produkt AX65 przed podłączeniem urządzenia, które ma być ładowane.

Jeśli Produkt AX65 nie zostanie włączony jako pierwszy, może pobierać energię z urządzenia USB. Aby naładować Produkt AX65 za pomocą urządzenia zgodnego z DRP (takiego jak telefon, laptop lub powerbank), przed podłączeniem kabla między Produktem AX65 a urządzeniem DRP należy upewnić się, że Produkt AX65 jest wyłączony.

| Czas ładowania ładowarki: | Parametry ładowarki: |
|---------------------------|----------------------|
| 8h                        | 5W                   |
| 4h                        | 10W                  |

## Poziom akumulatora wewnętrznego



## Szybkie ładowanie

| Czas ładowania ładowarki: | Parametry ładowarki: |
|---------------------------|----------------------|
| 0,8h                      | 60W                  |

## **Ładowanie rozruchowe.**

### **Podłączyć akumulator.**

Uważnie przeczytać ze zrozumieniem podręcznik właściciela pojazdu odnośnie do określonych przeciwwskazań i zalecanych metod ładowania rozruchowego pojazdu. Przed użyciem tego produktu należy ustalić prawidłowe napięcie i skład chemiczny akumulatora, konsultując się z podręcznikiem właściciela Produktu. Produkt AX65 służy wyłącznie do ładowania rozruchowego akumulatorów kwasowo-ołowiowych 12 V. Przed podłączeniem akumulatora należy upewnić się, czy jest to akumulator kwasowo-ołowiowy 12 V. Produkt AX65 nie nadaje się do innych typów akumulatorów. Należy określić prawidłową polaryzację terminali na akumulatorze. Dodatni zacisk bieguna na ogół oznaczają następujące litery lub symbole (POS, P, +). Ujemny zacisk bieguna na ogół oznaczają następujące litery lub symbole (NEG, N, -). Produktu nie wolno podłączać do gaźnika, przewodów paliwowych lub cienkich części z blachy.

1.) Podłączyć klemy akumulatora do Produktu AX65, podłączając je do gniazda 12 V OUT.

2.) Dodatnie (czerwone) klemy akumulatora należy podłączyć do dodatniego terminalu akumulatora (POS, P, +), a ujemne (czarne) klemy akumulatora należy podłączyć do ujemnego terminalu akumulatora (NEG, N, -) lub podwozia pojazdu.

### **Ładowanie rozruchowe.**

1.) Przed próbą ładowania rozruchowego silnika upewnić się, że obciążenia pojazdu (reflektory, radio, klimatyzacja, itp.) są wyłączone.

2.) Nacisnąć przycisk zasilania, aby rozpocząć ładowanie za pomocą kabli rozruchowych, a wszystkie diody LED zaczną migać naraz. W przypadku prawidłowego podłączenia do akumulatora zaświeci się biała dioda LED zasilania, a następnie diody LED ładowania akumulatora. W momencie wykrycia akumulatora rozpocznie się 60-sekundowe odliczanie limitu czasu.

3.) Można spróbować uruchomić pojazd. Większość pojazdów uruchomi się bezzwłocznie. Jeżeli pojazd nie zostanie natychmiast uruchomiony, należy odczekać 20–30 s i spróbować ponownie. Po upływie 60-sekundowego limitu czasu Produkt musi zostać wyłączony, a następnie ponownie włączony, aby rozpocząć nową sekwencję ładowania rozruchowego. Nie wolno rozpoczynać ładowania rozruchowego pięć (5) razy z rzędu w ciągu piętnastu (15) minut. Należy odczekać piętnaście (15) minut z Produktem AX65 przed ponownym rozpoczęciem ładowania rozruchowego.

4.) Po uruchomieniu pojazdu należy wyłączyć Produkt, odłączyć klemy akumulatora i usunąć Produkt AX65.

### **Limit czasu 60 sekund.**

60-sekundowe odliczanie rozpocznie się po wykryciu akumulatora. Po upływie tego czasu funkcja ładowania rozruchowego zostanie wyłączona. Dioda LED Boost zgaśnie, a Diody LED ładowania wewnętrznego akumulatora będą informować o aktualnej mocy ładunku Produktu. Aby zresetować funkcję ładowania rozruchowego i wyłączyć Produkt, należy nacisnąć przycisk zasilania. Aby wyłączyć Produkt i zrestartować funkcję ładowania rozruchowego, należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania.

## **UWAGA**

W TRYBIE STEROWANIA RĘCZNEGO FUNKCJA 60-SEKUNDOWEGO ODLICZANIA JEST WYŁĄCZONA. W TYM TRYBIE ZASILANIE BĘDZIE DOPROWADZANE. ABY JAK NAJCZĘŚCIEJ ŁADOWAĆ ROZRUCHOWO, ZALECA SIĘ WYŁĄCZENIE PRODUKTU ZARAZ PO URUCHOMIENIU POJAZDU.

## **Niskie napięcia akumulatora i tryb sterowania ręcznego.**

Produkt AX65 zaprojektowano do ładowania rozruchowego akumulatorów kwasowo-ołowiowych 12 V, gdy napięcie spadnie do 3 V. Jeśli napięcie akumulatora wynosi poniżej 3 V, dioda LED zostanie wyłączona. Oznacza to, że Produkt AX65 nie wykrywa akumulatora. Jeśli akumulator poniżej 3 V wymaga ładowania za pomocą kabli rozruchowych, istnieje funkcja sterowania ręcznego, która umożliwia wymuszenie włączenia funkcji uruchomienia za pomocą kabli rozruchowych.

## **UWAGA**

Z TRYBU STEROWANIA RĘCZNEGO NALEŻY KORZYSTAĆ Z NAJWYŻSZĄ OSTROŻNOŚCIĄ. TRYB TEN DOTYCZY WYŁĄCZNIE AKUMULATORÓW KWASOWO-OŁOWIOWYCH 12V. FUNKCJE OCHRONY PRZED WYŁADOWANIAM I ODWRÓCENIEM BIEGUNOWOŚCI SĄ WYŁĄCZONE. PRZED UŻYCIEM TEGO TRYBU ZWRÓCIĆ SZCZEGÓLNĄ UWAGĘ NA BIEGUNOWOŚĆ AKUMULATORA. NIE WOLNO DOPUŚCIĆ DO TEGO, ABY DODATNIA I UJEMNA KLEMA AKUMULATORA ZETKNĘŁY SIĘ ZE SOBĄ, PONIEWAŻ W WYNIKU TEGO POWSTANĄ ISKRY. NINIEJSZY TRYB WYKORZYSTUJE BARDZO WYSOKIE NAPIĘCIE (DO 2000 AMPERÓW), KTÓRE MOŻE POWODOWAĆ ISKRY I WYSOKIE TEMPERATURY W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA. JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE JEST PRZEKONANY DO UŻYCIA TEGO TRYBU, POWINIEN SKORZYSTAĆ Z PROFESJONALNEJ POMOCY.

## **Pompowanie.**

### **Podłączanie przewodu powietrza.**

Przed rozpoczęciem pompowania podłączyć przewód powietrza AX65 do opony. Przewód powietrza należy dokręcić do wentyla opony. Narzędzia nie są do tego potrzebne. Należy go dokręcić ręcznie. Jeśli pompka nie zostanie podłączona prawidłowo, powietrze może uciekać, a urządzenie nie będzie działać całkowicie poprawnie. W przypadku innych zastosowań użyć odpowiedniego adaptera. Adaptery przykręca się do końcówki przewodu powietrza. Adaptery należy dokręcić ręcznie. Nie wymaga to użycia żadnego narzędzia.

|                                                                                   | Sprzęt                         | Przeznaczenie           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
|  | Adapter zaworu Presta          | Opony rowerowe          |
|  | Plastikowa dysza do pompowania | Zabawki, łóżka dmuchane |
|  | Igła do pompowania             | Piłki                   |

#### Uruchamianie.

Włączyć Produkt, naciskając przycisk Power (Zasilanie). W przypadku wykrycia ciśnienia przekraczającego 3 PSI wykryte ciśnienie zostanie pokazane przy wyłączonej diodzie LED „SET” (Ustawione).

#### Pompowanie opony.

- 1.) Nacisnąć przycisk Air (Pompowanie), aby włączyć tryb Air (Pompowanie). Produkt wyświetli Set/Detected (Ustawione/Wykryte) ciśnienie.
- 2.) Ustawić żądany poziom ciśnienia w oponach za pomocą przycisków „▲” lub „▼”.
- 3.) Aby zmienić wyświetlaną jednostkę ciśnienia (BAR, KPA, PSI), przytrzymać jednocześnie przyciski „▲” i „▼”.
- 4.) Ponownie nacisnąć przycisk Air (Powietrze), aby rozpocząć pompowanie opony.
- 5.) Podczas pompowania sprężarka może się włączać i wyłączać (Dynamic Dwell (Dynamiczna praca w trybie jałowym)), gdy zbliża się do żądanej wartości zadanej.
- 6.) Pompowanie będzie kontynuowane do momentu osiągnięcia ustawionego ciśnienia.

#### Ustawianie jednostki ciśnienia.

Aby zmienić jednostki ciśnienia w trybie AIR (Pompowanie), należy przytrzymać jednocześnie przyciski „▲” i „▼” przez 3 sekundy. Wybrane jednostki ciśnienia zaczną migać, a pozostała część wyświetlacza zostanie wyłączona. Naciśnięcie przycisku „▲” lub „▼” w ciągu następnych 3 sekund spowoduje włączenie diody LED innej jednostki ciśnienia i wyłączenie diody LED poprzedniej jednostki. Będzie się tak dziać do momentu, aż żaden z przycisków nie zostanie naciśnięty przez 3 sekundy. Wybrana jednostka będzie świecić się na biało, a wyświetlacz zostanie ponownie włączony.

### **Automatyczna pamięć.**

Produkt AX65 ma wbudowaną funkcję automatycznej pamięci. Po podłączeniu następuje przywrócenie ostatnio ustawionej jednostki i wartości ciśnienia.

### **Wyświetlacz.**

Wyświetlacz włączy się po naciśnięciu przycisku zasilania. Gdy wyświetlacz znajduje się w trybie Pressure Set (Ustawianie ciśnienia), a przycisk Air zostanie naciśnięty, sprężarka uruchomi się, wyświetlacz pokaże obecne ciśnienie, a dioda LED „SET” (USTAWIONE) zgaśnie. Przy włączonej sprężarce dioda LED obecnego ciśnienia będzie świecić się na białą.

### **Automatyczne wyłączenie.**

Produkt AX65 ma wbudowaną funkcję automatycznego wyłączania. Po osiągnięciu żadanego ciśnienia lub spadku napięcia akumulatora poniżej 10,0 V sprężarka wyłączy się. Po automatycznym wyłączeniu pompki wyświetlacz pozostanie włączony. Automatyczne wyłączanie nie działa w trybie Manual Air (Tryb ręczny pompowania), chyba że osiągnięte zostanie maksymalne ciśnienie znamionowe produktu.

### **Dynamiczna praca w trybie jałowym.**

W miarę zbliżania się do ustawionego ciśnienia pompka będzie się włączać i wyłączać (np. okres pracy w trybie jałowym) w celu zapewnienia dokładnych pomiarów ciśnienia. Pompka mierzy, kontroluje i automatycznie reguluje ciśnienie podczas każdego okresu pracy w trybie jałowym. Praca w trybie jałowym może być kontynuowana do momentu osiągnięcia przez pompkę ustawionego ciśnienia.

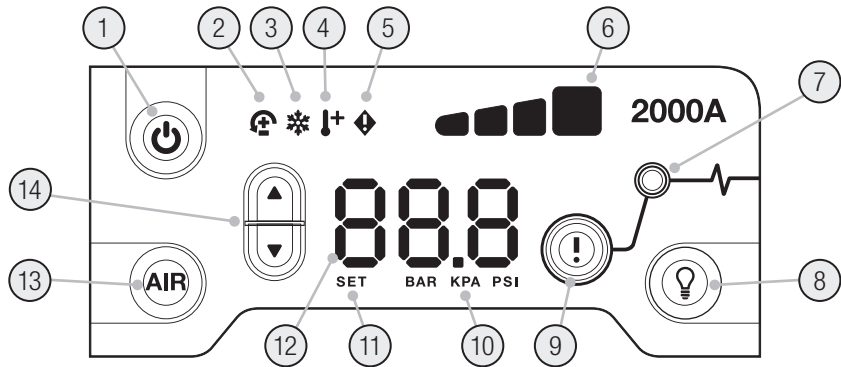
### **Tryb ręczny pompowania.**

Aby przejść do trybu ręcznego pompowania, należy ustawić ciśnienie wynoszące 0,0. Nacisnąć przycisk Air w celu uruchomienia sprężarki, która będzie działać do momentu ponownego naciśnięcia przycisku Air (lub osiągnięcia maksymalnego ciśnienia przez Produkt bądź też wystąpienia problemu, takiego jak przegrzanie itd.). W trybie ręcznym pompowania wyświetlacz będzie przełączać diody LED. Po wyłączeniu trybu ręcznego pompowania wyświetlacz będzie pokazywać obecne ciśnienie.

### **UWAGA**

Z TRYBU RĘCZNEGO POMPOWANIA NALEŻY KORZYSTAĆ Z NAJWYŻSZĄ OSTROŻNOŚCIĄ. W TRYBIE RĘCZNEGO POMPOWANIA AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE NASTĄPI WYŁĄCZENIE WTEDY, GDY ZOSTANIE OSIĄGNIĘTY MAKSYMALNY POZIOM CIŚNIENIA LUB WYSTĄPI BŁĄD. TRYB RĘCZNEGO POMPOWANIA MUSI ZOSTAĆ WYŁĄCZONY RĘCZNIE POPRZEC PONOWNE NACIŚNIĘCIE PRZYCISKU AIR.

## Interfejs





- 1.) Przycisk zasilania** Nacisnąć, aby włączyć lub wyłączyć Produkt lub ponownie uruchomić funkcję Boost po upływie 60-sekundowego limitu czasu.
- 2.) Dioda LED błędu odwrotnej biegunowości** Świeci się na czerwono, jeśli klemy wykryły odwrócenie biegunowości.
- 3.) Zimna dioda LED** Świeci się na stałe lub miga na niebiesko, kiedy wewnętrzna temperatura jest za niska.
- 4.) Gorąca dioda LED** Świeci stałym światłem lub miga na czerwono, gdy temperatura wewnętrzna jest zbyt wysoka.
- 5.) Dioda LED informująca o błędzie** Miga „wł.” i „wyl.” w różnych sekwencjach (od 1 do 6 mignięć), co wskazuje na informacje o warunkach błędów.
- 6.) Poziom akumulatora wewnętrznego** Wskazuje na poziom naładowania wewnętrznego akumulatora.
- 7.) Lampka LED funkcji Boost** Świeci się na bialo, gdy rozruch awaryjny jest aktywny. Jeśli Produkt jest prawidłowo podłączony do akumulatora, AX65 automatycznie wykryje akumulator i przejdzie do trybu Boost (Doładowanie) (gdy funkcja sterowania ręcznego jest aktywna, dioda LED miga na bialo).
- 8.) Przycisk trybu świecenia** Służy do przełączania 7 trybów bardzo jasnego światła LED: 100% > 50% > 10% > SOS > miganie > stroboskopowe > wyl.

**9.) Przycisk sterowania ręcznego** Aby włączyć, nacisnąć i przytrzymać przez trzy (3) sekundy. **OSTRZEŻENIE: Wyłącza zabezpieczenia i wymusza włączenie trybu Boost (Doładowanie). Z funkcji należy korzystać wyłącznie wtedy, gdy napięcie akumulatora jest zbyt niskie, aby mogło zostać wykryte.**

**10.) Diody LED jednostek** Tylko jedna dioda LED jednostki (PSI, BAR lub KPA) będzie nieprzerwanie świecić się na bialo, informując o obecnej jednostce ciśnienia na wyświetlaczu LED. Gdy dioda miga, nacisnąć przycisk „▲” lub „▼”, aby przełączać się między różnymi jednostkami.

**11.) Dioda LED SET** Świeci się na bursztynowo, gdy wyświetlacz LED pokazuje Set Pressure (Ustawione ciśnienie).

**12.) Wyświetlacz LED** Gdy klemy wykryją akumulator, wyświetlacz rozpocznie odliczanie od 60 do 0, pokazując użytkownikowi czas, jaki ma na uruchomienie pojazdu. Gdy na przewodzie zostanie wykryte ciśnienie, wyświetlacz pokaże rzeczywisty odczyt ciśnienia. Gdy wartość na wyświetlaczu wynosi powyżej 99,9, wartość dziesiątna nie zaświeci się, co wskazuje, że wynosi 100 lub więcej. W przypadku wystąpienia błędu na wyświetlaczu pojawi się jego rodzaj.

**13.) Przycisk trybu AIR (POMPOWANIE)** Naciśnij rozpoczęcie trybu Air (Pompowanie), aby rozpocząć pompowanie.

**14.) Przyciski strzałek** Przytrzymać oba przyciski „▲” i „▼”, aby rozpocząć zmianę jednostki ciśnienia. Gdy wyświetlacz LED jest włączony, użyć przycisków „▲” lub „▼” do zmiany ustawionego ciśnienia.

## Rozwiązywanie problemów

| Błąd                      | Proces przywracania sprawności urządzenia                                                                                                               |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkt nie włącza się    | Sprawdzić napięcie akumulatora, naładować Produkt.                                                                                                      |
| Przekroczenie temperatury | Wyłączyć Produkt i umieścić go w dobrze wentylowanym miejscu. Przed ponownym włączeniem poczekać, aż Produkt ostygnie.                                  |
| Zbyt niska temperatura    | Wyłączyć Produkt i umieścić go w miejscu o zalecanej temperaturze roboczej. Przed ponownym włączeniem poczekać, aż Produkt osiągnie wyższą temperaturę. |

|                                                                                  | Dioda LED błędu                   | Wyświetlacz<br>pokazuje błąd | Przyczyna/Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Światło czerwone, ciągłe          | ERR CLR                      | Wykryto odwrotną biegunowość. / Należy zmienić podłączenia akumulatora.                                                                                                                                                       |
|  | Pojedynczy (1) błysk              | ERR SRT                      | Wykryto zwarcie klemów akumulatora. / Należy całkowicie odciążyć obwód oraz ponownie podłączyć klemy do akumulatora.                                                                                                          |
|                                                                                  | Podwójny (2) błysk                | ERR HIV                      | Wykryto wysokie napięcie klemów (Produkt AX65 jest podłączony do systemu o napięciu wyższym niż 12 V, np. 24 V).                                                                                                              |
|                                                                                  | Poczwórny (4) błysk               | ERR CRG                      | Błąd przekroczenia limitu czasu ładowania (tj. Produkt AX65 był zbyt długo ładowany prądem stałym).                                                                                                                           |
|                                                                                  | Sześciokrotny (6) błysk           | ERR BCC                      | Klemy w Produkcie AX65 wykryły ładowanie odwrotne w trybie Boost (Doładowanie) (tj. Produkt AX65 jest w trybie Manual Override (Sterowanie ręczne), a następnie podłączony do systemu o napięciu wyższym niż 12 V, np. 24 V). |
|  | Gorąca dioda LED: W sposób ciągły |                              | Produkt jest w pełni sprawny, ale zbliża się do górnego limitu temperatury. / Zaczekać, aż Produkt ostygnie.                                                                                                                  |
|                                                                                  | Gorąca dioda LED: Migotanie       | ERR HOT                      | Produkt jest zbyt gorący, aby go ładować rozruchowo, w tym stanie dostępna jest tylko latarka. / Zaczekać, aż Produkt ostygnie.                                                                                               |
|  | Zimna dioda LED: W sposób ciągły  |                              | Produkt jest w pełni sprawny, ale zbliża się do dolnego limitu temperatury. / Zaczekać, aż Produkt osiągnie wyższą temperaturę.                                                                                               |
|                                                                                  | Zimna dioda LED: Migotanie        | ERR CLD                      | Produkt jest zbyt zimny, aby go ładować rozruchowo, w tym stanie dostępna jest tylko latarka / Zaczekać, aż Produkt osiągnie wyższą temperaturę.                                                                              |

## Dane techniczne

|                                                                |                                                             |                                       |                                                           |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Maks. przepływ powietrza przy 0 PSI</b>                     | 67 SLPM                                                     | <b>Prąd znamionowy szczytowy</b>      | 2000A                                                     |
| <b>Maks. ciśnienie</b>                                         | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                             | <b>USB-C (wejście)</b>                | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                        |
| <b>Liczba cylindrów</b>                                        | 1                                                           | <b>USB-C (wyjście)</b>                | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                          |
| <b>Moc silnika</b>                                             | 280W                                                        | <b>Watogodziny</b>                    | 31,8Wh                                                    |
| <b>Maks. pobór prądu przez silnik</b>                          | 22A                                                         | <b>Rodzaje akumulatorów</b>           | Tylko kwasowo-ołowiowe 12 V (mokre, żelowe, MF, EFB, AGM) |
| <b>Cykl pracy</b>                                              | 7 min pod ciśnieniem 30 PSI włączone / 53 min bez ciśnienia | <b>Temperatura ładowania</b>          | od 0°C do +40°C (od 32°F do +104°F)                       |
| <b>Cykl pracy w trybie Manual Air (Tryb ręczny pompowania)</b> | 5 min pod ciśnieniem / 55 min bez ciśnienia                 | <b>Temperatura robocza</b>            | od -20° do +50°C (od -4° do +122°F)                       |
| <b>Średni czas pompowania (0-40 PSI)</b>                       | 2 min +/- 10%, opona 205-65R16 95H                          | <b>Temperatura przechowywania</b>     | od -20° do +50°C (od -4° do +122°F)                       |
| <b>Prąd roboczy</b>                                            | 18A                                                         | <b>Obudowa ochronna</b>               | IP55                                                      |
| <b>Napięcie</b>                                                | 14,8 V nominalnie                                           | <b>Wilgotność względna</b>            | 0–95% – bez kondensacji                                   |
| <b>Lumeny</b>                                                  | 100 Lumeny                                                  | <b>Chłodzenie</b>                     | Naturalna konwekcja                                       |
| <b>Czujnik ciśnienia</b>                                       | Automatyczne wyłączenie                                     | <b>Wymiary (szer. x głęb. x wys.)</b> | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm (8,45 x 3,92 x 5,47 cali)         |
| <b>Wewnętrzny akumulator</b>                                   | Litowo-jonowy 31,8 Wh                                       | <b>Masa</b>                           | 3,15 kg (6,95 lb)                                         |

## Firma NOCO udziela jednorocznej (1) ograniczonej gwarancji.

WAŻNE: KORZYSTAJĄC Z TEGO PRODUKTU, UŻYTKOWNIK WYRAŻA ZGODĘ NA PRZESTRZEGANIE WARUNKÓW ROCZNEJ (1 ROK) OGRANICZONEJ GWARANCJI NOCO („GWARANCJA”), JAK OKREŚLONO PONIŻEJ. NIE NALEŻY UŻYWAĆ PRODUKTU PRZED ZAPOZNANIEM SIĘ Z WARUNKAMI GWARANCJI. W PRZYPADKU NIEAKCEPTOWANIA WARUNKÓW GWARANCJI NIE NALEŻY UŻYWAĆ PRODUKTU I NALEŻY GO ZWRÓCIĆ.

NINIEJSZA GWARANCJA DAJE UŻYTKOWNIKOWI OKREŚLONE PRAWA, KTÓRE MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ W ZALEŻNOŚCI OD STANU, KRAJU LUB PROWINCJI. POZA PRZYPADKAMI DOZWOLONYMI PRZEZ PRAWO FIRMA NOCO NIE WYŁĄCZA, NIE OGRANICZA ANI NIE ZAWIESZA INNYCH PRAW PRZYSŁUGUJĄCYCH UŻYTKOWNIKOWI, W TYM TYCH, KTÓRE MOGĄ WYNIKAĆ Z NIEZGODNOŚCI UMOWY SPRZEDAŻY. ABY W PEŁNI ZROZUMIEĆ SVOJE PRAWA, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PRZEPISAMI OBOWIĄZUJĄCYMI W DANYM STANIE, KRAJU LUB PROWINCJI.

W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO NINIEJSZA GWARANCJA I OKREŚLONE W NIEJ ŚRODKI ZARADCZE SĄ WYŁĄCZNE I ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE, ŚRODKI ZARADCZE I WARUNKI, USTNE, PISEMNE, USTAWOWE, WYRAŹNE LUB DOROZUMIANE. FIRMA NOCO ZRZĘKA SIĘ WSZELKICH USTAWOWYCH I DOROZUMIANYCH GWARANCJI, W TYM, BEZ OGRANICZEŃ, GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU ORAZ GWARANCJI DOTYCZĄCYCH WAD UKRYTYCH, W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO. W ZAKRESIE, W JAKIM TAKIE GWARANCJE NIE MOGĄ ZOSTAĆ WYŁĄCZONE, FIRMA NOCO OGRANICZA CZAS TRWANIA I ŚRODKI ZARADCZE TAKICH GWARANCJI DO CZASU TRWANIA NINIEJSZEJ WYRAŹNEJ GWARANCJI ORAZ, WEDŁUG UZNANIA FIRMY NOCO, NAPRAWY LUB WYMIANY PRODUKTÓW OPISANYCH PONIŻEJ. NIEKTÓRE STANY, KRAJE I PROWINCJE NIE ZEZWALAJĄ NA OGRANICZENIA CZASU TRWANIA DOROZUMIANEJ GWARANCJI – LUB WARUNKU – WIĘC OGRANICZENIE OPISANE POWYŻEJ MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA DO UŻYTKOWNIKA.

Firma NOCO gwarantuje, że produkty marki NOCO znajdujące się w oryginalnym opakowaniu („Produkt NOCO”) będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych, jeśli będą normalnie używane zgodnie z opublikowanymi wytycznymi NOCO przez okres JEDNEGO (1) ROKU od daty pierwotnego zakupu detalicznego lub daty dostawy przez nabywcę będącego użytkownikiem końcowym („Okres gwarancji”). Opublikowane wytyczne NOCO obejmują między innymi informacje zawarte w niniejszej gwarancji, specyfikacjach technicznych i instrukcjach obsługi. W przypadku nabywców będących użytkownikami końcowymi w Unii Europejskiej (UE), Europejskiej Strefie Wolnego Handlu (EFTA) lub Wielkiej Brytanii okres gwarancji może zostać przedłużony do minimum DWÓCH (2) LAT. W NIEKTÓRYCH STANACH, KRAJACH LUB PROWINCJACH PRAWO KRAJOWE MOŻE PRZEWIDYWAĆ DŁUŻSZE OKRESY GWARANCJI. W związku z tym korzyści wynikające z ograniczonej gwarancji mają na celu uzupełnienie, a nie zastąpienie praw przewidzianych w przepisach dotyczących ochrony konsumentów.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY NOCO JEST OGRANICZONA DO WYMIANY LUB NAPRAWY. FIRMA NOCO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE, WTÓRNE LUB PRZYKŁADOWE SZKODY WYNIKAJĄCE Z JAKIEGOKOLWIEK NARUSZENIA GWARANCJI LUB WARUNKU LUB NA PODSTAWIE JAKIEJKOLWIEK INNEJ TEORII PRAWNEJ, W TYM MIĘDZY INNYMI ZA UTRACONE ZYSKI, UTRACONE PRZYCHODY, UTRACONĄ DZIAŁALNOŚĆ, SZKODY MAJĄTKOWE, OBRAŻENIA CIAŁA LUB JAKIEJKOLWIEK POŚREDNIE LUB WTÓRNE STRATY LUB SZKODY PONIESIONE W JAKIKOLWIEK SPOSÓB.

Niniejsza gwarancja jest niezbywalna i nie obejmuje kosztów opakowania zwrotnego i transportu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje: (a) uszkodzeń spowodowanych wypadkiem, nadużyciem, niewłaściwym użytkowaniem, pożarem, kontaktem z cieczą lub inną przyczyną zewnętrzną, (b) niewłaściwej obsługi, niewłaściwej instalacji, modyfikacji, demontażu lub

prób nieautoryzowanych napraw, (c) uszkodzeń kosmetycznych – takich jak wgniecenia lub zadrapania – które nie wpływają na funkcjonalność produktu, (d) uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem produktu niezgodnie z opublikowanymi wytycznymi NOCO, (e) wad spowodowanych normalnym zużyciem lub w inny sposób spowodowanych normalnym starzeniem się produktu, lub (f) jeśli jakkolwiek numer seryjny został usunięty z produktu lub zniszczony.

Jeśli w okresie gwarancji użytkownik zgłosi roszczenie, NOCO według własnego uznania: (a) naprawi produkt, który został przetestowany i przeszedł pomyślnie nasze wymagania funkcjonalne, (b) wymieni produkt na produkt zastępczy tego samego modelu (lub za zgodą użytkownika produkt, który ma takie same lub zasadniczo podobne funkcje jak oryginalny produkt – np. inny model z tymi samymi funkcjami), który jest nowy lub jak nowy i został przetestowany oraz przeszedł pomyślnie nasze testy funkcjonalne, lub (c) zwróci koszt zakupu produktu. W celu rozpatrzenia roszczeń z tytułu ograniczonej gwarancji wymagamy pewnych informacji, w tym dowodu zakupu. Aby zgłosić roszczenie w ramach ograniczonej gwarancji, należy skontaktować się z działem wsparcia NOCO:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(WWW)</b>      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-mail)</b>   | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |



## VESZÉLY

## Használati utasítás és garancia



**OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓT, MIELŐTT HASZNÁLATBA VENNÉ A TERMÉKET.** A biztonsági utasítások betartásának elmulasztása **ÁRAMÜTÉST, ROBBANÁST, TÜZET** eredményezhet, amelyek **KOMOLY SÉRÜLÉST, HALÁLT** vagy **VAGYONI KÁRT** okozhatnak.



**Áramütés.** A termék egy olyan elektromos eszköz, amely megrázhathja, és súlyos sérülést okozhat. Ne vágja el a hálózati kábeleket. Ne merítse vízbe.



**Robbanás.** Az ellenőrizetlen, inkompatibilis, vagy sérült akkumulátorok felrobbanhatnak, ha azokat a termékkel együtt használja. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket. Ne próbálkozzon sérült vagy fagyott akkumulátor gyorsindításával. Kizárólag az ajánlott feszültségű akkumulátorokkal használja a terméket. Jól szellőző helyen működtesse a terméket.



**Tűz.** A termék egy olyan elektromos eszköz, amely hőt bocsát ki, és képes égési sérülést okozni. Ne takarja le a terméket, és ne helyezzen tárgyakat a termék tetejére. Ne dohányozzon vagy ne használjon bármiféle elektromos szikra- vagy tűzforrást a termék működtetése közben. Tartsa távol a terméket az éghető anyagoktól.



**Szemsérülés.** Viseljen szemvédőt, amikor használja a terméket. Az akkumulátorok felrobbanhatnak és hulladék szétszóródását okozhatják. Az akkumulátorsav szem- és bőrirritációt okozhat. Szembe vagy bőrre kerülés esetén öblítse le az érintett területet tiszta, folyó vízzel és haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a mérgezéselhárítási központtal.



**Robbanó gázok.** Ólomsav közelében dolgozni veszélyes. Az akkumulátorok a szokásos működésük során robbanó gázokat termelnek. Az akkumulátor robbanásveszélyének csökkentése érdekében kövessen minden biztonsági információt, és a gyártó, illetve az akkumulátor közelében használt felszerelések gyártói által leírt utasítást. Tekintse át a figyelmeztető jelzéseket ezeken a termékeken és a motoron.



**Forró felület.** A termék használat közben felforrósodhat, és égési sérüléseket okozhat. Várja meg, amíg a termék lehül, mielőtt kezelné.

## Magyar

A használatra vonatkozó információkért és támogatásért látogasson el a következő címre:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Fontos biztonsági figyelmeztetések

## VIGYÁZAT:

A manuális felülbírlás üzemmód kikapcsol minden biztonsági intézkedést. A helytelen és/vagy az általunk ajánlottaknak nem megfelelő használat sérüléshez vagy halálesethez vezethet, és a garancia érvényét veszti. Tűz, robbanás és égési sérülések veszélye. Ne szerelje szét, ne törje össze, ne melegítse 50 °C (122 °F) fölé, és ne égesse el. A termék ideiglenes kültéri használatra alkalmas, és megfelelő óvatossággal kell eljárni, ha a terméket nedves körülmények között használják.

## FIGYELEM:

Ne töltse túl a belső akkumulátort. Lásd a Használati utasítást. A tápegység közelében ne dohányozzon, ne gyújtson gyufát valamint kerülje a szikraképződést. A belső akkumulátort csak jól szellőző helyiségben töltsen, amikor a készülék nincs használatban.

## VIGYÁZAT:

Személyi sérülés kockázata. Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy az akkumulátor kábelek sérültek. A termék nem használható üzletszerűen működő szervízben. Amikor a termék nincs használatban, beltérben kell tárolni. A terméket tilos kültéren tárolni vagy hagyni, amikor nincs használatban.

**Első lépések.** Mielőtt a terméket akkumulátorral használná, olvassa el figyelmesen az akkumulátor gyártójának speciális óvintézkedéseit és ajánlott használati utasításait. **Szerelés.** Fontos, hogy figyelembe vegye az akkumulátor távolságát. **65. sz. kaliforniai indítvány.** **⚠ FIGYELEM:** A termék miatt Ön olyan vegyi anyagoknak – egyebek mellett ólomnak és különféle kiáramló gőzöknek – lehet kitéve, amelyekről Kalifornia államban ismert, hogy rákot és születési rendellenességeket, valamint egyéb reprodukciós károkat okoznak. További információért látogasson el a [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov) webhelyre. **Személyi óvintézkedés.** A terméket kizárólag rendeltetésszerűen használja. Egy további személynek a közelben kell tartózkodnia, hogy vészhelyzet esetén az ön segítségére tudjon sietni. Viseljen teljes szemvédőt és védőruházatot, amikor az akkumulátor közelében dolgozik. Mindig mosson kezet, miután érintkezett az akkumulátorokkal vagy a hozzájuk tartozó anyagokkal. Amikor az akkumulátorokkal dolgozik, ne érintkezzen semmiféle fémtárggyal, és ne is viseljen ilyeneket, beleértve a szerszámokat, órákat és ékszereket. Ha fémtárgyat ejt az akkumulátorra, az szikrázhat, vagy áramütést, tüzet és robbanást kiváltó rövidzárlatot okozhat, amelyek sérülést, halált vagy vagyoni kárt eredményezhetnek. A balesetből eredő károk elkerülése érdekében helyezze az indítókábelt távol a gépjármű részeitől (beleértve a motorháztetőt és ajtókat), a motor részeitől (beleértve a motor ventilátor lapátjait, az ékszíjakat és az ékszíjtárcsákat) vagy az olyan egyéb veszélyforrásoktól, melyek sérülést vagy halált okozhatnak. A terméket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy betanítja őket a termék használatára vonatkozóan. **Kiskorúak.** Amennyiben a terméket a Vásárló kiskorúnak kívánja átadni használatra, a vásárló felnőtt személy egyetért azzal, hogy a használat előtt minden kiskorú személyt ellát a részletes utasításokkal és figyelmeztetésekkel. A Vásárló egyetért azzal, hogy a NOCO-t kártalanítja, amennyiben a kiskorú felhasználó nem rendeltetésszerűen vagy helytelenül használja a terméket. A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy ne játszhassanak a termékkel. **Fulladásveszély.** A termék tartozékai fulladásveszélyt jelenthetnek a gyermekekre nézve. Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a termékkel vagy bármely tartozékával. Ez a termék nem játék. **Kezelés.** Óvatosan kezelje a terméket. A termék ütés hatására megsérülhet. A sérült terméket ne

használja többek között akkor, ha a burkolata megrepedt, vagy a kábelei megsérültek. Ne használja a terméket sérült tápkábelrel. A pára és a folyadékok károsíthatják a terméket. Ne kezeljen termékeket vagy elektromos alkatrészeket folyadék közelében. A terméket száraz helyen tárolja és üzemeltesse. Ne használja a terméket, ha nedvesség érte. Ha a termék már működik és nedvesség éri, azonnal válassza le a tápellátásról, és hagyja abba a használatát. A konnektorból való kihúzáskor a készülék dugaszát fogja, ne a hálózati vezetékét.

**Módosítások.** Ne kísérelje megváltoztatni, módosítani vagy javítani a termék egyetlen részét sem. A termék szétszerelése sérülést, halált vagy anyagi kárt okozhat. Ha a termék megsérül, hibásan működik vagy folyadékkal érintkezik, hagyja abba a használatát, és lépjen kapcsolatba a NOCO-val. A termék bármilyen módosítása érvényteleníti a jótállást.

**FIGYELEM:** A termék olyan változtatásai vagy módosításai, amelyeket a megfelelőségért felelős fél kifejezetten nem hagyott jóvá, érvényteleníthetik a felhasználó jogát a termék üzemeltetésére. **Tartozékok.** Ez a termék kizárólag NOCO tartozékokkal való használatra van jóváhagyva. A NOCO nem vállal felelősséget a felhasználók biztonságáért vagy a bekövetkező károkért a NOCO által nem jóváhagyott tartozékok használata esetén. **Hely.** Ha sav szivárog az akkumulátorból, ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen a termékkel. Ne üzemeltesse a terméket zárt vagy korlátozott szellőzésű helyen. Ne tegyen akkumulátort a termék tetejére. A balesetből eredő károk elkerülése érdekében helyezze az indítókábelt távol a gépjármű mozgó részeitől (beleértve a motorháztetőt és ajtókat), a motor mozgó részeitől (beleértve a motor ventilátor lapátjait, az ékszíjakat és az ékszíjtárcsákat) vagy egyéb, esetleges sérülést vagy halált okozó veszélyforrásoktól. **Működési hőmérséklet.** Az üzemi hőmérséklet-tartomány -20 °C és 50 °C (-4 °F to 122 °F) között helyezkedik el. Ne működtesse a készüléket ezen a hőmérsékleti tartományon kívül. Az ajánlott töltési hőmérséklet 0 és +40 °C (32 és 104 °F) között van. Azonnal hagyja abba a termék használatát, ha az akkumulátor túlmelegszik. **Tárolás.** Az ajánlott tárolási hőmérséklet-tartomány -20 és 50 °C (-4 és 122 °F) között van. Soha semmilyen körülmények között ne lépje túl a 50 °C (122 °F) értéket. Az optimális élettartam érdekében 25 °C (77 °F) hőmérsékleten tárolja. Ne tárolja a szabadban. Tárolja száraz helyen, zárt térben vagy a jármű belsejében. A tömlő és a kábelek tárolás közbeni védelme érdekében csomagolja be a tömlőt és válassza le a kábeleket. **Szellőzés.** Fontos a szélsőséges hőmérsékletek minimalizálása vagy a terméket érő légáramlás korlátozása. Minimum 12,7 mm (0,50") helyet kell hagyni a termék körül a megfelelő levegőáramláshoz. **Csatlakozások.** Győződjön meg arról, hogy a termékkel való

összes csatlakozás biztonságos. A laza csatlakozások ronthatják a teljesítményt, illetve levegőszivárgáshoz vagy magasabb hőmérséklethez vezethetnek az ellenállás miatt, ami a burkolat elvadását vagy potenciálisan tüzet okozhat. **Kompatibilitás.** A termék csak 12 voltos ólomsavas akkumulátorokkal kompatibilis. Ne használja a terméket más típusú akkumulátorral. Más kémiai összetételű akkumulátor gyorsindítása sérülést, halált vagy anyagi kárt okozhat. Az akkumulátor gyorsindítása előtt vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. Ne végezzen gyorsindítást az akkumulátoron, ha bizonytalan az akkumulátor konkrét vegyi összetételét vagy feszültségét illetően. **Az akkumulátor.** A termékbe épített lítium-ion akkumulátort csak a NOCO cserélheti ki, és azt újra kell hasznosítani vagy a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Ne próbálja meg saját kezűleg kicserélni az akkumulátort, és ne nyúljon a lítium-ion akkumulátorhoz, ha az sérült vagy szivárog. Soha ne dobja ki az akkumulátort a háztartási hulladékkal együtt. Az akkumulátorok kidobása a háztartási hulladékba törvénytelen cselekedet az állami és szövetségi környezetvédelmi jogszabályok és előírások értelmében. A használt akkumulátorokat mindig juttassa el a helyi akkumulátor-újrahasznosító központba. Ha a termék akkumulátora túlzottan forró, szagot bocsát ki, deformálódott, elvágta, vagy rendellenesen működik, azonnal hagyja abba a használatot, és lépjen kapcsolatba a NOCO-val. **Az akkumulátor töltése.** A terméket a mellékelt USB-C töltőkábelrel töltsen. A NOCO nem vállal felelősséget az USB Power Delivery szabványnak nem megfelelő, harmadik féltől származó töltőeszközök használata során bekövetkező károkért, sérülésekért és/vagy halálesetekért. Óvakodjon a gyenge minőségű hálózati adapterek és kábelek használatától, mivel ezek komoly elektromos kockázatot jelenthetnek, ami személyi, eszköz- és tárgyi sérülést és/vagy halált okozhat. Sérült kábel vagy töltő használata, illetve nedves körülmények között történő töltés áramütést okozhat. Az USB Power Delivery szabványnak nem megfelelő töltő használata lerövidítheti a termék élettartamát, és a termék meghibásodását okozhatja. A NOCO nem vállal felelősséget a felhasználó biztonságáért, ha az USB Power Delivery szabványnak nem megfelelő eszközöket vagy kiegészítőket használ. Amikor USB tápegységgel tölti a terméket, mindig ellenőrizze, hogy az AC csatlakozó tökéletesen illeszkedik-e a tápegységbe, mielőtt csatlakoztatná egy aljzathoz. Normál használat során a tápegységek felmelegedhetnek, és ha hosszan érintkeznek szabadon hagyott bőrfelülettel, sérülést is okozhatnak. A tápegységek használatakor



mindig biztosítson megfelelő szellőzést és légmozgást. Az akkumulátor maximális élettartama érdekében a terméket lehetőleg ne töltsen 24 óránál hosszabb ideig, mert a túltöltés megrövidítheti az akkumulátor élettartamát. Ha a terméket huzamosabb ideig nem használja, az lemerülhet, és használat előtt fel kell tölteni. A terméket kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra használja. **Orvosi eszközök.** A termék mágneses komponenseket tartalmaz, amelyek elektromágneses mezőket bocsáthatnak ki, és ezáltal zavarhatják a szívritmus-szabályozókat, defibrillátorokat vagy más orvosi eszközöket. Használat előtt konzultáljon orvosával, ha bármilyen orvosi eszközt visel. Ha azt gyanítja, hogy a termék zavarja az orvosi eszközt, azonnal hagyja abba a termék használatát, és forduljon orvosához. **Egészségügyi problémák.** Ha bármilyen olyan egészségügyi problémája van, amelyre Ön szerint a termék hatással lehet, többek között: rohamok, eszméletvesztés, szemfájdalom vagy fejfájás, a termék használata előtt konzultáljon orvosával. A beépített nagy teljesítményű zseblámpa használata fényérzékenységi veszéllyel jár. A lámpa stroboszkóp üzemmódban történő használata fényérzékeny epilepsziában szenvedő személyeknél rohamokat okozhat, ami súlyos sérüléshez vagy halálesethez vezethet. **Lámpa.** A zseblámpa fénysugarába vagy fényébe való közvetlen belenézés maradandó szemsérülést okozhat. A termék nagy teljesítményű, előfókuszált LED-es lámpával van felszerelve, amely a legmagasabb fokozaton erőteljes fénysugarat bocsát ki. **Tisztítás.** Mindennemű karbantartás vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket. Azonnal tisztítsa meg és törölje szárazra a terméket, ha folyadék vagy bármilyen más szennyeződés éri. Használjon puha, szőszmentes (mikroszálas) törölközőt. Kerülje nedvesség bejutását a nyílásokba. A termék tisztításához ne használjon sűrítettlevegős tisztítót. **Robbanásveszélyes környezetek.** Kövesse a jeleket és utasításokat. Ne működtesse a terméket potenciálisan robbanásveszélyes környezetben, ideértve az üzemanyagotöltő állomásokat, illetve a vegyi anyagokat vagy részecskéket, például szemcséket, port vagy fémport tartalmazó területeket. **Fokozottan veszélyes tevékenységek.** Ne használja a terméket olyan helyen, ahol a termék hibás működése sérüléshez, halálhoz vagy súlyos környezetkárosításhoz vezethet. **Rádiófrekvenciás interferencia.** Ez a termék megfelel a rádiófrekvenciás kibocsátásra vonatkozó előírásoknak. A termékből származó ilyen kibocsátások negatívan befolyásolhatnak más elektronikus berendezéseket, és azok hibás működését okozhatják. **AX65 számú modell:** A készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részének. A használat a következő két feltételhez kötött: (1) a készülék nem okozhat káros interferenciát, és (2) a készüléknek el kell viselnie a kapott interferenciát, beleértve a nem kívánt működést okozó interferenciát is. **MEGJEGYZÉS:** Ezt a terméket tesztelték, és megállapították, hogy megfelel a „B” osztályú digitális termékekre vonatkozó határértékeknek az FCC-szabályok 15. része szerint. Ezeket a határértékeket úgy állapították meg, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a káros interferencia ellen lakóépületekben. Ez a termék rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugározhat, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Nincs azonban garancia arra, hogy egy adott telepítés során nem fordul elő interferencia. Ha a termék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvetelben, amelyet a termék ki- és bekapcsolásával lehet megállapítani, a felhasználót arra ösztönözzük, hogy próbálja elhárítani az interferenciát az alábbi intézkedések közül egy vagy több végrehajtásával: (a) Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát. (b) Növelje a termék és a vevőkészülék közötti távolságot. (c) Csatlakoztassa a terméket olyan áramkör aljzatához, amely különbözik attól, amelyhez a vevőkészülék csatlakozik. (d) Kérjen segítséget a kereskedőtől vagy egy tapasztalt rádió-/tévészerezeltől.

## Használat

### Töltés.

Az AX65 nincs teljesen feltöltve a kiszállításkor, ezért az első használat előtt teljesen fel kell tölteni. Csatlakoztassa az AX65 készüléket a mellékelt USB-C töltőkábelrel az USB-C IN/OUT porthoz. Bármilyen áramforrással ellátott USB Power Delivery áramforrásról tölthető, például AC adatterről, autós töltőről, laptopról, vagy hasonló eszközről. Az USB-C IN/OUT port Power Delivery technológiát használ, amely 60 W teljesítmény fogadására és leadására képes. Az AX65 töltés

| Újratöltési idő: | A töltő besorolása: |
|------------------|---------------------|
| 8h               | 5W                  |
| 4h               | 10W                 |

ideje a lemerültség szintjétől és a használt áramforrástól függően eltérő lehet. A tényleges eredmények az akkumulátor állapotától és a környezeti körülményektől függően eltérőek lehetnek.

Feltöltéskor a belső akkumulátor töltöttségi szintjét a töltési LED-ek jelzik. A LED-ek lassan, pulzáva be- és kikapcsolnak, majd folyamatosan világítanak, amíg mind a négy töltési LED egymás után bekapcsolt állapotba nem kerül. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, folyamatosan világít a zöld 100%-os LED, a 25, 50 és 75%-os töltési LED-ek pedig kialszanak. Időről időre a zöld 100%-os LED pulzálni kezd, ami azt jelzi, hogy karbantartási töltés történik.

### Gyorstöltés.

Az AX65 gyorsöltő technológiával van ellátva, ami lehetővé teszi, hogy akár 60 W-tal is lehessen tölteni. A funkció teljes kihasználásához kompatibilis, 60 W USB-C Power Delivery töltőre van szükség.

### Áramforrás.

Az USB in/out port tudja az USB-C Power Delivery Dual Role Protocolt (DRP), ami lehetővé teszi, hogy más USB-eszközöket tápláljon. USB-eszközök töltésekor fontos, hogy a töltendő eszköz csatlakoztatása előtt kapcsolja be az AX65 terméket.

Ha nem az AX65 terméket kapcsolja be először, előfordulhat, hogy az USB-eszközből vesz ki áramot. Az AX65 DRP-kompatibilis eszközzel (például telefon, laptop vagy power bank) történő töltéséhez győződjön meg arról, hogy az AX65 ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja a kábelt az AX65 és a DRP-eszköz között.

## Hogyan végezzünk Gyorsindítást.

### Csatlakoztatás az akkumulátorhoz.

Alaposan olvassa el és értelmezze a gépjármű kézikönyvében a gyorsindításra vonatkozó biztonsági előírásokat és óvintézkedéseket. A termék használata előtt ellenőrizze az akkumulátor feszültségét és kémiai összetételét az akkumulátor használati utasításában ismertetett módon. Az AX65 készülékkel kizárólag 12 voltos ólomsavas akkumulátor gyorsindítására van lehetőség. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az akkumulátor 12 voltos ólomsavas típus-e. Az AX65 más típusú akkumulátorokhoz nem alkalmas. A csatlakozókat polaritáshelyesen kösse az akkumulátor pólusaira. A pozitív pólust a POS, P, + betűkkel, illetve szimbólummal szokták jelölni. A negatív pólust a NEG, N, - betűkkel, illetve szimbólummal szokták jelölni. Ne csatlakoztassa a karburátorhoz, üzemanyagvezetékhez, vagy vékony fémlemezekhez.

### A belső akkumulátor szintje



### Gyorstöltés

| Újratöltési idő: | A töltő besorolása: |
|------------------|---------------------|
| 0,8h             | 60W                 |

- 1.) Csatlakoztassa az akkumulátor saruit az AX65 készülékhez a 12V OUT porton keresztül.
- 2.) Csatlakoztassa a pozitív (piros) akkumulátorsarut az akkumulátor pozitív (POS, P, +) pólusára, a negatív (fekete) akkumulátorsarut pedig az akkumulátor negatív (NEG, N, -) pólusára vagy a gépjármű alvázára.

### **Gyorsindítás.**

- 1.) A gépjármű gyorsindítása előtt győződjön meg arról, hogy a gépjármű összes fogyasztója (fényszórók, rádió, klíma stb.) ki van kapcsolva.
- 2.) Nyomja meg a Power (Főkapcsoló) gombot a gyorsindítás megkezdéséhez, ekkor minden LED egyszer felvillan. Ha megfelelően csatlakozik az akkumulátorra, a fehér Boost (Gyorsítás) LED világít, és az akkumulátor töltési LED-jei cikáznak. Az akkumulátor észlelését követően megkezdődik a 60 másodperces időkorlát visszaszámlálása.
- 3.) Próbálja meg beindítani a gépjárművet. A legtöbb gépjármű azonnal elindul. Ha a gépjármű nem indul rögtön, várjon 20-30 másodpercet, és próbálkozzon újra. A 60 másodperces időkorlát lejártá után a készüléket ki, majd újra be kell kapcsolni, ha újra szeretné kezdeni a gyorsindítási műveletet. Egymás után legfeljebb öt (5) gyorsindítást kísérhet meg tizenöt (15) percen belül. Az ismételt gyorsindítás megkezdése előtt várjon tizenöt (15) percet és hagyja pihenni az AX65 készüléket.
- 4.) Amint sikerült elindítani a gépjárművet, kapcsolja ki a terméket, húzza le az akkumulátorról a sarukat, majd távolítsa el az AX65 készüléket.

### **60 másodperces visszaszámlálás.**

Az akkumulátor észlelését követően elkezdődik egy 60 másodperces visszaszámlálás. 60 másodperc elteltével a gyorsindítási funkció kikapcsol. A Boost (Gyorsítás) LED kialszik, a belső akkumulátor töltési LED-jei jelzik a termék aktuális töltöttségi szintjét. A gyorsindítás funkció visszaállításához nyomja meg a Power (Főkapcsoló) gombot a termék kikapcsolásához. Nyomja meg ismét a Power gombot a termék bekapcsolásához és a gyorsindítás funkció visszaállításához.

### **VIGYÁZAT.**

A 60 MÁSODPERCES IDŐKORLÁT KI VAN KAPCSOLVA, HA MANUÁLIS FELÜLBÍRÁLÁS MÓDBAN HASZNÁLJA A TERMÉKET. A TERMÉK AKTÍV MANUÁLIS FELÜLBÍRÁLÁS MÓDBAN TÖVÁBBRA IS KAP ÁRAMOT. A GYORSINDÍTÁSOK SZÁMÁNAK MAXIMALIZÁLÁSÁHOZ, JAVASOLJUK, HOGY AZONNAL KAPCSOLJA KI A TERMÉKET A JÁRMŰ ELINDULÁSA UTÁN.

### **Alacsony feszültségű akkumulátorok és manuális felülbírási mód.**

Az AX65-öt 12 voltos ólomsavas akkumulátorok gyorsindítására tervezték, 3 voltig. Ha az akkumulátor 3 volt alatt van, a Boost (Gyorsítás) LED kikapcsol. Ez azt jelzi, hogy az AX65 nem képes az akkumulátort észlelni. Ha 3 volt alatt kell gyorsindítást végezni az akkumulátoron, van egy manuális felülbírási funkció, amelynek segítségével a gyorsindítás funkció kényszerítetten bekapcsolható.

### **VIGYÁZAT.**

A MANUÁLIS FELÜLBÍRÁLÁSI MÓDOT KÜLÖNÖS ELŐVIGYÁZATOSSÁGGAL HASZNÁLJA. EZ A MÓD CSAK 12 VOLTOS ÓLOMSAVAS AKKUMULÁTOROKHOZ HASZNÁLHATÓ. MIND A SZIKRAVÉDELEM, MIND A FORDÍTOTT POLARITÁS ELLENI VÉDELEM FUNKCIÓ LE VAN TILTVA. FORDÍTSON KÜLÖNÖS FIGYELMET AZ AKKUMULÁTOR

POLARITÁSÁRA, MIELŐTT EZT A MÓDOT HASZNÁLJA. NE ENGEDJE, HOGY A POZTÍV ÉS NEGATÍV AKKUMULÁTOR-CSIPESZKEK EGYMÁSHOZ ÉRJENEK VAGY ÉRINTKEZZENEK, MERT A TERMÉK SZIKRÁKAT KÉPEZHET. EZ A MÓD NAGYON NAGY ÁRAMERŐSSÉGET HASZNÁL (AKÁR 2000 AMPERT), AMI NEM MEGFELELŐ HASZNÁLAT ESETÉN SZIKRÁZÁST ÉS MAGAS HŐT OKOZHAT. HA NEM BIZTOS ENNEK A MÓDNAK A HASZNÁLATÁBAN, NE PRÓBÁLJA KI, HANEM KÉRJE SZAKEMBER SEGÍTSÉGÉT.

## Felfújás.

### A légtömlő csatlakoztatása.

A felfújás megkezdése előtt csatlakoztassa az AX65 légtömlőjét a gumibroncsához. A légtömlő rácsavarodik a gumibroncs légszelepére. Nincs szükség szerszámmra, és kézzel kell meghúzni. Ha a légkompresszor nem megfelelően van csatlakoztatva, a levegő szívároghat, és nem működik olyan hatékonyan. Egyéb alkalmazásokhoz csatlakoztassa a rendeltetésszerű használathoz szükséges adaptert. Az adapterek a légtömlő végére csavarozhatók. Az adaptereket kézzel húzza meg, a meghúzáshoz nincs szükség szerszámmra.

|                                                                                   | Szerelvények         | Cél                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|  | Presta szelepadapter | Kerékpár-gumibroncsok     |
|  | Műanyag fúvóka       | Játékok, felfújható ágyak |
|  | Felfújótű            | Sportlabdák               |

### A kezdeti állapot lépései.

Kapcsolja be a terméket a Power (Főkapcsoló) gomb megnyomásával. Több mint 3 PSI észlelése esetén az észlelt nyomás jelenik meg, a „SET” (BEÁLLÍTÁS) LED pedig kialszik.

### Gumibroncsok felfújása.

- 1.) Az Air mód engedélyezéséhez nyomja meg az Air (Levegő) gombot. A termék megjeleníti a beállított/érzékelte nyomást.
- 2.) Módosítsa a beállított nyomást a kívánt abroncsnyomásszintre a „▲” vagy a „▼” gombok megnyomásával.
- 3.) ha egyszerre lenyomva tartja a „▲” és a „▼” gombokat, bármikor megváltoztathatja a megjelenített nyomás mértékegységét (BAR, KPA, PSI).

- 4.) A gumiabroncs felfújásához nyomja meg az Air (Levegő)gombot mégegyszer.
- 5.) A felfújás során a kompresszor be- és kikapcsolhat (dinamikus nyugalmi idő), ahogy közeledik a kívánt beállítási ponthoz.
- 6.) A felfújás a beállított nyomás eléréséig folytatódik.

#### **A nyomás mértékegységének beállítása.**

AIR módban, a nyomás mértékegységének megváltoztatásához tartsa lenyomva egyszerre 3 másodpercig a „▲” és a „▼” gombokat. A kiválasztott nyomás-mértékegységek villognak, a kijelző többi része pedig kikapcsol. Ha a „▲” vagy a „▼” gombokat megnyomja a következő 3 másodpercen belül, akkor bekapcsolja a nyomás következő mértékegységének LED-jét, és kikapcsolja az előző egység LED-jét. Ez a művelet addig folytatódik, amíg 3 másodpercig egy gombot sem nyomnak meg. A kiválasztott nyomás-mértékegység fehér színnel világít, és a kijelző ismét bekapcsol.

#### **Automatikus memória.**

Az AX65 beépített automatikus memóriával rendelkezik, és csatlakoztatáskor visszatér az utoljára beállított nyomás-mértékegységre és beállított nyomásra.

#### **Kijelző.**

A Power (Főkapcsoló) gomb megnyomásakor a kijelző bekapcsol. Amikor a kijelző nyomásbeállítási üzemmódban van, és a Levegő gomb megnyomják, a kompresszor bekapcsol és megjeleníti az aktuális nyomást, a „SET” (BEÁLLÍTÁS) LED pedig kialszik. Ha a kompresszor be van kapcsolva, a nyomás aktuális mértékegységének LED-je folyamatosan fehéren világít.

#### **Automatikus kikapcsolás.**

Az AX65 automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik. A kompresszor kikapcsol, ha elérte a kívánt nyomást, illetve ha az akkumulátor feszültsége 10,0 V alá csökken. A kijelző az automatikus kikapcsolás után is bekapcsolva marad. Kézi levegő módban csak akkor történik automatikus kikapcsolás, ha a termék elérte a maximális névleges nyomást.

#### **Dinamikus nyugalmi idő.**

Ahogy a légkompresszor közeledik a beállított célnyomáshoz, be- illetve kikapcsol (azaz, nyugalmi állapotba lép) a pontos nyomásmérés biztosítása érdekében. A légkompresszor méri, ellenőrzi és automatikusan beállítja a nyomást minden egyes nyugalmi időszak alatt. A nyugalmi idő addig folytatódhat, amíg a légkompresszor pontosan el nem éri a beállított nyomást.

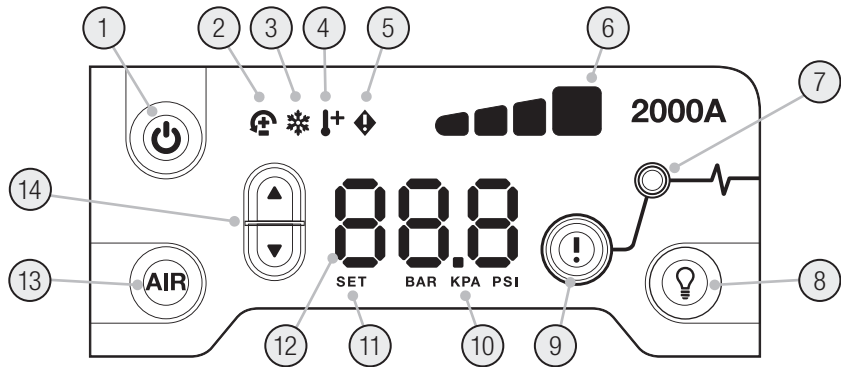
#### **Kézi levegő üzemmód.**

A kézi levegő üzemmódba való lépéshez állítsa a nyomást 0,0-ra. A kompresszor bekapcsolásához nyomja meg a Levegő gomb, és a kompresszor addig működik, amíg a Levegő gomb újra meg nem nyomják (vagy a termék el nem éri a maximális nyomáshatárt, vagy hiba nem lép fel, például túl magas hőmérséklet stb. esetén). Kézi levegő üzemmódban a kijelzőn a LED-ek felváltva gyulladnak fel. A kézi levegő üzemmód kikapcsolásakor a kijelzőn az aktuális nyomás jelenik meg.

#### **VIGYÁZAT.**

A KÉZI LEVEGŐ MÓDOT KÜLÖNÖS ELŐVIGYÁZATOSSÁGGAL HASZNÁLJA. AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS KÉZI LEVEGŐ MÓDBAN CSAK AKKOR TÖRTÉNIK, HA A TERMÉK ELÉRTÉ A MAXIMÁLIS NYOMÁST, VAGY HA HIBA LÉP FEL. A KÉZI LEVEGŐ MÓDOT MANUÁLISAN LEHET KIKAPCSOLNI A LEVEGŐ GOMB ISMÉTELT MEGNYOMÁSÁVAL.

## Kezelőfelület



**1.) Power gomb (Főkapcsoló)** Nyomja meg a termék ki- és bekapcsolásához vagy a Boost (Gyorsítás) újraindításához a 60 másodperces időkorlát után.

**2.) Fordított polaritás hiba LED** Pirosan világít, ha a saruk fordított polaritást észlelnek.

**3.) Hideg LED** Folyamatosan világít vagy kéken villog, amikor a belső hőmérséklet túl alacsony.

**4.) Forró LED** Folyamatosan pirosan világít vagy villog, ha a belső hőmérséklet túl magas.

**5.) Hibajelző LED** A hiba természetétől függően be- és kikapcsolt állapot között villog különböző sebességgel (1 - 6 villogás).

**6.) A belső akkumulátor szintje** A belső akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi.

**7.) Boost (Gyorsítás) LED** Fehéren világít, amikor a Boost (Gyorsítás) aktív. Ha a termék megfelelően van csatlakoztatva az akkumulátorhoz, az AX65 automatikusan észleli az akkumulátort és Boost módba lép (a LED fehéren villog, ha a manuális felülbírálás funkció aktív).

**8.) Fény üzemmód gomb** Az ultra fényerejű jelzőfény 7 fénymódja közötti léptetéshez: 100% > 50% > 10% > SOS > Villogás > Villanás > Ki

**9.) Manuális felülbírálás gomb** Az engedélyezéshez tartsa lenyomva 3 (három) másodpercig. **FIGYELEM: Kikapcsolja a biztonsági védelmet és manuálisan kényszerítetten bekapcsolja a Boost (Gyorsítás) üzemmódot. Csak akkor használható, ha az akkumulátor feszültsége túl alacsony az észleléséhez.**

**10.) Mértékegység LED-ek** Egyszerre csak egy mértékegység LED („PSI”, „BAR” és „KPA”) világít fehér színnel a nyomás aktuális mértékegységének jelzésére a LED kijelzőn. Amikor villog, a különböző mértékegységek között a „▲” vagy a „▼” gombbal válthat.

**11.) SET (BEÁLLÍTÁS) LED** Folyamatosan halványansárgán világít, amikor a LED kijelző a beállított nyomást jelzi.

**12.) LED kijelző** Amikor a saruk érzékeli az akkumulátort, a kijelző megkezd a visszaszámlálást 60-ról 0-ra, jelezve a felhasználónak, hogy mennyi ideje van a gépjármű elindítására. Amikor a tömlőn nyomás érzékelése történik, a kijelzőn az aktuális nyomásérték jelenik meg. Ha a kijelzett nyomás 99,9 felett van, a tizedesjel nem világít, így jelzi a 100 vagy annál magasabb értéket. Hiba esetén a kijelzőn megjelenik a hiba típusa.

**13.) AIR (LEVEGŐ) mód gomb** Nyomja meg az Air (levegő) mód elindításához, és a felfújás megkezdéséhez.

**14.) Nyílombok** Tartsa lenyomva a „▲” és a „▼” gombot a nyomás mértékegységének módosításához. Amikor a LED kijelző világít, a „▲” vagy a „▼” gombbal változtassa meg a beállított nyomást.

## Hibaelhárítás

| Hiba                     | Helyreállítási folyamat                                                                                                                                     |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A termék nem kapcsol be  | Ellenőrizze az akkumulátor feszültségét, töltsse fel a terméket.                                                                                            |
| Túlmelegedés             | Kapcsolja ki a terméket, helyezze jól szellőző helyre, és várja meg, amíg a termék lehűl, mielőtt újra bekapcsolja.                                         |
| Túl alacsony hőmérséklet | Kapcsolja ki a terméket, és helyezze ajánlott üzemi hőmérsékleti tartományban lévő helyre, várja meg, amíg a termék felmelegszik, mielőtt újra bekapcsolja. |

|                                                                                  | LED hiba                           | Kijelzőhiba | Ok/Megoldás                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pirosan világít                    | ERR CLR     | Fordított polaritás észlelve. / Fordítsa meg a csatlakozásokat az akkumulátoron.                                                                                                                |
|  | Egy (1) villanás                   | ERR SRT     | Az akkumulátorsarukon rövidzárlatot érzékelt a készülék. / Szüntesse meg a terhelést, majd csatlakoztassa újra az akkumulátor saruit.                                                           |
|                                                                                  | Kettő (2) villanás                 | ERR HIV     | Magas feszültség észlelhető a sarukon (az AX65 egy 12 V-nál nagyobb feszültségű rendszerhez van csatlakoztatva, például 24 V-hoz).                                                              |
|                                                                                  | Négy (4) villanás                  | ERR CRG     | Töltési időtúllépés hiba (az AX65 túl sokáig töltött folyamatosan).                                                                                                                             |
|                                                                                  | Hat (6) villanás                   | ERR BCC     | Az AX65-ben a sarukon keresztül visszatöltés észlelve Boost (Gyorsítás) módban (az AX65 manuális felülbírállás módban van, majd 12 V-nál nagyobb, például 24 V-os rendszerhez csatlakoztatták). |
|  | Forró LED:<br>Folyamatosan világít |             | A termék teljesen működőképes, de a felső hőmérsékleti határértékhez közelít. / Várja meg, amíg a termék lehül.                                                                                 |
|                                                                                  | Forró LED: Villogás                | ERR HOT     | A termék túl forró a gyorsindításhoz, csak a zseblámpa használható ebben az állapotban. / Várja meg, amíg a termék lehül.                                                                       |
|  | Hideg LED:<br>Folyamatosan világít |             | A termék teljesen működőképes, de az alsó hőmérsékleti határértékhez közelít. / Várja meg, amíg a termék felmelegszik.                                                                          |
|                                                                                  | Hideg LED: Villogás                | ERR CLD     | A termék túl hideg a gyorsindításhoz, csak a zseblámpa használható ebben az állapotban / Várja meg, amíg a termék felmelegszik.                                                                 |



## Műszaki adatok

|                                                 |                                                       |                                    |                                                      |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Maximális légáramlás 0 PSI mellett</b>       | 67 SLPM                                               | <b>Csúcsáram névleges érték</b>    | 2000A                                                |
| <b>Maximális nyomás</b>                         | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                       | <b>USB-C (bemenet)</b>             | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                   |
| <b>Hengerek száma</b>                           | 1                                                     | <b>USB-C (kimenet)</b>             | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                     |
| <b>Motor besorolása</b>                         | 280W                                                  | <b>Wattóra</b>                     | 31,8Wh                                               |
| <b>Motor maximális áramfelvétele</b>            | 22A                                                   | <b>Akkumulátortípusok</b>          | Csak 12 V ólomsavas (Wet, Gel, MF, EFB, AGM)         |
| <b>Munkaciklus</b>                              | 7 perc 30 PSI mellett bekapcsolva/53 perc kikapcsolva | <b>Töltési hőmérséklet</b>         | 0 és +40 °C között (32 és +104 °F között)            |
| <b>Kézi levegő mód munkaciklusa</b>             | 5 perc bekapcsolva / 55 perc kikapcsolva              | <b>Működési hőmérséklet</b>        | -20 és +50 °C között (-4 és +122 °F között)          |
| <b>Hozzávetőleges felfújási idő: (0-40 PSI)</b> | 2 perc +/- 10% 205-65R16 95H méretű gumibronccsal     | <b>Tárolási hőmérséklet</b>        | -20 és +50 °C között (-4 és +122 °F között)          |
| <b>Üzemi áram</b>                               | 18A                                                   | <b>Burkolatvédelem</b>             | IP55                                                 |
| <b>Feszültség</b>                               | 14,8 V névleges                                       | <b>Relatív páratartalom</b>        | 0 - 95% nem lecsapódó                                |
| <b>Fényerő</b>                                  | 100 Fényerő                                           | <b>Hűtés</b>                       | Természetes hűtadás                                  |
| <b>Nyomásérzékelő</b>                           | Automatikus kikapcsolás                               | <b>Méretek (Szél x Mély x Mag)</b> | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm (8,45 x 3,92 x 5,47 hüvelyk) |
| <b>Belső akkumulátor</b>                        | 31,8 Wh lítium-ion                                    | <b>Súly</b>                        | 3,15 kg (6,95 lb)                                    |

## NOCO egy (1) évig érvényes garancia.

FONTOS: A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ÖN MAGÁRA NÉZVE KÖTELEZŐNEK FOGADJA EL A NOCO EGY (1) ÉVES KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁSÁNAK („JÓTÁLLÁS”) ALÁBBI MEGHATÁROZOTT FELTÉTELEIT. NE HASZNÁLJA A TERMÉKET, AMÍG EL NEM OLVASTA A JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEKET. HA NEM ÉRT EGYET A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEIVEL, NE HASZNÁLJA A TERMÉKET, ÉS KÜLDJE VISSZA.

EZ A JÓTÁLLÁS MEGHATÁROZOTT TÖRVÉNYES JOGOKAT BIZTOSÍT ÖNNEK, ÉS ÖNNEK MÁS JOGAI IS LEHETNEK, AMELYEK ÁLLAMONKÉNT, ORSZÁGONKÉNT VAGY TARTOMÁNYONKÉNT ELTÉRŐEK. A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT ESETEKEN KÍVÜL A NOCO NEM ZÁRJA KI, KORLÁTOZZA VAGY FÜGGESZTI FEL AZ ÖN EGYÉB JOGAIT, BELEÉRTVE AZOKAT IS, AMELYEK AZ ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS MEG NEM FELELŐSÉGÉBŐL EREDHETNEK. JOGAINAK TELJES MEGÉRTÉSÉHEZ OLVASSA EL AZ ÁLLAMA, ORSZÁGA VAGY TARTOMÁNYA TÖRVÉNYEIT.

A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN A JELEN JÓTÁLLÁS ÉS AZ ITT MEGHATÁROZOTT JOGORVOSLATOK KIZÁRÓLAGOSAK, ÉS MINDEN EGYÉB GARANCIÁT, JOGORVOSLATOT ÉS FELTÉTELT HELYETTESÍTENEK, LEGYEN AZ SZÓBELI, ÍRÁSOS, TÖRVÉNYBEN MEGHATÁROZOTT, KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS. A NOCO KIZÁR MINDEN TÖRVÉNYES ÉS HALLGATÓLAGOS GARANCIÁT, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL, IDEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGRA ÉS AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁKAT, VALAMINT A REJTETT VAGY POTENCIÁLIS HIBÁKRA VONATKOZÓ GARANCIÁKAT, A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN. AMENNYIBEN AZ ILYEN GARANCIÁK NEM ZÁRHATÓK KI, A NOCO AZ ILYEN GARANCIÁK IDŐTARTAMÁT ÉS JOGORVOSLATI LEHETŐSégeit A JELEN KIFEJEZETT JÓTÁLLÁS IDŐTARTAMÁRA, VALAMINT A NOCO VÁLASZTÁSA SZERINT AZ ALÁBBIKBAN ISMERTETETT TERMÉKEK JAVÍTÁSÁRA VAGY CSERÉJÉRE KORLÁTOZZA. EGYES ÁLLAMOK, ORSZÁGOK ÉS TARTOMÁNYOK NEM ENGEDÉLYEZIK A VÉLELMEZETT GARANCIA – VAGY FELTÉTEL – IDŐTARTAMÁNAK KORLÁTOZÁSÁT, EZÉRT ELŐFORDULHAT, HOGY A FENT LEÍRT KORLÁTOZÁS NEM VONATKOZIK ÖNRE.

A NOCO az eredeti csomagolásban található NOCO márkájú termékekre („NOCO termék”) a végfelhasználó által történő eredeti kiskereskedelmi vásárlás vagy szállítás dátumától számított EGY (1) ÉVIG vállal jótállást az anyag- és gyártási hibákkal szemben, ha rendeltetésszerűen használják azokat a NOCO közzétett irányelveinek megfelelően („Jótállási időszak”). A NOCO közzétett irányelvei nem kizárólagosan magukban foglalják a jelen jótállásban szereplő információkat, műszaki adatokat és felhasználói kézikönyveket. Az Európai Unióban (EU), az Európai Szabadkereskedelmi Térségben (EFTA), az Északi Területeken vagy az Egyesült Királyságban élő végfelhasználó vásárlók esetében a jótállási időszak legalább KÉT (2) ÉVRE kiterjeszthető. EGYES ÁLLAMOKBAN, ORSZÁGOKBAN VAGY TARTOMÁNYOKBAN A NEMZETI JOGSZABÁLYOK HOSSZABB JÓTÁLLÁSI IDŐKET ÍRHATNAK ELŐ. Mint ilyen, a korlátozott jótállás előnyeinek célja, hogy kiegészítsék, nem pedig helyettesítsék a fogyasztóvédelmi törvények által biztosított jogokat.

A NOCO FELELŐSSÉGE A CSERÉRE VAGY JAVÍTÁSRA KORLÁTOZÓDIK. A NOCO NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET SEMMILYEN KÜLÖNLÉGES, VÉLETLENSZERŰ, KÖVETKEZMÉNYES VAGY KIVÉTELES KÁRÉRT, AMELY A JÓTÁLLÁS VAGY EGY FELTÉTEL MEGSZEGÉSÉBŐL, ILLETVE BÁRMELY MÁS JOGI ELMÉLETBŐL ERED, BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN AZ ELMARADT HASZNOT, AZ ELMARADT BEVÉTELT, AZ ELVESZETT ÜZLETET, AZ ANYAGI KÁRT, A SZEMÉLYI SÉRÜLÉST VAGY BÁRMILYEN KÖZVETETT VAGY KÖVETKEZMÉNYES VESZTESÉGET VAGY KÁRT.

Ez a Jótállás nem ruházható át, és nem terjed ki a visszaküldés csomagolási és szállítási költségeire. A jelen Jótállás nem érvényes: (a) balesetből, visszaélésből, helytelen használatból, tűzből, folyadékkal való érintkezésből vagy más külső okból eredő károokra, (b) helytelen kezelésre, helytelen telepítésre, módosításokra, szétszerelésre vagy jogosulatlan javítási kísérletre, (c) esztétikai károokra – például horpadásokra vagy karcolásokra –, amelyek nem befolyásolják a Termék működését, (d) a Terméknek a NOCO közzétett irányelveitől eltérő üzemeltetése által okozott károokra, (e) a Termék normál elhasználódásából vagy más módon a Termék normál öregedéséből eredő hibákra, vagy (f) ha bármilyen sorozatszámot eltávolítottak a Termékről, vagy a sorozatszámot megrongálták.

Ha a Jótállási időszak alatt reklamációt nyújt be, a NOCO saját belátása szerint: (a) megjavítja a tesztelés alapján a funkcionális követelményeknek megfelelő terméket, (b) kicseréli a terméket egy ugyanolyan típusú cseretermékre (vagy az Ön beleegyezésével olyan termékre, amely ugyanolyan vagy lényegében hasonló tulajdonságokkal rendelkezik, mint az eredeti termék – pl. egy másik modell ugyanazokkal a funkciókkal), amely új vagy újszerű, és amely a tesztelés során megfelelt a funkcionális követelményeknek, vagy (c) a vételár visszatérítése ellenében visszaveszi a Terméket. A korlátozott jótállási igények feldolgozásához szükségünk van bizonyos információkra, beleértve a vásárlás igazolását is. A korlátozott jótállás szerinti igény benyújtásához kérjük, vegye fel a kapcsolatot a NOCO ügyfélszolgálatával a következő címen:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-mail)</b>   | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |



## NEBEZPEČÍ

Uživatelská příručka a záruční list



**NEŽ ZAČNETE POUŽÍVAT TENTO VÝROBEK, PŘEČTĚTE SI A VEZMĚTE NA VĚDOMÍ VŠECHNY INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM, VÝBUCH, POŽÁR, což může vyústit ve VÁŽNÉ PORANĚNÍ, SMRT nebo ŠKODY NA MAJETKU.**



**Úraz elektrickým proudem.** Výrobek je elektrickým zařízením, které může způsobit úraz elektrickým proudem a vážné poranění. Neodřezávejte napájecí kabely. Neponořujte do vody.



**Výbuch.** Nekontrolované, nekompatibilní nebo poškozené akumulátory mohou při použití s tímto výrobkem vybuchnout. Nenechávejte výrobek při používání bez dozoru. Poničený nebo zmrzlý akumulátor se nepokoušejte nastartovat rychle. Výrobek používejte pouze s akumulátory doporučeného napětí. Výrobek používejte v dobře větraných prostorách.



**Požár.** Výrobek je elektrickým zařízením, které produkuje teplo a může způsobit popáleniny. Výrobek nezakrývejte ani na něj nepokládějte žádné předměty. Při používání výrobku nekuřte ani nepoužívejte žádný zdroj elektrických jisker nebo ohně. Chraňte výrobek před hořlavými materiály.



**Poranění očí.** Při používání výrobku používejte ochranu očí. Akumulátory mohou vybuchnout a způsobit odlétávání úlomků. Kyselina z akumulátoru může způsobit podráždění očí a kůže. V případě kontaminace očí nebo kůže opláchněte postižené místo čistou tekoucí vodou a okamžitě kontaktujte toxikologické středisko.



**Výbušné plyny.** Práce v blízkosti oloveného akumulátoru je nebezpečná. Akumulátory během běžného používání vytvářejí výbušné plyny. Abyste snížili riziko výbuchu akumulátoru, řiďte se všemi bezpečnostními pokyny a pokyny, které byly vydány výrobcem akumulátoru a výrobcem jakéhokoli zařízení, které je určeno k použití v blízkosti baterie. Prostudujte si výstražné štítky umístěné na těchto výrobcích a na motoru.



**Horký povrch.** Výrobek se při používání může zahřívat a způsobit popáleniny. Před manipulací s výrobkem vyčkejte, až vychladne.

**Čeština**

**Návod k obsluze a podporu naleznete na adrese:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Důležitá bezpečnostní varování

## POZOR:

Manual Override Mode (Režim manuálního přepínání) vypíná všechna bezpečnostní opatření. Při nesprávném použití a/nebo při použití v rozporu s naším doporučením může způsobit úraz nebo smrt a zneplatní vaši záruku. Riziko ohně, exploze a popálenin. Nerozebírejte, nemačkejte, nezahřívejte nad 50 °C (122 °F) nebo nespalujte. Výrobek je určen pro dočasné venkovní použití a při vlhkých podmínkách by se o něj mělo přiměřeně pečovat.

## VAROVÁNÍ:

Nepřebíjejte interní baterii. Přečtěte si návod k použití. V blízkosti napájecího zdroje nekuřte, nezapalujte sirky nebo nedělejte jiskry. Interní baterii nabíjejte jen v dobře větraných oblastech a v době, kdy zařízení nepoužíváte.

## POZOR:

Riziko zranění osob. Nepoužívejte výrobek, pokud jsou napájecí kabel nebo kabely baterie jakkoliv poškozeny. Výrobek není určen pro používání v komerčních opravách. Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej ve vnitřních prostorách. Když se výrobek nepoužívá, neměl by být skladován nebo ponechán venku.

**Začínáme.** Než budete výrobek používat s akumulátorem, pozorně si přečtěte specifická opatření a pokyny k používání doporučené výrobcem akumulátoru. **Montáž.** Je důležité mít na zřeteli vzdálenost k baterii. **Návrh 65. ⚠ VAROVÁNÍ:** Při zacházení s výrobkem může dojít ke kontaktu s chemickými látkami, včetně olova a odpadních plynů, které jsou ve státu Kalifornie považovány za rakovinotvorné a způsobující vrozené vady a další reprodukční poškození. Další informace naleznete na adrese [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Osobní opatření.** Používejte výrobek pouze k určeným účelům. V případě nouze mějte při používání výrobku někoho v blízkosti. Při práci v blízkosti akumulátoru noste kompletní ochranu očí a ochranný oděv. Po práci s akumulátory a souvisejícími materiály si vždy umyjte ruce. Při práci s akumulátory nepoužívejte ani nenoste kovové předměty, včetně nářadí, hodinek nebo šperků. Je-li na akumulátor upuštěn kov, může to vyvolat zajištění nebo zkrat, což může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a k výbuchu, což může způsobit zranění, smrt či poškození majetku. Umístěte kabelové vodiče tak, aby nedošlo k náhodnému poškození pohybem částí vozidla (včetně částí kapoty a dveří), přesouváním částí motoru (včetně lopatek ventilátoru, řemenů a řemenic) nebo tím, co by mohlo vést k nebezpečí, které by mohlo způsobit zranění nebo smrt. Tento výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly ohledně používání výrobku poučeny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. **Nezletilí.** Plánuje-li kupující, že bude výrobek používán nezletilým, kupující dospělí souhlasí, že poskytne nezletilému před použitím podrobné pokyny a varování. Kupující souhlasí, že odškodní společnost NOCO za nezamýšlené použití nebo zneužití nezletilým. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s výrobkem nebudou hrát. **Nebezpečí udušení.** Příslušenství výrobku může u dětí představovat nebezpečí udušení. Nenechávejte děti s výrobkem nebo jakýmkoli příslušenstvím bez dozoru. Tento výrobek není hračka. **Obsluha.** S výrobkem zacházejte šetrně. Při nárazu může dojít k poškození výrobku. Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený, tj. mimo jiné včetně případů, kdy jsou na krytu praskliny nebo jsou poškozeny kabely. Nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem. Vlhkost a kapaliny mohou výrobek poškodit. Nemanipulujte s výrobkem ani s žádnými elektrickými součástkami v blízkosti jakékoli kapaliny. Skladujte a používejte výrobek na suchých místech. Nepoužívejte výrobek, pokud dojde k jeho

namočení. Pokud je výrobek právě používán a dojde k jeho namočení, odpojte jej a okamžitě jej přestaňte používat. Nevypoujte výrobek taháním za kabely. **Úpravy.** Nepokoušejte se měnit, upravovat ani opravovat žádnou část výrobku. Rozebírání výrobku může způsobit zranění, smrt nebo poškození majetku. Pokud se výrobek poškodí, porouchá nebo přijde do styku s jakoukoli kapalinou, přestaňte jej používat a kontaktujte společnost NOCO. Jakékoli úpravy výrobku mají za následek zneplatnění záruky. **VAROVÁNÍ:** Změny nebo úpravy tohoto výrobku, které nebyly výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu s předpisy, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k používání výrobku. **Příslušenství.** Tento výrobek je schválen pouze pro použití s příslušenstvím od společnosti NOCO. Společnost NOCO nezodpovídá za bezpečnost uživatele nebo poškození výrobku v případě použití jiných příslušenství než těch, které byly schváleny společností NOCO. **Umístění.** Nedovolte, aby kyselina z baterie přišla do kontaktu s výrobkem. Výrobek nepoužívejte v uzavřeném prostoru ani v prostoru s omezeným větráním. Baterii nenasazujte na vrchní část výrobku. Kabelové vodiče umístěte tak, aby nedošlo k náhodnému poškození pohybem částí vozidla (včetně částí kapoty a dveří), přesouváním částí motoru (včetně lopatek ventilátoru, řemenů a řemenic) nebo toho, co by mohlo znamenat nebezpečí, které by mohlo způsobit zranění nebo smrt. **Provozní teplota.** Rozsah provozní teploty je -20 °C až 50 °C (-4 °F až 122 °F). Nepoužívejte výrobek mimo doporučené teplotní rozsahy. Doporučená teplota nabíjení je 0 °C až +40 °C (32 °F až 104 °F). Pokud se akumulátor začne nadměrně zahřívát, okamžitě přestaňte výrobek používat. **Skladování.** Doporučený rozsah skladovacích teplot je od -20 °C do 50 °C (od -4 °F do 122 °F). Za žádných okolností nevystavujte výrobek teplotě vyšší než 50 °C (122 °F). Pro optimální životnost skladujte výrobek při teplotě 25 °C (77 °F). Výrobek neskladujte venku. Výrobek skladujte na suchém místě ve vnitřních prostorách nebo uvnitř vozidla. Pro zajištění ochrany při skladování hadici a odpojené kabely smotejte. **Větrání.** Je nezbytné minimalizovat extrémní teploty a neomezovat přívod vzduchu k výrobku. Kolem výrobku by mělo být zajištěno minimálně 12,7 mm (0,50 palců) prostoru pro umožnění adekvátního proudění vzduchu. **Připojení.** Zkontrolujte, zda jsou všechna připojení k výrobku pevně uchycená. Volné spoje mohou způsobit snížení výkonu nebo únik vzduchu a zvýšení tepla v důsledku odporu, což může způsobit roztavení krytu, případně požár. **Kompatibilita.** Výrobek je kompatibilní pouze s 12voltovými olověnými akumulátory. Výrobek se nepokoušejte používat s jakýmkoli jiným typem akumulátoru. Nouzové startování akumulátorů s jiným chemickým médiem může mít za následek poranění, smrt nebo škodu na majetku. Před pokusem o nouzové nastartování akumulátoru kontaktujte výrobce akumulátoru. Nouzový start akumulátoru neprovádějte, pokud si nejste bezpečně vědomi toho, jaké chemické médium akumulátor obsahuje a jakou má hodnotu napětí. **Baterie.** Vestavěná lithium-iontová baterie ve výrobku by měla být nahrazena pouze společností NOCO a musí být recyklována nebo likvidována odděleně od domácího odpadu. Baterii se nepokoušejte vyměnit sami a nepoužívejte poškozenou nebo netěsnou lithium-iontovou baterii. Baterii nikdy nevhazujte do odpadků v domácnosti. Likvidace baterií v komunálním odpadu je podle státních a federálních zákonů a předpisů o životním prostředí nezákonná. Použité baterie vždy odnášejte do místního centra pro recyklaci baterií. Pokud je baterie výrobku nadměrně horká, vylučuje nepříjemný pach, je zdeformovaná, pořezaná nebo vykazuje abnormální nález, okamžitě zastavte veškeré používání a kontaktujte společnost NOCO. **Nabíjení baterie.** Výrobek nabíjejte pomocí přiloženého nabíjecího kabelu USB-C. Společnost NOCO nenese odpovědnost za poškození, zranění a/nebo smrt při použití nabíjecího příslušenství třetích stran, které není kompatibilní s USB Power Delivery. Dejte si pozor na použití napájecích adaptérů a kabelů s nízkou kvalitou, neboť mohou představovat vážné elektrické riziko, které může vést ke zranění a/nebo smrti osob a poškození zařízení nebo majetku. Použití poškozených kabelů nebo nabíječky nebo nabíjení při vyšší vlhkosti může způsobit elektrický šok. Použití nabíječky, která není kompatibilní s USB Power Delivery, může zkrátit životnost výrobku a způsobit jeho nesprávné fungování. Společnost NOCO neodpovídá za bezpečnost uživatele při používání příslušenství nebo zdrojů, které nejsou kompatibilní s USB Power Delivery. Při používání USB napájecího adaptéru pro nabíjení daného výrobku se ujistěte, že zástrčka střídavého proudu je zcela zasunuta do adaptéru předtím, než jej strčíte do zásuvky. Napájecí adaptéry se mohou během běžného používání zahřát a delší kontakt s kůží může způsobit tělesné zranění. Při používání adaptéru vždy zajistěte v jejich okolí dostatečné větrání. Pro zajištění maximální životnosti baterie se vyhněte nabíjení výrobku po dobu delší než 24 hodin v kuse, protože přebíjení může zkrátit životnost baterie. Časem se nepoužívaný výrobek vybije a bude muset být před dalším použitím nabit. Výrobek používejte pouze pro zamýšlené účely. **Zdravotnické pomůcky.** Výrobek obsahuje magnetické součásti, které mohou vyzařovat elektromagnetická pole, jež mohou rušit kardiostimulátory, defibrilátory nebo jiné zdravotnické pomůcky. Pokud máte nějakou zdravotnickou pomůcku, poraďte se

před použitím se svým lékařem. Pokud máte podezření, že výrobek ovlivňuje činnost zdravotnické pomůcky, okamžitě přestaňte výrobek používat a poraďte se se svým lékařem.

**Zdravotní stav.** Pokud se nacházíte ve zdravotním stavu, u kterého máte podezření, že by mohl být zasažen používáním výrobku, včetně ale ne omezeno na: záchvaty, výpadky paměti, únavu očí nebo bolesti hlavy, obraťte se před použitím výrobku na svého lékaře. Používání integrované vysoce výkonné baterky zahrnuje nebezpečí citlivosti na světlo. Používání světla v režimu Strobe může u osob s fotosenzitivní epilepsií způsobit záchvaty, což může vést k vážnému zranění nebo smrti. **Světlo.** Přímé hledění přímo do světelného paprsku nebo světla baterky může vést k trvalému poškození zraku. Výrobek je vybaven vysoce výkonnou přednastavenou LED lampou, která vysílá silný paprsek na nejvyšší úrovni. **Čištění.** Před každou údržbou nebo čištěním výrobek vypněte. Pokud je výrobek v kontaktu s kapalinou nebo jiným typem kontaminantu, ihned jej očistěte a usušte. Používejte měkký hadřík (z mikrovlákná), který nepouští vlákna. Zabraňte vniknutí vlhkosti do otvorů. Při čištění výrobku nepoužívejte tlakový čistič. **Výbušné ovzduší.** Dodržujte všechna varování a pokyny. Nepoužívejte výrobek v oblastech s potenciálně výbušným ovzduším, včetně čerpacích stanic nebo oblastí, které obsahují chemikálie nebo částice jako je obilí, prach nebo kovové prachy. **Činnosti s vážnými důsledky.** Nepoužívejte výrobek tam, kde jeho selhání může způsobit zranění, smrt nebo závažné poškození životního prostředí. **Rádiové rušení.** Tento výrobek je v souladu s předpisy upravujícími vyzařování rádiových frekvencí. Takové vyzařování z výrobku může negativně ovlivnit provoz jiných elektronických zařízení, případně způsobit jejich poruchu. **Číslo modelu AX65:** Toto zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí být schopno akceptovat jakákoli přijatá rušení, včetně rušení, která mohou způsobit nežádoucí provoz. **POZNÁMKA:** Tento výrobek byl testován a bylo u něj shledáno, že vyhovuje limitům pro digitální výrobky třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při instalaci v obytných budovách. Tento výrobek generuje, využívá a může vyzařovat energii v podobě rádiových frekvencí, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Neexistuje však žádná záruka, že v konkrétní instalaci nedojde k rušení. Pokud tento výrobek způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit VYPNUTÍM a ZAPNUTÍM výrobku, doporučujeme uživateli, aby se pokusil rušení odstranit jedním nebo více z následujících opatření: (a) Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu. (b) Zvětšete vzdálenost mezi výrobkem a přijímačem. (c) Připojte výrobek do zásuvky v jiném obvodu, než ke kterému je připojen přijímač. (d) Obratě se na prodejce nebo zkušeného rozhlasového/televizního technika a požádejte o pomoc.

## Jak zařízení používat

### Jak výrobek nabíjet.

Výrobek AX65 je před expedicí nabitý jen částečně a před použitím musí být nabit plně. Výrobek AX65 připojte pomocí přiloženého nabíjecího kabelu USB-C do vstupního/výstupního portu USB-C. Můžete jej také znovu nabít z libovolného kompatibilního zdroje USB Power Delivery, jako napájecí AC adaptér, nabíječka do auta, přenosný počítač a další. Vstupní/výstupní port USB-C používá technologii Power Delivery, která umožňuje přijímat/dodávat až 60 W. Doba nabíjení výrobku AX65 se bude lišit podle úrovně vybití a použitého zdroje napájení. Skutečné výsledky se mohou lišit v závislosti na stavu baterie a okolních podmínkách.

Při dobíjení je úroveň nabíjení interní baterie indikována LED kontrolkami nabíjení. LED kontrolky začnou pomalu pulzovat na „Zapnuto“ a „Vypnuto“ a vytvoří pevný sloupec, dokud nebudou zapnuty všechny čtyři LED kontrolky nabíjení. Po

| Doba nabíjení: | Výkon nabíječky: |
|----------------|------------------|
| 8h             | 5W               |
| 4h             | 10W              |

### Úroveň nabití interní baterie



úplném nabití baterie bude zelená 100% LED kontrolka pevná a LED kontrolky nabíjení 25%, 50% a 75% se vypnou. Jednou za čas bude zelená 100% LED kontrolka vydávat pulsující světlo, které indikuje, že dochází k udržovacímu nabíjení.

### Rychlonabíjení

Výrobek AX65 je vybaven technologií rychlého nabití, která umožňuje jeho nabití až do úrovně 60 W. Pro úplné využití této vlastnosti je potřebná kompatibilní nabíječka podporující USB-C technologii Power Delivery o 60 W.

### Zdroj napájení.

Vstupní/výstupní port USB je Dual Role Protocol (DRP) USB-C Power Delivery, což umožňuje napájet další zařízení USB. Při nabíjení zařízení USB je důležité před připojením nabíjeného zařízení zapnout výrobek AX65.

Pokud není výrobek AX65 nejprve zapnutý, může odebírat energii ze zařízení USB. Chcete-li výrobek AX65 nabíjet pomocí zařízení kompatibilního s protokolem DRP (například pomocí telefonu, notebooku nebo powerbanky), ujistěte se, že je výrobek AX65 před připojením kabelu mezi výrobkem AX65 a protokolem DRP vypnutý.

## Jak nastartovat.

### Výrobek připojte k akumulátoru

Pečlivě si přečtěte návod výrobce vozidla k jeho obsluze a snažte se porozumět konkrétním opatřením a doporučeným metodám pro nouzový start vozidla. Před použitím tohoto výrobku si v návodu k použití akumulátoru zjistěte jeho napětí a chemii. Výrobek AX65 je určený pouze pro nouzový start 12voltových olověných akumulátorů. Před připojením k akumulátoru ověřte, zda máte 12voltový olověný akumulátor. Výrobek AX65 není vhodný pro žádný jiný typ akumulátoru. Zjistěte správnou polaritu vývodů akumulátoru. Kladný vývod akumulátoru je typicky označen těmito písmeny nebo symbolem (POS, P, +). Záporný vývod akumulátoru je typicky označen těmito písmeny nebo symbolem (NEG, N, -). Neprovádějte žádné propojení na karburátor, palivová potrubí nebo díly z tenkého plechu.

1. Připojte svorky akumulátoru k výrobku AX65 připojením k portu 12V OUT.
2. Připojte kladnou (červenou) svorku baterie na kladnou (POS, P, +) elektrodu a zápornou (černou) svorku baterie na zápornou (NEG, N, -) elektrodu nebo podvozek vozidla.

### Nastartování.

1. Ujistěte se, zda jsou před pokusem o nouzový start vozidla veškerá zařízení způsobující výkonové zatížení vozidla (přední světla, rádio, klimatizace, atd.) vypnutá.
2. Stiskněte tlačítko napájení pro zahájení nouzového startu a všechny LED kontrolky najednou zablikají. Jste-li správně připojeni k baterii, bílá LED kontrolka Boost dioda se rozsvítí a LED kontrolky nabíjení budou blikat. Po detekci baterie se spustí 60-sekundový odpočet.

### Rychlonabíjení

| Doba nabíjení: | Výkon nabíječky: |
|----------------|------------------|
| 0,8h           | 60W              |



3. Zkuste nastartovat vozidlo. Většina vozidel se nastartuje okamžitě. Pokud nenastartuje vozidlo hned, čekejte 20–30 sekund a zkuste to znovu. Po uplynutí 60sekundového časového limitu musí být výrobek vypnut a poté znovu zapnut, aby bylo možné spustit novou sekvenci startování přes kabely. Nepokoušejte se o více než pět (5) nouzových startů akumulátoru během doby patnácti (15) minut. Před pokusem o opětovný nouzový start vozidla nechte výrobek AX65 odpočívat patnáct (15) minut.

4. Poté, co nastartujete své vozidlo, vypněte výrobek, odpojte svorky baterie a odeberte výrobek AX65.

#### **Časový limit 60 sekund.**

60-sekundový odpočet se spustí, jakmile bude detekována baterie. Po skončení 60 sekund se ukončí funkce nouzového startu. LED kontrolka Boost zhasne a LED kontrolky interní baterie zobrazí aktuální stav nabití výrobku. Pro resetování funkce nouzového startu stiskněte tlačítko napájení, abyste výrobek vypnuli. Znovu stiskněte tlačítko napájení pro zapnutí výrobku a opětovné spuštění funkce nouzového startu.

#### **POZOR**

60-SEKUNDOVÝ ODPOČET JE PŘI POUŽÍVÁNÍ FUNKCE MANUAL OVERRIDE (MANUÁLNÍHO PŘEPÍNÁNÍ) VYPNUTÝ. ENERGIE BUDE DODÁVÁNA PO CELOU DOBU AKTIVACE FUNKCE MANUAL OVERRIDE (MANUÁLNÍHO PŘEPÍNÁNÍ). PRO MAXIMALIZACI POČTU NOUZOVÝCH STARTŮ JE DOPORUČENO, JAKMILE VOZIDLO NASTARTUJE, VÝROBEK VYPNOUT.

#### **Nízkonapěťové baterie a Manual Override Mode (Režim manuálního přepínání)**

Výrobek AX65 je navržen pro nouzový start 12voltových olověných akumulátorů až do hodnoty napětí 3 voltů. Pokud je váš akumulátor pod hodnotou 3 voltů, LED kontrolka Boost bude vypnutá. To je znamení, že výrobek AX65 nemůže rozpoznat baterii. Pokud potřebujete nouzově nastartovat baterii, která má napětí menší než 3 volty, můžete využít funkci Manual Override (Manuálního přepínání), která vám umožní zapnout funkci nouzového startu.

#### **POZOR**

MANUAL OVERRIDE MODE (REŽIM MANUÁLNÍHO PŘEPÍNÁNÍ) POUŽÍVEJTE S MAXIMÁLNÍ OPATRNOSTÍ. TENTO REŽIM JE URČEN POUZE PRO 12VOLTOVÉ OLOVĚNÉ AKUMULÁTORY. FUNKCE ODOLNOSTI PROTI JISKŘENÍ I OCHRANA PROTI OBRÁCENÉ POLARITĚ JSOU VYPNUTÉ. VĚNUJTE VELMI BEDLIVOU POZORNOST POLARITĚ AKUMULÁTORU JEŠTĚ PŘEDTÍM, NEŽ TENTO REŽIM POUŽIJETE. NEDOVOLTE, ABY SE POZITIVNÍ A NEGATIVNÍ SVORKY NAVZÁJEM DOTÝKALY JEDNA DRUHÉ, NEBOŤ BY VÝROBEK MOHL GENEROVAT JISKŘENÍ. TENTO REŽIM POUŽÍVÁ VELMI VYSOKOU HODNOTU PROUDU (AŽ DO 2000 AMPÉRŮ), KTERÁ MŮŽE ZPŮSOBIT JISKŘENÍ A VYSOKOU HODNOTU TEPLA, POKUD NENÍ SPRÁVNĚ POUŽÍVÁN. NEJSTE-LI SI JISTI POUŽITÍM TOHOTO REŽIMU, NEPOKOUŠEJTE SE O TO SAMI A VYHLEDEJTE ODBORNOU POMOC.

#### **Postup nahuštění.**

##### **Připojení vzduchové hadice.**

Vzduchovou hadici výrobku AX65 připojte k pneumatice před zahájením huštění. Vzduchová hadice se našroubuje na vzduchový ventil pneumatiky. Není třeba žádné nářadí a utažení by

mělo proběhnout ručně. Pokud hustilka není řádně připojena, může docházet k úniku vzduchu, a huštění tak nebude efektivní. V jiných případech použití upevněte požadovaný adaptér pro zamýšlený účel. Adaptéry se šroubují na konec vzduchové hadice. Adaptéry utáhněte ručně, pro utahování není třeba žádné nářadí.

|                                                                                   | Spojovací materiál      | Účel                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------|
|  | Adaptér ventilu Presta  | Pláště jízdního kola       |
|  | Plastová husticí tryska | Hračky, nafukovací postele |
|  | Husticí jehla           | Sportovní míče             |

#### Inicializace.

Zapněte výrobek stisknutím tlačítka napájení; pokud je detekován tlak větší než 3 PSI, pak se bude zobrazovat detekovaný tlak a LED kontrolka „SET“ („Nastavení“) nebude svítit.

#### Nahustění pneumatik.

1. Stisknutím tlačítka Air (Vzduch) zapnete režim Air Mode (Režim huštění). Na výrobku se zobrazí nastavený/zjištěný tlak.
2. Stisknutím tlačítka „▲“ nebo „▼“ změřte Set Pressure (nastavený tlak) na požadovanou úroveň tlaku v pneumatikách.
3. „▲“ a „▼“ podržte kdykoli současně, abyste změnili jednotku zobrazovaného tlaku (BAR, KPA, PSI).
4. Opětovným stisknutím tlačítka Air (Vzduch) zahájíte huštění pneumatik.
5. Během huštění se kompresor může zapínat a vypínat (dynamická prodleva), když se přiblíží k požadované nastavené hodnotě.
6. Huštění bude pokračovat, dokud nebude dosaženo nastaveného tlaku.

#### Nastavení jednotky tlaku.

Chcete-li v režimu AIR (Režim huštění) změnit jednotky tlaku, podržte současně stisknutá tlačítka „▲“ a „▼“ po dobu 3 sekund. Vybrané jednotky tlaku budou blikat a zbytek displeje se vypne. Stisknutím tlačítka „▲“ nebo „▼“ během následujících 3 sekund se rozsvítí LED kontrolka další tlakové jednotky a vypne se LED kontrolka předchozí jednotky. Tato operace bude pokračovat, dokud po dobu 3 sekund nic nestisknete. Zvolená tlaková jednotka se zobrazí v bílé barvě a displej se vrátí do polohy „ON“ („Zapnuto“).

### **Automatická paměť.**

Výrobek AX65 má zabudovanou automatickou paměť a po připojení se vrátí k poslední použité jednotce tlaku a nastavenému tlaku.

### **Displej.**

Po stisknutí tlačítka napájení se displej zapne. Když je displej v režimu nastavování tlaku a stisknete tlačítko Air, zapne se kompresor, na displeji se zobrazí skutečný tlak a LED kontrolka „SET“ („Nastavení“) zhasne. Když je kompresor zapnutý, LED kontrolka aktuální jednotky tlaku bude svítit bíle.

### **Automatické vypnutí.**

Výrobek AX65 má vestavěnou funkci automatického vypnutí. Kompresor se vypne, když se dosáhlo požadovaného tlaku nebo napětí akumulátoru pokleslo pod 10,0 V. Displej bude po automatickém vypnutí stále zapnutý. K automatickému vypnutí v režimu manuálního přívodu vzduchu nedojde, pokud není dosaženo maximálního jmenovitého tlaku výrobku.

### **Dynamická prodleva.**

Hustilka se po dosažení nastaveného cílového tlaku „vypne“ a „zapne“ (tj. prodleva), aby byla zajištěna přesná měření tlaku. Během prodlevy hustilka měří, sleduje a automaticky upravuje tlak. Prodleva může pokračovat, dokud hustilka není schopna přesně dosáhnout nastaveného tlaku.

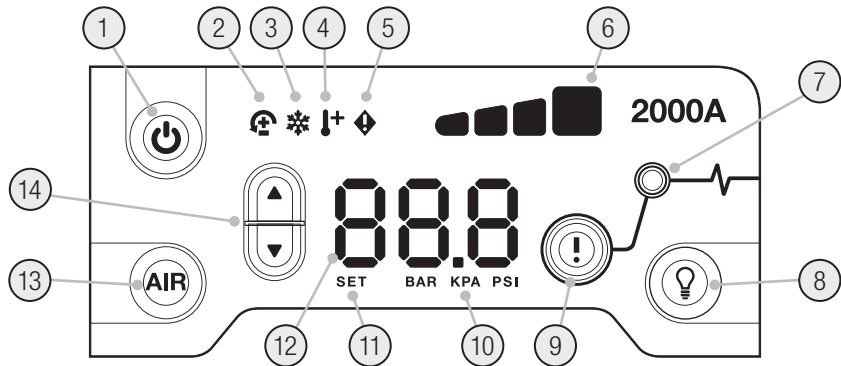
### **Režim manuálního přívodu vzduchu.**

Po přechod do režimu manuálního přívodu vzduchu nastavte tlak na 0,0. Stisknutím tlačítka Air zapnete kompresor, přičemž ten poběží, dokud se znovu nestiskne tlačítko Air (nebo se zastaví, když se dosáhlo maximálního tlaku výrobku, případně došlo k chybě, jako je například přehřátí atd.). Během režimu manuálního přívodu vzduchu se budou LED kontrolky na displeji střídát. Při vypnutí režimu manuálního přívodu vzduchu displej zobrazí aktuální tlak.

### **POZOR**

REŽIM MANUÁLNÍHO PŘÍVODU VZDUCHU POUŽÍVEJTE S MAXIMÁLNÍ OPATRNOSTÍ. K AUTOMATICKÉMU VYPNUTÍ DOJDE POUZE V REŽIMU MANUÁLNÍHO PŘÍVODU VZDUCHU, POKUD JE DOSAŽENO MAXIMÁLNÍHO TLAKU VÝROBKU NEBO POKUD DOJDE K CHYBOVÉMU STAVU. REŽIM MANUÁLNÍHO PŘÍVODU VZDUCHU JE TŘEBA VYPNOUT RUČNĚ OPĚTOVNÝM STISKNUTÍM TLAČÍTKA AIR.

## Rozhraní



**1. Tlačítko napájení** Stisknutím tlačítka výrobek zapnete nebo vypnete nebo znovu spustíte funkci Boost po 60sekundovém časovém limitu.

**2. LED kontrolka chyby opačné polaroty** Rozsvítí se červeně, pokud svorky detekují opačnou polaritu.

**3. Studená LED kontrolka** Trvale svítí nebo bliká modře, je-li vnitřní teplota příliš nízká.

**4. Horká LED kontrolka** Svítí trvale nebo bliká červeně, když je vnitřní teplota příliš vysoká.

**5. Chybová LED kontrolka** Blikáním „ON“ („Vypnuto“) a „OFF“ („Zapnuto“) v různých délkách (od 1 do 6 bliknutí) signalizuje chybové stavy.

**6. Úroveň nabití interní baterie** Udává úroveň nabití interní baterie.

**7. LED kontrolka Boost** Svítí bíle, když je funkce Boost aktivní. Pokud je výrobek správně připojený k akumulátoru, výrobek AX65 automaticky rozpozná akumulátor a přejde do režimu Boost (Když je aktivní funkce Manual Override (Manuální přepínání), LED kontrolka bliká bíle).

**8. Tlačítko režimu osvětlení** Přepíná vysoce intenzivní světlo LED v 7 režimech svícení: 100% > 50% > 10% > SOS > Blikající > Stroboskopické > „OFF“ (Vypnuto)

**9. Tlačítko Manual Override (ručního přepínání)** Pro spuštění jej stiskněte a podržte tři (3) sekundy. **VAROVÁNÍ: Vyřadí z funkce ochranné zabezpečení a ručně přepne režim Boost do polohy „Zapnuto“.** Používá se pouze, když je napětí akumulátoru příliš nízké na to, aby byl akumulátor rozpoznán.

**10. LED kontrolky jednotek** V jednom okamžiku bude svítit bíle pouze jedna LED kontrolka jednotek PSI, BAR a KPA, která bude vyjadřovat aktuální jednotku tlaku na LED displeji. Při blikání použijte tlačítko „▲“ nebo „▼“ k přepínání mezi jednotlivými jednotkami.

**11. LED kontrolka SET (Nastavení)** Když LED displej zobrazuje nastavený tlak, bude svítit žlutě.

**12. LED displej** Jakmile je baterie detekována svorkami, na displeji se začne odpočítávat čas od 60 do 0 a uživatel se zobrazí čas, který má na nastartování vozidla. Při snímání tlaku na hadici se na displeji zobrazí aktuální hodnota tlaku. Pokud zobrazený tlak překročí 99,9, při zobrazování hodnoty 100 a výše už se nebude zobrazovat desetinná čárka. V případě chyby se na displeji zobrazí typ chyby.

**13. Tlačítko AIR Mode (Režimu huštění)** Stisknutím tlačítka spustíte režim Air Mode (Režim huštění) a začnete hustit.

**14. Tlačítka šipek** Pro zahájení změny jednotky tlaku stiskněte a podržte obě tlačítka „▲“ a „▼“. Když je LED displej zapnutý, tlačítka „▲“ nebo „▼“ můžete měnit nastavený tlak.

## Řešení potíží

| Chyba               | Proces obnovy                                                                                                                       |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobek se nezapíná | Zkontrolujte napětí baterie, nabijte výrobek.                                                                                       |
| Přehřátí            | Vypněte výrobek a umístěte jej na dobře větrané místo, počkejte, až výrobek vychladne, a poté jej znovu zapněte.                    |
| Podchlazení         | Vypněte výrobek a umístěte jej na místo s doporučenou provozní teplotou, počkejte, až se výrobek zahřeje, a poté jej znovu zapněte. |

|                                                                                  | <b>Chybová LED kontrolka</b>             | <b>Chyba displeje</b> | <b>Příčina/řešení</b>                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Trvale svítící červená                   | ERR CLR               | Detekce opačné polaroty. / Otočte připojení baterie.                                                                                                                                                            |
|  | Jedno (1) bliknutí                       | ERR SRT               | Detekován zkratovaný obvod na svorkách baterie. / Odeberte všechna spojení a znovu připojte svorky k baterii.                                                                                                   |
|                                                                                  | Dvě (2) bliknutí                         | ERR HIV               | Zjištěno vysoké napětí na svorkách (výrobek AX65 je připojen k systému s vyšším napětím než 12 V, např. 24 V).                                                                                                  |
|                                                                                  | Čtyřnásobné (4) blikání                  | ERR CRG               | Chyba časového limitu nabíjení (tj. výrobek AX65 byl příliš dlouho v režimu hromadného nabíjení).                                                                                                               |
|                                                                                  | Šestinásobné (6) blikání                 | ERR BCC               | Zpětné nabíjení detekované do výrobku AX65 přes svorky v režimu Boost (tj. výrobek AX65 je v režimu Manual Override (manuálního přepínání) a poté je připojen k systému s vyšším napětím než 12 V, např. 24 V). |
|  | Horká LED kontrolka:<br>Trvale svítící   |                       | Výrobek je plně provozuschopný, ale blíží se spodnímu teplotnímu limitu. / Nechte výrobek vychladnout.                                                                                                          |
|                                                                                  | Horká LED kontrolka:<br>Blikající        | ERR HOT               | Výrobek je příliš horký na nastartování, v tomto stavu je k dispozici pouze svítlna. / Nechte výrobek vychladnout.                                                                                              |
|  | Studená LED kontrolka:<br>Trvale svítící |                       | Jednotka je plně provozuschopná, ale blíží se k dolní teplotní hranici. / Nechte výrobek zahřát.                                                                                                                |
|                                                                                  | Studená LED kontrolka:<br>Blikající      | ERR CLD               | Výrobek je příliš studený na nastartování, v tomto stavu je k dispozici pouze svítlna / Nechte výrobek zahřát.                                                                                                  |

## Technické specifikace

|                                                   |                                                       |                           |                                                         |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------|
| Max. průtok vzduchu při 0 PSI                     | 67 SLPM                                               | Jmenovitý vrcholový proud | 2000A                                                   |
| Max. tlak                                         | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                       | USB-C (Vstup)             | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                      |
| Počet válců                                       | 1                                                     | USB-C (Výstup):           | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                        |
| Jmenovitý výkon motoru                            | 280W                                                  | Watt hodiny               | 31,8Wh                                                  |
| Max. proudový odběr motoru                        | 22A                                                   | Typy baterií              | Pouze 12V olověné baterie (vlhké, gelové, MF, EFB, AGM) |
| Provozní cyklus                                   | Při 30 PSI doba zapnutí 7 min. / doba vypnutí 53 min. | Nabíjecí teplota          | 0 °C až +40 °C (32 °F až 104 °F)                        |
| Provozní cyklus režimu manuálního přívodu vzduchu | Doba zapnutí 5 min. / doba vypnutí 55 min.            | Provozní teplota          | -20 °C až +50 °C (-4 °F až +122 °F)                     |
| Přibližná doba huštění (0-40 PSI)                 | 2 min. +/-10% v případě pneumatiky 205-65R16 95H      | Teplota pro skladování    | -20 °C až +50 °C (-4 °F až +122 °F)                     |
| Provozní proud                                    | 18A                                                   | Ochrana pláště            | IP55                                                    |
| Napětí                                            | Jmenovité napětí 14,8 V                               | Relativní vlhkost         | 0 až 95% nekondenzující                                 |
| Lumeny                                            | 100 Lumeny                                            | Chlazení                  | Přírozené proudění                                      |
| Tlakový senzor                                    | Automatické vypnutí                                   | Rozměry (Š × H × V)       | 8,45 × 3,92 × 5,47 palce (21,46 × 9,96 × 13,89 cm)      |
| Interní baterie                                   | Lithium-iontová 31,8 Wh                               | Hmotnost                  | 3,15 kg (6,95 lb)                                       |

## Omezená záruka NOCO na jeden (1) rok.

DŮLEŽITÉ: POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU SOUHLASÍTE S PODMÍNKAMI OMEZENÉ ZÁRUKY SPOLEČNOSTI NOCO NA DOBU JEDNOHO (1) ROKU (DÁLE JEN „ZÁRUKA“), JAK JE UVEDENO NIŽE. VÝROBEK NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD SE NESEZNÁMÍTE S PODMÍNKAMI ZÁRUKY. POKUD S PODMÍNKAMI ZÁRUKY NESOUHLASÍTE, VÝROBEK NEPOUŽÍVEJTE A VRAŤTE JEJ.

TATO ZÁRUKA VÁM DÁVÁ KONKRÉTNÍ ZÁKONNÁ PRÁVA A MŮŽETE MÍT DALŠÍ PRÁVA, KTERÁ SE LIŠÍ V ZÁVISLOSTI NA STÁTU, ZEMI NEBO PROVINCI. KROMĚ PŘÍPADŮ POVOLENÝCH ZÁKONEM SPOLEČNOST NOCO NEVYLUČUJE, NEOMEZUJE ANI NEPOZASTAVUJE JINÁ PRÁVA, KTERÁ MŮŽETE MÍT, VČETNĚ TĚCH, KTERÁ MOHOU VYPLYVAT Z NEDODRŽENÍ KUPNÍ SMLOUVY. PRO ÚPLNÉ POCHOPENÍ VAŠICH PRÁV BYSTE SE MĚLI SEZNÁMIT SE ZÁKONY VAŠEHO STÁTU, ZEMĚ NEBO PROVINCE.

V ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONEM JSOU TATO ZÁRUKA A UVEDENÉ OPRAVNÉ PROSTŘEDKY VÝHRADNÍ A NAHAZUJÍ VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, OPRAVNÉ PROSTŘEDKY A PODMÍNKY, AŽ UŽ ÚSTNÍ, PÍSEMNÉ, ZÁKONNÉ, VÝSLOVNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ. SPOLEČNOST NOCO SE V ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONEM ZŘÍKÁ VŠECH ZÁKONNÝCH A PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK, MIMO JINÉ VČETNĚ ZÁRUK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL A ZÁRUK PROTI SKRYTÝM NEBO LATENTNÍM VADÁM. POKUD TAKOVÉ ZÁRUKY NELZE ODMÍTNOUT, SPOLEČNOST NOCO OMEZUJE DOBU TRVÁNÍ A PROSTŘEDKY NÁPRAVY TĚCHTO ZÁRUK NA DOBU TRVÁNÍ TĚTO VÝSLOVNÉ ZÁRUKY A PODLE VOLBY SPOLEČNOSTI NOCO NA OPRAVU NEBO VÝMĚNU NÍŽE POPSANÝCH VÝROBKŮ. NĚKTERÉ STÁTY, ZEMĚ A PROVINCE NEUMOŽŇUJÍ OMEZENÍ DOBY TRVÁNÍ PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY, TAKŽE VÝŠE POPSANÉ OMEZENÍ SE NA VÁS NEMUSÍ VZTAHOVAT.

Společnost NOCO poskytuje záruku na výrobky značky NOCO obsažené v originálním balení („výrobek NOCO“) na vady materiálu a zpracování při běžném používání v souladu se zveřejněnými pokyny společnosti NOCO po dobu JEDNOHO (1) ROKU od data původního maloobchodního nákupu nebo data dodání koncovému uživateli („záruční doba“). Zveřejněné pokyny společnosti NOCO zahrnují mimo jiné informace obsažené v této záruce, technické specifikace a uživatelské příručky. Pro koncové uživatele v Evropské unii (EU), Evropské zóně volného obchodu (ESVO), Severní politice nebo Spojeném království může být záruční doba prodloužena minimálně na DVA (2) ROKY. V NĚKTERÝCH STÁTECH, ZEMÍCH NEBO PROVINCÍCH MOHOU MÍSTNÍ ZÁKONY STANOVIT DELŠÍ ZÁRUČNÍ LHŮTY. Výhody omezené záruky jsou proto určeny k doplnění, nikoli k nahrazení práv poskytovaných zákony na ochranu spotřebitele.

ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI NOCO JE OMEZENÁ NA VÝMĚNU NEBO OPRAVU. SPOLEČNOST NOCO NEODPOVÍDÁ ZA ŽÁDNÉ ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ NEBO EXEMPLÁRNÍ ŠKODY VZNIKLÉ V DŮSLEDKU PORUŠENÍ ZÁRUKY NEBO PODMÍNEK NEBO NA ZÁKLADĚ JAKÉKOLI JINÉ PRÁVNÍ TEORIE, MIMO JINÉ VČETNĚ UŠLÉHO ZISKU, UŠLÉHO PŘÍJMU, UŠLÉHO PODNIKÁNÍ, ŠKODY NA MAJETKU, ÚJMY NA ZDRAVÍ NEBO JAKÉKOLI NEPŘÍMÉ NEBO NÁSLEDNÉ ZTRÁTY NEBO ŠKODY.

Tato záruka je nepřenosná a nevztahuje se na balné a dopravné při vrácení. Tato záruka se nevztahuje: (a) na poškození způsobené nehodou, zneužitím, nesprávným použitím, požárem, stykem s kapalinou nebo jinou vnější příčinou, (b) nesprávnou manipulací, nesprávnou instalací, úpravami, demontáží nebo pokusem o neautorizovanou opravu, (c) na kosmetická poškození – jako jsou promáčkliny nebo škrábance – které neovlivňují funkčnost výrobku, (d) na poškození způsobené používáním výrobku mimo rámec zveřejněných pokynů společnosti NOCO, (e) na vady způsobené běžným opotřebením nebo jinak způsobené běžným stárnutím výrobku, nebo (f) pokud bylo z výrobku odstraněno nebo bylo znehodnoceno sériové číslo.

Pokud během záruční doby uplatníte reklamaci, společnost NOCO podle svého uvážení: (a) opraví výrobek, který byl otestován a vyhověl našim funkčním požadavkům, (b) vymění výrobek za náhradní výrobek stejného modelu (nebo s vaším souhlasem za výrobek, který má stejné nebo v podstatě podobné vlastnosti jako původní výrobek – např. jiný model se stejnými funkcemi), který je nový nebo podobný novému a byl otestován a vyhověl našim funkčním požadavkům, nebo (c) vymění výrobek za vrácení kupní ceny. Ke zpracování nároků z omezené záruky vyžadujeme určité informace, včetně dokladu o koupi. Chcete-li uplatnit reklamaci v rámci omezené záruky, obraťte se na podporu společnosti NOCO na adrese:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-mail)</b>   | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |





## NEBEZPEČENSTVO

Používateľská príručka a záruka



**PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU SI PREČÍTAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A POROZUMEJTE IM. Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže mať za následok ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM, VÝBUCH a POŽIAR, ktoré môžu vyústiť do VÁŽNEHO ZRANENIA, SMRTI alebo ŠKODY NA MAJETKU.**



**Zásah elektrickým prúdom.** Výrobok je elektrické zariadenie, ktoré môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom a spôsobiť vážne zranenie. Neodrezávajte napájacie káble. Neponárajte do vody.



**Výbuch.** Nesledované, nekompatibilné alebo poškodené batérie môžu pri používaní s výrobkom vybuchnúť. Počas používania výrobku ho nenechávajte bez dozoru. Nesnažte sa o štartovanie poškodenej alebo zamrznutej batérie pomocou káblov. Výrobok používajte výlučne s batériami s odporúčaným napätím. Výrobok používajú v dobre vetraných oblastiach.



**Požiar.** Výrobok je elektrické zariadenie, ktoré vydáva teplo a dokáže spôsobiť popáleniny. Nezakrývajte výrobok ani naň nekladte predmety. Pri používaní výrobku nefajčite a nepoužívajte zdroj elektrických iskier alebo ohňa. Uchovávajte výrobok mimo horľavých materiálov.



**Zranenie očí.** Pri používaní výrobku používajte ochranu očí. Batérie môžu vybuchnúť a môžu z nich odletieť úlomky. Elektrolýt môže spôsobiť podráždenie očí a pokožky. V prípade zasiahnutia očí alebo pokožky opláchnite zasiahnutú oblasť tečúcou čistou vodou a okamžite kontaktujte centrum pre otravy.



**Výbušné plyny.** Práca v blízkosti elektrolýtu olovej batérie je nebezpečná. Pri bežnej prevádzke batérie sa tvoria výbušné plyny. Aby ste znížili riziko výbuchu batérie, dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, pokyny výrobcu batérie a výrobcu každého zariadenia, ktoré sa má používať v blízkosti batérie. Skontrolujte upozorňujúce značky na týchto výrobkoch a na motore.



**Horúci povrch.** Výrobok môže byť počas používania horúci a môže spôsobiť popáleniny. Pred manipuláciou počkajte, kým výrobok vychladne.

**Slovenčina**

Návod na obsluhu  
a podporu nájdete  
na adrese:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Dôležité bezpečnostné výstrahy

## UPOZORNENIE:

V režime manuálneho ovládania sa vypnú všetky bezpečnostné opatrenia. Pri nesprávnom používaní a/alebo používaní v rozpore s našimi odporúčaniami môže dôjsť k zraneniu alebo smrti a k strate záruky. Riziko požiaru, výbuchu a popálenín. Nerozoberajte, nedrhte, nezahrievajte nad 50 °C (122 °F) ani nespálujte. Tento výrobok je určený na dočasné použitie vo vonkajšom prostredí a pri jeho používaní vo vlhkých podmienkach je potrebné zachovávať primeranú opatnosť.

## VÝSTRAHA:

Nenabíjajte vnútornú batériu nadmerne. Viac sa dozviete v Návide na použitie. V blízkosti napájacieho zdroja nefajčite, nezapaľujte zápalky ani nevytvárajte iskry. Ak sa zariadenie nepoužíva, vnútornú batériu dobíjajte iba v dobre odvetrávanom priestore.

## UPOZORNENIE:

Riziko poranenia osôb. Tento výrobok nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený napájací kábel alebo káble batérie. Tento výrobok nie je určený na používanie v komerčných opravárenských zariadeniach. Tento výrobok je určený na skladovanie v interiéri, keď sa nepoužíva. Tento výrobok sa nesmie skladovať ani ponechať vonku, keď sa nepoužíva.

**Začínate.** Pred použitím výrobku s batériou si pozorne prečítajte špecifické bezpečnostné opatrenia a odporúčané prevádzkové pokyny výrobcu batérie. **Upevnenie.** Je dôležité udržiavať odstup od batérie. **Článok 65. ⚠ VÝSTRAHA:** Tento výrobok vás môže vystaviť kontaktu s látkami vrátane olova a výfukových plynov, ktoré podľa štátu Kalifornia môžu potenciálne spôsobiť rakovinu, vrodene chyby či iné reprodukčné ujmy. Viac informácií nájdete na stránke [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Osobné preventívne opatrenia.** Výrobok používajte iba na určený účel. Pre prípad núdze by počas používania výrobku mala byť v blízkosti ďalšia osoba. Pri práci v blízkosti batérie používajte kompletnú ochranu očí a ochranný odev. Po manipulácii s batériami a súvisiacimi materiálmi si vždy umyte ruky. Pri práci s batériami nemanipulujte s kovovými predmetmi ako je náradie, hodinky alebo šperky, ani ich nenoste. Ak sa takýto kovový predmet dostane do kontaktu s batériou, môže vytvárať iskry a predstavuje riziko skratu, požiaru, výbuchu, majetkovej ujmy, poranenia, ba dokonca usmrtenia. Káblové vedenia umiestnite tak, aby nedošlo k ich náhodnému poškodeniu pohyblivými dielmi auta (vrátane kapoty a dverí), pohyblivými dielmi motora (vrátane lopatiek ventilátora, pásov a kladiek) alebo čímkoliek, čo by mohlo predstavovať nebezpečenstvo a spôsobiť zranenie alebo smrť. Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania výrobku. **Maloleté osoby.** Ak dospelý kupujúci mieni prenechať výrobok do užívania maloletej osobe, zároveň týmto berie na seba povinnosť inštruktáže a výstrahy maloletej osoby na možné riziká. Spoločnosť NOCO nezodpovedá za nesprávne či neobstarostlivé použitie výrobku maloletou osobou. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa s výrobkom nehrali. **Nebezpečenstvo udusení.** Príslušenstvo výrobku môže pre deti predstavovať nebezpečenstvo udusení. Nenechávajte deti bez dozoru so žiadnym výrobkom ani príslušenstvom. Výrobok nie je hračka. **Manipulácia.** S výrobkom zaobchádzajte opatrne. Pri náraze sa môže výrobok poškodiť. Nepoužívajte výrobok s poškodením, okrem iného vrátane prasklín na kryte alebo poškodených káblov. Nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom. Vlhkosť a kvapaliny môžu výrobok poškodiť. Nemanipulujte s výrobkom ani so žiadnymi elektrickými komponentmi v blízkosti akejkoľvek kvapaliny. Výrobok skladujte a používajte na suchých miestach. Výrobok nepoužívajte, ak

je mokrý. Ak je výrobok už v prevádzke a navlhne, okamžite ho odpojte a prestaňte používať. Neodpájajte výrobok ťahaním za káble. **Úpravy.** Nepokúšajte sa meniť, upravovať ani opravovať žiadnu časť výrobku. Demontáž výrobku môže spôsobiť zranenie, smrť alebo poškodenie majetku. Ak sa výrobok poškodí, nesprávne funguje alebo sa dostane do kontaktu s akoukoľvek kvapalinou, prestaňte ho používať a kontaktujte spoločnosť NOCO. Akékoľvek úpravy výrobku majú za následok stratu záruky. **VÝSTRAHA:** Zmeny alebo úpravy tohto výrobku, ktoré nie sú výslovne schválené subjektom zodpovedným za zhodu, môžu viesť k strate oprávnenia používateľa prevádzkovať výrobok. **Príslušenstvo.** Tento výrobok je určený na použitie výlučne s príslušenstvom od spoločnosti NOCO. Spoločnosť NOCO nezodpovedá za bezpečnosť používateľa a vzniknutú škodu v prípade, že bolo použité príslušenstvo neschválené spoločnosťou NOCO. **Miesto.** Zabráňte kontaktu elektrolytu s výrobkom. Výrobok nepoužívajte v uzatvorenom priestore, resp. v priestoroch s neefektívnou ventiláciou. Neumiestňujte batériu na výrobok. Káblové vedenia umiestnite tak, aby nedošlo k ich náhodnému poškodeniu pohyblivými dielmi auta (vrátane kapoty a dverí), pohyblivými dielmi motora (vrátane lopatiek ventilátora, pásov a kladiek) alebo čímkoviek, čo by mohlo predstavovať nebezpečenstvo a spôsobiť zranenie alebo smrť. **Prevádzková teplota.** Rozsah prevádzkových teplôt je od  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $50^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$  do  $122^{\circ}\text{F}$ ). Nepoužívajte mimo rozsahov prevádzkových teplôt. Odporúčaná teplota nabíjania je  $0$  až  $+40^{\circ}\text{C}$  ( $32$  až  $104^{\circ}\text{F}$ ). Ak sa batéria nadmerne zahreje, okamžite prestaňte výrobok používať. **Skladovanie.** Odporúčaný rozsah skladovacích teplôt je od  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $50^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$  do  $122^{\circ}\text{F}$ ). Nikdy a za žiadnych okolností neprekračujte teplotu  $50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ ). Pre optimálnu trvanlivosť skladujte pri teplote  $25^{\circ}\text{C}$  ( $77^{\circ}\text{F}$ ). Neskladujte vonku. Skladujte na suchom mieste v interiéri alebo vo vozidle. Hadicu zabaľte a káble odpojte na ochranu počas skladovania. **Vetranie.** Je nevyhnutné minimalizovať extrémne teploty alebo obmedzenie prúdenia vzduchu k výrobku. Pre optimálny prísun vzduchu sa odporúča nechať okolo výrobku aspoň  $12,7\text{ mm}$  ( $0,50\text{ palca}$ ) miesta. **Pripojenia.** Skontrolujte, či sú všetky pripojenia k výrobku bezpečné. Voľné pripojenia môžu spôsobiť zníženie výkonu alebo únik vzduchu a zvýšenie tepla v dôsledku odporu, čo môže spôsobiť roztavenie krytu alebo požiar. **Kompatibilita.** Výrobok je kompatibilný len s  $12\text{-voltovými}$  olovenými batériami. Výrobok nepoužívajte s iným typom batérie. Štartovanie iných chemických typov batérií pomocou káblov môže mať za následok zranenie, smrť alebo poškodenie majetku. Pred pokusom o naštartovanie batérie pomocou káblov sa obráťte na výrobcu batérie. Batériu neštartujte pomocou káblov, ak si nie ste istí konkrétnym chemickým zložením alebo napätím batérie. **Batéria.** Litium-iónová batéria zabudovaná vo výrobku by sa mala vymieňať len v spoločnosti NOCO a musí sa recyklovať alebo likvidovať oddelene od domového odpadu. Nepokúšajte sa vymeniť batériu sami a nemanipulujte s poškodenou alebo vytekajúcou litium-iónovou batériou. Batériu nikdy nevyhadzujte do domáceho odpadu. Likvidácia batérií spolu s domácim odpadom je v rozpore s normami ochrany životného prostredia. Použitá batéria vždy odovzdajte v miestnom recyklačnom centre. Ak je batéria výrobku nadmerne horúca, vydáva zápach, je zdeformovaná, porezaná alebo sa na nej vyskytujú alebo prejavujú neobvyklé javy, okamžite ukončíte jej používanie a obráťte sa na spoločnosť NOCO. **Nabíjanie batérie.** Výrobok nabíjajte pomocou dodaného nabíjacieho kábla USB-C. Spoločnosť NOCO nezodpovedá za poškodenie, zranenie a/alebo smrť pri používaní nabíjacieho príslušenstva tretích strán, ktoré nie je kompatibilné s technológiou USB Power Delivery. Budte opatrní pri používaní nekvalitných napájacích adaptérov a káblov, pretože môžu predstavovať vážne elektrické riziko, ktoré môže mať za následok zranenie a/alebo smrť osoby, poškodenie zariadenia a majetku. Používanie poškodených káblov alebo nabíjačiek alebo nabíjanie v prípade vlhkosti môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Používanie nabíjačky, ktorá nie je kompatibilná s technológiou USB Power Delivery, môže skrátiť životnosť vášho výrobku a spôsobiť jeho nesprávnu funkciu. Spoločnosť NOCO nezodpovedá za bezpečnosť používateľa pri používaní príslušenstva alebo zdrojov, ktoré nie sú kompatibilné s technológiou USB Power Delivery. Ak na nabíjanie výrobku používate napájací adaptér USB, pred pripojením adaptéra do elektrickej zásuvky sa uistite, že je zástrčka úplne zasunutá do adaptéra. Napájacie adaptéry sa môžu počas bežného používania zahriať a dlhší kontakt s pokožkou môže spôsobiť telesné poranenie. Pri používaní napájacích adaptérov vždy umožnite ich dostatočné vetranie. Ak chcete zabezpečiť maximálnu životnosť batérie, nenabíjajte výrobok dlhšie ako  $24$  hodín, pretože nadmerné nabíjanie môže skrátiť životnosť batérie. Nepoužívaný výrobok sa časom vybije a pred použitím sa musí znovu nabiť. Výrobok používajte len na určené účely. **Zdravotnícke pomôcky.** Výrobok obsahuje magnetické komponenty, ktoré môžu vyžarovať elektromagnetické polia, ktoré môžu rušiť kardiostimulátory, defibrilátory alebo iné zdravotnícke pomôcky. Ak používate zdravotnícku pomôcku, pred použitím sa poraďte s lekárom. Ak máte podozrenie, že výrobok ruší zdravotnícku pomôcku, okamžite prestaňte výrobok používať a poraďte sa s lekárom. **Zdravotné ťažkosti.** Ak

máte akékoľvek zdravotné ťažkosti, o ktorých sa domnievate, že by ich výrobok mohol ovplyvniť, okrem iného vrátane záchvatov, výpadkov pamäte, únavy očí alebo bolesti hlavy, pred použitím výrobku sa poraďte so svojím lekárom. Používanie integrovanej vysokovýkonnej batery predstavuje nebezpečenstvo citlivosti na svetlo. Používanie svetla v režime stroboskopu môže u osôb s fotosenzitívnou epilepsiou spôsobiť záchvaty, ktoré môžu mať za následok vážne zranenie alebo smrť. **Svetlo.** Priame pozeranie do svetelného lúča alebo svetla batery môže mať za následok trvalé poranenie očí. Výrobok je vybavený vysokovýkonnou lampou LED s pevným zaostrením, ktorá pri najvyššom nastavení vyžaruje silný lúč. **Čistenie.** Pred vykonávaním údržby alebo čistením výrobok vypnite. Výrobok vyčistite a osušte okamžite po tom, ako príde do kontaktu s kvapalinou alebo ľubovoľnými typom nečistoty. Používajte mäkkú tkaninu nepúšťajúcu vlákna (mikrovlákno). Zabráňte vniknutiu vlhkosti do otvorov. Na čistenie výrobku nepoužívajte tlakový čistič. **Výbušné prostredie.** Dodržiavajte všetky značky a pokyny. Výrobok nepoužívajte na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, vrátane tankovacích priestorov či priestorov obsahujúcich chemikálie, oblie, prach či kovové prášky. **Činnosti s vážnymi následkami.** Výrobok nepoužívajte v situáciách, kde by jeho zlyhanie mohlo viesť k zraneniu, smrti či vážnym škodám na životnom prostredí. **Rádiofrekvenčné rušenie.** Tento výrobok je v súlade s predpismi upravujúcimi emisie rádiových frekvencií. Takéto emisie z výrobku môžu negatívne ovplyvniť prevádzku iných elektronických zariadení, prípadne spôsobiť ich poruchu. **Číslo modelu AX65:** Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha týmto dvom podmienkam: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť neželanú prevádzku. **POZNÁMKA:** Tento výrobok bolo testovaný a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením v obytnej inštalácii. Tento výrobok generuje, využíva a môže vyžarovať rádiofrekvenčnú energiu, a ak nie je nainštalovaný a používaný v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Neexistuje však žiadna záruka, že v konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak tento výrobok spôsobuje škodlivé rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu, čo možno zistiť vypnutím a zapnutím výrobku, používateľovi sa odporúča, aby sa pokúsil rušenie odstrániť jedným alebo viacerými z týchto opatrení: (a) zmeňte orientáciu alebo umiestnenie prijímacej antény; (b) zvýšte vzdialenosť medzi výrobkom a prijímačom; (c) zapojte výrobok do zásuvky v inom obvode, ako je obvod, v ktorom je zapojený prijímač; (d) požiadať o pomoc predajcu alebo skúseného rádiového/televízneho technika.

## Návod na používanie

### Spôsob nabíjania.

Zariadenie AX65 je od výroby nabitá iba čiastočne a pred prvým použitím by sa malo riadne dobíť. Pripojte zariadenie AX65 príbalným nabíjacím káblom USB-C do vstupného/výstupného portu USB-C. Možno ho dobíť prostredníctvom akéhokoľvek kompatibilného zdroja s technológiou USB Power Delivery vrátane zásuvky striedavého prúdu, autonabíjačky, laptopu a iných zariadení. Vstupný/výstupný port USB-C využíva technológiu Power Delivery schopnú preniesť až 60 W. Čas nabíjania zariadenia AX65 sa môže líšiť v závislosti od úrovne vybitia batérie zariadenia, použitého napájacieho zdroja a stavu batérie zariadenia. Konkrétne výsledky sa môžu líšiť v závislosti od stavu batérie a prostredia.

Pri dobíjaní je úroveň nabitia vnútornej batérie indikovaná LED diódami nabíjania. LED diódy budú pomaly blikať a postupne zostanú svietiť, kým nebudú svietiť všetky štyri LED diódy. Keď je batéria úplne nabitá, začne nepretržite

| Čas dobijania: | Menovitá hodnota nabíjačky: |
|----------------|-----------------------------|
| 8h             | 5W                          |
| 4h             | 10W                         |

### Úroveň vnútornej batérie



svietiť zelená LED dióda označujúca 100% a zároveň sa vypnú označenia 25%, 50% a 75%. Z času na čas začne pulzovať zelená LED dióda označujúca 100%, ktorá signalizuje, že prebieha udržiavacie nabíjanie.

### Rýchlonabíjanie.

Zariadenie AX65 je vybavené rýchlonabíjacou technológiou, vďaka ktorej ho možno dobíjať pri výkone až 60 W. Ak chcete použiť rýchlonabíjanie, musíte mať k dispozícii 60 W nabíjačku typu USB-C so špecifikáciou Power Delivery.

### Zdroj napájania.

Vstupno-výstupný port USB má špecifikáciu USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), čo umožňuje napájať iné zariadenia USB. Pri nabíjaní zariadení USB je dôležité zapnúť výrobok AX65 pred pripojením nabíjaného zariadenia.

Ak výrobok AX65 nie je najprv zapnutý, môže čerpať energiu zo zariadenia USB. Ak chcete nabíjať zariadenie AX65 pomocou zariadenia kompatibilného so špecifikáciou DRP (napríklad telefónu, notebooku alebo powerbanky), pred pripojením kábla medzi zariadením AX65 a zariadením DRP sa uistite, že je zariadenie AX65 vypnuté.

## Spôsob štartovania pomocou káblov.

### Pripojte zariadenie k batérii.

Pozorne si prečítajte návod na použitie vozidla, odporúčania a metódy štartovania vozidla káblami. Skôr než začnete používať tento výrobok, nezabudnite identifikovať napätie a chemické zloženie batérie podľa manuálu výrobcu. Zariadenie AX65 je určené len na štartovanie olovených batérií 12 V pomocou káblov. Pred pripojením k batérii sa uistite, že ide o 12 V olovenú batériu. Zariadenie AX65 nie je kompatibilné s inými druhmi batérií. Určite správnu polaritu pólů batérie na batérii. Kladný pól batérie sa zvyčajne označuje týmito písmenami alebo symbolom (POS, P, +). Záporný pól batérie sa zvyčajne označuje týmito písmenami alebo symbolom (NEG, N, -). Nič nespájajte s karburátorom, palivovým vedením ani tenkými plechovými dielmi.

- 1.) Pripojte zariadenie AX65 k svorkám batérie pripojením do výstupnej (OUT) zásuvky 12 V.
- 2.) Pripojte červenú svorku batérie (kladnú) ku kladnému (POS/P/+) pólu batérie a čiernu svorku batérie (zápornú) k zápornému (NEG/N/-) pólu batérie alebo ku karosérii vozidla.

### Vykonajte štartovanie pomocou káblov.

- 1.) Pred pokusom o naštartovanie vozidla pomocou káblov sa uistite, že sú všetky elektrické záťaže vozidla (svetlá, rádio, klimatizácia atď.) vypnuté.
- 2.) Stlačte tlačidlo Power (Napájanie), čím spustíte proces štartovania pomocou káblov a všetky LED diódy raz zablikajú. Ak je zariadenie riadne pripojené k batérii, rozsvieti sa biela LED dióda funkcie Boost a LED diódy nabíjania batérie ju budú nasledovať. Keď zariadenie deteguje v systéme batériu, spustí sa 60-sekundové odpočítavanie.

### Rýchle nabíjanie

| Čas dobíjania: | Menovitá hodnota nabíjačky: |
|----------------|-----------------------------|
| 0,8h           | 60W                         |

3.) Pokúste sa vozidlo naštartovať. Väčšina vozidiel naštartuje okamžite. Ak vozidlo na prvýkrát nenaštartuje, počkajte 20 až 30 sekúnd a skúste to znovu. Po uplynutí 60-sekundového časového limitu je na začatie novej sekvencie štartovania potrebné výrobok vypnúť a potom znova zapnúť. V priebehu pätnástich (15) minút neskušajte naštartovať vozidlo viac ako päťkrát (5) za sebou. Pred opätovným pokusom nechajte zariadenie AX65 v pokoji aspoň pätnásť (15) minút.

4.) Akonáhle sa vám podarí naštartovať vozidlo, výrobok AX65 vypnite, odpojte svorky batérie a výrobok odložte.

#### **60-sekundové odpočítavanie.**

Okamžite po rozpoznaní batérie sa spustí 60-sekundové odpočítavanie. Po uplynutí 60 sekúnd bude funkcia štartovania deaktivovaná. LED dióda funkcie Boost sa vypne a kontrolky LED nabíjania vnútornej batérie budú indikovať aktuálnu úroveň nabitia výrobku. Ak chcete resetovať funkciu štartovania, stlačte tlačidlo Power (Napájanie), čím výrobok vypnete. Opätovným stlačením tlačidla napájania zapnete výrobok a znovu spustíte funkciu štartovania.

#### **UPOZORNENIE.**

FUNKCIA 60-SEKUNDOVÉHO ODPOČÍTAVANIA JE V REŽIME MANUÁLNEHO OVLÁDANIA DEAKTIVOVANÁ. DODÁVKA ELEKTRICKÉHO PRÚDU SA V REŽIME MANUÁLNEHO OVLÁDANIA NEPRERUŠUJE. NA MAXIMALIZÁCIU POČTU ŠTARTOV POMOCOU KÁBLOV SA ODPORÚČA VÝROBOK VYPNÚŤ HNEĎ PO NAŠTARTOVANÍ VOZIDLA.

#### **Nízkonapätové batérie a režim manuálneho ovládania.**

Zariadenie AX65 je určené na štartovanie 12 V olovených batérií až do 3 V. Ak je batéria vybitá pod 3 V, LED dióda funkcie Boost bude vypnutá. Toto je indikácia, že zariadenie AX65 nedokáže rozpoznať batériu. Ak potrebujete naštartovať batériu s napätím nižším ako 3 V, je k dispozícii funkcia manuálneho ovládania, ktorá umožňuje vynútiť funkciu štartovania.

#### **UPOZORNENIE.**

REŽIM MANUÁLNEHO OVLÁDANIA POUŽÍVAJTE S MIMORIADNOU OPATRNOSŤOU. TENTO REŽIM JE URČENÝ VÝLUČNE NA DOBÍJANIE 12-VOLTOVÝCH OLOVENÝCH BATÉRIÍ. OCHRANA PROTI OPAČNEJ POLARITE A SKRATOVANIU JE DEAKTIVOVANÁ. PRED POUŽITÍM TOHTO REŽIMU VENUJTE MIMORIADNU POZORNOSŤ POLARITE BATÉRIE. VYVARUJTE SA KONTAKTU ALEBO SPOJENIU Kladnej a Zápornej SVORKY BATÉRIE, NAKOLKO PRI TOM DOCHÁDZA K ISKRENIU VO VÝROBKU. V TOMTO REŽIME ZARIADENIE POUŽÍVA VEĽMI VYSOKÝ NABÍJACÍ PRÚD (AŽ 2000 AMPÉROV), ČO PRI NESPRÁVNOM POUŽITÍ SPÔSOBUJE ISKRENIE A PREHRIEVANIE. AK SI NIE STE ISTÍ POUŽITÍM TOHTO REŽIMU, VYHLADAJTE ODBORNÚ POMOC.

## **Spôsob hustenia.**

#### **Pripojenie vzduchovej hadice.**

Pred začatím hustenia pripojte vzduchovú hadicu zariadenia AX65 k pneumatike. Vzduchová hadica sa naskrutkuje na vzduchový ventil pneumatiky. Nie sú potrebné žiadne nástroje a mala by sa dotiahnuť ručne. Ak nie je zariadenie na hustenie správne pripojené, môže dôjsť k úniku vzduchu a jeho prevádzka nebude taká efektívna. Pri iných aplikáciách pripojte požadovaný adaptér na zamýšľaný účel. Adaptéry sa naskrutkujú na koniec vzduchovej hadice. Adaptéry utiahnite ručne, na utiahnutie nie sú potrebné žiadne nástroje.

|                                                                                   | Vybavenie                 | Účel                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
|  | Adaptér ventilu Presta    | Pneumatiky na bicykel       |
|  | Plastová nafukovacia dýza | Hračky, nafukovacie postele |
|  | Nafukovacia ihla          | Športové lopty              |

### Inicializácia.

Výrobok zapnite stlačením tlačidla napájania. Ak sa zistí tlak viac ako 3 PSI, zobrazí sa zistený tlak s vypnutou LED diódou „SET“ (Nastavenie).

### Nahustenie pneumatík.

- 1.) Stlačením tlačidla Air (Vzduch) aktivujete režim vzduchu. Výrobok zobrazí nastavený/zistený tlak.
- 2.) Stlačením tlačidla „▲“ alebo „▼“ zmeníte nastavený tlak na požadovanú úroveň tlaku v pneumatikách.
- 3.) Podržte tlačidlá „▲“ a „▼“ kedykoľvek spolu, aby ste zmenili jednotku zobrazovaného tlaku (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Opätovným stlačením tlačidla Air (Vzduch) spustíte hustenie pneumatík.
- 5.) Počas hustenia sa kompresor môže zapínať a vypínať (dynamický interval), keď sa priblíži k požadovanej nastavenej hodnote.
- 6.) Hustenie bude pokračovať, kým sa nedosiahne nastavený tlak.

### Nastavenie jednotky tlaku.

Ak chcete v režime VZDUCHU zmeniť jednotky tlaku, podržte súčasne stlačené tlačidlá „▲“ a „▼“ na 3 sekundy. Vybrané jednotky tlaku budú blikať a zvyšok displeja sa vypne. Stlačením tlačidla „▲“ alebo „▼“ v nasledujúcich 3 sekundách sa zapne LED dióda ďalšej tlakovej jednotky a vypne sa LED dióda predchádzajúcej jednotky. Táto operácia bude pokračovať, kým sa nestlačí žiadne tlačidlo počas 3 sekúnd. Zvolená tlaková jednotka bude svietiť bielou farbou a displej sa opäť rozsvieti.

### Automatická pamäť.

Výrobok AX65 má zabudovanú automatickú pamäť a po pripojení sa vráti k poslednej použitej jednotke tlaku a nastavenému tlaku.

### **Displej.**

Po stlačení tlačidla napájania sa displej zapne. Keď je displej v režime nastavenia tlaku a stlačíte tlačidlo Air, kompresor sa zapne a zobrazí aktuálny tlak a LED dióda „SET“ (Nastavenie) zhasne. Keď je kompresor zapnutý, LED dióda aktuálnej tlakovej jednotky bude svietiť na bielo.

### **Automatické vypínanie.**

Model AX65 je vybavený funkciou automatického vypnutia. Kompresor sa vypne po dosiahnutí požadovaného tlaku alebo ak napätie batérie klesne pod 10,0 V. Displej zostane zapnutý aj po automatickom vypnutí. V režime manuálneho prívodu vzduchu nedôjde k automatickému vypnutiu, pokiaľ sa nedosiahne maximálny menovitý tlak výrobku.

### **Dynamický interval.**

Keď sa zariadenie na hustenie priblíži k nastavenému cieľovému tlaku, zariadenie na hustenie sa zapína a vypína (dynamický interval), aby sa zabezpečilo presné meranie tlaku. Zariadenie na hustenie meria, monitoruje a automaticky upravuje tlak počas každého dynamického intervalu. Dynamický interval môže pokračovať, kým zariadenie na hustenie nezabezpečí nastavený tlak.

### **Režim manuálneho prívodu vzduchu.**

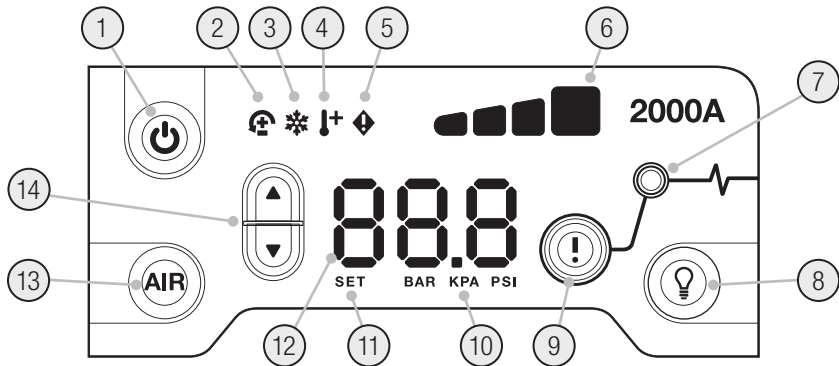
Ak chcete prejsť do režimu manuálneho prívodu vzduchu, nastavte tlak na hodnotu 0,0. Stlačením tlačidla Air zapnete kompresor a ten bude pracovať, kým sa znova nestlačí tlačidlo Air (alebo sa nedosiahne maximálny limit tlaku výrobku, prípadne sa nevyskytne chyba, napríklad prehriatie atď.). Počas režimu manuálneho prívodu vzduchu sa na displeji striedajú LED diódy. Po vypnutí režimu manuálneho prívodu vzduchu sa na displeji zobrazí aktuálny tlak.

### **UPOZORNENIE.**

REŽIM MANUÁLNEHO PRÍVODU VZDUCHU POUŽÍVAJTE S MIMORIADNOU OPATRNOSŤOU. AUTOMATICKÉ VYPNUTIE V REŽIME MANUÁLNEHO PRÍVODU VZDUCHU NASTANE LEN V PRÍPADE, AK SA DOSIAHNE MAXIMÁLNY TLAK VÝROBKU ALEBO AK NASTANE CHYBOVÝ STAV. REŽIM MANUÁLNEHO PRÍVODU VZDUCHU SA MUSÍ MANUÁLNE VYPNÚŤ OPĽATOVNÝM STLAČENÍM TLAČIDLO AIR.



## Rozhranie



**1.) Tlačidlo napájania** Stlačením výrobok zapnete a vypnete alebo reštartujete režim Boost po 60-sekundovom časovom limite.

**2.) LED dióda chybnej polarít** Svieti červeno, ak svorky zistia opačnú polaritu.

**3.) LED dióda nízkej teploty** Svieti alebo bliká namodro, keď je vnútorná teplota príliš nízka.

**4.) LED dióda vysokej teploty** Svieti alebo bliká červeným svetlom, keď je vnútorná teplota príliš vysoká.

**5.) LED dióda chyby** Blikaním v rôznych sekvenciách (od 1 do 6 bliknutí) oznamuje chybové stavy.

**6.) Úroveň vnútornej batérie** Označuje úroveň nabitia vnútornej batérie.

**7.) LED dióda funkcie Boost** Svieti bielym svetlom pri aktivovanej funkcii Boost. Ak je výrobok správne pripojený k batérii, zariadenie AX65 automaticky rozpozná batériu a prejde do režimu Boost (keď je aktívna funkcia Manuálne ovládanie, LED dióda bliká na bielo).

**8.) Tlačidlo režimu svetla** Prepína medzi 7 režimami mimoriadne jasného svetla LED: 100% > 50% > 10% > SOS > blikanie > stroboskop > „VYP“

**9.) Tlačidlo manuálneho ovládania** Ak ho chcete aktivovať, stlačte a podržte tri (3) sekundy. **VÝSTRAHA: Vypne bezpečnostnú ochranu a manuálne vynúti zapnutie funkcie Boost. Používa sa len vtedy, keď je napätie batérie príliš nízke na to, aby sa dala rozpoznáť.**

**10.) LED diódy jednotiek** Na LED displeji bude svietiť vždy len jedna LED dióda jednotky („PSI“, „BAR“ a „KPA“), ktorá indikuje aktuálne jednotky tlaku. Keď bliká, pomocou tlačidiel „▲“ alebo „▼“ môžete prechádzať medzi jednotlivými jednotkami.

**11.) LED dióda SET (Nastavenie)** Svieti na žito, keď LED displej indikuje nastavený tlak.

**12.) LED displej** Keď sa batéria rozpozná pomocou svoriek, na displeji sa začne odpočítavať čas od 60 do 0, čím sa používateľovi zobrazí čas, ktorý má na naštartovanie vozidla. Keď sa na hadici zaznamená tlak, na displeji sa zobrazí aktuálny údaj o tlaku. Keď je hodnota tlaku na displeji vyššia ako 99,9, desatinná číslica sa nerozsvieti, čo signalizuje hodnotu 100 alebo vyššiu. V prípade chyby sa na displeji zobrazí typ chyby.

**13.) Tlačidlo režimu VZDUCH** Stlačením tlačidla spustíte Režim vzduchu a začnete nafukovanie.

**14.) Tlačidlá šípok** Podržaním oboch tlačidiel „▲“ a „▼“ aktivujete postup zmeny jednotiek tlaku. Keď LED displej svieti, zmeríte nastavený tlak tlačidlami „▲“ alebo „▼“.

## Riešenie problémov

| Chyba                | Proces obnovy                                                                                                                            |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobok sa nezapne   | Skontrolujte napätie batérie, nabite výrobok.                                                                                            |
| Nadmerná teplota     | Vypnite výrobok a umiestnite ho na dobre vetranom mieste, počkajte, kým výrobok vychladne, a potom ho znova zapnite.                     |
| Nedostatočná teplota | Vypnite výrobok a umiestnite ho na miesto s odporúčanou prevádzkovou teplotou, pred opätovným zapnutím počkajte, kým sa výrobok zahreje. |

|                                                                                   | LED dióda chyby                   | Chyba displeja | Dôvod/Riešenie                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nepreerušované svieti načerveno   | ERR CLR        | Bola zistená opačná polarita. / Prehodte opačne pripojenia batérie.                                                               |
|                                                                                   | Jedno (1) bliknutie               | ERR SRT        | Bol zistený skrat na svorkách batérie. / Odstráňte všetky zafarženia, znovu pripojte svorky k batérii.                            |
|                                                                                   | Dvojité (2) bliknutie             | ERR HIV        | Zistené vysoké napätie na svorkách (zariadenie AX65 je pripojené k systému s napätím vyšším ako 12 V, napríklad 24 V).            |
|                                                                                   | Štvorité (4) bliknutie            | ERR CRG        | Chyba časového limitu nabíjania (t. j. zariadenie AX65 bolo príliš dlho v režime objemového nabíjania).                           |
|  | LED dióda vysokej teploty: Svieti |                | Výrobok je plne funkčný, no blíži sa k hornému teplotnému limitu. / Nechajte výrobok vychladnúť.                                  |
|                                                                                   | LED dióda vysokej teploty: Bliká  | ERR HOT        | Výrobok je príliš horúci na štartovanie pomocou káblov, v tomto stave je k dispozícii iba baterka. / Nechajte výrobok vychladnúť. |
|  | LED dióda nízkej teploty: Svieti  |                | Výrobok je plne funkčný, no blíži sa k spodnému teplotnému limitu. / Nechajte výrobok zahriať.                                    |
|                                                                                   | LED dióda nízkej teploty: Bliká   | ERR CLD        | Výrobok je príliš studený na štartovanie pomocou káblov, v tomto stave je k dispozícii len baterka./ Nechajte výrobok zahriať.    |

## Technické špecifikácie

|                                                          |                                                            |                               |                                                    |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Maximálny prietok vzduchu pri 0 PSI</b>               | 67 SLPM                                                    | <b>Najvyšší menovitý prúd</b> | 2000A                                              |
| <b>Maximálny tlak</b>                                    | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                            | <b>USB-C (vstup)</b>          | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                 |
| <b>Počet valcov</b>                                      | 1                                                          | <b>USB-C (výstup)</b>         | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                   |
| <b>Výkon motora</b>                                      | 280W                                                       | <b>Watt-hodiny</b>            | 31,8Wh                                             |
| <b>Maximálny odber prúdu motora</b>                      | 22A                                                        | <b>Typy batérii</b>           | 12 V len olovené (mokrú, gélovú, MF, EFB, AGM)     |
| <b>Pracovný cyklus</b>                                   | 7 min pri 30 PSI v zapnutom stave/53 min vo vypnutom stave | <b>Teplota nabíjania</b>      | 0 °C až +40 °C (32 °F až +104 °F)                  |
| <b>Pracovný cyklus režimu manuálneho privodu vzduchu</b> | 5 min v zapnutom stave/55 min vo vypnutom stave            | <b>Prevádzková teplota</b>    | -20 °C až +50 °C (-4 °F až +122 °F)                |
| <b>Približný čas hustenia (0-40 PSI)</b>                 | 2 min +/- 10% s pneumatikou 205-65R16 95H                  | <b>Skladovacia teplota</b>    | -20 °C až +50 °C (-4 °F až +122 °F)                |
| <b>Pracovný prúd</b>                                     | 18A                                                        | <b>Ochranný kryt</b>          | IP55                                               |
| <b>Napätie</b>                                           | 14,8 V nominálne                                           | <b>Relatívna vlhkosť</b>      | 0 až 95% bez kondenzácie                           |
| <b>Lúmeny</b>                                            | 100 Lúmeny                                                 | <b>Chladenie</b>              | Prirodzené prúdenie                                |
| <b>Snímač tlaku</b>                                      | Automatické vypínanie                                      | <b>Rozmery (D x Š x V)</b>    | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm (8,45 x 3,92 x 5,47 palca) |
| <b>Vnútoraná batéria</b>                                 | 31,8 Wh lítovo-iónová                                      | <b>Hmotnosť</b>               | 3,15 kg (6,95 lb)                                  |

## NOCO – Ročná (1 rok) obmedzená záruka.

DÔLEŽITÉ: POUŽÍVANÍM TOHTO VÝROBKU SÚHLASÍTE S PODMIENKAMI JEDNOROČNEJ (1) OBMEDZENEJ ZÁRUKY SPOLOČNOSTI NOCO (ĎALEJ LEN „ZÁRUKA“), AKO JE UVEDENÉ NIŽŠIE. NEPOUŽÍVAJTE VÝROBOK, KÝM SI NEPREČÍTATE PODMIENKY ZÁRUKY. AK S PODMIENKAMI ZÁRUKY NESÚHLASÍTE, VÝROBOK NEPOUŽÍVAJTE A VRAŤTE HO.

TÁTO ZÁRUKA VÁM POSKYTUJE ŠPECIFICKÉ ZÁKONNÉ PRÁVA A MÔŽETE MAŤ ĎALŠIE PRÁVA, KTORÉ SA LIŠIA V ZÁVISLOSTI OD ŠTÁTU, KRAJINY ALEBO REGIÓNU. OKREM PRÍPADOV POVOLENÝCH ZÁKONOM SPOLOČNOSŤ NOCO NEVYLUČUJE, NEOBMEDZUJE ANI NEPOZASTAVUJE INÉ PRÁVA, KTORÉ MÔŽETE MAŤ, VRÁTANE TÝCH, KTORÉ MÔŽU VYPLY�의 Z NEDODRŽANIA KÚPNEJ ZMLUVY. NA ÚPLNÉ POCHOPENIE SVOJICH PRÁV BY STE SI MALI PREČITAŤ ZÁKONY SVOJHO ŠTÁTU, KRAJINY ALEBO REGIÓNU.

V ROZSAHU POVOLENOM ZÁKONOM SÚ TÁTO ZÁRUKA A UVEDENÉ OPRÁVNÉ PROSTRIEDKY VÝLUČNÉ A NAHRÁDZAJÚ VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, OPRÁVNÉ PROSTRIEDKY A PODMIENKY, ČI UŽ ÚSTNE, PÍSMENNÉ, ZÁKONNÉ, VÝSLOVNÉ ALEBO PREDPOKLADANÉ. SPOLOČNOSŤ NOCO SA ZRIEKA VŠETKÝCH ZÁKONNÝCH A PREDPOKLADANÝCH ZÁRUK VRÁTANE, BEZ OBMEDZENIA, ZÁRUK PREDAJNOSTI A VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL A ZÁRUK PROTI SKRYTÝM ALEBO NEZJAVNÝM CHYBÁM V ROZSAHU POVOLENOM ZÁKONOM. POKIAĽ SA TAKÝCHTO ZÁRUK NEMOŽNO ZRIEČŤ, SPOLOČNOSŤ NOCO OBMEDZUJE TRVANIE A OPRÁVNÉ PROSTRIEDKY TAKÝCHTO ZÁRUK NA TRVANIE TEJTO VÝSLOVNEJ ZÁRUKY A PODĽA ROZHODNUTIA SPOLOČNOSTI NOCO OPRÁVU ALEBO VÝMENU VÝROBKOV OPÍSANÝCH NIŽŠIE. NIEKTORÉ ŠTÁTY, KRAJINY A REGIÓNY NEPOVOĽUJÚ OBMEDZENIE DOBY TRVANIA PREDPOKLADANEJ ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY, TAKŽE VYŠŠIE UVEDENÉ OBMEDZENIE SA NA VÁS NEMUSÍ VZŤAHOVAŤ.

Spoločnosť NOCO poskytuje záruku na výrobky značky NOCO obsiahnuté v originálnom balení (ďalej len „výrobok NOCO“) na chyby materiálu a spracovania pri bežnom používaní v súlade so zverejnenými pokynmi spoločnosti NOCO počas JEDNÉHO (1) ROKA od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu alebo dátumu dodania koncovým používateľom (ďalej len „záručná doba“). Medzi zverejnené pokyny spoločnosti NOCO patria okrem iného informácie uvedené v tejto záruke, technické špecifikácie a návody na použitie. Pre koncových používateľov, ktorí si zakúpia zariadenie v Európskej únii (EÚ), Európskej zóne voľného obchodu (EZVO), oblasti Northern Polices alebo Spojenom kráľovstve, sa záručná doba môže predĺžiť minimálne na DVA (2) ROKY. V NIEKTORÝCH ŠTÁTOCH, KRAJINÁCH ALEBO REGIÓNOCH MÔŽU VNÚTROŠTÁTNE PRÁVNE PREDPISY STANOVÍŤ DLHŠIE ZÁRUČNÉ DOBY. Výhody tejto obmedzenej záruky sú preto určené na doplnenie, a nie na nahradenie práv, ktoré poskytujú zákony na ochranu spotrebiteľa.

ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI NOCO JE OBMEDZENÁ NA VÝMENU ALEBO OPRÁVU. SPOLOČNOSŤ NOCO NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE OSOBITNÉ, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ ANI EXEMPLÁRNE ŠKODY VYPLYVAJÚCE Z PORUŠENIA ZÁRUKY ALEBO PODMIENOK ALEBO NA ZÁKLADE AKEJKOL'VEK INEJ PRÁVNEJ TEÓRIE, OKREM INÉHO VRÁTANE UŠLÉHO ZISKU, UŠLÉHO PRÍJMU, UŠLÉHO OBCHODU, ŠKODY NA MAJETKU, ZRANENIA OSÔB ALEBO AKEJKOL'VEK NEPRIAMEJ ALEBO NÁSLEDNEJ STRATY ALEBO ŠKODY.

Táto záruka je neprenosná a nevzťahuje sa na náklady na spätné balenie a prepravu. Táto záruka sa nevzťahuje: (a) na poškodenie spôsobené nehodou, zneužitím, nesprávnym používaním, požiarom, kontaktom s tekutinou alebo inou vonkajšou príčinou, (b) nesprávnou manipuláciou, nesprávnou inštaláciou, úpravami, demontážou alebo pokusom o neautorizovanú opravu, (c) kozmetické poškodenie – ako sú preliačiny alebo škrabance – ktoré nemá vplyv na funkčnosť výrobku, (d) na poškodenie spôsobené prevádzkou výrobku mimo zverejnených pokynov spoločnosti NOCO, (e) na chyby spôsobené bežným opotrebovaním alebo inak spôsobené bežným starnutím výrobku, alebo (f) ak bolo z výrobku odstránené alebo poškodené akékoľvek sériové číslo.

Ak počas záručnej doby uplatníte nárok, spoločnosť NOCO podľa vlastného uváženia: (a) opraví výrobok, ktorý bol otestovaný a vyhovel našim funkčným požiadavkám, (b) vymení výrobok za náhradný výrobok rovnakého modelu (alebo s vašim súhlasom za výrobok, ktorý má rovnaké alebo v podstate podobné vlastnosti ako pôvodný výrobok – napr. iný model s rovnakými funkciami), ktorý je nový alebo podobný novému a bol otestovaný a vyhovel našim funkčným požiadavkám, alebo (c) vymení výrobok za vrátenie kúpnej ceny. Na spracovanie nárokov na obmedzenú záruku vyžadujeme určité informácie vrátane dokladu o kúpe. Ak chcete uplatniť nárok v rámci obmedzenej záruky, obráťte sa na podporu spoločnosti NOCO na adrese:

|            |                                                           |      |                  |      |                 |
|------------|-----------------------------------------------------------|------|------------------|------|-----------------|
| (Web)      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | (UK) | +44 20 4520 7738 | (AU) | +61 2 4062 0068 |
| (E-mail)   | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | (EÚ) | +31 20 214 0047  | (JP) | +81 3 6893 3017 |
| (US/CA/MX) | +1.800.456.6626                                           |      |                  |      |                 |



## NEVARNOST

Uporabniški priročnik in garancija



**PREDEN UPORABITE TA IZDELEK, MORATE VSE VARNOSTNE INFORMACIJE SKRBNO PREBRATI IN RAZUMETI.** Ob neupoštevanju teh varnostnih navodil bi lahko prišlo do **ELEKTRIČNEGA UDARA, EKSPLOZIJE ALI POŽARA**, kar lahko povzroči **RESNE TELESNE POŠKODBE, SMRT ALI MATERIALNO ŠKODO.**



**Električni udar.** Izdelek je električna naprava, pri kateri lahko pride do električnega udara in resnih telesnih poškodb. Napajalnih kablov ne smete prerezati. Izdelka nikoli ne potopite v vodo.



**Eksplozija.** Akumulatorji, ki jih uporabljate z izdelkom, lahko eksplodirajo, če so nenadzorovani, nezdružljivi ali poškodovani. Izdelek med uporabo ne sme ostati brez nadzora. Nadomestnega akumulatorja nikoli ne poskušajte povezati s točkami za premostitveni zagon na poškodovanem ali zmrznjenem akumulatorju. Izdelek uporabljajte samo z akumulatorji s priporočeno napetostjo. Izdelek uporabljajte v dobro prezračevanih prostorih.



**Ožganine in nastanek ognja.** Izdelek je električna naprava, ki oddaja toploto in lahko povzroči ožganine. Izdelka ne pokrivajte in nanj ne postavljajte predmetov. Med obratovanjem izdelka se ne sme kaditi niti uporabljati naprav, ki bi lahko bile vir električne iskre ali ognja. Izdelka ne hranite v gorljivih materialih.



**Poškodbe oči.** Pri obratovanju izdelka si nadenite zaščito za oči. Akumulatorji lahko eksplodirajo, drobci materiala pa vas lahko zadenejo v oči. Kislina iz akumulatorja lahko povzroči draženje oči in kože. Če kislina pride v stik z očmi ali s kožo, morate nemudoma prizadeto območje splakniti s čisto tekočo vodo, in se obrniti na Center za zastrupitve.



**Eksplozivni plini.** Delo v bližini svinčeno-kislinskih akumulatorjev je nevarno. Med običajnim delovanjem akumulatorjev se ustvarjajo eksplozivni plini. Za zmanjšanje tveganja eksplozije akumulatorja upoštevajte vsa navodila, ki jih navajajo varnostne informacije, in navodila, ki jih navaja proizvajalec akumulatorja ter proizvajalec katere koli opreme, namenjene za uporabo v bližini akumulatorja. Oglejte si opozorilne oznake na teh izdelkih in na motorju.



**Vroča površina.** Izdelek se lahko med uporabo segreje in lahko povzroči opekline. Pred rokovanjem počakajte, da se izdelek ohladi.

**Slovenski**

**Za obratovalna navodila  
in tehnično podporo  
obiščite spletno mesto:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Pomembna opozorila glede varnosti

## POZOR:

Način ročne premostitve izklopi vse varnostne ukrepe. Ko ni uporabljen pravilno in/ali je uporabljen v nasprotju z našo priporočeno uporabo, lahko povzroči poškodbe ali smrt, prav tako vaša garancija postane neveljavna. Tveganje za požar, eksplozijo in opekline. Ne razstavlajte, stiskajte, segrevajte nad 50 °C (122 °F) ali zažigajte. Izdelek je namenjen za začasno zunanjo uporabo, pri uporabi izdelka v mokrih pogojih pa morate biti posebej pazljivi.

## OPOZORILO:

Ne prenapolnite notranjega akumulatorja. Glejte priročnik za navodili. Ne kadite, prižigajte vžgalic ali povzročajte iskrice v bližini akumulatorja. Notranji akumulator polnite samo v dobro prezračenem območju, ko ga ne uporabljate.

## POZOR:

Tveganje za poškodbe. Izdelka ne uporabljajte, če so napajalni kabel in kabli akumulatorja kakorkoli poškodovani. Ta izdelek ni namenjen za uporabo v komercialnih servisnih obratih. Ko ni v uporabi, morate izdelek shraniti v zaprtem prostoru. Ko ni v uporabi, izdelka ne smete shranjevati zunaj.

**Kako začeti.** Pred uporabo izdelka z akumulatorjem pozorno preberite posebne previdnostne ukrepe proizvajalca akumulatorja in priporočena obratovalna navodila. **Montaža.** Pomembno je, da upoštevate razdaljo od polnilnika do akumulatorja. **Predlog 65. ⚠ OPOZORILO:** Ta izdelek vas lahko izpostavi kemikalijam, vključno s svincem in izpušnimi plini, ki so v zvezni državi Kaliforniji znani kot snovi, ki povzročajo raka in prirojene napake ter druge reproduktivne poškodbe. Za več podatkov glejte spletno mesto [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Osební previdnostni ukrepi.** Izdelek uporabljajte samo za predviden namen. V nujnih primerih zagotovite, da je pri uporabi tega izdelka v bližini druga oseba. Pri delu v bližini akumulatorja uporabljajte popolno zaščito za oči in zaščitna oblačila. Po rokovanju z akumulatorji in snovmi za akumulator si vedno umijte roke. Pri delu z akumulatorji ne smete prijeti kovinskih predmetov ali nositi kovinskih dodatkov k obleki, vključno z orodjem, urami in nakitom. Če vam na akumulator pade kovina, lahko povzroči iskrenje ali kratek stik, ki lahko privede do električnega udara, požara ali eksplozije, ki lahko povzroči poškodbe, smrt ali materialno škodo. Pri napeljavi kabljskih vodnikov zagotovite, da so vodniki oddaljeni od delov, ki bi jih po naključju poškodovali, kot so gibljivi deli vozila (vključno s pokrovi in vrati), gibljivi deli motorja (vključno z lopaticami ventilatorja, jermeni in transmisijskimi jermeni), ali od delov, ki bi lahko postali nevarni in povzročili telesne poškodbe ali smrt. Ta izdelek ni namenjen osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi zmogljivostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so o uporabi izdelka bili poučeni oz. so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. **Mladolletne osebe.** Če kupec predvideva, da bo izdelek uporabljala mladolletna oseba, se odrasla oseba, ki deluje kot kupec, strinja, da bo vsaki mladolletni osebi pred uporabo zagotovila podrobna navodila in opozorila. Kupec se strinja, da bo podjetje NOCO odškodoval v primeru morebitne nenamenske uporabe ali napačne uporabe s strani mladolletne osebe. Otroci naj bodo pod nadzorom, da se ne bodo igrali z izdelkom. **Nevarnost zadušitve.** Dodatki izdelka lahko predstavljajo nevarnost zadušitve za otroke. Otrok ne puščajte brez nadzora z izdelkom ali katerim od njegovih dodatkov. Izdelek ni namenjen za igro. **Ravnanje.** Z izdelkom ravnajte previdno. Pri udarcu po izdelku se izdelek lahko poškoduje. Poškodovanega izdelka ne smete uporabljati; med poškodbe izdelka se med drugimi vključujejo razpoke na ohišju in poškodovani kabli. Izdelka, ki ima poškodovan napajalni kabel, ne smete uporabljati. Vlaga in tekočine

lahko povzročijo poškodbe izdelka. Z izdelkom ali električnimi komponentami ne delajte v bližini tekočin. Izdelek shranjujte in ga uporabljajte na suhem mestu. Izdelka ne smete uporabljati, če se izdelek zmoči. Če se izdelek med delovanjem zmoči, nemudoma odstranite priključek in prekinite uporabo. Priključkov izdelka ne smete odstranjevati s potegom kablov. **Spreminjanje.** Ne poskušajte spremeniti, prilagoditi ali popraviti katerega koli dela izdelka. Razstavljanje izdelka lahko povzroči telesne poškodbe, smrt ali materialno škodo. Če se izdelek poškoduje, okvari ali pride v stik s kakršno koli tekočino, prenehajte z uporabo in se obrnite na podjetje NOCO. Vse spremembe izdelka pomenijo razveljavitev vaše garancije. **OPOZORILO:** Spremembe ali prilagoditve izdelka, ki jih stran, odgovorna za skladnost, ne odobri izrecno, lahko razveljavijo uporabnikovo pooblastilo za uporabo izdelka.

**Dodatki.** Ta izdelek je odobren izključno za uporabo z dodatki podjetja NOCO. Podjetje NOCO ne odgovarja za varnost uporabnika ali za škodo, ki bi nastala pri uporabi dodatkov, za katere podjetje NOCO ni izdalo odobritve. **Postavitev.** Preprečite, da bi kislina iz akumulatorja prišla v stik z izdelkom. Med delovanjem izdelek ne sme biti v tesnem zaprtem prostoru ali v prostoru z omejenim prezračevanjem. Akumulatorja nikoli ne postavljajte na vrh izdelka. Pri napeljavi kablinskih vodnikov zagotovite, da so vodniki oddaljeni od delov, ki bi jih po naključju poškodovali, kot so gibljivi deli vozila (vključno s pokrovi in vrati), gibljivi deli motorja (vključno z lopaticami ventilatorja, jermeni in transmisijskimi jermeni), ali od delov, ki bi lahko postali nevarni in povzročili telesne poškodbe ali smrt. **Obratovalna temperatura.** Delovna temperatura je med -20 °C in 50 °C (-4 °F in 122 °F). Naprave ne upravljajte zunaj priporočenih razponov temperature. Priporočena temperatura polnjenja je od 0 do +40 °C (od 32 do 104 °F). Če se akumulator čezmerno segreje, takoj prekinite z uporabo izdelka.

**Skladiščenje.** Priporočen temperaturni razpon za shranjevanje je od -20 °C (-4 °F) do 50 °C (122 °F). V nobenem primeru ne presežite 50 °C (122 °F). Hranite pri 25 °C (77 °F) za optimalno dolgoživost. Ne shranjujte v zunanjih prostorih. Shranite v suhem notranjem prostoru ali znotraj vozila. Cevi zvijte skupaj in odklopite kable zaradi varnosti. **Prezračevanje.** Ključnega pomena je čim bolj zmanjšati skrajne vrednosti temperature ali omejitve pretoka zraka do izdelka. Okrog izdelka morate zagotoviti najmanj 12,7 mm (0,50 palca) prostora, da zagotovite ustrezen pretok zraka. **Priključki.** Prepričajte se, da so vsi priključki z izdelkom varni. Zrahljani priključki lahko povzročijo slabše delovanje ali uhajanje zraka in povečano toploto zaradi upora, ki lahko povzroči taljenje ohišja ali morebiten požar. **Združljivost.** Ta izdelek je združljiv z 12-voltnimi svinčeno-kislinskimi akumulatorji. Izdelka ne poskušajte uporabljati s katero koli drugo vrsto akumulatorja. Zaganjanje akumulatorjev z drugimi vrstami kemikalij lahko povzroči poškodbe, smrt ali materialno škodo. Preden poskušate zagnati akumulator, stopite v stik s proizvajalcem akumulatorja. Ne zaganjajte akumulatorja, če niste prepričani o njegovi napetosti ali kemikalijah, ki jih vsebuje. **Akumulator.** Vgrajen litij-ionski akumulator v izdelku lahko zamenja samo NOCO, izdelek je potrebno reciklirati oz. odvreči ločeno od gospodinjskih odpadkov. Akumulatorja ne zamenjajte sami in ne ročajte s poškodovanim litij-ionskim akumulatorjem ali akumulatorjem, ki pušča. Akumulatorja ne mečite med gospodinjske odpadke. Odstranjevanje akumulatorja med gospodinjske odpadke je nezakonito v skladu z državnimi in zveznimi okoljevarstvenimi zakoni in predpisi. Rabljene akumulatorje vedno odnesite do vašega lokalnega centra za recikliranje. Če je akumulator izdelka prekomerno vroč, oddaja vonjave, je deformiran, poškodovan ali deluje neobičajno, nemudoma prenehajte z uporabo in se povežite z NOCO. **Polnjenje akumulatorja.** Izdelek polnite s priloženim napajalnim kablom USB-C. NOCO ne odgovarja za nobeno škodo, poškodbo in/ali smrt pri uporabi tretje dodatne opreme za polnjenje, ki ni skladna z USB Power Delivery. Bodite previdni pri uporabi napajalnikov in kablov slabše kakovosti, saj lahko predstavljajo resno električno tveganje, ki lahko povzroči poškodbe in/ali smrt ljudi ali naprav ter premoženjsko škodo. Uporaba poškodovanih kablov ali napajalnikov, ali polnjenje v vlažnih okoliščinah, lahko povzroči električni udar. Uporaba polnilnika, ki ni skladen z USB Power Delivery, lahko skrajša življenjsko dobo vašega izdelka in okvari vaš izdelek. NOCO ne odgovarja za varnost uporabnikov, ko za napajanje uporabljajo dodatno opremo, ki ni skladna z USB Power Delivery. Ko za polnjenje izdelka uporabljate napajalnik USB, zagotovite, da je vtič za izmenično napajanje povsem vstavljen v vmesnik, preden ga vklopite v električno vtičnico. Napajalniki se lahko med običajno uporabo segrejejo, daljši stik s kožo pa lahko povzroči telesne poškodbe. Pri uporabi napajalnikov vedno zagotovite ustrezno prezračevanje napajalnika. Optimalno življenjsko dobo akumulatorja zagotovite tako, da izdelka naenkrat ne polnite več kot 24 ur, saj lahko pretirano polnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja. Nerabljen izdelek se bo čez čas izpraznil in ga boste morali pred uporabo znova napolniti. Izdelek uporabljajte samo v predviden namen. **Medicinski pripomočki.** Izdelek vsebuje magnetne komponente, ki lahko oddajajo elektromagnetna polja in tako vplivajo na srčne spodbujevalnike, defibrilatorje ali druge medicinske pripomočke. Če imate kakšen medicinski



pripomoček, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom. Če sumite, da izdelek moti medicinski pripomoček, takoj prenehajte z uporabo izdelka in se posvetujte z zdravnikom.

**Zdravstveno stanje.** Če imate bolezen, na katero lahko po vašem mnenju vpliva izdelek, kar vključuje in ni omejeno na kap, izgubo zavesti, preobremenitev oči ali glavobole, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zdravnikom. Uporaba integrirane visokozmogljive bliskavice pomeni tveganje za občutljivost na luč. Uporaba luči v utripajočem načinu lahko povzroči kap pri osebah s fotoobčutljivo epilepsijo, kar lahko privede do resne poškodbe ali smrti. **Luč.** Gledanje neposredno v svetlobni snop ali lesk bliskavice lahko povzroči nepopravljivo poškodbo očesa. Izdelek je opremljen z visokozmogljivo LED lučko, ki ima, pri najvišji nastavitvi, močan svetlobni snop. **Čiščenje.** Preden začnete kakršno koli vzdrževalno delo ali čiščenje izdelka, morate odklopiti napajalni kabel. Če izdelek pride v stik s tekočino ali katero koli vrsto onesnaževalca, ga nemudoma očistite in posušite. Uporabite mehko krpo, ki ne pušča muck (mikrovlakna). Preprečite vdor vlage v odprtine. Za čiščenje izdelka ne uporabljajte tlačnega čistilnika. **Eksplozivna ozračja.** Bodite pozorni na vse znake in upoštevajte navodila. Izdelka ne uporabljajte na območjih z morebitno eksplozivnim ozračjem, vključno z območji za polnjenje goriva ali območji, ki vsebujejo kemikalije ali delce, kot so zrna, prah ali kovinski prah. **Dejavnosti s hudimi posledicami.** Izdelka ne uporabljajte, če bi okvara izdelka lahko povzročila poškodbe, smrt ali resno okoljsko škodo. **Radijska frekvenca in povzročene motnje.** Ta izdelek je skladen s predpisi, ki urejajo področje radiofrekvenčnih emisij. Takšne emisije iz izdelka lahko negativno vplivajo na delovanje druge elektronske opreme in lahko povzročijo njeno okvaro. **Številka modela AX65:** Ta naprava je v skladu s predpisi, ki jih določa Del 15, Pravilnika Zvezne komisije za komunikacije (FCC). Za delovanje veljata naslednja dva pogoja: (1) ta naprava ne sme povzročiti škodljivih vplivov; in (2) ta naprava mora pravilno delovati ob vseh vplivih, ki jih sprejema, vključno z vplivi, ki lahko povzročijo nezaželeno delovanje. **OPOMBA:** Ta izdelek je bil preizkušen in ugotovljeno je bilo, da je skladen z omejitvami za digitalne izdelke razreda B v skladu s 15. členom pravilnika FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da zagotavljajo primerno zaščito pred škodljivimi motnjami pri namestitvi v stanovanjskem okolju. Ta izdelek ustvarja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo, ta pa lahko povzroči škodljive motnje radijskih komunikacij, če oprema ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili. Vendar ni mogoče dati nikakršnega zagotovila, da do motenj pri določeni namestitvi ne bo prišlo. Če ta izdelek povzroča škodljive motnje pri radijskem ali televizijskem sprejemu, kar je mogoče ugotoviti z izklopom in vklopom izdelka, uporabnika spodbujamo, da motnje poskusi odpraviti z enim ali več od naslednjih ukrepov: (a) preusmeritev ali prestavitev sprejemne antene, (b) povečanje razdalje med izdelkom in sprejemnikom, (c) priključitev izdelka v vtičnico na drugem tokokrogu od tistega, na katerega je priključen sprejemnik, (d) za pomoč se posvetujte s prodajalcem ali izkušenim radijskim/TV tehnikom.

## Uporaba

### Polnjenje.

Naprava AX65 je v embalaži delno napolnjena in jo morate pred uporabo napolniti do konca. Napravo AX65 napolnite tako, da priloženi napajalni kabel USB-C priključite v vhodna/izhodna vrata USB-C. Ponovno jo lahko napolnite prek kateregakoli združljivega vira USB Power Delivery z napajanjem, kot so vmesnik z izmeničnim tokom, avtomobilski napajalnik, prenosnik in drugo. Vhodna/izhodna vrata USB-C uporabljajo tehnologijo Power Delivery, ki je sposobna prejemati/dostavljati do 60 W. Čas ponovnega polnjenja naprave AX65 se bo razlikoval glede na različne nivoje izhodne energije in uporabljen vir napajanja. Dejanski rezultati se lahko razlikujejo glede na pogoje akumulatorja in okolja.

| Čas polnjenja: | Tok (rating)<br>polnilnika: |
|----------------|-----------------------------|
| 8h             | 5W                          |
| 4h             | 10W                         |

Pri polnjenju je stanje polnjenja notranje baterije indicirano z LED lučkami. LED lučke počasi utripajo in postanejo stalne, dokler se ne vklopijo vse štiri LED lučke. Ko bo akumulator povsem napolnjen, bo zasvetila zelena lučka LED, lučke LED za napolnjenost 25%, 50% in 75% se bodo izklopile. Občasno bo zelena 100% LED lučka utripala, kar pomeni, da se izvaja vzdrževalno polnjenje.

#### **Hitro polnjenje.**

Naprava AX65 je opremljena s tehnologijo hitrega polnjenja, ki omogoča polnjenje z močjo do 60 W. Če želite povsem izkoristiti to funkcijo, potrebujete združljiv polnilnik USB-C, ki podpira tehnologijo Power Delivery s 60 W.

#### **Napajanje.**

Vrata USB so USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), kar omogoča polnjenje drugih USB naprav. Pri polnjenju USB naprav je pomembno, da se vklopi AX65, preden se napravo priključi na polnjenje.

Če se izdelka AX65 najprej ne vklopi, se lahko začne polniti z energijo USB naprave. Za polnjenje AX65 z uporabo DRP združljive naprave (kot so telefon, prenosni računalnik ali prenosna baterija), izklopite izdelek AX65, preden povežete kabel med AX65 in DRP napravo.

## **Kako zagnati**

#### **Povežite z akumulatorjem.**

Pozorno preberite priročnik za lastnike vozila in zagotovite, da razumete določene previdnostne ukrepe in priporočene načine za zagon vozila. Ne pozabite določiti napetosti in kemije akumulatorja, tako da pred uporabo izdelka preberete priročnik za lastnike vozila. Naprava AX65 je namenjena samo za zagon 12-voltnih svinčovo-kislinskih akumulatorjev. Preden priključite na akumulator, zagotovite, da imate 12-voltni svinčovo-kislinski akumulator. Naprava AX65 ni primerna za druge vrste akumulatorjev. Ugotovite, kateri priključek je pozitivni pol akumulatorja in kateri je negativni pol akumulatorja. Pozitivni pol je običajno označen s črkami ali simbolom (POS, P, +). Negativni pol je običajno označen s črkami ali simbolom (NEG, N, -). Naprave nikoli ne priključujte na uplinjač, cevi za gorivo ali dele iz tanke kovinske plošče.

1) Akumulatorski sponki naprave AX65 priključite na 12 V izhodna vrata.

2) Pozitivno (rdečo) akumulatorsko sponko priključite na pozitiven akumulatorski pol (POS, P, +), negativno (črno) akumulatorsko sponko pa priključite na negativen akumulatorski pol (NEG, N, -) ali šasijo vozila.

#### **Zagon.**

1) Prepričajte se, da so vse obremenitve na vozilu (žarometi, radio, klimatska naprava, itd.) izklopljene, preden zaženete vozilo.

#### **Nivo notranjega akumulatorja**



#### **Hitro polnjenje**

| Čas polnjenja: | Tok (rating)<br>polnilnika: |
|----------------|-----------------------------|
| 0,8h           | 60W                         |

2) Pritisnite gumb za vklop/izklop (Power Button), da sprožite zagon, in vse LED lučke bodo enkrat utripnile. Če ste napravo ustrezno priključili na akumulator, bo posvetila bela lučka LED za ojačitev, nato še lučke LED za napolnjenost akumulatorja. 60-sekundno odštevanje ob zakasnitvi se bo začelo takoj, ko bo akumulator zaznan.

3) Poskusite zagnati vozilo. Večina vozil se zažene takoj. Če se vozilo ne bo zagnalo takoj, počakajte 20–30 sekund in poskusite znova. Za začetek novega zaporedja zagona morate po izteku 60-sekundne časovne omejitve izdelek izklopiti in ga znova vklopiti. V petnajst (15) minutnem obdobju, akumulatorja ne poskušajte zagnati več kot petkrat (5) zapored. Preden poskusite znova zagnati akumulator, počakajte petnajst (15) minut, da si naprava AX65 odpočije.

4) Ko zaženete vozilo, izklopite izdelek, odklopite akumulatorski sponki in odstranite napravo AX65.

#### **60-sekundna zakasnitev.**

60-sekundno odštevanje se bo začelo takoj, ko bo akumulator zaznan. Ko 60 sekund poteče, bo funkcija za zagon onemogočena. LED lučka ob vklopu se bo izklopila, LED lučke za notranjo napolnjenost akumulatorja pa bodo prikazale trenutni nivo napolnjenosti izdelka. Če želite ponastaviti funkcijo zaganjanja, pritisnite gumb za vklop/izklop in izklopite izdelek. Znova pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite izdelek in znova zaženete funkcijo za zagon.

#### **POZOR!**

60-SEKUNDNA ZAKASNITEV JE ONEMOGOČENA, KO UPORABLJATE NAČIN ROČNEGA NADZORA. KO JE ROČNI NADZOR VKLJUČEN, BO NAPAJanJE ŠE VEDNO DELOVALO. Če želite povečati število zagonov, je priporočeno, da izdelek izklopite takoj, ko se vozilo zažene.

#### **Akumulatorji z nizko napetostjo in način ročnega krmiljenja.**

Naprava AX65 je zasnovana za zagon 12-voltnih svinčenih akumulatorjev vse do 3 voltov. Če je napetost vašega akumulatorja nižja od 3 voltov, bo lučka LED za ojačitev izklopljena. To pomeni, da naprava AX65 ne more zaznati akumulatorja. Če morate zagnati akumulator z nižjo napetostjo od 3 voltov, obstaja funkcija ročnega krmiljenja, ki vam omogoča, da prisilno vklopite funkcijo zaganjanja.

#### **POZOR!**

Z NAČINOM ROČNEGA KRMILJENJA RAVNAJTE PREVIDNO. TA NAČIN JE NAMENJEN SAMO ZA 12-VOLTNE SVINČENO-KISLINSKE AKUMULATORJE. ONEMOGOČENI STA TAKO FUNKCIJI ZA ZAŠČITO PRED ISKRENJEM IN PRED OBRATNO POLARNOSTJO. PRED UPORABO TEGA NAČINA ZELO POZORNO PREGLEJTE POLARNOST AKUMULATORJA. NE DOVOLITE, DA SE POZITIVNI ALI NEGATIVNI SPONKI DOTAKNETA ALI POVEŽETA MED SEBOJ, SAJ SE BO ZAČEL IZDELEK ISKRITI. TA NAČIN UPORABLJA ZELO VISOK TOK (DO 2000 AMPEROV), KI LAHKO OB NEPRAVILNI UPORABI POVZROČI ISKRENJE IN MOČNO VROČINO. Če niste prepričani o uporabi tega načina, ga ne poskušajte uporabljati in poiščite profesionalno pomoč.

## Kako napihnniti.

### Povezovanje zračne cevi.

Zračno cev na AX65 povežite z gumo, preden začnete s polnjenjem. Zračna cev se privije na zračni ventil na gumi. Uporaba orodij ni potrebna, priviti je potrebno ročno. Če naprava za polnjenje ni pravilno povezana, lahko uhaja zrak in naprava ne bo delovala učinkovito. Za druge uporabe povežite zahtevan adapter za nameravan namen. Adapterji se privijejo na konec zračne cevi. Ročno privijte adapterje, za privijanje niso potrebna orodja.

|                                                                                   | Oprema                       | Namen                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------|
|  | Adapter za Presta ventil     | Pnevmatike za kolesa   |
|  | Plastični napihljiv nastavek | Igrače, zračne blazine |
|  | Napihljiva igla              | Žoge za šport          |

### Začetek.

Vklopite izdelek s pritiskom na gumb za vklop/izklop (ON). Če se zazna več kot 3 PSI, se prikaže zaznan tlak z NASTAVLJEN (SET), LED bo ugasnjen.

### Polnjenje pnevmatik.

- 1) Pritisnite gumb za zrak (Air Button), da omogočite način zraka (Air Mode). Izdelek bo prikazoval nastavljen/zaznan (Set/Detected pressure) tlak.
- 2) Nastavljen tlak (Set Pressure) spremenite na želen tlak pnevmatik s pritiskom na gumba "▲" ali "▼".
- 3) Držite oba gumba "▲" in "▼", da spremenite enoto prikazanega tlaka (BAR, KPA, PSI).
- 4) Znova pritisnite gumb za zrak (Air Button), da začnete s polnjenjem pnevmatik.
- 5) Med polnjenjem se kompresor lahko vklopi (ON) ali izklopi (OFF) (dinamično čakanje/Dynamic Dwell), ko se približuje nastavljeni vrednosti.
- 6) Polnjenje se bo nadaljevalo, dokler se ne doseže nastavljenega tlaka (Set Pressure).

### **Nastavitev tlačne enote (Setting Pressure Unit).**

V načinu AIR (AIR Mode) za spremembo tlačne enote pritisnite in sočasno držite gumba "▲" in "▼" v trajanju 3 sekund. Izbrana tlačna enota bo utripala, preostali prikaz se bo ugasnil (OFF). Če v naslednjih 3 sekundah pritisnete gumb "▲" ali "▼", se bo aktivirala (ON) LED naslednje enote tlaka in ugasnila (OFF) LED prejšnje enote. Ta operacija bo delovala, dokler se v roku 3 sekund nič ne pritisne. Prikazana bo izbrana tlačna enota, zaslon se bo znova vklopil (ON).

### **Samodejni pomnilnik (Auto-Memory).**

AX65 ima vgrajen samodejni pomnilnik (Auto-Memory), pri povezavi bo vrnil vrednost na nazadnje nastavljeno enoto in nastavljeni tlak (Set Pressure).

### **Prikazovalnik.**

Prikazovalnik se bo vklopil (ON) ob pritisku na gumb vklop/izklop (Power Button). Ko je prikazovalnik v načinu nastavljanja tlaka (Pressure Set Mode), in ko se pritisne na gumb za zrak, se kompresor aktivira (ON) in prikaže dejansko vrednost tlaka, „SET“ LED pa se ugasne (OFF). Ko je kompresor aktiviran (ON), bo LED trenutnega tlaka svetil belo.

### **Samodejni izklop (Shut-Off).**

AX65 ima vgrajeno funkcijo samodejnega izklopa (Automatic Shut-off). Kompresor se bo izklopil (OFF) ob dosegu zelenega tlaka, če se napajanje akumulatorja spusti pod 10,0 V. Prikazovalnik bo aktiviran (ON) tudi po samodejnem izklopu (Automatic Shut-off). Naprava se ne bo samodejno izklopila v ročnem načinu polnjenja (Manual Air Mode), razen če je dosežen najvišji tlak izdelka.

### **Dinamično čakanje (Dynamic Dwell).**

Ko se naprava za polnjenje približa ciljnemu tlaku, se bo naprava aktivirala (ON) ali ugasnila (OFF) (npr. obdobje čakanja/dwell period), da zagotovi natančne meritve tlaka. Naprava za polnjenje meri, spremlja in samodejno prilagaja tlak v vsakem obdobju čakanja. Obdobje čakanja lahko traja, dokler naprava za polnjenje natančno ne napolni do nastavljenega tlaka (Set Pressure).

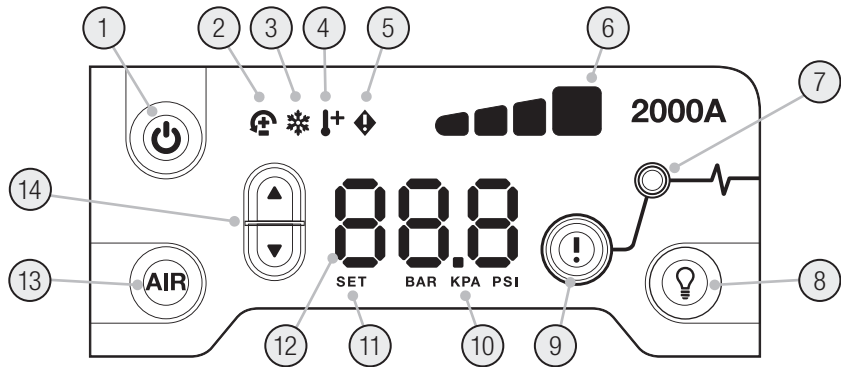
### **Ročni način polnjenja (Manual Air Mode).**

Za vstop v ročni način polnjenja (Manual Air Mode) nastavite tlak na 0,0. Pritisnite gumb za zrak naprave, da aktivirate (ON) kompresor in kompresor bo deloval, dokler znova ne pritisnete tega gumba (oz. dokler se ne doseže maksimalni limit izdelka oz. pride do napake, kot je pregrevanje, itd.). V ročnem načinu polnjenja (Manual Air Mode) bo prikazovalnik preklapljal med LED lučkami. Ko se ročni način polnjenja (Manual Air Mode) deaktivira (OFF), bo prikazovalnik prikazal trenutni tlak.

### **POZOR!**

Z ROČNIM NAČINOM POLNJENJA RAVNAJTE PREVIDNO. V ROČNEM NAČINU POLNJENJA SE BO NAPRAVA SAMODEJNO IZKLOPILA SAMO, ČE JE DOSEŽEN MAKSIMALNI TLAK IZDELKA OZ. V PRIMERU NAPAKE. ROČNI NAČIN POLNJENJA JE POTREBNO ROČNO IZKLOPITI (OFF) S PONOVNIM PRITISKOM NA GUMB ZA ZRAK.

## Vmesnik



**1) Gumb za vklop/izklop (Power Button)** Pritisnite za vklop/izklop (ON/OFF) izdelka ali za ponastavitev (Restart) ojačitev (Boost) po 60 sekundni zakasnitvi (Timeout).

**2) Lučka LED »Napaka – zamenjana pola (Reverse Polarity) (+) in (-)«** Sveti rdeče, kadar sponke zaznajo menjavo polaritete.

**3) Lučka LED: hladno** Posveti ali utripa modro, ko je notranja temperatura prenizka.

**4) Lučka LED: vroče** Posveti ali utripa rdeče, ko je notranja temperatura previsoka.

**5) Lučka LED: Napaka** Utripa v različnih zaporedjih (od 1 do 6 utripov), da prikaže pogosto napake.

**6) Nivo notranjega akumulatorja** Prikaže nivo napolnjenosti notranjega akumulatorja.

**7) LED lučka za ojačitev (Boost)** Posveti belo, ko je aktivna ojačitev. Če je izdelek ustrezno povezan z akumulatorjem, bo AX65 samodejno zaznal akumulator in prešel v ojačani način (LED utripa belo, ko je aktivna funkcija ročne premostitve/Manual Override).

**8) Gumb za način osvetljenosti** Preklaplja ultra svetlo LED lučko med 7 načini osvetlitve: 100% > 50% > 10% > SOS > utripanje > intenzivnejše utripanje > izklop (OFF)

**9) Gumb za ročno premostitev (Manual Override)** Za vklop pritisnite in držite tri (3) sekunde. **OPOZORILO: Onemogoči varnostno zaščito in ročno vklopi (ON) ojačanje (Boost). Uporabite samo, ko je napetost akumulatorja prenizka, da bi bil zaznan.**

**10) LED enote** Samo ena LED enota (PSI, BAR in KPA) sveti belo, ko je ta enota izbrana za tlak na LED prikazovalniku. Ko utripa, z gumboma "▲" ali "▼" preklopite med različnimi enotami.

**11) NASTAVITEV LED (SET LED)** Sveti oranžno, ko LED prikazovalnik prikazuje nastavljen tlak (Set Pressure).

**12) LED prikazovalnik** Ko sponke zaznajo akumulator, se bo na prikazovalniku začelo odštevanje od 60 do 0, kar bo uporabniku dalo vedeti, koliko časa ima za zagon vozila. Ko se tlak zazna na cevi, bo na prikazovalniku prikazana dejanska vrednost tlaka. Če je tlak na prikazovalniku nad 99,9, se decimalno število ne bo osvetlilo za prikaz vrednosti 100 ali več. V primeru napake bo na prikazovalniku izpisana vrsta napake.

**13) Gumb načina AIR (AIR Mode)** Pritisnite, da zaženete način polnjenja za začetek polnjenja.

**14) Puščične tipke** Pritisnite in istočasno držite gumba "▲" in "▼", da začnete z menjavo enot tlaka. Ko je LED prikazovalnik aktiviran, s pomočjo gumbov "▲" ali "▼" spremenite nastavljen tlak.

## Odpravljanje težav

| Napaka                                   | Postopek povrnitve (Recovery Process)                                                                                                                                           |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Izdelek se ne aktivira (ON)              | Preverite napetost akumulatorja, napolnite izdelek.                                                                                                                             |
| Previsoka temperatura (Over Temperature) | Ugasnite (OFF) izdelek in ga postavite na dobro prezračevano območje, počakajte, da se izdelek ohladi, preden ga ponovno vklopite (ON).                                         |
| Prenizka temperatura (Under Temperature) | Ugasnite (OFF) izdelek in ga postavite na območje s priporočeno delovno temperaturo (Operating Temperature), počakajte, da se izdelek segreje, preden ga ponovno vklopite (ON). |

|                                                                                  | LED napaka               | Napaka prikazovalnika (Display Error) | Vzrok/rešitev                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Sveti rdeče              | ERR CLR                               | Zaznan zamenjan pol / Obrnite povezave z akumulatorjem.                                                                                                                                                      |
|  | Enkrat (1) utripne       | ERR SRT                               | Zaznan kratek stik na sponkah akumulatorja. / Odstranite vse obremenitve, ponovno povežite sponke z akumulatorjem.                                                                                           |
|                                                                                  | Dvakrat (2) utripne      | ERR HIV                               | Na sponkah je zaznana visoka napetost (AX65 je povezan z napetostnim sistemom, ki presega 12 V, npr. 24 V).                                                                                                  |
|                                                                                  | Štirikrat (4) utripne    | ERR CRG                               | Napaka pri polnjenju (tj. AX65 je bil predolgo masovno polnjen).                                                                                                                                             |
|                                                                                  | Šestkrat (6) utripne     | ERR BCC                               | Zaznano povratno polnjenje (Back-charge) v AX65 prek sponk v načinu ojačanja (Boost Mode) (tj. AX65 je v načinu ročne premostitve (Manual Override) in nato povezan s sistemom, ki presega 12 V, npr. 24 V). |
|  | Lučka LED: vroče sveti   |                                       | Izdelek povsem deluje, toda se približuje zgornji omejitvi temperature. / Pustite, da se izdelek ohladi.                                                                                                     |
|                                                                                  | Lučka LED: vroče utripa  | ERR HOT                               | Izdelek je prevroč za zagon, samo bliskavica je na voljo v tem stanju. / Pustite, da se izdelek ohladi.                                                                                                      |
|  | Lučka LED: hladno sveti  |                                       | Izdelek povsem deluje, toda približuje se spodnji omejitvi temperature. / Pustite, da se izdelek segreje.                                                                                                    |
|                                                                                  | Lučka LED: hladno utripa | ERR CLD                               | Izdelek je preveč hladen za zagon, samo bliskavica je na voljo v tem stanju / Pustite, da se izdelek segreje.                                                                                                |



## Tehnični podatki

|                                           |                                                               |                                  |                                                        |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Najv. pretok zraka pri 0 PSI              | 67 SLPM                                                       | Najvišja vrednost nazivnega toka | 2000A                                                  |
| Najv. tlak                                | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                               | USB-C (vhod)                     | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                     |
| Št. cilindrov                             | 1                                                             | USB-C (izhod)                    | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                       |
| Moč motorja                               | 280W                                                          | Vatne ure                        | 31,8Wh                                                 |
| Najv. tok motorja                         | 22A                                                           | Vrste akumulatorjev              | Samo 12 V svinčeno–kisliniski (Wet, Gel, MF, EFB, AGM) |
| Cikel delovanja                           | 7 min pri 30 PSI v času delovanja / 53 min v času nedelovanja | Temperatura pri polnjenju        | 0°C do +40°C (32°F do 104°F)                           |
| Cikel delovanja v ročnem načinu polnjenja | 5 min v času delovanja / 55 min v času nedelovanja            | Delovna temperatura              | -20 °C do +50°C (-4°F do 122°F)                        |
| Pribl. čas polnjenja (0-40 PSI)           | 2 min +/- 10% na pnevmatiki 205-65R16 95H                     | Skladiščna temperatura           | -20 °C do +50°C (-4°F do 122°F)                        |
| Delovni tok                               | 18A                                                           | Zaščita ohišja                   | IP55                                                   |
| Napetost                                  | 14,8 V nominalno                                              | Relativna vlažnost               | 0 do 95% nekondenzirajoče                              |
| Lumni                                     | 100 Lumni                                                     | Hlajenje                         | Naravna konvekcija                                     |
| Senzor tlaka                              | Samodejni izklop                                              | Dimenzije (D x Š x V)            | 8,45 x 3,92 x 5,47 in (21,46 x 9,96 x 13,89 cm)        |
| Notranji akumulator                       | 31,8 Wh litij-ionska                                          | Teža                             | 6,95 lb (3,15 kg)                                      |

## Enoletna (1) omejena garancija podjetja One podjetja NOCO.

POMEMBNO: Z UPORABO TEGA IZDELKA SE STRINJATE, DA VAS ZAVEZUJEJO POGOJI ENOLETNE (1-LETNE) OMEJENE GARANCIJE PODJETJA NOCO (\*GARANCIJA\*), KOT JE NAVEDENO SPODAJ. IZDELKA NE UPORABLJAJTE, DOKLER NE PREBERETE POGOJEV GARANCIJE. ČE SE NE STRINJATE S POGOJI GARANCIJE, IZDELKA NE UPORABLJAJTE IN GA VRNITE.

TA GARANCIJA VAM DAJE POSEBNE ZAKONSKE PRAVICE, LAHKO PA IMATE TUDI DRUGE PRAVICE, KI SE RAZLIKUJEJO GLEDE NA ZVEZNO DRŽAVO, DRŽAVO ALI PROVINCO. RAZEN TEGA, KAR DOVOLJUJE ZAKONODAJA, PODJETJE NOCO NE IZKLJUČUJE, OMEJLJE ALI ZAČASNO PREKINJA DRUGIH PRAVIC, KI JIH MORDA IMATE, VKLJUČNO S TISTIMI, KI LAHKO IZHAJAJO IZ

NEKSLADNOSTI PRODAJNE POGODBE. ZA POPOLNO RAZUMEVANJE SVOJIH PRAVIC SE POSVETUJTE Z ZAKONODAJO, KI VELJA V VAŠI ZVEZNI DRŽAVI, DRŽAVI ALI PROVINCI.

DO OBSEGA, KI GA DOVOLJUJE ZAKON, SO TA GARANCIJA IN NAVEDENA PRAVNA SREDSTVA IZKLJUČNI IN NADOMEŠČAJO VSE DRUGE GARANCJE, PRAVNA SREDSTVA IN POGOJE, BODISI USTNE, PISNE, ZAKONSKE, IZREČNE ALI POSREDNE. PODJETJE NOCO ZAVRAČA VSE ZAKONSKE IN IMPLICITNE GARANCJE, KAR BREZ OMEJITEV VKLJUČUJE GARANCJE GLEDE PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN TER GARANCJE PRED SKRITIMI ALI PRIKRITIMI OKVARAMI, DO MERE, KI JO DOVOLJUJE ZAKON. V KOLIKOR TAKIH GARANCIJ NI MOGOČE RAZKRITI, PODJETJE NOCO OMEJUJE TRAJANJE IN PRAVNA SREDSTVA TAKŠNIH GARANCIJ NA TRAJANJE TE IZREČNE GARANCJE IN PO IZBIRI PODJETJA NOCO NA POPRAVILO ALI ZAMENJAVO IZDELKOV, OPISANIH SPODAJ. NEKATERE ZVEZNE DRŽAVE, DRŽAVE IN PROVINCE NE DOVOLJUJEJO OMEJITVE GLEDE TEGA, KAKO DOLGO LAHKO IMPLICITNA GARANCIJA – ALI POGOJ – TRAJA, ZATO ZGORAJ OPISANA OMEJITEV MORDA NE VELJA ZA VAS.

Podjetje NOCO jamči, da so izdelki blagovne znamke NOCO, vsebovani v originalni embalaži (=izdelek NOCO=), brez napak materialov in izdelave, če se uporabljajo običajno v skladu z objavljenimi smernicami podjetja NOCO v obdobju ENEGA (1) LETA od datuma prvotnega maloprodajnega nakupa ali datuma dobave s strani končnega kupca (=garancijsko obdobje=). Objavljene smernice podjetja NOCO vključujejo, vendar niso omejene na informacije, vsebovane v tej garanciji, tehnične specifikacije in uporabniške priročnike. Za kupce, ki so končni uporabniki v Evropski uniji (EU), Evropskem območju proste trgovine (EFTA), v sklopu Severnih politik ali v Združenem kraljestvu, se lahko garancijsko obdobje podaljša na najmanj DVE (2) LETI. V NEKATERIH ZVEZNIH DRŽAVAH, DRŽAVAH ALI PROVINCAH LAHKO NACIONALNA ZAKONODAJA DOLOČA DALJŠA GARANCIJSKA OBDOBJA. Prednosti omejene garancije kot take dopolnjujejo in ne nadomeščajo pravic, ki jih zagotavljajo zakoni o varstvu potrošnikov.

ODGOVORNOST PODJETJA NOCO JE OMEJENA NA ZAMENJAVO ALI POPRAVILO. PODJETJE NOCO NE ODGOVARJA ZA KAKRŠNO KOLI POSEBNO, NAKLJUČNO, POSLEDIČNO ALI EKSEMPLARIČNO ŠKODO, KI BI IZHAJALA IZ KAKRŠNEKOLI KRŠITVE GARANCJE ALI POGOJA ALI PO KAKRŠNI KOLI DRUGI PRAVNI TEORII, KAR BREZ OMEJITEV VKLJUČUJE IZGUBO DOBIČKA, DOHODKOV, POSLA, PREMOŽENJSKO ŠKODO, TELESNE POŠKODBE ALI KAKRŠNE KOLI POSREDNE ALI POSLEDIČNE IZGUBE ALI ŠKODE.

Ta garancija ni prenosljiva in ne krije stroškov povratne embalaže in prevoza. Ta garancija ne velja za: (a) škodo, ki jo povzroči nesreča, zloraba, napačna uporaba, požar, stik s tekočino ali drug zunanji vzrok, (b) napačno ravnanje, neustrezna namestitve, spremembe, razstavljanje ali poskus nepooblaščenega popravila, (c) kozmetične poškodbe – kot so udrine ali praske – ki ne vplivajo na funkcionalnost izdelka, (d) poškodbe, ki nastanejo zaradi delovanja izdelka zunaj objavljenih smernic podjetja NOCO, (e) napake, ki jih povzroči običajna obraba ali drugače zaradi normalnega staranja izdelka, ali (f) če je bila katera koli serijska številka odstranjena ali izbrisana z izdelka.

Če med garancijskim obdobjem vložite zahtevek, bo podjetje NOCO po lastni izbiri: (a) popravilo izdelek, ki je bil testiran in je izpolnjeval naše funkcionalne zahteve, (b) zamenjalo izdelek z nadomestnim izdelkom istega modela (ali, z vašim soglasjem, z izdelkom, ki ima enake ali bistveno podobne lastnosti kot originalni izdelek – npr. drug model z enakimi lastnostmi), ki je nov ali podoben novemu in je bil preizkušen ter je opravil naše funkcionalne zahteve, ali (c) zamenjalo izdelek v zameno za vračilo kupnine. Za obdelavo zahtevkov v zvezi z omejeno garancijo potrebujemo določene podatke, vključno z dokazilom o nakupu. Če želite vložiti zahtevek v okviru omejene garancije, stopite v stik s podpora podjetja NOCO na:

|                    |                                                           |             |                  |             |                 |
|--------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(splet)</b>     | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(ZK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(e-pošta)</b>   | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(ZDA/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |



## PERICOL

Ghid de utilizare și garanție



**ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS, CITIȚI ȘI ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI ÎNȚELES TOATE INFORMAȚIILE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ. Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță se poate solda cu ELECTROCUTARE, EXPLOZIE, INCENDIU, care pot provoca VĂTĂMĂRI GRAVE, DECES sau PAGUBE MATERIALE.**



**Electrocutare.** Produsul este un dispozitiv electric care poate produce electrocutare și poate cauza vătămări grave. Nu tăiați cablurile electrice. Nu scufundați în apă.



**Explozie.** Bateriile nesupravegheate, incompatibile sau deteriorate pot exploda dacă sunt utilizate cu produsul. Nu lăsați produsul nesupravegheat în timpul utilizării. Nu încercați să porniți forțat o baterie defectă sau înghețată. Folosiți produsul doar cu baterii a căror tensiune este cea recomandată. Utilizați produsul în spații bine ventilate.



**Incendiu.** Produsul este un dispozitiv electric care emite căldură și poate produce arsuri. Nu acoperiți produsul și nu așezați obiecte deasupra produsului. Nu fumați și nu folosiți surse de scântei electrice sau foc atunci când folosiți produsul. Păstrați produsul departe de materialele combustibile.



**Leziuni oculare.** Protejați-vă ochii când folosiți produsul. Bateriile pot să explodeze, aruncând în aer rămășițe rezultate în urma exploziei. Acidul din baterie poate provoca iritarea ochilor și a pielii. În cazul contaminării ochilor sau a pielii, clătiți zona afectată cu apă curată și adresați-vă imediat serviciului pentru controlul substanțelor otrăvitoare.



**Gaze explozive.** Lucrul în apropierea unei baterii plumb-acid este periculos. Bateriile produc gaze explozive în timpul funcționării normale. Pentru a reduce riscul ca bateria să explodeze, urmați toate instrucțiunile de siguranță, precum și pe cele furnizate de producătorul bateriei și de producătorul oricărui echipament care urmează să fie folosit în apropierea bateriei. Parcurgeți și rețineți toate măsurile de precauție inscripționate pe aceste produse și pe motor.



**Suprafață fierbinte.** Produsul se poate încălzi în timpul utilizării și poate provoca arsuri. Așteptați ca produsul să se răcească înainte de a-l folosi.

**Română**

Pentru instrucțiuni  
de utilizare și  
asistență, vizitați:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Atenționări importante privind siguranța

## ATENȚIE:

Modul Control manual dezactivează toate măsurile de siguranță. Dacă este utilizat necorespunzător și/sau împotriva recomandărilor noastre de utilizare, poate duce la vătămări sau deces și vă va anula garanția. Pericol de incendiu, de explozie și de arsuri. Nu dezasamblați, nu zdrobiți, nu încălziți la temperaturi de peste 50 °C (122 °F) și nu incinerati. Acest produs este destinat utilizării temporare în aer liber și trebuie să aveți suficientă grijă atunci când îl utilizați în condiții de umiditate ridicată.

## AVERTIZARE:

Nu supraîncărcați bateria internă. Consultați manualul de instrucțiuni. Nu fumați, nu aprindeți chibrituri și nu provocați scântei în apropierea carcasei alimentatorului. Încărcați bateria internă numai într-o zonă bine ventilată și atunci când nu folosiți aparatul.

## ATENȚIE:

Risc de vătămare a persoanelor. Nu folosiți acest produs având cablul de alimentare sau cablurile bateriei deteriorate în vreun fel. Acest produs nu este destinat utilizării în interiorul atelierelor de reparații. Acest produs trebuie să fie depozitat în interior atunci când nu este utilizat. Produsul nu trebuie depozitat sau lăsat în aer liber atunci când nu este utilizat.

**Noțiuni de bază.** Înainte de a folosi produsul cu o baterie, citiți cu atenție precauțiile specifice ale producătorului bateriei și instrucțiunile de utilizare recomandate. **Montare.** Este important să țineți cont de distanța față de baterie. **Propunerea 65. ⚠️ AVERTIZARE:** Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv plumb și gaze de eșapament, recunoscute în statul California că provoacă cancer și malformații congenitale sau alte afecțiuni ale aparatului reproducător. Pentru mai multe informații, accesați [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Măsuri personale de precauție.** Utilizați produsul doar conform destinației prevăzute. În caz de urgență, cereți unei persoane din apropiere să vă asiste, atunci când utilizați acest produs. Utilizați ochelari de protecție și purtați îmbrăcăminte de protecție când lucrați în apropierea unei baterii. Spălați-vă întotdeauna pe mâini după ce ați manipulat bateriile sau materialele aferente acestora. Când lucrați cu baterii, nu folosiți și nu purtați obiecte din metal, inclusiv unelte, ceasuri sau bijuterii. Dacă un obiect din metal este scăpat peste o baterie, acesta poate genera scântei sau crea un scurtcircuit care ar putea provoca un șoc electric, incendiu și explozie, care ar putea cauza leziuni, deces sau pagube materiale. Așezați cablurile în așa fel încât să evitați deteriorarea accidentală a acestora din cauza componentelor mobile ale vehiculului (inclusiv capota și portierele), ale motorului (inclusiv paletele ventilatorului, curelele și roțile de transmisie), sau eventuale situații periculoase care se pot solda cu vătămări sau deces. Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranță. **Copii.** În cazul în care produsul este destinat de Cumpărător să fie utilizat de un minor, adultul care cumpără este de acord să ofere instrucțiuni detaliate și avertismente oricărui minor înainte de utilizare. Cumpărătorul este de acord să despăgubească NOCO pentru orice utilizare neintenționată sau utilizare greșită de către un minor. Supravegheați copiii, pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul. **Pericol de sufocare.** Accesoriile acestui produs pot prezenta pericol de sufocare pentru copii. Nu lăsați copiii nesupravegheați în preajma produsului sau a accesoriilor acestuia. Acest produs nu este o jucărie. **Manevrare.** Manevrați produsul cu grijă. Produsul se poate deteriora dacă este lovit. Nu utilizați un produs deteriorat, inclusiv, dar fără a se limita la, fisuri ale carcasei sau cabluri deteriorate. Nu utilizați

produsul cu un cablu de alimentare deteriorat. Umiditatea și lichidele pot deteriora produsul. Nu manipulați produsul sau componentele electrice în preajma lichidelor. Depozitați și utilizați produsul în locuri uscate. Nu folosiți produsul dacă se umezește. Dacă produsul este în stare de funcționare și se umezește, deconectați-l și întrerupeți imediat utilizarea. Nu deconectați aparatul trăgând de cabluri. **Modificări.** Nu încercați să modificați sau să reparați nicio piesă a produsului. Dezasamblarea produsului poate cauza vătămări, deces sau daune materiale. Dacă produsul se deteriorează, funcționează defectuos sau intră în contact cu orice lichid, întrerupeți utilizarea și contactați NOCO. Orice modificare adusă produsului vă anulează garanția. **AVERTIZARE:** Modificările aduse produsului, care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă pentru conformitate, ar putea anula dreptul utilizatorului de a folosi produsul. **Accesorii.** Acest produs este aprobat pentru utilizare doar cu accesorii NOCO. NOCO nu își asumă nicio responsabilitate pentru siguranța utilizatorului sau pagubele suferite de acesta în cazul utilizării unor accesorii care nu sunt autorizate de NOCO. **Amplasare.** Asigurați-vă că acidul din baterie nu intră în contact cu produsul. Nu utilizați produsul într-o zonă închisă sau într-o zonă cu ventilație limitată. Nu așezați bateria pe produs. Așezați cablurile în așa fel încât să evitați deteriorarea accidentală a acestora din cauza componentelor mobile ale vehiculului (inclusiv capota și portierele), ale motorului (inclusiv paletele ventilatorului, curele și roțile de transmisie) sau eventuale situații periculoase care se pot solda cu vătămări sau deces. **Temperatura de funcționare.** Intervalul temperaturii de funcționare este între -4 °F și 122 °F (-20 °C și 50 °C). Nu exploatați în afara intervalelor de temperatură recomandate. Temperatura recomandată de încărcare este între 32 °F și 104 °F (0 °C și +40 °C). Întrerupeți imediat utilizarea produsului dacă bateria se încălzește excesiv. **Depozitare.** Intervalul recomandat de temperatură de depozitare este între -4 °F și 122 °F (-20 °C și 50 °C). Nu depășiți niciodată 122 °F (50 °C), în nicio circumstanță. Pentru o durată de viață optimă, depozitați la o temperatură de 77 °F (25 °C). Nu depozitați în exterior. Depozitați într-un loc uscat, în interior sau în interiorul vehiculului. Înfășurați furtunul și deconectați cablurile pentru a le proteja în timpul depozitării. **Ventilare.** Este esențial să minimizați diferențele extreme de temperatură și să restricționați fluxul de aer către produs. Se va păstra un spațiu minim de 0,50 inch (12,7 mm) în preajma produsului pentru a permite un flux de aer corespunzător. **Conexiuni.** Asigurați-vă că toate conexiunile la produs sunt sigure. Conexiunile slăbite pot duce la performanțe reduse sau pot provoca pierderi de aer și la o temperatură ridicată din cauza rezistenței care poate provoca topirea carcasei sau, posibil, un incendiu. **Compatibilitate.** Acest produs este compatibil doar cu baterii plumb-acid de 12 volți. Nu încercați să utilizați produsul cu orice alt tip de baterie. Pornirea cu ajutorul bateriilor cu altă compoziție chimică poate provoca leziuni, moarte sau pagube materiale. Contactați producătorul bateriei înainte de a încerca să porniți bateria. Nu porniți forțat o baterie dacă nu sunteți sigur(ă) în privința conținutului chimic sau al tensiunii respectivei baterii. **Bateria.** Bateria litiu-ion încorporată în produs trebuie înlocuită doar de NOCO și trebuie reciclată sau aruncată la gunoi separat de deșeurile menajere. Nu încercați să înlocuiți bateria pe cont propriu și nu manipulați o baterie deteriorată sau care prezintă scurgeri de litiu-ion. Nu aruncați bateria la gunoiul menajer. Aruncarea bateriilor la gunoiul menajer contravine legislației și reglementărilor de mediu statale și federale. Duceți întotdeauna bateriile uzate la centrul local pentru reciclarea bateriilor. Dacă bateria produsului se încălzește excesiv, emite un miros, este deformată, tăiată, prezintă un aspect anormal sau se comportă anormal, opriți imediat utilizarea și contactați NOCO. **Încărcarea bateriei.** Încărcați produsul cu cablul de încărcare USB-C inclus. Compania NOCO nu este responsabilă pentru daunele, vătămrile și/sau decesul survenite în timpul utilizării unor accesorii de încărcare terțe, care nu sunt conforme cu USB Power Delivery. Aveți grijă când utilizați cabluri și adaptoare de alimentare de calitate scăzută, deoarece acestea pot prezenta un risc mare de electrocutare care poate duce la răni și/sau la decesul persoanei, daune ale dispozitivului și proprietății. Utilizarea cablurilor sau încărcătoarelor deteriorate sau încărcarea în condiții de umiditate, poate duce la electrocutare. Utilizarea unui încărcător care nu este compatibil cu USB Power Delivery poate scurta durata de viață a produsului și poate duce la funcționarea defectuoasă a produsului. Compania NOCO nu este responsabilă pentru siguranța utilizatorului atunci când utilizează accesorii sau consumabile care nu sunt compatibile cu USB Power Delivery. Când utilizați un adaptor de alimentare USB pentru încărcarea produsului, asigurați-vă că mufa de alimentare cu curent alternativ este complet introdusă în adaptor înainte de a-l conecta la o priză. Transformatoarele de putere pot să se încălzească în timpul utilizării normale, iar contactul prelungit cu pielea poate provoca vătămări corporale. Permiteți întotdeauna o ventilație adecvată în jurul transformatoarelor de putere când le utilizați. Pentru a asigura o durată de viață maximă a bateriei, evitați încărcarea produsului timp de peste 24 de ore, deoarece supraîncărcarea poate scurta durata de viață a bateriei.

Cu timpul, un aparat neutilizat se va descărca și va trebui să fie reîncărcat înainte de utilizare. Folosiți produsul numai în scopul pentru care este destinat. **Dispozitive medicale.** Produsul conține componente magnetice ce pot emite câmpuri electromagnetice, care pot interfera cu stimulatoarele cardiace, defibrilatoarele sau alte dispozitive medicale. Consultați medicul înainte de utilizare dacă aveți montat un dispozitiv medical. Dacă bănuți că produsul interferează cu un dispozitiv medical, opriți imediat utilizarea produsului și consultați medicul. **Afecțiuni medicale.** Dacă suferiți de vreo afecțiune medicală care considerați că ar putea fi afectată de produs, inclusiv dar nu numai atacuri, pierderea memoriei, oboseala ochilor sau dureri de cap, consultați medicul înainte de a utiliza produsul. Folosirea lanternei încorporate de mare putere prezintă risc pentru cei care suferă de fotosensibilitate. Utilizarea lanternei în modul stroboscopic poate cauza declanșarea unor crize în cazul persoanelor care suferă de epilepsie fotosensibilă, ceea ce se poate solda cu vătămări grave sau deces. **Lumină.** Nu priviți direct în fascicul de lumină sau reflexiile luminii emise de lanternă, deoarece acest lucru v-ar putea afecta permanent vederea. Produsul este prevăzut cu o lanternă cu LED prefocalizată de mare putere, care emite un fascicul puternic când este setată la valoarea maximă. **Curățare.** Deconectați produsul de la sursa de curent înainte de a începe o operațiune de întreținere sau curățare. Curățați și uscați produsul imediat în cazul în care intră în contact cu lichide sau orice tip de substanță contaminantă. Folosiți o cârpă moale, fără scame (din microfibră). Evitați pătrunderea umezelii în porțiunile cu deschideri. Nu utilizați un dispozitiv de spălare sub presiune pentru a curăța produsul. **Medii explozive.** Respectați toate semnele și instrucțiunile. Nu utilizați produsul în zone cu un mediu potențial exploziv, inclusiv în zonele de alimentare cu combustibil sau în zonele care conțin chimicale sau particule precum cereale, praf sau pulberi metalice. **Activități cu consecințe grave.** Nu utilizați produsul atunci când defecțiunea acestuia ar putea provoca vătămări, deces sau dăuna grav mediului. **Interferențe de radiofrecvență.** Acest produs respectă reglementările care guvernează emisiile de radiofrecvență. Astfel de emisii de la produs pot afecta negativ funcționarea altor echipamente electronice, și este posibil să ducă la o funcționare defectuoasă a acestora. **Numărul modelului AX65:** Acest dispozitiv este conform cu prevederile Părții 15 din Regulamentul FCC. Funcționarea trebuie să respecte următoarele condiții: (1) acest dispozitiv nu trebuie să producă interferențe dăunătoare, și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită. **NOTĂ:** acest produs a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un produs digital din Clasa B, în conformitate cu Partea 15 din Regulile FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare dintr-o instalație rezidențială. Acest produs generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate produce interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Totuși, nu există nicio garanție că interferențele nu vor apărea într-o anumită instalație. Dacă produsul provoacă interferențe dăunătoare recepției radio sau de televiziune, aspect care poate fi stabilit prin oprirea și pornirea produsului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri: (a) reorientarea sau relocarea antenei de recepție; (b) mărirea distanței dintre produs și dispozitivul de recepție; (c) conectarea produsului la o priză aflată într-un circuit diferit de cel la care este conectat dispozitivul de recepție; (d) consultarea distribuitorului sau a unui tehnician radio / TV experimentat pentru ajutor.

# Modul de utilizare

## Cum se încarcă.

Dispozitivul AX65 este livrat parțial încărcat și trebuie încărcat complet înainte de utilizare. Conectați AX65 utilizând cablul USB-C pentru încărcare conectat la portul USB-C IN/OUT. Poate fi reîncărcat de la orice sursă compatibilă cu USB Power Delivery, precum un adaptor de c.a., un încărcător auto, un laptop și altele. Portul USB-C IN/OUT utilizează tehnologia Power Delivery capabilă să primească / să livreze până la 60 W. Timpul necesar reîncărcării unui dispozitiv AX65 diferă în funcție de nivelul de descărcare și de sursa de alimentare cu curent folosită. Rezultatele reale pot varia în funcție de starea bateriei și a condițiilor de mediu.

Când reîncărcați, nivelul de încărcare al bateriei interne este indicat de LED-urile de încărcare. LED-urile se vor aprinde încet intermitent, apoi vor rămâne aprinse pe rând, până când toate LED-urile de încărcare vor fi aprinse. Când bateria este complet încărcată, LED-ul verde pentru 100% va rămâne aprins, iar LED-urile pentru 25%, 50% și 75% se vor stinge. Din când în când, LED-ul pentru 100% va pulsa, indicând faptul că are loc o încărcare de întreținere.

## Încărcare rapidă.

Dispozitivul AX65 este construit cu tehnologie de încărcare rapidă, care îi permite să fie reîncărcat cu o putere de până la 60 W. Pentru a utiliza pe deplin această caracteristică, este necesar un încărcător compatibil cu USB-C Power Delivery, capabil să furnizeze o putere de 60 W.

## Sursă de alimentare.

Portul USB de intrare/ieșire este USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), permițându-i să alimenteze și alte dispozitive USB. Când încărcați dispozitive USB, este important să porniți produsul AX65 înainte de a conecta dispozitivul care urmează să fie încărcat.

Dacă produsul AX65 nu este pornit mai întâi, este posibil să consume energie de la dispozitivul USB. Pentru a încărca AX65 folosind un dispozitiv compatibil cu DRP (cum ar fi un telefon, un laptop sau o baterie externă), asigurați-vă că AX65 este oprit înainte de a conecta cablul dintre AX65 și dispozitivul DRP.

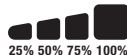
## Cum să porniți forțat.

### Conectarea la baterie.

Citiți cu atenție și asigurați-vă că ați înțeles instrucțiunile din manualul utilizatorului privitoare la măsurile specifice de precauție și metodele recomandate pentru pornirea

| Timp de reîncărcare: | Intensitatea nominală a încărcătorului: |
|----------------------|-----------------------------------------|
| 8h                   | 5W                                      |
| 4h                   | 10W                                     |

## Nivelul bateriei interne



## Încărcare rapidă

| Timp de reîncărcare: | Intensitatea nominală a încărcătorului: |
|----------------------|-----------------------------------------|
| 0,8h                 | 60W                                     |

forțată a autovehiculului. Stabiliți cu precizie tensiunea și compoziția chimică a bateriei prin consultarea atentă a manualului utilizatorului înainte de a folosi acest produs. Dispozitivul AX65 se folosește doar pentru pornirea forțată a bateriilor acid-plumb de 12 volți. Înainte de a conecta bateria, verificați pentru a vă asigura că aveți o baterie plumb-acid de 12 volți. Dispozitivul AX65 nu este potrivit pentru niciun alt tip de baterie. Stabiliți polaritatea corectă a bornelor bateriei. Borna pozitivă a bateriei este marcată cu literele sau simbolul (POS, P, +). Borna negativă a bateriei este marcată cu literele sau simbolul (NEG, N, -). Nu faceți niciun fel de conexiuni la carburator, furtunurile de alimentare cu carburant, sau piesele din tablă subțire.

- 1.) Conectați clemele bateriei la dispozitivul AX65 prin conectarea la portul de ieșire (OUT) de 12 V.
- 2.) Conectați clema roșie la borna pozitivă (POS, P, +) a bateriei și clema neagră la borna negativă (NEG, N, -) a bateriei sau la șasiului vehiculului.

### **Porniți forțat.**

- 1.) Asigurați-vă că toți consumatorii autovehiculului (faruri, radio, aer condiționat etc.) sunt opriți înainte de a porni forțat autovehiculul.
- 2.) Apăsăți butonul Power (de pornire) pentru a începe pornirea la rece și toate LED-urile vor clipi o dată. Dacă sunteți conectat corespunzător la baterie, LED-ul alb de impuls se va aprinde și LED-urile de încărcare a bateriei vor urma. O numărătoare inversă de 60 de secunde va începe imediat după ce bateria este detectată.
- 3.) Încercați să porniți vehiculul. Majoritatea autovehiculelor vor porni imediat. Dacă autovehiculul nu pornește imediat, așteptați 20-30 de secunde și încercați din nou. După încheierea intervalului de inactivitate de 60 de secunde, produsul trebuie să fie oprit și apoi pornit din nou, pentru a iniția o nouă secvență de pornire. Încercați să porniți forțat autovehiculul de maximum cinci (5) ori consecutiv într-un interval de cincisprezece (15) minute. Lăsați dispozitivul AX65 în repaos timp de cincisprezece (15) minute înainte de a încerca să porniți din nou forțat autovehiculul.
- 4.) După ce ați pornit autovehiculul, opriți încărcătorul bateriei, deconectați clemele bateriei și îndepărtați AX65.

### **Interval de inactivitate de 60 de secunde.**

O numărătoare inversă de 60 de secunde va începe imediat ce este detectată o baterie. După ce au trecut 60 de secunde, funcția de pornire forțată va fi dezactivată. LED-ul de impuls se va stinge și LED-urile de încărcare a bateriei interne vor indica nivelul actual de încărcare al produsului. Pentru a reseta funcția de pornire forțată, apăsați butonul Power (de pornire) pentru a opri produsul. Apăsăți din nou butonul Power (de pornire) pentru a porni produsul și reluați pornirea forțată.

### **ATENȚIE.**

INTERVALUL DE INACTIVITATE DE 60 DE SECADE ESTE DEZACTIVAT ATUNCI CÂND SE UTILIZEAZĂ MODUL CONTROL MANUAL. VA FI FURNIZATĂ ÎN CONTINUARE ENERGIE, ATÂT TIMP CÂT MODUL CONTROL MANUAL ESTE ACTIV. PENTRU MAXIMIZAREA NUMĂRULUI DE PORNIRI LA RECE, SE RECOMANDĂ SĂ OPRIȚI PRODUSUL IMEDIAT DUPĂ CE AUTOVEHICULUL A PORNIT.



## Baterii cu tensiune mică și modul Control manual.

Dispozitivul AX65 a fost proiectat să pornească forțat baterii plumb-acid de 12 volți, până la 3 volți. Dacă bateria dumneavoastră este sub 3 volți, LED-ul de impuls va fi stins. Acest lucru indică faptul că dispozitivul AX65 nu poate detecta bateria. Dacă trebuie să porniți forțat o baterie sub 3 volți, există o funcție Control manual, care vă permite să forțați funcția de pornire forțată.

### ATENȚIE.

UTILIZAȚI MODUL CONTROL MANUAL CU MARE GRIJĂ. ACEST MOD ESTE VALABIL DOAR PENTRU BATERIILE PLUMB-ACID DE 12 VOLȚI. ATÂT OPȚIUNILE ANTISCÂNTEIE, CÂT ȘI PROTECȚIA LA POLARITATE INVERSĂ SUNT DEZACTIVATE. ÎNAINTE DE UTILIZAREA ACESTUI REGIM, ACORDAȚI O ATENȚIE DEOSEBITĂ POLARITĂȚII BATERIEI. NU PERMITEȚI CLEMELOR POZITIVE ȘI NEGATIVE SĂ SE ATINGĂ SAU SĂ SE CONECTEZE ÎNTRE ELE, DEOARECE PRODUSUL VA GENERA SCÂNTEI. ÎN CADRUL ACESTUI REGIM ESTE UTILIZAT UN CURENT DE MARE INTENSITATE (PÂNĂ LA 2000 AMPERI) CARE POATE GENERA SCÂNTEI ȘI TEMPERATURI RIDICATE DACĂ NU ESTE UTILIZAT CORESPUNZĂTOR. DACĂ NU ȘTIȚI EXACT CUM SE UTILIZEAZĂ ACEST MOD, NU ÎNCERCAȚI SĂ ÎL UTILIZAȚI ȘI SOLICITAȚI AJUTOR SPECIALIZAT.

## Cum se umflă.

### Conectarea furtunului de aer.

Înainte de a începe umflarea, conectați furtunul de aer de pe AX65 la anvelopă. Furtunul de aer se înșurubează pe supapa de aer a anvelopei. Nu sunt necesare scule și trebuie strâns manual. În cazul în care compresorul nu este conectat corespunzător, aerul se poate pierde și nu va funcționa la fel de eficient. Pentru alte aplicații, atașați adaptorul necesar pentru scopul propus. Adaptoarele se înșurubează la capătul furtunului de aer. Strângeți manual adaptoarele, nu sunt necesare scule pentru strângere.

|                                                                                   | Componentă                     | Scop                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
|  | Adaptor de supapă Presta       | Anvelope de bicicletă       |
|  | Duză de plastic pentru umflare | Jucării, saltele gonflabile |
|  | Ac de umflare                  | Mingi de sport              |

### **Inițializare.**

Porniți produsul apăsând butonul Power (de pornire). Dacă se detectează mai mult de 3 PSI, atunci presiunea detectată va fi afișată, în timp ce LED-ul „SET” este stins.

### **Umflarea anvelopelor.**

- 1.) Apăsăți butonul Air (pentru aer) pentru a activa modul Aer. Produsul va afișa presiunea setată/detectată.
- 2.) Schimbați presiunea setată la nivelul dorit de presiune în anvelope apăsând butoanele „▲” sau „▼”.
- 3.) Puteți oricând să țineți apăsată simultan butoanele „▲” și „▼”, pentru a schimba unitatea de presiune afișată (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Apăsăți din nou butonul Air (pentru aer) pentru a începe umflarea anvelopelor.
- 5.) În timpul umflării, este posibil ca compresorul să pornească și să se oprească (repaus dinamic) pe măsură ce se apropie de punctul de referință dorit.
- 6.) Umflarea va continua până la atingerea presiunii setate.

### **Setarea unității de presiune.**

Când vă aflați în modul AER, pentru a schimba unitățile de presiune, țineți apăsată simultan butoanele „▲” și „▼” timp de 3 secunde. Unitățile de presiune selectate vor clipi, iar restul afișajului se va opri. Apăsarea butoanelor „▲” sau „▼” în următoarea fereastră în următoarele 3 secunde va aprinde LED-ul următoarei unități de presiune și va stinge LED-ul unității anterioare. Această operațiune va continua până când nu se apasă nimic timp de 3 secunde. Unitatea de presiune selectată va fi alb constant, iar afișajul va reporni.

### **Memorie automată.**

AX65 are o memorie automată încorporată și va reveni la ultima unitate de presiune folosită și la presiunea setată pe perioada conectării.

### **Afișaj.**

Afișajul va porni când butonul Power (de pornire) este apăsat. Când afișajul se află în modul de setare a presiunii și se apasă butonul de aer, compresorul va porni și va afișa presiunea reală, iar LED-ul „SET” se va stinge. Când compresorul este pornit, LED-ul unității de presiune va fi alb constant.

### **Oprire automată.**

AX65 dispune de o funcție de oprire automată. Compresorul se va opri atunci când presiunea dorită a fost atinsă sau dacă tensiunea bateriei scade sub 10,0 V. Afișajul va rămâne aprins după oprirea automată. Oprirea automată nu va avea loc în modul Aer manual decât dacă presiunea maximă nominală a produsului a fost atinsă.

### **Repaus dinamic.**

Pe măsură ce compresorul se apropie de presiunea țintă stabilită, compresorul va porni și se va opri (de exemplu, perioada de repaus) pentru a asigura măsurători precise ale presiunii. Compresorul măsoară, monitorizează și reglează automat presiunea în timpul fiecărei perioade de repaus. Perioada de repaus poate continua până când compresorul se încarcă cu precizie până la presiunea setată.

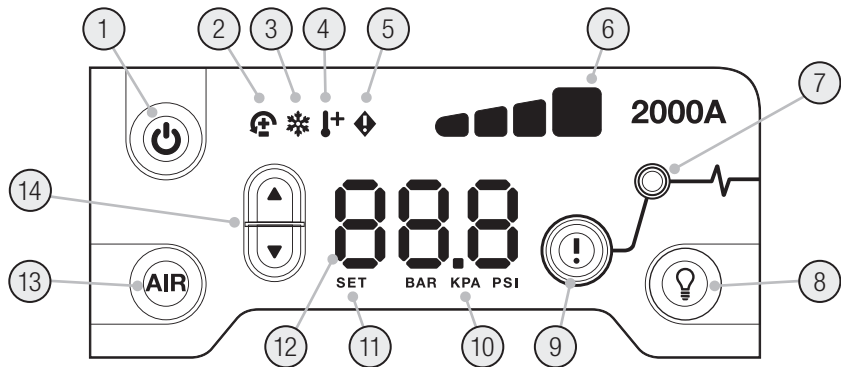
**Modul Aer manual.**

Pentru a intra în modul Aer manual, setați presiunea la 0,0. Apăsăți butonul de aer pentru a porni compresorul, iar acesta va funcționa până când butonul de aer este apăsăat din nou (sau până când se atinge limita maximă de presiune a produsului sau până când apare o eroare, cum ar fi depășirea temperaturii etc.). În timpul modului Aer manual, afișajul va porni LED-urile. Când modul Aer manual este oprit, afișajul va indica presiunea curentă.

**ATENȚIE.**

UTILIZAȚI MODUL AER MANUAL CU MARE GRIJĂ. OPRIREA AUTOMATĂ VA AVEA LOC NUMAI ÎN MODUL AER MANUAL DACĂ SE ATINGE PRESIUNEA MAXIMĂ A PRODUSULUI SAU DACĂ SE APARĂ O STARE DE EROARE. MODUL AER MANUAL TREBUIE OPRIT MANUAL PRIN APĂSAREA DIN NOU A BUTONUL DE AER.

## Interfață



**1.) Buton Power (de pornire)** Apăsați pentru a porni și a opri produsul sau pentru a reporni modul Impuls după 60 de secunde.

**2.) LED de eroare la inversarea polarității** Se aprinde culoarea roșie dacă clemele detectează inversarea polarității.

**3.) LED pentru temperatură scăzută** Luminează sau clipește albastru când temperatura internă este prea scăzută.

**4.) LED pentru temperatură ridicată** Rămâne aprins sau clipește în roșu atunci când temperatura internă este prea ridicată.

**5.) LED eroare** Clipește „pornit” și „oprit” în diferite moduri (între 1 și 6 clipiri) pentru a semnala diferite tipuri de erori.

**6.) Nivelul bateriei interne** Indică nivelul de încărcare al bateriei interne.

**7.) LED de impuls** Se aprinde în alb atunci când este activat modul Impuls. Dacă produsul este conectat corect la baterie, AX65 va detecta automat bateria și va intra în modul Impuls (LED-ul luminează alb intermitent când este activă funcția Control manual).

**8.) Buton Light Mode (mod de iluminare)** Comută lumina LED ultra-luminoasă între 7 moduri de iluminare: 100% > 50% > 10% > SOS > Clipire > Stroboscop > Oprit

**9.) Buton Manual Override (Control manual)** Pentru activare, apăsați și mențineți apăsat timp de trei (3) secunde. **AVERTIZARE: Dezactivează protecția de siguranță și forțează manual activarea modului Impuls. A se utiliza numai când tensiunea bateriei este prea scăzută pentru a fi detectată.**

**10.) LED-uri unitate** Un singur LED de unitate, „PSI”, „BAR” și „KPA”, se va aprinde în alb intens pe rând, pentru a indica unitățile curente de presiune pe afișajul LED. Când clipește, utilizați butoanele „▲” sau „▼” pentru a parcurge diferitele unități.

**11.) LED SET** Se aprinde în culoarea chihlimbarului atunci când afișajul LED indică presiunea setată.

**12.) Afișaj LED** Când o baterie este detectată de cleme, afișajul va începe o numărătoare inversă de la 60 la 0, afișându-i utilizatorului timpul disponibil pentru a porni vehiculul. Când presiunea este detectată la furtun, afișajul va afișa valoarea presiunii reale. Dacă presiunea afișată este peste 99,9, zecimala nu se va ilumina, indicând 100 sau mai mult. În cazul unei erori, afișajul va afișa tipul de eroare.

**13.) Buton AIR Mode (mod AER)** Apăsați pentru a iniția modul Aer pentru a începe umflarea.

**14.) Butoane cu săgeată** Mențineți apăsată ambele butoane „▲” și „▼” pentru a începe schimbarea unităților de presiune. Când afișajul LED este aprins, utilizați butoanele „▲”, sau „▼” pentru a modifica presiunea setată.

## Depanare

| Eroare                         | Proces de recuperare                                                                                                                                      |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produsul nu pornește           | Verificați tensiunea bateriei, încărcați produsul.                                                                                                        |
| Temperatură extrem de ridicată | Opriti produsul și așezați-l într-o zonă bine ventilată, așteptați ca produsul să se răcească înainte de a-l porni din nou.                               |
| Temperatură extrem de redusă   | Opriti produsul și așezați-l într-o zonă cu temperatura de funcționare recomandată; așteptați ca produsul să se încălzească înainte de a-l porni din nou. |

|                                                                                  | Eroare LED                                           | Eroare de afișare | Motiv / Soluție                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Roșu constant                                        | ERR CLR           | Polaritate inversă detectată. / Inversați conexiunile la baterie.                                                                                                                                     |
|  | Clipește o (1) dată                                  | ERR SRT           | Scurt circuit detectat la clemele de prindere la baterie. / Deconectați de la toate sarcinile, reconectați clemele la baterie.                                                                        |
|                                                                                  | Clipește de două (2) ori                             | ERR HIV           | Tensiune ridicată detectată la cleme (AX65 este conectat la un sistem de tensiune mai mare de 12 V, cum ar fi 24 V).                                                                                  |
|                                                                                  | Clipește de patru (4) ori                            | ERR CRG           | Eroare privind expirarea perioadei de încărcare (adică, AX65 a fost încărcat în bloc de prea mult timp).                                                                                              |
|                                                                                  | Clipește de șase (6) ori                             | ERR BCC           | Încărcarea inversă a fost detectată în AX65 prin intermediul clemelor în modul Impuls (adică, AX65 este în modul Control manual și apoi este conectat la un sistem mai mare de 12 V, cum ar fi 24 V). |
|  | LED pentru temperatură ridicată: Constant            |                   | Produsul este pe deplin operațională, dar se apropie de limita superioară a temperaturii. / Lăsați produsul să se răcească.                                                                           |
|                                                                                  | LED pentru temperatură ridicată: Lumină intermitentă | ERR HOT           | Produsul este prea fierbinte pentru a porni, doar lanterna este disponibilă în această stare. / Lăsați produsul să se răcească.                                                                       |
|  | LED pentru temperatură scăzută: Constant             |                   | Produsul este pe deplin funcțional, dar temperatura se apropie de limita inferioară. / Lăsați produsul să se încălzească.                                                                             |
|                                                                                  | LED pentru temperatură scăzută: Lumină intermitentă  | ERR CLD           | Produsul are o temperatură prea rece pentru a porni, doar lanterna este disponibilă în această stare / Lăsați produsul să se încălzească.                                                             |

## Specificații tehnice

|                               |                                 |                           |                                    |
|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------|------------------------------------|
| Debitul maxim de aer la 0 PSI | 67 SLPM                         | Curent maxim de încărcare | 2000A                              |
| Presiune maximă               | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa | USB-C (intrare)           | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A |
| Nr. de cilindri               | 1                               | USB-C (intrare/ieșire)    | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A   |
| Puterea motorului             | 280W                            | Watt-oră                  | 31,8Wh                             |

|                                                     |                                                           |                                   |                                                 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Absorbția max. de curent</b>                     | 22A                                                       | <b>Tipuri de baterii</b>          | Numai plumb-acid 12 V (umed, gel, MF, EFB, AGM) |
| <b>Ciclu de funcționare</b>                         | 7 min. la 30 PSI timp de pornire / 53 min. timp de oprire | <b>Temperatură de încărcare</b>   | 32 °F – 104 °F (0 °C – +40 °C)                  |
| <b>Ciclu de funcționare mod Aer manual</b>          | 5 min. timp de pornire / 55 min. timp de oprire           | <b>Temperatură de funcționare</b> | -4 °F – 122 °F (-20 °C – +50 °C)                |
| <b>Durată aproximativă de umflare la (0-40 PSI)</b> | 2 min. +/- 10% cu anvelopă 205-65R16 95H                  | <b>Temperatură de depozitare</b>  | -4 °F – 122 °F (-20 °C – +50 °C)                |
| <b>Curent de lucru</b>                              | 18A                                                       | <b>Carcasă de protecție</b>       | IP55                                            |
| <b>Tensiune</b>                                     | 14,8 V tensiune nominală                                  | <b>Umiditate relativă</b>         | 0 – 95% fără condensare                         |
| <b>Lumeni</b>                                       | 100 Lumeni                                                | <b>Răcire</b>                     | Prin convecție naturală                         |
| <b>Senzor de presiune</b>                           | Oprire automată                                           | <b>Dimensiuni (L x A x Î)</b>     | 8,45 x 3,92 x 5,47 in (21,46 x 9,96 x 13,89 cm) |
| <b>Baterie internă</b>                              | Litiu-ion 31,8 Wh                                         | <b>Greutate</b>                   | 6,95 lb (3,15 kg)                               |

## Garanție limitată timp de un (1) an NOCO.

IMPORTANT: DACĂ UTILIZAȚI ACEST PRODUS, VĂ EXPRIMAȚI ACORDUL PENTRU RESPECTAREA CONDIȚIILOR PREVĂZUTE ÎN GARANȚIA LIMITATĂ DE UN (1) AN NOCO („GARANȚIE”) DUPĂ CUM URMEAZĂ. NU UTILIZAȚI PRODUSUL PÂNĂ CÂND NU CITIȚI CONDIȚIILE GARANȚIEI. DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU CONDIȚIILE GARANȚIEI, NU UTILIZAȚI PRODUSUL ȘI RETURNAȚI-L.

ACEASTA GARANȚIE VĂ OFERĂ DREPTURI LEGALE SPECIFICE ȘI ESTE POSIBIL SĂ AVEȚI ALTE DREPTURI CARE VARIAZĂ ÎN FUNCȚIE DE STAT, ȚARĂ SAU PROVINCIE. CU EXCEPȚIA CAZULUI ÎN CARE ESTE PERMIS PRIN LEGE, NOCO NU EXCLUDE, NU LIMITEAZĂ ȘI NU SUSPENDĂ ALTE DREPTURI PE CARE LE PUTEȚI AVEA, INCLUSIV PE CELE CARE POT DECURGE DIN NECONFORMITATEA UNUI CONTRACT DE VÂNZARE. PENTRU O ÎNȚELEGERE COMPLETĂ A DREPTURILOR DVS. TREBUIE SĂ CONSULTAȚI LEGILE STATULUI, ALE ȚĂRII SAU ALE PROVINCIEI DVS.

ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGE, ACEASTA GARANȚIE ȘI DESPĂGUBIRILE PREVĂZUTE SUNT EXCLUSIVE ȘI ÎNLOCUIESC ORICE ALTE GARANȚII, DESPĂGUBIRI ȘI CONDIȚII, VERBALE, SCRISE, LEGALE, EXPRESE SAU IMPLICITE. NOCO DECLINĂ TOATE GARANȚIILE STATUTARE ȘI IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE DE VANDABILITATE ȘI ADECVAREA PENTRU UN ANUMIT SCOP ȘI GARANȚIILE PENTRU DEFECTELE ASCUNSE SAU LATENTE, ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGE. ÎN MĂSURA ÎN CARE DECLINAREA ACESTOR

GARANȚII NU ESTE POSIBILĂ, NOCO LIMITEAZĂ DURATA ȘI DESPĂGUBIRILE UNOR ASTFEL DE GARANȚII LA DURATA ACESTEI GARANȚII EXPRESE ȘI, LA DISCREȚIA NOCO, REPARAȚIA SAU ÎNLOCUIREA PRODUSELOR DESCRISE MAI JOS. UNELE STATE, ȚĂRI ȘI PROVINCII NU PERMIT LIMITĂRI PRIVIND DURATA UNEI GARANȚII IMPLICITE (SAU A UNEI PRETENȚII); AȘADAR, LIMITAREA DESCRISĂ MAI SUS NU SE APLICĂ ÎN CAZUL DVS.

NOCO oferă garanție pentru produsele marca NOCO incluse în ambalajul original („Produsul NOCO”) în cazul defectelor de material și de manoperă atunci când sunt utilizate în mod obișnuit, în conformitate cu liniile directoare publicate de NOCO, pentru o perioadă de UN (1) AN de la data achiziției inițiale sau de la data livrării de către utilizatorul final („Perioada de garanție”). Liniile directoare publicate de NOCO includ, dar nu se limitează la informațiile prevăzute în această Garanție, specificațiile tehnice și manualele de utilizare. Pentru utilizatorii finali din Uniunea Europeană (UE), Asociația Europeană a Liberului Schimb (AELS), Politicile nordice sau Regatul Unit, perioada de garanție se poate extinde la cel puțin DOI (2) ANI. ÎN UNELE STATE, ȚĂRI SAU PROVINCII, LEGISLAȚIA NAȚIONALĂ POATE OFERI PERIOADE DE GARANȚIE PRELUNGITE. Ca atare, beneficiile Garanției limitate sunt menite să completeze, nu să înlocuiască drepturile prevăzute de legislația privind protecția consumatorilor.

RĂSPUNDEREA NOCO ESTE LIMITATĂ LA ÎNLOCUIRE SAU REPARARE. NOCO NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICIO DAUNĂ SPECIALĂ, ACCIDENTALĂ, SUBSECVENTĂ SAU EXEMPLARĂ CARE REZULTĂ DIN ORICE ÎNCĂLCARE A GARANȚIEI SAU A PRETENȚIILOR ORI DIN ORICE PREVEDERE JURIDICĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA PIERDERILE DE PROFITURI, PIERDEREA DE VENITURI, PIERDEREA PROFITULUI NET, DISTRUGEREA PROPRIETĂȚII, VĂTĂMAREA CORPORALĂ SAU ORICE ALTE PIERDERI SAU PAGUBE INDIRECTE SAU SUBSECVENTE.

Această Garanție nu poate fi transferată și nu acoperă costurile de transport și de ambalare pentru returnare. Această Garanție nu se aplică: (a) daunelor cauzate de accident, abuz, utilizare necorespunzătoare, incendiu, contact cu lichide sau alte cauze externe, (b) în caz de manipulare greșită, instalare necorespunzătoare, modificări, dezasamblare sau încercare de reparație neautorizată, (c) daunelor superficiale – cum ar fi lovituri sau zgârieturi – care nu afectează funcționalitatea Produsului, (d) daunelor cauzate de operarea Produsului în afara scopurilor prevăzute în liniile directoare publicate de NOCO, (e) defectelor cauzate de uzura normală sau cauzate în alt mod de perimarea normală a Produsului, (f) în cazul în care orice număr de serie a fost eliminat sau îndepărtat de pe Produs.

Dacă, în Perioada de garanție, trimiteți o reclamație, NOCO, la alegerea sa, va: (a) repara Produsul care a fost testat și a trecut cerințele funcționale, (b) înlocui Produsul cu un produs de schimb din același model (sau, cu consimțământul dvs., cu un produs care are aceleași caracteristici sau caracteristici similare în mod substanțial cu produsul original – de exemplu, un model diferit cu aceleași caracteristici), care este nou sau într-o stare ca nouă și a trecut cerințele funcționale, (c) schimba Produsul cu rambursarea prețului dvs. de achiziție. Solicităm anumite informații, inclusiv dovada achiziției, pentru a procesa cererile de Garanție limitată. Pentru a face o reclamație în temeiul Garanției limitate, vă rugăm să contactați echipa de asistență NOCO la:

|                           |                                                           |             |                  |             |                 |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>              | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-mail)</b>           | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(UE)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(S.U.A. / CA / MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |





## ОПАСНОСТ

## Ръководство за потребителя и гаранция



**ПРОЧЕТЕТЕ И ОСМИСЛЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ.** Неспазването на настоящите указания за безопасност може да доведе до **ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ, ПОЖАР, които могат да причинят СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ, СМЪРТ или МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ.**



**Токов удар.** Продуктът е електрическо устройство, което може да предизвика токов удар и да причини сериозно нараняване. Не сръзвайте захранващите кабели. Не потапяйте във вода.



**Експлозия.** Неконтролирани, несъвместими или повредени батерии могат да експлодират, ако се използват с продукта. Не оставяйте продукта без надзор, докато се използва. Не се опитвайте да направите външно стартиране, ако акумулаторната батерия е повредена или замръзнала. Използвайте продукта само с батерии с препоръчително напрежение. Работете с продукта в добре проветрени помещения.



**Пожар.** Продуктът е електрическо устройство, което отделя топлина, и може да предизвика изгаряния. Не покривайте продукта и не поставяйте предмети върху него. Не пушете и не използвайте източник на електрически искри или огън, когато работите с продукта. Пазете продукта далеч от запалими материали.



**Увреждане на очите.** Използвайте защита за очите, докато работите с продукта. Батериите могат да избухнат и да разпръснат хвърчащи остатъци. Акумулаторната киселина може да предизвика възпаление на очите и кожата. В случай на замърсяване на очите или кожата изплакнете засегнатия участък с чиста течаща вода и потърсете незабавно медицинска помощ от токсиколог.



**Експлозивни газове.** Работата в близост до оловно-киселинни предмети е опасна. При нормалната си експлоатация батериите отделят експлозивни газове. За да ограничите риска от експлозия на акумулаторната батерия, спазвайте всички указания и препоръки за безопасност, както и инструкциите на производителя на акумулаторната батерия и производителя на оборудването, предвидено да бъде използвано в близост до батериите. Прегледайте предупредителните маркировки върху тези изделия и върху двигателя.



**Гореща повърхност.** Продуктът може да се нагорещи по време на употреба и може да причини изгаряния. Изчакайте продуктът да се охлади преди работа.

**български**

За инструкции  
за работа и  
поддръжка посетете:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## Важни предупреждения за безопасност

### ВНИМАНИЕ:

Ръчният режим деактивира всички мерки за безопасност. Ако се използва неправилно и/или в разрез с препоръчаната от нас употреба, това може да доведе до нараняване или смърт и ще анулира Вашата гаранция. Риск от пожар, експлозия и изгаряния. Не разгласявайте, не разбивайте, не нагривайте над 50°C (122°F) и не изгаряйте. Този продукт е предназначен за временна употреба на открито и когато го използвате при влажни условия, трябва да се използва разумно и предпазливо.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не презареждайте вътрешната батерия. Вижте ръководството за употреба. Не пушете, не палете кибрит и не създавайте искра в близост до хранящия блок. Зареждайте вътрешната батерия само в добре проветриво място, когато не се използва.

### ВНИМАНИЕ:

Риск от нараняване на хора. Не използвайте този продукт, ако хранящият кабел или кабелите на батерията са повредени по някакъв начин. Този продукт не е предназначен за използване в търговски помещения с ремонтна цел. Този продукт е предназначен да се съхранява на закрито, когато не се използва. Този продукт не трябва да се съхранява или оставя на открито, когато не се използва.

**Преди да започнете.** Преди да използвате продукта с батерия, внимателно прочетете специфичните предпазни мерки на производителя на батерията и препоръчителните инструкции за работа. **Монтаж.** Важно е да вземете предвид разстоянието до батерията. **Предложение 65. ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Продуктът може да Ви изложи на химикали, включително олово и изгорели газове, за които в щата Калифорния е известно, че причиняват рак и вродени увреждания или други репродуктивни проблеми. За повече информация посетете [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Лични предпазни мерки.** Използвайте продукта само по предназначение. При спешни случаи осигурете присъствието на някого наблизо, докато използвате този продукт. Носете пълно защитно оборудване за очите и защитно облекло, когато работите близо до батерия. Винаги мийте ръцете си след работа с батерии и свързани с тях материали. Когато работите с батерии, не пипайте и не носете метални предмети, включително инструменти, часовници или бижута. Ако върху батерията бъде изпуснат метал, това може да предизвика искри или късо съединение, което да доведе до токов удар, пожар или експлозия, която от своя страна да причини нараняване, смърт или материални щети. Прекарвайте кабелите така, че да избегнете случайно повреждане от движещи се части на автомобила (включително капаци и врати), движещи се части на двигателя (включително лопатките на вентилатора, ремъци и ремъчни шайби) или те да не създават опасност, която може да доведе до нараняване или смърт. Този продукт не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са им дадени указания за използването на продукта от лицето, отговорно за тяхната безопасност. **Непълнолетни.** Ако купувачът има намерение продуктът да бъде използван от непълнолетно лице, преди употреба пълнолетният купувач се съгласява да предостави подробни инструкции и предупреждения на непълнолетното лице. Купувачът се съгласява да освободи NOCO от отговорност в случай на неволно използване или неправилна употреба от непълнолетно лице. Децата трябва да бъдат нагледвани, за да е сигурно, че не си играят с уреда. **Опасност от задушаване.** Принадлежностите към продукта могат да представляват опасност от задавяне за деца. Не оставяйте деца без надзор с продукта или неговите принадлежности. Продуктът не е играчка. **Работа.** Работете внимателно с продукта. Продуктът може да се повреди при удар. Не използвайте повреден продукт, включително, но не само, с пукнатини по корпуса или повредени кабели. Не

използвайте продукта с повреден хранящ кабел. Влагата и течностите могат да повредят продукта. Не работете с продукта или каквито и да било електрически компоненти в близост до течности. Съхранявайте продукта и работете с него в сухи помещения. Не работете с продукта, ако е намокрен. Ако продуктът вече работи и бъде намокрен, изключете го и прекратете незабавно употребата му. Не изключвайте продукта, като дърпате кабелите. **Промени.** Не се опитвайте да промените, модифицирате или поправяте която и да е част от продукта. Разглобяването на продукта може да доведе до нараняване, фатален изход или материални щети. Ако продуктът се повреди, функционира неправилно или влезе в контакт с някаква течност, прекратете използването му и се свържете с NOCO. Всякакви промени по продукта ще нарушат гаранцията. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Промени или модификации на този модул, които не са изрично одобрени от страната, отговаряща за спазването на изискванията, могат да анулират правото на потребителя да експлоатира оборудването. **Принадлежности.** Това изделие е одобрено за употреба само с принадлежности от NOCO. NOCO не носи отговорност за безопасността или щети на потребители при използване на принадлежности, които не са одобрени от NOCO. **Местоположение.** Не допускате контакт на изделието с акумулаторна киселина. Не използвайте продукта в затворено пространство или пространство с ограничена вентилация. Не поставяйте акумулаторни батерии върху изделието. Прекарвайте кабелите така, че да избегнете случайно повреждане от движещи се части на автомобила (включително капаци и врати), движещи се части на двигателя (включително лопатките на вентилатора, ремъци и ремъчни шайби) или те да не създават опасност, която може да доведе до нараняване или смърт. **Работна температура.** Диапазонът на оперативната температура е от -4°F до 122°F (от -20°C до 50°C). Не работете с продукта извън препоръчителните температурни диапазони. Препоръчителната температура за зареждане е 32° до 104°F (0° до +40°C). Прекратете незабавно употребата на изделието, ако акумулаторната батерия се загрее прекалено. **Съхранение.** Препоръчителният температурен диапазон за съхранение е от -4°F до 122°F (от -20°C до 50°C). Никога и при никакви обстоятелства не превишавайте 122°F (50°C). Съхранявайте при 77°F (25°C) за оптимален срок на експлоатация. Да не се съхранява на открито. Съхранявайте на сухо място на закрито или в автомобила. Увийте маркуча и кабелите за защита по време на съхранение. **Проветряване.** Изключително важно е обаче да се сведат до минимум екстремните температури или ограничаването на въздушния поток към продукта. Около продукта трябва да се поддържа пространство от най-малко 0,50 инча (12,7 мм), за да се осигури достатъчен въздушен поток. **Връзки.** Уверете се, че всички връзки към продукта са сигурни. Разхлабените връзки могат да доведат до намаляване на производителността и увеличаване на топлината поради съпротивлението, което може да доведе до разтопяване на корпуса или евентуално до пожар. **Съвместимост.** Изделието е съвместимо само с 12-волтови оловно-киселинни акумулаторни батерии. Не се опитвайте да използвате изделието с други типове батерии. Аварийното стартиране на батерии с друг химичен състав може да доведе до нараняване, смърт или увреждане на имущество. Свържете се с производителя на батерията, преди да се опитате да го стартирате аварийно. Не стартирайте акумулаторна батерия с външен източник, ако не сте сигурни в конкретните химични характеристики и волтажа на батерията. **Акумулаторната батерия.** Вградената литиево-йонна батерия на изделието трябва да се подменя само от NOCO и задължително трябва да се предава за рециклиране или изхвърля отделно от домакинските отпадъци. Не се опитвайте да смените батерията сами и не работете с повредена или протекла литиево-йонна батерия. Никога не изхвърляйте батерии в домакинските отпадъци. Изхвърлянето на батерии в домакинските отпадъци е незаконно съгласно щатските и федералните закони и нормативни разпоредби за опазване на околната среда. Винаги предавайте използваните батерии в местния център за рециклиране на батерии. Ако батерията на продукта е прекалено гореща, излъчва миризма, деформирана е, пробита или показва признаци на ненормално състояние, незабавно прекратете всякаква употреба и се свържете с NOCO. **Зареждане на батерията.** Зареждайте продукта с включения USB-C кабел за зареждане. NOCO не носи отговорност за щети, наранявания и/или смърт при използване на аксесоари за зареждане на трети страни, които не са съвместими с USB Power Delivery. Бъдете предпазливи при използването на хранящи адаптери и кабели с ниско качество, тъй като те могат да представляват сериозен риск от електрически ток, който може да доведе до нараняване и/или смърт на хора, повреда на устройства и собственост. Използването на повредени кабели или зарядни устройства или зареждането при наличие на влага може да доведе до токов удар. Използването на зарядно устройство, което не е съвместимо с USB Power Delivery, може да съкрати живота на вашия продукт и да причини неизправност на продукта. NOCO не носи отговорност за безопасността на потребителя, когато използва аксесоари или консумативи, които не са

съвместими с USB Power Delivery. Когато използвате USB захранващ адаптер за зареждане на продукта, се уверявайте, че АС щепселът е пъхнат докрай в адаптера, преди да го включите в контакта. Захранващите адаптери могат да се загреят при нормална употреба, а продължителният контакт с кожата може да причини телесни наранявания. Винаги осигурявайте достатъчно проветрение около захранващите адаптери, когато ги използвате. За да осигурите максимален живот на батерията, избягвайте да зареждате продукта си повече от 24 часа, тъй като презареждането може да съкрати живота на батерията. Ако продуктът не се използва, с течение на времето той се разрежда и трябва да се презареди преди употреба. Използвайте продукта само по предназначение. **Медицински устройства.** Продуктът съдържа магнитни компоненти, които могат да излъчват електромагнитни полета, които могат да попречат на пейсмейкъри, дефибрилатори или други медицински устройства. Консултирайте се с Вашия лекар преди употреба, ако имате някакво медицинско устройство. Ако подозирате, че продуктът пречи на медицинско изделие, незабавно спрете да го използвате и се консултирайте с Вашия лекар. **Медицински състояния.** Ако имате някакво заболяване, за което смятате, че може да бъде повлияно от продукта, включително, но без да се ограничава до, припадъци, загуба на съзнание, преумора на очите или главоболие, преди да използвате продукта се консултирайте с личния си лекар. Използването на вграден фенерче с висока мощност поражда опасност от светочувствителност. Използването на фенерчето в стробоскопичен режим може да причини припадъци у лица с фоточувствителна епилепсия, което може да доведе до сериозно нараняване или смърт. **Светлина.** Взирането директно в светлинния лъч или блясъка на фенерчето може да доведе до трайно нараняване на очите. Изделието е снабдено с предварително фокусирана LED лампа с висока мощност, която излъчва мощен лъч на най-високата настройка. **Почистване.** Изключете „OFF“ (Изкл.) захранването на изделието, преди да се опитате да го обслужвате или почиствате. Почистете и подсушете продукта незабавно, ако влезе в контакт с течност или други замърсители. Използвайте мека тъкан без власинки (микрофибър). Не допускайте проникване на влага в отворите. Не използвайте водоструйка за почистване на продукта. **Взривоопасни среди.** Спазвайте всички предупредителни знаци и указания. Не използвайте продукта в зони с потенциално взривоопасна среда, включително зони за зареждане на гориво или такива, които съдържат химикали или частици като брашно, прах или метални прахове. **Дейности с повишен риск.** Не използвайте продукта, когато неизправност в него може да доведе до нараняване, смърт или тежки екологични щети. **Радиочестотни смущения.** Този продукт е в съответствие с разпоредбите, регулиращи радиочестотните излъчвания. Такива излъчвания от продукта могат да оказат отрицателно въздействие върху работата на друго електронно оборудване, като е възможно да причинят неизправност в работата му. **Номер на модела AX65:** Това устройство отговаря на изискванията на Част 15 от Правилника на FCC. Работата е предмет на следните две условия: (1) това устройство не може да причинява вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Този продукт е тестван и е установено, че отговаря на ограниченията за цифров продукт от клас В, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищни инсталации. Оборудването генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е монтирано и използвано в съответствие с ръководството за експлоатация, може да предизвика вредни смущения в радиокомуникациите. Освен това, няма гаранция, че няма да се проявят смущения при конкретен монтаж. Ако това оборудване причинява вредни смущения в радио- или телевизионното приемане, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, на потребителя се препоръчва да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки: (а) Преориентирайте или преместете приемната антена. (б) Увеличете разстоянието между оборудването и приемника. (в) Свържете оборудването в контакт на верига, различна от тази, към която е свързан приемникът. (г) Консултирайте се с търговеца или с опитен радио/телевизионен техник за помощ.

## Начин на употреба

### Как да заредите.

Изделието AX65 се доставя частично заредено и готово за работа и трябва да се зареди напълно преди използването му. Свържете AX65 с включения USB-C

кабел за зареждане към USB-C IN/OUT порта. Може да се зарежда и от всеки USB порт със захранване, като адаптер за променлив ток, зарядно устройство за автомобил, лаптоп и др. USB-C IN/OUT портът използва технологията Power Delivery, способна да получава/доставя до 60 W. Времето за презареждане на едно изделие AX65 варира според нивото на разреждане и използвания източник на захранване. Действителните резултати може да варират в зависимост от батерията и условията на околната среда.

При презареждане нивото на зареждане на вътрешната батерия се показва от светодиодите за зареждане. LED индикаторите мигат бавно (On и Off) и светват с постоянна светлина, докато и четирите LED индикатора за заряда не светнат постоянно. Когато батерията е напълно заредена, зеленият LED индикатор за 100% свети постоянно, а LED индикаторите за 25%, 50% и 75% заряд се изключват. От време на време, зеленият LED индикатор за 100% започва да мига като индикация, че се осъществява поддържащо зареждане.

### Бързо зареждане.

AX65 е оборудван с технология за бързо зареждане, която позволява да се презарежда с мощност до 60W. За пълното използване на тази функция е необходимо съвместимо зарядно устройство с мощност 60 W USB-C.

### Източник на захранване.

USB входно/изходният порт е USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), което му позволява да захранва други USB устройства. Когато зареждате USB устройство, важно е да включите продукта AX65, преди да свържете устройството за зареждане.

Ако продуктът AX65 не бъде включен първо, той може да черпи енергия от USB устройството. За да заредите AX65 с помощта на DRP-съвместимо устройство (като телефон, лаптоп или захранваща банка), уверете се, че AX65 е изключен, преди да свържете кабела между AX65 и DRP устройството.

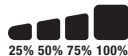
## Как да стартирате бързо.

### Свързване към батерията.

Внимателно прочетете и осмислете ръководството за експлоатация на автомобила относно специфичните предпазни мерки и препоръчителните методи за стартиране на автомобила с външно пусково устройство. Не забравяйте да проверите волтажа и химическите характеристики на акумулаторната батерия, като направите справка с ръководството за експлоатация на батерията, преди да използвате този продукт. AX65 е предназначено само за външно стартиране на 12-волтови оловно-киселинни акумулаторни батерии. Преди да го свържете към батерията, проверете дали това е 12-волтова оловно-киселинна акумулаторна батерия. AX65 не е подходящ за никакви други видове батерии. Установете правилния поляритет на полюсите на батерията. Положителният полюс на батерията обикновено е маркиран със следните букви или символ (POS, P, +). Отрицателният полюс на батерията обикновено е маркиран със следните букви или символ (NEG, N, -). Не свързвайте никакви кабели към карбуратора, горивопроводите или тънки части от листов метал.

| Време за зареждане: | Номинален ток на зарядното устройство: |
|---------------------|----------------------------------------|
| 8h                  | 5W                                     |
| 4h                  | 10W                                    |

### Ниво на вътрешната батерия.



### Бързо зареждане

| Време за зареждане: | Номинален ток на зарядното устройство: |
|---------------------|----------------------------------------|
| 0,8h                | 60W                                    |

1.) Свържете щипките за акумулаторната батерия към AX65, като ги свържете към порта 12V OUT.

2.) Свържете положителната (червена) щипка на батерията към положителния (POS, P, +) извод на батерията, а отрицателната (черна) щипка на батерията към отрицателния (NEG, N, -) извод на батерията или шасито на автомобила.

### **Бърз старт.**

1.) Уверете се, че всички консуматори на мощност на автомобила (фарове, радио, климатик и др.) са изключени „OFF“ (Изкл.), преди да опитате да стартирате автомобила с външното пусково устройство.

2.) Натиснете бутона за захранване, за да започнете да стартирате и всички светодиоди ще мигнат веднъж. Ако свързването към батерията е правилно, белият LED индикатор за подаване на ток ще светне, а LED индикаторите за зареждане на батерията ще светват един след друг. Веднага след като батерията бъде засечена, ще започне обратно отброяване на изчакване от 60 секунди.

3.) Опитайте да стартирате превозното средство. Повечето автомобили стартират веднага. Ако автомобилът не стартира веднага, изчакайте 20-30 секунди и опитайте отново. След приключване на 60-секундното изчакване, устройството трябва да се изключи и след това отново да се включи, за да започне нова последователност от процеси за бързо стартиране. Не правете повече от 5 (пет) последователни опита за външно стартиране за период от 15 (петнадесет) минути. Оставете AX65 в покой за 15 (петнадесет) минути, преди да направите нов опит за външно стартиране на автомобила.

4.) След като стартирате автомобила си, изключете „OFF“ (Изкл.) устройството, извадете клемите на батерията и отстранете AX65.

### **60-секундно време на изчакване.**

След като батерията бъде засечена, ще започне 60-секундно обратно отброяване. След изтичането на 60 секунди, функцията за бързо стартиране ще се деактивира. LED индикаторът за усилване ще се изключи, а LED индикаторите за вътрешен заряд на батерията ще покажат текущото ниво на зареждане на продукта. За да нулирате функцията за бързо стартиране, натиснете бутона за включване/изключване, за да изключите продукта. Натиснете отново бутона, за да включите продукта и да стартирате наново функцията за бързо стартиране.

### **ВНИМАНИЕ.**

60-СЕКУНДНОТО ВРЕМЕ НА ИЗЧАКВАНЕ Е ИЗКЛЮЧЕНО ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА РЪЧНИЯ РЕЖИМ НА ПОЕМАНЕ НА КОНТРОЛ. ДОКАТО РЪЧНИЯТ РЕЖИМ НА КОНТРОЛ Е АКТИВЕН, СНАБДЯВАНЕТО С ЕЛЕКТРИЧЕСТВО ЩЕ ПРОДЪЛЖИ. ЗА ДА УВЕЛИЧИТЕ ДО МАКСИМУМ БРОЯ БЪРЗИ СТАРТИРАНИЯ, СЕ ПРЕПОРЪЧВА ДА ИЗКЛЮЧИТЕ УСИЛВАЩОТО УСТРОЙСТВО ВЕДНАГА СЛЕД СТАРТИРАНЕ НА АВТОМОБИЛА.

### **Силно разредени акумулаторни батерии и ръчно задействане.**

AX65 е проектиран за външно стартиране на 12-волтови оловно-киселинни акумулаторни батерии, разредени до напрежение от 3 V. Ако напрежението на батерията е под 3 волта, LED индикаторът за подаване на ток ще бъде изключен. Това е индикация, че AX65 не може да открие акумулаторна батерия. Ако трябва да извършите аварийно стартиране на батерия с напрежение под 3 волта, има режим на ръчно поемане на контрол, който Ви позволява да включите принудително функцията за аварийно стартиране.

## ВНИМАНИЕ.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ РЕЖИМА НА РЪЧНО ОТМЕНЯНЕ С ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ВНИМАНИЕ. ТОЗИ РЕЖИМ Е САМО ЗА 12-ВОЛТОВИ ОЛОВНО-КИСЕЛИННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ. ПРИ НЕГО СА ДЕАКТИВИРАНИ ЗАЩИТНИТЕ ФУНКЦИИ ЗА ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ ИСКРИ И ЗА ОБРАТЕН ПОЛЯРИТЕТ. ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОЗИ РЕЖИМ, ВНИМАТЕЛНО ПРОВЕРЕТЕ ПОЛЯРИТЕТА НА БАТЕРИЯТА. НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ ПОЛОЖИТЕЛНАТА И ОТРИЦАТЕЛНАТА КЛЕМА НА БАТЕРИЯТА ДА СЕ ДОКОСВАТ, ТЪЙ КАТО ИЗДЕЛИЕТО ЩЕ ПРОИЗВЕДЕ ИСКРИ. ПРИ ТОЗИ РЕЖИМ СЕ ИЗПОЛЗВА МНОГО СИЛЕН ТОК (ДО 2000 АМПЕРА), КОЙТО МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА ПОЯВАТА НА ИСКРИ И ВИСОКА ТОПЛИНА, АКО НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ПРАВИЛНО. АКО НЕ СТЕ СИГУРЕН КАК СЕ ИЗПОЛЗВА ТОЗИ РЕЖИМ, НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ГО ИЗПОЛЗВАТЕ И ПОТЪРСЕТЕ ПРОФЕСИОНАЛНА ПОМОЩ.

## Как да напомнимте.

### Свързване на маркуча за въздух.

Свържете маркуча за въздух на АХ65 към гумата, преди да започнете да помпате. Маркучът за въздух ще се завинти върху вентила за въздух на гумата. Не са необходими инструменти и трябва да се затягат ръчно. Ако компресорът за гуми не е свързан правилно, въздухът може да се изпусне и да не работи толкова ефективно. За други приложения поставете необходимия адаптер по предназначение. Адаптерите се завинтват към края на маркуча за въздух. Затегнете ръчно адаптерите, не са необходими инструменти за затягане.

|                                                                                   | Техническо осигуряване     | Предназначение          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------|
|  | Адаптер за кланан Presta   | Гуми за велосипеди      |
|  | Пластмасова надуваема дюза | Играчки, въздушни легла |
|  | Игла за надуване           | Спортни топки           |

## Стартиране.

Включете продукта, като натиснете бутона за захранване, ако бъде открито налягане повече от 3 PSI, тогава откритото налягане ще се покаже и светодиодът „SET“ (Задаване) ще е „OFF“ (Изкл.).

### Напомпване на гуми.

- 1.) Натиснете бутона „Air“ (Въздух), за да активирате режим Air. Продуктът ще покаже зададеното/открито налягане.
- 2.) Променете зададеното налягане до желаното ниво на налягане в гумите, като натиснете бутоните „▲“ или „▼“.

3.) Задръжете двата бутона "▲" и "▼" заедно по всяко време, за да промените показаната единица за налягане (BAR, KPA, PSI).

4.) Натиснете отново бутона „Air“ (Въздух), за да започнете помпането на гумата.

5.) По време на надуване, компресорът може да се включва „ON“ (Вкл.) и „OFF“ (Изкл.) (Динамично задържане), когато се доближава до желаната зададена точка.

6.) Напомпването ще продължи до достигане на зададеното налягане.

#### **Задаване на единица за налягане.**

Когато сте в режим „Air“ (Въздух), за да промените единиците за налягане, задръжете бутоните "▲" и "▼" натиснати едновременно за 3 секунди. Избраните единици за налягане ще мигат и останалата част от дисплея ще се изключи. Натискането на бутоните „▲“ или „▼“ в рамките на следващите 3 секунди ще включи светодиода „ON“ (Вкл.) на следващата единица за налягане и ще изключи „OFF“ (Изкл.) светодиода на предишната единица. Тази операция ще продължи, докато не бъде натиснато нищо в продължение на 3 секунди. Избраната единица за налягане ще свети непрекъснато в бяло и дисплеят ще се върне отново на „ON“ (Вкл.).

#### **Автоматична памет.**

Компресорът за гуми AX65 има вградена автоматична памет и ще се върне към последната настроена единица и налягане, когато е свързан.

#### **Дисплей.**

Дисплеят ще се включи, когато се натисне бутонът за захранване. Когато дисплеят е в режим на настройка на налягането и Бутон за въздух е натиснат, компресорът ще се включи „ON“ (Вкл.) и ще покаже действителното налягане, а светодиодът "SET" ще се изключи. Когато компресорът е включен, светодиодът за текущата единица за налягане ще свети непрекъснато в бяло.

#### **Автоматично изключване.**

AX65 е създаден с функция за автоматично изключване. Компресорът ще се изключи, когато се достигне желаното налягане, маркучът за въздух е изключен или ако напрежението на батерията падне под 10,0V. Дисплеят ще остане включен „ON“ (Вкл.) след автоматичното изключване. Автоматичното изключване няма да се случи в ръчен въздушен режим, освен ако не е достигнато максималното номинално налягане на продукта.

#### **Динамично задържане.**

Когато се приближи до зададеното целево налягане, компресорът за гуми ще се включва и изключва (напр. периодът на задържане), за да се осигурят точни измервания на налягането. Компресорът за гуми измерва, следи и автоматично регулира налягането по време на всеки период на задържане. Периодът на задържане може да продължи, докато компресорът за гуми може точно да допълва до зададеното налягане.

#### **Ръчен режим „Air“ (Въздух).**

За да влезете в Ръчен режим, задайте налягането на 0,0. Натиснете Бутон за въздух, за да включите компресора, и компресорът ще работи, докато Бутон за въздух бъде натиснат отново (или се достигне максималното пределно налягане на устройството или възникне грешка, като например прегряване и т.н.). По време на ръчен режим дисплеят ще сменя светодиоди. Когато ръчният режим се изключи, на дисплея ще се покаже текущото налягане.

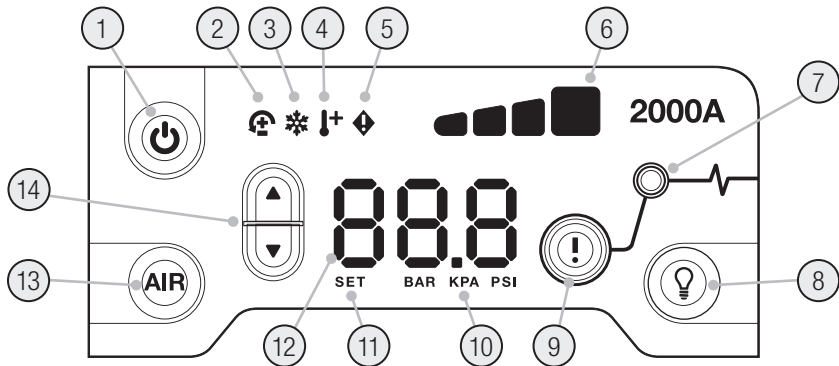
#### **ВНИМАНИЕ.**

ИЗПОЛЗВАЙТЕ РЪЧЕН РЕЖИМ „AIR“ (ВЪЗДУХ) С ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ВНИМАНИЕ. АВТОМАТИЧНОТО ИЗКЛЮЧВАНЕ ЩЕ ВЪЗНИКНЕ САМО В РЪЧЕН ВЪЗДУШЕН РЕЖИМ,



АКО Е ДОСТИГНАТО МАКСИМАЛНОТО НАЛЯГАНЕ НА ПРОДУКТА ИЛИ АКО ВЪЗНИКНЕ СЪСТОЯНИЕ НА ГРЕШКА. РЪЧНИЯТ ВЪЗДУШЕН РЕЖИМ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗКЛЮЧИ РЪЧНО С ОТНОВО НАТИСКАНЕ НА БУТОН ЗА ВЪЗДУХ.

## Интерфейс



**1.) Бутон за включване/изключване** Натиснете, за да включите продукта „ON“ (Вкл.) и „OFF“ (Изкл.) или рестартирайте Boost след 60-секундно изчакване.

**2.) LED индикатор за грешка „обратен поляритет“** Светва червено при обратна полярност.

**3.) Студен светодиод** Когато вътрешната температура е твърде ниска, свети постоянно или премигва в синьо.

**4.) Светодиод за загряване** Когато вътрешната температура е твърде висока, свети постоянно или премигва в червено.

**5.) Светодиод за грешка Мига „ON“ (Вкл.) и „OFF“ (Изкл.)** в различни последователности (от 1 до 6 мигания), за да предаде състоянията на грешка.

**6.) Ниво на вътрешната батерия** Указва нивото на зареждане на вътрешната батерия.

**7.) Светодиод за усиление** LED индикатор за допълнително напрежение, свети в бяло, когато е активен режимът с допълнително напрежение (Boost). Ако изделието е свързано правилно към акумулаторна батерия, AX65 установява автоматично наличието на батерия и превключва в режим Boost (LED индикаторът мига в бяло, когато е активна функцията за ръчно задействане).

**8.) Бутон за светлинен режим** Превключва ултра-ярката LED светлина през 7 светлинни режима: 100% > 50% > 10% > SOS > Мигане > Стробоскоп > „OFF“ (Изкл.)

**9.) Бутон за ръчно превключване** За да активирате режима, натиснете и задръжте бутона за 3 (три) секунди. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключва защитните функции и превключва принудително ръчно на режим Boost. Трябва да се използва само, ако батерията е прекалено разредена, за да бъде установена автоматично.**

**10.) Единици светодиоди** Едновременно ще свети само един светодиод за единица (PSI, BAR и KPA) постоянно в бяло, за да показва текущите единици за налягане на LED дисплея. Когато мига, използвайте бутоните „▲“ или „▼“, за да преминете през различните единици.

**11.) LED НАСТРОЙКА** Светва постоянно в оранжев цвят, когато LED дисплеят показва зададеното налягане.

**12.) LED екран** Когато батерията бъде открита от клемите, дисплеят ще започне обратно броење от 60 до 0, показвайки на потребителя времето, което трябва да запали автомобила. Когато се усети налягане в маркуча, дисплеят ще покаже действителното отчитане на налягането. Ако показаното налягане е над 99,9, десетичната запетая няма да свети, показвайки 100 или повече. В случай на грешка, дисплеят ще покаже вида на грешката.

**13.) Бутон за режим „Air“ (Въздух)** Натиснете, за да стартирате въздушен режим, за да започнете помпане.

**14.) Бутони със стрелки** Задръжте двата бутона „▲“ и „▼“, за да започнете да променят единиците за налягане. Когато LED дисплеят е „ON“ (Вкл.), използвайте бутоните „▲“ или „▼“, за да промените зададеното налягане.

## Отстраняване на проблеми

| Грешка                       | Процес на възстановяване                                                                                                                                               |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Продуктът не се включва      | Проверете напрежението на батерията, заредете продукта.                                                                                                                |
| Превишена температура        | Изключете продукта „OFF“ (Изкл.) и го поставете на добре проветриво място, изчакайте продуктът да се охлади, преди да го включите отново.                              |
| Под необходимата температура | Изключете продукта „OFF“ (Изкл.) и го поставете в зона с препоръчителната работна температура, изчакайте продуктът да загрее, преди да го включите „ON“ (Вкл.) отново. |

|                                                                                  | Светодиод за грешка                     | Грешка на дисплея | Причина/решение                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Постоянно червено                       | ERR CLR           | Засечен е обратен поляритет. / Обърнете връзките на батерията.                                                                                                                      |
|  | Единично (1) премигване                 | ERR SRT           | Засечено е късо съединение на клемите на батерията. / Отстранете всички товари и свържете отново клемите към батерията.                                                             |
|                                                                                  | Двойно (2) премигване                   | ERR HIV           | Открито високо напрежение при клеми (AX65 е свързан към система с напрежение над 12 V, като например 24 V).                                                                         |
|                                                                                  | Четворно (4) премигване                 | ERR CRG           | Грешка при изчакване на зареждането (т.е. AX65 е бил в групово зареждане твърде дълго).                                                                                             |
|                                                                                  | Шесторно (6) премигване                 | ERR BCC           | Обратно зареждане, открито в AX65 през клемите, докато е в режим на усилване (т.е. AX65 е в режим на ръчно отмяна и след това е свързан към система, по-голяма от 12 V, като 24 V). |
|  | Светодиод за загряване: Свети постоянно |                   | Продуктът е напълно работещ, но приближава горната граница на температурата. / Оставете продукта да изстине.                                                                        |
|                                                                                  | Светодиод за загряване: Премигва        | ERR HOT           | Продуктът е твърде горещ, за бързо стартиране, само фенерчето е налично в това състояние. / Оставете продукта да изстине.                                                           |
|  | Студен светодиод: Свети постоянно       |                   | Продуктът е напълно работещ, но приближава долната граница на температурата. / Оставете продукта да загрее.                                                                         |
|                                                                                  | Студен светодиод: Премигва              | ERR CLD           | Продуктът е твърде студен, за бързо стартиране, само фенерчето е налично в това състояние / Оставете продукта да загрее.                                                            |

## Технически спецификации

|                                              |                                                                    |                           |                                                      |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------|
| Максимален въздушен поток при 0 PSI          | 67 SLPM                                                            | Номинален върхов ток      | 2000A                                                |
| Максимално налягане                          | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                                    | USB-C (In)                | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                   |
| Брой цилиндри                                | 1                                                                  | USB-C (Out)               | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                     |
| Мощност на двигателя                         | 280W                                                               | Ват часа                  | 31,8Wh                                               |
| Максимално потребление на ток на двигателя   | 22A                                                                | Видове батерии            | 12V само оловно-киселинни (мокри, гел, MF, EFB, AGM) |
| Работен цикъл                                | 7 минути на 30 PSI време „ON“ (Вкл.) / 53 мин. време „OFF“ (Изкл.) | Температура при зареждане | 32° до 104°F (0° до +40°C)                           |
| Работен цикъл в Ръчен режим                  | 5 мин. време „ON“ (Вкл.) / 55 мин. време „OFF“ (Изкл.)             | Работна температура       | -4° до 122°F (-20° до +50°C)                         |
| Приблизително време за напомпване (0-40 PSI) | 2 мин. +/- 10% за гума 205-65R16 95H                               | Температура на съхранение | -4° до 122°F (-20° до +50°C)                         |
| Работен ток                                  | 18A                                                                | Защитен корпус            | IP55                                                 |
| Напрежение                                   | 14,8V номинално                                                    | Относителна влажност      | 0 до 95% без кондензация                             |
| Лумени                                       | 100 Лумени                                                         | Охлаждане                 | Естествена конвекция                                 |
| Датчик за налягане                           | Автоматично изключване                                             | Размери (Д x Ш x В)       | 8,45 x 3,92 x 5,47 in (21,46 x 9,96 x 13,89 cm)      |
| Вътрешна батерия                             | 31,8 Wh литиево-йонни                                              | Тегло                     | 6,95 lb (3,15 kg)                                    |

## **НОСО – Ограничена гаранция за 1 (една) година.**

ВАЖНО: КАТО ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ, Вие се съгласявате да бъдете обвързани с условията на ограничаваната ЕДНОГОДИШНА (1) ГАРАНЦИЯ НА НОСО („Гаранция“), КАКТО Е ПОСОЧЕНО ПО-ДОЛУ. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРОДУКТА, ДОКАТО НЕ СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ С УСЛОВИЯТА НА ГАРАНЦИЯТА. АКО НЕ СТЕ СЪГЛАСНИ С УСЛОВИЯТА НА ГАРАНЦИЯТА, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРОДУКТА И ГО ВЪРНЕТЕ.

ТАЗИ ГАРАНЦИЯ ВИ ДАВА КОНКРЕТНИ ПРАВА И МОЖЕ ДА ИМАТЕ ДРУГИ ПРАВА, КОИТО СЕ РАЗЛИЧАВАТ В ЗАВИСИМОСТ ОТ ДЪРЖАВАТА, СТРАНАТА ИЛИ ПРОВИНЦИЯТА. ОСВЕН КАКТО Е ПОЗВОЛЕНО ОТ ЗАКОНА, НОСО НЕ ИЗКЛЮЧВА, ОГРАНИЧАВА ИЛИ СПИРА ДРУГИ ПРАВА, КОИТО МОЖЕ ДА ИМАТЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ТЕЗИ, КОИТО МОГАТ ДА ВЪЗНИКНАТ ОТ НЕСПАЗВАНЕ НА ДОГОВОР ЗА ПРОДАЖБА. ЗА ДА РАЗБЕРЕТЕ НАПЪЛНО ПРАВАТА СИ, ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС ЗАКОНИТЕ НА ВАШИЯ ЩАТ, ДЪРЖАВА ИЛИ ПРОВИНЦИЯ.

ДО СТЕПЕНТА, ПОЗВОЛЕНА ОТ ЗАКОНА, ТАЗИ ГАРАНЦИЯ И ПОСОЧЕНИТЕ СРЕДСТВА ЗА ЗАЩИТА СА ИЗКЛЮЧИТЕЛНИ И ЗАМЕШВАТ ВСИЧКИ ДРУГИ ГАРАНЦИИ, СРЕДСТВА ЗА ЗАЩИТА И УСЛОВИЯ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ СА УСТНИ, ПИСМЕНИ, ЗАКОНОВИ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ. НОСО СЕ ОТКАЗВА ОТ ВСИЧКИ ЗАКОНОВИ И ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЕ, ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ И ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ И ГАРАНЦИИ СРЕЩУ СКРИТИ ИЛИ СКРИТИ ДЕФЕКТИ, ДОКОЛКОТО ТОВА Е ПОЗВОЛЕНО ОТ ЗАКОНА. ДОКОЛКОТО ТАКИВА ГАРАНЦИИ НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ОТКАЗАНИ, НОСО ОГРАНИЧАВА ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТТА И СРЕДСТВАТА ЗА ПРАВНА ЗАЩИТА НА ТАКИВА ГАРАНЦИИ ДО ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТТА НА ТАЗИ ИЗРИЧНА ГАРАНЦИЯ И, ПО ИЗБОР НА НОСО, ДО РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЯНА НА ПРОДУКТИТЕ, ОПИСАНИ ПО-ДОЛУ. НЯКОИ ДЪРЖАВИ, СТРАНИ И ПРОВИНЦИИ НЕ ДОПУСКАТ ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ТОВА КОЛКО ДЪЛГО МОЖЕ ДА ПРОДЪЛЖИ ДАДЕНА ПОДРАЗБИРАЩА СЕ ГАРАНЦИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, ТАКА ЧЕ ОГРАНИЧЕНИЕТО, ОПИСАНО ПО-ГОРЕ, МОЖЕ ДА НЕ ВАЖИ ЗА ВАС.

НОСО ДАВА ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДУКТИТЕ С МАРКАТА НОСО, СЪДЪРЖАЩИ СЕ В ОРИГИНАЛНАТА ОПАКОВКА („Продукт на НОСО“), СРЕЩУ ДЕФЕКТИ В МАТЕРИАЛИТЕ И ИЗРАБОТКАТА ПРИ НОРМАЛНА УПОТРЕБА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПУБЛИКУВАНИТЕ ОТ НОСО УКАЗАНИЯ ЗА СРОК ОТ ЕДНА (1) ГОДИНА, СЧИТАНО ОТ ДАТАТА НА ПЪРВОНАЧАЛНАТА ПОКУПКА НА ДРЕБНО ИЛИ ДАТАТА НА ДОСТАВКА ОТ КРАЙНИЯ ПОТРЕБИТЕЛ-КУПУВАЧ („Гаранционен срок“). Публикуваните указания на НОСО включват, но не се ограничават до информацията, съдържаща се в настоящата гаранция, техническите спецификации и ръководствата за потребителя. За купувачи крайни потребители в Европейския съюз (ЕС), Европейската зона за свободна търговия (ЕАСТ), Политиката за Арктика или Обединеното кралство, Гаранционният период може да се удължи до минимум ДВЕ (2) ГОДИНИ. В НЯКОИ ЩАТИ, ДЪРЖАВИ ИЛИ ПРОВИНЦИИ НАЦИОНАЛНОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО МОЖЕ ДА ПРЕДВИЖДА ПО-ДЪЛГИ ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ. В този смисъл, предимствата на ограничаваната гаранция са предназначени да допълнят, а не да заменят правата, предоставени от законите за защита на потребителите.

ОТГОВОРНОСТТА НА НОСО Е ОГРАНИЧЕНА ДО ЗАМЯНА ИЛИ РЕМОНТ. НОСО НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА БИЛО СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, ПОСЛЕДВАЩИ ИЛИ ПРИМЕРНИ ЩЕТИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ НАРУШАВАНЕ НА ГАРАНЦИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, ИЛИ ПО СИЛАТА НА ДРУГА ПРАВНА ТЕОРИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ, ПРОПУСНАТИ ПРИХОДИ, ПРОПУСНАТ БИЗНЕС, ИМУЩЕСТВЕНИ ЩЕТИ, ЛИЧНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ КАКВИТО И ДА БИЛО КОСВЕНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЗАГУБИ ИЛИ ЩЕТИ.

Тази гаранция не може да се прехвърля и не покрива разходите за опаковане и транспортиране при връщане. Тази гаранция не се прилага за: (а) повреди, причинени от злополука, злоупотреба, неправилна употреба, пожар, контакт с течност или друга външна причина, (б) неправилно боравене, неправилна инсталация, модификации,

разглобяване или опит за неоторизиран ремонт, (в) козметични повреди - като вдлъбнатини или драскотини - които не засягат функционалността на продукта, (г) повреди, причинени от експлоатация на продукта извън публикуваните от NOCO указания, (д) дефекти, причинени от нормално износване или по друг начин, дължащ се на нормалното стареене на продукта, или (е) ако някой сериен номер е бил премахнат или повреден от продукта.

Ако по време на гаранционния период подадете рекламация, NOCO по свой избор ще: (а) ремонтира продукта, който е бил тестван и е преминал нашите функционални изисквания, (б) замени продукта със заместващ продукт от същия модел (или с Ваше съгласие с продукт, който има същите или в значителна степен сходни характеристики като оригиналния продукт - например друг модел със същите характеристики), който е нов или подобен на нов и е бил тестван и е преминал нашите функционални изисквания, или (в) замени продукта срещу възстановяване на покупната цена. Изискваме определена информация, включително доказателство за покупка, за да обработим иските по Ограничената гаранция. За да предявите претенции по Ограничената гаранция, моля, свържете се с отдела за поддръжка на NOCO на адрес:

|                                 |                                                           |                             |                  |                    |                 |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|--------------------|-----------------|
| <b>(Уебсайт)</b>                | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(Обединено кралство)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(Австралия)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(Имейл)</b>                  | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(ЕС)</b>                 | +31 20 214 0047  | <b>(ЯПОНИЯ)</b>    | +81 3 6893 3017 |
| <b>(САЩ/Калифорния/Мексико)</b> | +1.800.456.6626                                           |                             |                  |                    |                 |



## OHTLIK

Kasutusjuhend ja garantii



**LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KOGU OHUTUSTEAVE ENNE TOOTE KASUTAMIST.** Nende ohutusjuhiste eiramine võib lõppeda ELEKTRILÖÖGI, PLAHVATUSE, TULEKAHJUGA, mis võib tekitada TÕSISEID VIGASTUSI, lõppeda SURMAGA või VARALISE KAHJUGA.



**Elektrilöök.** Toode on elektriline seade, mis võib anda elektrilöögi ja põhjustada tõsiseid vigastusi. Ärge löigake toitejuhtmeid läbi. Ärge kastke toodet vette.



**Plahvatusoht.** Kontrollimata, ühildumatud või kahjustatud akud võivad tootega kooskasutamisel plahvatada. Ärge jätke toodet kasutamise ajal järelvalveta. Ärge üritage käivitusabiga käivitada kahjustatud või külmunud akut. Kasutage toodet ainult soovitatava pingega akudega. Kasutage toodet hästi ventileeritud keskkonnas.



**Tuleoht.** Toode on elektriseade, mis eraldab kuumust ja võib põhjustada põletusi. Ärge katke toodet ega asetage selle peale esemeid. Ärge suitsetage ja ärge kasutage toote läheduses elektrisädeme ega tule allikaid. Hoidke toode eemal süttivatest materjalidest.



**Silmakahjustuse oht.** Toote kasutamisel kandke silmakaitsevahendeid. Akud võivad plahvatada ja tekitada lendavat prahti. Akuhape võib põhjustada silmade ja naha ärritust. Silmade või naha saastumise korral loputage kahjustatud piirkonda voolava puhta veega ja võtke viivitamatult ühendust mürgistusteabekeskusega.



**Plahvatusohtlikud gaasid.** Pliihappe läheduses töötamine on ohtlik. Akud tekitavad normaalse töötamise ajal plahvatusohtlikke gaase. Aku plahvatusohu vähendamiseks järgige kõiki aku tootja poolseid ohutusteabe juhiseid, ja ohutusjuhiseid mille on välja andnud akude läheduses kasutatavate seadmete tootjad. Vaadake üle antud toodetel ja mootoril olevad ohutusmärgised.



**Kuum pind.** Toode võib kasutamise ajal kuumeneda ja põhjustada põletusi. Enne toote käsitsemist oodake, kuni see on maha jahtunud.

Eesti

Kasutusjuhiste ja  
tehnilise toe saamiseks  
külastage:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)





# Olulised ohutushoiatused

## ETTEVAATUST!

Käsijuhtimise režiimi blokeerib kõik turvameetmed. Ebaõige kasutamise korral ja/või soovitatule vastupidisel kasutamisel võib see põhjustada vigastusi või surma või tühistada teie garantii. Tule-, plahvatus- ja põletusohu. Ärge demonteerige, purustage ega kuumutage üle 50 °C (122 °F) ega tuhastage. See seade on ette nähtud ajutiseks kasutamiseks välitingimustes ja selle kasutamisel niisketes oludes tuleks olla ettevaatlik.

## HOIATUS!

Ärge laadige sisemist akut üle. Vt kasutusjuhendit. Ärge suitsetage, tõmmake tikku ega tekitage sädet toiteallika läheduses. Laadige sisemist akut ainult hästi ventileeritavas kohas, kui seda ei kasutata.

## ETTEVAATUST!

Inimeste vigastamise oht. Ärge kasutage seda toodet, kui toitejuhe või akukaablid on mingil moel kahjustatud. See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks ärilistes remonditöökodades. Seadet tuleb hoida siseruumides, kui seda ei kasutata. Seadet ei tohi hoida välitingimustes ega jätta öue, kui seda ei kasutata.

**Alustamine.** Enne toote kasutamist akuga lugege hoolikalt akutootja konkreetseid ettevaatusabinõusid ja soovitatud kasutusjuhiseid. **Paigaldamine.** Oluline on pidada meeles vahemaad akuni. **Ohutu joogivee ja mürgiste ainete seadus (Proposition 65).** ⚠ **HOIATUS!** See toode võib põhjustada kokkupuute kemikaalidega, sealhulgas plii ja heitgaasidega, mis California osariigile teadaolevalt põhjustavad vähki, sünnidefekte ja muid reproduktiivseid kahjustusi. Lisateabe saamiseks külastage veebisaiti [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Isiklik ohutus.** Kasutage toodet ainult ettenähtud viisil. Hädaolukorra puhuks võiks keegi selle toote kasutamise ajal läheduses viibida. Aku läheduses töötades kandke täielikku silmakaitset ja kaitseriietust. Pärast akude ja nendega seotud materjalide käsitsemist peske alati käsi. Akudega töötamisel ärge käsitsege ega kandke metallesemeid, sealhulgas tööriistu, kelli või ehteid. Kui metall kukub akule, võib see tekitada sädemeid või luua lühise, põhjustades elektrilöögi, tulekahju või plahvatus, millega võib kaasneva vigastus, surm või vara kahjustamine. Kaabli oma kohale paigutamine aitab vältida juhuslikke kahjustusi sõiduki liikuvate osade (sh kapotid ja ukSED), liikuvate mootoriosade (sh ventilaatori labad, rihmad ja rihmarattad) või mis tahes muude osade tõttu, mis võiksid põhjustada vigastusi või surma. See toode ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui toote kasutamine toimub nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. **Alaealised.** Kui "Ostja" ostab toote kasutamiseks alaealisele, nõustub toote ostnud täiskasvanu enne kasutamist andma igale alaealisele enne kasutamist üksikasjalikud juhised ja hoiatused. "Ostja" nõustub maksma NOCO-le kahjuüvõitist mis tahes tahtmatu kasutamise või väärkasutuse eest alaealise poolt. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks. **Lämbumisoht.** Toote tarvikud võivad lastele põhjustada lämbumisohtu. Ärge jätke toote või tarvikuga lapsi järelevalveta. Toode ei ole mänguasi. **Käsitsemine.** Käsitsege toodet ettevaatlikult. Toode võib löögi korral kahjustuda. Ärge kasutage kahjustatud toodet, kaasa arvatud juhul, kui korpusel on mõrsad või kui toote juhtmed on kahjustunud. Ärge kasutage kahjustunud toitejuhtmega toodet. Niiskus ja vedelikud võivad toodet kahjustada. Ärge käsitlege toodet ega selle elektrilisi komponente mis tahes vedeliku lähedal. Hoiustage ja kasutage toodet kuivas kohas. Ärge kasutage toodet, kui see on saanud märjaks. Kui töötav toode saab märjaks, ühendage see aku küljest lahti ja

lõpetage kohe selle kasutamine. Ärge ühendage toodet lahti kaablitest tõmmates. **Modifikatsioonid.** Ärge püüdke muuta, modifitseerida ega parandada ühtegi toote osa. Toote lahtivõtmine võib põhjustada vigastusi või surma või kahjustada vara. Kui toode saab kahjustada, sellel esineb tõrkeid või see satub kokkupuutesse vedelikuga, lõpetage selle kasutamine ja võtke ühendust NOCO-ga. Kõik tootel tehtud muudatused tühistavad teie garantii. HOIATUS! Selle seadme muudatused või modifikatsioonid, mida nõuetele vastavuse eest vastutav osapool ei ole sõnaselgelt heaks kiitnud, võivad tühistada kasutaja volitused seadme kasutamiseks. **Lisavarustus.** See toode on heaks kiidetud kasutamiseks NOCO lisavarustusega. NOCO ei ole vastutav kasutaja turvalisuse või kahju eest, kui kasutusel on olnud lisavarustus, mida NOCO heaks ei kiida. **Asukoht.** Vältige aku happe ja toote kontakti sattumist. Ärge kasutage toodet suletud ruumis või piiratud ventilatsiooniga alal. Ärge asetage akut toote peale. Paigutage kaabel viisil, mis aitab vältida juhuslikke kahjustusi sõiduki liikuvate osade (sh kapotid ja ukseid), liikuvate mootoriosade (sh ventilaatori labad, rihmad ja rihmarattad) või mis tahes muude osade tõttu, mis võiksid põhjustada vigastusi või surma. **Töötemperatuur.** Töötemperatuuri vahemik on -4 °F kuni 122 °F (-20 °C kuni 50 °C). Mitte kasutada toodet väljaspool soovitatud temperatuurivahemikku. Soovitatav laadimistemperatuur on 0 kuni +40 °C (32° kuni 104° F). Lõpetage kohe selle toote kasutamine, kui aku muutub liiga kuumaks. **Säilitamine.** Soovitatav säilitustemperatuur vahemik on -4 °F kuni 122 °F (-20 °C kuni 50 °C). Mitte mingil juhul ei tohi temperatuur ületada 122 °F (50 °C). Optimaalse kasutusea tagamiseks hoidke toodet temperatuuril 77 °F (25 °C). Toodet ei tohi hoida välitingimustes. Toodet tuleb hoida kuivas kohas siseruumides või sõiduki sees. Kui toode ladustatakse, mähkige selle kaitsmiseks voolik ja kaablid kokku. **Ventilatsioon.** Siiski on ülioluline minimeerida äärmuslikke temperatuure ja vältida õhuvoolu piiramist tootesse. Piisava õhuvoolu tagamiseks tuleb toote ümber hoida vähemalt 12,7 mm (0,50") vaba ruumi. **Ühendused.** Veenduge, et kõik ühendused tootega on turvalised. Lõdvad ühendused võivad vähendada jõudlust või põhjustada õhu lekkimist ja suurenenud kuumust takistuse tõttu, mis võib kaasa tuua korpuse sulamise või tulekahju. **Ühilduvus.** See toode ühildub ainult 12-voldiste pliiahapeakudega. Ärge üritage toodet kasutada mistahes muu akuga. Muid kemikaale kasutavate akude käivitusabiga käivitamine võib lõppeda vigastuste, surma või varalise kahjuga. Kontaktteeruge aku tootjaga enne, kui üritate akut käivitada käivitusabiga. Ärge käivitage akut käivitusabiga, kui te ei ole kindel konkreetse aku kemikaalide ega pinge osas. **Aku.** Tootesse sissehitud liitumioonaku võib asendada vaid NOCO tootega ja see tuleb ringlusse suunata ning käidelda majapidamisjätmetest eraldi. Ärge üritage akut ise asendada ja ärge käsitage kahjustatud või lekkivat liitumioonakat ise. Ärge utliseerige akut majapidamisjätmetega koos. Akude kõrvaldamine koos majapidamisjätmetega on oksiidlike ja föderaalsete keskkonnaseaduste kohaselt ebaseaduslik. Viige kasutatud akud kohalikku jäätmekäitluskeskusesse. Kui toote aku on liiga kuum, eritab lõhna, on deformeerunud, sisselõigetega või ei tööta nõuetekohaselt, lõpetage kohe selle toote kasutamine ja kontaktteeruge NOCO-ga. **Aku laadimine.** Laadige toodet kaasasoleva USB-C laadimiskaabli abil. NOCO ei vastuta kahjustuste, vigastuste ja/või surma eest, kui kasutate USB Power Deliveryga mitteühilduvaid kolmanda osapoole laadimistarvikuid. Olge madala kvaliteediga toiteadapterite kasutamisel ettevaatlik, kuna need võivad tekitada tõsise elektriohu, mis võib põhjustada vigastusi ja/või inimese surma ning seadme ja vara hävimise. Kahjustatud kaablite või laadijate kasutamine või niisketes tingimustes laadimine võib põhjustada elektrilöögi. USB Power Deliveryga mitteühilduva laadija kasutamine võib lühendada toote eluiga ja põhjustada selle talitlushäireid. NOCO ei vastuta kasutaja ohutuse eest USB Power Deliveryga mitteühilduvate tarvikute või lisaseadmete kasutamisel. Kui kasutate toote laadimiseks USB-toiteadapterit, veenduge, et vahelduvvoolu pistik oleks adapterisse korralikult ühendatud, enne kui selle pistikupesasse ühendate. Toiteadapterid võivad tavalisel kasutamisel kuumeneda ja pikaajaline kokkupuude nahaga võib põhjustada kehavigastusi. Nende kasutamisel tagage toiteadapteritele alati piisav ventilatsioon. Aku maksimaalse tööea tagamiseks vältige toote laadimist rohkem kui 24 tundi korraga, kuna ülelaadimine võib lühendada aku tööiga. Aja jooksul kasutamata toode tühjeneb ja enne kasutamist tuleb see uuesti laadida. Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel. **Meditsiiniseadmed.** Toode sisaldab magnetkomponente, mis võivad kiirata elektromagnetvälju, häirides südamestimulaatorite, defibrillaatorite või muude meditsiiniseadmete tööd. Kui kasutate meditsiiniseadmeid, pidage enne toote rakendamist nõu oma arstiga. Kui kahtlustate, et toode häirib meditsiiniseadme tööd, lõpetage kohe toote kasutamine ja konsulteerige oma arstiga. **Meditsiinilised seisundid.** Kui teil on mõni meditsiiniline seisund, mida toode võib teie arvates mõjutada, sealhulgas krampid, minestus, silmade väsimus või peavalud, konsulteerige enne toote kasutamist oma arstiga. Integreeritud suure võimsusega taskulambi kasutamine võib kaasa tuua valgustundlikkuse ohu. Valguse kasutamine

stroborežiimis võib valgustundliku epilepsiaga inimestel põhjustada tõsiste vigastuste või surmaga lõppevaid krampe. **Valgus.** Otse valgusesse vaatamine võib lõppeda püsiva silmakahjustusega. Toode on varustatud suure võimsusega LED eel-fokuseeritud lambiga, mis väljastab kõrge seadistuse juures võimsa valgusvoo. **Puhastamine.** Lülitage seade välja enne, kui üritate seda hooldada või puhastada. Puhastage ja kuivatage toode koheselt, kui see satub kontakti vedelikuga või mistahes saasteainega. Kasutage pehmet ebamevaba (mikrokiud-)lappi. Vältige vedeliku sattumist toote avadesse. Ärge kasutage aku puhastamiseks survepesurit. **Plahvatuslik keskkond.** Järgige kõiki tähiseid ja juhtnööre. Ärge kasutage toodet potentsiaalselt plahvatusohtlikus keskkonnas, sealhulgas tankimisaladel või kemikaale või osakesi, nagu terad, tolm või metallipulbrid, sisaldavatel aladel. **Tõsiste tagajärgedega tegevused.** Ärge kasutage toodet, kui toote rike võib põhjustada vigastusi, surma või tõsiseid keskkonnakahjustusi. **Raadiosageduslikud häired.** See toode vastab raadiosageduskiirgust reguleerivatele eeskirjadele. Sellised tootest pärinevad heitmed võivad negatiivselt mõjutada teiste elektroonikaseadmete tööd, põhjustades nende tõrkeid. **Mudelinumbr AX65:** See seade vastab FCC reeglite osale 15. (1) see seade ei pruugi kahjulikku interferentsi põhjustada, ja (2) see seade peab vastu võtma mistahes interferentsi, muuhulgas interferentsi, mis võib põhjustada talitlushäireid. **MÄRKUS.** Seda seadet on testitud ja on leitud, et see vastab FCC reeglite 15. osa kohaselt B-klassi digitaalseadmetele kehtestatud piirangutele. Need piirangud on loodud pakkuma mõistlikku kaitset kahjulike häirete eest kodutarbijatele mõeldud seadmetes. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seda ei paigaldata ega kasutata vastavalt juhistele, võib see põhjustada raadiosides kahjulikke häireid. Siiski ei ole mingit garantiid, et teatud paigaldises häireid ei esine. Kui seade põhjustab kahjulikke häireid raadio- või telesignaali vastuvõtul, mida saab kindlaks teha seadet sisse ja välja lülitades, soovitatakse kasutajal proovida häireid kõrvaldada ühe või mitme järgmise meetme abil: (a) suunake või paigutage vastuvõtuantenn ümber; (b) suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust; (c) ühendage seade pistikupessa, mis asub erinevas vooluringis kui see, millega on ühendatud vastuvõtja; (d) abi saamiseks pöörduge edasimüüja või kogunud raadio-/teletehniku poole.

## Kasutusjuhend

### Kuidas laadida.

AX65 on karbist välja võttes osaliselt laetud ja see tuleb enne kasutamist täielikult täis laadida. Ühendage AX65 komplekti kuuluva USB-C laadimiskaabli abil USB-C IN/OUT pessa. Seda saab laadida ka mistahes muust USB pordi abil, näiteks vahelduvvoolu adapteri, autolaadija, laptopi ja muu kaudu. USB-C IN/OUT-port kasutab Power Delivery tehnoloogiat, mis on võimeline vastu võtma / edastama kuni 60 W. AX65 täis laadimiseks kuluv aeg varieerub, tulenevalt aku laetuse tasemest ja kasutusel olevast toiteallikast. Tegelikud tulemused võivad aku tingimustest sõltuvalt erineda.

Toote laadimisel on sisemise aku laetuse tase toodud LED-ide põhiselt. LED-id vilguvad aeglaselt sisse ja välja ning vilkumine lõpeb alles siis, kui kõik neli LED-i on püsivalt süttinud. Kui aku on täis laetud, siis roheline 100% LED põleb püsivalt ning 25%, 50% ja 75% laetustasemele viitavad LED tuled kustuvad. Aeg-ajalt vilgub roheline 100% laetustasemele viitav LED, mis näitab, et toimub säilituslaadimine.

| Laadimisaeg: | Laadija tase: |
|--------------|---------------|
| 8h           | 5W            |
| 4h           | 10W           |

### Sisemise aku tase



## Kiirlaadimine.

AX65 on varustatud kiirlaadimise tehnoloogiaga, mis võimaldab seda laadida kuni 60 W võimsusega. Selle funktsiooni täielikuks kasutamiseks on vaja ühilduvat laadijat, mis suudab kasutada 60 W USB-C toiteallikat.

## Energiaallikas.

USB-sisend-/väljundport kasutab lahendust USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), mis võimaldab toita teisi USB-seadmeid. USB-seadmete laadimisel on oluline AX65 enne laaditava seadme ühendamist sisse lülitada.

Kui AX65-d ei lülitata esmalt sisse, võib see USB-seadmest toidet ammutada. AX65 laadimiseks, kasutades DRP-ga ühilduvat seadet (nt telefon, sülearvuti või toitepank), veenduge, et AX65 on välja lülitatud, enne kui ühendate kaabli AX65 ja DRP-seadme vahel.

## Kuidas käivitada käivitusabiga

### Ühendage aku.

Lugege hoolikalt läbi sõiduki omaniku käsiraamat konkreetsete ettevaatusabinõude ja sõiduki käivitamiseks soovitatud meetodite kohta. Enne toote kasutamist kontrollige kindlasti aku pinget ja keemilist koostist, järgides aku omaniku kasutusjuhendit. AX65 on mõeldud ainult 12-voldiste pliihappeakude käivitamiseks käivitusabiga. Enne aku külge ühendamist kontrollige, kas teil on 12-voldine pliihappeaku. AX65 ei sobi muud tüüpi aku jaoks. Tehke kindlaks aku klemmide õige polaarsus. Aku positiivset klemmi tähistatakse tavaliselt nende tähtede või sümbolitega (POS, P, +). Aku negatiivset klemmi tähistatakse tavaliselt nende tähtede või sümbolitega (NEG, N, -). Ärge ühendage karburaatori, kütusevoolikute ega õhukeste plekkosadega.

1.) Ühendage aku klambrid AX65-ga 12V OUT pordi vahendusel.

2.) Ühendage positiivne (punane) akuklamber positiivse (POS, P, +) akuklemmiga ja negatiivne (must) akuklamber negatiivse (NEG, N, -) akuklemmiga või sõiduki kerega.

### Käivitamine käivitusabiga

1.) Veenduge, et kõik sõiduki võimsust koormavad funktsioonid (esituled, raadio, konditsioneer jne) on välja lülitatud, enne kui sõidukit käivitusabiga käivitada üritate.

2.) Vajutage Power Button (toitenuppu), et alustada käivitamist käivitusabiga; kõik LED-id vilguvad ühe korra. Kui olete seadme akuga korralikult ühendanud, süttib valge võimenduse LED ja aku laadimise LED-id hakkavad jooksma. 60-sekundiline mahaloendus algab niipea, kui aku on tuvastatud.

3.) Proovige sõiduk käivitada. Enamik sõidukeid käivitub kohe. Kui sõiduk ei käivitu kohe, oodake 20–30 sekundit ja proovige uuesti. Kui 60-sekundiline mahaloendus on lõppenud, tuleb seade uue käivitusjada alustamiseks välja lülitada ja seejärel uuesti sisse lülitada. Ärge tehke viieteistkümne (15) minuti jooksul rohkem kui viis (5) järjestikust käivitusabiga käivitust. Laske AX65-l viisteist (15) minutit puhata, enne kui üritate sõidukit teist korda käivitusabiga käivitada.

4.) Kui olete oma auto käivitanud, lülitage seade välja, eemaldage aku klambrid ja eemaldage AX65.

## Kiirlaadimine

| Laadimisaeg: | Laadija tase: |
|--------------|---------------|
| 0,8h         | 60W           |

### **60 sekundi mahaloendus.**

60 sekundi mahaloendus algab niipea, kui aku on tuvastatud. Pärast 60 sekundi möödumist lülitatakse käivitusabi funktsioon välja. Võimenduse LED kustub ja sisemise aku laadimise LED-id näitavad seadme praegust laadimistaset. Käivitusfunktsiooni lähtestamiseks vajutage seadme väljalülitamiseks toitenuppu. Vajutage uuesti toitenuppu, et seade sisse lülitada ja käivitusabi funktsiooni taaskäivitada.

### **ETTEVAATUST!**

60 SEKUNDI MAHALOENDUS ON KÄSIJUHTIMISE REŽIIMIS BLOKEERITUD. AKTIIVSE KÄSIJUHTIMISE AJAL ON TOIDE SISSE LÜLITATUD. KÄIVITUSKORDADE MAKSIMEERIMISEKS ON SOOVIATAV SEADE VÄLJA LÜLITADA KOHE, KUI SÕIDUK ON KÄIVITUNUD.

### **Madalpingeakud ja käsijuhtimine.**

AX65 on ette nähtud käivitama käivitusabiga 12-voldist pliihappeakut ja nõrgemaid kuni 3-voldiseid pliihappeakusid. Kui teie aku pinget on alla 3 voldi, siis võimenduse LED lülitub välja. See näitab, et AX65 ei suuda akut tuvastada. Kui teil on vaja käivitusabiga käivitada alla 3-voldist akut, siis on olemas käsijuhtimise funktsioon, mis võimaldab käivitusabi funktsiooni sisse lülitada.

### **ETTEVAATUST!**

KASUTAGE KÄSIJUHTIMISE REŽIIMI ERITI ETTEVAATLIKULT. SEE REŽIIM ON MÕELDUD AINULT 12-VOLDISTE PLIIHAPPEAKUDE JAOKS. SÜTTIMISKINDLUSE JA PÖÖRDPOLAARSUSE KAITSEFUNKTSIOONID ON KEELATUD. ENNE SELLE REŽIIMI KASUTAMIST PÖÖRAKE SUURT TÄHELEPANU AKU POLAARSUSELE. ÄRGE LASKE POSITIIVSEL JA NEGATIIVSEL AKUKLEMMIL KOKKU PUUTUDA EGA ÜHENDUDA ÜKSTEISEGA, SEST SEE VÕIB TEKITADA SÄDEMEID. SEE REŽIIM KASUTAB VÄGA TUGEVAT VOOLU (KUNI 2000 AMPRIT), MIS VÕIB VALEL KASUTAMISEL TEKITADA SÄDEMEID JA KÕRGET KUUMUST. KUI TE POLE SELLE REŽIIMI KASUTAMISES KINDEL, ÄRGE PROOVIGE SEDA JA OTSIGE PROFESSIONAALSET ABI.

## **Õhuga täitmine.**

### **Õhuvooliku ühendamine.**

Enne kui alustate õhuga täitmist, ühendage AJR65 õhuvoolik rehvi. Õhuvoolik kruvitakse rehvi õhuventiili külge. Tööriistu pole vaja, pingutamine toimub käsitsi. Kui täispuhumiseseade pole korralikult ühendatud, võib õhk lekkida ja seadme jõudlus väheneda. Muude rakenduste jaoks kinnitage ettenähtud otstarbeks vajalik adapter. Adapterid kruvitakse õhuvooliku otsale. Pingutage adapterid käsitsi, selleks poleööriistu vaja.

|                                                                                   | Riistvara                   | Eesmärk               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|
|  | Presta Valve adapter        | Jalgratta rehvid      |
|  | Plastikust täispuhumisotsik | Mänguasjad, õhkwoodid |
|  | Rehvide täitmisnõel         | Spordipallid          |

#### Iniialiseerimine.

Lülitage seade sisse, vajutades toitenuppu. Kui tuvastatakse suurem näit kui 3 PSI, kuvatakse tuvastatud rõhk, kui LED-indikaator SET kustub.

#### Rehvi täitmine õhuga.

- 1.) Täitmisrežiimi lubamiseks vajutage Air Button (õhunuppu). Seade kuvab määratud/tuvastatud rõhu.
- 2.) Muutke seadistusrõhku, seades selle soovitud rehvirõhu tasemele, vajutades nuppe "▲" või "▼".
- 3.) Kuvatava rõhu ühiku (BAR, KPA, PSI) muutmiseks hoidke nuppe "▲" ja "▼" mis tahes ajal korraga.
- 4.) Rehvide täitmise alustamiseks vajutage uuesti Air Button (õhunuppu).
- 5.) Täitmise ajal võib kompressor lülituda sisse või välja (Dynamic Dwell), kui see läheneb soovitud seadepunktile.
- 6.) Õhuga täitmine jätkub seni, kuni on saavutatud seatud rõhk.

#### Rõhu mõõtühiku seadmine.

Kui olete režiimis AIR, hoidke rõhu mõõtühikute muutmiseks nuppe "▲" ja "▼" korraga all 3 sekundit. Valitud rõhuühikud vilguvad ja ülejäänud ekraan lülitub välja. Nuppude "▲" või "▼" vajutamine järgmise 3 sekundi jooksul lülitab sisse järgmise rõhuühiku LED-i ja lülitab välja eelmise ühiku LED-i. Seda toimingut jätkatakse seni, kuni 3 sekundi jooksul midagi ei vajutata. Valitud rõhuühik on püsivalt valge ja ekraan lülitub uuesti sisse.

#### Automaatmälu.

AX65-I on sisseehitatud automaatmälu ja see naaseb ühendamisel viimati seadistatud ühiku ja rõhu juurde.

### **Ekraan.**

Ekraan lülitub sisse, kui vajutada toitenuppu. Kui ekraan on rõhu seadistusrežiimis ja vajutatakse Õhunupp, lülitub kompressor sisse ja kuvab tegeliku rõhu ning LED-indikaator "SET" kustub. Kui kompressor on sisse lülitatud, helendab praeguse rõhuühiku LED valgelt.

### **Automaatne väljalülitus.**

AX65 on varustatud sisseehitatud automaatse väljalülitusfunktsiooniga. Kompressor lülitub välja, kui soovitud rõhk on saavutatud või kui aku pingelangeb alla 10,0 V. Ekraan jääb pärast automaatset väljalülitumist sisselülitatuks. Käsitsi täitmise režiimis ei toimu automaatset väljalülitamist, välja arvatud juhul, kui toote maksimaalne nimirõhk on saavutatud.

### **Dynamic Dwell (Dünaamiline viivitus).**

Kui täispuhumisseade läheneb seatud sihtrõhule, lülitub täispuhumisseade "sisse" ja "välja" (nt viivitusperioodiks), et tagada rõhu täpsed mõõtmised. Täispuhumisseade mõõdab, jälgib ja reguleerib automaatselt rõhku iga viivitusperioodi jooksul. Viivitusperiood võib jätkuda seni, kuni täispuhumisseade täidab rehvi õhuga täpselt seadistatud rõhuni.

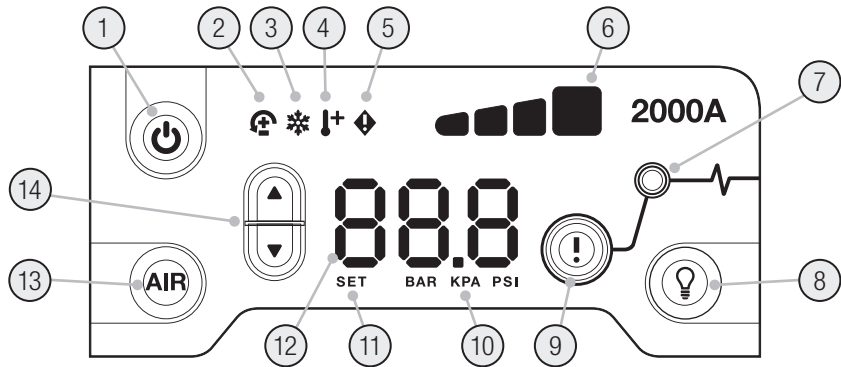
### **Käsitsi täitmise režiim.**

Käsitsi täitmise režiimi sisenemiseks seadke rõhuks 0,0. Kompressori sisselülitamiseks vajutage Õhunupp ja kompressor töötab seni, kuni Õhunupp uuesti vajutatakse (või on saavutatud seadme maksimaalne rõhupiir või on tekkinud tõrge, nt ületemperatuur vms). Käsitsi täitmise režiimi ajal vilguvad ekraanil LED-id. Kui käsitsi täitmise režiim on välja lülitatud, kuvatakse ekraanil praegune rõhk.

### **ETTEVAATUST!**

KASUTAGE KÄSITSI TÄITMISE REŽIIMI ERITI ETTEVAATLIKULT. AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS TOIMUB KÄSITSI TÄITMISE REŽIIMIS AINULT SIIS, KUI SEADE SAAVUTAB MAKSIMAALSE RÕHU VÕI KUI ILMNEB TÕRKEOLEK. KÄSITSI TÄITMITMISE REŽIIM TULEB KÄSITSI VÄLJA LÜLITADA, VAJUTADES UUESTI ÕHUNUPP.

## Liides





**1.) Toitenupp** Vajutage, et lülitada seade sisse ja välja või taaskäivitada Boost-funktsioon (võimendus) pärast 60 sekundi ajalõppu.

**2.) Pöördpolaarsuse tõrke LED** Punane põleb, kui tuvastatakse vastupidine polaarsus.

**3.) Külm LED** Põleb püsivalt või vilgub siniselt, kui sisetemperatuur on liiga madal.

**4.) Kuum LED** Põleb püsivalt või vilgub punaselt, kui sisetemperatuur on liiga kõrge.

**5.) Tõrke LED** Vilgub režiimis "ON" (sees) ja "OFF" (väljas) erinevates järjestustes (1 kuni 6 vilkumist), et teavitada tõrkeolukordadest.

**6.) Sisemise aku tase** Näitab sisemise aku laetuse taset.

**7.) Boost LED** Põleb valgelt, kui võimendus on aktiivne. Kui seade on akuga õigesti ühendatud, tuvastab AX65 automaatselt aku ja siseneb Boost-režiimi (LED vilgub valgena kui käsijuhtimise režiim on aktiivne).

**8.) Valgusrežiimi nupp** Lülitub ümber üliedra LED-valguse 7 erineva režiimi vahel: 100% > 50% > 10% > SOS > Villumine > Strobo > Väljas

**9.) Käsijuhtimise nupp** Aktiveerimiseks vajutage ja hoidke all kolm (3) sekundit. **HOIATUS!** Deaktiveerib turvaseaded ja lülitab manuaalselt sisse Boost-režiimi. Kasutuseks vaid juhul, kui aku on pingel tuvastamiseks liiga tühi.

**10.) Seadme LED-id** Ainult ühe seadme LED, PSI, BAR ja KPA põlevad püsivalt valgelt, näidates LED-ekraanil praeguse rõhu ühikut. Villumise korral kasutage erinevate ühikute vahel liikumiseks nuppe "▲" või "▼".

**11.) LED-indikaator SET** Põleb püsivalt oranžina, kui LED-ekraan näitab seatud rõhku.

**12.) LED-ekraan** Kui klambrid tuvastavad aku, alustab ekraan pöördloendust 60-lt 0-ni, näidates kasutajale aega hetkeni, mil ta peab sõiduki käivitama. Kui voolikus tuvastatakse surve, kuvatakse ekraanil tegelik rõhunäit. Kui ekraanil olev näit on suurem kui 99,9, ei sütti kümnendkoht, kui kuvatakse rõhk, mis on 100 või suurem. Vea korral kuvatakse ekraanil vea tüüp.

**13.) Täitmisrežiimi nupp** Täitmise alustamiseks vajutage täitmisrežiimi nuppu.

**14.) Noolenupud** Rõhuühikute muutmise alustamiseks hoidke all nuppu "▲" ja nuppu "▼". Kui LED-ekraan on sisse lülitatud, kasutage seadistatud rõhu muutmiseks nuppu "▲" või nuppu "▼".

## Tõrkeotsing

| Viga                  | Taasteprotsess                                                                                                                                  |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seade ei lülitu SISSE | Kontrollige aku pinget, laadige toode.                                                                                                          |
| Ületemperatuur        | Lülitage toode välja ja asetage see hästi ventileeritavasse kohta, oodake, kuni toode jahtub, enne kui selle uuesti sisse lülitate.             |
| Alatemperatuur        | Lülitage toode välja ja asetage see soovitatava töötemperatuuriga piirkonda, oodake, kuni toode soojeneb, enne kui selle uuesti sisse lülitate. |

|                                                                                  | LED-i viga          | Ekraani viga | Põhjus/lahendus                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Põleb punaselt      | ERR CLR      | Tuvastati vastupidine polaarsus. / Pöörake aku ühendused vastupidiseks.                                                                                                                                     |
|  | Üksik (1) vilkumine | ERR SRT      | Akuklambritel on tuvastatud lühis. / Eemaldage kõik koormused, ühendage klambrid akuga uuesti.                                                                                                              |
|                                                                                  | Kaks (2) vilkumist  | ERR HIV      | Klambrites tuvastati kõrge pinge (AX65 on ühendatud voolusüsteemiga, mille pinge on suurem kui 12 V, näiteks 24 V).                                                                                         |
|                                                                                  | Neli (4) vilkumist  | ERR CRG      | Laadimise ajalõpu viga (st AX65 on liiga kaua hulgilaadimisel olnud).                                                                                                                                       |
|                                                                                  | Kuus (6) vilkumist  | ERR BCC      | Võimendusrežiimis töötanud AX65-l tuvastati klambrite kaudu tagasilaadimine (st AX65 oli käsijuhtimise režiimis ja ühendati seejärel süsteemiga, milles kasutatav pinge oli suurem kui 12 V, näiteks 24 V). |
|  | Kuum LED: pidev     |              | Seade on täiesti töökorras, kuid läheneb temperatuuri ülempiirile. / Laske tootel jahtuda.                                                                                                                  |
|                                                                                  | Kuum LED: vilgub    | ERR HOT      | Toode on käivitusabiga käivitamiseks liiga kuum, selles olekus on kasutamiseks saadaval ainult taskulamp. / Laske tootel jahtuda.                                                                           |
|  | Külm LED: pidev     |              | Seade on täiesti töökorras, kuid läheneb temperatuuri alampiirile. / Laske tootel soojeneda.                                                                                                                |
|                                                                                  | Külm LED: vilgub    | ERR CLD      | Toode on käivitusabiga käivitamiseks liiga külm, selles olekus on kasutamiseks saadaval ainult taskulamp / Laske tootel soojeneda.                                                                          |

## Tehniline kirjeldus

|                                                       |                                                         |                              |                                                     |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Maksimaalne õhuvool 0 PSI juures</b>               | 67 SLPM                                                 | <b>Tippvoolutugevus</b>      | 2000A                                               |
| <b>Maksimaalne rõhk</b>                               | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                         | <b>USB-C (sisend)</b>        | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                  |
| <b>Silindrite arv</b>                                 | 1                                                       | <b>USB-C (väljund)</b>       | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                    |
| <b>Mootori nimivõimsus</b>                            | 280W                                                    | <b>Vatt-tunnid</b>           | 31,8Wh                                              |
| <b>Mootori max voolutarve</b>                         | 22A                                                     | <b>Aku tüübid</b>            | Ainult 12 V pliihappeaku (märg, geel, MF, EFB, AGM) |
| <b>Töotsükkel</b>                                     | 7 min sisselülitusaeg @ 30 PSI / 53 min väljalülitusaeg | <b>Laadimistemperatuur</b>   | 32° kuni 104 F (0° kuni +40°C)                      |
| <b>Käsitsirežiimi töötsükkel</b>                      | 5 min sisselülitusaeg / 55 min väljalülitusaeg          | <b>Töötemperatuur</b>        | -4° kuni 122°F (-20° kuni +50°C)                    |
| <b>Ligikaudne täispuhumiseks kuluv aeg (0-40 PSI)</b> | 2 min +/- 10% rehvinga 205-65R16 95H                    | <b>Hoiustamistemperatuur</b> | -4° kuni 122°F (-20° kuni +50°C)                    |
| <b>Töövool</b>                                        | 18A                                                     | <b>Korpuse kaitse</b>        | IP55                                                |
| <b>Pinge</b>                                          | 14,8 V nimipinge                                        | <b>Suhteline niiskus</b>     | 0 kuni 95% mittekondenseeruv                        |
| <b>Luumenid</b>                                       | 100 Luumenid                                            | <b>Jahutus</b>               | Loomulik konvektsioon                               |
| <b>Rõhuandur</b>                                      | Automaatne väljalülitus                                 | <b>Mõõdud (L x S x K)</b>    | 8,45 x 3,92 x 5,47 tolli (21,46 x 9,96 x 13,89 cm)  |
| <b>Sisemine aku</b>                                   | 31,8 Wh liitiumioon                                     | <b>Kaal</b>                  | 6,95lb (3,15kg)                                     |

## NOCO ühe (1) aastane piiratud garantii.

TÄHTISI! SEDA TOODET KASUTADES NÕUSTUTE JÄRGIMA NOCO ÜHE (1) AASTASE PIIRATUD GARANTII („GARANTII“) TINGIMUSI, NAGU ON SÄTESTATUD ALLPOOL. ÄRGE KASUTAGE TOODET ENNE, KUI OLETE TUTVUNUD GARANTIITINGIMUSTEGA. KUI TE EI NÕUSTU GARANTII TINGIMUSTEGA, ÄRGE KASUTAGE TOODET JA TAGASTAGE SEE.

SEE GARANTII ANNAB TEILE KONKREETSED SEADUSLIKUD ÕIGUSED NING TEIL VÕIB OLLA MUID ÕIGUSI, MIS ERINEVAD OSARIKIDE, RIIKIDE VÕI PROVINTSIDE LÕIKES. MUUDEL

KUI SEADUSEGA LUBATUD JUHTUDEL EI VÄLISTA, PIIRA EGA PEATA NOCO MUID TEIE ÕIGUSI, SEALHULGAS NEID, MIS VÕIVAD TULENEDA MÜÜGILEPINGU MITTEVASTAVUSEST. OMA ÕIGUSTE TÄIELIKUKS MÕISTMISEKS PEAKSITE TUTVUMA OMA OSARIIGI, RIIGI VÕI PROVINTSI SEADUSTEGA.

SEADUSEGA LUBATUD ULATUSES ON KÄESOLEV GARANTII JA SÄTESTATUD ÕIGUSKAITSEVAHENDID EKSKLUSIIVSED JA ASENDAVAD KÕIK MUUD SUULISED, KIRJALIKUD, SEADUSJÄRGSED, OTSESED VÕI KAUDSED GARANTIID, ÕIGUSKAITSEVAHENDID JA TINGIMUSED. NOCO ÜTLEB SEADUSEGA LUBATUD ULATUSES. LAHTI KÕIGIST SEADUSJÄRGSETEST JA KAUDSETEST GARANTIIDEST, SEALHULGAS, KUID MITTE AINULT, GARANTIIDEST TURUSTATAVUSE JA TEATUD OTSTARBEKS SOBIVUSE KOHTA NING GARANTIIDEST VARJATUD VÕI VARJATUD DEFJEKTIDE VASTU. NIIVÕRD, KUIVÕRD SELLISTEST GARANTIIDEST EI SAA LOOBUDA, PIIRAB NOCO SELLISTE GARANTIIDE KESTUST JA ÕIGUSKAITSEVAHENDIDE SELLE SELGESÕNALISE GARANTII KESTUSEGA JA NOCO VALIKUL ALLPOOL KIRJELDATUD TOODETE PARANDAMISE VÕI ASENDAMISEGA. MÕNED OSARIIGID, RIIGID JA PROVINTSID EI LUBA KAUDSE GARANTII VÕI TINGIMUSE KESTUSE PIIRANGUID, SEEGA EI PRUUGI ÜLALKIRJELDATUD PIIRANG TEIE KOHTA KEHTIDA.

NOCO annab originaalpakendis sisalduvatele NOCO kaubamärgiga toodetele („NOCO toode“) garantii materjali- ja tootmisdefektide suhtes, kui neid kasutatakse lõppkasutajast ostja poolt tavapärasel viisil vastavalt NOCO avaldatud juhistele ÜHE (1) AASTA jooksul alates esialgse jaostu kuupäevast või tarnekuupäevast („Garantiiperiood“). NOCO avaldatud juhised hõlmavad, kuid mitte ainult, käesolevas garantii sisalduvat teavet, tehnilisi spetsifikatsioone ja kasutusjuhendeid. Euroopa Liidu (EL), Euroopa Vabakaubanduspiirkonna (EFTA), Põhjamaade või Ühendkuningriigi lõppkasutajatest tarbijatel võib garantiiperiood olla pikendatud minimaalselt KAHE (2) AASTANI. MÕNES OSARIIGIS, RIIGIS VÕI PROVINTSIS VÕIVAD RIIKLIKUD SEADUSED ETTE NÄHA PIKEMA GARANTIIAJA. Sellisena on piiratud garantii eelised mõeldud tarbijakaitse seadustega sätestatud õiguste täiendamiseks, mitte asendamiseks.

NOCO VASTUTUS PIIRDUB ASENDAMISE VÕI PARANDAMISEGA. NOCO EI VASTUTA MIS TAHES ERILISTE, JUHUSLIKE, KAUDSETE VÕI NÄITLIKE KAHJUDE EEST, MIS TULENEVAD GARANTII VÕI TINGIMUSTE RIKKUMISEST VÕI MIS TAHES MUUST JURIIDILISEST TEOORIAST, SEALHULGAS, KUID MITTE AINULT, SAAMATA JÄÄNUD KASUM, SAAMATA JÄÄNUD TULU, KAOTATUD ÄRI, VARAKAHJU, KEHAVIGASTUSED VÕI MIS TAHES KAUDNE KAOTUS VÕI KAHJU.

Seda garantiid ei saa edasi anda ning see ei kata tagastuspakendi ega transpordikulusid. See garantii ei kehti kahjustuste korral, mis on põhjustatud: (a) õnnetusest, väärkasutusest, tulekahjust, kokkupuutest vedelikuga või muust välisest põhjusest, (b) väärkäitmisest, ebaõigest paigaldamisest, modifikatsioonidest, ebaõigest lahtivõtmisest või volitamata remondikatsest, (c) kosmeetikatoodetest. kahjustustest (nt mõlgid või kriimustused), mis ei mõjuta toote funktsionaalsust, (d) toote kasutamisest viisil, mis ei vasta NOCO avaldatud juhiste, (e) defektidest, mis on põhjustatud tavapärasest kulumisest või on tekkinud muul viisil toote normaalse vananemise tõttu või (f) kui tootelt on seerianumber eemaldatud või see on rikutud.

Kui esitate garantiiperioodi jooksul pretensiooni, siis NOCO omal valikul: (a) parandab toote, mida on testitud ja mis vastab meie talitlusnõuetele, (b) asendab toote sama mudeli asendustootega (või teie nõusolekul tootega, millel on originaaltootega samad või sisuliselt sarnased omadused – nt samade omadustega erineva mudeliga), mis on uus või nagu uus ning mida on testitud ja mis vastab meie talitlusnõuetele või (c) vahetame puudusega toote teie ostuhinna tagastamise vastu. Piiratud garantii nõuete menetlemiseks vajame teatud teavet, sealhulgas ostutõendit. Piiratud garantii alusel nõude esitamiseks võtke ühendust NOCO toega aadressil:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Võrk)</b>     | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(e-post)</b>   | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EL)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |



## DĖMESIO!

Naudojimas ir garantijos



**PRIŠ NAUDODAMIESI GAMINIU, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PERPRASKITE VISĄ SAUGOS INFORMACIJĄ.** Nesivadovaujant saugos nurodymais, galimas ELEKTROS SMŪGIS, SPROGIMAS, GAISRAS, o tai pavojinga SVEIKATAI, GYVYBEI ir TURTUI.



**Elektros smūgis.** Šis Gaminys – tai elektros prietaisas, galintis nukrešti srovę ir rimtai sužaloti. Nepjaustykite maitinimo kabelių. Nemerkite į vandenį.



**Sprogimas.** Neprižiūrimas, netinkamas arba pažeistas akumuliatorius prijungus Gaminį gali sprogti. Nepalikite įjungto Gaminio be priežiūros. Nebandykite užvesti pažeisto arba užšalusio akumuliatoriaus. Junkite Gaminį tik prie nurodytos įtamos akumuliatorių. Naudokite Gaminį gerai vėdinamose patalpose.



**Gaisras.** Šis Gaminys – tai elektros prietaisas, kuris kaista ir gali nudeginti. Neuždenkite Gaminio ir nedėkite ant jo daiktų. Gaminiiui veikiant nerūkykite ir nesinaudokite jokiais kibirkščiuojančiais daiktais. Nelaikykite Gaminio netoli degių medžiagų.



**Pavojus akims.** Naudodamiesi Gaminiumi dėvėkite apsauginius akinius. Akumuliatorius gali sprogti, o jo nuolaužos gali sužeisti. Akumuliatoriaus rūgštis gali sudirginti akis ir odą. Jeigu akumuliatoriaus skysčio pateko į akis arba ant odos, nuplaukite pažeistą vietą švarių tekančiu vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į medikus.



**Sprogios dujos.** Dirbti netoli švino ir rūgšties pavojinga. Įprastu režimu veikiančiame akumuliatoriuje susidaro sprogios dujos. Norėdami išvengti sprogių, laikykitės visų saugos nurodymų, pateikiamų tiek akumuliatoriaus, tiek bet kokių su akumuliatoriumi naudojamų prietaisų gamintojo. Atkreipkite dėmesį ženklus ant šių gaminių ir variklio.



**Karštas paviršius.** Naudojamas Gaminys gali įkaisti ir nudeginti. Prieš liedsdamiesi prie Gaminio palaukite, kol jis atvės.

Lietuvos

Naudojimo instrukcijos ir  
pagalbos rasite:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Svarbūs saugos įspėjimai

## PERSPĖJIMAS.

Naudodami rankinio valdymo režimą, išjungsite visas saugos funkcijas. Naudodami netinkamai ir (arba) pažeisdami rekomenduojamo naudojimo reikalavimus, galite sukelti traumą ar mirtį ir netekti garantinio aptarnavimo paslaugos. Gaisro, sprogimo ir nudegimų rizika. Neišmontuokite, netraiškykite, saugokite nuo aukštesnės nei 50 °C (122 °F) temperatūros ar nedeginkite. Šis Gaminys skirtas laikinai naudoti lauke ir būtina laikytis reikiamą priežiūrą, kai naudojate jį drėgnomis sąlygomis.

## ĮSPĖJIMAS.

Neperkraukite vidinio akumuliatoriaus. Žr. Instrukcijų vadovą. Nerūkykite, neuždekite degtuko ar neįskelkite kibirkšties šalia maitinimo bloko. Vidinį akumuliatorių įkraukite gerai ventiliuojamoje vietoje, kai jis nenaudojamas.

## PERSPĖJIMAS.

Sužalojimo rizika. Nenaudokite šio Gaminio, jeigu kaip nors pažeistas maitinimo kabelis arba akumuliatoriaus kabeliai. Šis Gaminys nėra skirtas naudoti komercinėje remonto įmonėje. Kai nenaudojate, šį Gaminį būtina laikyti patalpoje. Kai nenaudojate, šio Gaminio nelaikykite ir nepalikite lauke.

**Naudojimo pradžia.** Prieš naudodamiesi Gaminio su akumuliatoriumi, atidžiai perskaitykite akumuliatoriaus gamintojo specialiuosius įspėjimus dėl atsargumo ir rekomenduojamus naudojimo nurodymus. **Įrengimas.** Svarbu atsižvelgti į atstumą iki akumuliatoriaus. **Pasiūlymas 65.** **⚠ ĮSPĖJIMAS.** Naudodami šį Gaminį galite būti paveikti cheminių medžiagų, tarp jų švino ir išmetamų dūmų, kurie, kaip žinoma Kalifornijos valstijoje, gali sukelti vėžį, apsigimimus ir kitą su reprodukcija susijusią žalą. Daugiau informacijos pateikta adresu [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Asmeninės atsargumo priemonės.** Gaminį naudokite tik pagal paskirtį. Avariniu atveju, kai naudojate šį Gaminį, šalia turi būti kitas asmuo. Dirbdami šalia akumuliatoriaus naudokite visapusę akių apsaugą ir vilkėkite apsauginę aprangą. Po darbo su akumuliatoriais ir susijusiomis medžiagomis visada nusiplaukite rankas. Dirbdami su akumuliatoriais, netvarkykite ir nenešiokite jokių metalinių daiktų, įskaitant įrankius, laikrodžius arba juvelyrinius dirbinius. Jeigu metalinis daiktas nukrenta ant akumuliatoriaus, jis gali įskelti kibirkštį arba sukelti trumpąjį jungimą, dėl kurio gali kilti elektros smūgis, gaisras, sprogimas sukeliantis traumą, mirtį arba žalą turtui. Pasirūpinkite, kad kabelių atsitiktinai nepažeistų judančios automobilio dalys (pvz., gaubtas, durelės), judančios variklio dalys (ventiliatoriaus mentės, dirželiai, skriemuliai), nes tai pavojinga sveikatai ir gyvybei. Šis Gaminys neskirtas naudotis sumažėjusių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba patirties ir žinių stokojantiems asmenims (įskaitant vaikus), nebent yra už jų saugą atsakingo asmens prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis. **Nepilnamečiai.** Jeigu Pirkėjas leis Gaminio naudotis nepilnamečiui asmeniui, jį įsigijęs suaugęs asmuo privalo nepilnamečiui pateikti išsamius nurodymus ir įspėjimus prieš naudojimąsi juo. Pirkėjas sutinka atleisti „NOCO“ nuo atsakomybės, kai nepilnametis neteisėtai arba netinkamai naudoja Gaminio. Vaikai turėtų būti prižiūrimi, kad nežaistų su šiuo Gaminio. **Pavojus uždusti.** Gaminio priedai vaikams gali kelti uždusimo pavojų. Nepalikite vaikų be priežiūros šalia Gaminio arba bet kokio jo priedo. Gaminys nėra žaislas. **Priežiūra.** rūpestingai prižiūrėkite Gaminį. Nuo smūgio Gaminys gali būti pažeistas. Nenaudokite pažeisto Gaminio (įskilęs korpusas, nutrūkę kabeliai ir kt.). Nenaudokite Gaminio su pažeistu maitinimo kabeliu. Drėgmė ir skysčiai gali pakenkti Gaminio. Nelaikykite Gaminio arba jo dalių netoli bet kokio skysčio. Laikykite ir naudokite Gaminį sausoje aplinkoje. Neįjunkite Gaminio, jeigu jis sušlapo. Jeigu sušlapa jau veikiantis Gaminys, tuoj pat atjunkite jį ir nebenaudokite, kol išdžius. Neatjunkite Gaminio tempdami

už kabelių. **Modifikacijos.** Nebandykite keisti, modifikuoti arba taisyti jokių Gaminio dalių. Išardę Gaminį galite susižeisti, žūti arba sugadinti turtą. Jeigu Gaminys sugadinamas, netinkamai veikia arba patenka į bet kokį skystį, nustokite naudotis juo ir susisieki su „NOCO“. Bet kokie Gaminio pakeitimai panaikina garantiją. JSPĖJIMAS. Šio Gaminio pakeitimai arba modifikacijos, kurių aiškiai nepatvirtino už atitiktį atsakinga šalis, gali panaikinti naudotojo teisę naudoti Gaminį. **Priedai.** Šis Gaminys skirtas naudoti tik su „NOCO“ priedais. „NOCO“ neatsako už naudotojo saugumą ar patirtą žalą naudojant „NOCO“ neapčiuotus priedus. **Vietos parinkimas.** Neapčiuokite Gaminio akumulatoriaus rūgštimi. Nenaudokite Gaminio apribotoje erdvėje ar erdvėje, kurioje prastas vėdinimas. Nedėkite akumulatoriaus ant Gaminio. Pasirūpinkite, kad laidų atsitiktinai nepažeistų judančios automobilio dalys (gaubtas, durelės ir panašiai), judančios variklio dalys (ventiliatoriaus mentės, dirželiai, skriemuliai), nes tai pavojinga sveikatai ir gyvybei. **Darbinė temperatūra.** Naudojimo temperatūra yra nuo  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) iki  $50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ ). Nenaudokite Gaminio ne rekomenduojamoje temperatūroje. Rekomenduojama įkrovimo temperatūra yra nuo  $0^{\circ}\text{C}$  ( $32^{\circ}\text{F}$ ) iki  $+40^{\circ}\text{C}$  ( $104^{\circ}\text{F}$ ). Jei akumulatorius per daug įkaista, nedelsdami išjunkite Gaminį. **Laikymas.** Rekomenduojama laikyti nuo  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) iki  $50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ ) temperatūroje. Jokių būdu neviršykite  $50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ ). Kad veikty kuo ilgiau, laikykite  $25^{\circ}\text{C}$  ( $77^{\circ}\text{F}$ ) temperatūroje. Nelaikykite lauke. Laikykite sausoje patalpoje arba transporto priemonėje. Laikykite susukta žarna ir atjungtais kabeliais, kad jie būtų apsaugoti. **Ventiliavimas.** Labai svarbu, kad būtų kuo mažiau didelių temperatūros svyravimų arba oro srauto ribojimo į Gaminį. Kad galėtų laisvai cirkuliuoti oro srautas, aplink Gaminį turi būti minimalus 12,7 mm (0,50 colio) tarpas. **Jungtys.** Įsitikinkite, kad visos Gaminio jungtys yra patikimai prijungtos. Dėl laisvų jungčių gali sumažėti funkcionalumas arba tekėti oras ir dėl pasipriešinimo padidėti šiluma, todėl gali išsilydyti korpusas arba kilti gaisras. **Suderinamumas.** Šis Gaminys tinka tik 12 voltų švino-rūgšties akumulatoriams. Nenaudokite Gaminio su kitu akumulatoriaus modeliu. Sužadinami kitos cheminės sudėties akumulatorių, galite sukelti traumą, mirtį ar turto nuostolį. Prieš bandydami jį sužadinti užvedimui nuo išorinio šaltinio, kreipkitės į akumulatoriaus gamintoją. Nejunkite prie akumulatoriaus, kurio cheminio tipo arba įtampas nežinote. **Akumulatorius.** Įmontuotą į Gaminį ličio jonų akumulatorių gali keisti tik „NOCO“, jo negalima mesti į bendrą buitinių atliekų konteinerį, jį būtina atiduoti perdirbti. Nebandykite keisti ličio jonų akumulatoriaus patys, nelieskite akumulatoriaus, jei jis pažeista ar iš jo sunkiasi skystis. Niekad nemeskite akumulatoriaus į buitines atliekas. Tai draudžia valstybiniai ir tarptautiniai gamtos saugos įstatymai bei reikalavimai. Visada pristatykite naudotus akumulatorius į artimiausią tokių atliekų surinkimo centrą. Jei Gaminio akumulatorius labai įkaitęs, nuo jo sklinda neįprastas kvapas, jei jis išsipūtęs, pratrūkęs arba dar kaip nors neįprastai atrodo arba veikia, tuoj pat išjunkite Gaminį ir susisieki su „NOCO“. **Akumulatoriaus įkrovimas.** Įkraukite Gaminį pridėtu USB-C įkrovimo kabeliu. „NOCO“ neatsako už žalą, sužalojimus ir (arba) mirtį naudojant trečiųjų šalių įkrovimo priedus, kurie neatitinka USB „Power Delivery“ standarto. Būkite atsargūs naudodami prastos kokybės adapterius ir kabelius, nes jie gali kelti rimtą elektros smūgio riziką, kuri, savo ruožtu, gali sukelti žmonių traumas ir (arba) mirtį, apgadinti įrenginį bei turtą. Naudodami pažeistus kabelius ar įkroviklius, ar įkraudami esant drėgmei, galite sukelti elektros smūgį. Naudojant USB „Power Delivery“ standarto neatitinkantį įkroviklį, gali sutrumpėti Gaminio eksploatavimo laikas ir Gaminio veikimas gali sutrikti. „NOCO“ neatsako už naudotojo saugumą naudojant USB „Power Delivery“ standarto neatitinkančius priedus ar eksploatacines medžiagas. Kai įkraudami Gaminį naudojate USB maitinimo adapterį, prieš įjungdami jungiklį į maitinimo tinklą įsitikinkite, kad KS jungiklis būtų pilnai įkištas į adapterį. Maitinimo adapteriai gali įkaisti įprastinio eksploatavimo metu ir tęstinis sąlytis su oda gali sukelti kūno traumą. Naudodami adapterius, visada užtikrinkite reikiamą ventiliaciją aplink juos. Norėdami užtikrinti maksimalią akumulatoriaus eksploatavimo trukmę, venkite krauti Gaminį ilgiau nei 24 valandas, nes perkrovimas gali sutrumpinti akumulatoriaus eksploatavimo trukmę. Ilgainiui, nenaudojamas Gaminys išsiskaus ir prieš naudojimą jį reikės įkrauti iš naujo. Naudokite Gaminį tik pagal paskirtį. **Medicinos priemonės.** Gaminyje yra magnetinių komponentų, kurie gali skleisti elektromagnetinius laukus, galinčius trikdyti širdies stimuliatorių, defibriliatorių arba kitų medicinos priemonių veikimą. Prieš naudodami pasikonsultuokite su gydytoju, jeigu turite kokią nors medicinos priemonę. Jeigu įtariate, kad Gaminys sukelia medicinos priemonės trukdžių, nedelsdami nustokite naudotis Gaminiumi ir pasitarkite su gydytoju. **Sveikatos būklė.** Jei nesveikuojate ir manote, kad Gaminys gali pabloginti jūsų būklę (sukelti priepuolį, sąmonės aptemimą, regos sutrikimą, galvos skausmą ir taip toliau), prieš naudodami Gaminį pasitarkite su gydytoju. Įmontuoto galingo prožektoriaus šviesa gali pakenkti akims. Pasikartojantys blyksniai epileptikams gali sukelti traukulių priepuolį, kuris gali baigtis rimtu sužeidimu ar mirtimi. **Šviesa.** Žiūrint tiesiai į prožektoriaus šviesos pluoštą ar spindesį

galima negrįžtamai pakenkti akims. Gaminyje įmontuota fokusuotos šviesos šviesdiodžių lempa, įjungus didžiausiu galingumu skleidžianti ryškios šviesos pluoštą. **Valymas.** Prieš tvarkant ar valant Gaminį jį išjunkite. Jei Gaminys sušlampa arba užsiteršia, tuoj pat nuvalykite ir nušluostykite. Naudokite minkštą ir nesipūkuojančią (mikropluoštą) šluostę. Neleiskite drėgmei patekti į angas. Akumuliatoriui valyti nenaudokite plovimo įrenginio. **Sprogimo pavojus.** Laikykitės visų ženklų ir nurodymų. Nenaudokite gaminio sprogioje aplinkoje, įskaitant degalų tiekimo vietas arba vietas, kuriose yra cheminių medžiagų arba dalelių, tokių kaip grūdai, dulkės arba metalo milteliai. **Pavojinga veikla.** Nenaudokite Gaminio, kai jo gedimas gali sukelti traumą, mirtį arba rimtą žalą aplinkai. **Radijo dažnio trukdžiai.** Šis Gaminys atitinka radijo dažnio spinduliuotę reglamentuojančius teisės aktus. Toks Gaminio skleidžiama spinduliuotė gali pakenkti kitos elektroninės įrangos veikimui ir sukelti jos triktis. **Modelio numeris – AX65.** Gaminys atitinka Federalinės ryšių komisijos Taisyklių 15 straipsnio reikalavimus. Naudojantis privalu žinoti dvi sąlygas: (1) šis prietaisas neturi skleisti kenksmingų trikdžių, ir (2) šis prietaisas turi būti atsparus bet kokiems pašaliniais trikdžiams, taip pat ir trikdžiams, galintiems sukelti veikimo sutrikimus. **PASTABA.** Šis Gaminys išbandytas ir nustatyta, kad jis atitinka B klasės skaitmeninio Gaminio ribas pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šios ribos nustatytos taip, kad suteiktų pagrįstą apsaugą nuo žalingų trukdžių gyvenamosiose patalpose. Šis Gaminys generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją, todėl, jei jis įrengtas ir naudojamas nesilaikant nurodymų, gali sukelti žalingus radijo ryšio trukdžius. Tačiau nėra garantijos, kad trukdžių neatsiras konkrečioje vietoje. Jeigu šis Gaminys sukelia žalingus radijo arba televizijos signalų priėmimo trukdžius, kuriuos galima nustatyti IŠJUNGUS ir ĮJUNGUS Gaminį, naudotojui rekomenduojama pabandyti pašalinti trukdžius viena arba keliomis toliau nurodytomis priemonėmis: a) nukreipkite kita kryptimi arba perkeltkite priėmimo anteną; b) padidinkite atstumą tarp Gaminio ir imtuvo; c) Gaminį įjunkite į kitos grandinės elektros lizdą nei tas, prie kurio prijungtas imtuvas; d) kreipkitės pagalbos į pardavėją arba patyrusį radijo ir (arba) televizijos techniką.

## Naudojimas

### Įkrovimas.

AX65 tiekiamas dalinai įkrautas ir, prieš naudodami, jį pilnai įkraukite. Prijunkite AX65 naudodami pridėtą USB-C įkrovimo kabelį prie USB-C IN (įėjimas) / OUT (išėjimas) jungties. Jį galima pakartotinai įkrauti iš bet kokio USB „Power Delivery“ standartą atitinkančio šaltinio, tokio kaip KS adapteris, automobilinis įkroviklis, nešiojamasis kompiuteris ir kiti įtaisai. USB-C IN (įėjimas) / OUT (išėjimas) jungtis naudoja „Power Delivery“ technologiją, kuri gali priimti / tiekti iki 60 W. AX65 įkrovimo laikas gali skirtis priklausomai nuo iškrovimo lygio ir naudojamo maitinimo šaltinio. Faktiniai rezultatai priklauso nuo akumuliatoriaus būklės ir aplinkos sąlygų.

Kraunant pakartotinai, vidinės baterijos įkrovimo lygį rodo šviesos diodai. Lėtai pulsuojančios „ON“ (įjungta) ir „OFF“ (išjungta) švieselės nustoja pulsuoti, kai įsijungia visi keturi įkrovimo indikatorius šviesdiodžiai. Kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas, švies žalias 100% šviesos diodas (LED), o 25%, 50% ir 75% įkrovimo šviesos diodai išsijungs. Žalia 100% švieselė kartais mirkteli, rodydama, kad vyksta palaikomasis įkrovimas.

| Pakartotinio<br>įkrovimo trukmė: | Kroviklio<br>nominalas: |
|----------------------------------|-------------------------|
| 8h                               | 5W                      |
| 4h                               | 10W                     |

### Vidinio akumuliatoriaus įkrovimo lygis





## Greitoji įkrova.

AX65 įdiegta greitosios įkrovos technologija, leidžianti pakartotinai įkrauti iki 60 W rodikliu. Jei norite pilnai išnaudoti šią funkciją, būtinas reikiamas įkroviklis su įdiegta 60 W USB-C „Power Delivery“ technologija.

## Maitinimo šaltinis.

USB įvesties ir išvesties prievadas yra „USB-C Power Delivery Dual Role Protocol“ (DRP), todėl juo galima maitinti kitus USB įrenginius. Įkraunant USB įrenginius, svarbu įjungti AX65 Gaminį prieš prijungiant įkraunamą įrenginį.

Jei AX65 Gaminys iš pradžių neįjungiamas, jis gali imti energiją iš USB įrenginio. Norėdami įkrauti AX65 naudodami su DRP suderinamą įrenginį (pvz., telefoną, nešiojamąjį kompiuterį ar išorinę bateriją), prieš prijungdami kabelį tarp AX65 ir su DRP suderinamo įrenginio, įsitikinkite, kad AX65 yra išjungtas.

## Užvedimas nuo išorinio šaltinio.

### Prijunkite prie akumuliatoriaus.

Atidžiai perskaitykite ir supraskite transporto priemonės savininko vadovą dėl specialiųjų atsargumo priemonių ir rekomenduojamų transporto priemonės užvedimo nuo išorinio šaltinio metodų. Prieš naudodami šį Gaminį, nustatykite akumuliatoriaus įtampą ir cheminę sudėtį naudodamiesi jūsų akumuliatoriaus savininko vadovu. AX65 suderinamas tik su 12 voltų švino-rūgštiniais akumuliatoriais užvedimui nuo išorinio šaltinio. Prieš prijungdami prie akumuliatoriaus, patikrinkite, ar turite 12 V švino-rūgštinį akumuliatorių. AX65 netinka jokiems kitiems akumuliatorių tipams. Nustatykite tinkamą akumuliatoriaus gnybtų poliškumą. Teigiamas akumuliatoriaus gnybtas paprastai žymimas šiomis raidėmis arba simboliu: POS, P, +. Neigiamas akumuliatoriaus gnybtas paprastai žymimas šiomis raidėmis arba simboliu: NEG, N, -. Neįjunkite prie karbiuratoriaus, kuro linijų ar plonų, lakštinio plieno dalių.

1.) Prijunkite gnybtus prie AX65 12 V lizdo OUT.

2.) Prijunkite teigiamą (raudoną) baterijos apkabą prie teigiamo (POS, P, +) akumuliatoriaus gnybto ir neigiamą (juodą) akumuliatoriaus apkabą prie neigiamo (NEG, N, -) akumuliatoriaus gnybto ar transporto priemonės važiuoklės.

### Užveskite.

1.) Prieš bandydami užvesti transporto priemonę įsitikinkite, kad visi elektros prietaisai (šviesos, radijo imtuvas, kondicionierius ir kt.) išjungti.

2.) Spauskite „Power Button“ (maitinimo mygtuką), kad pradėtumėte užvesti nuo išorinio šaltinio, ir visi šviesos diodai sumirksės vieną kartą. Jei prietaisą su akumuliatoriumi sujungėte teisingai, užsidegs balta įtampos švieselė ir pradės šviesti akumuliatoriaus įkrovimo šviesos diodai. 60 sek. atgalinis skaičiavimas prasidės tuo metu, kai tik bus aptiktas akumuliatorius.

## Greitoji įkrova

| Pakartotinio krovimo trukmė: | Kroviklio nominalas: |
|------------------------------|----------------------|
| 0,8h                         | 60W                  |

3.) Bandykite užvesti transporto priemonę. Dažniausiai tai pasiseka iš karto. Jei transporto priemonė iš karto neužsiveda, palaukite 20–30 sekundžių ir pabandykite dar kartą. Po 60 sek. Gaminys turi būti išjungtas, tada vėl įjungtas, kad būtų pradėta nauja užvedimo nuo išorinio šaltinio seka. Nebandykite sužadinti akumulatoriaus daugiau kaip penkis (5) kartus per penkiolikos (15) minučių laiko tarpą. Prieš bandydami užvesti iš naujo leiskite AX65 penkiolika (15) minučių pailsėti.

4.) Paleidę savo transporto priemonę, išjunkite Gaminį, atjunkite akumulatoriaus gnybtus ir pašalinkite AX65.

#### **60 sek. skirtasis laikas.**

60 sek. atgalinis skaičiavimas bus inicijuotas tuo metu, kai tik bus aptiktas akumulatorius. Praėjus 60 sek., užvedimo nuo išorinio šaltinio funkcija bus išjungta. Įtampos kėlimo šviesos diodai bus išjungti ir vidinio akumulatoriaus įkrovimo šviesos diodai nurodys einamąjį Gaminio įkrovimo lygį. Norėdami atkurti užvedimo nuo išorinio šaltinio funkciją, paspauskite maitinimo mygtuką, kad išjungtumėte Gaminį. Paspauskite maitinimo mygtuką dar kartą, kad įjungtumėte Gaminį ir pakartotinai aktyvuotumėte užvedimo nuo išorinio šaltinio funkciją.

#### **ATSARGIAI**

60 SEK. SKIRTASIS LAIKAS IŠJUNGIAMAS, KAI NAUDOJAMAS RANKINIS VALDYMO REŽIMAS. MAITINIMAS BUS TIEKIAMAS TOLIAU, KAI AKTYVUOTAS RANKINIS VALDYMAS. NORINT PASIEKTI MAKSIMALŲ UŽVEDIMO NUO IŠORINIO ŠALTINIO SKAIČIŲ, REKOMENDUOJAMA IŠJUNGTI GAMINĮ, KAI TIK PALEIDOTE TRANSPORTO PRIEMONĘ.

#### **Žemos įtampos akumulatoriai ir rankinio valdymo režimas.**

AX65 skirtas sužadinti 12 voltų ir žemesnės įtampos (iki 3 voltų) švino-rūgšties akumulatorius. Jei jūsų akumulatoriaus įtampa mažesnė nei 3 voltai, sužadinimo šviesos diodai bus „išjungti“. Tai reiškia, kad AX65 „nemato“ akumulatoriaus. Jei jums reikia sužadinti mažiau nei iki 3 voltų įkrautą akumuliatorių, numatyta rankinio valdymo funkcija, kuri leidžia jums priverstinai „įjungti“ užvedimo nuo išorinio šaltinio funkciją.

#### **ATSARGIAI**

RANKINIO VALDYMO REŽIMU NAUDOKITĖS LABAI ATSARGIAI. REŽIMAS SKIRTAS TIK 12 VOLTŲ ŠVINO-RŪGŠTIES AKUMULIATORIAMS. KIBIRKŠTIES IR ATVIRKŠTINIO POLIŠKUMO APSAUGOS FUNKCIJOS IŠJUNGOTOS. PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ REŽIMĄ ATKREIPKITE YPATINGĄ DĖMESĮ Į AKUMULIATORIAUS POLIŠKUMĄ. NELEISKITE SUSILIESTI TEIGIAMAM IR NEIGIAMAM AKUMULIATORIAUS GNYBTAMS AR JIEMS SUSIJUNGTI, NES GAMINYS GALI PRADĖTI KIBIRKŠČIUOTI. ŠIUO REŽIMU NAUDOJAMA LABAI AUKŠTA SROVĖ (IKI 2000 AMPERŲ), TODĖL ĮRENGINYS GALI PRADĖTI KIBIRKŠČIUOTI IR GALI IŠSISKIRTI DIDELIS KARŠTIS, JEI NAUDOSITE NETINKAMAI. JEI NESATE TIKRI, KAIP NAUDOTI ŠĮ REŽIMĄ, NEBANDYKITE TO DARYTI IR KREIPKITĖS PAGALBOS Į SPECIALISTUS.

## Pripūtimas.

### Oro žarnos prijungimas.

AX65 oro žarną prijunkite prie padangos prieš pradėdami pūsti. Oro žarna prisukama prie padangos ventilio. Įrankiai nereikalingi, priveržiama ranka. Jeigu pompa neprijungta tinkamai, oras gali pratekėti ir bus pumpuojama ne taip veiksmingai. Kitai paskirčiai prijunkite atitinkamą adapterį. Adapteriai prisukami prie oro žarnos galo. Adapterius prisukite ranka, įrankiais veržti nereikia.

|                                                                                   | Įranga                      | Paskirtis                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
|  | „Presta“ vožtuvo adapteris  | Dviračio padangos             |
|  | Plastikinis pūtimo antgalis | Žaislai, pripučiami čiužiniai |
|  | Pūtimo adata                | Sportiniai kamuoliai          |

### Inicijavimas.

Paspauskite maitinimo mygtuką dar kartą, kad įjungtumėte Gaminį; jeigu aptinkamas aukštesnis kaip 3 PSI slėgis, aptiktas slėgis rodomas „SET“ šviesdiodžiui nedegant.

### Padangų pūtimas.

- 1.) Paspauskite „Air Button“ (oro mygtuką), kad įjungtumėte „Air Mode“ (oro režimą). Gaminys rodys nustatytą / aptiktą slėgį.
- 2.) Pakeiskite „Set Pressure“ (nustatytą slėgį) į pageidaujamą padangų slėgio lygį paspausdami mygtukus „▲“ arba „▼“.
- 3.) Norėdami pakeisti rodomą slėgio vienetą (BAR, KPA, PSI), vienu metu laikykite nuspaudę mygtukus „▲“ ir „▼“.
- 4.) Dar kartą paspauskite „Air Button“ (oro mygtuką), kad padangos būtų pradėtos pūsti.
- 5.) Pūtimo metu kompresorius gali įsijungti ir išsijungti (dinaminis stabtelėjimas), kai priartėja prie norimo nustatytojo taško.
- 6.) Pūtimas bus tęsiamas tol, kol bus pasiektas nustatytas slėgis.

### **Slėgio vieneto nustatymas.**

Jei norite pakeisti slėgio matavimo vienetus, AIR (oro) režimu vienu metu 3 sekundes palaikykite nuspaustus mygtukus „▲“ ir „▼“. Pasirinkti slėgio vienetai pradės mirksėti, o likusi ekrano dalis bus išjungta. Paspaudus mygtukus „▲“ arba „▼“ per kitas 3 sekundes įsizižiebs kito slėgio vieneto užrašas, o ankstesniojo vieneto užrašas išsijungs. Šią operaciją galima tęsti, kol 3 sekundes niekas nepaspaudžiama. Tuomet pasirinkto vieneto užrašas degs ištisai, o ekranas vėl įsijungs.

### **Automatinė atmintis.**

AX65 turi vidinę automatinę atmintį ir prijungus rodys paskutinį naudotą slėgio vienetą ir nustatytą slėgį.

### **Ekranas.**

Paspaudus „Power Button“ (maitinimo mygtuką), ekranas bus įjungtas. Kai ekranas veikia slėgio nustatymo režimu ir paspaudžiamas Oro mygtukas, kompresorius įsijungia ir parodomas faktinis slėgis, o šviesdiodis „SET“ išsijungia. Kai kompresorius įjungtas, esamo slėgio vieneto šviesdiodis degs baltai.

### **Automatinis išjungimas.**

AX65 turi automatinio išjungimo funkciją. Kompresorius išsijungs, kai pasiekiamas norimas slėgis arba akumulatoriaus įtampa sumažėja žemiau 10,0 V. Po automatinio išjungimo ekranas lieka įjungtas. Automatinis išjungimas neveikia naudojantis rankiniu oro režimu, kol nebus pasiektas didžiausias vardinis Gaminio slėgis.

### **Dinaminis stabtelėjimas.**

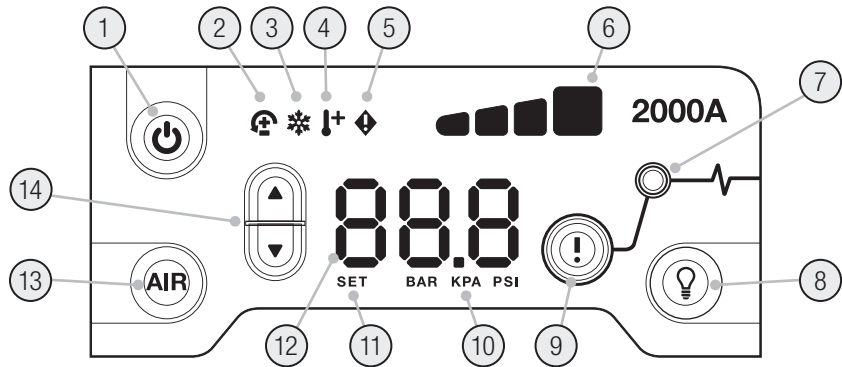
Pompai artėjant prie nustatyto slėgio ji ims išsijunginėti ir įsijunginėti (stabtelėjimo ciklas), kad tiksliai išmatuotų slėgį. Per kiekvieną stabtelėjimo ciklą pompa matuoja, stebi ir automatiškai koreguoja slėgį. Stabtelėjimo ciklas gali tęstis, kol pompa tiksliai pasiekia nustatytą slėgį.

### **Rankinis oro režimas.**

Norėdami įjungti rankinį oro režimą, nustatykite slėgį ties 0,0. Paspauskite Oro mygtukas, kad įjungtumėte kompresorių, ir jis veiks, kol Oro mygtukas bus dar kartą paspaustas (arba pasiekiami Gaminio maksimalaus slėgio riba, arba atsiranda klaida, pvz., per aukšta temperatūra ir pan.). Rankiniu oro režimu šviesdiodžiai dega pakaitomis. Išjungus rankinį oro režimą ekrane bus rodomas esamas slėgis.

### **ATSARGIAI**

RANKINIŲ ORO REŽIMU NAUDOKITĖS LABAI ATSARGIAI. AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS NAUDOJANTIS RANKINIŲ ORO REŽIMU VEIKS TIK PASIEKUS DIDŽIAUSIĄ GAMINIO SLĖGĮ ARBA ATsirADUS KLAIDOS BŪSENAI. RANKINĮ ORO REŽIMĄ REIKIA IŠJUNGTI RANKINIŲ BŪDU, DAR KARTĄ PASPAUDŽIANT ORO MYGTUKAS.



**1.) Maitinimo mygtukas** Paspauskite, kad įjungtumėte ir išjungtumėte Gaminį arba iš naujo paleistumėte „Boost“ (įtampos kėlimą) po 60 sekundžių pertraukos.

**2.) Atvirkštinio poliškumo klaidos šviesos diodas** Šviečia raudonai, jei gnybtai aptinka atvirkštinį poliarumą.

**3.) Žemos temperatūros LED (šviesos diodas)** Įsijungia nuolat veikianti ar mirksinti mėlyna spalva, kai vidinė temperatūra per žema.

**4.) Karšta LED** Įsijungia nuolat veikianti ar mirksinti raudona spalva, kai vidinė temperatūra per aukšta.

**5.) Klaidos LED** Mirksi „ON“ (įjungta) ir „OFF“ (išjungta) įvairiomis sekomis (nuo 1 iki 6 kartų), kad praneštų apie klaidos būsenas.

**6.) Vidinio akumuliatoriaus įkrovimo lygis** Rodo vidinio akumuliatoriaus įkrovimo lygį.

**7.) Įtampos kėlimo LED** Įsijungia balta spalva, kai aktyvuota įtampos kėlimo funkcija. Kai Gaminys teisingai prijungtas prie akumuliatoriaus, automatiškai aptikęs akumuliatorių AX65 ima veikti įtampos kėlimo režimu (kai pereinama prie rankinio valdymo, šviesdiodis blyksi balta šviesa).

**8.) Šviesos režimo mygtukas** Įjungia labai ryškų šviesdiodžių prožektorių 7 šviesos režimais: 100% > 50% > 10% > SOS > „Blink“ (mirksėjimas) > „Strobe“ (blyksniai) > „OFF“ (išjungta)

**9.) Rankinio valdymo mygtukas** Norėdami įjungti, paspaudę palaikykite tris (3) sekundes. **ĮSPĖJIMAS.** Taip atjungiama apsauga ir priverstinai įjungiamas įtampos kėlimo režimas. Naudokite tik tada, kai akumuliatoriaus įtampa per žema ir prietaisas jo „nemato“.

**10.) Vienetų šviesdiodžiai** Kaskart balta spalva dega po vieną vienetų šviesdiodį (PSI, BAR ir KPA), rodantį esamus slėgio vienetus ekrane. Blyksint mygtukais „▲“ arba „▼“ perjunkite skirtingus vienetus.

**11.) SET šviesdiodis** Kai šviesdiodžių ekrane rodomas nustatytas slėgis, dega gintaro spalva.

**12.) Šviesdiodžių ekranas** Kai gnybtai aptinka akumuliatorių, ekrane pradėdamas atgalinis skaičiavimas nuo 60 iki 0 ir naudotojui parodomas laikas, per kurį jis turi užvesti transporto priemonę. Kai žaroje užfiksuojamas slėgis, ekrane rodomas tikrasis slėgio rodmuo. Jei rodomas slėgis pasiekia 99,9, dešimtainis kablelis neberodomas, o rodoma 100 ir daugiau. Klaidos atveju ekrane bus rodomas klaidos tipas.

**13.) ORO režimo mygtukas** Paspauskite, kad įjungtumėte oro režimą ir pradėtumėte pripūtimą.

**14.) Rodyklių mygtukai** Palaikykite mygtukus „▲“ ir „▼“ paspaustus, kad pradėtumėte keisti slėgio vienetus. Kai atitinkamas šviesdiodis įjungtas, mygtukais „▲“ arba „▼“ keiskite nustatytąjį slėgį.

## Trikčių paieška ir šalinimas

| Klaida                 | Sutvarkymo procedūra                                                                                                      |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gaminys neįsijungia    | Patikrinkite akumuliatoriaus įtampą, įkraukite Gaminį.                                                                    |
| Per didelė temperatūra | Išjunkite Gaminį ir padėkite jį gerai vėdinamoje patalpoje; prieš vėl įjungdami, palaukite, kol Gaminys atvės.            |
| Per maža temperatūra   | Išjunkite Gaminį ir padėkite jį rekomenduojamoje darbo temperatūroje; prieš vėl įjungdami, palaukite, kol Gaminys sušils. |

|                                                                                   | Šviesos diodo klaida                | Ekrano klaida | Priežastis / sprendimas                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Šviečia nemirksėdama raudonai       | ERR CLR       | Aptiktas atvirkštinis poliškumas. / Sukeiskite akumuliatoriaus jungtis.                                                                                                                    |
|  | Vienkartinis (1) sumirksėjimas      | ERR SRT       | Akumuliatoriaus gnybtuose aptiktas trumpasis jungimas. / Išjunkite visas apkrovas, prijunkite iš naujo gnybtus prie akumuliatoriaus.                                                       |
|                                                                                   | Dvigubas (2) sumirksėjimas          | ERR HIV       | Aptikta aukšta įtampa gnybtuose (AX65 prijungtas prie didesnės nei 12 V įtampos sistemos, pvz., 24 V).                                                                                     |
|                                                                                   | Keturgubas (4) sumirksėjimas        | ERR CRG       | Įkrovimo laiko klaida (t. y. AX65 buvo įkrautas per ilgai).                                                                                                                                |
|                                                                                   | Sumirksėjimas šešis (6) kartus      | ERR BCC       | Grįžtamoji įkrova aptikta į AX65 per gnybtus, kai veikia įtampos kėlimo režimas (t. y. AX65 veikia rankinio valdymo režimu ir yra prijungtas prie didesnės nei 12 V sistemos, pvz., 24 V). |
|  | Karšta LED: Vientisas               |               | Gaminys eksploatuojamas, bet greitai bus pasiekta viršutinė temperatūros riba. / Leiskite Gaminiiui atvėsti.                                                                               |
|                                                                                   | Karšta LED: Mirksėjimas             | ERR HOT       | Gaminys yra per karštas, kad būtų galima jį užvesti nuo išorinio šaltinio, šioje būsenoje galima naudoti tik prožektorių. / Leiskite Gaminiiui atvėsti.                                    |
|  | Žemos temperatūros LED: Vientisas   |               | Gaminys eksploatuojamas, bet greitai bus pasiekta apatinė temperatūros riba. / Leiskite Gaminiiui sušilti.                                                                                 |
|                                                                                   | Žemos temperatūros LED: Mirksėjimas | ERR CLD       | Gaminys yra per šaltas, kad būtų galima jį užvesti nuo išorinio šaltinio, šioje būsenoje galima naudoti tik prožektorių / Leiskite Gaminiiui sušilti.                                      |

## Techninės specifikacijos

|                                               |                                                               |                                 |                                                                               |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Maksimalus oro srautas, esant 0 PSI</b>    | 67 SLPM                                                       | <b>Didžiausia vardinė srovė</b> | 2000A                                                                         |
| <b>Maksimalus slėgis</b>                      | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                               | <b>USB-C (In) (jėjimas)</b>     | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                                            |
| <b>Cilindrų skaičius</b>                      | 1                                                             | <b>USB-C (Out) (išėjimas)</b>   | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                                              |
| <b>Variklio galia</b>                         | 280W                                                          | <b>Kilovatvalandės</b>          | 31,8Wh                                                                        |
| <b>Maksimali variklio imama galia</b>         | 22A                                                           | <b>Akumuliatoriaus tipai</b>    | Tik 12 voltų švino rūgštiniai akumuliatoriai (šlapias, gelinis, MF, EFB, AGM) |
| <b>Veikimo ciklas</b>                         | 7 min. esant 30 PSI veikimo laikui / 53 min. neveikimo laikui | <b>Įkrovimo temperatūra</b>     | Nuo 0 iki +40 °C (nuo 32 iki 104 °F)                                          |
| <b>Rankinio oro režimo veikimo ciklas</b>     | 5 min. veikimo laikas / 55 min. neveikimo laikas              | <b>Eksplotacinė temperatūra</b> | Nuo -20 iki +50 °C (nuo -4 iki 122 °F)                                        |
| <b>Apytikslė pripūtimo trukmė, (0-40 PSI)</b> | 2 min. +/- 10%, kai pučiama padanga 205-65R16 95H             | <b>Laikymo temperatūra</b>      | Nuo -20 iki +50 °C (nuo -4 iki 122 °F)                                        |
| <b>Veikimo srovė</b>                          | 18A                                                           | <b>Korpuso apsauga</b>          | IP55                                                                          |
| <b>Įtampa</b>                                 | 14,8 V vardinė įtampa                                         | <b>Santykinė drėgmė</b>         | Nuo 0 iki 95% be kondensato                                                   |
| <b>Šviesos srautas</b>                        | 100 Šviesos srautas                                           | <b>Aušinimas</b>                | Natūrali konvekcija                                                           |
| <b>Slėgio jutiklis</b>                        | Automatinis išjungimas                                        | <b>Matmenys (I x P x A)</b>     | 21,46 x 9,96 x 13,89 cm (8,45 x 3,92 x 5,47 colio)                            |
| <b>Vidinis akumuliatorius</b>                 | 31,8 Wh ličio jonų                                            | <b>Svoris</b>                   | 3,15 kg (6,95 svaro)                                                          |

## „NOCO“ vienerių (1) metų ribotoji garantija

SVARBU. NAUDODAMI ŠĮ GAMINĮ, SUTINKATE LAIKYTIŠ TOLIAU NURODYTŲ „NOCO“ VIENERIŲ (1) METŲ RIBOTOSIOS GARANTIJOS (GARANTIJA) SĄLYGŲ. NENAUDOKITE GAMINIO, KOL NESUSIPAŽINSITE SU GARANTIJOS SĄLYGOMIS. JEI NESUTINKATE SU GARANTIJOS SĄLYGOMIS, NENAUDOKITE GAMINIO IR JĮ GRAŽINKITE.



ŠI GARANTIJA SUTEIKIA JUMS KONKREČIAS TEISES, BE TO, GALITE TURĖTI IR KITŲ TEISIŲ, KURIOS SKIRIASI PRIKLAUSOMAI NUO VALSTIJOS, ŠALIES ARBA PROVINCIJOS. IŠSKYRUS ĮSTATYMŲ LEIDŽIAMUS ATVEJUS, „NOCO“ NEPAŅAUKIA, NEAPRIBOJA IR NESUSTABDO KITŲ JŪSŲ GALIMŲ TEISIŲ, ĮSKAITANT TAS, KURIOS GALI ATSIKRASTI DĖL PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIES NESILAIKYMO. NORĖDAMI VISAPUSIŠKAI SUPRASTI SAVO TEISES, TURĖTUMĖTE SUSIPAŽINTI SU SAVO VALSTIJOS, ŠALIES AR PROVINCIJOS ĮSTATYMAIS.

TIK, KIEK LEIDŽIA ĮSTATYMAI, ŠI GARANTIJA IR IŠDĖSTYTOS TEISIŲ GYNIMO PRIEMONĖS YRA IŠIMTINĖS IR PAKEIČIA VISAS KITAS ŽODINES, RAŠYTINES, ĮSTATYMAIS NUSTATYTAS, AIŠKIAI IŠREIKŠTAS AR NUMANOMAS GARANTIJAS, TEISIŲ GYNIMO PRIEMONES IR SĄLYGAS. „NOCO“ ATSIKASO VISŲ ĮSTATYMAIS NUSTATYTŲ IR NUMANOMŲ GARANTIJŲ, ĮSKAITANT, BE KITA KO, PREKINIO PAKLAUSUMO IR TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI GARANTIJAS BEI GARANTIJAS DĖL PASLĖPTŲ ARBA UŽSLĖPTŲ DEFEKTŲ, TIEK, KIEK LEIDŽIA ĮSTATYMAI. JEIGU TOKIŲ GARANTIJŲ NEGALIMA ATSIKRASTI, „NOCO“ APRIBOJA TOKIŲ GARANTIJŲ IR TEISIŲ GYNIMO PRIEMONIŲ TRUKMĘ IKI ŠIOS AIŠKIOS GARANTIJOS TRUKMĖS IR, „NOCO“ PASIRINKIMU, TOLIAU APRAŠYTŲ GAMINIŲ REMONTO ARBA PAKEITIMO. KAI KURIOSE VALSTIJOSE, ŠALYSE IR PROVINCIJOSE NELEIDŽIAMA APRIBOTI NUMANOMOS GARANTIJOS – ARBA SĄLYGOS – GALIOJIMO TRUKMĖS, TODĖL PIRMAU APRAŠYTAS APRIBOJIMAS JUMS GALI BŪTI NETAIKOMAS.

„NOCO“ suteikia garantiją „NOCO“ prekių ženklų Gaminiais, esantiems originalioje pakuotėje („NOCO“ gaminys), dėl medžiagų ir pagaminimo defektų įprastai naudojančioms, laikantis „NOCO“ paskelbtų rekomendacijų, VIENERIUS (1) METUS nuo pirminio mažmeninio įsigijimo arba pristatymo galutiniam vartotojui datos (Garantijos laikotarpis). „NOCO“ paskelbtos rekomendacijos apima, be kita ko, šioje garantijoje, techninėse specifikacijose ir naudotojo žinyuose pateiktą informaciją. Europos Sąjungos (ES), Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA), Šiaurės šalių asociacijų arba Jungtinės Karalystės galutiniams vartotojams garantijos laikotarpis gali būti pratęstas daugiausia iki DVEJŲ (2) METŲ. KAI KURIOSE VALSTIJOSE, ŠALYSE AR PROVINCIJOSE NACIONALINIAI TEISĖS AKTAI GALI NUMATYTI ILGESNIUS GARANTINIUS LAIKOTARPIUS. Todėl ribotosios garantijos privalumais siekiama papildyti, o ne pakeisti vartotojų apsaugos teisės aktuose numatytas teises.

„NOCO“ ATSAKOMYBĖ APSIRIBOJA PAKEITIMU ARBA REMONTU. „NOCO“ NEATSAKO UŽ JOKIUS SPECIALIUS, ATSIKITYNIUS, NETIESIOGINIUS ARBA DRAUSMINIUS NUOSTOLIUS, ATSIKANDANČIUS DĖL GARANTIJOS AR SĄLYGŲ PAŽEIDIMO ARBA PAGAL BET KOKIĄ KITĄ TEISINĘ TEORIJĄ, ĮSKAITANT, BE KITA KO, PRARASTĄ PELNĄ, NEGAUTAS PAJAMAS, PRARASTĄ VERSLĄ, ŽALĄ TURTOI, ASMENS SUŽALOJIMĄ ARBA BET KOKIUS NETIESIOGINIUS AR IŠVESTINIUS NUOSTOLIUS ARBA ŽALĄ.

Ši garantija neperduodama ir neapima grąžinimo pakavimo ir transportavimo išlaidų. Ši garantija netaikoma: a) žalai, atsiradusiai dėl nelaimingo atsitikimo, piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo, gaisro, sąlyčio su skysčiu arba kitos išorinės priežasties, b) netinkamam tvarkymui, netinkamam įrengimui, modifikavimui, išardymui arba bandymams atlikti nesankcionuotą remontą, c) kosmetiniams pažeidimams, tokiems kaip įlenkimai arba įbrėžimai, kurie neturi įtakos Gaminio funkcionalumui, d) žalai, atsiradusiai eksploatuojant Gaminį ne pagal „NOCO“ paskelbtas rekomendacijas, e) defektams, atsiradusiems dėl įprasto nusidėvėjimo arba kitaip dėl normalaus Gaminio senėjimo, arba f) jeigu nuo Gaminio buvo pašalintas serijos numeris arba jis pažeistas.

Jei per garantijos laikotarpį pateiksite pretenziją, „NOCO“ savo nuožiūra: a) suremontuos gaminį, kuris buvo išbandytas ir atitiko mūsų funkcinius reikalavimus, b) pakeis gaminį į pakaitinį to paties modelio gaminį (arba, gavusi jūsų sutikimą, gaminį, kuris turi tas pačias arba iš esmės panašias savybes kaip originalus gaminys, pvz., kitą modelį su tomis pačiomis savybėmis), kuris yra naujas arba panašus į naują, išbandytas ir atitiko mūsų funkcinius reikalavimus, arba c) pakeis gaminį, grąžindama pirkimo kainą. Norint išnagrinėti ribotosios garantijos pretenzijas, mums reikia tam tikros informacijos, įskaitant pirkimo įrodymą. Norėdami pateikti pretenziją pagal ribotąją garantiją, kreipkitės į „NOCO“ pagalbos tarnybą adresu:

|                             |                                                           |             |                  |             |                 |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Interneto svetainė)</b> | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(El. paštas)</b>         | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b>           | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |

# NOCO® AIR™

# AX65



## BĪSTAMI!

## Lietotāja rokasgrāmata un garantija



**PIRMS ŠĪ IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS IZLASIET UN IZPROTIET VISU DROŠĪBAS INFORMĀCIJU.** Neievērojot šeit iekļautās drošības norādes, varat izraisīt **ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENU, EKSPLOZIJU** vai **UGUNSGRĒKU**, kas var radīt **NOPIETNAS** vai **NĀVĒJOSĀS TRAUMAS** vai **ĪPAŠUMA BOJĀJUMU**.



**Elektriskās strāvas trieciens.** Šis Izstrādājums ir elektroierīce, kas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu un radīt nopietnu traumu. Nesagrieziet barošanas vadus. Neiegremdējiet ūdeni.



**Eksplūzija.** Izmantojot šo ierīci neuzraudzītiem, nesaderīgiem vai bojātiem akumulatoriem, varat izraisīt to eksplūziju. Kamēr Izstrādājumu lietojat, neatstājiet to bez uzraudzības. Neizmantojiet palaidēju bojātam vai sasalušam akumulatoram. Izmantojiet Izstrādājumu vienīgi ieteiktā sprieguma akumulatoriem. Izmantojiet Izstrādājumu labi vēdināmās telpās.



**Ugunsdrošība.** Šis Izstrādājums ir elektroierīce, kas izstaro siltumu un var radīt apdegumus. Neapklājiet Izstrādājumu un nenovietojiet priekšmetus uz Izstrādājuma. Kamēr izmantojat Izstrādājumu, nesmēķējiet un nelietojiet nekādu elektrisku dzirksteli vai liesmu avotu. Sargiet Izstrādājumu no viegli uzliesmojošiem materiāliem.



**Acu traumas.** Kad lietojat šo Izstrādājumu, izmantojiet acu aizsarglīdzekļus. Akumulatori var eksplodēt un radīt lidojošas daļiņas. Akumulatoru skābe var izraisīt acu un ādas kairinājumu. Ja piesārņojums ir nonācis acīs vai uz ādas, nekavējoties noskalojiet skarto vietu ar tīru tekošu ūdeni un sazinieties ar toksikoloģijas kontroles centru.



**Eksplūzīvas gāzes.** Darbs svina–skābes akumulatora tuvumā ir bīstams. Akumulatori parastas akumulatora darbības laikā izdala eksplūzīvas gāzes. Lai mazinātu akumulatora eksplūzijas risku, ievērojiet visas drošības informācijas norādes un akumulatora ražotāja un jebkuras lietošanai akumulatora tuvumā paredzētas izstrādājuma ražotāja instrukcijas. Pārskatiet brīdinājuma marķējumus uz šiem izstrādājumiem un dzinēja.



**Karsta virsma.** Izstrādājums lietošanas laikā var sakarst un spēj izraisīt apdegumus. Nogaidiet kamēr Izstrādājums atdziest pirms rīkoties ar to.

## Latviski

Lai iepazītos ar  
lietošanas instrukcijām  
un saņemtu atbalstu,  
apmeklējiet vietni:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Svarīgi norādījumi par drošību

## UZMANĪBU!

Manuālās ignorēšanas režīms atceļ visus drošības pasākumus. Izmantojot nepareizi un/vai pretēji mūsu ieteiktajam lietojumam, tas var izraisīt savainojumus vai nāvi un anulēs jūsu garantiju. Aizdegšanās, sprādziena un apdegumu risks. Neizjauciet, nespiediet, nekarsējiet virs 50 °C (122 °F) un nededziniet. Šis izstrādājums ir paredzēts īslaicīgai lietošanai ārpus telpām un jāievēro saprātīga piesardzība, izmantojot šo Izstrādājumu mitros apstākļos.

## BRĪDINĀJUMS!

Nepārlādējiet iekšējo akumulatoru. Skatiet Instrukciju rokasgrāmatu. Nesmēķējiet, neaizšķīliet sērskociņu un neradiet dzirksteles palaidēja barošanas bloka tuvumā. Uzlādējiet iekšējo akumulatoru tikai labi ventilētā vietā, kad tas netiek lietots,

## UZMANĪBU!

Ievainojumu risks cilvēkiem. Nelietojiet šo Izstrādājumu, ja barošanas vads vai akumulatoru kabeli ir bojāti jebkāda veidā. Šis Izstrādājums nav paredzēta lietošanai komerciālā remonta iestādē. Izstrādājums ir paredzēts uzglabāšanai telpās, kad tas netiek izmantots. Izstrādājumu, kad tas netiek izmantots, nedrīkst uzglabāt vai atstāt ārpus telpām.

**Darba sākšana.** Pirms Izstrādājuma izmantošanas ar akumulatoru, rūpīgi izlasiet akumulatora ražotāja īpašos piesardzības pasākumus un ieteiktās lietošanas norādes. **Montāža.** Ir svarīgi ievērot attālumu līdz akumulatoram. **Priekšlikums nr. 65. ⚠ BRĪDINĀJUMS!** Šis Izstrādājums var pakļaut jūs ķīmisku vielu ietekmei, tostarp svina un iztvaikojumu, kas Kalifornijas pavalstī zināmas kā vēža, iedzimtu defektu vai citu reproduktīvās veselības problēmu izraisītājas. Papildu informāciju skatiet vietni [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Personiski piesardzības pasākumi.** Lietojiet šo Izstrādājumu tikai tā, kā paredzēts. Ja rodas ārkārtas situācija, lietojot šo Izstrādājumu, sauciet kādu palīgā. Strādājot akumulatora tuvumā, lietojiet pilnīgus acu aizsarglīdzekļus un valkājiet aizsargapģērbu. Vienmēr pēc darba ar akumulatoriem un saistītiem materiāliem mazgājiet rokas. Strādājot ar akumulatoriem, neizmantojiet un nevalkājiet metāla priekšmetus, tostarp instrumentus, pulksteņus un rotaslietas. Ja uz akumulatora tiek uzņemts metāls, tas var aizdegties vai radīt īssavienojumu, kas var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un sprādzienu, kā rezultātā var rasties traumas, nāve vai īpašuma bojājumi. Savienotājvadus izvietojiet tā, lai novērstu to nejaušu bojāšanu, ko var izraisīt kustīgas transportlīdzekļa daļas (tostarp pārsegs un durvis) vai darbībā esošas dzinēja daļas (tostarp ventilatora lāpstiņas, siksnas un skrīmeļi), vai tādas situācijas rašanos, kas var izraisīt smagu vai nāvējošu traumu. Izstrādājums nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja vien tiem netiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par ierīces lietošanu, ko nodrošina persona, kas atbildīga par viņu drošību. **Nepilngadīgie.** Ja Pircējs plāno, ka šo Izstrādājumu lieto kāds nepilngadīgais, pieaugušais, kurš iegādājas precī, piekrist pirms lietošanas sniegt jebkuram nepilngadīgajam sīkus norādījumus un brīdinājumus. Pircējs piekrist atlīdzināt zaudējumus NOCO, ja nepilngadīgais to izmanto neparedzēti vai ļaunprātīgi. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar Izstrādājumu. **Aizrišanās risks.** Izstrādājuma piederumi var radīt aizrišanās risku bērniem. Neatstājiet bērnus bez uzraudzības Izstrādājuma vai piederumu tuvumā. Izstrādājums nav rotālieta. **Rīkošanās.** Rīkojieties ar Izstrādājumu uzmanīgi. Trieciena rezultātā Izstrādājums var tikt bojāts. Neizmantojiet bojātu Izstrādājumu, tostarp (bet ne tikai), ja tam ir iekšējais korpusa vai bojāti kabeli. Neizmantojiet Izstrādājumu, ja barošanas vads ir bojāts. Mitrums un šķidrums var bojāt Izstrādājumu. Nestrādājiet ar Izstrādājumu vai elektriskām sastāvdaļām šķidrums

tuvumā. Glabājiet un lietojiet Izstrādājumu sausā vietā. Nelietojiet Izstrādājumu, ja tas kļuvis mitrs. Ja Izstrādājumu jau lietojat un tas kļuš mitrs, nekavējoties atvienojiet to un pārtrauciet lietot. Neatvienojiet Izstrādājumu, velkot aiz kabeliem. **Izmaiņas.** Nemēģiniet mainīt, pārveidot vai labot jebkuru Izstrādājuma daļu. Izstrādājuma izjaukšana var izraisīt ievainojumus, nāvi vai bojājumus īpašumam. Ja Izstrādājums tiek bojāts, darbojas nepareizi vai nonāk saskarē ar jebkuru šķidrumu, pārtrauciet tā izmantošanu un sazinieties ar NOCO. Jebkādas izmaiņas jūsu Izstrādājumam anulēs jūsu garantiju. **BRIDINĀJUMS!** Šī Izstrādājuma izmaiņas vai pārveidojumi, kurus nav skaidri apstiprinājuši puse, kura atbild par atbilstību, var anulēt lietotāja tiesības lietot Izstrādājumu. **Piederumi.** Šis izstrādājums ir apstiprināts lietošanai vienīgi ar "NOCO" piederumiem. "NOCO" neuzņemas atbildību par lietotāja drošību vai bojājumu, izmantojot "NOCO" neapstiprinātus piederumus. **Novietojums.** Neļaujiet akumulatora skābei nonākt saskarē ar Izstrādājumu. Nedarbiniēt šo Izstrādājumu slēgtā telpā vai telpā ar ierobežotu ventilāciju. Nenovietojiet akumulatoru uz Izstrādājuma virsmas. Savienotājvadus izvietojiet tā, lai novērstu to nejaušu bojāšanu, ko var izraisīt kustīgas transportlīdzekļa daļas (tostarp pārsegs un durvis) vai darbībā esošās dzinēja daļas (tostarp ventilatora lāpstiņas, siksnas un skrīmeļi), vai tādas situācijas rašanos, kas var izraisīt smagu vai nāvējošu traumu. **Darba temperatūra.** Darba temperatūras diapazons ir no -4 °F līdz 122 °F (no -20 °C līdz 50 °C). Nestrādājiet ārpus ieteicamajiem temperatūras diapazoniem. Ieteicamā uzlādes temperatūra ir no 32 °F līdz 104 °F (no 0 °C līdz +40 °C). Ja akumulators pārāk sakarst, nekavējoties pārtrauciet Izstrādājumu lietošanu. **Uzglabāšana.** Ieteicamais uzglabāšanas temperatūras diapazons ir no -4 °F līdz 122 °F (no -20 °C līdz 50 °C). Nekādā gadījumā nepārsniedziet 122 °F (50 °C) temperatūru. Optimālam kalpošanas laikam, uzglabājiet 77 °F (25 °C) temperatūrā. Neuzglabājiet ārpus telpām Uzglabājiet sausā vietā telpās vai transportlīdzeklī. Uzglabāšanas laikā ietiniet šļūteni un atvienojiet kabelus aizsardzības nolūkos. **Ventilācija.** Ļoti svarīgi ir samazināt galējās temperatūras vai ierobežot gaisa plūsmu uz Izstrādājumu. Lai nodrošinātu pietiekamu gaisa plūsmu, ap Izstrādājumu jānodrošina vismaz 0,50 collu (12,7 mm) brīva vieta. **Savienojumi.** Pārliecinieties, ka visi savienojumi ar Izstrādājumu ir stingri. Valīgi savienojumi var izraisīt veikspējas pasliktināšanos vai gaisa noplūdi un palielinātu karstuma veidošanos pretestības dēļ, kas var izraisīt korpusa izkušanu vai iespējamu aizdegšanos. **Saderība.** Šis Izstrādājums ir saderīgs ar 12 voltu svina-skābes akumulatoriem. Nemēģiniet izmantot Izstrādājumu cita veida akumulatoram. Izmantojot iedarbināšanu no ārēja strāvas avota akumulatoram ar citu ķīmisko sastāvu, varat izraisīt smagu vai nāvējošu traumu vai bojāt īpašumu. Pirms mēģināt uzlādēt akumulatoru no ārēja strāvas avota, sazinieties ar akumulatora ražotāju. Neizmantojiet palaihdēju akumulatoram, ja skaidri nezināt akumulatora ķīmisko sastāvu vai spriegumu. **Akumulators.** Izstrādājumā iebūvēto litija jonu akumulatoru drīkst mainīt vienīgi "NOCO" pārstāvis, un akumulators utilizācijai jānodod atsevišķi no māsaimniecības atkritumiem. Nemēģiniet akumulatoru mainīt saviem spēkiem un neveiciet nekādas darbības ar tādu litija jonu akumulatoru, kurš ir bojāts vai kuram ir noplūde. Nekādā gadījumā neizmetiet akumulatoru māsaimniecības atkritumos. Akumulatoru nodošana māsaimniecības atkritumos ir nelikumīga saskaņā ar pavalsts un federālajiem vides tiesību aktiem un noteikumiem. Izlietotos akumulatorus vienmēr nogādājiet vietējā akumulatoru savākšanas centrā. Ja Izstrādājuma akumulators ir ārkārtīgi karsts, izdala smaku, ir deformēts, bojāts vai tam ir novērojams kas neparasts, nekavējoties pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar "NOCO". **Akumulatora uzlāde.** Izstrādājuma uzlāde jāveic ar komplektācijā iekļauto C tipa USB uzlādes kabeli. "NOCO" neuzņemas atbildību par bojājumiem, ievainojumiem un/vai nāvi, kas radusies, izmantojot ar USB strāvas apgādi nesaderīgu trešās personas lādēšanas piederumu. Lietojot zemas kvalitātes strāvas adapterus un kabelus, ievērojiet piesardzību, jo tie var radīt nopietnu elektrisko risku, kas var izraisīt traumu un/vai nāvi cilvēkam, ierīcei un īpašumam. Izmantojot bojātus kabelus vai lādētājus, vai uzlādējot mitros apstākļos, var tikt izraisīts elektriskās strāvas trieciens. Izmantojot ar USB strāvas apgādi nesaderīgu lādētāju var tikt saīsināts jūsu Izstrādājuma kalpošanas laiks un radīti Izstrādājuma darbības traucējumi. "NOCO" nav atbildīgs par lietotāja drošību, izmantojot ar USB strāvas apgādi nesaderīgus piederumus vai aprīkojumu. Izmantojot USB strāvas adapteri, lai uzlādētu Izstrādājumu, pārliecinieties, ka mainstrāvas spraudnis ir pilnībā ievietots adapterī, un tikai tad pievienojiet to strāvas kontaktligzdai. Normālos lietošanas apstākļos strāvas adapteri var sasilt, tāpēc to ilgstoša saskare ar ādu var izraisīt miesas bojājumus. Izmantojot strāvas adapterus, vienmēr nodrošiniet atbilstošu ventilāciju ap tiem. Lai nodrošinātu maksimālu akumulatora darbības laiku, izvairieties no Izstrādājuma uzlādes ilgāk par nedēļu, jo pārmērīga uzlāde var saīsināt akumulatora darbības laiku. Laika gaitā nelietotais Izstrādājums izlādējas, un tas pirms lietošanas jāuzlādē. Lietojiet Izstrādājumu tikai tam paredzētajiem mērķiem. **Medicīniskās ierīces.** Izstrādājums satur magnētiskos

komponentus, kuri var izstarot elektromagnētiskos laukus, kas var radīt traucējumus elektrokardiostimulatoriem, defibrilatoriem vai citām medicīniskajām ierīcēm. Pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja jums ir kāda medicīniskā ierīce. Ja jums rodas aizdomas, ka Izstrādājums rada traucējumus medicīniskai ierīcei, nekavējoties pārtrauciet Izstrādājuma lietošanu un sazinieties ar savu ārstu. **Medicīniskās saslimšanas.** Ja jums ir tāda medicīniskā saslimšana, kuru ierīce, jūsuprāt, var ietekmēt, tostarp (bet ne tikai) epileptiskas lēkmes, īslaicīgi samaņas zudumi, acu pārpūle vai galvassāpes, pirms Izstrādājuma lietošanas konsultējieties ar savu ārstu. Iebūvētā jaudīgā lukturīša izmantošana ietver jutīguma pret gaismu risku. Lukturīša izmantošana stroboskopiskajā režīmā vai izraisīt lēkmes personām ar fotojutīgu epilepsiju, radot nopietnu vai nāvējošu traumu. **Lukturītis.** Skatīšanās tieši lukturīša starā vai tā atspīdumā var izraisīt neatgriezenisku acs traumu. Izstrādājums ir aprīkots ar jaudīgu iepriekš fokusētu gaismas diodes lukturīti, kas augstākajā iestatījumā izstaro spēcīgu gaismu. **Tīrīšana.** Pirms apkopes vai tīrīšanas izslēdziet Izstrādājumu. Ja Izstrādājums nonāk saskarē ar šķidrumu vai jebkādu piesārņojumu, nekavējoties notifyiet to un nožāvējiet. Izmantojiet mīkstu, plūksnas nesaturošu (mikrošķiedru) drāniņu. Nelaiķiet mitrumam nonākt atverēs. Akumulatora tīrīšanai nelietojiet spiediena mazgātāju. **Sprādzienbīstama vide.** Ievērojiet visas norādes un instrukcijas. Nedarbiniet Izstrādājumu sprādzienbīstamā vidē, tostarp degvielas uzpildes vietās vai vietās, kur ir ķīmiskas vielas vai daļiņas, piemēram, graudi, putekļi vai metāla pulveri. **Augsta riska darbības.** Nelietojiet Izstrādājumu, ja Izstrādājuma atteice var izraisīt savainojumus, nāvi vai nopietnu kaitējumu videi. **Radiofrekvenču traucējumi.** Šis Izstrādājums atbilst noteikumiem, kuri regulē radiofrekvenču starojumus. Šāds starojums no Izstrādājuma var negatīvi ietekmēt cita elektroniskā aprīkojuma darbību, iespējams, izraisot Izstrādājuma darbības traucējumus. **Modeļa numurs AX65.** Šī ierīce atbilst FCC Noteikumu 15. daļai. Lietošanai jāatbilst diviem nosacījumiem: 1) šī ierīce nedrīkst radīt kaitīgus traucējumus; un 2) šai ierīcei jāpieņem jebkuri saņemtie traucējumi, tostarp tādi, kas var izraisīt nevēlamu darbību. **PIEZĪME.** Šis Izstrādājums ir pārbaudīts un atzīts par atbilstošu B klases digitālā Izstrādājuma ierobežojumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir radīti, lai sniegtu saprātīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem dzīvojamās telpās. Šis Izstrādājums ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju un, ja tas netiek uzstādīts un lietots saskaņā ar norādījumiem, var radīt kaitīgus radiosakaru traucējumus. Tomēr nav garantijas, ka traucējumi neradīsies konkrētajā uzstādījumā. Ja šis Izstrādājums rada kaitīgus traucējumus radio vai televīzijas uztveršanai, ko var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot Izstrādājumu, lietotājs tiek aicināts mēģināt novērst traucējumus, veicot vienu vai vairākus no tālāk norādītajiem pasākumiem: a) pagriezt vai pārvietot uztvērēja antenu; b) palielināt attālumu starp Izstrādājumu un uztvērēju; c) pievienot Izstrādājumu elektroapgādes līdzai slēgumā, kas nav tas pats, kuram pievienots uztvērējs; d) sazināties ar izplatītāju vai pieredzējušu radio/TV tehniķi, lai saņemtu palīdzību.

## Kā lietot

### Kā uzlādēt

Modelis AX65 tiek piegādāts daļēji uzlādētā veidā, un pirms lietošanas tas jāuzlādē līdz galam. Pievienojiet AX65, izmantojot komplektācijā iekļauto C tipa USB uzlādes kabeli, C tipa USB ieejas/izejas portam. To var uzlādēt no jebkura saderīga USB strāvas avota, piemēram, no maiņstrāvas adaptera, automašīnas lādētāja, klēpjatora un citām ierīcēm. C tipa USB ieejas/izejas ports izmanto Power Delivery tehnoloģiju, kas spēj saņemt/padot līdz pat 60 W jaudu. AX65 uzlādes laiks atšķirsies atkarībā no izlādes līmeņa un izmantotā enerģijas avota. Faktiskie rezultāti var atšķirties atkarībā no akumulatora stāvokļa un apkārtējās vides apstākļiem.

| Atkārtotas<br>uzlādes laiks. | Uzlādes<br>ierīces pamata<br>parametri. |
|------------------------------|-----------------------------------------|
| 8h                           | 5W                                      |
| 4h                           | 10W                                     |

Atkārtotas uzlādes laikā iebūvētā akumulatora uzlādes līmeni norāda Charge (uzlāde) gaismas diodes. Gaismas diodes lēnām mirgo, iedegoties un nodziestot, un paliek degam, līdz visas četras Charge (uzlāde) gaismas diodes deg. Kad akumulators ir pilnīgi uzlādēts, zaļā 100 % gaismas diode deg, bet 25 %, 50 % un 75 % uzlādes gaismas diodes nodziest. Zaļā 100 % uzlādes gaismas diode palaižam mirgo, norādot, ka notiek uzturēšanas uzlāde.

#### Ātrā uzlāde.

Modelis AX65 ir aprīkots ar ātrās uzlādes tehnoloģiju, kas ļauj to uzlādēt ar jaudu līdz 60 W. Lai pilnībā izmantotu šo funkciju, ir nepieciešams saderīgs lādētājs, kas spēj izmantot C tipa USB Power Delivery jaudu 60 W.

#### Barošanas avots

USB ievades/izvades pieslēgvietā ir ar C tipa USB jaudas pievades dubultās lomas protokolu, kas ļauj tai nodrošināt jaudu citām USB ierīcēm. Uzlādējot USB ierīces ir svarīgi ieslēgt AX65 Izstrādājumu pirms uzlādējamās ierīces pievienošanas.

Ja AX65 Izstrādājums netiek vispirms ieslēgts, tas var uzņemt jaudu un USB ierīces. Lai uzlādētu AX65, izmantojot ar DRP saderīgu ierīci (piemēram, tālruni, klēpj datoru vai ārējo rezerves akumulatoru, nodrošiniet, ka AX65 ir ieslēgts pirms AX65 un DRP ierīces savienošanas.

## Kā veikt palaišanu

#### Pievienojiet pie akumulatora.

Uzmanīgi izlasiet un izprotiet transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatā iekļautos īpašos piesardzības pasākumus un ieteiktās metodes transportlīdzekļa iedarbināšanai no ārēja strāvas avota. Pirms šī Izstrādājuma lietošanas pārbaudiet akumulatora spriegumu un ķīmisko sastāvu, skatot informāciju akumulatora īpašnieka rokasgrāmatā. Ierīce AX65 ir paredzēta kā palaidējs vienīgi 12 voltu svina-skābes akumulatoriem. Pirms pievienošanas akumulatoram pārbaudiet, vai jums ir 12 voltu svina-skābes akumulators. Ierīce AX65 nav paredzēta cita veida akumulatoriem. Ievērojiet, kāda ir akumulatora spaiļu polaritāte. Akumulatora pozitīvā spaiļi parasti ir apzīmēti ar šādiem burtiem vai simbolu (POS, P, +). Akumulatora negatīvā spaiļi parasti ir apzīmēti ar šādiem burtiem vai simbolu (NEG, N, -). Neveidojiet savienojumus ar karburatoru, degvielas caurulītēm vai plānām lokšņu metāla daļām.

1.) Pievienojiet akumulatora spaiļi pie ierīces AX65 12 V izejas pieslēgvietas.

2.) Savienojiet pozitīvo (sarkano) akumulatora spaiļi ar pozitīvo (POS, P, +) akumulatora spaiļi, bet negatīvo (melno) akumulatora spaiļi ar negatīvo (NEG, N, -) akumulatora spaiļi vai transportlīdzekļa šasiju.

#### lekšējā akumulatora uzlādes līmenis



#### Ātrā uzlāde

| Atkārtotas<br>uzlādes laiks. | Uzlādes<br>ierīces pamata<br>parametri. |
|------------------------------|-----------------------------------------|
| 0,8h                         | 60W                                     |

### **Veiciet iedarbināšanu.**

- 1.) Pirms mēģināt iedarbināt transportlīdzekli no ārēja strāvas avota, pārbaudiet, vai visas tā elektroierīces (priekšējie lukturi, radio, gaisa kondicionieris u. c.) ir izslēgtas.
- 2.) Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai sāktu iedarbināšanu, un visi indikatori vienreiz nomirgos. Ja akumulators ir pievienots pareizi, iedegas baltais pastiprinātas darbības indikators un secīgi iedegas akumulatora uzlādes indikatori. Tiklīdz akumulators ir noteikts, sākas 60 sekunžu laika atskaite.
- 3.) Mēģiniet iedarbināt transportlīdzekli. Lielākā daļa transportlīdzekļu nekavējoties iedarbosies. Ja transportlīdzeklis neiedarbojas uzreiz, pagaidiet 20-30 sekundes un mēģiniet vēlreiz. Kad 60 sekunžu noilde beidzas, Izstrādājums jāatslēdz un pēc tam atkal jāieslēdz, lai sāktu iedarbināšanas darbību secību. Nemēģiniet veikt iedarbināšanu, izmantojot ārējo strāvas avotu, vairāk kā piecas (5) reizes piecpadsmit (15) minūšu laikā. Pirms transportlīdzekļa iedarbināšanas, vēlreiz ļaujiet ierīcei AX65 piecpadsmit (15) minūtes atpūsties.
- 4.) Kad transportlīdzeklis ir iedarbināts, izslēdziet Izstrādājumu, atvienojiet akumulatora spailes un noņemiet ierīci AX65.

### **60 sekunžu noilde.**

Tiklīdz akumulators ir noteikts, sākas 60 sekunžu atskaite. Kad 60 sekundes ir pagājušas, iedarbināšanas funkcija, izmantojot ārējo strāvas avotu, tiek deaktivizēta. Pastiprināšanas indikators izslēdzas, un iekšējā akumulatora uzlādes indikatori norāda pašreizējo Izstrādājuma uzlādes līmeni. Lai atiestatītu funkciju iedarbināšanai no ārējā strāvas avota, nospiediet izslēgšanas pogu. Lai ierīci ieslēgtu un atsāktu iedarbināšanu no ārējā strāvas avota, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas pogu.

### **UZMANĪBU**

IZMANTOJOT MANUĀLO IGNORĒŠANAS REŽĪMU, 60 SEKUNŽU NOILDE IR ATPĒJOTA. KAMĒR MANUĀLĀ IGNORĒŠANA IR AKTIVIZĒTA, STRĀVAS PADEVE TURPINĀS. LAI PALIELINĀTU IEDARBINĀŠANAS REIŽU SKAITU, IZMANTOJOT ĀRĒJO STRĀVAS AVOTU, IZSTRĀDĀJUMU IETEICAMS IZSLĒGT, TIKLĪDZ TRANSPORTLĪDZEKLIS IR IEDARBINĀTS.

### **Zemsprieguma akumulatori un manuālas darbības režīms.**

Ierīce AX65 ir paredzēta iedarbināšanai no ārēja strāvas avota svina skābes akumulatoriem ar spriegumu no 12 voltiem līdz 3 voltiem. Ja akumulatora spriegums ir zem 3 voltiem, pastiprinātas darbības indikators nedarbojas. Tas norāda, ka ierīce AX65 nevar noteikt akumulatoru. Ja jāveic iedarbināšana no ārēja strāvas avota, bet akumulatora spriegums ir zem 3 voltiem, jāizmanto manuāla darbināšana, kas ļauj forsēti ieslēgt funkciju iedarbināšanai no ārēja strāvas avota.

### **UZMANĪBU**

IZMANTOJIET MANUĀLU DARBINĀŠANU AR ĪPAŠU PIESARDZĪBU. ŠIS REŽĪMS IR PAREDZĒTS VIENĪGI 12 VOLTU SVINA-SKĀBES AKUMULATORIEM. GAN AIZSARDZĪBA PRET DZIRKSTELĒM, GAN PRETĒJAS POLARITĀTES AIZSARDZĪBAS FUNKCIJA IR ATPĒJOTA. PIRMS ŠĪ REŽĪMA IZMANTOŠANAS ĪPAŠU UZMANĪBU PIEVĒRSIET AKUMULATORA POLARITĀTEI. NEPIELĀUJIET POZITĪVĀS UN NEGATĪVĀS AKUMULATORA SPAILES SAVSTARPĒJU SASKARŠANOS VAI SAVIENOJUMU, JO TIKS RADĪTAS DZIRKSTES. ŠAJĀ REŽĪMĀ TIEK IZMANTOTA ĻOTI STIPRA STRĀVA (LĪDZ 2000 A), KAS VAR IZRAISĪT DZIRKSTES UN LIELU KARSTUMU, JA REŽĪMU NELIETO PAREIZI. JA NEJŪTATIES DROŠI ATTIECĪBĀ UZ ŠĀ REŽĪMA LIETOŠANU, NEMĒGINIET TO DARĪT UN LŪDZIET PROFESIONĀLU PALĪDZĪBU.

## Kā veikt piepūšanu

### Gaisa šļūtenes pievienošana.

Pievienojiet AX65 gaisa šļūteni rīpiai pirms piepūšanas sākšanas. Gaisa šļūtene ir uzskrūvējama uz rīpas gaisa ventiļa. Instrumenti nav nepieciešami, savienojums jāpievelk ar pirkstiem. Ja gaisa sūknis nav pareizi pievienots, radīsies gaisa noplūde un tas nedarbosies tik efektīvi. Citiem pielietojumiem pievienojiet adapteri, kāds nepieciešams attiecīgajam nolūkam. Adapteri jāieskrūvē gaisa šļūtenes galā. Pievelciet adapterus ar pirkstiem, pievilkšanai instrumenti nav nepieciešami

|                                                                                   | Aprīkojums                     | Nolūks                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
|  | Presta vārsta adapters         | Velosipēda rīpas               |
|  | Plastmasas piepūšanas sprausla | Rotaļlietas, piepūšami matračī |
|  | Piepūšanas adata               | Sporta bumbas                  |

### Uzsākšana.

Ieslēdziet Izstrādājumu, nospiežot ieslēgšanas pogu. Ja tiek konstatēti vairāk nekā 3 PSI, tad tiks rādīts konstatētais spiediens, un LED indikators "SET" (IESTATĪT) būs izslēgts.

### Rīpas piepumpēšana.

- 1.) Nospiediet pogu Air (Gaiss), lai iespējotu Gaisa režīmu. Izstrādājums rādīs iestatīto/noteikto spiedienu.
- 2.) Mainiet Set Pressure (iestatītais spiediens) uz vēlamo rīpas spiediena līmeni, nospiežot pogas "▲" vai "▼".
- 3.) Turiet kopā nospiestas abas pogas UP (augšup) un DOWN (lejup) jebkurā laikā, lai mainītu displeja spiediena mērvienības (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Nospiediet pogu Air (Gaiss), lai sāktu rīpas piepumpēšanu.
- 5.) Piepūšanas laikā, brīdī, kad spiediens tuvojas iestatītajam līmenim kompresors var ieslēgties un izslēgties (dinamiskā apturēšana).
- 6.) Piepūšana turpināsies līdz būs sasniegts iestatītais spiediens.



### **Spiediena mērvienību iestatīšana.**

Esot režīmā AIR (Gaiss), lai mainītu spiediena mērvienības, 3 sekundes vienlaicīgi turiet nospiestas pogas "▲" un "▼". Atlasītā spiediena mērvienība mirgos un pārējais displejs izslēgsies. Nākamo 3. sekunžu laikā nospiežot pogas "▲" vai "▼", tiks ieslēgta nākamās spiediena mērvienības LED indikators un izslēgts iepriekšējās mērvienības LED indikators. Šī darbība turpināsies līdz nekas netiks nospiests 3 sekundes. Atlasītās spiediena mērvienības indikators nepārtraukti degs baltā krāsā un displejs atkal ieslēgsies.

### **Automātiskā atmiņa.**

AX65 ir iebūvēta automātiskā atmiņa, kas pēc Izstrādājuma pievienošanas atjaunos pēdējo iestatīto mērvienību un spiedienu.

### **Displejs.**

Displejs ieslēgsies, kad tiek nospiesta ieslēgšanas poga. Kad displejs ir režīmā Pressure Set (Iestatīt spiedienu), un tiek nospiesta Gaisa poga, kompresors ieslēgsies un rādīs faktisko spiedienu, un LED indikators "SET" (Iestatīt) izslēgsies. Kad kompresors ir ieslēgts, pašreizējā spiediena bloka LED indikators nepārtraukti degs baltā krāsā.

### **Automātiskā izslēgšanās.**

AX65 ir iebūvēta automātiskās izslēgšanas funkcija. Kompresors izslēgsies, kad tiks sasniegts vēlamais spiediens vai akumulatora spriegums samazinās zem 10,0 V. Pēc automātiskās izslēgšanās displejs paliks ieslēgts. Automātiskā izslēgšanās nenotiks Manuālajā Gaisa režīmā, ja vien nav sasniegts Izstrādājuma maksimālais nominālais spiediens.

### **Dinamiskā apturēšana.**

Kad gaisa sūknis tuvojas iestatītajam mērķa spiedienam, tas periodiski ieslēgsies un izslēgsies (apturēšanas periods), lai nodrošinātu precīzus spiediena mērījumus. Gaisa sūknis mēra, uzrauga un automātiski pielāgo spiedienu katra apturēšanas perioda laikā. Apturēšanas periods var turpināties līdz gaisa sūknis spēj precīzi atslēgties pie iestatītā spiediena.

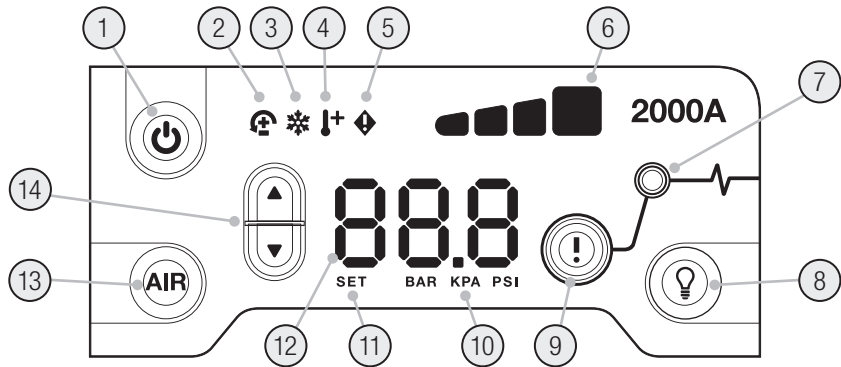
### **Manuālais gaisa režīms**

Lai pārietu režīmā Manual Air (Manuālais Gaiss), iestatiet spiedienu uz 0,0. Nospiediet pogu, lai ieslēgtu kompresoru, un kompresors darbosies līdz Gaisa pogu tiek nospiesta vēlreiz (vai arī tiek sasniegts Izstrādājuma maksimālā spiediena robeža, vai rodas kļūda, piemēram, pārkaršana u. c.). Režīmā Manual Air (Manuālais gaiss) lietošanas laikā displejā LED indikatori iedegsies cikliski. Kad režīms Manual Air (Manuālais gaiss) tiek izslēgts, displejs rādīs pašreizējo spiedienu.

### **UZMANĪBU**

IZMANTOJIET MANUĀLĀ GAISA REŽĪMU AR ĪPAŠU PIESARDZĪBU. AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANĀŠ MANUĀLAJĀ GAISA REŽĪMĀ NOTIKS TIKAI TAD, JA TIEK SASNIEGTS IZSTRĀDĀJUMA MAKSIMĀLAIS SPIEDIENS, VAI RODAS KĻŪDAS STĀVOKLIS. MANUĀLO GAISA REŽĪMU JĀIZSLĒDZ MANUĀLI, VĒLREIZ NOSPIEŽOT GAISA POGU.

# Saskarne



**1.) Ieslēgšanas poga** Nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu izstrādājumu, vai atiestatītu pastiprinātās darbības režīmu pēc 60 sekunžu noildzes.

**2.) Pretējas polaritātes kļūdas indikators** Iedegas sarkanā krāsā, ja spailēs tiek konstatēta pretējā polaritāte.

**3.) Aukstuma gaismas diodes indikators.** Ja iekšējā temperatūra ir pārāk zema, deg nepārtraukti vai mirgo zilā krāsā.

**4.) Karstuma gaismas diodes indikators.** Ja iekšējā temperatūra ir pārāk augsta, deg nepārtraukti vai mirgo sarkanā krāsā.

**5.) Kļūdas gaismas diodes indikators.** Mirgo ar dažādām secībām (ar 1 līdz 6 impulsiem), lai atainotu kļūdas apstākļus.

**6. Iekšējā akumulatora uzlādes līmenis** Rāda iebūvētā akumulatora uzlādes līmeni.

**7.) Pastiprinātās darbības gaismas diodes indikators.** Deg baltā krāsā, kad pastiprinātās darbība ir aktīva. Ja Izstrādājums akumulatoram ir pievienota pareizi, AX65 automātiski nosaka akumulatoru un pārslēdzas pastiprinātas uzlādes režīmā (gaismas diode mirgo baltā krāsā, kad manuālās vadības funkcija ir aktīva).

**8.) Apgaismojuma režīma poga** Pārslēdz īpaši spilgtu gaismas diodi 7 gaismas režīmos: 100 % > 50 % > 10 % > SOS > Mirgo > Stroboskopisks apgaismojums > Izslēgta

**9.) Manuālā režīma poga** Lai aktivizētu, nospiediet un turiet nospiestu trīs (3) sekundes.

**BRĪDINĀJUMS!** Atspējo drošības aizsardzību un manuāli aktivizē pastiprināto darbību. Jālieto tikai tādos gadījumos, kad akumulatora spriegums ir pārāk zems, lai to noteiktu.

**10.) Unit (Mērvienība) gaismas diožu indikatori** Vienlaikus tikai viens LED indikators Unit (Mērvienība) – PSI, BAR un KPA – nepārtraukti degs baltā krāsā, lai LED displejā norādītu pašreizējās spiediena mērvienības. Kad indikatori mirgo, izmantojiet pogas "▲" vai "▼", lai pārslēgtos star dažādām mērvienībām.

**11.) Gaismas diodes indikators SET (Iestatīt)** Nepārtraukti deg dzeltenā krāsā, kad LED displejs rāda iestatīto spiedienu.

**12.) LED displejs** Kad pie spailēm ir noteikts akumulators, displejs sāks atskaiti no 60 līdz 0, rādot lietotājam laiku, cik atlicis, lai iedarbinātu transportlīdzekli. Kad šļūtenē tiek konstatēts spiediens, displejs rādīs faktiskā spiediena rādījumu. Kad displeja rādījums ir virs 99,9, decimālzīme nedegs, parādot rādījumus 100 vai vairāk. Kļūdas gadījumā displejā tiks rādīts kļūdas veids.

**13.) Air (Gaiss) režīma poga** Nospiediet, lai aktivizētu Gaisa režīmu un sāktu piepūšanu.

**14.) Bultiņu pogas** Nospiediet un turiet nospiešanas pogas "▲" un "▼", lai sāktu mainīt spiediena mērvienības. Kad LED displejs ir ieslēgts, izmantojiet pogas "▲" vai "▼", lai mainītu iestatīto spiedienu.

## Problēmu novēršana

| Kļūda                    | Atkopšanas process                                                                                                                           |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Izstrādājums neieslēdzas | Pārbaudiet akumulatora spriegumu, uzlādējiet Izstrādājumu.                                                                                   |
| Pārāk augsta temperatūra | Izslēdziet Izstrādājumu un novietojiet to labi vēdinātā vietā, nogaidiet, kamēr Izstrādājums atdzisis pirms to atkārtoti ieslēgt.            |
| Pārāk zema temperatūra   | Izslēdziet Izstrādājumu un novietojiet to vietā ar ieteicamo darba temperatūru, nogaidiet, kamēr Izstrādājums sasils pirms to atkal ieslēgt. |

|                                                                                  | Kļūdas gaismas diodes indikators.                    | Displeja kļūda | Iemesls/risinājums                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nepārtraukti deg sarkanā krāsā.                      | ERR CLR        | Konstatēta pretēja polaritāte. / Samainiet vietām akumulatora savienojumus.                                                                                                                                       |
|  | Vienu (1) reizi mirgo                                | ERR SRT        | Uz akumulatora spailēm konstatēts īssavienojums. / Atslēdziet visas slodzes, pievienojiet spaiļes atpakaļ pie akumulatora.                                                                                        |
|                                                                                  | Divas (2) reizes mirgo                               | ERR HIV        | Uz spailēm konstatēts augsts spriegums (AX65 ir pievienots sprieguma sistēmai, kas lielāka par 12 V, piemēram 24 V).                                                                                              |
|                                                                                  | Četras (4) reizes mirgo                              | ERR CRG        | Uzlādes noildzes kļūda (t. i. AX65 ir bijis pievienots uzlādei pārāk ilgi).                                                                                                                                       |
|                                                                                  | Sešas (6) reizes mirgo                               | ERR BCC        | Pretēja uzlāde konstatēta uz AX65 spailēm, kamēr tas ir pastiprinātās darbības režīmā (t. i. AX65 ir Manuālās darbības režīmā un tad tiek pievienots sistēmai, kuras spriegums lielāks par 12 V, piemēram, 24 V). |
|  | Karstuma gaismas diodes indikators. Deg nepārtraukti |                | Izstrādājums ir pilnībā darbaspējīgs, bet tuvojas augšējai temperatūras robežai. / Ļaujiet Izstrādājumam atdzist.                                                                                                 |
|                                                                                  | Karstuma gaismas diodes indikators. Mirgo            | ERR HOT        | Izstrādājums ir pārāk sakarsis, lai veiktu iedarbināšanu. Šajā stāvoklī ir pieejams tikai lukturītis. / Ļaujiet Izstrādājumam atdzist.                                                                            |
|  | Aukstuma gaismas diodes indikators. Deg nepārtraukti |                | Izstrādājums ir pilnībā darbaspējīgs, bet tuvojas apakšējai temperatūras robežai. / Ļaujiet Izstrādājumam sasilt.                                                                                                 |
|                                                                                  | Aukstuma gaismas diodes indikators. Mirgo            | ERR CLD        | Izstrādājums ir pārāk auksts, lai veiktu iedarbināšanu. Šajā stāvoklī ir pieejams tikai lukturītis. / Ļaujiet Izstrādājumam sasilt.                                                                               |

## Tehniskās specifikācijas

|                                               |                                           |                                   |                                                         |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Maksimālā gaisa plūsma pie 0 PSI</b>       | 67 SLPM                                   | <b>Maksimālā nominālā strāva:</b> | 2000A                                                   |
| <b>Maksimālais spiediens</b>                  | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa           | <b>C tipa USB (ieeja)</b>         | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                      |
| <b>Cilindru skaits</b>                        | 1                                         | <b>C tipa USB (izeja)</b>         | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                        |
| <b>Motora nominālā jauda</b>                  | 280W                                      | <b>Vatstundas</b>                 | 31,8Wh                                                  |
| <b>Motora maksimālais strāvas patēriņš</b>    | 22A                                       | <b>Akumulatoru veidi</b>          | Tikai 12 V svina-skābes (Šķidrums, gelam, MF, EFB, AGM) |
| <b>Darba cikls</b>                            | 7 min pie 30 PSI ieslēgts/53 min izslēgts | <b>Uzlādes temperatūra</b>        | No 32 °F līdz 104 °F (no 0 °C līdz +40 °C)              |
| <b>Manuālā gaisa režīma darba cikls</b>       | 5 min ieslēgts/55 min izslēgts            | <b>Ekspluatācijas temperatūra</b> | No -4 °F līdz 122 °F (no -20 °C līdz +50 °C)            |
| <b>Aptuvenais piepūšanas laiks (0-40 PSI)</b> | 2 min +/- 10 % ar 205-65R16 95H riepu     | <b>Uzglabāšanas temperatūra</b>   | No -4 °F līdz 122 °F (no -20 °C līdz +50 °C)            |
| <b>Darba strāva</b>                           | 18A                                       | <b>Korpasa aizsardzība</b>        | IP55                                                    |
| <b>Spriegums</b>                              | 14,8 V nominālais                         | <b>Relatīvais mitrums</b>         | No 0 līdz 95 % bez kondensācijas                        |
| <b>Lūmeni</b>                                 | 100 Lūmeni                                | <b>Dzesēšana</b>                  | Dabiskā konvekcija                                      |
| <b>Spiediena sensors</b>                      | Automātiskā izslēgšanās.                  | <b>Izmēri (P x D x A)</b>         | 8,45 x 3,92 x 5,47 collas (21,46 x 9,96 x 13,89 cm)     |
| <b>Iekšējais akumulators:</b>                 | 31,8 Wh, litija jonu                      | <b>Svars</b>                      | 6,95 mārciņas (3,15 kg)                                 |

## NOCO viena (1) gada ierobežota garantija.

SVARĪGI IZMANTOJOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU JŪS PIEKRĪTAT IEVĒROT NOCO VIENA (1) GADA IEROBEŽOTĀS GARANTIJAS („GARANTIJA”) NOTEIKUMUS, KĀ IZKLĀSTĪTS TĀLĀK. NEIZMANTOJIET ŠO PRODUKTU, KAMĒR NEIZLASĀT GARANTIJAS NOTEIKUMUS. JA JŪS NEPIEKRĪTAT GARANTIJAS NOTEIKUMIEM, NEIZMANTOJIET IZSTRĀDĀJUMU UN ATGRIEZIET TO.

ŠĪ GARANTĪJA SNIEDZ JUMS NOTEIKTAS JURIDISKAS TIESĪBAS, UN JUMS VAR BŪT CITAS TIESĪBAS, KURAS VAR ATŠKIRTIES ATKARĪBĀ NO ŠTATA, VALSTS VAI PROVINCES. IZŅEMOT GADĪJUMUS, KAD TO ATĻAUJ TIESĪBU AKTI, NOCO NEIZSLĒDZ, NEIEROBEŽO VAI NEAPTUR CITAS TIESĪBAS, KĀDAS JUMS VARĒTU BŪT, TOSTARP TĀS, KAS VAR RASTIES NO PĀRDOŠANAS LĪGUMA NEIEVĒROŠANAS. LAI PILNĪBĀ IZPRASTU SAVAS TIESĪBAS, JUMS JĀIEPAŽĪSTAS AR SAVA ŠTATA, VALSTS VAI PROVINCES TIESĪBU AKTIEM.

APMĒRĀ, KĀDĀ TO PIEĻAUJ TIESĪBU AKTI, ŠĪ GARANTĪJA UN TAJĀ NOTEIKTIE KOMPENSĀCIJAS PASĀKUMI IR EKSKLUZĪVI UN AIZSTĀJ JEBKURAS CITAS GARANTĪJAS, TIESISKĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻUS UN NOSACĪJUMUS — MUTISKI IZTEIKTUS, RAKSTISKUS, LIKUMĪGOS, TIEŠOS VAI IZRIETOŠOS. NOCO NORAI DA JEBKURAS LIKUMĪGĀS VAI IZRIETOŠĀS GARANTĪJAS, TOSTARP, BEZ JEBKĀDIEM IEROBEŽOJUMIEM, GARANTĪJAS PAR PIEMĒROTĪBU PĀRDOŠANAI UN NOTEIKTAM NOLŪKAM, UN GARANTĪJAS PRET SLĒPTIEM VAI LATENTIEM BOJĀJUMIEM APMĒRĀ, KĀDĀ TO PIEĻAUJ TIESĪBU AKTI. CIKTĀL NO ŠĀDĀM GARANTĪJĀM NEVAR ATTEIKTIES, NOCO IEROBEŽO ŠĀDU GARANTĪJU ILGUMU UN TIESISKĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻUS LĪDZ ŠĪS TIEŠĀS GARANTĪJAS TERMIŅAM UN, PĒC NOCO IESKATIEM, TĀLĀK APRAKSTĪTO IZSTRĀDĀJUMU REMONTU VAI AIZSTĀŠANU. DAŽOS ŠTATOS, VALSTĪS UN PROVINČĒS NETIEK PIEĻAUTI IZRIETOŠĀS GARANTĪJAS VAI NOSACĪJUMU IEROBEŽOJUMI LAIKĀ, TĀPĒC IEPRIEKŠ APRAKSTĪTAIS IEROBEŽOJUMS UZ JUMS VAR NEBŪT ATTIECINĀMS.

NOCO garantē, ka Izstrādājumiem ar NOCO zīmolu oriģinālajā iepakojumā („NOCO izstrādājums”) nav materiālu vai ražošanas defektu, produktus lietojot normālos apstākļos saskaņā ar NOCO publicētajām vadlīnijām VIENA (1) GADA laikā no sākotnējās iegādes mazumtirdzniecībā vai piegādes datuma gala lietotāja pircējam („Garantijas periods”). NOCO publicētās vadlīnijas ietver, bet neaprobežojas ar, informāciju, kas ietverta šajā Garantijā, tehniskajās specifikācijās un lietotāja rokasgrāmatās. Pircējiem — gala lietotājiem Eiropas Savienībā (ES), Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā (EFTA), Ziemeļu teritorijās vai Apvienotajā Karalistē Garantijas periods var tikt pagarināts līdz vismaz DIVIEM (2) GADIEM. DAŽĀS PAVALSTĪS, VALSTĪS VAI PROVINČĒS VALSTS TIESĪBU AKTI VAR NOTEIKT GARĀKUS GARANTĪJAS PERIODUS. Šīs ierobežotās garantijas ieguvumi ir paredzēti, lai papildinātu, nevis aizstātu tiesības, ko nodrošina patērētāju aizsardzības tiesību akti.

NOCO ATBILDĪBA IR IEROBEŽOTA AR AIZSTĀŠANU VAI LABOŠANU. NOCO NAV ATBILDĪGS PAR JEBKĀDIEM ĪPAŠIEM, NEJAUŠIEM, IZRIETOŠIEM VAI PIEMĒROJAMIEK ZAUDĒJUMIEM, KAS RADUŠIES JEBKURA GARANTĪJAS VAI NOSACĪJUMA VAI JEBKURAS CITAS JURIDISKAS TEORIJAS PĀRKĀPUMA DĒĻ, TOSTARP, BET NE TIKAI, ZAUDĒTĀ PEĻŅĀ, ZAUDĒTI IENĒMUMI, ZAUDĒTA UZNĒMĒJDARBĪBA, ĪPAŠUMA BOJĀJUMI, MIESAS BOJĀJUMI VAI JEBKĀDI NETIEŠI VAI IZRIETOŠI ZAUDĒJUMI VAI BOJĀJUMI.

Šī Garantija nav nododama un neietver Izstrādājuma atgriešanas un transportēšanas izmaksas. Šī Garantija nav piemērojama: a) zaudējumiem, kurus radījis negadījums, nepiemērota vai nepareiza lietošana, ugunsgrēks, saskare ar šķidrumiem vai cits ārējs cēlonis; b) nepareiza apiešanās, nepiemērota uzstādīšana, izmaiņas, izjaušana vai neatļauta remonta mēģinājumi; c) kosmētiskie bojājumi, piemēram, iesitumi vai skrāpējumi, kas neietekmē Izstrādājuma funkcionalitāti; d) bojājumi, kuri radušies, izmantojot Izstrādājumu, neievērojot NOCO publicētās vadlīnijas; e) defektiem, kuri radušies normālas lietošanas laikā vai citādi Izstrādājuma normālas novecošanas dēļ; vai f) ja no Izstrādājuma ir noņemts jebkurš sērijas numurs.

Ja Garantijas perioda laikā jūs iesniedzat prasījumu, NOCO pēc saviem ieskatiem: a) veiks remontu Izstrādājumam, kas ir pārbaudīts un atbilst mūsu funkcionālajām prasībām; b) aizstās Izstrādājumu ar tāda paša modeļa nomaiņas izstrādājumu (vai ar jūsu piekrišanu — ar izstrādājumu, kuram ir tādas pašas vai būtībā līdzīgas iezīmes kā oriģinālajam Izstrādājumam, t. i. ar citu modeli ar tādām pašām iezīmēm), kas ir jauns vai ir kā jauns, ir testēts un atbilst mūsu funkcionālajām prasībām; vai c) veiks naudas atmaksu Izstrādājuma iegādes cenas apmērā. Lai apstrādātu lerobežotās garantijas prasījumus, mums nepieciešama noteikta informācija, tostarp, iegādi apliecinošs dokuments. Lai iesniegtu prasījumu saskaņā ar lerobežoto garantiju, sazinieties ar NOCO atbalsta dienestu izmantojot turpmāk minētos līdzekļus.

**(Timeklvietne)** <https://no.co/support>

**(E-pasts)** [support@no.co](mailto:support@no.co)

**(ASV/Kanāda/Meksika)** +1.800.456.6626

**(AK)** +44 20 4520 7738

**(ES)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068

**(JP)** +81 3 6893 3017



## ОПАСНО

## Руководство пользователя и гарантия



**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПОЛНЫМ ТЕКСТОМ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ПОНИМАЕТЕ ЕЕ.** Несоблюдение инструкций по безопасности может привести к **УДАРУ ЭЛЕКТРОТОКОМ, ВЗРЫВУ И ВОЗГОРАНИЮ**, которые могут вызвать **СЕРЬЕЗНУЮ ТРАВМУ, СМЕРТЬ** или **ПОВРЕЖДЕНИЕ ИМУЩЕСТВА**.



**Удар электротоком** Данное Изделие представляет собой электрическое устройство, которое может причинить удар током и вызвать серьезную травму. Не перерезайте кабели и провода. Не погружайте в воду.



**Взрыв** Несовместимые, поврежденные или оставленные без внимания аккумуляторы при использовании Изделия могут взорваться. Не оставляйте включенное Изделие без присмотра. Не пытайтесь завести с помощью Изделия поврежденный или замерзший аккумулятор. Используйте Изделие только с аккумуляторами рекомендуемого напряжения. Используйте Изделие в хорошо проветриваемых помещениях.



**Возгорание** Данное Изделие представляет собой электрическое устройство, выделяющее тепло, и способно причинить ожоги. Не накрывайте Изделие и не ставьте на него посторонние предметы. Не курите и не используйте какой-либо источник электрической искры или огня во время работы с Изделием. Держите Изделие вдали от взрывоопасных материалов.



**Травмы глаз** Используйте средства защиты глаз при работе с Изделием. Взрыв аккумулятора может вызвать разлетание деталей. Аккумуляторная кислота может вызвать раздражение глаз и кожи. При поражении глаз или кожи промойте поврежденный участок чистой водой и немедленно обратитесь к врачу.



**Взрывоопасные газы** Работа рядом со свинцово-кислотными изделиями представляет опасность. Во время обычной работы аккумулятора он выделяет взрывоопасные газы. Для снижения риска взрыва аккумулятора следуйте всем инструкциям по безопасности, включая данную инструкцию, а также инструкцию от производителя аккумулятора или инструкции к любому оборудованию, которое будет использоваться рядом с аккумулятором. Перечитайте наклейки-предостережения на этих Изделиях и на двигателе.



**Горячая поверхность** Во время использования Изделие может нагреваться и способно вызвать ожоги. Подождите, пока Изделие остынет, прежде чем прикасаться к нему.

## Русский

Для получения  
инструкций по  
эксплуатации и  
поддержки посетите:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)





# Важные инструкции по безопасности

## ВНИМАНИЕ:

В Режиме ручного запуска все меры предосторожности отключаются. При ненадлежащем использовании и/или способом, противоречащим рекомендациям, это может привести к травме или летальному исходу, а также аннулированию гарантии. Угроза воспламенения, взрыва и ожогов Не разбирайте, не разбивайте, не нагревайте до температуры выше 50°C (122°F) и не сжигайте Изделие. Изделие предназначено для временного использования на открытом воздухе. При применении устройства в условиях повышенной влажности следует соблюдать разумную осторожность.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не допускайте избыточного заряда внутреннего аккумулятора Изделия. Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. Не курите, не зажигайте спички и не допускайте возникновения искр в непосредственной близости от устройства внешнего питания. Заряжайте внутренний аккумулятор устройства только в хорошо проветриваемом помещении, когда устройство не используется.

## ВНИМАНИЕ:

Опасность причинения травм Не используйте Изделие при наличии любых повреждений на его кабеле питания или на кабелях для подключения к аккумулятору. Это Изделие не предназначено для использования в коммерческой ремонтной мастерской. Когда Изделие не используется, его следует хранить в закрытом помещении. Когда Изделие не используется, его нельзя хранить или оставлять на открытом воздухе.

**Начало работы** Перед началом использования Изделия с аккумулятором внимательно ознакомьтесь с особыми мерами предосторожности и рекомендациями производителя аккумулятора. **Установка** Важно учитывать расстояние до аккумулятора. **Постановление 65 (Закон штата Калифорния о безопасности питьевой воды).** ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В результате использования этого Изделия вы можете подвергнуться воздействию таких химических соединений, как свинец и выхлопные газы, которые, согласно данным штата Калифорния, могут вызвать рак, врожденные пороки или причинить иной вред репродуктивной системе. Более подробная информация приведена на веб-сайте [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Меры личной безопасности** Используйте Изделие только по назначению. На случай возникновения чрезвычайной ситуации, при использовании данного Изделия необходимо, чтобы рядом находился другой человек. При работе рядом с аккумулятором надевайте средства защиты глаз и защитную одежду. Всегда мойте руки после того, как вы прикасались к аккумулятору или используемым с ним материалам. При работе с аккумуляторами не держите в руках и не надевайте на себя какие-либо металлические предметы, включая инструменты, часы или украшения. Падение металлических предметов на аккумулятор может привести к возникновению искр или короткого замыкания и вызвать удар током, возгорание или взрыв, которые могут причинить травмы, смерть или повреждение имущества. Располагайте кабели так, чтобы они не могли быть случайно повреждены подвижными частями транспортного средства (включая капоты и двери), движущимися частями двигателя (включая лопасти вентилятора, ремни и барабаны) либо любым опасным предметом, что может причинить травмы или летальный исход. Данное Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с

ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда такое использование осуществляется под надзором или под руководством лица, ответственного за их безопасность. **Несовершеннолетние** Если Покупатель намеревается разрешить использование Изделия несовершеннолетним лицам, он обязан предоставить таким несовершеннолетним лицам подробные инструкции и предупреждения перед началом использования. Покупатель соглашается, что компания NOCO не несет какой-либо ответственности за любое непредусмотренное или неправильное использование Изделия несовершеннолетними. Дети должны находиться под присмотром, играть с Изделием запрещено. **Опасность удушья** Принадлежности Изделия могут создавать опасность удушья для детей. Не оставляйте детей без присмотра рядом с Изделием или любой из его принадлежностей. Это Изделие не является игрушкой. **Обращение с Изделием** Пользуйтесь Изделием с осторожностью. При неправильном обращении Изделие может быть повреждено. Не пользуйтесь поврежденным Изделием, в том числе, без ограничений, с трещинами в корпусе или с поврежденными кабелями. Не используйте Изделие с поврежденным кабелем питания. Высокая влажность и жидкости могут повредить Изделие. Изделие или любой из его электрических компонентов не должны находиться вблизи каких-либо жидкостей. Храните и используйте Изделие в сухом месте. Не пользуйтесь Изделием, если оно подверглось воздействию жидкости. Если Изделие уже работает и подверглось воздействию жидкости, немедленно отключите его и прекратите работу. Не тяните за кабели, чтобы отключить Изделие. **Модификации** Не пытайтесь изменять, модифицировать и ремонтировать какие-либо компоненты Изделия. Разборка Изделия может привести к травме, смерти или повреждению имущества. Если Изделие повреждено, неисправно или подверглось воздействию какой-либо жидкости, прекратите его использование и обратитесь в компанию NOCO. Любые модификации Изделия приведут к аннулированию гарантии. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изменения и модификации этого Изделия, не утвержденные в явной форме стороной, ответственной за соблюдение требований эксплуатации, лишают пользователя права на эксплуатацию Изделия. **Аксессуары** Изделие может быть использовано только с аксессуарами NOCO. NOCO не несёт ответственность за безопасность или повреждения при использовании аксессуаров, не одобренных NOCO. **Расположение** Не допускайте контакта Изделия с аккумуляторной кислотой. Не используйте Изделие в закрытом помещении или в помещении с плохой вентиляцией. Не ставьте аккумулятор на Изделие. Располагайте кабели так, чтобы они не могли быть случайно повреждены подвижными частями транспортного средства (включая капоты и двери), движущимися частями мотора (включая лопасти вентилятора, ремни и барабаны) либо любым опасным предметом, могущим вызвать травму или летальный исход. **Температура для работы** Диапазон рабочих температур: от -20°C до 50°C (от -4°F до 122°F). Не осуществляйте эксплуатацию вне рекомендуемого температурного диапазона. Рекомендуемая температура зарядки: от 0°C до +40°C (от 32°F до 104°F). Немедленно прекратите использование Изделия при чрезмерном нагреве аккумулятора. **Хранение** Рекомендуемый диапазон температур хранения: от -20°C до 50°C (от 4°F до 122°F). Ни при каких обстоятельствах температура не должна превышать 50°C (122°F). Храните при температуре 25°C (77°F) для оптимального срока службы. Не храните на открытом воздухе. Храните в сухом месте в помещении или внутри транспортного средства. При хранении сверните шланги и отключите кабели во избежание их повреждения. **Вентиляция** Важно свести к минимуму воздействие экстремальных температур и обеспечить нормальный приток воздуха к Изделию. Вокруг Изделия должно оставаться минимум 12,7 мм (0,50 дюйма) свободного пространства, чтобы обеспечить достаточную вентиляцию. **Подключение** Убедитесь в надежности всех подключений Изделия. Ненадежные подключения могут снизить производительность, утечку воздуха и повысить температуру изделия из-за сопротивления, что может вызвать расплавление корпуса и возгорание. **Совместимость** Изделие совместимо только с 12-вольтовыми свинцово-кислотными аккумуляторами. Не предпринимайте попыток использовать Изделие с любым другим видом аккумуляторов. Попытка запуска аккумулятора с иным химическим составом может привести к травме, смерти или порче имущества. Перед попыткой запуска аккумулятора свяжитесь с его производителем. Не пытайтесь запустить аккумулятор, если вы не уверены в его химическом составе или высоте напряжения. **Батареи** Встроенные литий-ионные батареи в Изделии

должны быть заменены только специалистами NOCO, или должны быть переработаны или выброшены отдельно от бытовых отходов. Не пытайтесь заменить батарею самостоятельно и не пользуйтесь повреждёнными либо протекающими литий-ионными батареями. Никогда не выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами. Выбрасывание батарей вместе с бытовыми отходами противоречит законам штата и федеральным законам и нормативным требованиям к защите окружающей среды. Всегда сдавайте батареи в ваш местный центр по переработке. Если батарея Изделия стала слишком горячей, издаёт запах, деформирована, порезана или демонстрирует необычное поведение, немедленно прекратите использование и свяжитесь с NOCO. **Зарядка батареи** Заряжайте Изделие с помощью зарядного кабеля с разъёмом USB-C, входящего в комплект поставки. NOCO не несет ответственности за ущерб, травмы и/или смерть, причиненный(-ые/ую) при использовании зарядных устройств сторонних производителей и несовместимых с технологией USB Power Delivery. Соблюдайте осторожность при использовании низкокачественных сетевых адаптеров и кабелей, так как они могут создать серьезную опасность поражения электрическим током, которое может привести к травмам и/или смерти человека, повреждению устройства и имущества. Использование поврежденных кабелей или зарядных устройств, а также зарядка во влажных условиях могут привести к поражению электрическим током. Использование зарядного устройства, не совместимого со стандартом USB Power Delivery, может сократить срок службы Изделия и вызвать его поломку. NOCO не несет ответственности за безопасность пользователя при использовании принадлежностей и расходных материалов, не совместимых со стандартом USB Power Delivery. При использовании USB-адаптера питания для зарядки Изделия убедитесь, что сетевой штекер полностью вставлен в адаптер, прежде чем подключить адаптер к розетке. Сетевые адаптеры могут нагреваться во время нормальной эксплуатации, и их продолжительный контакт с кожей может привести к травме. Всегда обеспечивайте надлежащую вентиляцию адаптеров при их использовании. Для максимального продления срока службы аккумулятора старайтесь не заряжать устройство более 24 часов подряд, поскольку чрезмерная зарядка может сократить этот срок службы. Изделие постепенно разряжается, когда не используется, и его нужно подзарядить перед использованием. Применяйте Изделие только по назначению.

**Медицинские приборы** Изделие содержит магнитные компоненты, которые могут излучать электромагнитные волны. Они могут влиять на кардиостимуляторы, дефибрилляторы и другие медицинские приборы. Если вы используете какой-либо медицинский прибор, сначала проконсультируйтесь с врачом. Если вы подозреваете, что Изделие влияет на работу медицинского прибора, немедленно прекратите использовать Изделие и обратитесь к врачу. **Медицинские противопоказания** При наличии заболеваний, на которые, по вашему мнению, может повлиять Изделие, обратитесь к врачу перед использованием Изделия.

Заболевания включают, но не ограничиваются судорогами, потемнением в глазах или головной болью. Встроенный высокоомощный фонарь может вызвать повышенную чувствительность. Использование фонаря в сигнальном режиме может вызвать судороги у людей с чувствительной к свету эпилепсией, что может привести к серьезным травмам или летальному исходу. **Фонарь** Непрерывное смотрение прямо в луч света включенного или мерцающего фонаря может привести к постоянному нарушению зрения. Изделие оснащено высокоомощной светодиодной сфокусированной лампой, излучающей очень яркий световой поток. **Чистка**

Выключайте Изделие перед профилактикой или чисткой. Немедленно почистите и вытрите насухо Изделие, если оно вступило в контакт с жидкостью или любым загрязнителем. Используйте мягкую безворсовую ткань (микрофибру). Предотвращайте попадание влаги в отверстия. Не используйте мойку высокого давления для чистки Изделия. **Взрывоопасная среда** Следуйте всем предупреждениям и инструкциям. Не используйте Изделие в любых местах с потенциально взрывоопасной средой, включая места заправки топливом или места, где повышена концентрация химических веществ или частиц зерна, пыли или металлических порошков.

**Высокорисковая деятельность** Не используйте Изделие, если его выход из строя может привести к травмам, смерти или серьезному ущербу окружающей среде.

**Радиочастотные помехи** Это Изделие соответствует нормативным требованиям по радиоизлучению. Такое излучение Изделия может отрицательно повлиять на работу другого электронного оборудования и даже вывести его из строя. **Модель № AX65:** Это устройство соответствует Пункту 15 Правил Федерального агентства

по связи США. Его работа возможна при двух условиях: 1) это устройство не вызовет вредных помех и 2) это устройство может принять помехи, включая нежелательные манёвры устройства. ПРИМЕЧАНИЕ. Это Изделие прошло испытания и признано соответствующим предельным значениям для цифровых устройств класса В согласно части 15 правил Федерального агентства по связи США. Эти предельные значения применяются для обеспечения адекватной защиты от вредных помех при эксплуатации в жилом помещении. Это Изделие генерирует, использует и может излучать радиоволны. Если оно не установлено в соответствии с инструкциями, оно может вызвать вредные радиопомехи. Однако невозможно гарантировать отсутствие помех в каждом случае. Если данное Изделие вызывает вредные помехи для радио или телевизора, что можно определить, ВЫКЛЮЧИВ и снова ВКЛЮЧИВ его, рекомендуется попробовать устранить помехи следующими способами: а) поверните или переместите антенну; б) увеличьте расстояние между Изделием и приемником; в) подключите Изделие к розетке не из той цепи, к которой подключен приемник; г) обратитесь за помощью к поставщику или опытному специалисту по радио/телевидению.

## Руководство по эксплуатации

### Зарядка

AX65 частично заряжен при покупке и требует полной зарядки перед использованием. Подключите AX65 к входному/выходному порту USB-C с помощью прилагаемого зарядного кабеля USB-C. Он может также быть подзаряжен от любого USB-порта, совместимого со стандартом USB Power Delivery, например блока переменного тока, автомобильного адаптера, ноутбука и др. Входной/выходной порт USB-C поддерживает технологию подачи питания Power Delivery, обеспечивающую прием/передачу тока мощностью до 60 Вт. Время зарядки AX65 зависит от уровня разрядки и используемого источника питания. Фактическое время зарядки может быть различным в зависимости от состояния аккумулятора и окружающей среды.

При подзарядке уровень заряда встроенной батареи отмечен соответствующими светодиодами. Светодиоды будут медленно мигать "ВКЛ." и "ВЫКЛ.", пока все четыре из них устойчиво не загорятся. Когда батарея полностью заряжена, будет устойчиво гореть 100%-но заряженный зелёный светодиод, а светодиоды, заряженные на 25%, 50% и 75%, отключатся. Время от времени 100%-но заряженный зелёный светодиод будет пульсировать, означая профилактическую зарядку.

### Быстрая зарядка

AX65 поддерживает технологию быстрой зарядки, что позволяет ему заряжаться при мощности до 60 Вт. Для полноценного использования этой функции требуется совместимое зарядное устройство с поддержкой стандарта USB-C Power Delivery 60 Вт.

| Время<br>перезарядки: | Уровень<br>батарей: |
|-----------------------|---------------------|
| 8h                    | 5W                  |
| 4h                    | 10W                 |

### Уровень внутренней батареи:



### Быстрая зарядка

| Время<br>перезарядки: | Уровень<br>батарей: |
|-----------------------|---------------------|
| 0,8h                  | 60W                 |

## Источник питания

Входной/выходной порт USB-C поддерживает технологию Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), что позволяет питать от него другие USB-устройства. При зарядке USB-устройств нужно включать Изделие AX65 перед его подключением к заряжаемому устройству.

Если этого не сделать, AX65 может потреблять заряд USB-устройства. Для зарядки AX65 с использованием DRP-совместимого устройства (например, телефона, ноутбука или внешнего аккумулятора) убедитесь, что AX65 «отключен» перед соединением кабелем AX65 и USB-устройства.

## Запуск

### Подсоединение к аккумулятору.

Внимательно прочитайте и усвойте инструкции к транспортному средству и специальные предостережения по рекомендуемым методам зарядки аккумулятора. Перед использованием этого Изделия убедитесь, что вы определили напряжение и химический состав аккумулятора, прочитав инструкцию производителя аккумулятора. AX65 предназначен только для запуска 12-вольтных свинцово-кислотных аккумуляторов. Перед присоединением к аккумулятору удостоверьтесь в том, что он является 12-вольтным свинцово-кислотным. AX65 не подходит для других видов аккумуляторов. Определите полярность клемм аккумулятора. Положительная клемма обычно отмечена следующими буквами или символами: POS, P, +. Отрицательная клемма обычно отмечена следующими буквами или символом: NEG, N, -. Не производите никаких подключений к карбюратору, топливопроводам или тонким деталям из листового металла.

1. Присоедините зажимы аккумулятора к выходному 12-вольтному порту AX65.
2. Подсоедините положительный (красный) зажим для аккумулятора к положительной клемме аккумулятора (POS, P, +), а отрицательный (черный) зажим для аккумулятора — к отрицательной клемме аккумулятора (NEG, N, -) или шасси автомобиля.

### Запуск

1. Перед попыткой запуска транспортного средства убедитесь, что автомобильные источники силовой нагрузки (лампы, радио, кондиционер и т. п.) отключены.
2. Для запуска нажмите кнопку Power (Запуск); все индикаторы загорятся одновременно. Если аккумулятор подсоединён должным образом, загорится белый светодиод Boost (Бустер), а индикаторы зарядки аккумулятора будут медленно мигать. Обратный отсчет 60-секундного тайм-аута начинается после обнаружения аккумулятора транспортного средства.
3. Попробуйте запустить двигатель транспортного средства. Большинство транспортных средств заведётся немедленно. Если транспортное средство не завелось сразу, подождите 20-30 секунд и попробуйте снова. По истечении срока 60-секундного тайм-аута необходимо выключить питание Изделия, затем снова включить его и начать очередную процедуру запуска. Не предпринимайте более пяти (5) попыток подряд в течение пятнадцати (15) минут. Сделайте перерыв на пятнадцать (15) минут перед тем как попытаться снова завести транспортное средство с помощью AX65.

4. После того как вам удалось завести транспортное средство, отключите питание Изделия, отсоедините зажимы от аккумулятора транспортного средства и уберите AX65 из транспортного средства.

#### **60-секундный тайм-аут.**

Обратный отсчет 60-секундного тайм-аута начинается после обнаружения аккумулятора транспортного средства. Через 60 секунд функция запуска двигателя от внешнего источника блокируется. Светодиод повышения напряжения гаснет, а светодиоды заряда внутреннего аккумулятора Изделия отображают текущий уровень заряда. Для восстановления функции запуска от внешнего источника нажмите на кнопку питания для отключения питания Изделия. Потом снова нажмите на кнопку питания для включения питания и повторной активации функции запуска от внешнего источника.

#### **ВНИМАНИЕ**

60-СЕКУНДНЫЙ ТАЙМ-АУТ ОТКЛЮЧАЕТСЯ В РЕЖИМЕ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ. КОГДА ЭТОТ РЕЖИМ ВКЛЮЧЕН, ПИТАНИЕ БУДЕТ ПОДАВАТЬСЯ ПОСТОЯННО. ДЛЯ МАКСИМАЛЬНОГО УВЕЛИЧЕНИЯ КОЛИЧЕСТВА ЗАПУСКОВ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ОТКЛЮЧАТЬ ИЗДЕЛИЕ СРАЗУ ЖЕ ПОСЛЕ УСПЕШНОГО ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА.

#### **Аккумуляторы малого напряжения и режим ручного запуска**

AX65 предназначен для запуска свинцово-кислотных аккумуляторов напряжением 12 вольт и ниже, до 3 вольт. При напряжении ниже 3 вольт светодиод запуска Boost не загорится. Это означает, что AX65 не может найти аккумулятор. Для запуска аккумулятора напряжением меньше 3 вольт существует ручной режим, включающий функцию запуска.

#### **ВНИМАНИЕ**

ИСПОЛЬЗУЙТЕ РУЧНОЙ РЕЖИМ С МАКСИМАЛЬНОЙ ОСТОРОЖНОСТЬЮ. ЭТОТ РЕЖИМ ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ 12-ВОЛЬТНЫХ СВИНЦОВО-КИСЛОТНЫХ АККУМУЛЯТОРОВ. ФУНКЦИИ ЗАЩИТЫ ОТ ИСКР И ОБРАТНОЙ ПОЛЯРНОСТИ ОТКЛЮЧЕНЫ. ПЕРЕД ПЕРЕХОДОМ В ЭТОТ РЕЖИМ ОБРАЩАЙТЕ ПРИСТАЛЬНОЕ ВНИМАНИЕ НА ПОЛЯРНОСТЬ АККУМУЛЯТОРА. НЕ ДОПУСКАЙТЕ СОПРИКОСНОВЕНИЯ ИЛИ СОЕДИНЕНИЯ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫХ И ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ КЛЕММ АККУМУЛЯТОРА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ИСКРЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ. В ЭТОМ РЕЖИМЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ СВЕРХВЫСОКИЙ ТОК (ДО 2000 АМПЕР), КОТОРЫЙ ПРИ НЕПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РЕЖИМА МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ИСКРЫ И СИЛЬНЫЙ НАГРЕВ. ЕСЛИ ВЫ ТОЧНО НЕ ЗНАЕТЕ, КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННЫМ РЕЖИМОМ, ВОЗДЕРЖИТЕСЬ ОТ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ОБРАТИТЕСЬ К СПЕЦИАЛИСТУ ЗА ПОМОЩЬЮ.

#### **Функция компрессора**

##### **Подсоединение шланга подачи воздуха**

Прежде чем накачивать, подсоедините шланг подачи воздуха устройства AX65 к шине. Шланг подачи воздуха накручивается на воздушный клапан шины. Инструменты не требуются, затяжку следует выполнять вручную. Неправильное подсоединение может приводить к утечке воздуха и неэффективной работе компрессора. Для других применений установите переходник, соответствующий назначению. Переходники прикручиваются к концу шланга подачи воздуха. Затягивайте переходники вручную, инструменты для затяжки не требуются.

|                                                                                   | Оборудование                                    | Назначение                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|
|  | Переходник для ниппеля камеры высокого давления | Велосипедные шины         |
|  | Пластиковая надувная насадка                    | Игрушки, надувные кровати |
|  | Игла для надувания                              | Спортивные мячи           |

### Инициализация

Включите Изделие, нажав кнопку запуска, и при обнаружении давления более 3 PSI на дисплее будет отображаться обнаруженное давление, а индикатор SET (УСТАНОВКА) погаснет.

### Процесс накачивания шины

1. Нажмите кнопку Air (Воздух) для перехода в режим компрессора. Изделие будет отображать заданное/обнаруженное давление.
2. Измените заданное давление на желаемое, нажимая кнопки "▲" или "▼".
3. Удерживайте одновременно кнопки "▲" и "▼" для изменения единиц отображения давления (BAR, KPA, PSI).
4. Повторно нажмите кнопку Air, чтобы включить компрессор.
5. Во время накачки шины компрессор может включаться и выключаться (функция динамической выдержки) по мере приближения к заданному давлению.
6. Устройство продолжит накачивать шину до тех пор, пока заданное давление не будет достигнуто.

### Установка единиц измерения давления

В режиме AIR для изменения единиц измерения давления нажмите одновременно кнопки "▲" и "▼" и удерживайте их в течение 3 секунд. Выбранные единицы измерения давления будут мерцать, а остальная часть дисплея погаснет. После удерживания кнопок "▲" или "▼" в течение еще 3 секунд включится светодиодный индикатор следующей единицы измерения давления и выключится светодиодный индикатор предыдущей единицы измерения. Операция будет выполнена, если в течение 3 секунд более ничего не нажимать. Индикатор выбранной единицы измерения давления будет непрерывно гореть белым цветом, а дисплей вновь включится.

## **Автопамять**

АХ65 имеет встроенную автопамять и при подключении будет отображать последние заданные единицы измерения и значения давления.

## **Дисплей**

Дисплей включится при нажатии кнопки включения питания. Если дисплей находится в режиме установки давления (Pressure Set Mode) и нажата Кнопка Air, то при включении компрессора будет показано фактическое давление, а индикатор SET (УСТАНОВКА) погаснет. Когда компрессор включен, светодиодный индикатор блока текущего давления будет непрерывно светиться белым цветом.

## **Автоматическое отключение**

Компрессор АХ65 оснащен функцией автоматического отключения. Компрессор выключится при достижении нужного давления или при падении напряжения аккумулятора ниже 10,0 В. Дисплей останется включенным после автоматического отключения. Автоматическое отключение не будет выполнено в режиме ручной работы компрессора, если только не достигнуто максимальное номинальное давление Изделия.

## **Динамическая выдержка**

По мере приближения компрессора к заданному целевому давлению он будет включаться и выключаться (например, в течение периода выдержки) для обеспечения точности измерений давления. Компрессор измеряет, контролирует и автоматически регулирует давление в течение каждого периода выдержки. Период выдержки может продолжаться до тех пор, пока компрессор не сможет точно установить заданное давление.

## **Ручной режим компрессора**

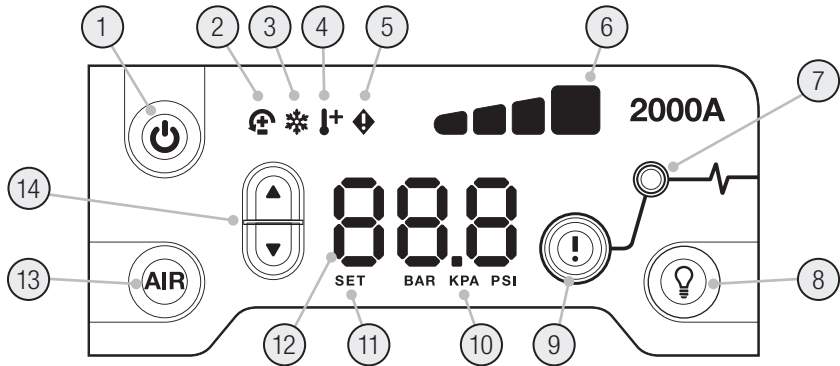
Чтобы перейти в ручной режим, установите давление на 0,0. Нажмите Кнопка Air, чтобы включить компрессор, и он будет работать до тех пор, пока Кнопка Air не будет нажата снова (или не будет достигнут максимальный предел давления в Изделии, или произойдет ошибка, например, перегрев и т. д.). В ручном режиме компрессора на дисплее будут циклически загораться светодиоды. Когда ручной режим компрессора выключен, на дисплее отображается текущее давление.

## **ВНИМАНИЕ**

ИСПОЛЬЗУЙТЕ РУЧНОЙ РЕЖИМ КОМПРЕССОРА С МАКСИМАЛЬНОЙ ОСТОРОЖНОСТЬЮ. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ КОМПРЕССОРА В ЭТОМ РЕЖИМЕ ПРОИЗОЙДЕТ ТОЛЬКО ПО ДОСТИЖЕНИИ МАКСИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ КОМПРЕССОРА ИЛИ ПРИ ОШИБКЕ. РУЧНОЙ РЕЖИМ КОМПРЕССОРА НЕОБХОДИМО ВЫКЛЮЧИТЬ ВРУЧНУЮ ПОВТОРНЫМ НАЖАТИЕМ КНОПКА AIR.



## Интерфейс



- 1. Кнопка питания** Включите и выключите Изделие для повторного включения режима запуска после 60-секундного тайм-аута.
- 2. Светодиод ошибки обратной полярности** Светится красным, если на зажимах обнаружена обратная полярность.
- 3. Индикатор низкой температуры** Светится или мигает синим, когда внутренняя температура слишком низкая.
- 4. Индикатор высокой температуры** Светится или мигает красным, когда внутренняя температура слишком высокая.
- 5. Светодиодный индикатор ошибки** Мерцает ВКЛ/ВЫКЛ в различных последовательностях (от 1 до 6), сообщая о состояниях ошибок.
- 6. Светодиод быстрой зарядки** Светится белым, когда активна функция быстрой зарядки. В случае ошибки индикатор быстрой зарядки горит или мерцает красным цветом.
- 7. Уровень внутренней батареи:** обозначает уровень её заряда.
- 8. Светодиод запуска Boost** Горит белым при активном запуске. Если Изделие правильно подсоединено к аккумулятору, АХ65 автоматически определит аккумулятор и перейдёт в режим запуска Boost (светодиод будет мигать белым при активации ручного режима).
- 9. Кнопка режима фонарика** Предназначена для переключения 7 режимов свечения супер-яркого светодиодного фонарика: 100% >; 50% >; 10% >; SOS >; Мигание (Blink) >; Луч (Strobe) >; Выключить (Off)

**10. Кнопка Manual Override (Ручной режим)** Для включения нажмите и удерживайте три (3) секунды. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Отключает защитные функции и вручную переходит в режим запуска Boost. Режим предназначен только для случаев, когда напряжение аккумулятора является слишком низким, чтобы его определить.

**11. Светодиодные индикаторы единиц измерения** Только один светодиодный индикатор единиц измерения (PSI, BAR и KPA) будет гореть белым непрерывно, указывая на текущий выбор единиц измерения давления на светодиодном дисплее. Переключайте единицы измерения кнопками "▲" или "▼", когда он мерцает.

**12. ИНДИКАТОР УСТАНОВКИ** Горит оранжевым непрерывно, когда на светодиодном дисплее отображается заданное давление.

**13. Светодиодный дисплей** Когда зажимы определяют подключение аккумулятора, на дисплее начнется обратный отсчет с 60 до 0, показывая пользователю время на запуск транспортного средства. При определении давления на шланге на экране будет показано фактическое давление. Если на дисплее отображается значение выше 99,9, десятичная точка не показывается, что указывает на значение 100 или выше. В случае ошибки на дисплее показывается ее тип.

**14. Кнопка AIR «Режим компрессора»** Нажмите для перехода в режим компрессора, чтобы накачать шину.

**15. Кнопки со стрелками** Удерживайте обе кнопки "▲" и "▼" для изменения единиц измерения давления. При включенном светодиодном дисплее используйте кнопки "▲" или "▼" для изменения установленного давления.

## Устранение неполадок

| Ошибка                | Устранение проблемы                                                                                                                            |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Изделие не ВКЛЮЧАЕТСЯ | Проверьте напряжение аккумулятора, зарядите Изделие.                                                                                           |
| Перегрев              | Выключите Изделие и поместите его в хорошо проветриваемое место, подождите, пока оно остынет, а затем снова включите.                          |
| Переохлаждение        | Выключите Изделие и поместите его в место с рекомендуемой рабочей температурой, подождите, пока Изделие не прогреется, а затем снова включите. |

|                                                                                   | Светодиодный индикатор ошибки                | Ошибка дисплея | Причина/решение                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Немигающий красный                           | ERR CLR        | Обнаружена обратная полярность. / Поменяйте местами зажимы подключения к аккумулятору.                                                                                                                                             |
|  | 1 (одна) вспышка                             | ERR SRT        | Обнаружено короткое замыкание на зажимах для аккумулятора. / Отключите все нагрузки, повторно подсоедините зажимы к аккумулятору.                                                                                                  |
|                                                                                   | 2 (две) вспышки                              | ERR HIV        | На зажимах обнаружено высокое напряжение (AX65 подключен к системе с напряжением выше, чем 12 В, например, 24 В).                                                                                                                  |
|                                                                                   | Мигает 4 (четыре) раза                       | ERR CRG        | Ошибка тайм-аута зарядки (например, превышено время объемного заряда AX65).                                                                                                                                                        |
|                                                                                   | Мигает 6 (шесть) раз                         | ERR BCC        | Обнаружен обратный заряд AX65 через зажимы, когда устройство находится в пусковом режиме (т.е., AX65 в ручном режиме подключен к системе с напряжением более 12 В, например, 24 В).                                                |
|  | Индикатор высокой температуры:<br>Немигающий |                | Изделие работает нормально, но его температура приближается к верхнему пределу. / Дайте время Изделию остыть.                                                                                                                      |
|                                                                                   | Индикатор высокой температуры:<br>Мигающий   | ERR HOT        | Изделие слишком нагрелось для запуска, в этом состоянии работает только фонарик. / Дайте время Изделию остыть.                                                                                                                     |
|  | Индикатор низкой температуры:<br>Немигающий  |                | Изделие работает нормально, но его температура приближается к нижнему пределу. / Дайте время Изделию нагреться.                                                                                                                    |
|                                                                                   | Индикатор низкой температуры:<br>Мигающий    | ERR CLD        | Изделие слишком холодное для запуска, в этом состоянии работает только фонарик / Дайте время Изделию нагреться.                                                                                                                    |
|  | Мигающий красный свет                        |                | При зарядке Изделия проверьте кабель или зарядное устройство на наличие повреждений / При зарядке устройства USB-C проверьте кабель или устройство на наличие повреждений / Если проблема сохранится, обратитесь в поддержку NOCO. |
|                                                                                   | Немигающий красный                           |                | Подключено несовместимое зарядное устройство. / Отсоедините USB-кабель, выключите и включите Изделие, используйте другое зарядное устройство.                                                                                      |

## Технические характеристики

|                                              |                                                                  |                         |                                                         |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|
| Макс расход воздуха при 0 PSI                | 67 SLPM                                                          | Номинальный пиковый ток | 2000A                                                   |
| Макс давление                                | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                                  | USB-C (вход)            | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                      |
| Количество цилиндров                         | 1                                                                | USB-C (выход)           | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                        |
| Мощность двигателя                           | 280W                                                             | Ватт-часов              | 31,8Wh                                                  |
| Макс потребляемый ток двигателя              | 22A                                                              | Типы аккумуляторов      | Только 12 В свинцово-кислотные (Wet, Gel, MF, EFB, AGM) |
| Рабочий цикл                                 | 7 минут при 30 PSI в режиме работы / 53 минуты в режиме ожидания | Температура зарядки     | от 0°C до +40°C (от 32°F до +104°F)                     |
| Рабочий цикл компрессора в ручном режиме     | 5 минут в режиме работы / 55 минут в режиме ожидания             | Рабочая температура     | от -20°C до +50°C (от от -4°F до +122°F)                |
| Приблизительное время накачивания (0-40 PSI) | 2 мин +/- 10% для шин 205-65R16 95H                              | Температура хранения    | от -20°C до +50°C (от от -4°F до +122°F)                |
| Рабочий ток                                  | 18A                                                              | Защита корпуса          | IP55                                                    |
| Напряжение                                   | 14,8 В номинальное                                               | Относительная влажность | от 0 до 95% без образования конденсата                  |
| Световой поток                               | 100 Световой поток                                               | Охлаждение              | Естественная конвекция                                  |
| Датчик давления                              | Автоматическое отключение                                        | Габариты (Ш x Г x В)    | 8,45 x 3,92 x 5,47 дюймов (21,46 x 9,96 x 13,89 см)     |
| Внутренняя батарея                           | 31,8 Вт-ч литий-ионная                                           | Вес                     | 6,95 фунтов (3,15 кг)                                   |

## Ограниченная гарантия сроком на один (1) год на устройство NOCO One.

ВАЖНО! ИСПОЛЬЗУЯ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ С УСЛОВИЯМИ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ СРОКОМ НА ОДИН (1) ГОД (ДАЛЕЕ — «ГАРАНТИЯ») КОМПАНИИ НОСО В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ, ИЗЛОЖЕННЫМИ НИЖЕ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ, ПОКА НЕ ПРОЧИТАЕТЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАШАЕТЕСЬ С УСЛОВИЯМИ ГАРАНТИИ, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ И ВЕРНИТЕ ЕГО ПОСТАВЩИКУ.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, ПРИ ЭТОМ У ВАС МОГУТ БЫТЬ ДРУГИЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ ЗАВИСЯТ ОТ РЕГИОНА И СТРАНЫ. ЕСЛИ ЭТО НЕ ЗАПРЕЩЕНО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ НОСО НЕ ИСКЛЮЧАЕТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ И НЕ ПРИОСТАНАВЛИВАЕТ ДРУГИЕ ПРАВА, КОТОРЫМИ ВЫ МОЖЕТЕ ОБЛАДАТЬ, В ТОМ ЧИСЛЕ ТЕ, КОТОРЫЕ ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ ПРИ НЕСОБЛЮДЕНИИ ТРЕБОВАНИЙ СОГЛАШЕНИЯ О ПРОДАЖЕ. ДЛЯ ПОДРОБНОГО ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ВАШИМИ ПРАВАМИ ИЗУЧИТЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РЕГИОНА ИЛИ СТРАНЫ.

НАСКОЛЬКО ЭТО ДОПУСТИМО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННАЯ ГАРАНТИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ, УКАЗАННЫЕ ДАЛЕЕ, ЯВЛЯЮТСЯ ЭКСКЛЮЗИВНЫМИ И СОГЛАСОВАНЫ СО ВСЕМИ ИНЫМИ ГАРАНТИЯМИ, ПОЛОЖЕНИЯМИ И УСЛОВИЯМИ, КАК УСТНЫМИ, ПИСЬМЕННЫМИ, ОБУСЛОВЛЕННЫМИ ЗАКОНОМ, ЯВНЫМИ, ТАК И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫМИ. КОМПАНИЯ НОСО ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ОБУСЛОВЛЕННЫМ ЗАКОНОМ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ОТ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, А ТАКЖЕ ОТ ГАРАНТИЙ ОТ СКРЫТЫХ И ЛАТЕНТНЫХ ДЕФЕКТОВ, НАСКОЛЬКО ЭТО ДОПУСТИМО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ. ЕСЛИ ЖЕ ДАННЫЕ ГАРАНТИИ НЕ МОГУТ БЫТЬ ОТВЕРГНУТЫ, КОМПАНИЯ НОСО ОГРАНИЧИВАЕТ ДЛИТЕЛЬНОСТЬ И СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ПРАВ ПО ТАКИМ ГАРАНТИЯМ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ ДАННОЙ ЭКСПРЕСС-ГАРАНТИИ И, ПО УСМОТРЕНИЮ НОСО, РЕМОНТОМ ИЛИ ЗАМЕНОЙ ИЗДЕЛИЙ, ОПИСАННЫХ НИЖЕ. В НЕКОТОРЫХ РЕГИОНАХ И СТРАНАХ ОГРАНИЧЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ (ИЛИ УСЛОВИЙ) ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ ЗАПРЕЩЕНО, ПОЭТОМУ ОПИСАННОЕ ОГРАНИЧЕНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ НЕ ПРИМЕНИМО К ВАМ.

Компания НОСО гарантирует, что Изделия под брендом НОСО в оригинальной упаковке (далее — «Изделие НОСО») не содержат дефектов материалов и производства при использовании в соответствии с опубликованными инструкциями НОСО в течение ОДНОГО (1) ГОДА с даты доставки или первичной розничной покупки конечным покупателем (далее — «Гарантийный период»). Опубликованные инструкции НОСО могут включать в себя, в том числе, сведения, представленные в этой гарантии, технических характеристиках и руководствах пользователя. Для конечных покупателей в Европейском союзе (ЕС), Европейской зоне свободной торговли (Eureopean Free Trade Area, EFTA), Северных округах или Великобритании гарантийный срок может быть продлен минимум до ДВУХ (2) ЛЕТ. НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО В НЕКОТОРЫХ ШТАТАХ, СТРАНАХ ИЛИ РЕГИОНАХ МОЖЕТ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ РАСШИРЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ СРОКИ. В этом случае положения ограниченной гарантии дополняют, а не заменяют права, предоставляемые законами о защите прав потребителей.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ НОСО ОГРАНИЧЕНА ЗАМЕНОЙ ИЛИ РЕМОНТОМ. КОМПАНИЯ НОСО НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, КОСВЕННЫЕ ИЛИ ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАРУШЕНИЯ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ, А ТАКЖЕ ДРУГИЕ ВИДЫ УЩЕРБА ПО ЛЮБЫМ ДРУГИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМ БАЗАМ, ТАКИЕ КАК ПОТЕРЯ ПРИБЫЛИ, ПОТЕРЯ ДОХОДА, ПОТЕРЯ БИЗНЕСА, ПОВРЕЖДЕНИЕ ИМУЩЕСТВА, ЛИЧНАЯ ТРАВМА, ЛЮБОЙ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ ИЛИ УБЫТКИ.

Данная гарантия является непередаваемой и не охватывает затраты на упаковку и транспортировку при возврате. Данная гарантия не применяется: а) к ущербу, вызванному несчастным случаем, неправильным использованием, использованием не по назначению, возгоранием, контактом с жидкостью и иными внешними причинами; б) к ущербу, вызванному неправильным обращением, неправильной установкой, модификациями, разборкой или попыткой несанкционированного ремонта; в) к косметическим повреждениям, таким как вмятины и царапины, которые не влияют на работу Изделия; г) к ущербу, вызванному эксплуатацией Изделия не в соответствии с опубликованными инструкциями NOCO; д) к дефектам, вызванным обычным износом или старением Изделия; е) к случаям, когда серийный номер был удален или стерт с Изделия.

Если в течение действия гарантийного периода вы отправите претензию, компания NOCO по своему усмотрению: а) выполнит ремонт Изделия, который прошел испытания и прошел проверку функциональным требованиям; б) заменит Изделие на ту же модель (или, с вашего согласия, на Изделие с максимально похожими функциями, что у исходного Изделия, например на другую модель с такими же функциями), который является новым или находится в аналогичном состоянии, прошел испытания и прошел проверку функциональным требованиям; в) обменяет Изделие на возврат средств, соответствующих цене покупки. Для обработки претензий по ограниченной гарантии нам требуется определенная информация, в том числе подтверждение покупки. Чтобы отправить претензию по ограниченной гарантии, свяжитесь со службой поддержки NOCO:

|                            |                                                           |             |                  |             |                 |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Сайт)</b>              | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(Электронная почта)</b> | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b>          | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |

# NOCO<sup>®</sup> AIR<sup>™</sup>

# AX65



## НЕБЯСПЕКА

## Інструкцыі па эксплуатацыі і гарантыя



**ПЕРАД ВЫКАРЫСТАННЕМ ГЭТАГА ВЫРАБУ НЕАБХОДНА АЗНАЁМІЦЦА І ЗРАЗУМЕЦЬ УСЮ ІНФАРМАЦЫЮ ПА ТЭХНІЦЫ БЯСПЕКІ.** Невыкананне ўказанняў можа прывесці да **УДАРУ ТОКАМ, ВЫБУХУ, ПАЖАРУ**, якія могуць скончыцца **ЗНАЧНЫМІ ТРАўМАМІ, СМЕРЦЮ** або **ПАШКОДЖАННЕМ МАЁМАСЦІ**.



**Удар электрычным токам.** Выраб уяўляе сабой электрычную прыладу, якая можа біць токам і прыводзіць да сур'ёзных траўмаў. Не рэзаць шнуры сілкавання. Не апускаць у ваду.



**Выбух.** Неназіраныя, несумяшчальныя або пашкоджаныя батарэі могуць узарвацца пры выкарыстанні з Вырабам. Не пакідаць выраб без нагляду падчас выкарыстання. Не спрабаваць зараджаць пашкоджаную або замарожаную акумулятарную батарэю. Выкарыстоўваць выраб толькі з акумулятарнымі батарэямі рэкамендаванага напружання. Выраб магчыма выкарыстоўваць выключна ў памяшканнях з добрай вентыляцыяй.



**Пажар.** Выраб уяўляе сабой электрычную прыладу, якая выпраменьвае цяпло і можа выклікаць апёкі. Не накрываць выраб і не класіць на яго прадметы. Не курыць і не выкарыстоўваць крыніцы электрычных іскр або агню ў перыяд ужывання вырабу. Выраб неабходна захоўваць далей ад гаручых матэрыялаў.



**Пашкоджанне вачэй.** Неабходна надзяваць ахоўныя акуляры падчас працы з вырабам. Акумулятары могуць выбухнуць і выклікаць разлёт абломкаў. Акумулятарная кіслата можа выклікаць раздражненне вачэй і скуры. У выпадку пападання кіслаты ў вочы або на скуру, неабходна праміць участак праточнай чыстай вадой і неадкладна звязацца з кантролем па атручванню.



**Газавы выбух.** Праца ў непасрэднай блізкасці да свінцова-кіслотных акумулятараў небяспечна. Акумулятары ствараюць выбуховыя небяспечныя газы ў перыяд стандартнай эксплуатацыі. Для зніжэння рызыкі выбуху акумулятарнай батарэі неабходна прытрымлівацца інфармацыі пра бяспеку і інструкцый, прадастаўленых вытворцам акумулятарнай батарэі і любога іншага абсталявання, прызначанага для выкарыстання ў непасрэднай блізкасці ад акумулятарнай батарэі. Неабходна азнаёміцца з маркіроўкай перасцярогі на прыладах і рухавіку.



**Гарачая паверхня.** Выраб можа нагрывацца падчас выкарыстання і выклікаць апёкі. Перш чым выкарыстоўваць выраб, неабходна пачакаць, пакуль ён ахалоне.

## беларускі

Працоўныя інструкцыі  
і падтрымку магчыма  
атрымаць у:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## Важныя парады па бяспецы

### УВАГА:

Рэжым ручной адмены адключае ўсе меры бяспекі. Неналежае выкарыстанне і/або парушэнне рэкамендаванага выкарыстання можа прывесці да траўмы або смерці і анулявання гарантыі. Рызыка пажару, выбуху і апёкаў. Не разбіраць, не разбіваць, не награвать вышэй за 50°C (122°F) і не спальваць. Гэты выраб прызначаны для часовага выкарыстання на адкрытым паветры, і пры выкарыстанні гэтага вырабу ў вільготных умовах неабходна праяўляць разумную асцярожнасць.

### АСЦЯРОЖНА:

Не дапускаць залішняга зарада ўнутранага акумулятара. Неабходна азнаёміцца з інструкцыяй па эксплуатацыі. Не паліць, не запальваць запалкамі і не дапушчаць ўзнікнення іскры ў непасрэднай блізкасці ад прылады вонкавага сілкавання. Калі прылада не выкарыстоўваецца, зараджаць ўнутраны акумулятар прылады толькі ў памяшканні, якое добра вентрыравана.

### УВАГА:

Небяспека прычынэння траўмаў людзям. Не выкарыстоўваць гэтую прыладу пры наяўнасці любых пашкоджанняў яе шнура сілкавання або кабеляў падлучэння да акумулятара. Гэты выраб не прызначаны для выкарыстання на камерцыйным рамонтным прадпрыемстве. Калі выраб не выкарыстоўваецца, яго трэба захоўваць у закрытым памяшканні. Выраб нельга захоўваць або пакідаць на адкрытым паветры, калі ён не выкарыстоўваецца.

**Пачатак працы.** Перш чым выкарыстоўваць выраб з батарэй, неабходна уважліва прачытаць спецыяльныя меры засцярогі, вызначаныя вытворцам батарэй і рэкамендаваныя інструкцыі па эксплуатацыі. **Устаноўка.** Важна ўлічваць адлегласць ад акумулятарнай батарэй. **Пастанова 65. ⚠ АСЦЯРОЖНА:** Гэты Выраб можа падвергнуць вас уздзеянню хімічных рэчываў, якія, па звестках штата Каліфорнія, могуць выклікаць рак, прыроджаныя парокі або прычыніць іншую шкоду рэпрадуктыўнай сістэме. Больш падрабязную інфармацыю гл. на вэб-сайце [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Асабістая перасцярога.** Гэты Выраб неабходна выкарыстоўваць толькі па яго прызначэнні. Падчас выкарыстання гэтага выраба якая-небудзь асоба павінна знаходзіцца побач на Выпадак надзвычайнай сітуацыі. Неабходна надзяваць ахоўныя акуляры і ахоўную вопратку падчас працы каля акумулятарнай батарэй. Пасля працы з акумулятарнай батарэй і звязанымі з ёю прыладамі трэба заўсёды мыць рукі. У час працы з акумулятарам не выкарыстоўваць і не насіць металічныя прадметы, уключаючы інструменты, гадзіннікі або ювелірныя вырабы. Падзенне металу на акумулятарную батарэю можа выклікаць іскры або кароткае замыканне, што прыводзіць да ўдару электрычным токам, пажару, выбуху, якія, у сваю чаргу, могуць прывесці да траўмаў, смерці або пашкоджання маёмасці. Размяшчаць кабель трэба такім чынам, каб пазбегнуць выпадковага пашкоджання шляхам перамяшчэння мабільных частак (уключаючы кажухі і дзверы), мабільных частак рухавіка (у тым ліку лопасці вентылятара, рамяні і шківы), або таго, што можа стаць пагрозай або прывесці да траўмаў і смерці. Гэты выраб не прызначаны для выкарыстання асобамі (уключаючы дзяцей) з абмежаванымі фізічнымі, сэнсарнымі або разумовымі магчымасцямі або пры адсутнасці вопыту і ведаў, за выключэннем выпадкаў, калі яны знаходзяцца пад наглядом, або, калі яны атрымліваюць інструкцыі адносна выкарыстання вырабу асобай, адказнай за іх бяспеку. **Непаўналетнія.** Калі дарослы пакупнік мае намер дазволіць выкарыстанне выраба непаўналетнім, ён абавязаны прадаставіць падрабязныя інструкцыі і папярэджанні такім непаўналетнім асобам перад пачаткам выкарыстання. Пакупнік вызваляе НОСО ад адказнасці за любое ненаўмыснае або няправільнае выкарыстанне выраба непаўналетнімі асобамі. Неабходна сачыць, каб дзеці не выкарыстоўвалі Выраб для гульні. **Небяспека ўдуша.** Прыналежнасці Выраба могуць ствараць небяспеку ўдуша для дзяцей. Не пакідаць дзяцей



без нагляду з Вырабам або з любымі яго камплектуючымя. Гэты Выраб не цацка. **Пагрузачна-разгрузачныя працы.** Неабходна вельмі асцярожна ажыццяўляць пагрузачна-разгрузачныя працы, звязаныя з вырабам. Выраб можа быць пашкоджаны пры ўдары. Не выкарыстоўваць пашкоджаны Выраб, у тым ліку, апроч іншага, Выраб з расколінамі на корпусе або пашкоджанымі кабелямі. Не выкарыстоўваць Выраб з пашкоджаным шнуром сілкавання. Вільготнасць і вадкасць могуць пашкодзіць Выраб. Не выкарыстоўваць Выраб або любыя электрычныя кампаненты палізу вадкасці. Выраб трэба захоўваць і ўжываць ў сухіх месцах. Не выкарыстоўваць выраб, калі ён стане вільготным. Трэба неадкладна аддзяліць Выраб і спыніць яго выкарыстанне, калі Выраб ужо працуе і становіцца вільготным. Не аддзяляць Выраб, пацягнуўшы за кабель. **Змяненні.** Не спрабаваць змяняць, мадыфікаваць або рамантаваць любую частку Вырабу. Разборка Вырабу можа прывесці да траўмаў, смерці або пашкоджання маёмасці. Неабходна спыніць выкарыстанне і звярнуцца да NOCO, калі Выраб пашкоджаны, працуе няспраўна, або калі адбыўся кантакт з якой-небудзь вадкасцю. Любыя змяненні Вырабу вядуць да анулявання гарантыі. **АСЦЯРОЖНА:** Змены або мадыфікацыі дадзенай прылады, не ўхваленыя ў відавочнай форме бокам, адказным за адпаведнасць, могуць прывесці да анулявання права карыстальніка на эксплуатацыю гэтага абсталявання.

**Камплектуючыя.** Гэты Выраб варта выкарыстоўваць толькі з камплектуючымі NOCO. Кампанія NOCO не нясе адказнасці за бяспеку карыстальніка або шкоду пры выкарыстанні камплектуючых, не ухваленых ёю. **Размяшчэнне.** Неабходна прадухіліць любы кантакт кіслаты акумулятарнай батарэі з Вырабам. Не выкарыстоўваць Выраб ў закрытым памяшканні або ў памяшканні з дрэннай вентыляцыяй. Не ўсталёўваць акумулятарную батарэю на Выраб. Размяшчаць кабель такім чынам, каб пазбегнуць выпадковага пашкоджання шляхам перамяшчэння мабільных частак (уключаючы кажухі і дзверы), мабільных частак рухавіка (у тым ліку лопасці вентылятара, рамяні і шківы), або таго, што можа стаць пагрозай або прывесці да траўмаў і смерці. **Працоўная тэмпература.** Дыяпазон тэмпературы эксплуатацыі складае ад -20°C да 50°C (-4°F да 122°F). Не эксплуатаваць выраб, калі тэмпература знаходзіцца па-за межамі рэкамендаванага тэмпературнага дыяпазона. Рэкамендаваная тэмпература зарадкі складае ад 0° да +40°C (32° да 104°F). Неадкладна спыніць выкарыстанне Выраба пры празмерным нагрэве акумулятарнай батарэі. **Захоўванне.** Рэкамендаваны дыяпазон тэмпературы захоўвання складае ад -20°C да 50°C (-4°F да 122°F). Ні пры якіх абставінах не перавышаць мяжу ў 50°C (122°F). Для аптымальнай даўгавечнасці неабходна захоўваць выраб пры тэмпературы 25°C (77°F). Не захоўваць выраб звонку. Захоўваць выраб у сухім месцы ў памяшканні або ў транспартным сродку. Неабходна абгарнуць шланг і адключаныя кабелі для іх аховы падчас захоўвання. **Вентыляцыя.** Аднак вельмі важна звесці да мінімуму экстрэмальныя тэмпературы або абмежаваць патак паветра да вырабу. Вакол выраба павінна заставацца мінімум 12,7 мм (0,50 цалі) вольнай прасторы, каб забяспечыць дастатковы павятраны патак. **Падключэнні.** Неабходна пераканацца, што ўсе падключэнні да вырабу надзейныя. Аслабленыя падключэнні могуць прывесці да зніжэння прадукцыйнасці або ўцечкі паветра, і выклікаць перагрэў з-за супраціву, што можа прывесці ў сваю чаргу да расплаўлення корпуса або патэнцыйнага загарання. **Сумяшчальнасць.** Выраб сумяшчальны выключна з 12-вольтнымі свінцова-кіслотнымі акумулятарнымі батарэямі. Не спрабаваць выкарыстоўваць Выраб для зарадкі любых іншых відаў акумулятарных батарэй. Спраба запусты акумулятар з іншым хімічным складам можа прывесці да траўмы, смерці або пашкоджання маёмасці. Перад спрабай запусты акумулятар неабходна звязацца з яго вытворцам. Не спрабаваць запустыць акумулятар, калі дакладна не вядомы яго хімічны склад або працоўнае напружанне. **Акумулятарная батарэя.** Літый-іённая акумулятарная батарэя, убудаваная ў Выраб, павінна змяняцца толькі кампаніяй NOCO і павінна быць перапрацавана або ўтылізавана асобна ад бытавых адходаў. Не спрабаваць замяніць акумулятарную батарэю самастойна і не дакранацца да пашкоджанай літый-іённай акумулятарнай батарэі або батарэі, якая працякае. Ніколі не выкідваць акумулятарную батарэю разам з хатнім смеццем. Утылізацыя Выраба разам з бытавым смеццем з'яўляецца незаконнай у адпаведнасці з дзяржаўнымі і федэральнымі законамі і пастановамі аб ахове навакольнага асяроддзя. Неабходна заўсёды здаваць выкарыстаныя акумулятарныя батарэі ў мясцовы цэнтр перапрацоўкі акумулятарных батарэй. Калі акумулятарная батарэя Вырабу занадта гарачая, выдзяляе непрыемны пах, дэфармаваная, парэзаная, або назіраецца амальнае з'яўленне, трэба неадкладна спыніць любое выкарыстанне і звярнуцца да NOCO. **Зарадка акумулятарнай батарэі.** Выраб неабходна зараджаць з дапамогай зараднага кабеля з раздымам USB-C, які ўваходзіць у комплект пастайкі. Кампанія NOCO не нясе адказнасці за пашкоджанні, траўмы і/або смерць пры выкарыстанні несумяшчальных камплектуючых з USB Power Delivery для зарадкі іншых вытворцаў. Неабходна прытрымлівацца патрабаванняў асцярожнасці пры выкарыстанні нізкажаксных сеткавых адаптараў і кабеляў, так як яны могуць

стварыць сур'ёзную небяспеку паразы электрычным токам, якая можа прывесці да траўмаў і/або смерці чалавека, пашкоджання абсталявання і маёмасці. Выкарыстанне пашкоджаных кабеляў або зарадных прылад, а таксама зарадка ў вільготных умовах можа прывесці да паразы электрычным токам. Выкарыстанне зараднай прылады, несумяшчальнай з USB Power Delivery, можа скараціць тэрмін службы вашага Вырабу і прывесці да яго няспраўнасці. NOCO не нясе адказнасці за бяспеку карыстальніка пры выкарыстанні камплектуючых або расходных матэрыялаў, несумяшчальных з USB Power Delivery. Пры выкарыстанні USB-адаптара сілкавання для зарадкі неабходна пераканацца, што сеткавы штэкер цалкам устаўлены ў адаптар, перш чым падключыць адаптар да разеткі. Сеткавыя адаптары могуць награвалі падчас нармальнай эксплуатацыі, і іх працяглы кантакт са скурай можа прывесці да траўмы. Неабходна заўсёды забяспечваць належную вентыляцыю адаптараў пры іх выкарыстанні. Для максімальнага падаўжэння тэрміну службы акумулятара не зараджаць Выраб больш за 24 гадзіны запар, паколькі празмерная зарадка можа скараціць тэрмін службы. Выраб паступова разражаецца, калі не выкарыстоўваецца, і яго трэба падзарадзіць перад выкарыстаннем. Выкарыстоўваць яе толькі па прызначэнні. **Медыцынскія прылады.** Выраб змяшчае магнітныя кампаненты, якія могуць вылучаць электрамагнітныя палі, што можа выклікаць перашкоды ў працы кардыёстымулятараў, дэфібрлятараў або іншых медыцынскіх прылад. У выпадку ўжывання якой-небудзь медыцынскай прылады, неабходна пра кансультавацца з урачом перад выкарыстаннем дадзенага вырабу. Калі складаецца ўражанне, што выраб замінае медыцынскай прыладзе, неабходна неадкладна спыніць яго выкарыстанне і звярнуцца да ўрача. **Медыцынскія станы.** Пры наяўнасці якіх-небудзь захворванняў, на якія можа паўплываць Выраб, у тым ліку, у прыватнасці: курчы, зацяжненне, напружанне вачэй або галаўны боль, неабходна звярнуцца да ўрачом перад выкарыстаннем Вырабу. Выкарыстанне ў будаванага магутнага ліхтарыка ўяўляе небяспеку адчувальнасці да святла. Выкарыстанне святла ў рэжыме страбаскопа можа выклікаць курчы ў людзей са святлоадчувальнай эпілэсіяй, што можа прывесці да сур'ёзных траўмаў або смерці. **Святло.** Глядзенне непасрэдна на прамень святла або бляск ліхтарыка можа прывесці да пастаяннага пашкоджання вачэй. Выраб абсталяваны святлодыёднай лямпай высокай магутнасці з папярэдняй факусоўкай, якая выпраменьвае магутны прамень на самым высокім узроўні. **Ачыстка.** Неабходна выключыць Выраб перад выкананнем любых працэдур тэхнічнага абслугоўвання і ачысткі. Неабходна неадкладна ачысціць і прасушыць выраб, калі ён уступіў у кантакт з вадкасцю або забруджвальнымі рэчывамі. Неабходна выкарыстоўваць мяккую безворсавую тканіну (мікрафібру). Пазбягаць траплення вільгаці ў адуліны. Не выкарыстоўваць мыйку высокага ціску для мыйкі акумулятара. **Выбуханебяспечная атмасфера.** Строга выконваць усе ўказанні і інструкцыі. Не выкарыстоўваць выраб у любых месцах з патэнцыйна небяспечнай атмасферай, уключаючы месцы запраўкі паліва або месца, дзе ёсць хімічныя рэчывы або часціцы, такія як зерне, пыл або металічныя парашкі. **Высокарызыхавая дзейнасць.** Не выкарыстоўваць выраб, калі яго выхад з ладу можа прывесці да траўмаў, смерці або сур'ёзнай шкоды навакольнаму асяроддзю. **Радыечастотныя перашкоды.** Гэты выраб адпавядае правілам, якія рэгулююць радыечастотнае выпраменьванне. Такія выпраменьванні ад вырабу могуць негатыўна паўплываць на працу іншага электроннага абсталявання, што можа прывесці да яго няспраўнасці. **Мадэль нумар AX65:** Гэта прылада адпавядае Частцы 15 Правілаў FCC. Эксплуатацыя залежыць ад наступных дзвюх умоў: (1) гэта прылада не можа выклікаць шкодных перашкод; і (2) гэта прылада павінна прымаць любыя перашкоды, у тым ліку перашкоды, якія могуць выклікаць непажаданую працу. ЗАУВАГА: Гэта Выраб быў правяраны і прызнаны адпаведным абмежаванням, якія прымяняюцца для лічбавых Вырабаў класа В у адпаведнасці з часткай 15 Правілаў Федэральнай камісіі па сувязі ЗША. Гэтыя межы прызначаны для забяспячэння абгрунтаванай абароны супраць непажаданых паерашкод пры ўсталяванні ў жылых памяшканнях. Гэты Выраб генеруе, выкарыстоўвае і можа выпраменьваць радыечастотную энергію і, калі ён не ўстаноўлены ў адпаведнасці з інструкцыямі і не выкарыстоўваецца ў адпаведнасці з імі, можа выклікаць непажаданыя перашкоды радыесувязі. Аднак няма ніякай гарантыі, што перашкоды не будуць узнікаць пры пэўным усталяванні. Калі гэты Выраб стварае непажаданыя перашкоды радые- або тэлевізійнаму прыёму, што можна вызначыць, выключаючы і ўключаючы яго, карыстальніку рэкамендуецца паспрабаваць ліквідаваць перашкоды адной або некалькімі з наступных мер: (а) Пераарыентаваць або перамясціць прыёмную антэну; (б) Павялічыць адлегласць паміж Вырабам і прыёмнікам; (в) Падключыць Выраб да разеткі ў іншай сеткі, чым тая, да якой падключаны прыёмнік; (г) Звярнуцца па дапамогу да дылера або дасведчанага радые-тэлеаўдальніка.

# Інструкцыі выкарыстання

## Правілы зараду.

Прылада AX65 пастаўляецца часткова зараджанай, і яе варта цалкам зарадзіць перад выкарыстаннем. Падключыць AX65 да ўваходнага/выходнага порту USB-C з дапамогай прыкладаемага зараднага кабеля USB-C. Выраб можна зараджаць ад любога порта USB з сілкаваннем, такога як порт сеткавага адаптара пераменнага току, аўтамабільнай зараднай прылады, ноўтбука і шмат чаго іншага. Уваходны/выхадны порт USB-C падтрымлівае тэхналогію, якая забяспечвае прыём/перадачу току магутнасцю да 60 Вт. Час зарадкі AX65 можа змяняцца ў залежнасці ад узроўню разряду прылады і выкарыстоўванай крыніцы сілкавання. Фактычныя вынікі могуць быць рознымі ў залежнасці ад стану акумулятара і ўмоў навакольнага асяроддзя.

Пры падзарядцы ўзровень зарада ўнутранай батарэі паказваецца святлодыёднымі індикатарамі зарада. Святлодыёдныя індикатары будуць павольна міргаць "ON" і "OFF" і загарацца, пакуль усе чатыры святлодыёдныя індикатара зарадкі не загарацца. Калі акумулятар цалкам зараджаны, з'яўляюцца святлодыёдны індикатар 100% зарадкі гарыць пастаянна, а святлодыёдныя індикатары зарадкі 25%, 50% і 75% згасаюць. Час ад часу з'яўляюцца святлодыёдны індикатар 100% будзе міргаць, паказваючы, што адбываецца сэрвісная зарадка.

## Хуткая зарадка.

Выраб AX65 абсталяваны тэхналогіяй хуткай зарадкі, якая дазваляе зараджаць яго з хуткасцю да 60 Вт. Для поўнага выкарыстання гэтай функцыі патрабуецца зарадная прылада магутнасцю 60 Вт, сумяшчальная з USB-C Power Delivery. Індикатар хуткай зарадкі загарыцца, калі хуткасць зарада перавышае 15 Вт, паказваючы, што USB Power Delivery актыўная.

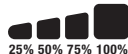
## Крыніца сілкавання.

Порт уваходу/выхаду USB з'яўляецца двухэтавым пратаколам USB-C Power Delivery (DRP), што дазваляе сілкаваць іншыя прылады USB. Пры зарадцы USB-прылад важна перад падключэннем Вырабу для зарадкі ўключыць Выраб AX65.

Калі Выраб AX65 спачатку не ўключыць, ён можа атрымліваць энергію ад прылады USB. Каб зарадзіць Выраб AX65 з дапамогай прылады, сумяшчальнай з DRP (напрыклад, тэлефона, ноўтбука або банка сілкавання), неабходна перш чым падключыць кабель паміж AX65 і прыладай DRP пераканацца, што сілкаванне AX65 выключана.

| Час зарадкі: | Клас зараднай прылады: |
|--------------|------------------------|
| 8h           | 5W                     |
| 4h           | 10W                    |

## Узровень унутранай акумулятарнай батарэі



## Хуткая зарадка

| Час зарадкі: | Клас зараднай прылады: |
|--------------|------------------------|
| 0,8h         | 60W                    |

## Як хутка пачаць працу.

### Падключэнне да акумулятарнай батарэі.

Неабходна ўважліва прачытаць і вывучыць кіраўніцтва карыстальніка транспартнага сродку ў частцы асаблівых папярэджанняў і рэкамендуемых метадаў запуску рухавіка ад вонкавай крыніцы сілкавання. Перад зарадкай неабходна абавязкова высвятліць напружанне і хімічны склад акумулятара аўтамабіля, азнаёміўшыся з адпаведным кіраўніцтвам карыстальніка. Выраб АХ65 прызначаны для запуску рухавікоў транспартных сродкаў толькі са свінцова-кіслотнымі акумулятарамі на 12 вольт. Перад падключэннем да акумулятара неабходна пераканацца, што ён з'яўляецца свінцова-кіслотным акумулятарам на 12 вольт. АХ65 не падыходзіць для любых іншых тыпаў акумулятараў. Вызначыць правільную палярнасць клем акумулятарнай батарэі. Станоўчая клема акумулятарнай батарэі звычайна пазначаецца літарамі або сімвалам (POS, P або «+»). Адмоўная клема акумулятарнай батарэі звычайна пазначаецца літарамі або сімвалам (NEG, N або «-»). Не падключаць прыладу да карбюратара, паліваправодаў або тонкіх дэталей з ліставага металу.

1.) Падключыць заціскі для акумулятара да выходнага раздыму на 12 В у прыладзе АХ65.

2.) Падлучыць станоўчы (чырвоны) заціск для акумулятара да станоўчай клемы акумулятара (POS, P, +), а адмоўны (чорны) заціск для акумулятара да адмоўнай клемы акумулятара (NEG, N, -) або шасі аўтамабіля.

### Запуск.

1.) Неабходна пераканацца, што ўсе сілавая нагрукі аўтамабіля (фары, радыё, кандыцыянер і г.д.) адключаны, перш чым спрабаваць завесці аўтамабіль.

2.) Націснуць кнопку сілкавання, каб пачаць запуск, і ўсе святлодыёдныя індыкатары ўспыхнуць адзін раз. Калі выканана правільнае падключэнне да акумулятара, загарыцца белы святлодыёдны індыкатар Boost, а загараюцца святлодыёдныя індыкатары зарада акумулятара. Зваротны адлік 60-секунднага тайм-аўту пачынаецца пасля выяўлення акумулятара аўтамабіля.

3.) Неабходна паспрабаваць запусціць рухавік аўтамабіля. Рухавікі большасці аўтамабіляў неадкладна запусцяцца. Калі рухавік не запускаяецца адразу, трэба пачакаць 20–30 секунд і паспрабаваць ізноў. Па заканчэнні тэрміну 60-секунднага тайм-аўту неабходна выключыць сілкаванне Вырабу, затым зноў ўключыць яго і пачаць чарговую працэдуру запуску. Не спрабаваць выконваць больш за 5 (пяць) паслядоўных запусках на працягу 15 (пятнаццаці) хвілін. Перад чарговай спробай запуску рухавіка аўтамабіля трэба вытрымаць 15 (пятнаццаць) хвілін для аднаўлення працаздольнасці АХ65.

4.) Пасля таго як аўтамабіль завёўся, неабходна выключыць сілкаванне прылады, адключыць заціскі ад акумулятара аўтамабіля і зняць АХ65 з аўтамабіля.

### 60-секундны тайм-аўт.

Зваротны адлік 60-секунднага тайм-аўту пачынаецца пасля выяўлення акумулятарнай батарэі аўтамабіля. Праз 60 секунд функцыя запуску рухавіка ад вонкавай крыніцы блакуецца. Святлодыёдны індыкатар павышэння напружання згасе, а святлодыёдныя індыкатары зарада ўнутранага акумулятара Вырабу адлюстроўваюць бягучы ўзровень зарада. Для аднаўлення функцыі запуску ад вонкавай крыніцы неабходна націснуць на кнопку сілкавання «Power» для адключэння сілкавання Вырабу. Потым зноў неабходна націснуць на кнопку сілкавання «Power» для ўключэння сілкавання і паўторнай актывацыі функцыі запуску ад вонкавай крыніцы.

### **УВАГА.**

60-СЕКУНДНЫ ТАЙМ-АУТ АДКЛЮЧАЕЦЦА Ё РЭЖЫМЕ РУЧНОГА КІРАВАННЯ. КАЛІ ГЭТЫ РЭЖЫМ УКЛЮЧАНЫ, СІЛКАВАННЕ БУДЗЕ ПАДАВАЦЦА ПАСТАЯННА. ДЛЯ МАКСІМАЛЬНАГА ПАВЯЛІЧЭННЯ КОЛЬКАСЦІ ЗАПУСКАЎ РЭКАМЕНДУЕЦЦА АДКЛЮЧАЦЬ ВЫРАБ ЗНЕШНЕГА ЗАПУСКУ АДРАЗУ Ж ПАСЛЯ ПАСПЯХОВАГА ЗАПУСКУ РУХАВІКА АЎТАМАБІЛЯ.

### **Акумулятарныя нізкавольтавыя батарэй і рэжым ручной блакіроўкі.**

Выраб АХ65 прызначаны для запуску 12-вольтовых свінцова-кіслотных акумулятарных батарэй да 3-вольт. Калі акумуляторная батарэя ніжэй за 3 вольты, святлодыёдны індыкатар ўзмацнення будзе «ВЫКЛ». Гэта сведчыць аб тым, што Выраб АХ65 не можа выявіць акумулятарную батарэю. Калі неабходна запусціць акумулятар з напругай ніжэй за 3 вольты, ёсць функцыя ручной блакіроўкі, якая дазваляе прымуова ўключыць функцыю хуткага запуску.

### **УВАГА.**

НЕАБХОДНА ВЫКАРЫСТОЎВАЦЬ РЭЖЫМ РУЧНОЙ БЛАКІРОВАЎКІ З МАКСІМАЛЬНАЙ ПЕРАСЦЯРОГАЙ. ЁН ПРЫЗНАЧАНЫ ТОЛЬКІ ДЛЯ 12-ВОЛЬТНЫХ СВІНЦОВА-КІСЛОТНЫХ АКУМУЛЯТАРНЫХ БАТАРЭЙ. АДКЛЮЧАНЫ ФУНКЦЫІ АХОВЫ АД ІСКРАЎ І ЗВАРОТНАЙ ПАЛЯРНАСЦІ. ПЕРАД ПЕРАХОДАМ У ГЭТЫ РЭЖЫМ НЕАБХОДНА ЗВЯРТАЦЬ ПІЛЬНУЮ ЎВАГУ НА ПАЛЯРНАСЦЬ АКУМУЛЯТАРА. НЕ ДАПУСКАЦЬ СУДАКРАНАННЯ АБО ЗЛУЧЭННЯ СТАНОУЧЫХ І АДМОЎНЫХ КЛЕМ АКУМУЛЯТАРА, ТАМУ ШТО ГЭТА МОЖА ВЫКЛІКАЦЬ ІСКРЫ. У ГЭТЫМ РЭЖЫМЕ ПРЫМЯНЯЕЦЦА ЗВЫШВЫСОКІ ТОК (ДА 2000 АМПЕР), ЯКІ ПРЫ НЯПРАЎІЛЬНАМ ВЫКАРЫСТАННІ РЭЖЫМУ МОЖА ВЫКЛІКАЦЬ ІСКРЫ І МОЦНЫ НАГРЭЎ. КАЛІ ВЫ САПРАЎДЫ НЕ ВЕДАЕЦЕ, ЯК КАРЫСТАЦЦА ГЭТЫМ РЭЖЫМАМ, НЕАБХОДНА УСТРЫМАЦЦА АД ЯГО ВЫКАРЫСТАННЯ, І ЗВЯРНУЦЦА ЗА ДАПАМОГАЙ ДА СПЕЦЫЯЛІСТА.

### **Як напампаваць.**

#### **Падключэнне паветранага шланга.**

Перад пачаткам напампоўкі неабходна падключыць паветраны шланг на АХ65 да шыны. Паветраны шланг будзе накручаны на паветраны клапан шыны. Інструменты не патрэбны, трэба зацягваць уручную. Калі помпа для напампоўвання не падключана належным чынам, паветра можа ўцякаць і яна будзе працаваць не так эфектыўна. Для іншых прымяненняў неабходна прымацаваць патрэбны адаптар па прызначэнні. Пераходнікі неабходна прыкручваць да канца паветранага шланга. Адаптары трэба закруціць уручную, для зацягвання не патрэбны інструменты.

|                                                                                   | Абсталяванне                   | Прызначэнне             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
|  | Кутні перахаднік помпы         | Шыны ровара             |
|  | Пластыкавы напамповаючы ніпель | Цацкі, надзіманы матрац |
|  | Іголка для напампоўвання       | Спартыўныя мячы         |

#### **Першапачатковае ўключэнне.**

Уключыць Выраб, націснуўшы кнопку сілкавання «Power», калі будзе выяўлена больш за 3 PSI, будзе адлюстроўвацца выяўлены ціск, а святлодыёдны індикатар «SET» будзе выключаны.

#### **Напампоўванне шын.**

- 1.) Націснуць кнопку «Air» (напампоўванне), каб уключыць рэжым напампоўвання (Air Mode). Выраб адлюструе зададзены/выяўлены ціск.
- 2.) Змяніць ўсталяваны ціск на патрэбны ўзровень ціску ў шынах, націскаючы кнопкі «▲» або «▼».
- 3.) Неабходна ўтрымліваць абедзве кнопкі «▲» і «▼» разам у любы час, каб змяніць адзінку адлюстравання ціску (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Каб пачаць напампоўванне шын, націснуць кнопку «Air» (напампоўванне) яшчэ раз.
- 5.) Падчас напампоўвання кампрэсар можа ўключацца і выключацца "ON" і "OFF" (дынамічная затрымка), калі ён набліжаецца да жаданага зададзенага значэння.
- 6.) Напампоўванне будзе працягвацца, пакуль не будзе дасягнуты зададзены ціск.

#### **Адзінка ўстаноўкі ціску.**

У рэжыме «AIR» (напампоўванне), каб змяніць адзінку ціску, неабходна ўтрымліваць націснутымі адначасова кнопкі «▲» і «▼» на працягу 3 секунд. Выбраная адзінка ціску будзе міргаць, а астатняя частка дысплея выключыцца. Націсканне кнопак «▲» або «▼» на працягу наступных 3 секунд уключае святлодыёдны індикатар наступнай адзінкі ціску і выключае святлодыёдны індикатар папярэдняй адзінкі. Гэтая аперацыя будзе працягвацца, пакуль на працягу 3 секунд нічога не будзе націснута. Выбраная адзінка ціску будзе гарэць бесперапынна белым колерам, а дысплей зноў уключыцца.

#### **Аўтопамяць.**

Выраб AX65 мае ўбудаваную аўтаматычную памяць і вернецца да апошніх зададзеных адзінак і ціску пры падключэнні.

### **Дысплэй.**

Пры націсканні кнопкі сілкавання «Power» дысплэй уключыцца (ON). Калі дысплэй знаходзіцца ў рэжыме ўстаноўкі ціску і націскаецца кнопка паветра, кампрэсар уключыцца і дысплэй адлюструе фактычны ціск, а святлодыёдны індикатар «SET» выключыцца. Калі кампрэсар уключаны, святлодыёдны індикатар адзінкі бягучага ціску будзе гарэць белым колерам.

### **Аўтаматычнае адключэнне.**

АХ65 аснашчаны функцыяй аўтаматычнага адключэння. Кампрэсар адключыцца, калі будзе дасягнуты патрэбны ціск або калі напружанне батарэі апусціцца ніжэй за 10,0В. Дысплэй застаецца ўключаным пасля аўтаматычнага выключэння. Аўтаматычнае адключэнне не адбудзецца ў ручным паветраным рэжыме, калі не будзе дасягнуты максімальны намінальны ціск Вырабу.

### **Дынамічная вытрымка.**

Па меры таго, як помпа для напампоўвання набліжаецца да зададзенага мэтавага ціску, яна будзе «ўключацца» і «выключацца» ("ON" і "OFF") (напрыклад, перыяд вытрымкі), каб забяспечыць дакладныя вымярэнні ціску. Помпа для напампоўвання вымярае, кантралюе і аўтаматычна рэгулюе ціск падчас кожнага перыяду вытрымкі. Перыяд вытрымкі можа працягвацца, пакуль помпа для напампоўвання не зможа дакладна дасягнуць зададзенага ціску.

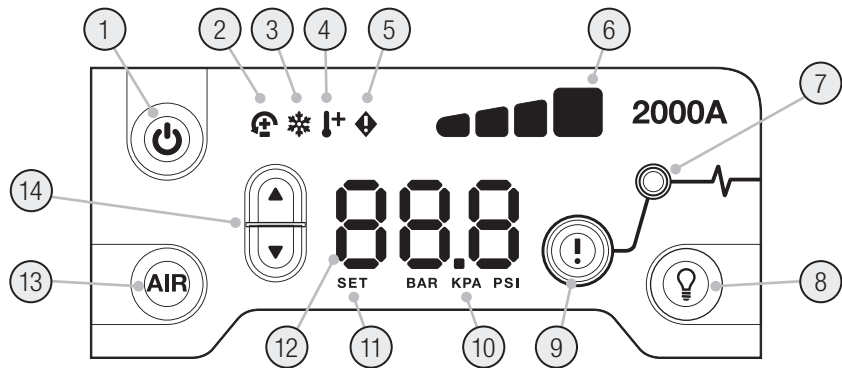
### **Рэжым ручнога напампоўвання.**

Каб увайсці ў рэжым ручнога напампоўвання, ціск павінен быць зададзены на 0,0. Неабходна націснуць кнопка паветра, каб уключыць кампрэсар, і кампрэсар будзе працаваць, пакуль кнопка паветра не будзе націснута зноў (або не будзе дасягнуты ліміт максімальнага ціску прылады, або не ўзнікне памылка, напрыклад, перагрэў і г.д.). У ручным рэжыме напампоўвання дысплэй будзе цыклічна мяняць святлодыёдныя індикатары. Калі ручны рэжым напампоўвання выключаны, на дысплэі будзе адлюстроўвацца бягучы ціск.

### **УВАГА.**

НЕАБХОДНА ВЫКАРЫСТОЎВАЦЬ РЭЖЫМ РУЧНОГА НАПАМПОЎВАННЯ З МАКСІМАЛЬНАЙ ПЕРАСЦЯРОГАЙ. Аўтаматычнае выключэнне адбываецца толькі ў ручным рэжыме напампоўвання, калі дасягнуты максімальны ціск Вырабу або пры ўзнікненні памылкі. Рэжым ручнога напампоўвання неабходна выключыць уручную, націснуўшы зноў кнопку паветра.

## Интерфейс





**1.) Кнопка сілкання «Power»** Націснуть, каб уключыць або выключыць Выраб ("ON" і "OFF") або перазапусціць узмацненне пасля 60-секунднага тайм-аўту.

**2.) Святлодыёдны індикатар памылкі зваротнай палярнасці** Свеціцца чырвоным, калі выяўлена зваротная палярнасць.

**3.) Святлодыёдны індикатар ахалоджвання** Свеціцца або міргае сінім, калі ўнутраная тэмпература занадта нізкая.

**4.) Святлодыёдны індикатар Hot (горача):** Свеціцца або міргае чырвоным, калі ўнутраная тэмпература занадта высокая.

**5.) Святлодыёдны індикатар памылкі.** У рознай паслядоўнасці міргае «ON» і «OFF» (ад 1 да 6 міганняў), каб перадаць умовы памылкі.

**6.) Святлодыёдны індикатар хуткай зарадкі** Свеціцца белым, калі актыўна функцыя хуткай зарадкі. Калі ўзнікае памылка, святлодыёдны індикатар хуткай зарадкі свеціцца чырвоным.

**7.) Узровень унутранай акумулятарнай батарэі** Вызначае узровень зараду ўнутранай батарэі.

**8.) Святлодыёдны індикатар узмацнення** Свеціцца белым, калі актыўная функцыя ўзмацнення (Boost). Калі Выраб правільна падключаны да акумулятарнай батарэі, AX65 аўтаматычна выявіць акумулятарную батарэю і праойдзе ў рэжым узмацнення (святлодыёдны індикатар міргае белым, калі актыўна функцыя ручной блакіроўкі).

**9.) Кнопка светлага рэжыму** Пераключае звышяркае святлодыёднае святло на 7 рэжымаў асвятлення: 100% > 50% > 10% > SOS > Міргае > Строб > «ВЫКЛ»

**10.) Кнопка гучной блакіроўкі** Для ўключэння націснуть і ўтрымліваць на працягу трох (3) секунд. **АСЦЯРОЖНА:** Адкачае абарону бяспекі і ўручную ўключае узмацненне. Толькі для выкарыстання, калі напружанне батарэі занадта нізкае, каб яго можна было вызначыць.

**11.) Блок святлодыёдаў** Бесперапынным белым святлом будзе гарэць адначасова святлодыёдны індикатар адзінкі вымярэння (PSI, BAR і KPA), каб паказаць бягучы адзінкі вымярэння ціску на святлодыёдным дысплей. Падчас мігання выкарыстоўвайце кнопкі «▲» або «▼», каб пераключацца паміж рознымі адзінкамі вымярэння.

**12) SET LED** Гарыць аранжавым, калі святлодыёдны дысплей паказвае зададзены ціск.

**13.) Светладыёдны дысплей** Калі акумулятарная батарэя выяўляецца заціскамі, на дысплей пачнецца адваротны адлік ад 60 да 0, паказваючы карыстальніку час, за які ён павінен завесці аўтамабіль. Пры выяўленні ціску ў шлангу на дысплей будзе адлюстроўвацца фактычнае значэнне ціску. Калі значэнне дысплея больш за 99,9, дзесятковая лічба не загарэецца, паказваючы 100 або вышэй. У выпадку памылкі, на дысплей будзе адлюстроўвацца тып памылкі.

**14.) Кнопка рэжыму напампоўвання** Націснуть, каб запусціць рэжым напампоўвання для пачатку напампоўвання.

**15.) Кнопкі са стрэлкамі** Неабходна ўтрымліваць абедзве кнопкі «▲» і «▼», каб пачаць змяняць адзінкі вымярэння ціску. Калі святлодыёдны дысплей уключаны, неабходна выкарыстоўваць кнопкі «▲» або «▼», каб змяніць зададзены ціск.

## Пошук няспраўнасцяў

| Памылка                   | Працэс аднаўлення                                                                                                                                    |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Выраб не ўключаецца       | Неабходна правесці напружанне батарэі, зарадзіць Выраб.                                                                                              |
| Празмерная тэмпература    | Неабходна выключыць Выраб і размесціць яго ў памяшканні з добрай вентыляцыяй, пачакаць, пакуль Выраб ахалоне, перш чым зноў яго ўключыць.            |
| Недастатковая тэмпература | Выключыць Выраб і размесціць яго ў памяшканні з рэкамендаванай працоўнай тэмпературай, пачакаць, пакуль Выраб нагрэецца, перш чым зноў яго ўключыць. |

|                                                                                  | Святлодыёдны індикатар памылкі                        | Памылка дысплэя | Прычына/рашэнне                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Чырвоны, які гарыць пастаянна                         | ERR CLR         | Выяўленая зваротная палярнасць. Памяняць месцамі заціскі падлучэння да акумулятарнай батарэі.                                                                                                                                                                      |
|  | 1 (адна) успышка                                      | ERR SRT         | Выяўлена кароткае замыканне на зацісках для акумулятарнай батарэі. / Адключыце ўсе нагрузкі, паўторна падлучыць заціскі да акумулятара.                                                                                                                            |
|                                                                                  | 2 (дзве) успышкі                                      | ERR HIV         | Высокае напружанне выяўлена на зацісках (AX65 падключаны да сістэмы з напругай больш за 12 В, напрыклад 24 В).                                                                                                                                                     |
|                                                                                  | 4 (чатыры) успышкі                                    | ERR CRG         | Памылка тайм-аўту зарадкі (г.зн. AX65 занадта доўга быў у стане першаснага зараду).                                                                                                                                                                                |
|                                                                                  | 6 (шэсць) успышак                                     | ERR BCC         | Зваротная зарадка, выяўленая ў AX65 праз заціскі ў рэжыме ўзмацнення (г.зн. AX65 знаходзіцца ў ручной блакіроўцы, а затым падключана да сістэмы з напругай больш за 12 В, напрыклад 24 В).                                                                         |
|  | Святлодыёдны індикатар Hot (горача): Гарыць пастаянна |                 | Выраб працуе нармальна, але яго тэмпература набліжаецца да верхняй мяжы. / Неабходна дазволіць Вырабу ахалонуць.                                                                                                                                                   |
|                                                                                  | Святлодыёдны індикатар Hot (горача): Мірганне         | ERR HOT         | Выраб занадта гарачы для запуску, пры гэтых умовах даступна толькі мірганне. / Неабходна дазволіць Вырабу ахалонуць.                                                                                                                                               |
|  | Святлодыёдны ідыкатар ахалоджвання: Гарыць пастаянна  |                 | Выраб працуе нармальна, але яго тэмпература набліжаецца да ніжняй мяжы. / Неабходна дазволіць вырабу нагрэцца.                                                                                                                                                     |
|                                                                                  | Святлодыёдны ідыкатар ахалоджвання: Мірганне          | ERR CLD         | Выраб занадта халодны для запуску, пры гэтых умовах даступна толькі мірганне / Неабходна дазволіць вырабу нагрэцца.                                                                                                                                                |
|  | Перарывістае чырвонае святло                          |                 | Калі Выраб зараджаецца, неабходна праверыць кабель або зарадную прыладу на наяўнасць пашкоджанняў / Калі зараджаецца прылада USB-C, праверыць кабель або прыладу на наяўнасць пашкоджанняў / Калі праблема не знікне, неабходна звярнуцца ў службу падтрымкі NOCO. |
|                                                                                  | Чырвоны, які гарыць пастаянна                         |                 | Падключана несумяшчальная зарадная прылада. / Адключыць USB-кабель, выключыць і ўключыць прыладу, паспрабаваць выкарыстаць іншую зарадную прыладу.                                                                                                                 |

## Тэхнічныя спецыфікацыі

|                                                                  |                                                     |                               |                                                                  |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Макс патак паветра<br>пры 0 PSI                                  | 67 SLPM                                             | Пікавы намінал току           | 2000A                                                            |
| Макс ціск                                                        | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                     | USB-C (Уваход)                | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                               |
| Колькасць цыліндраў                                              | 1                                                   | USB-C (Выход)                 | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                                 |
| Клас рухавіка                                                    | 280W                                                | Ват-часоў                     | 31,8Wh                                                           |
| Максімальны ток<br>спажывання рухавіка                           | 22A                                                 | Тыпы акумулятарных<br>батарэй | 12В толькі свінцова-кіслотныя<br>(вільготны, гель, MF, EFB, AGM) |
| Казфіцыент<br>выкарыстання                                       | 7 хвіл. @ 30 PSI час уключ./53 хвіл. час<br>выключ. | Тэмпература зарадкі           | ад 0°C да +40°C (ад 32°F да +104°F)                              |
| Казфіцыент<br>выкарыстання пры<br>ручным рэжыме<br>напампоўвання | 5 хвіл. час уключ./55 хвіл. час выключ.             | Працоўная тэмпература         | ад -20 °C да +50 °C (ад -4 °F да 122 °F)                         |
| Прыблізны час<br>напампоўвання за<br>(0-40 PSI)                  | 2 мін +/- 10% с 205-65R16 95H шына                  | Тэмпература захоўвання        | ад -20 °C да +50 °C (ад -4 °F да 122 °F)                         |
| Працоўны ціск                                                    | 18A                                                 | Ахова корпуса                 | IP55                                                             |
| Напружанне                                                       | 14,8В намінальна                                    | Адносная вільготнасць         | 0 да 95% без утварэння кандэнсату                                |
| Люмен                                                            | 100 Люмен                                           | Ахалоджэнне                   | Натуральная канвекцыя                                            |
| Датчык ціску                                                     | Аўтаматычнае адключэнне                             | Памеры (Д x Ш x В)            | 21,46 x 9,96 x 13,89 см (8,45 x 3,92 x<br>5,47 цаляў)            |
| Унутраная батарэя                                                | 31,8Втч літый-іонны                                 | Вага                          | 3,15 кг (6,95 фунтаў)                                            |

## НОСО адзін (1) год абмежаванай гарантыі.

ВАЖНА: ПРЫ ВЫКАРЫСТАННІ ГЭТАГА ВЫРАБУ ВЫ ЗГАДЖАЕЦЕСЯ З УМОВАМІ АДНАГАДОВАЙ (1) АБМЕЖАВАНАЙ ГАРАНТЫІ НОСО («ГАРАНТЫЯ»), ВЫЗНАЧАНАЙ НИЖЭЙ. НЕ ВЫКАРЫСТОЎВАЦЬ ВЫРАБ, ПАКУЛЬ УМОВЫ ГАРАНТЫІ НЕ БЫЛІ ПРАЧЫТАНЫЯ. КАЛІ ВЫ НЕ ЗГОДНЫЯ З УМОВАМІ ГАРАНТЫІ, НЕ ВЫКАРЫСТОЎВАЙЦЕ ВЫРАБ І ПАВЯРНИЦЕ ЯГО.

ГЭТАЯ ГАРАНТЫЯ ДАЕ ВАМ ПЭЎНЫЯ ЮРЫДЫЧНЫЯ ПРАВЫ, І ВЫ МОЖАЦЕ МЕЦЬ ІНШЫЯ ПРАВЫ, ЯКІЯ ЗАЛЕЖАЦЬ АД ШТАТА, КРАІНЫ АБО ПРАВІНЦЫІ. АКРАМА ДАЗВОЛЕНАГА ЗАКОНАМ, НОСО НЕ ВЫКЛЮЧАЕ, НЕ АБМЯЖОЎВАЕ І НЕ ПРЫПЫНАЕ ІНШЫЯ ПРАВЫ, ЯКІЯ ВЫ МОЖАЦЕ МЕЦЬ, УКЛЮЧАЮЧЫ ТЫЯ, ЯКІЯ МОГУЦЬ УЗНІКНУЦЬ У ВЫНІКУ НЕАДПАВЕДНАСЦІ ДАГАВОРА ПРОДАЖУ. ДЛЯ ПОЎНАГА РАЗУМЕННЯ СВАІХ ПРАВОЎ ВЫ ПАВІННЫ ЗВЕРНУЦЦА ДА ЗАКОНАЎ ВАШАГА ШТАТА, КРАІНЫ АБО ПРАВІНЦЫІ.

У МЕРЫ, ДАЗВОЛЕНАЙ ЗАКОНАМ, ГЭТАЯ ГАРАНТЫЯ І ВЫКЛЮЧНЫЯ МЕРЫ ПРАВАВОЙ АБАРОНЫ З'ЯЎЛЯЮЦЦА ВЫКЛЮЧНЫМІ І ЗАМЕНЯЮЦЬ УСЕ ІНШЫЯ ГАРАНТЫІ, МЕРЫ І УМОВЫ, ВУСНЫЯ, ПІСЬМОВЫЯ, СТАТУТНЫЯ, НАЯЎНЫЯ АБО МЕРКАВАНЫЯ. КАМПАНІЯ НОСО АДМАЎЛЯЕЦЦА АД УСІХ ЗАКОННЫХ ГАРАНТЫІ І ГАРАНТЫЙ, ЯКІЯ МЯРКУЮЦЦА, УКЛЮЧАЮЧЫ, НЕ АБМЯЖОВАЮЧЫСЯ ГАРАНТЫЯМІ ПРЫДАТНАСЦІ ДЛЯ ПЭЎНЫХ МЭТ, І ТАКСАМА ГАРАНТЫЙ АД СХАВАННЯ АБО ЯЎНЫХ ДЭФЕКТАЎ У МЕРЫ, ДАЗВОЛЕНАЙ ЗАКОНАМ. ПАКОЛЬКІ АД ТАКІХ ГАРАНТЫЙ НЕЛЬГА АДМОВІЦЦА, КАМПАНІЯ НОСО АБМЯЖУЕ ТЭРМІН І СРОКІ ДЗЕЯННЯ ГЭТЫХ ГАРАНТЫЙ, НА РОЗГЛЯД КАМПАНІІ НОСО, РАМОНТАМ АБО ЗАМЕНАЙ ПРАДУКТАЎ, АПІСАНЫХ НИЖЭЙ. У НЕКАТОРЫХ ШТАТАХ, КРАІНАХ І ПРАВІНЦЫЯХ НЕ ДАПУСКАЮЦЦА АБМЕЖАВАННІ ДЗЕЯННЯ МЕРКАВАНЫХ ГАРАНТЫЙ, АБО ЎМОЎ, ТАМУ АПІСАНАЕ ВЫШЭЙ АБМЕЖАВАННЕ МОЖА ДА ВАС НЕ ПРЫМЯНЯЦЦА.

Кампанія НОСО прадастаўляе гарантыю на вырабы пад брэндам НОСО, якія змяшчаюцца ў арыгінальнай упакоўцы («Выраб НОСО»), на адсутнасць дэфектаў матэрыялаў і вырабу пры звычайным выкарыстанні ў адпаведнасці з апублікаванымі рэкамендацыямі кампаніі НОСО на працягу АДНАГО (1) ГОДА з даты першапачатковай рознічнай пакупкі, або даты дастаўкі канчатковым спажывцам-пакупнікам («Гарантыіны перыяд»). Апублікаваныя рэкамендацыі НОСО уключаюць, але не абмяжоўваюцца інфармацыяй, якая змяшчаецца ў гэтай гарантыі, тэхнічных характарыстыках і кіраўніцтвах карыстальніка. Для канчатковых пакупнікоў у Еўрапейскім саюзе (ЕС), Еўрапейскай зоне свабоднага гандлю (ЕФТА), Паўночнай Ірландыі або Вялікабрытаніі гарантыіны перыяд можа падоўжыцца мінімум да ДВУХ (2) ГАДОЎ. У НЕКАТОРЫХ ШТАТАХ, КРАІНАХ АБО ПРАВІНЦЫЯХ НАЦЫЯНАЛЬНАЕ ЗАКАНАДАЎСТВА МОЖА ДАВАЦЬ БОЛЬШ ПЛШЫРАНЫЯ ГАРАНТЫІНЫ ПЕРЫЯДЫ. Такім чынам, перавагі Абмежаванай гарантыі прызначаны для дапаўнення, а не замены правоў, прадугледжаных законамі аб абароне правоў спажывцоў.

АДКАЗНАСЦЬ КАМПАНІІ НОСО АБМЯЖОЎВАЕЦЦА ЗАМЕНАЙ АБО РАМОНТАМ ВЫРАБУ. КАМПАНІЯ НОСО НЕ НЯСЕ АДКАЗНАСЦІ ЗА ЛЮБЫЯ СПЕЦЫЯЛЬНЫЯ, ВЫПАДКОВЫЯ, ПАСЛЯДОУНЫЯ АБО ПРЫКЛАДНЫЯ ШКОДЫ, ЯКІЯ ЎЗНІКАЮЦЬ У ВЫНІКУ ПАРУШЭННЯ ГАРАНТЫІ АБО УМОВЫ, АБО ПА ЛЮБЫХ ІНШЫХ ПРАВАВЫХ ТЭОРЫЯХ, ЯКІЯ УКЛЮЧАЮЦЬ, АЛЕ НЕ АБМЯЖОЎВАЮЦЦА ІМІ, СТРАТЫ ПРЫБЫТКУ, СТРАТЫ ДАХОДУ, СТРАТЫ БІЗНЕСУ, ШКОДУ МАЁМАСЦІ, ТРАЎМЫ АБО ЛЮБЫЯ АДНАЧАСОВЫЕ АБО ЎСКОСНЫЯ СТРАТЫ АБО ШКОДЫ.

Гэтая гарантыя не падлягае перадачы і не пакрывае выдаткі на зваротную ўпакоўку і транспартаванне. Гэтая гарантыя не распаўсюджваецца на: (а) пашкоджанні, выкліканыя аварыяй, злоўжываннем, няправільным выкарыстаннем, агнём, кантактам з вадкасцю або іншымі знешнімі прычынамі; (б) няправільным абыходжаннем, няправільнай устаноўкай, унясеннем змяненняў у канструкцыю, разборкай або спробай несанкцыянаванага рамонту; (в) касметычным пашкоджанні, напрыклад, увагнутасці або драпіны, якія не ўплываюць на функцыянальнасць Вырабу; (г) пашкоджанні, выкліканыя эксплуатацыйнай вырабу па-за межамі апублікаваных

рэкамендацый кампаніяй NOCO; (д) дэфекты, выкліканыя звычайным зносам або іншым чынам з-за нармальнага старэння вырабу; або (е) калі любы серыйны нумар быў выдалены з вырабу або сапсаваны.

Калі на працягу Гарантыйнага перыяду вы падаеце прэтэнзію, кампанія NOCO па сваім меркаванні: (а) адрамантуе Выраб, які прайшоў праверку і адпавядае нашым функцыянальным патрабаванням; (б) замяніць Выраб іншым вырабам той жа мадэлі (або з вашай згоды вырабам, які мае такія ж або па сутнасці падобныя функцыі, што і арыгінальны Выраб - напрыклад, іншая мадэль з такімі ж функцыямі), які з'яўляецца новым або падобным на новы і быў пратэставаны і прайшоў нашыя функцыянальныя выпрабаванні; або (в) павярне кошт пакупкі. Для апрацоўкі прэтэнзій па абмежаванай гарантыі нам патрабуецца пэўная інфармацыя, у тым ліку доказ пакупкі. Каб падаць прэтэнзію па абмежаванай гарантыі, звярніцеся ў службу падтрымкі кампаніі NOCO па адрасе:

|                            |                                                           |             |                  |             |                 |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Інтэрнэт)</b>          | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(Электронная пошта)</b> | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b>          | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |

# NOCO<sup>®</sup> AIR<sup>™</sup>

# AX65



## НЕБЕЗПЕКА

Посібник користувача та гарантія



**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОЇ ПРОДУКЦІЇ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНФОРМАЦІЮ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.** Недотримання цих інструкцій із техніки безпеки може спричинити **УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИБУХ, ПОЖЕЖУ**, що в результаті може призвести до **СЕРІОЗНИХ ТРАВМ, СМЕРТІ** чи **ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА**.



**Ураження електричним струмом.** Прилад є електричним пристроєм, використання якого може призвести до ураження електричним струмом і спричинити серйозні травми. Не перерізайте кабелі живлення. Не занурюйте у воду.



**Вибух.** Використання несумісних чи пошкоджених акумуляторів, а також залишення їх без нагляду разом із Приладом може призвести до вибуху. Не залишайте Прилад без нагляду під час використання. Не намагайтеся запустити пошкоджений чи замерзлий акумулятор. Прилад слід використовувати тільки з акумуляторами рекомендованого вольтажу. Використовуйте Прилад у добре провітрюваних приміщеннях.



**Пожежа.** Прилад є електричним пристроєм, який виділяє тепло і може спричинити опіки. Не накривайте Прилад або місце для предметів поверх нього. Під час використання Приладу не куріть та не використовуйте будь-яке джерело електричної іскри чи вогню. Тримайте Прилад подалі від горючих матеріалів.



**Пошкодження очей.** Під час роботи з Приладом використовуйте захисні окуляри. Акумулятори можуть вибухнути та спричинити появу летючих уламків. Кислота в акумуляторі може призвести до пошкодження очей і шкіри. У разі її потрапляння в очі чи на шкіру, промийте уражену ділянку великою кількістю води та негайно зверніться до токсиколога.



**Вибухові гази.** Безпосередня робота зі свинцево-кислотним акумулятором є небезпечною. Під час звичайної роботи акумулятори виробляють вибухові гази. Щоб зменшити ризик вибуху акумулятора, дотримуйтеся всіх інструкцій із техніки безпеки, а також інструкцій, вказаних виробником акумулятора та виробником будь-якого обладнання, яке буде використовуватися безпосередньо з акумулятором. Перегляньте попереджувальні маркування на цих Приладах і на двигуні.



**Гаряча поверхня.** Під час використання Прилад може нагріватися і спричинити опіки. Зачекайте, коли Прилад охолоне, перш ніж працювати з ним.

Українська

Для отримання  
інструкцій з  
експлуатації та  
підтримки відвідайте:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## Важливі застереження щодо техніки безпеки

### ОБЕРЕЖНО:

Режим ручного управління в обхід автоматики деактивує всі заходи безпеки. Неналежне використання та/або використання з порушенням наших рекомендацій може призвести до травм або смерті та до ануляції гарантії. Ризик пожежі, вибуху та опіків. Не розбирайте, не розчавлюйте, не нагрівайте вище 50 °C (122 °F) і не спалюйте. Цей Прилад призначений для тимчасового використання на відкритому повітрі, і слід бути обережним під час використання цього Приладу у вологих умовах.

### УВАГА:

Не заряджайте надмірно внутрішній акумулятор. Дивіться інструкцію по експлуатації. Не паліть, не запалюйте сірник і запобігайте появі іскор поблизу блоку живлення. Заряджайте внутрішній акумулятор лише у добре провітрюваній зоні, коли він не використовується.

### ОБЕРЕЖНО:

Небезпека травмування людей. Не використовуйте цей Пристрій якщо шнур живлення або кабелі акумулятора будь-яким чином пошкоджені. Цей Прилад не призначений для використання в комерційних ремонтних майстернях. Цей Прилад призначений для зберігання у приміщенні, коли він не використовується. Цей Прилад не слід зберігати і залишати на відкритому повітрі, коли він не використовується.

**Початок роботи.** Перед використанням Приладу з акумулятором уважно ознайомтеся з особливими застереженнями виробника акумулятора та рекомендованими інструкціями з експлуатації. **Встановлення.** Важливо враховувати відстань до акумулятора. **Пропозиція 65.**  **УВАГА:** Цей Прилад може наражати вас на вплив хімічних речовин, включаючи свинець і вихлопні гази, які, як відомо, викликають рак і вроджені дефекти або іншу репродуктивну шкоду в штаті Каліфорнія. Для отримання додаткової інформації відвідайте [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Персональна обережність.** Використовуйте Прилад лише за призначенням. На випадок надзвичайної ситуації під час використання цього Приладу нехай хтось буде поруч з вами. Під час роботи поблизу акумулятора використовуйте захисні окуляри та одяг. Завжди мийте руки після безпосередньої роботи з акумулятором та іншими відповідними матеріалами. Під час роботи з акумуляторами не тримайте в руках і не носіть металеві предмети, в тому числі інструменти, годинники та ювелірні вироби. При потрапленні металу на акумулятор може виникнути іскра чи коротке замикання, що може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або вибуху й спричинити травму, смерть чи пошкодження майна. Розміщуйте закінчення кабелів таким чином, щоб уникнути випадкового пошкодження під час руху деталей автомобіля (у тому числі, капота і дверцят), деталей двигуна (у тому числі, лопатей вентилятора, ременів і блоків) або будь-чого, що становить небезпеку, яка може спричинити травму чи смерть. Цей Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не отримали інструктаж щодо використання виробу від особи, відповідальної за їхню безпеку. **Неповнолітні.** Якщо Прилад призначений «Покупцем» для використання неповнолітньою особою, дорослий, який купує, погоджується детально ознайомити неповнолітню особу з інструкціями та застереженнями перед використанням. «Покупець» погоджується, що NOCO не несе відповідальності за будь-яке ненавмисне або неправильне використання

неповнолітньою особою. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з Приладом. **Загроза задухи.** Аксесуари до Приладу можуть становити небезпеку задухи для дітей. Не залишайте дітей без нагляду разом із Приладом чи будь-якими аксесуарами. Прилад не є іграшкою. **Поводження.** Поводьтеся з Приладом обережно. Прилад може бути пошкоджений через певний вплив на нього. Не використовуйте Прилад за наявності пошкоджень, які включають, серед іншого, тріщини корпусу чи пошкоджені кабелі. Не використовуйте Прилад при пошкодженні кабелю живлення. Вологість і рідини можуть пошкодити Прилад. Не розташовуйте Прилад чи будь-які електричні компоненти поблизу рідин. Зберігайте та використовуйте Прилад у сухому приміщенні. Не використовуйте Прилад, якщо він став вологим. Якщо Прилад вже працює і став вологим, від'єднайте його та негайно припиніть використання. Не від'єднуйте Прилад шляхом витягнення кабелів. **Модифікації.** Не намагайтесь змінити, модифікувати або відремонтувати будь-яку частину Приладу. Розбирання Приладу може спричинити травму, смерть або пошкодження майна. Якщо Прилад зазнає пошкодження, збою в роботі або контакту з рідиною, припиніть його використання та зверніться до компанії NOCO. Будь-які модифікації Приладу є підґрунтям для скасування гарантії. **УВАГА:** Зміни або модифікації цього Приладу, які не були напряму затверджені стороною, відповідальною за відповідність нормативно-правовим вимогам, можуть призвести до скасування права користувача на експлуатацію цього Приладу. **Аксесуари.** Цей Прилад схвалений для використання тільки з аксесуарами NOCO. NOCO не несе відповідальності за безпеку користувача або пошкодження у разі використання аксесуарів, не схвалених NOCO. **Розміщення.** Не допускайте контакту акумуляторної кислоти з Приладом. Не експлуатуйте Прилад у закритому приміщенні або в зоні з поганою вентиляцією. Не встановлюйте акумулятор зверху на Приладі. Розміщуйте закінчення кабелів таким чином, щоб уникнути випадкового пошкодження під час руху деталей автомобіля (у тому числі капота і дверцят), деталей двигуна (у тому числі лопатей вентилятора, ременів і блоків) або будь-чого, що становить небезпеку, яка може спричинити травму чи смерть. **Робочі температури.** Діапазон робочих температур становить від -4 °F до 122 °F (від -20 °C до 50 °C). Не використовуйте Прилад за межами рекомендованих температур. Рекомендована температура заряджання становить від 32 °F (0 °C) до 104° F (+40° C). Негайно припиніть використання Приладу, якщо акумулятор стає надмірно гарячим. **Зберігання.** Рекомендована температура зберігання становить від -4 °F (-20 °C) до 122 °F (50 °C). За будь-яких обставин температура не повинна перевищувати 122 °F (50 °C). Зберігати при температурі 77 °F (25 °C) для оптимального терміну придатності. Не зберігати на відкритому повітрі. Зберігати в сухому приміщенні або в автомобілі. Оберніть шланг та від'єднайте кабелі для захисту під час зберігання. **Вентиляція.** Дуже важливо звести до мінімуму перепади температур або обмежити доступ повітря до виробу. Навколо Приладу має бути щонайменше 0,50 дюйма (12,7 мм) вільного простору, щоб забезпечити достатній приплив повітря. **З'єднання.** Переконайтесь у надійності всіх з'єднань Приладу. Ослаблені з'єднання можуть спричинити зниження продуктивності і посилити нагрівання через опір, що може спричинити розплавлення корпусу, та, потенційно, пожежу. **Сумісність.** Прилад є сумісним лише з 12-вольтними свинцево-кислотними акумуляторами. Не намагайтесь використовувати Прилад із будь-яким іншим типом акумуляторів. Запуск акумуляторів іншого хімічного складу може призвести до травм, смерті або пошкодження майна. Перш ніж спробувати запустити акумулятор, зверніться до виробника акумулятора. Не намагайтесь запускати акумулятор, якщо ви не впевнені в хімічному складі та вольтажі даного акумулятора. **Акумулятор.** Вбудований літій-іонний акумулятор у Приладі повинен замінюватися лише компанією NOCO, а після використання його потрібно переробити або утилізувати окремо від побутових відходів. Не намагайтесь замінити акумулятор самостійно та не торкайтесь пошкодженого чи протікаючого літій-іонного акумулятора. Ніколи не викидайте акумулятор разом із побутовим сміттям. Поміщення акумуляторів разом із побутовим сміттям є незаконним відповідно до державних і федеральних екологічних законів і норм. Використані акумулятори завжди слід відправляти в місцевий центр утилізації акумуляторів. Якщо акумулятор Приладу надто гарячий, виділяє запах, деформований, розрізаний або під час роботи проявляє себе незвично, негайно припиніть його використання та зверніться до компанії NOCO. **Зарядка акумулятора.** Заряджайте Прилад за допомогою зарядного кабелю USB-C, що йде в комплекті. Компанія NOCO не несе відповідальності за пошкодження, травми та/або смерть під час використання



зарядних аксесуарів сторонніх виробників, які не сумісні з USB Power Delivery. Будьте обережні при використанні адаптерів живлення і кабелів низької якості, оскільки вони можуть становити серйозну електричну небезпеку, яка може призвести до травм та/або смерті людини, пошкодження пристрою та майна. Використання пошкоджених кабелів або зарядних пристроїв, або заряджання при наявності вологи може призвести до ураження електричним струмом. Використання зарядного пристрою, не сумісного з USB Power Delivery, може скоротити термін служби Приладу та призвести до його несправності. Компанія NOCO не несе відповідальності за безпеку користувача під час використання аксесуарів або витратних матеріалів, не сумісних з USB Power Delivery. Використовуючи адаптер живлення USB для заряджання Приладу, переконайтесь, що вилка змінного струму повністю вставлена в адаптер, перш ніж підключити його до розетки. Під час звичайного використання адаптери живлення можуть нагріватися, а тривалий контакт зі шкірою може спричинити тілесні ушкодження. Слідкуйте, щоб адаптери живлення мали достатню вентиляцію, коли ви ними користуєтесь. Щоб забезпечити максимальний термін служби акумулятора, уникайте заряджання Приладу протягом більше 24 годин, оскільки надмірне зарядження може скоротити термін служби акумулятора. З часом Прилад, що не використовується, розрядиться і перед використанням його потрібно зарядити. Використовуйте Прилад лише за призначенням. **Медичні пристрої.** Прилад містить магнітні компоненти, що здатні випромінювати електромагнітні поля, які можуть перешкоджати роботі кардіостимуляторів, дефібриляторів чи інших медичних пристроїв. Якщо у вас є будь-який медичний пристрій, проконсультуйтеся із лікарем, перш ніж використовувати виріб. Якщо ви підозрюєте, що Прилад перешкоджає роботі медичного пристрою, негайно припиніть використання Приладу й проконсультуйтеся із лікарем. **Медичний стан.** У разі, якщо у вас є проблеми зі здоров'ям, які включають, серед іншого, епілептичні напади, провали в пам'яті, перевтому очей чи головні болі, і ви вважаєте, що даний Прилад може негативно вплинути на них, проконсультуйтеся зі своїм лікарем, перш ніж використовувати Прилад. Використання інтегрованого потужного ліхтаря є небезпечним у разі чутливості до світла. Використання світла в режимі імпульсної лампи може спричинити епілептичні напади в людей із світлочутливою епілепсією, що може призвести до серйозних травм чи смерті. **Світло.** Прямий погляд на промінь світла або блиск ліхтаря може спричинити постійну травму очей. Прилад оснащено світлодіодною фокусною лампою з високою світловіддачею, яка випромінює потужний промінь світла на найвищому налаштуванні. **Очищення.** Перед здійсненням технічного обслуговування чи очищення від'єднайте Прилад від джерела живлення. У разі, якщо на Прилад потрапила рідина чи будь-який забруднювач, негайно очистіть і висушіть його. Використовуйте м'яку тканину без ворсу (мікрофібру). Уникайте потрапляння вологи в отвори. Не використовуйте для чищення Виробу мийку під тиском. **Вибухонебезпечні середовища.** Дотримуйтеся усіх вказівок та знаків. Не використовуйте Прилад у будь-якому потенційно вибухонебезпечному середовищі, в тому числі на заправних станціях або ділянках, що містять хімічні речовини, пил, металеві порошки або зернові. **Діяльність з підвищеною відповідальністю.** Не використовуйте Прилад там, де збір у його роботі може призвести до травм, смерті або серйозної шкоди навколишньому середовищу. **Радіочастотні перешкоди.** Цей Прилад відповідає регламенту з радіочастотного випромінювання. Таке випромінювання від Приладу може негативно вплинути на роботу іншого електронного обладнання та стати можливою причиною його несправності. **Номер моделі AX65:** Цей Прилад відповідає частині 15 правил Федеральної комісії зі зв'язку США (FCC). Під час експлуатації мають виконуватись такі дві умови: (1) цей пристрій не повинен створювати шкідливих перешкод; і (2) цей пристрій повинен приймати будь-які перешкоди, у тому числі ті, які можуть спричинити збої в роботі. **ПРИМІТКА.** Цей Прилад пройшов випробування та визнаний таким, що відповідає обмеженням для цифрових Приладів Класу В згідно з вимогами Частини 15 Правил Федеральної комісії зі зв'язку США (FCC). Ці обмеження розроблені для забезпечення належного захисту проти шкідливих перешкод у випадку встановлення в житлових приміщеннях. Цей Прилад генерує, використовує та може випромінювати радіочастотну енергію, тому у випадку встановлення й використання з порушенням інструкцій може викликати шкідливі перешкоди у радіозв'язку. Однак немає гарантії, що перешкоди не виникнуть у певній установці. Якщо цей Прилад спричиняє шкідливі перешкоди для радіо- або телевізійного прийому, що можна визначити, вимкнувши та увімкнувши Прилад, користувачеві

рекомендується спробувати усунути перешкоди одним або кількома з наведених нижче способів: (а) переорієнтувати або перемістити приймальну антену; (б) збільшити відстань між Приладом і приймачем; (в) підключити Прилад до розетки в іншому ланцюзі, ніж той, до якого підключено приймач; (г) звернутися по допомогу до дилера або досвідченого радіо/телемайстра.

## Спосіб використання

### Як заряджати.

Пристрій AX65 постачається частково зарядженим і перед використанням його потрібно повністю зарядити. Підключіть AX65 за допомогою зарядного кабелю USB-C, що йде в комплекті, до порту USB-C IN/OUT. Його також можна повторно зарядити від будь-якого сумісного джерела USB Power Delivery, наприклад, блоку живлення змінного струму, автомобільного зарядного пристрою, ноутбука тощо. Порт USB-C IN/OUT використовує технологію Power Delivery, здатну приймати/доставляти до 60 Вт. Час повторної зарядки AX65 залежатиме від рівня розрядження та джерела напруги, яке використовується. Фактичні результати можуть відрізнятись через стан акумулятора і навколишнього середовища.

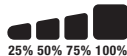
Під час повторної зарядки рівень заряджання внутрішнього акумулятора вказують світлодіодні індикатори зарядки. На світлодіодних індикаторах повільно блиматимуть «ON» (Увімкнено) та «OFF» (Вимкнено), і вони почнуть світитися, поки всі чотири світлодіодні індикатори зарядки не увімкнуться («ON»). Коли акумулятор буде повністю заряджений, засвітиться зелений світлодіодний індикатор 100%, а світлодіодні індикатори зарядки 25%, 50% і 75% вимкнуться («OFF»). Час від часу зелений світлодіодний індикатор 100% блиматиме, вказуючи, що відбувається підтримання зарядки.

### Швидка зарядка.

AX65 оснащено технологією швидкої зарядки, що дозволяє заряджати його на рівні до 60 Вт. Для повноцінного використання цієї функції потрібен сумісний зарядний пристрій, що підтримує передачу живлення до 60 Вт через USB-C з технологією Power Delivery. Індикатор швидкої зарядки буде горіти коли рівень зарядки перевищуватиме 15 Вт, що вказує на активний стан USB Power Delivery.

| Час повторної зарядки: | Номінальні параметри зарядного пристрою: |
|------------------------|------------------------------------------|
| 8h                     | 5W                                       |
| 4h                     | 10W                                      |

### Рівень внутрішнього акумулятора



### Швидка зарядка

| Час повторної зарядки: | Номінальні параметри зарядного пристрою: |
|------------------------|------------------------------------------|
| 0,8h                   | 60W                                      |

### **Джерело живлення.**

Вхідний/вихідний USB-порт має подвійний рольовий протокол (Dual Role Protocol DRP) USB-C з технологією Power Delivery, що дає змогу жити інші USB-пристрої. Під час заряджання USB-пристроїв важливо ввімкнути Прилад AX65 перед підключенням пристрою, який потрібно зарядити.

Якщо Прилад AX65 спочатку не ввімкнути, він може споживати живлення від пристрою USB. Щоб заряджати AX65 за допомогою DRP-сумісного пристрою (наприклад, телефону, ноутбука або пауербанку), переконайтеся, що живлення AX65 вимкнено, перш ніж підключати кабель між AX65 і пристроєм DRP.

### **Як запустити.**

#### **Підключення до акумулятора.**

Уважно прочитайте та зрозумійте посібник користувача транспортного засобу щодо конкретних заходів безпеки та рекомендованих методів для запуску транспортного засобу за допомогою пускового пристрою. Обов'язково визначте напругу та хімічний склад акумулятора, звернувшись до посібника користувача вашого акумулятора, перш ніж використовувати цей Прилад. AX65 призначений для запуску лише 12-вольтових свинцево-кислотних акумуляторів. Перш ніж підключити до акумулятора, переконайтеся, що у вас 12-вольтовий свинцево-кислотний акумулятор. AX65 не підходить для будь-якого іншого типу акумуляторів. Визначте правильну полярність контактів на акумуляторі. Плюсова клема акумулятора зазвичай позначена цими літерами або символом (POS, P, +). Мінусова клема акумулятора зазвичай позначена цими літерами або символом (NEG, N, -). Не підключайте до карбюратора, ліній подачі палива або деталей з тонкого листового металу.

- 1) Підключіть акумуляторні затискачі до пристрою AX65, здійснивши підключення до вихідного (OUT) порту на 12 В.
- 2) Підключіть плюсовий (червоний) затискач до плюсової (POS, P, +) клеми акумулятора та мінусовий (чорний) затискач до мінусової (NEG, N, -) клеми акумулятора або шасі автомобіля.

#### **Запуск від пускового пристрою.**

- 1) Перш ніж запускати автомобіль, переконайтеся, що всі електричні навантаження на автомобіль (ліхтарі, радіо, кондиціонер тощо) вимкнено («OFF»).
- 2) Натисніть кнопку Power, щоб почати запуск від пускового пристрою, і всі світлодіодні індикатори блимнуть один раз. Якщо ви правильно підключилися до акумулятора, загориться білий світлодіодний індикатор запуску (Boost), а світлодіодні індикатори заряду акумулятора будуть блимати один за одним. Зворотний відлік часу у 60 секунд розпочнеться, як тільки буде виявлено акумулятор.
- 3) Спробуйте завести транспортний засіб. Більшість транспортних засобів відразу заведуться. Якщо транспортний засіб не заведеться відразу, зачекайте 20-30 секунд і спробуйте знову. Після завершення 60 секунд Прилад потрібно вимкнути, а потім знову ввімкнути, щоб розпочати нову послідовність запуску від пускового пристрою. Не робіть більше п'яти (5) послідовних запусків протягом п'ятнадцяти (15) хвилин. Дозвольте Приладу AX65 перепочити протягом п'ятнадцяти (15) хвилин перед наступною спробою запуску автомобіля.

4) Після запуску автомобіля вимкніть Прилад, від'єднайте затискачі акумулятора та заберіть АХ65.

#### **60-секундний зворотний відлік часу.**

Щойно буде виявлено акумулятор, почнеться зворотний відлік часу у 60 секунд. По закінченні 60 секунд функцію запуску буде відключено. Світлодіодний індикатор запуску вимкнеться, а світлодіодні індикатори заряду внутрішнього акумулятора вказуватимуть поточний рівень заряду Приладу. Щоб скинути функцію запуску, натисніть кнопку живлення (Power), щоб вимкнути Прилад. Знову натисніть кнопку живлення (Power), щоб увімкнути Прилад та перезапустити функцію запуску.

#### **УВАГА.**

60-СЕКУНДНИЙ ЗВОРОТНИЙ ВІДЛІК ЧАСУ ВИМКНЕНО ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ РЕЖИМУ РУЧНОГО УПРАВЛІННЯ В ОБХІД АВТОМАТИКИ. У РЕЖИМІ РУЧНОГО УПРАВЛІННЯ В ОБХІД АВТОМАТИКИ ЖИВЛЕННЯ БУДЕ ПОДАВАТИСЯ І НАДАЛІ. РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ВИМКНУТИ ПРИЛАД ВІДРАЗУ ПІСЛЯ ЗАПУСКУ ТРАНСПОРТНОГО ЗАСОБУ, ЩОБ МАКСИМІЗУВАТИ КІЛЬКІСТЬ ЗАПУСКІВ.

#### **Низьковольтні акумулятори та режим ручного управління в обхід автоматики.**

Прилад АХ65 розроблено для запуску свинцево-кислотних акумуляторів від 3 до 12 вольт. Якщо ваш акумулятор розрядився нижче 3 вольт, світлодіодний індикатор запуску (Boost) буде вимкнено. Це означає, що Прилад АХ65 не знаходить акумулятор. Якщо вам потрібно запустити акумулятор, що розрядився нижче 3 вольт, є режим ручного управління в обхід автоматики, що дозволяє примусово «увімкнути» функцію запуску.

#### **УВАГА.**

ВИКОРИСТОВУЙТЕ РЕЖИМ РУЧНОГО УПРАВЛІННЯ В ОБХІД АВТОМАТИКИ З ОСОБЛИВОЮ ОБЕРЕЖНІСТЮ. ЦЕЙ РЕЖИМ ПРИЗНАЧЕНО ЛИШЕ ДЛЯ 12-ВОЛЬТНИХ СВИНЦЕВО-КИСЛОТНИХ АКУМУЛЯТОРІВ. ФУНКЦІЇ ЗАХИСТУ ВІД ІСКРИ ТА ЗАХИСТУ ВІД ЗВОРотної ПОЛЯРНОСТІ ВИМКНЕНО. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО РЕЖИМУ УВАЖНО ПЕРЕВІРТЕ ПОЛЯРНІСТЬ АКУМУЛЯТОРА. СЛІДКУЙТЕ, ЩОБ ПЛЮСОВИЙ І МІНУСОВИЙ ЗАТИСКАЧІ АКУМУЛЯТОРА НЕ ТОРКАЛИСЯ ОДИН ОДНОГО І НЕ З'ЄДНУВАЛИСЯ, ОСКІЛЬКИ ЦЕ ПРИЗВЕДЕ ДО ПОЯВИ ІСКОР. У ЦЬОМУ РЕЖИМІ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ДУЖЕ ВИСОКИЙ СТРУМ (ДО 2000 АМПЕР), ЩО МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЯВИ ІСКОР ТА НАГРІВАННЯ ДО ВИСОКОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ПРИ НЕПРАВИЛЬНОМУ ВИКОРИСТАННІ. ЯКЩО ВИ НЕ ВПЕВНЕНІ У ВИКОРИСТАННІ ЦЬОГО РЕЖИМУ, НЕ РОБІТЬ САМОСТІЙНИХ СПРОБ І ЗВЕРНІТЬСЯ ЗА ДОПОМОГОЮ ДО СПЕЦІАЛІСТА.

#### **Як виконати накачування.**

##### **Підключення повітряного шланга.**

Підключіть повітряний шланг на Приладі АХ65 до шини перед початком накачування. Повітряний шланг накручується на повітряний клапан шини. Ніяких інструментів не потрібно, а затягувати слід вручну. Якщо насос підключений неправильно, повітря може витікати і працюватиме не так ефективно. Для інших застосувань прикріпіть необхідний адаптер за призначенням. Прикрутіть адаптери до кінця повітряного шланга. Затягніть адаптери вручну, для затягування не потрібні інструменти.

|                                                                                   | Устаткування             | Призначення              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
|  | Адаптер клапана Presta   | Велосипедні шини         |
|  | Пластикове надувне сопло | Іграшки, надувні матраци |
|  | Голка для накачування    | Спортивні м'ячі          |

#### Ініціалізація.

Увімкніть Прилад, натиснувши кнопку живлення (Power), якщо виявлено більше 3 PSI, то виявлений тиск відобразиться на дисплеї, а світлодіод «SET» не світитиметься.

#### Накачування шини.

- 1) Натисніть кнопку Air, щоб увімкнути режим подачі повітря (Air Mode). Прилад відобразить встановлений/виявлений тиск.
- 2) Змініть встановлений тиск на бажаний рівень тиску в шинах, натиснувши кнопки «▲» або «▼».
- 3) Утримуйте обидві кнопки «▲» і «▼» разом у будь-який час, щоб змінити одиницю відображуваного тиску (БАР, КПА, ФУНТІВ НА КВ. ДЮЙМ).
- 4) Знову натисніть кнопку Air (Повітря), щоб почати накачування шин.
- 5) Під час накачування компресор може вмикатися та вимикатися (динамічна затримка), коли він наближається до бажаного заданого значення.
- 6) Накачування триватиме, доки не буде досягнуто встановленого тиску.

#### Налаштування одиниці тиску.

Щоб змінити одиниці вимірювання тиску у режимі AIR (Подача повітря), утримуйте кнопки «▲» і «▼» одночасно протягом 3 секунд. Вибрані одиниці вимірювання тиску почнуть блимати, а інша частина дисплея вимкнеться. Натискання кнопок «▲» або «▼» протягом наступних 3 секунд увімкне світлодіод наступної одиниці тиску і вимкне світлодіод попередньої одиниці. Ця операція триватиме, доки протягом 3 секунд нічого не буде натиснуто. Вибрані одиниці вимірювання тиску світитимуться білим, а дисплей знову ввімкнеться.

### **Автоматична пам'ять**

Прилад AX65 має вбудовану автоматичну пам'ять і повернеться до останньої використовуваної одиниці виміру тиску і встановленого тиску при підключенні.

### **Дисплей**

Після натискання кнопки живлення (Power) дисплей увімкнеться. Коли дисплей знаходиться в режимі встановлення тиску і натиснута кнопка Air, компресор увімкнеться і відобразить фактичний тиск, а світлодіод «SET» («НАЛАШТУВАННЯ») вимкнеться. Коли компресор увімкнено, світлодіодний індикатор поточного тиску світитиметься білим кольором.

### **Автоматичне вимкнення**

AX65 оснащено функцією автоматичного вимкнення. Компресор вимкнеться, коли буде досягнуто потрібного тиску, або якщо напруга акумулятора впаде нижче 10,0 В. Дисплей залишиться увімкненим після автоматичного вимкнення. Автоматичне вимкнення не відбуватиметься в режимі ручного управління в обхід автоматики, якщо не буде досягнуто максимального номінального тиску Приладу.

### **Динамічний режим роботи**

Коли насос наближається до встановленого цільового тиску, він буде вмикатися і вимикатися (наприклад, період перерви) для забезпечення точних вимірювань тиску. Насос вимірює, контролює і автоматично регулює тиск під час кожного періоду перерви. Період перерви може тривати до тих пір, поки насос не зможе точно докачати повітря до заданого тиску.

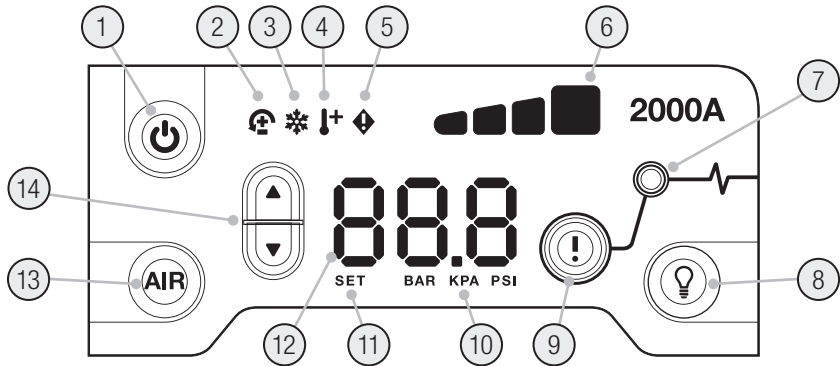
### **Режим ручного управління в обхід автоматики.**

Щоб увійти в ручний режим накачування, встановіть тиск на 0,0. Натисніть кнопка Air, щоб увімкнути компресор, і він працюватиме доти, доки ви не натиснете кнопка Air ще раз (або доки не буде досягнута максимальна межа тиску Приладу чи не виникне помилка, наприклад, перегрівання тощо). У режимі ручного управління в обхід автоматики на дисплеї циклічно світлитимуться світлодіоди. Коли ручний режим накачування вимкнено, на дисплеї відображається поточний тиск.

### **УВАГА.**

ВИКОРИСТОВУЙТЕ РЕЖИМ РУЧНОГО НАКАЧУВАННЯ З ОСОБЛИВОЮ ОБЕРЕЖНІСТЮ. АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ ВІДБУДЕТЬСЯ ЛИШЕ В РУЧНОМУ РЕЖИМІ НАКАЧУВАННЯ, ЯКЩО БУДЕ ДОСЯГНУТО МАКСИМАЛЬНОГО ТИСКУ ПРИЛАДУ АБО ЯКЩО СТАНЕТЬСЯ ПОМИЛКА. РУЧНИЙ РЕЖИМ НАКАЧУВАННЯ НЕОБХІДНО ВИМКНУТИ ВРУЧНУ, НАТИСНУВШИ КНОПКА AIR ЗНОВУ.

## Інтерфейс



- 1) Кнопка живлення** Натисніть, щоб увімкнути або вимкнути Прилад або перезапустити Boost після завершення 60-секундного відліку часу.
- 2) Індикатор помилки зворотної полярності** Світлиться червоним, якщо затискачі виявили зворотну полярність.
- 3) Світлодіодний індикатор охолодження** Постійно світлиться або блимає синім, коли внутрішня температура занадто низька.
- 4) Світлодіодний індикатор нагріву** Постійно світлиться або блимає червоним, коли внутрішня температура занадто висока.
- 5) Світлодіод помилки** Блимає «ON» і «OFF» у різній послідовності (від 1 до 6 блимань), щоб передати умови помилки.
- 6) Індикатор швидкої зарядки** Світлиться білим, коли швидка зарядка активна. Світлодіодний індикатор швидкої зарядки стає червоним (світлиться/блимає) у разі виникнення помилки.
- 7) Рівень внутрішнього акумулятора** Вказує рівень зарядки внутрішнього акумулятора.
- 8) Індикатор запуску (Boost)** Світлиться білим, коли активовано запуск (Boost). Якщо Прилад AX65 підключено до акумулятора правильно, він автоматично виявить акумулятор і перейде в режим запуску (Boost) (світлодіодний індикатор почне блимати білим кольором, коли активовано функцію ручного управління в обхід автоматики).
- 9) Кнопка режиму освітлення** Перемикає надяскраве світлодіодне світло через 7 режимів освітлення: 100% > 50% > 10% > SOS > Blink (Мигання) > Strobe (Селекторний імпульс) > «OFF» (Вимкнено)

**10) Кнопка ручного управління в обхід автоматики** Щоб активувати, натисніть і утримуйте три (3) секунди. **УВАГА: Вимикає захист безпеки та вручну примусово вмикає запуск (Boost).** Для використання лише в тому випадку, коли напруга акумулятора занадто низька, щоб її визначити.

**11) Світлодіоди пристрою** Тільки один світлодіодний індикатор одиниць виміру (ФУНТІВ НА КВ, ДЮЙМ, БАР та КПА) світлитиметься білим кольором в один час, вказуючи на поточні одиниці виміру тиску на світлодіодному дисплеї. Під час блимання використовуйте кнопки «▲» або «▼», щоб переключатися між різними одиницями виміру.

**12) ІНДИКАТОР SET** Світлиться оранжевим кольором, коли світлодіодний дисплей показує встановлений тиск.

**13) Світлодіодний дисплей** Коли клеми виявлять акумулятор, на дисплеї почнеться зворотний відлік від 60 до 0, показуючи користувачеві час, за який він має завести автомобіль. Коли на шлангу буде виявлено тиск, на дисплеї відобразиться фактичне значення тиску. Коли значення на дисплеї перевищує 99,9, десяткова цифра не світлиться, вказуючи на 100 або вище. У разі помилки на дисплеї буде показано тип помилки.

**14) Кнопка режиму накачування (AIR)** Натисніть, щоб увімкнути режим накачування, щоб почати накачування.

**15) Кнопки стрілок** Утримуйте обидві кнопки «▲» і «▼», щоб почати змінювати одиниці тиску. Коли світлодіодний дисплей увімкнений, використовуйте кнопки «▲» або «▼» для зміни заданого тиску.

## Проблеми та способи їх вирішення

| Помилка              | Процес відновлення                                                                                                                                   |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прилад не вмикається | Перевірте напругу акумулятора, зарядіть Прилад.                                                                                                      |
| Перегрівання         | Вимкніть Прилад і помістіть його в добре провітрювану зону, зачекайте, поки Прилад охолоне, перш ніж знову вмикати живлення.                         |
| Переохолодження      | Вимкніть Прилад і помістіть його в зону з рекомендованою робочою температурою, зачекайте, поки Прилад нагріється, перш ніж знову увімкнути живлення. |



|                                                                                   | Світлодіод помилки                                      | Відображає помилку | Причина/вирішення                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Світиться червоним                                      | ERR CLR            | Виявлена зміна полярності. / Змініть підключення до акумулятора.                                                                                                                                                                                |
|  | Одиничний (1) спалах                                    | ERR SRT            | Виявлено коротке замикання на акумуляторних затискачах. / Усуньте будь-яке навантаження, здійсніть повторне підключення затискачів до акумулятора.                                                                                              |
|                                                                                   | Подвійний (2) спалах                                    | ERR HIV            | На затискачах виявлено високу напругу (AX65 підключено до системи з напругою понад 12 В, наприклад 24 В).                                                                                                                                       |
|                                                                                   | Чотириразовий (4) спалах                                | ERR CRG            | Помилка закінчення часу заряджання (тобто AX65 занадто довго заряджався).                                                                                                                                                                       |
|                                                                                   | Шестиразовий (6) спалах                                 | ERR BCC            | Зворотний заряд, виявлений в AX65 через затискачі в режимі зарядки (Boost) (тобто AX65 перебуває в режимі ручного управління в обхід автоматики, а потім підключений до системи з напругою вище 12 В, наприклад 24 В).                          |
|  | Світлодіодний індикатор нагріву: Світиться постійно     |                    | Прилад повністю справний, але наближається до максимального температурного ліміту. / Дозвольте Приладу охолонути.                                                                                                                               |
|                                                                                   | Світлодіодний індикатор нагріву: Мигання                | ERR HOT            | Прилад занадто гарячий, щоб розпочати роботу, у цьому стані доступний лише ліхтар. / Дозвольте Приладу охолонути.                                                                                                                               |
|  | Світлодіодний індикатор охолодження: Світиться постійно |                    | Прилад повністю справний, але наближається до мінімального температурного ліміту. / Дозвольте Приладу нагрітися.                                                                                                                                |
|                                                                                   | Світлодіодний індикатор охолодження: Мигання            | ERR CLD            | Прилад занадто холодний для запуску, у цьому стані доступний лише ліхтар / Дозвольте Приладу нагрітися.                                                                                                                                         |
|  | Блимає червоним                                         |                    | Під час заряджання Приладу перевірте кабель або зарядний пристрій на наявність пошкоджень / При зарядженні пристрою USB-C перевірте кабель або пристрій на наявність пошкоджень / Якщо проблема не зникає, зверніться до служби підтримки NOCO. |
|                                                                                   | Світиться червоним                                      |                    | Підключений зарядний пристрій несумісний. / Відключіть USB-кабель, вимкніть/ увімкніть Прилад, використовуйте інший зарядний пристрій                                                                                                           |

## Технічні характеристики

|                                         |                                                                               |                           |                                                                            |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Максимальний потік повітря при 0 PSI    | 67 SLPM                                                                       | Номінальний піковий струм | 2000A                                                                      |
| Максимальний тиск                       | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                                               | USB-C (Вхід)              | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                                         |
| Кількість балонів                       | 1                                                                             | USB-C (Вихід)             | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                                           |
| Рейтинг двигуна                         | 280W                                                                          | Ватт-години               | 31,8Wh                                                                     |
| Максимальне споживання струму двигуна   | 22A                                                                           | Типи акумуляторів         | Лише свинцево-кислотний 12 В (з рідинних елементів, гелевий, MF, EFB, AGM) |
| Робочий цикл                            | 7 хв. при 30 фунтах на кв. дюйм у режимі роботи / 53 хв. у режимі відключення | Температура заряджання    | від 32 до 104 °F (від 0 °C до +40 °C)                                      |
| Робочий цикл ручного режиму накачування | 5 хв. у режимі роботи / 55 хв. у режимі відключення                           | Робоча температура        | від -4 до 122 °F (від -20°C до +50°C)                                      |
| Приблизний час накачування (0-40 PSI)   | 2 хв. +/- 10% з шиною 205-65R16 95H                                           | Температура зберігання    | від -4 до 122 °F (від -20°C до +50°C)                                      |
| Робочий струм                           | 18A                                                                           | Ступінь захисту           | IP55                                                                       |
| Напруга                                 | Номінальна напруга 14,8 В                                                     | Відносна вологість        | від 0 до 95% без конденсації                                               |
| Люмени                                  | 100 Люмени                                                                    | Охолодження               | Природна конвекція                                                         |
| Датчик тиску                            | Автоматичне вимкнення                                                         | Розміри (Д x Ш x В):      | 8,45 x 3,92 x 5,47 дюймів (21,46 x 9,96 x 13,89 см)                        |
| Внутрішній акумулятор                   | Літій-іонний 31,8 Вт-год                                                      | Вага                      | 6,95 фунтів (3,15 кг)                                                      |

## Обмежена гарантія NОСО тривалістю 1 (один) рік

ВАЖЛИВО! ВИКОРИСТОВУЮЧИ ЦЕЙ ПРИЛАД, ВИ ПОГОДЖУЄТЕСЯ ДОТРИМУВАТИСЯ УМОВ ОБМЕЖЕНОЇ ГАРАНТІЇ НОСО ТЕРМІНОМ НА 1 (ОДИН) РІК («ГАРАНТІЯ»), ВИКЛАДЕНИХ НИЖЧЕ. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИРІБ, ДОКИ НЕ ПРОЧИТАЄТЕ УМОВИ ГАРАНТІЇ. ЯКЩО ВИ НЕ ЗГОДНІ З УМОВАМИ ГАРАНТІЇ, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИРІБ І ПОВЕРНІТЬ ЙОГО.

ЦЯ ГАРАНТІЯ НАДАЄ ВАМ КОНКРЕТНІ ЮРИДИЧНІ ПРАВА, І ВИ МОЖЕТЕ МАТИ ІНШІ ПРАВА, ЯКІ ЗАЛЕЖАТЬ ВІД ШТАТУ, КРАЇНИ АБО РЕГІОНУ. ЗА ВИНЯТКОМ ВИПАДКІВ, ПЕРЕДБАЧЕНИХ ЗАКОНОМ, КОМПАНІЯ НОСО НЕ ВИКЛЮЧАЄ, НЕ ОБМЕЖУЄ І НЕ ПРИЗУПИНЯЄ ІНШІ ПРАВА, ЯКІ ВИ МОЖЕТЕ МАТИ, В ТОМУ ЧИСЛІ ТІ, ЩО МОЖУТЬ ВИНИКНУТИ ВНАСЛІДОК НЕВІДПОВІДНОСТІ ДОГОВОРУ КУПІВЛІ-ПРОДАЖУ. ДЛЯ ПОВНОГО РОЗУМІННЯ СВОЇХ ПРАВ ВАМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЗАКОНАМИ ВАШОГО ШТАТУ, КРАЇНИ АБО РЕГІОНУ.

У МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАКОНОДАВСТВОМ, ЦЯ ГАРАНТІЯ ТА ВИКЛАДЕНІ ЗАСОБИ ЗАХИСТУ Є ВИКЛЮЧНИМИ І ЗАМІНЮЮТЬ СОБОЮ ВСІ ІНШІ ГАРАНТІЇ, ЗАСОБИ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ ТА УМОВИ, УСНІ, ПИСЬМОВІ, ВСТАНОВЛЕНІ ЗАКОНОМ, ЯВНІ ЧИ ТАКІ, ЩО МАЮТЬСЯ НА УВАЗІ. КОМПАНІЯ НОСО ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВІД УСІХ ВСТАНОВЛЕНИХ ЗАКОНОМ І НЕЯВНИХ ГАРАНТІЙ, ЗОКРЕМА ГАРАНТІЙ ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПРОДАЖУ ТА ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНОЇ МЕТИ, А ТАКОЖ ГАРАНТІЙ ЩОДО ПРИХОВАНИХ ДЕФЕКТІВ, У МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАКОНОМ. ЯКЩО ВІД ТАКИХ ГАРАНТІЙ НЕМОЖЛИВО ВІДМОВИТИСЯ, КОМПАНІЯ НОСО ОБМЕЖУЄ ТЕРМІН ДІЇ ТА ЗАСОБИ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ ТАКИХ ГАРАНТІЙ ТЕРМІНОМ ДІЇ ЦІЄЇ ПРЯМОЇ ГАРАНТІЇ ТА, ЗА ВИБОРОМ НОСО, РЕМОНТОМ АБО ЗАМІНОЮ ПРИЛАДІВ, ОПИСАНИХ НИЖЧЕ. ДЕЯКІ ШТАТИ, КРАЇНИ ТА РЕГІОНИ НЕ ДОПУСКАЮТЬ ОБМЕЖЕННЯ ТЕРМІНУ ДІЇ НЕЯВНОЇ ГАРАНТІЇ АБО УМОВИ, ТОМУ ОПИСАНЕ ВИЩЕ ОБМЕЖЕННЯ МОЖЕ НЕ ПОШИРЮВАТИСЯ НА ВАС.

Компанія NОСО гарантує, що Прилади під брендом NОСО, що містяться в оригінальній упаковці («Прилади NОСО»), не мають дефектів матеріалів і виготовлення за умови нормального використання відповідно до опублікованих інструкцій NОСО протягом 1 (ОДНОГО) РОКУ з дати первинної роздрібної купівлі або дати доставки кінцевим користувачем («Гарантійний період»). Опубліковані інструкції NОСО включають, зокрема, інформацію, що міститься в цій Гарантії, технічних характеристиках і посібниках користувача. Для кінцевих споживачів з Європейського Союзу (ЄС), Європейської зони вільної торгівлі (ЄЗВТ), Північних Полісів або Великої Британії гарантійний термін може бути подовжений щонайменше до 2-х (ДВОХ) РОКІВ. У ДЕЯКИХ ШТАТАХ, КРАЇНАХ АБО РЕГІОНАХ НАЦІОНАЛЬНЕ ЗАКОНОДАВСТВО МОЖЕ ПЕРЕДБАЧАТИ ТРИВАЛІШІ ГАРАНТІЙНІ ПЕРІОДИ. Отже, переваги Обмеженої гарантії призначені для доповнення, а не заміни прав, передбачених законодавством про захист прав споживачів.

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ КОМПАНІЇ НОСО ОБМЕЖУЄТЬСЯ ЗАМІНОЮ АБО РЕМОНТОМ. КОМПАНІЯ НОСО НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКІ СПЕЦІАЛЬНІ, ВИПАДКОВІ, ПОБІЧНІ АБО ШТРАФНІ ЗБИТКИ, ЩО ВИНИКЛИ В РЕЗУЛЬТАТІ БУДЬ-ЯКОГО ПОРУШЕННЯ ГАРАНТІЇ АБО УМОВИ, АБО БУДЬ-ЯКИХ ІНШИХ ЗАСТОСОВНИХ ПРАВОВИХ НОРМ, ЗОКРЕМА ЗА УПУЩЕНУ ВИГОДУ, ВТРАЧЕНІ ПРИБУТКИ, ВТРАЧЕНИЙ КОМЕРЦІЙНІ МОЖЛИВОСТІ, МАЙНОВУ ШКОДУ, ТІЛЕСНІ УШКОДЖЕННЯ АБО БУДЬ-ЯКІ НЕПРЯМІ АБО ПОБІЧНІ ЗБИТКИ ЧИ ШКОДУ БУДЬ-ЯКОГО ХАРАКТЕРУ.

Ця Гарантія не підлягає передачі та не покриває витрати на зворотну упаковку та транспортування. Ця Гарантія не поширюється на: (а) пошкодження, спричинені нещасним випадком, зловживанням, неправильним використанням, пожежею, контактом з рідиною або іншими зовнішніми причинами; (б) неправильним поводженням, неправильною установкою, модифікацією, розбиранням або спробою несанкціонованого ремонту; (в) косметичні пошкодження, як-от вм'ятини або подряпини, які не

впливають на функціональність Приладу; (г) пошкодження, спричинені експлуатацією Приладу з порушенням опублікованих інструкцій компанії NOCO; (д) дефекти, спричинені нормальним зносом або такі, що виникли іншим чином внаслідок нормального старіння Приладу; (е) ситуації, коли будь-який серійний номер був видалений з Приладу або зіпсований.

Якщо протягом Гарантійного періоду ви подасте претензію, компанія NOCO на свій вибір: (а) відремонтує Виріб, який був протестований і відповідає нашим функціональним вимогам; (б) замінить Виріб на замінний виріб тієї ж моделі (або, за вашою згодою, на виріб, який має такі ж або майже такі ж характеристики, як оригінальний Виріб, наприклад, іншу модель із тими самими характеристиками), який є новим або майже новим, був протестований і відповідає нашим функціональним вимогам; (в) обміняє Виріб із відшкодуванням ціни купівлі. Для розгляду претензій щодо Обмеженої гарантії нам потрібна певна інформація, зокрема підтвердження покупки. Щоб подати претензію за Обмеженою гарантією, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки компанії NOCO:

**(Web)** <https://no.co/support>

**(UK)** +44 20 4520 7738

**(AU)** +61 2 4062 0068

**(Email)** [support@no.co](mailto:support@no.co)

**(EU)** +31 20 214 0047

**(JP)** +81 3 6893 3017

**(США/КАНАДА/МЕКСИКА)** +1.800.456.6626



## OPASNOST

Korisničke upute i garancija



**PROČITAJTE I SHVATITE SVE SIGURNOSNE INFORMACIJE PRIJE UPOTREBE OVOG PROIZVODA.** Nepridržavanje ovih sigurnosnih uputstava može dovesti do **ELEKTRIČNOG UDARA, EKSPLOZIJE, POŽARA**, što može dovesti do **OZBILJNIH POVREDA, SMRTI ili OŠTEĆENJA IMOVINE.**



**Električni udar** Proizvod je električni uređaj koji može izazvati udar i nanijeti ozbiljne povrede. Nemojte presijecati kablove napajanja. Nemojte potapati uređaj u vodu.



**Eksplוזija** Nenadgledani, nekompatibilni ili oštećeni akumulatori mogu eksplodirati ako se koriste s proizvodom. Ne ostavljajte Proizvod bez nadzora dok je u upotrebi. Ne pokušavajte pokrenuti oštećen ili smrznut akumulator. Koristite Proizvod samo s akumulatorima preporučenog napona. Koristite Proizvod u dobro provjetrenim prostorima.



**Požar** Proizvod je električni uređaj koji emituje toplotu i može uzrokovati opekotine. Ne prekrivajte Proizvod i ne postavljajte predmete na njega. Nemojte pušiti niti koristiti bilo kakav izvor iskrenja ili plamena tokom rada s Proizvodom. Držite Proizvod dalje od zapaljivih materijala.



**Povrede oka** Nosite zaštitne naočale tokom rada s Proizvodom. Akumulatori mogu eksplodirati, što može raznijeti krhotine u okolinu. Kiselina iz akumulatora može uzrokovati iritaciju očiju i kože. U slučaju kontaminacije očiju ili kože, isperite zahvaćeno područje čistom tekućom vodom i odmah kontaktirajte centar za kontrolu trovanja.



**Eksplוזivni plinovi** Rad u blizini akumulatora na bazi olova i kiseline je opasan. Akumulatori proizvode eksplozivne plinove tokom normalnog rada. Kako biste smanjili opasnost od eksplozije akumulatora, slijedite sve sigurnosne informacije i informacije proizvođača akumulatora, te svu opremu koju ćete koristiti u blizini akumulatora. Pregledajte sve oznake upozorenja na tim proizvodima i na motoru.



**Vruća površina** Proizvod se može zagrijati tokom upotrebe i može izazvati opekotine. Pričekajte da se Proizvod ohladi prije upotrebe.

**Bosanski**

Za uputstva za upotrebu i podršku posjetite:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Važna sigurnosna upozorenja

## OPREZ:

U režimu rada ručnog premoštenja sve sigurnosne mjere su isključene. U slučaju neispravnog rukovanja i/ili rukovanja u suprotnosti s našim preporukama, može doći do povrede ili smrti, te poništenja garancije. Postoji rizik od požara, eksplozije ili opekotina. Nemojte rastavljati, lomiti, grijati iznad 50°C (122°F) ili paliti. Uređaj je namijenjen za privremenu vanjsku upotrebu, te je u mokrim uslovima potrebno korištenju uređaja pristupiti s razumnim oprezom.

## UPOZORENJE:

Nemojte prepuniti internu bateriju. Pogledajte Uputstvo. Nemojte pušiti, paliti šibicu ili uzrokovati varničenje u blizini napojnog seta. Internu bateriju puniti samo u dobro prozračenom prostoru kada je van upotrebe.

## OPREZ:

Rizik od ličnih povreda. Nemojte koristiti Proizvod ako postoji bilo kakvo oštećenje na napojnom kablju ili kablovima akumulatora. Proizvod nije namijenjen za upotrebu u komercijalnim pogonima za popravku. Kada je van upotrebe, Proizvod je potrebno skladištiti u zatvorenom prostoru. Proizvod se ne smije skladištiti ili ostaviti na otvorenom kada je van upotrebe.

**Početak rada** Prije upotrebe Proizvoda sa akumulatorom, pažljivo pročitajte specifične mjere predostrožnosti proizvođača akumulatora i preporučena uputstva za upotrebu. **Montaža** Potrebno je obratiti pažnju na razmak od akumulatora. **Prijedlog 65. ⚠ UPOZORENJE:** Ovaj Proizvod može vas izložiti hemikalijama za koje država Kalifornija zna da izazivaju rak i urođene mane i na druge načine štete reproduktivnom zdravlju. Za više informacija posjetite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Lična predostrožnost** Koristite proizvod isključivo u skladu s namjenom. U hitnim slučajevima, neka neko bude u blizini dok koristite proizvod. Nosite naočale koje prekrivaju cijele oči i zaštitnu odjeću prilikom rada u blizini akumulatora. Uvijek operite ruke nakon rukovanja s akumulatorima i materijalima vezanim za njih. Prilikom rada s akumulatorima, nemojte rukovati niti nositi na sebi bilo kakve metalne predmete, uključujući alate, satove ili nakit. Ako metal padne na akumulator, može prouzrokovati varnicu ili napraviti kratki spoj što za posljedicu može da ima električni udar, požar, eksploziju, uzrokujući povredu, smrt ili štetu na imovini. Kablove smjestite tako da pomični dijelovi vozila (uključujući haube i vrata) i pomični dijelovi motora (uključujući lopatice ventilatora, pojaseve i remene) slučajno ne uzrokuju opasnost koja može dovesti do povreda ili smrti. Ovaj proizvod nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim kada su pod nadzorom ili upućeni u upotrebu proizvoda od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. **Maloljetna lica** Ako kupac namjerava proizvod dati na korištenje maloljetnom licu, onda je odrasla osoba koja kupuje proizvod saglasna da prije upotrebe maloljetno lice upozna s detaljnim uputstvima i upozorenjima. Kupac je saglasan da obešteti NOCO u slučaju nenamjenske ili pogrešne upotrebe od strane maloljetnog lica. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala sa Proizvodom. **Opasnost od gušenja** Dodaci za proizvod mogu predstavljati opasnost od gušenja za djecu. Nemojte ostavljati djecu bez nadzora u blizini proizvoda ili druge dodatne opreme. Ovaj proizvod nije igračka. **Rukovanje** Rukujte proizvodom s pažnjom. Proizvod se može oštetiti ako se na njega djeluje silom. Nemojte da koristite oštećen proizvod, što uključuje, ali nije ograničeno na pukotine na kućištu ili oštećene kablove. Nemojte da koristite proizvod s oštećenim napojnim kablom. Vлага i tečnost mogu da oštete proizvod. Nemojte rukovati proizvodima ili bilo kojim električnim komponentama u blizini bilo kakve tečnosti. Skladištite i koristite proizvod na suhom. Nemojte rukovati proizvodom ako

se pokvasi. Ako proizvod već radi i skvasi se, odvojite ga od napajanja i odmah ga prestanite koristiti. Nemojte isključivati proizvod povlačenjem kablova. **Izmjene** Ne pokušavajte mijenjati, modifikovati ili popravljati bilo koji dio proizvoda. Rastavljanje proizvoda može uzrokovati ozljede, smrt ili oštećenje imovine. Ako se proizvod ošteti, pokvari ili dođe u kontakt s bilo kojom tečnošću, prekinite korištenje i kontaktirajte NOCO. Svaka modifikacija proizvoda poništava vašu garanciju. **UPOZORENJE:** Promjene ili modifikacije ovog Proizvoda koje nije direktno odobrila strana odgovorna za saglasnost mogu poništiti ovlaštenje korisnika za rukovanje Proizvodom. **Dodaci.** Ovaj je proizvod odobren samo za upotrebu s NOCO priborom. NOCO nije odgovoran za sigurnost korisnika ili oštećenja pri korištenju dodatne opreme koju NOCO nije odobrio. **Lokacija.** Spriječite kontakt kiseline akumulatora s Proizvodom. Nemojte koristiti proizvod u zatvorenom prostoru ili prostoru s ograničenom ventilacijom. Nemojte akumulator stavljati na proizvod. Kablove smjestite tako da pomični dijelovi vozila (uključujući haube i vrata) i pomični dijelovi motora (uključujući lopatice ventilatora, pojaseve i remene) slučajno ne uzrokuju opasnost koja može dovesti do povreda ili smrti. **Radna temperatura** Raspon radne temperature je -4 °F do 122 °F (-20 °C do 50 °C). Nemojte rukovati uređajem van preporučenih temperaturnih raspona. Preporučena temperatura punjenja je 32° do 104° F (0° do +40° C). Odmah prekinite upotrebu ako se akumulator pretjerano zagrije. **Skladištenje** Preporučeni temperaturni raspon za skladištenje je od -4 °F do 122 °F (-20 °C do 50 °C). Ni pod kojim okolnostima ne koristite pri temperaturama iznad 122 °F (50 °C). Za optimalan životni vijek, skladištite na temperaturi od 77 °F (25 °C). Ne skladištite na otvorenom. Skladištite na suhom mjestu u zatvorenom ili u vozilu. Tokom skladištenja, omotajte crijevo i iskopčajte kablove radi zaštite. **Ventilacija** Ključno je umanjiti ekstremne temperature ili ograničiti protok zraka do proizvoda. Potrebno je obezbijediti najmanje 0,50 inča (12,7 mm) prostora oko proizvoda da bi strujanje zraka bilo adekvatno. **Spojevi** Vodite računa da svi spojevi s proizvodom budu sigurni. Labavi spojevi mogu uzrokovati probleme ili curenje zraka i povećanu toplotu zbog otpora, koji može izazvati topljenje kućišta ili potencijalni požar. **Kompatibilnost** Proizvod je kompatibilan isključivo s 12-voltnim olovnim akumulatorima. Nemojte pokušavati koristiti Proizvod s drugim vrstama akumulatora. Startanje akumulatora baziranih na drugim hemijskim spojevima može izazvati ozljedu, smrt ili oštećenje imovine. Prije nego što pokušate startati akumulator obratite se proizvođaču. Nemojte startati akumulator ako ne znate tačan hemijski sastav ili napon. **Akumulator** Ugrađenu litijum-jonsku bateriju u Proizvodu treba da zamijeni samo NOCO i mora se reciklirati ili odložiti odvojeno od kućnog otpada. Ne pokušavajte sami zamijeniti bateriju i nemojte rukovati oštećenom ili litijum-jonskom baterijom koja curi. Nikada ne bacajte bateriju u kućno smeće. Odlaganjem proizvoda sa kućnim smećem krše se državi i federalni zakoni i propisi o okolini. Istrošene baterije uvijek odnesite u lokalni centar za reciklažu baterija. Ako je baterija proizvoda pretjerano vruća, emituje miris, deformisana je, izrezana ili ako pokazuje nenormalnost, odmah prekinite svaku upotrebu i kontaktirajte NOCO. **Punjenje baterije** Napunite uređaj putem USB-C napojnog kablo priloženog uz uređaj. NOCO nije odgovoran za štetu, ozljede i/ili smrt dok koristite dodatnu opremu za punjenje koja nije uskladen s USB punjenjem. Upozoravamo na korištenje napojnih adaptera i kablova lošeg kvaliteta, jer predstavljaju ozbiljan rizik od električnog udara koji za posljedicu može da ima povredu i/ili smrt osobe, štetu na uređaju ili imovini. Korištenje oštećenih kablova ili punjača ili punjenje u vlažnim uslovima može da uzrokuje električni udar. Korištenje punjača koji nije uskladen s USB napajanjem može skratiti vijek trajanja vašeg proizvoda i uzrokovati kvar na proizvodu. NOCO nije odgovoran za sigurnost korisnika kada koristi dodatnu opremu ili potrošni materijal koji nije uskladen sa USB Power Delivery standardom. Kada se koristi USB napojni adapter da bi se napunio proizvod, AC utikač se mora u potpunosti umetnuti u adapter prije nego što se uključi u utičnicu. Napojni adapteri se mogu zagrijati za vrijeme uobičajene upotrebe, pa duži kontakt s kožom može uzrokovati povredu. Uvijek obezbijedite odgovarajuću ventilaciju oko napojnih adaptera kada su u upotrebi. Da bi se postigao maksimalni radni vijek akumulatora, nemojte puniti Proizvod duže od 24 sata jednom, jer se prepunjavanjem može skratiti radni vijek akumulatora. Vremenom se Proizvod koji se ne koristi isprazni i mora se napuniti prije upotrebe. Koristite Proizvod samo za predviđenu namjenu. **Medicinski uređaji** Proizvod sadrži magnetne komponente koje mogu emitovati elektromagnetna polja, koja mogu ometati rad pejsmejekera, defibrilatora ili drugih medicinskih uređaja. Posavjetujte se sa svojim ljekarom prije upotrebe ako imate bilo koji medicinski uređaj. Ako sumnjate da proizvod ometa medicinski uređaj, odmah prestanite koristiti proizvod i posavjetujte se sa svojim ljekarom. **Zdravstvena stanja** Ako imate bilo koje zdravstveno stanje za koje vjerujete da je osjetljivo na proizvod, uključujući, ali ne ograničavajući se na; konvulzije, nesvijestice, naprezanje očiju ili glavobolje, posavjetujte se sa svojim ljekarom prije upotrebe proizvoda. Upotreba snažne integrisane baterijske lampe predstavlja opasnost

od osjetljivosti na svjetlost. Upotreba svjetla u stroboskop režimu može uzrokovati napade kod osoba sa fotosenzitivnom epilepsijom, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.

**Svjetlo.** Gledanje direktno u svjetlosni snop ili sjaj baterijske lampe može dovesti do trajne povrede oka. Proizvod je opremljen LED pred-fokusiranom lampom velike snage koja emituje snažan snop na najvišoj postavci.

**Čišćenje.** Isključite proizvod prije održavanja ili čišćenja. Čistite i osušite proizvod odmah nakon što dođe u dodir s tečnošću ili bilo kojom vrstom kontaminacije. Koristite meku krpu koja ne ostavlja vlakna (mikrofiber). Pazite da vlaga ne uđe u otvore. Nemojte koristiti mašine za pranje pod pritiskom za čišćenje proizvoda.

**Eksplzivne atmosfere** Poštujte sve znakove i pridržavajte se svih uputa. Nemojte rukovati proizvodom u području s potencijalno eksplozivnom atmosferom, uključujući područja gdje se toči gorivo ili područja koja sadrže hemikalije ili čestice poput zrna, prašine ili metalnog praha.

**Visokorizične radnje** Nemojte koristiti proizvod u slučajevima kada kvar proizvoda može uzrokovati povredu, smrt ili ozbiljnu štetu okolišu.

**Radiofrekvencijske smetnje** Ovaj proizvod je usklađen s propisima koji regulišu emisije radijskih frekvencija. Takve emisije iz proizvoda mogu negativno uticati na rad druge elektronske opreme, što može uzrokovati kvar.

**Broj modela AX65:** Ovaj uređaj je usklađen s Dijelom 15 FCC pravila. Rukovanje podliježe pod sljedeća dva uslova: (1) uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i (2) uređaj mora primiti sve smetnje koje do njega dolaze, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad uređaja.

**NAPOMENA:** Ova oprema je testirana i utvrđeno je da je u skladu s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15 FCC pravila. Ova ograničenja su dizajnirana da pruže razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenoj instalaciji. Ova oprema stvara, koristi i može emitovati radiofrekventnu energiju i, ako nije instalirana i korištena u skladu s uputstvima, može uzrokovati štetne radio smetnje. Međutim, ne postoji garancija da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje radio ili TV prijemu, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem, korisnik treba da pokuša ispraviti smetnje na jedan ili više sljedećih načina: (a) Preusmjeriti ili premjestiti prijemnu antenu. (b) Povećati razmak između opreme i prijemnika. (c) Povezati opremu u utičnicu različitu od one na kojoj je prijemnik. (d) Za pomoć se obratite prodavaču ili iskusnom radio/TV tehničaru.

## Kako koristiti proizvod

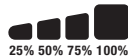
### Kako puniti proizvod.

AX65 se isporučuje djelimično napunjen i treba ga do kraja napuniti prije upotrebe. Spojite AX65 USB-C kablom za punjenje obezbjeđenim uz uređaj na USB-C ulazno/izlazni port. Može se napuniti koristeći bilo koji kompatibilni napojni USB Power Delivery izvor, poput AC adaptera, auto punjača, laptopa i sl. USB-C ulazni/izlazni port koristi tehnologiju napajanja Power Delivery i može primiti/isporučiti do 60W. Vrijeme ponovnog pražnjenja uređaja AX65 razlikovat će se zavisno od nivoa pražnjenja i korištenog izvora energije. Stvarni rezultati mogu varirati zbog stanja baterije i uslova okoline.

Prilikom ponovnog punjenja, nivo napunjenosti interne baterije je prikazan LED diodama za punjenje. LED diode će polako pulsirati "UKLJUČENO" i "ISKLJUČENO" i jačati sve dok se sve četiri LED diode punjenja ne uključe. Kada se akumulator u potpunosti napuni zeleni LED indikator 100% će stalno svijetliti, a LED indikator punjenja 25%, 50% i 75% će se isključiti. S vremena na vrijeme, zelena 100% LED dioda će pulsirati ukazujući da se odvija punjenje za održavanje.

| Vrijeme punjenja: | Klasa punjača: |
|-------------------|----------------|
| 8h                | 5W             |
| 4h                | 10W            |

### Nivo interne baterije





### Brzo punjenje.

AX65 je opremljen tehnologijom za brzo punjenje koja omogućava ponovno punjenje kapacitetom do 60W. Da bi se ova opcija u potpunosti iskoristila, potreban je kompatibilan punjač kapaciteta 60W USB-C Power Delivery. LED indikator brzog punjenja zasvijetlit će kada brzina punjenja pređe 15W, što znači da je punjenje USB Power Delivery aktivirano.

### Izvor napajanja

USB ulaz/izlaz je USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP), što mu omogućava napajanje drugih USB uređaja. Prilikom punjenja USB uređaja, važno je da uključite AX65 proizvod prije povezivanja uređaja za punjenje.

Ako se AX65 ne uključi prvi, može crpiti napajanje iz USB uređaja. Za punjenje AX65 pomoću uređaja kompatibilnog s DRP-om (kao što je telefon, laptop ili eksterna baterija), uvjerite se da je AX65 isključen prije povezivanja kabela između AX65 i DRP uređaja.

## Kako startovati uređaj.

### Spajanje s akumulatorom

Pažljivo pročitajte i potrudite se da razumijete uputstvo proizvođača vozila o konkretnim mjerama predostrožnosti i preporučenim metodama startovanja vozila. Potrebno je odrediti voltažu i hemijski sastav baterije iz uputstva proizvođača baterije prije upotrebe ovog proizvoda. AX65 koristi se samo za pokretanje 12-voltnih baterija s olovnom kiselinom. Prije nego što uređaj spojite s baterijom, provjerite da li je baterija 12-voltna s olovnom kiselinom. AX65 nije prikladan za bilo koje druge vrste akumulatora. Identifikujte ispravan polaritet priključaka akumulatora na njemu. Pozitivni priključak akumulatora obično se označava ovim slovima ili simbolom (POS,P,+). Negativni priključak akumulatora obično se označava ovim slovima ili simbolom (NEG,N,-). Nemojte ništa priključivati na karburator, vodove goriva ili dijelove od tankih limova.

- 1.) Spojite baterijske klemme s AX65 putem 12V izlaznog porta.
- 2.) Spojite pozitivnu (crvenu) baterijsku klemu s pozitivnim (POS,P,+) baterijskim terminalom, a negativnu (crnu) baterijsku klemu s negativnim (NEG,N,-) baterijskim terminalom ili šasijom vozila.

### Startovanje.

- 1.) Uvjerite se da su sva električna opterećenja vozila (prednja svjetla, radio, klima uređaj, itd.) isključena prije nego što pokušate da startate vozilo.
- 2.) Pritisnite dugme Power (uklj./isklj.) da započnete postupak, nakon čega će svi LED indikatori istovremeno zasvijetliti. Ako ste uređaj ispravno priključili na akumulator, zasvijetlit će bijelo LED svjetlo startanja, nakon čega slijede LED svjetla punjenja akumulatora. Mirovanje od 60 sekundi odbrojava se čim se detektuje baterija.

### Brzo punjenje.

| Vrijeme punjenja: | Klasa punjača: |
|-------------------|----------------|
| 0,8h              | 60W            |

3.) Pokušajte da pokrenete vozilo. Većina vozila će se odmah pokrenuti. Ako se vozilo ne pokrene odmah, pričekajte 20-30 sekundi i pokušajte ponovo. Nakon završetka mirovanja od 60 sekundi, Proizvod se mora isključiti, pa onda ponovo uključiti da bi se započeo novi ciklus startanja. Nemojte pokušati više od pet (5) uzastopnih startanja unutar perioda od petnaest (15) minuta. Potrebno je da AX65 miruje petnaest (15) minuta prije sljedećeg pokušaja pokretanja vozila.

4.) Kad startate vozilo, isključite Proizvod, uklonite baterijske kleme i AX65.

#### **Mirovanje od 60 sekundi**

Odbrojanje od 60 sekundi započinje čim se detektuje baterija. Nakon isteka 60 sekundi, isključuje se opcija startanja. Isključit će se LED indikator za punjenje i LED indikator punjenja interne baterije prikazat će trenutni nivo punjenja Proizvoda. Da bi se ponovo započela opcija startanja, pritisnite dugme Power (uklj./isklj.) da biste isključili Proizvod. Ponovo pritisnite dugme Power (uklj./isklj.) kako biste uključili Proizvod i ponovo započeli funkciju startanja.

#### **OPREZ.**

MIROVANJE OD 60 SEKUNDI JE ISKLJUČENO U REŽIMU RADA RUČNOG PREMOŠTENJA. NAPAJANJE SE I DALJE VRŠI KADA JE AKTIVIRANO RUČNO PREMOŠTENJE. DA BI SE OMOGUĆIO MAKSIMALNI BROJ STARTANJA, PREPORUČUJE SE DA SE PROIZVOD ISKLJUČI ČIM SE VOZILLO POKRENE.

#### **Akumulatori s niskim naponom i ručno premoštenje.**

AX65 je dizajniran za startanje 12-voltnih olovnih akumulatora s naponom sniženim do 3 V. Ako je napon vašeg akumulatora ispod 3 V, LED lampica pojačanja bit će „isključena“. To je pokazatelj da AX65 ne može otkriti akumulator. Ako trebate pokrenuti akumulator s naponom manjim od 3 V, starter je opremljen ručnim premoštenjem koje dozvoljava prisilno „uključenje“ funkcije startanja.

#### **OPREZ.**

REŽIM RUČNOG PREMOŠTENJA KORISTITE VEOMA OPREZNO. OVAJ NAČIN RADA JE SAMO ZA 12-VOLTNE AKUMULATORE S OLOVNOM KISELINOM. ONEMOGUĆENE SU FUNKCIJE ZAŠTITE OD ISKRI I ZAMJENE POLARITETA. OBRATITE POSEBNU PAŽNJU NA POLARITET AKUMULATORA PRIJE KORIŠTENJA OVOG NAČINA RADA. NEMOJTE DOZVOLITI DA SE POZITIVNA I NEGATIVNA KLEMA BATERIJE DODIRNU ILI IH PRIKLJUČITI JEDNU NA DRUGU JER ĆE ZAISKRITI. OVAJ NAČIN RADA KORISTI VRLO JAKU STRUJU (DO 2000 AMPERA) KOJA MOŽE PROUZROKOVATI ISKRENJE I VISOKU TEMPERATURU AKO SE NE KORISTI ISPRAVNO. AKO NISTE SIGURNI U VEZI S KORIŠTENJEM OVOG REŽIMA, NEMOJTE POKUŠAVATI I POTRAŽITE PROFESIONALNU POMOĆ.

## **Kako napuhavati**

#### **Priključivanje crijeva za zrak**

Priključite crijevo za zrak uređaja AX65 na gumu prije nego što počnete napuhavanje. Crijevo za zrak potrebno je navnuti na zračni ventil gume. Alati nisu potrebni, pritezanje treba obaviti ručno. Ako uređaj za napuhavanje nije pravilno priključen, može doći do curenja zraka i manje efikasnosti rada. Za ostale primjene, postavite adapter prikladan za konkretnu namjenu. Adaptere je potrebno navnuti na kraj crijeva za zrak. Ručno pritegnite adaptere, nije potreban alat za pritezanje.

|                                                                                   | Oprema                            | Namjena                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|  | Presta adapter za ventil          | Biciklističke gume              |
|  | Plastična mlaznica za napuhivanje | Igračke, kreveti na napuhivanje |
|  | Priključak za napuhivanje s iglom | Lopte za sportove               |

### Inicijalizacija

Uključite Prizvod pritiskom na dugme Power (uklj./isklj.). Ako se detektira pritisak veći od 3 PSI, tada se detektirani pritisak prikazuje sa isključenom LED lampicom "PODEŠENA VRIJEDNOST".

### Napuhavanje guma.

- 1.) Pritisnite dugme Air (zrak) da biste omogućili Zračni režim. Proizvod će prikazati podešeni/otkriveni pritisak.
- 2.) Promijenite podešeni pritisak na željeni nivo pritiskom na dugme "▲" ili "▼".
- 3.) Držite oba dugmeta "▲" i "▼" zajedno u bilo kom trenutku da promijenite prikazanu jedinicu pritiska (BAR, KPA, PSI).
- 4.) Ponovo pritisnite dugme Air (Zrak) da počnete napuhavanje gume.
- 5.) Tokom napuhavanja kompresor se može uključiti i isključiti (dinamičko zadržavanje) kako se približava željenoj zadanoj tački.
- 6.) Napuhavanje će se nastaviti sve dok se ne postigne podešena vrijednost pritiska.

### Podešavanje mjerne jedinice pritiska.

Kada ste u režimu ZRAK, da biste promijenili jedinice za pritisak, držite pritisnutu dugmad "▲" i "▼" istovremeno 3 sekunde. Odabrane jedinice pritiska će treptati, a ostatak ekrana će se isključiti. Pritiskom na dugmad "▲" ili "▼" u naredne 3 sekunde, uključuje se LED lampica sljedeće mjerne jedinice pritiska, a isključuje LED lampica prethodne. Radnja se nastavlja dok se ništa ne pritisne sljedeće 3 sekunde. Odabrana jedinica pritiska će biti potpuno bijela i ekran će se ponovo uključiti.

### **Automatska memorija.**

AX65 ima ugrađenu automatsku memoriju i nakon povezivanja vraća se na zadnju podešenu mjernu jedinicu i podešenu vrijednost pritiska.

### **Ekran.**

Ekran će se uključiti kada se pritisne dugme Power (uklj./isklj.). Kada je ekran u režimu podešavanja pritiska i pritisnuto je Dugme za zrak (uklj./isklj.), kompresor se uključuje i prikazuje stvarni pritisak, a LED lampica "PODEŠENA VRIJEDNOST" se gasi. Kada je kompresor uključen, LED lampica trenutne mjerne jedinice pritiska kontinuirano svijetli bijelom bojom.

### **Automatsko isključivanje.**

Uređaj AX65 je opremljen funkcijom automatskog isključivanja. Kompresor se isključuje kada se postigne željeni pritisak, kada se odvoji crijevo za zrak ili kada napon akumulatora padne ispod 10,0 V. Ekran ostaje uključen nakon automatskog isključivanja. Automatsko isključivanje se neće desiti u ručnom režimu zraka osim ako se ne postigne maksimalni osnovni pritisak Proizvoda.

### **Dinamičko zadržavanje**

Kako se uređaj za napuhivanje približava podešenom ciljnom pritisku, on se "uključuje" i "isključuje" (npr. period zadržavanja) radi osiguranja precizne vrijednosti pritiska. Uređaj za napuhivanje mjeri, prati i automatski prilagođava pritisak tokom svakog perioda zadržavanja. Period zadržavanja može se nastaviti sve dok uređaj za napuhavanje ne postigne preciznu vrijednost podešenog pritiska.

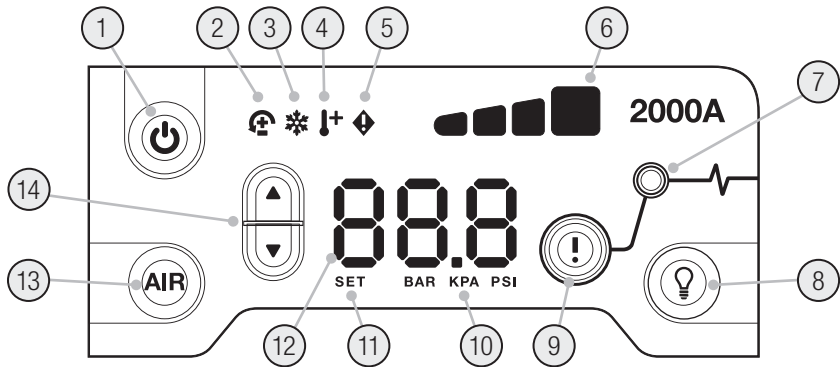
### **Ručni režim zraka**

Za ulazak u ručni režim, podesite pritisak na 0,0. Pritisnite Dugme za zrak (uklj./isklj.) da uključite kompresor nakon čega on ostaje u radu sve dok ga ponovo ne pritisnete (odnosno dok pritisak ne dosegne vrijednost maksimalnog ograničenja uređaja ili dok se ne dogodi greška poput pregrijavanja itd.). U ručnom režimu, LED lampice se pale naizmjenično. Kada isključite ručni režim, na ekranu se prikazuje trenutni pritisak.

### **OPREZ.**

REŽIM RUČNOG PREMOŠTENJA KORISTITE VEOMA OPREZNO. AUTOMATSKO ISKLJUČENJE POJAVLJUJE SE SAMO U RUČNOM REŽIMU ZRAKA AKO SE DOSTIGNE MAKSIMALNI PRITISAK PROIZVODA ILI U SLUČAJU GREŠKE. RUČNI REŽIM ZRAKA MORA SE RUČNO "ISKLJUČITI" PONOVNIM PRITISKOM DUGME ZA ZRAK (UKLJ./ISKLJ.)

## Interfejs



- 1.) Dugme Power (uklj./isklj.)** Pritisnite da biste uključili i isključili proizvod ili ponovo pokrenuli pojačanje nakon 60 sekundi.
- 2.) LED indikator za grešku obrnutog polariteta** Crveno svjetlo se pali ako se otkrije obrnut polaritet.
- 3.) LED indikator za nisku temperaturu** Svijetli stalno ili se pojavi plavo treptajeće svjetlo kada je interna temperatura preniska.
- 4.) LED indikator za visoku temperaturu** Svijetli stalno ili se pojavi crveno treptajeće svjetlo kada je interna temperatura previsoka.
- 5.) LED greške** Treptaje "UKLJUČENO" i "ISKLJUČENO" u različitim sekvencama (od 1 do 6 treptaja) kako bi pokazao stanje greške.
- 6.) LED indikator brzog punjenja** Bijelo svjetlo se pali kada je aktivirano brzo punjenje. LED za brzo punjenje svijetli crveno (stalno/treperi) kada dođe do greške.
- 7.) Nivo interne baterije** Pokazuje nivo punjenja internog akumulatora.
- 8.) LED pojačanja** LED pojačanja svijetli bijelo kada pojačanje radi. Ako je jedinica pravilno spojena na akumulator, AX65 će automatski otkriti akumulator i prijeći će na način rada za pojačanje (bijeli LED treptaje kada je premošćivanje aktivno).
- 9.) Dugme Light Mode (režim osvijetljenja)** Prebacuje super-svijetlo LED svjetlo između 7 režima osvijetljenja: 100% > 50% > 10% > SOS > Blink (Treptanje) > Strobe (Stroboskop) > "OFF" ("Isključeno")

**10.) Dugme Manual Override (ručno premošćenje)** Da omogućite ručno premošćenje, pritisnite i zadržite tri (3) sekunde. **UPOZORENJE: Onemogućava sigurnosnu zaštitu i ručno zahtijeva aktiviranje funkciju pojačanja (Boost). Samo za uporabu kada je akumulator previše prazan da bi bio otkriven.**

**11.) LED lampica mjere jedinice** Stalnom bijelom bojom svijetli samo jedna LED lampica mjere jedinice (PSI, BAR ili KPA) istovremeno, što ukazuje na trenutnu mjernu jedinicu pritiska na LED ekranu. Kada treperi, koristite dugmad "▲" ili "▼" za kretanje kroz različite jedinice.

**12.) LED LAMPICA PODEŠENE VRIJEDNOSTI** Stalno svijetli narandžastom bojom kada LED ekran prikazuje podešeni pritisak.

**13.) LED ekran** Kada se stezaljkama otkrije baterija, ekran će započeti odbrojavanje od 60 do 0, pokazujući korisniku vrijeme potrebno da pokrene vozilo. Kada se osjeti pritisak na crijevu, ekran će pokazati stvarno očitavanje pritiska. Kada pritisak premaši 99,9, decimala se prestaje mijenjati, što ukazuje na vrijednost 100 ili više. U slučaju greške, ekran će prikazati vrstu greške.

**14.) Dugme AIR mode (režim ZRAK)** Pritisnite da pokrenete režim Zrak i počnete napuhavanje.

**15.) Dugmad sa strelicama** Držite oba dugmeta sa strelicama da započnete promjenu mjere jedinice pritiska. Kada je LED ekran uključen, koristite dugmad "▲" ili "▼" da promijenite podešeni pritisak.

## Rješavanje problema

| Greška                 | Proces oporavka                                                                                                                                  |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj se NE UKLJUČUJE | Provjerite voltažu, napunite proizvod.                                                                                                           |
| Previsoka temperatura  | Isključite proizvod, stavite ga u dobro provjetreno mjesto i sačekajte da se proizvod ohladi prije ponovnog uključivanja.                        |
| Preniska temperatura   | Isključite proizvod, postavite ga na mjesto sa preporučenom radnom temperaturom i pričekajte da se proizvod zagrije prije ponovnog uključivanja. |

|                                                                                   | LED greška                                              | Greška na ekranu | Razlog/Rješenje                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Stalno crveno                                           | ERR CLR          | Otkriven je obrnuti polaritet. / Zamijenite spojeve akumulatora.                                                                                                                                            |
|  | Jedan (1) bljesak                                       | ERR SRT          | Kratki spoj je otkriven na klemama akumulatora. / Uklonite sva trošila i ponovno spojite kleme na akumulator.                                                                                               |
|                                                                                   | Dva (2) bljeska                                         | ERR HIV          | Visok napon otkriven na klemama (AX65 je povezan na više od 12V, kao što je 24V).                                                                                                                           |
|                                                                                   | Četiri (4) bljeska                                      | ERR CRG          | Greška isteka punjenja (tj. AX65 je bio na punjenju predugo).                                                                                                                                               |
|                                                                                   | Šest (6) bljeskova                                      | ERR BCC          | Povratno punjenje otkriveno u AX65 kroz kleme dok je u pojačanju (tj. AX65 je u ručnom pojačanju, a zatim povezan na više od 12V, kao što je 24V).                                                          |
|  | LED indikator za visoku temperaturu:<br>Stalno svijetli |                  | Proizvod je potpuno funkcionalan, ali se približava gornjem pragu temperature. / Dopustite da se Proizvod ohladi.                                                                                           |
|                                                                                   | LED indikator za visoku temperaturu: Treptće            | ERR HOT          | Proizvod je prevruć za pokretanje, samo je baterijska lampa dostupna u ovom stanju. / Dopustite da se Proizvod ohladi.                                                                                      |
|  | LED indikator za nisku temperaturu:<br>Stalno svijetli  |                  | Proizvod je potpuno funkcionalan, ali se približava gornjem pragu temperature. / Dopustite da se Proizvod zagrije.                                                                                          |
|                                                                                   | LED indikator za nisku temperaturu: Treptće             | ERR CLD          | Proizvod je prevruć za startanje, samo je baterijska lampa dostupna u ovom stanju / Dopustite da se Proizvod zagrije.                                                                                       |
|  | Treptće crveno                                          |                  | Ako punite Proizvod, provjerite ima li oštećenja na kablju ili punjaču / Ako punite USB-C uređaj, provjerite ima li oštećenja na kablju ili uređaju / Ako se problem ne riješi, kontaktirajte NOCO podršku. |
|                                                                                   | Stalno crveno                                           |                  | Spojeni punjač nije kompatibilan. / Isključite USB kabl, isključite/uključite Proizvod, koristite drugi punjač.                                                                                             |

## Tehničke specifikacije

|                                                 |                                                                   |                                 |                                                                            |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Maksimalni protok zraka pri 0 PSI</b>        | 67 SLPM                                                           | <b>Vršna vrijednost struje</b>  | 2000A                                                                      |
| <b>Maksimalni pritisak</b>                      | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                                   | <b>USB-C (Ulaz)</b>             | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                                         |
| <b>Broj cilindara</b>                           | 1                                                                 | <b>USB-C (Izlaz)</b>            | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                                           |
| <b>Snaga motora</b>                             | 280W                                                              | <b>Wat sati</b>                 | 31,8Wh                                                                     |
| <b>Maksimalna potrošnja struje motora</b>       | 22A                                                               | <b>Vrste baterije</b>           | 12 V samo akumulatori na bazi olova i kiseline (vlažno, gel, MF, EFB, AGM) |
| <b>Radni ciklus</b>                             | 7 min na 30 PSI u uključenom stanju / 53 min u isključenom stanju | <b>Temperatura punjenja</b>     | 32° do 104°F (0° do +40°C)                                                 |
| <b>Radni ciklus u ručnom režimu zraka</b>       | 5 min u uključenom stanju / 55 min u isključenom stanju           | <b>Radna temperatura</b>        | -4°F do +122°F (-20°C do +50°C)                                            |
| <b>Približno vrijeme napuhavanja (0-40 PSI)</b> | 2 min +/- 10% za gumu 205-65R16 95H                               | <b>Temperatura skladištenja</b> | -4°F do +122°F (-20°C do +50°C)                                            |
| <b>Radna struja</b>                             | 18A                                                               | <b>Zaštitno kućište</b>         | IP55                                                                       |
| <b>Napon</b>                                    | Nazivno 14,8 V                                                    | <b>Relativna vlažnost</b>       | 0 to 95% bez kondenzacije                                                  |
| <b>Lumena</b>                                   | 100 Lumena                                                        | <b>Hlađenje</b>                 | Prirodna konvekcija                                                        |
| <b>Senzor pritiska</b>                          | Automatsko isključivanje                                          | <b>Dimenzije (D x Š x V)</b>    | 8,45 x 3,92 x 5,47 inča (21,46 x 9,96 x 13,89 cm)                          |
| <b>Interna baterija</b>                         | 31,8Wh Litijum-jon                                                | <b>Težina</b>                   | 6,95 lb (3,15 kg)                                                          |

## NOCO ograničena garancija u trajanju od jedne (1) godine.

VAŽNO: KORIŠTENJEM OVOG PROIZVODA, SLAŽETE SE SA USLOVIMA JEDNOGODIŠNJE (1) OGRANIČENE GARANCIJE KOMPA NIJE NOCO ("GARANCIJA") KAKO JE NAVEDENO U NASTAVKU. NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD DOK NE PROČITATE USLOVE GARANCIJE. AKO SE NE SLAŽETE S USLOVIMA GARANCIJE, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I VRATITE GA.



OVA GARANCIJA VAM DAJE POSEBNA ZAKONSKA PRAVA, A MOŽDA IMATE DRUGA PRAVA KOJA SE RAZLIKUJU OD DRŽAVE ILI POKRAJINE. OSIM AKO JE DOZVOLJENO ZAKONOM, NOCO NE ISKLJUČUJE, OGRANIČAVA ILI SUSPENDUJE DRUGA PRAVA KOJA MOŽDA IMATE, UKLJUČUJUĆI ONA KOJA MOGU PROISTAĆI IZ NESAGLASNOSTI UGOVORA O PRODAJI. ZA POTPUNO RAZUMIJEVANJE VAŠIH PRAVA, TREBA DA SE KONSULTUJETE ZAKONOM VAŠE DRŽAVE ILI POKRAJINE.

U MJERI KOJI JE DOZVOLJENO ZAKONOM, OVA GARANCIJA I NAVEDENI PRAVNI LJEEKOVI SU ISKLJUČIVI I ZAMJENJUJU SVE OSTALE GARANCIJE, PRAVNE LJEEKOVE I USLOVE, BILO USMENO, PISANO, ZAKONSKI, IZRIČITO ILI IMPLICIRANO. NOCO SE ODRIČE SVIH ZAKONSKIH I IMPLICIRANIH GARANCIJA, UKLJUČUJUĆI, BEZ OGRANIČENJA, GARANCIJE O PRODAJI I SAGLASNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU I GARANCIJE PROTIV SKRIVENIH ILI LATENTNIH KVAROVA, DO OGRANIČENJA REGULISANIH ZAKONOM. U KOLIKO SE OD TAKVIH GARANCIJA NE MOŽE ODREĆI, NOCO OGRANIČAVA TRAJANJE I PRAVNE LJEEKOVE TAKVIH GARANCIJA NA TRAJANJE OVE IZRIČITE GARANCIJE I, PO SVOJOJ MOGUĆNOSTI, POPRAVKU ILI ZAMJENU PROIZVODA OPISANOG U NASTAVKU. NEKE DRŽAVE I POKRAJINE NE DOZVOLJAVAJU OGRANIČAVANJE PODRAZUMIJEVANOG TRAJANJA GARANCIJE ILI USLOVA, TAKO DA SE GORE OPISANA OGRANIČENJA MOŽDA NE ODOSE NA VAS.

NOCO garantuje za proizvode s NOCO brendom koji se nalaze u originalnom pakovanju («NOCO proizvod») za nedostatke u materijalu i izradi kada se koriste prikladno u skladu sa objavljenim smjernicama kompanije NOCO u periodu od JEDNE (1) GODINE od datuma originalne maloprodajne kupovine ili datuma isporuke od strane krajnjeg kupca («Garantni rok»). Objavljene smjernice kompanije NOCO uključuju, ali nisu ograničene na informacije sadržane u ovoj garanciji, tehničke specifikacije i korisničke priručnike. Za kupce krajnjih korisnika u Evropskoj uniji (EU), Evropskoj zoni slobodne trgovine (EFTA), Sjevernim pokrajinama ili Ujedinjenom Kraljevstvu, garantni rok se može produžiti na najmanje DVIJE (2) GODINE. U NEKIM DRŽAVAMA ILI POKRAJINAMA, NACIONALNI ZAKON MOŽE DATI PRODUŽENI GARANTNI ROK. Kao takve, prednosti Ograničene garancije imaju za cilj da dopune, a ne zamijene prava predviđena zakonima o zaštiti potrošača.

ODGOVORNOST KOMPANIJE NOCO JE OGRANIČENA NA ZAMJENU ILI POPRAVKU. NOCO NEĆE BITI ODGOVORAN ZA BILO KAKVE POSEBNE, SLUČAJNE, POSLJEDIČNE ILI PRIMJERNE ŠTETE KOJE PROIZLAZE IZ BILO KAKVOG KRŠENJA GARANCIJE ILI USLOVA ILI PREMA BILO KOJOJ DRUGOJ PRAVNOJ TEORIJI, UKLJUČUJUĆI IMOVINSKU ŠTETU, LIČNU POVREDU ILI BILO KOJI INDIREKTAN ILI POSLJEDIČAN GUBITAK ILI ŠTETU KOJA SE U MEĐUVREMENU DESI.

Ova garancija je neprenosiva i ne pokriva troškove povrata pakovanja i transporta. Ova garancija se ne odnosi na: (a) štetu uzrokovanu nesrećom, zloupotrebom, pogrešnim korištenjem, požarom, kontaktom s tekućinom ili drugim vanjskim uzrokom, (b) pogrešno rukovanje, nepravilnu instalaciju, modifikacije, rastavljanje ili pokušaj neovlaštene popravke, (c) kozmetička oštećenja - kao što su udubljenja ili ogrebotine - koja ne utječu na funkcionalnost proizvoda, (d) oštećenja uzrokovana radom proizvoda izvan NOCO-ovih objavljenih smjernica, (e) kvarova uzrokovanih normalnim habanjem ili na neki drugi način zbog normalno starenje Proizvoda, ili (f) ako je bilo koji serijski broj uklonjen s Proizvoda ili oštećen.

Ako tokom garantnog perioda podnesete reklamaciju, NOCO će, po svom izboru: (a) popraviti proizvod koji je testiran i koji ispunjava naše funkcionalne zahtjeve, (b) zamijeniti proizvod zamjenskim proizvodom istog modela (ili uz vaš pristanak proizvod koji ima iste ili suštinski slične karakteristike kao originalni proizvod – npr. drugačiji model sa istim karakteristikama), koji je nov ili kao nov i koji je testiran i zadovoljio naše funkcionalne zahtjeve, ili (c) zamijeniti proizvod za povrat vaše kupovne cijene. Potrebne su nam određene informacije, uključujući dokaz o kupovini, za obradu zahtjeva za ograničenu garanciju. Da biste podnijeli zahtjev pod ograničenom garancijom, kontaktirajte NOCO podršku na:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-pošta)</b>  | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           |             |                  |             |                 |



## OPASNOST

Korisnički vodič i jamstvo



**S RAZUMIJEVANJEM PROČITAJTE SVE SIGURNOSNE INFORMACIJE PRIJE KORIŠTENJA PROIZVODA.** Ako se ne pridržavate ovih sigurnosnih uputa, može doći do **STRUJNOG UDARA, EKSPLOZIJE ili POŽARA**, a koji mogu uzrokovati **TEŠKE OZLJEDE, SMRT ili MATERIJALNU ŠTETU**.



**Strujni udar.** Proizvod je električni uređaj zbog kojeg može doći do strujnog udara i ozbiljnih ozljeda. Nemojte rezati kabele napajanja. Nemojte uranjati u vodu.



**Eksplוזija.** Nenadgledane, nekompatibilne ili oštećene baterije mogu eksplodirati ako se koriste s Proizvodom. Ne ostavljajte Proizvod bez nadzora dok je u upotrebi. Ne pokušavajte pokretanje iz vanjskog izvora ako je akumulator oštećen ili smrznut. Proizvod upotrebljavajte samo s akumulatorima preporučenog napona. Proizvod upotrebljavajte u dobro prozračenim prostorima.



**Požar.** Proizvod je električni uređaj koji emitira toplinu i može uzrokovati opekline. Ne prekrivajte Proizvod niti stavljajte predmete na njega. Nemojte pušiti niti koristiti izvor električnih iskri ili vatre za vrijeme rukovanja Proizvodom. Držite Proizvod podalje od zapaljivih materijala.



**Ozljede oka.** Nosite zaštitu za oči prilikom rukovanja Proizvodom. Akumulatori mogu eksplodirati uslijed čega krhotine mogu poletjeti. Kiselina iz akumulatora može uzrokovati nadraženost očiju i kože. Ako dođe do kontaminacije očiju ili kože, isperite zahvaćeno područje mlazom čiste vode i obratite se centru za kontrolu trovanja.



**Eksplוזivni plinovi.** Rad u blizini olovne kiseline je opasan. Akumulatori stvaraju eksplozivne plinove za vrijeme svog normalnog rada. Radi smanjenja rizika od eksplozije akumulatora, pridržavajte se svih uputa o sigurnosti i uputa koje je objavio proizvođač akumulatora i proizvođač opreme koju namjeravate koristiti u blizini akumulatora. Pregledajte oznake za oprez na ovim proizvodima i motoru.



**Vruća površina.** Proizvod može postati vruć tijekom upotrebe te može uzrokovati opekline. Pričekajte da se Proizvod ohladi prije rukovanja njime.

**Hrvatski**

**Za upute za uporabu i tehničku podršku posjetite:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Važna upozorenja o sigurnosti

## OPREZ:

Način rada Ručno premošćivanje onesposobljuje sve sigurnosne mjere. Kada se ne koristi pravilno i/ili u suprotnosti s našom preporučenom uporabom, može doći do ozljede ili smrti, a vaše jamstvo postat će ništavno. Rizik od vatre, eksplozije i opekotina. Nemojte rastavljati, gnječiti, grijati iznad 50 °C (122 °F) ili paliti. Proizvod je namijenjen za privremenu uporabu na otvorenom prostoru i trebalo bi poduzeti razumne mjere kod korištenja ovog Proizvoda u vlažnim uvjetima.

## UPOZORENJE:

Nemojte pretjerano napuniti unutarnji akumulator. Pogledajte upute za uporabu. Nemojte pušiti, paliti šibice ili izazvati iskrnu u blizini jedinice napajanja. Unutarnji akumulator punite samo u dobro ventiliranom području kada se ne koristi.

## OPREZ:

Rizik od tjelesnih ozljeda. Proizvod nemojte upotrebljavati ako su kabel za napajanje ili kabeli za akumulator na bilo koji način oštećeni. Proizvod nije namijenjen za uporabu u komercijalnim servisima. Proizvod treba čuvati u zatvorenom prostoru kada se ne upotrebljava. Proizvod se ne smije čuvati niti ostavljati na otvorenom kada se ne upotrebljava.

**Početak upotrebe.** Prije upotrebe Proizvoda s akumulatorom, pažljivo pročitajte mjere opreza i preporučene upute za rukovanje koje je naveo proizvođač akumulatora. **Postavljanje.** Važno je voditi računa o udaljenosti od akumulatora. **Prijedlog 65.** **⚠ UPOZORENJE:** Proizvod vas može izložiti kemijskim spojevima, uključujući olovo i ispušne plinove, koje Savezna država Kalifornija prepoznaje kao uzročnike raka i prirodnih bolesti odnosno drugih reproduktivnih oštećenja. Za više informacija posjetite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Mjere osobne zaštite.** Proizvod koristite isključivo u skladu s njegovom namjenom. Neka netko bude u blizini tijekom korištenja Proizvodom ako dođe do hitnog slučaja. Kada radite u blizini akumulatora, nosite potpunu zaštitu za oči i zaštitnu odjeću. Uvijek operite ruke nakon rukovanja akumulatorima i povezanim materijalima. Kad radite s akumulatorima, nemojte rukovati metalnim predmetima, uključujući alate, satove ili nakit, niti nositi iste. Ako metal padne na akumulator, mogu nastati iskre ili kratki spoj, što može rezultirati strujnim udarom, požarom i eksplozijom, a to može rezultirati ozljedom, smrću ili oštećenjem imovine. Kabele postavite tako da izbjegnute nehotična oštećenja djelovanjem pokretnih dijelova vozila (uključujući poklopce motora i vrata), pokretnih dijelova motora (uključujući lopatice ventilatora, remene i remenice) odnosno tako da ne predstavljaju opasnost od nezgoda s mogućim ozljedama i smrtnim posljedicama. Proizvod nije namijenjen da se njime koriste osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, odnosno osobe koje ne posjeduju iskustvo i znanje za korištenje njime, osim ako ih osobe zadužene za njihovu sigurnost ne nadgledaju odnosno ne daju im upute za rukovanje. **Maloljetnici.** Ako je Kupac Proizvod namijenio maloljetniku, odrasla osoba koja kupuje pristaje maloljetniku dati detaljne upute i upozorenja prije korištenja. Kupac pristaje nadoknaditi štetu tvrtki NOCO izazvanu nenamjernom uporabom ili zlouporabom od strane maloljetnika. Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste bili sigurni da se ne igraju Proizvodom. **Opasnost od gušenja.** Dodatna oprema Proizvoda može predstavljati opasnost od gušenja za djecu. Ne ostavljajte djecu bez nadzora s Proizvodom ili dodatnom opremom. Ovaj Proizvod nije igračka. **Rukovanje.** Pažljivo rukujte Proizvodom. Proizvod se može oštetiti uslijed udarca. Nemojte upotrebljavati oštećeni Proizvod, što između ostalog uključuje napuknuća kućišta i oštećenje kabela. Nemojte upotrebljavati Proizvod čiji je kabel za napajanje oštećen. Vлага i tekućine mogu oštetiti Proizvod. Ne upotrebljavajte Proizvod ni njegove električne komponente blizu tekućina.

Proizvod pohranite i upotrebljavajte na suhim mjestima. Proizvod nemojte upotrebljavati ako se smoči. Ako se Proizvod smoči za vrijeme rada, odvojite ga od akumulatora i odmah se prestanite njime koristiti. Proizvod nemojte odvajati od utičnice tako da povlačite kabel. **Preinake.** Ne pokušavajte mijenjati, preinačavati ni popravljati nijedan dio Proizvoda. Rastavljanje Proizvoda može uzrokovati ozljedu, smrt ili oštećenje imovine. Ako se Proizvod ošteti, pokvari ili dođe u kontakt s tekućinom, prekinite uporabu i obratite se tvrtki NOCO. Bilo kojom preinakom Proizvoda poništava se jamstvo. **UPOZORENJE:** Izmjene ili preinake ovog Proizvoda koje nije izričito odobrila strana koja odgovara za usklađenost mogle bi poništiti ovlasti korisnika za rukovanje Proizvodom. **Dodatna oprema.** Proizvod se smije koristiti isključivo s dodatnom opremom tvrtke NOCO. NOCO nije odgovoran za sigurnost korisnika ili štetu koja nastane zbog korištenja dodatne opreme koju nije odobrila tvrtka NOCO. **Mjesto.** Onemogućite dodir kiseline iz akumulatora s Proizvodom. Nemojte koristiti Proizvod u zatvorenim prostorima ili područjima s ograničenom ventilacijom. Ne postavljajte akumulator na Proizvod. Kabele razmjestite tako da izbjegnute nehotična oštećenja djelovanjem pokretnih dijelova vozila (uključujući haube i vrata), pokretnih dijelova motora (uključujući lopatice ventilatora, remene i remenice) ili tako da ne predstavljaju opasnost za nezgode s mogućim ozljedama i smrtnim posljedicama. **Radna temperatura.** Raspon radne temperature iznosi od -20 °C do 50 °C (od -4 °F do 122 °F). Nemojte upotrebljavati proizvod izvan preporučenih raspona temperatura. Preporučena temperatura punjenja je od 32 do 104 °F (od 0 do +40 °C). Ako akumulator postane iznimno vruć, odmah prekinite upotrebu ovog Proizvoda. **Pohrana.** Preporučeni raspon temperature pohrane iznosi od -20 °C do 50 °C (od -4 °F do 122 °F). Nikad i ni u kojim okolnostima ne dopustite da temperatura prijeđe 50 °C (122 °F). Za optimalnu dugovječnost pohranite pri 25 °C (77 °F). Nemojte pohraniti na otvorenom. Pohranite na suhoj lokaciji u zatvorenom ili unutar vozila. Dok je Proizvod pohranjen, omotajte crijevo i odspojite kablove radi zaštite. **Ventilacija.** Iznimno je važno da Proizvod nije izložen ekstremnim temperaturama te da protok zraka za Proizvod nije ograničen. Ostavite najmanje 0,50 inča (12,7 mm) praznog prostora oko Proizvoda kako bi se postigao adekvatan protok zraka. **Spojevi.** Provjerite jesu li svi spojevi na Proizvodu dobro pričvršćeni. Labavi spojevi mogu uzrokovati smanjeni radni učinak i višu temperaturu zbog otpora što može prouzročiti taljenje kućišta i potencijalno požar. **Kompatibilnost.** Proizvod je kompatibilan samo s olovnim akumulatorima od 12 volta. Ovaj Proizvod nemojte pokušavati koristiti na bilo kojim drugim tipovima akumulatora. Pokretanje akumulatora s drukčijim kemijskim sastavom iz vanjskog izvora može dovesti do ozljeda, smrti i materijalne štete. Prije pokretanja akumulatora iz vanjskog izvora, obratite se njegovom proizvođaču. Nemojte pokretati akumulator iz vanjskog izvora ako niste sigurni u njegov kemijski sastav ili napon. **Akumulator** Litij-ionski akumulator ugrađen u Proizvod smije zamijeniti samo tvrtka NOCO, a mora se reciklirati i zbrinjavati odvojeno od kućanskog otpada. Nemojte sami vršiti zamjenu akumulatora i ne rukujte oštećenim akumulatorima ili onima iz kojih istječe tekućina. Akumulator nemojte bacati u kućanski otpad. Bacanje akumulatora u kućanski otpad je protuzakonito prema državnim i savezним zakonima i propisima o zaštiti ljudskog okoliša. Iskorištene akumulatorye odnesite u lokalni centar za recikliranje akumulatora. Ako je akumulator Proizvoda prekomjerno topao, ako širi neugodan miris, ako je prerezan ili izgleda neuobičajeno, odmah prekinite s upotrebom i obratite se tvrtki NOCO. **Punjenje akumulatora** Proizvod puniti uključenim USB-C kablom za punjenje. NOCO nije odgovoran za štete, ozljede i/ili smrt nastale pri korištenju punjača trećih strana koji nisu u skladu sa standardom USB Power Delivery. Budite oprezni kod korištenja adaptera i kabela niske kvalitete jer mogu predstavljati ozbiljan rizik od tjelesne ozljede i/ili smrti, kao i oštećenja uređaja i imovine. Korištenje oštećenih kabela ili punjača ili punjenje kad je prisutna vlaga može rezultirati strujnim udarom. Korištenje punjača koji nije u skladu sa standardom USB Power Delivery može skratiti životni vijek Proizvoda i prouzročiti kvar. NOCO nije odgovoran za sigurnost korisnika prilikom korištenja dodataka ili potrošnog materijala koji nisu u skladu sa standardom USB Power Delivery. Kada koristite USB strujni adapter za punjenje Proizvoda, provjerite je li utikač od kraja umetnut u adapter prije nego ga priključite na strujnu utičnicu. Strujni se adapteri mogu zagrijati tijekom normalne uporabe, a duži kontakt s kožom može izazvati tjelesnu ozljedu. Uvijek osigurajte dovoljnu ventilaciju oko strujnog adaptera tijekom uporabe. Da biste osigurali maksimalni životni vijek akumulatora, ne puniti Proizvod duže od 24 sata jer pretjerano punjenje može skratiti životni vijek akumulatora. Kroz vrijeme Proizvod koji se ne koristi će se isprazniti i potrebno ga je ponovno napuniti prije uporabe. Proizvod koristite samo za predviđenu namjenu. **Medicinski uređaji.** Proizvod sadrži magnetske komponente koje mogu zračiti elektromagnetska polja koja ometaju pacemakere, defibrilatore i ostale medicinske uređaje. Ako imate bilo kakav medicinski uređaj, posavjetujte se sa svojim liječnikom prije uporabe. Ako sumnjate da proizvod ometa medicinski uređaj, odmah prekinite

uporabu proizvoda i posavjetujte se s liječnikom. **Medicinska stanja.** Ako imate određeno medicinsko stanje na koje mislite da bi Proizvod mogao negativno utjecati, što bez ograničenja uključuje napadaje, gubitke svijesti, napetost u očima ili glavobolje, potražite savjet liječnika prije upotrebe Proizvoda. Upotreba ugrađene svjetiljke velike snage predstavlja opasnost ako ste osjetljivi na svjetlo. Korištenje svjetla u načinu rada sinkronizacijske bljeskalice može uzrokovati napadaje u osoba koje boluju od fotosenzitivne epilepsije, stanja koje može dovesti do teških posljedica ili čak smrti. **Svjetlo** Gledanje izravno u svjetlosni zrak ili svjetiljku može rezultirati trajnim oštećenjem očiju. Proizvod je opremljen LED svjetlom velike snage koje je unaprijed fokusirano i odašilje snažnu zraku svjetlosti pri najvećoj postavci. **Čišćenje.** Isključite Proizvod prije održavanja ili čišćenja. Odmah očistite i osušite Proizvod ako dođe u dodir s tekućinom ili drugim izvorom onečišćenja. Koristite mekanu tkaninu bez dlačica (mikrovlakna). Nastojte izbjeći da vlaga dospije u otvore. Za čišćenje Proizvoda nemojte se koristiti strojem za visokotlačno pranje. **Eksplozivne atmosfere.** Pridržavajte se svih znakova i uputa. Nemojte upotrebljavati Proizvod na bilo kojem mjestu s potencijalno eksplozivnom atmosferom, uključujući područja za točenje goriva ili područja na kojima se nalaze kemikalije ili čestice poput pšenične prašine, prašine ili metalnog praha. **Aktivnosti s ozbiljnim posljedicama.** Nemojte upotrebljavati Proizvod tamo gdje bi kvar Proizvoda mogao dovesti do ozljeda, smrti ili teške štete po okoliš. **Smetnje uzrokovane radijskom frekvencijom.** Ovaj proizvod usklađen je s odredbama o emisijama radijske frekvencije. Te emisije Proizvoda mogu negativno utjecati na rad druge elektroničke opreme i uzrokovati njihov kvar. **Model oznake AX65:** Uređaj ispunjava zahtjeve članka 15. FCC-ovih propisa. Rad je podložen sljedećim dvama uvjetima: (1) ovaj uređaj ne smije izazvati štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu dovesti do neželjenog rada. **NAPOMENA:** Ovaj je Proizvod testiran i utvrđeno je da je sukladan s ograničenjima za digitalni Proizvod B klase, prema Dijelu 15 Pravila FCC-a. Ta ograničenja su donesena kako bi se omogućila dostatna zaštita od štetnih smetnji u stambenim prostorima. Ovaj Proizvod generira, upotrebljava i može emitirati radijsku frekvencijsku energiju i može uzrokovati štetne smetnje radijskih komunikacija ako se ne ugradi u skladu s uputama te ne upotrebljava u skladu s njima. Međutim, nema jamstva da kod pojedinih slučajeva ugradnje neće doći do smetnji. Ako ovaj Proizvod uzrokuje štetne smetnje u radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem Proizvoda, neka korisnik pokuša ispraviti smetnje jednom ili više sljedećih mjera: a) preusmjeravanjem ili premještanjem prijemne antene; b) povećanjem razmaka između Proizvoda i prijemnika; c) spajanjem Proizvoda u utičnicu na strujnom krugu različitom od onog na koji je spojen prijemnik; d) traženjem pomoći od prodavača ili iskusnog radio/TV tehničara.

## Upute za uporabu

### Kako puniti

Proizvod AX65 isporučuje se djelomično napunjen i potrebno ga je do kraja napuniti prije upotrebe. Priključite AX65 koristeći uključeni USB-C kabel za punjenje na USB-C ulazno/izlazni priključak. Punjenje se može obaviti i putem bilo kojeg USB Power Delivery izvora, primjerice, na AC adapteru, automobilskom punjaču, prijenosnom računalu itd. USB-C ulazno/izlazni priključak koristi Power Delivery tehnologiju sposobnu primati/slati do 60 W. Vrijeme potrebno za punjenje Proizvoda AX65 ovisi o ispražnjenom udjelu i korištenom izvoru napajanja. Stvarni rezultati mogu se razlikovati ovisno o stanju akumulatora i uvjetima okruženja.

Prilikom punjenja, razina napunjenosti akumulatora označena je LED svjetlom napunjenosti. LED svjetla će sporo treptati između uključenog i isključenog stanja pa će neprekidno svijetliti dok se ne uključe sva četiri LED svjetla punjenja. Kada

| Vrijeme punjenja: | Klasa punjača: |
|-------------------|----------------|
| 8h                | 5W             |
| 4h                | 10W            |

**Razina napunjenosti  
unutarne baterije**



je akumulator do kraja napunjen, zeleno 100% LED svjetlo će svijetliti bez prekida, a LED svjetla napunjenosti 25%, 50% i 75% će se isključiti. S vremena na vrijeme, zeleno će se LED svjetlo koje ukazuje na 100% napunjenost uključivati i isključivati, tako ukazujući da je u tijeku servisno punjenje.

### **Brzo punjenje.**

AX65 podržava tehnologiju brzog punjenja koja omogućuje punjenje brzinom do 60 W. Kompatibilan punjač, sposoban za 60W USB-C Power Delivery, potreban je kako bi se u potpunosti iskoristila ova značajka. LED svjetlo brzog punjenja upalit će se kad brzina punjenja premaši 15 W, što označava da je aktivna značajka USB Power Delivery.

### **Izvor napajanja.**

USB ulazno/izlazni priključak podržava USB-C Power Delivery Dual Role Protocol (DRP) koji vam omogućuje povezivanje s drugim USB uređajima. Prilikom punjenja USB uređaja, važno je uključiti Proizvod AX65 prije spajanja Proizvoda koji će se puniti.

Ako Proizvod AX65 nije uključen, napajanje bi moglo biti povučeno sa USB uređaja. Za punjenje AX65 pomoću uređaja kompatibilnog s DRP-om (npr. telefona, prijenosnog računala ili prijenosnog punjača), provjerite je li napajanje AX65 isključeno prije spajanja kabela između AX65 i DRP uređaja.

## **Kako obaviti brzo pokretanje**

### **Priključite na akumulator.**

U korisničkom priručniku pažljivo s razumijevanjem pročitajte specifične mjere opreza i preporučene načine pokretanja vozila iz vanjskog izvora. Svakako utvrdite napon i kemijski sastav akumulatora – prije početka korištenja Proizvoda pročitajte korisnički priručnik akumulatora. Proizvod AX65 služi za pokretanje iz vanjskih izvora samo 12-voltnih olovnihi akumulatora. Prije priključivanja na akumulator, provjerite da se radi o 12 V olovnom akumulatoru. AX65 nije predviđen ni za koju drugu vrstu akumulatora. Utvrdite ispravan polaritet terminala akumulatora. Pozitivan terminal akumulatora obično je označen ovim slovima ili simbolima: (POS, P, +). Negativan terminal akumulatora obično je označen ovim slovima ili simbolima: (NEG, N, -). Nemojte ništa priključivati na rasplinjač, vodove goriva ili dijelove od tankih limova.

1.) Spojite klemu akumulatora u 12 V OUT priključak na Proizvodu AX65.

2.) Pozitivnu (crvenu) stezaljku akumulatora priključite na pozitivan (POS, P, +) priključak akumulatora, a negativnu (crnu) stezaljku akumulatora na negativni priključak (NEG, N, -) akumulatora ili šasiju vozila.

### **Brzo pokretanje**

1.) Isključite sve trošila u vozilu (prednja svjetla, radio, klimatizaciju, itd.) prije nego pokušate pokrenuti vozilo iz vanjskog izvora.

### **Brzo punjenje**

| Vrijeme punjenja: | Klasa punjača: |
|-------------------|----------------|
| 0,8h              | 60W            |

2.) Pritisnite gumb Power (napajanje) kako biste započeli startanje i sva LED svjetla će jednom trepnuti. Ako ste Proizvod ispravno priključili na akumulator, zasvijetlit će bijelo LED svjetlo Boost, nakon čega će zasvijetliti LED svjetla punjenja akumulatora. Čim akumulator bude detektiran, započet će odbrojavanje od 60 sekundi.

3.) Pokušajte startati vozilo. Većina vozila odmah će startati (pokrenuti). Ako se vozilo ne pokrene odmah, pričekajte 20-30 sekundi i pokušajte ponovno. Nakon isteka vremena od 60 sekundi, Proizvod se mora isključiti, a zatim ponovno uključiti kako bi se pokrenuo novi slijed brzog pokretanja. Nemojte pokušavati više od pet (5) uzastopnih startanja u razdoblju od petnaest (15) minuta. Dozvolite Proizvodu AX65 da stoji (15) minuta prije ponovnog pokušaja startanja vozila.

4.) Kad ste startali vozilo, „OFF“ (isključite) Proizvod, odspojite kleme akumulatora i uklonite AX65.

#### **Istek vremena od 60 sekundi.**

Istek vremena od 60 sekundi startat će odmah po otkrivanju akumulatora. Nakon isteka 60 sekundi funkcija startanja bit će onemogućena. Isključit će se LED svjetlo Boost, a LED svjetlo napunjenosti unutarnjeg akumulatora pokazat će trenutačnu razinu napunjenosti Proizvoda. Da biste ponovno postavili funkciju brzog pokretanja, pritisnite gumb Power (napajanje) kako biste isključili Proizvod. Ponovno pritisnite gumb Power (napajanje) kako biste uključili Proizvod i ponovno pokrenuli funkciju brzog pokretanja.

#### **OPREZ**

ISTEK VREMENA OD 60 SEKUNDI ONESPOSABLJEN JE KADA KORISTITE NAČIN RUČNOG UPRAVLJANJA. STRUJNO NAPAJANJE ĆE SE NASTAVITI DOK JE AKTIVAN NAČIN RUČNOG UPRAVLJANJA. DA BISTE MAKSIMIZIRALI BROJ STARTANJA, PREPORUČUJE SE DA ISKLJUČITE PROIZVOD ODMAH NAKON USPJEŠNOG STARTANJA VOZILA.

#### **Baterije niskog napona i način rada za ručno premošćivanje**

Proizvod AX65 služi za pokretanje iz vanjskih izvora samo 12-voltnih olovnih akumulatora do napona 3 V. Ako je napon akumulatora ispod 3 V, LED brzog punjenja će biti isključen. To je znak da AX65 ne može prepoznati akumulator. Ako trebate iz vanjskog izvora pokrenuti akumulator napona manjeg od 3 V, na raspolaganju vam je funkcija ručnog premošćivanja koja služi za prisilno uključivanje funkcije pokretanja iz vanjskog izvora.

#### **OPREZ**

KORISTITE NAČIN RUČNOG PREMOŠĆENJA UZ IZNIMAN OPREZ. OVAJ NAČIN RADA PREDVIĐEN JE SAMO ZA 12-VOLTNE OLOVNE AKUMULATORE. ONEMOGUĆENE SU ZNAČAJKE ZAŠTITE OD ISKRENJA I ZAMJENE POLARITETA. VELIKU PAŽNJU OBRATITE NA POLARITET AKUMULATORA PRIJE NJEGOVE UPOTREBE U OVOM NAČINU RADA. PAZITE DA SE POZITIVNA I NEGATIVNA STEZALJKA NE DODIRNU ILI MEĐUSOBNO SPOJE JER ĆE U TOM SLUČAJU DOĆI DO ISKRENJA. U OVOM NAČINU RADA KORISTI SE VRLO JAKA STRUJA (DO 2000 A) KOJA U SLUČAJU POGREŠNOG POSTUPANJA MOŽE UZROKOVATI ISKRENJE I JAKU TOPLINU. AKO SE NE OSJEĆATE SIGURNI U VEZI KORIŠTENJA OVOG NAČINA RADA, ODUSTANITE I POTRAŽITE STRUČNU POMOĆ.

## Kako napuhati gume

### Spajanje crijeva za zrak.

Crijevo za zrak Proizvoda AX65 spojite na ventil gume prije početka pumpanja. Crijevo za zrak se na zračni ventil gume pričvršćuje zavrtnjem. Crijevo stegnite rukom, upotreba alata nije potrebna. Ako uređaj za pumpanje nije ispravno spojen, može doći do ispuštanja zraka te uređaj neće učinkovito raditi. Ako uređaj želite upotrijebiti za nešto drugo, pričvrstite adapter potreban za tu namjenu. Adaptere pričvrstite tako da ih zavrnete u kraj crijeva za zrak. Adaptere stegnite rukom, alati za to nisu potrebni.

|                                                                                   | Oprema                                | Svrha                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------|
|  | Adapter za francuske (presta) ventile | Gume bicikala           |
|  | Plastična mlaznica za pumpanje        | Igračke, zračni madraci |
|  | Igla za pumpanje                      | Sportske lopte          |

### Početak rada.

Uključite Proizvod pritiskom na gumb Power (napajanje). Ako je izmjeren tlak iznad 3 PSI, prikazat će se izmjereni tlak, a LED svjetlo SET (Postavljeno) neće svijetliti.

### Napuhavanje guma

- 1.) Pritisnite gumb Air (dovod zraka) kako biste omogućili način rada za dovod zraka. Zaslon Proizvoda prikazat će postavljeni/izmjereni tlak.
- 2.) Promijenite postavljeni tlak na željenu razinu tlaka u gumama pritiskom na gumbе "▲" ili "▼".
- 3.) U bilo kojem trenutku zajedno pritisnite i držite gumbе "▲" i "▼" za promjenu prikazane jedinice mjerenja tlaka (BAR, KPA, psi).
- 4.) Ponovno pritisnite gumb Air (dovod zraka) kako biste započeli napuhavanje guma.
- 5.) Tijekom napuhivanja, kompresor se može "UKLJUČITI" i "ISKLJUČITI" (dinamička odgoda) kako se približava postavljenoj vrijednosti.
- 6.) Napuhavanje će se nastaviti dok se ne postigne postavljeni tlak.



### **Postavljanje mjerne jedinice tlaka.**

U načinu rada DOVOD ZRAKA, za promjenu jedinica tlaka, pritisnite i držite tipke "▲" i "▼" istovremeno 3 sekunde. Odabrane jedinice tlaka će treptati, a ostatak zaslona će biti "ISKLUČEN". Ako unutar sljedeće 3 sekunde pritisnete gumb "▲" ili "▼", uključit će se LED svjetlo sljedeće jedinice tlaka, dok će se svjetlo prethodne isključiti. Ova operacija će se nastaviti sve dok se ništa ne pritisne 3 sekunde. Odabrana jedinica tlaka bit će označena bijelom bojom i zaslon će se ponovno "UKLJUČITI".

### **Automatsko memoriranje**

Proizvod AX65 opremljen je funkcijom automatskog memoriranja te će se prilikom spajanja vratiti na zadnju postavljenu mjernu jedinicu i tlak.

### **Zaslon.**

Zaslon će se "UKLJUČITI" pritiskom na gumb Power (Napajanje). Kada je zaslon u načinu rada za postavljanje tlaka te se pritisne tipka za zrak, kompresor će se uključiti, na zaslonu će se prikazati trenutačni tlak, a LED svjetlo SET (Postavljeno) će se isključiti. Kada je kompresor uključen, LED svjetlo trenutačne mjerne jedinice tlaka svijetlit će postojanim bijelim svjetlom.

### **Automatsko isključivanje.**

Proizvod AX65 dolazi sa značajkom automatskog isključivanja. Kompresor će se isključiti kada se dosegne željeni tlak odnosno kada napon akumulatora padne ispod 10,0 V. Zaslon će ostati uključen nakon automatskog isključivanja. Automatsko isključivanje u načinu rada Ručni dovod zraka dogodit će se tek kada se postigne maksimalni nominalni tlak u Proizvodu.

### **Dinamičko čekanje**

Kada se uređaj za pumpanje približi zadanom ciljnom tlaku, isključit će se i uključiti (tzv. razdoblje čekanja) kako bi mjerenje tlaka bilo točno. Uređaj za pumpanje mjeri, nadzire i automatski podešava tlak tijekom svakog razdoblja čekanja. Razdoblje čekanja može se ponavljati sve dok uređaj za pumpanje ne izvrši točno pumpanje do postavljenog tlaka.

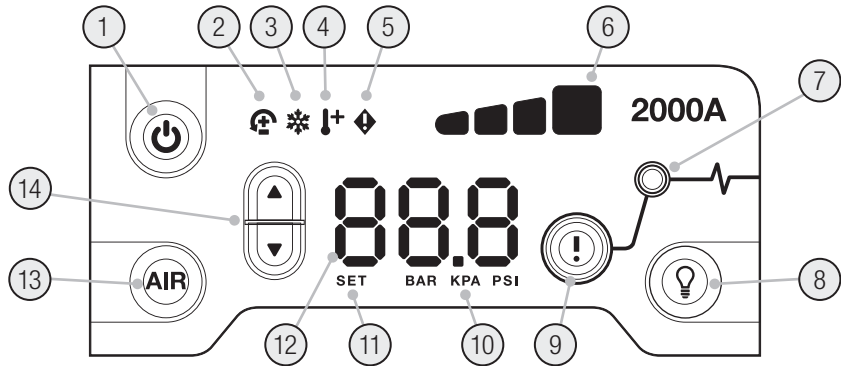
### **Način rada Ručni dovod zraka**

Za ulazak u ručni način rada tlak postavite na 0,0. Pritisnite tipku tipka za zrak kako biste uključiti kompresor. Kompresor će raditi sve dok ponovno ne pritisnete tipku tipka za zrak (odnosno dok se ne dosegne maksimalno ograničenje tlaka Proizvoda ili dok ne dođe do pogreške, primjerice prekomjerne temperature itd.). U načinu rada Ručni dovod zraka LED svjetla se naizmjenice uključuju. Kada isključite način rada Ručni dovod zraka, na zaslonu će se prikazati trenutačni tlak.

### **OPREZ**

NAČIN RADA RUČNI DOVOD ZRAKA KORISTITE UZ IZNIMNI OPREZ. DO AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA U NAČINU RADA RUČNI DOVOD ZRAKA DOLAZI SAMO KADA SE POSTIGNE MAKSIMALNI TLAK U PROIZVODU ILI KADA SE POJAVI POGREŠKA. RUČNI NAČIN DOVODA ZRAKA MORA SE ISKLJUČITI RUČNO PONOVNIM PRITISKOM TIPKA ZA ZRAK.

## Sučelje



**1.) Gumb Napajanje** Pritiskom UKLJUČITE ili ISKLJUČITE Proizvod ili ponovno pokrenite Boost nakon pauze od 60 sekundi.

**2.) LED svjetlo pogreške obrnutog polariteta** Svijetli crveno ako je utvrđen neispravan polaritet.

**3.) LED svjetlo niske temperature** Zasljetli se stalnim plavim ili trepće plavo kada je unutarnja temperatura preniska.

**4.) LED svjetlo visoke temperature** Zasljetli se stalnim crvenim ili trepće crveno kada je unutarnja temperatura previsoka.

**5.) LED svjetlo pogreške** Treperi "UKLJUČENO" – "ISKLJUČENO" u različitim sekvencama (od 1 do 6 treptaja) i odražava stanja pogreške.

**6.) LED svjetlo brzog punjenja** Zasljetli će bijelim svjetlom kada je aktivno brzo punjenje. LED svjetlo brzog punjenja svijetli crveno (stalno ili treperi) kada dođe do pogreške.

**7.) Razina napunjenosti unutarnje baterije** Označava razinu napunjenosti unutarnje baterije.

**8.) LED svjetlo Boost** Svijetli bijelo kada je aktivna funkcija Boost. Ako Proizvod ispravno spojit s akumulatorom, AX65 će automatski prepoznati akumulator i ući u način rada Boost (LED će treptati bijelo kada je aktivna funkcija ručnog premošćivanja).

**9.) Gumb načina rada svjetala** Gumb načina rada svjetala služi za odabir jednog od 7 načina rada LED svjetla: 100% > 50% > 10% > SOS > treptanje > sinkronizacijska bljeskalica > ISKLJUČENO

**10.) Gumb za ručno premošćivanje** Za aktiviranje, pritisnite ga i zadržite tri (3) sekunde. **UPOZORENJE: Onemogućuje sigurnosnu zaštitu i ručno prisilno uključuje funkciju brzog punjenja. Koristite samo ako je napon akumulatora preslab da bi bio prepoznat.**

**11.) LED svjetlo mjernih jedinica** Istovremeno će postojano bijelo svijetliti samo jedno LED svjetlo mjere jedinice "PSI", "BAR" i "KPA" kako bi naznačio kojom je mjerom jedinicom tlak trenutačno iskazan na LED zaslonu. Tijekom treptanja, koristite gumb "▲" ili "▼" za prebacivanje između različitih jedinica.

**12.) LED svjetlo SET (Postavljeno)** Svijetli postojano žuto kada je na LED zaslonu prikazan postavljeni tlak.

**13.) LED zaslon** Kada se na klemama detektira akumulator, zaslon će početi odbrojavati od 60 do 0, pokazujući korisniku vrijeme potrebno za pokretanje motora automobila. Kada se detektira tlak u crijevu, na zaslonu se prikazuje stvarna vrijednost tlaka. Ako prikazana vrijednost tlaka premašuje 99,9, oznaka decimale neće svijetliti kako bi se ukazalo na vrijednost od 100 ili veću. U slučaju pogreške, na zaslonu se prikazuje tip pogreške.

**14.) Gumb za način rada DOVOD ZRAKA** Pritisnite za uključivanje načina rada Air (Dovod zraka) i početak napuhivanja.

**15.) Tipke sa strelicama** Da biste promijenili mjernu jedinicu tlaka, držite oba gumba "▲" i "▼". Kada je LED zaslon uključen, gumbima "▲" ili "▼" promijenite postavljeni tlak.

## Otklanjanje problema

| Pogreška                 | Postupak oporavka                                                                                                                                        |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Proizvod se ne uključuje | Provjerite napon akumulatora, napunite Proizvod.                                                                                                         |
| Previsoka temperatura    | Isključite Proizvod i stavite ga u dobro prozračenu prostoriju, pričekajte da se ohladi prije ponovnog uključivanja.                                     |
| Preniska temperatura     | Isključite Proizvod i stavite ga na mjesto gdje se održava preporučena radna temperatura, pričekajte da se Proizvod zagrije prije ponovnog uključivanja. |

|                                                                                  | Pogreška LED svjetla                               | Pogreška zaslona | Razlog/rješenje                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Postojano crveno                                   | ERR CLR          | Detektiran obrnuti polaritet. / Zamijenite priključke na akumulatoru.                                                                                                                                 |
|  | Jedan (1) treptaj                                  | ERR SRT          | Detektiran kratki spoj na klemama akumulatora. / Uklonite sve potrošače, ponovno priključite kleme na akumulator.                                                                                     |
|                                                                                  | Dvostruki (2) treptaj                              | ERR HIV          | Detektiran je visoki napon na klemama (AX65 je spojen na mrežu s naponom većim od 12 V, npr. 24 V).                                                                                                   |
|                                                                                  | Četverostruki (4) treptaj                          | ERR CRG          | Pogreška isteka vremena punjenja (tj. AX65 je predugo bio u načinu skupnog punjenja).                                                                                                                 |
|                                                                                  | Šestostruki (6) treptaj                            | ERR BCC          | Na klemama je detektirano povratno punjenje Proizvoda AX65 u načinu rada Boost (tj. AX65 je u načinu rada Ručno premošćenje, a zatim je spojen na sustav s naponom većim od 12 V, npr. 24 V).         |
|  | LED svjetlo visoke temperature: Postojano          |                  | Proizvod je u potpunosti operativan, ali se približava gornjim graničnim temperaturama. / Ostavite Proizvod da se ohladi.                                                                             |
|                                                                                  | LED svjetlo visoke temperature: Treperenje lampica | ERR HOT          | Proizvod je prevruć za brzo pokretanje, samo je svjetiljka dostupna u ovom stanju. / Ostavite Proizvod da se ohladi.                                                                                  |
|  | LED svjetlo niske temperature: Postojano           |                  | Proizvod je u potpunosti operativan, ali se približava donjim graničnim temperaturama. / Pustite da se Proizvod zagrije.                                                                              |
|                                                                                  | LED svjetlo niske temperature: Treperenje lampica  | ERR CLD          | Proizvod je prehladan za brzo pokretanje, samo je svjetiljka dostupna u ovom stanju. / Pustite da se Proizvod zagrije.                                                                                |
|  | Treperenje crveno                                  |                  | Ako punitre Proizvod, provjerite jesu li kabel ili punjač oštećeni / Ako punitre USB-C uređaj, provjerite jesu li kabel ili punjač oštećeni / Ako problem i dalje postoji kontaktirajte NOCO podršku. |
|                                                                                  | Postojano crveno                                   |                  | Priključeni punjač nije kompatibilan. / Iskopčajte USB kabel, uključite/isključite Proizvod, koristite drugi punjač.                                                                                  |

## Tehničke specifikacije

|                                                   |                                                     |                             |                                                               |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Maks. protok zraka pri 0 PSI</b>               | 67 SLPM                                             | <b>Vršna struja</b>         | 2000A                                                         |
| <b>Maks. tlak</b>                                 | 100 psi / 6,89 bar / 689,48 kPa                     | <b>USB-C (ulaz)</b>         | 5V 1,5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                            |
| <b>Broj cilindara</b>                             | 1                                                   | <b>USB-C (izlaz)</b>        | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                              |
| <b>Nazivna snaga motora</b>                       | 280W                                                | <b>Vatsati</b>              | 31,8Wh                                                        |
| <b>Maks. potrošnja struje motora</b>              | 22A                                                 | <b>Vrste akumulatora</b>    | Samo za olovne akumulateore od 12 V (moke, gel, MF, EFB, AGM) |
| <b>Radni ciklus</b>                               | „UKLJUČENO“ 7 min pri 30 PSI / „ISKLUJUČENO“ 53 min | <b>Temperatura punjenja</b> | 32 do 104 °F (0 do +40 °C)                                    |
| <b>Radni ciklus načina rada Ručni dovod zraka</b> | „UKLJUČENO“ 5 min / „ISKLUJUČENO“ 55 min            | <b>Radna temperatura</b>    | -4 do 122 °F (-20 do +50 °C)                                  |
| <b>Prosječno vrijeme napuhivanja (0-40 PSI)</b>   | 2 min +/- 10% s gumom 205-65R16 95H                 | <b>Temperatura pohrane</b>  | -4 do 122 °F (-20 do +50 °C)                                  |
| <b>Radna struja</b>                               | 18A                                                 | <b>Zaštita kućišta</b>      | IP55                                                          |
| <b>Napon</b>                                      | Nominalni napon je 14,8 V                           | <b>Relativna vlažnost</b>   | 0 do 95% bez kondenzacije                                     |
| <b>Lumeni</b>                                     | 100 Lumeni                                          | <b>Hlađenje</b>             | Prirodna konvekcija                                           |
| <b>Senzor tlaka</b>                               | Automatsko isključivanje                            | <b>Mjere (D x Š x V):</b>   | 8,45 x 3,92 x 5,47 inča (21,46 x 9,96 x 13,89 cm)             |
| <b>Unutarnji akumulator</b>                       | Litij-ionski 31,8 Wh                                | <b>Težina</b>               | 6,95 lb (3,15 kg)                                             |

## Jednogodišnje (1) ograničeno jamstvo tvrtke NOCO.

VAŽNO: KORIŠTENJEM OVOG PROIZVODA PRIHVAĆATE UVJETE JEDNOGODIŠNJEG (1) OGRANIČENOG JAMSTVA TVRTKE NOCO ("JAMSTVO") KAO ŠTO JE NAVEDENO U NASTAVKU. NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD PRIJE ČITANJA JAMSTVENIH UVJETA. AKO SE NE SLAŽETE S UVJETIMA JAMSTVA, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I VRATITE GA.

OVO JAMSTVO DAJE VAM ODREĐENA ZAKONSKA PRAVA, A MOŽDA IMATE I DRUGA PRAVA KOJA SE MOGU RAZLIKOVATI PO DRŽAVAMA, ZEMLJAMA ILI POKRAJINAMA. OSIM KAKO JE DOPUŠTENO ZAKONOM, TVRTKA NOCO NE ISKLJUČUJE, OGRANIČAVA NITI DOKIDA DRUGA PRAVA KOJA MOŽETE IMATI, UKLJUČUJUĆI I ONA KOJA MOGU PROIZIĆI IZ NESUKLADNOSTI KUPOPRODAJNOG UGOVORA. ZA POTPUNO RAZUMIJEVANJE VAŠIH PRAVA TREBATE SE UPOZNATI SA ZAKONIMA VAŠE DRŽAVE, ZEMLJE ILI POKRAJINE.

U MJERI DOPUŠTENJOJ ZAKONOM, OVO JAMSTVO I NAVEDENI PRAVNI LIJEKOVI SU ISKLJUČIVI I ZAMJENJUJU SVA DRUGA JAMSTVA, PRAVNE LIJEKOVE I UVJETE, BILO DA SU USMENI, PISANI, ZAKONSKI, IZRIČITI ILI PODRAZUMIJEVANI. TVRTKA NOCO ODRIČE SE SVIH ZAKONSKIH I PODRAZUMIJEVANIH JAMSTAVA, UKLJUČUJUĆI, BEZ OGRANIČENJA, JAMSTVA PRIKLADNOSTI ZA PRODAJU I PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU TE JAMSTVA PROTIV SKRIVENIH ILI LATENTNIH NEDOSTATAKA, U MJERI DOPUŠTENJOJ ZAKONOM. U SLUČAJU DA SE TAKVA JAMSTVA NE MOGU DOKINUTI, TVRTKA NOCO OGRANIČAVA TRAJANJE I PRAVNE LIJEKOVE TAKVIH JAMSTAVA NA TRAJANJE OVOG IZRIČITOG JAMSTVA I, PREMA NAHOĐENJU TVRTKE NOCO, POPRAVAK ILI ZAMJENU PROIZVODA OPISANIH U NASTAVKU. NEKE DRŽAVE, ZEMLJE I POKRAJINE NE DOPUŠTAJU OGRANIČENJA KOLIKO DUGO IMPLICITNO JAMSTVO ILI UVJET MOŽE TRAJATI, TAKO DA SE GORE OPISANO OGRANIČENJE MOŽDA NE ODNOSI NA VAS.

Tvrtka NOCO jamči za proizvode s robnom markom NOCO pakirane u originalnoj ambalaži ("proizvod tvrtke NOCO") u smislu nedostataka u materijalima i izradi kada se koriste normalno u skladu s objavljenim smjernicama tvrtke NOCO u razdoblju od JEDNE (1) GODINE od datuma originalne maloprodajne kupnje ili datuma isporuke od strane krajnjeg kupca ("jamstveni rok"). Objavljene smjernice tvrtke NOCO uključuju, ali nisu ograničene na, informacije sadržane u ovom Jamstvu, tehničke specifikacije i korisničke priručnike. Za kupce krajnje korisnike u Europskoj uniji (EU), Europskoj zoni slobodne trgovine (EFTA), Sjevernim pokrajinama ili Ujedinjenoj Kraljevini, jamstveni rok može se produžiti na najmanje DVIJE (2) GODINE. U NEKIM DRŽAVAMA, ZEMLJAMA ILI POKRAJINAMA NACIONALNI ZAKON MOŽE PREDVIĐATI PRODULJENA RAZDOBLJA JAMSTVA. Kao takve, prednosti Ograničenog jamstva imaju za cilj nadopunu, a ne zamjenu, prava predviđena zakonima o zaštiti potrošača.

ODGOVORNOST TVRTKE NOCO OGRANIČENA JE NA ZAMJENU ILI POPRAVAK. NOCO NEĆE SNOSITI ODGOVORNOST ZA BILO KAKVU POSEBNU, SLUČAJNU, POSLJEDIČNU ILI ŠETU KOJA JE REZULTIRALA KRŠENJEM JAMSTVA ILI UVJETA ILI PREMA BILO KOJOJ DRUGOJ PRAVNOJ TEORIJI, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČENO NA, GUBITAK DOBITI, GUBITAK PRIHODA, GUBITAK POSLA, ŠETU IMOVINE, OSOBNE OZLJEDE, BILO KOJI IZRAVNI ILI POSLJEDIČNI GUBITAK ILI ŠETU.

Ovo jamstvo je neprenosivo i ne pokriva troškove povratnog pakiranja i transporta. Ovo se Jamstvo ne primjenjuje na: a) štetu uzrokovanu nesrećom, zloporabom, pogrešnom uporabom, požarom, kontaktom s tekućinom ili drugim vanjskim uzrokom; b) loše rukovanje, nepravilnu ugradnju, preinake, rastavljanje ili pokušaje neovlaštenog popravka; c) kozmetička oštećenja, npr. udubljenja ili ogrebotine, koja ne utječu na funkcionalnost proizvoda; d) oštećenja uzrokovana radom proizvoda izvan objavljenih smjernica tvrtke NOCO; e) oštećenja uzrokovana normalnim trošenjem ili na neki drugi način zbog normalnog starenja proizvoda; ili f) ako je bilo koji serijski broj uklonjen s proizvoda ili učinjen nečitljivim.

Ako tijekom Jamstvenog razdoblja podnesete zahtjev, NOCO će, prema vlastitom izboru: (a) popraviti Proizvod koji je testiran i zadovoljio je naše funkcionalne zahtjeve, (b) zamijeniti Proizvod zamjenskim proizvodom istog modela (ili uz vaš pristanak proizvod koji ima iste ili bitno slične značajke kao izvorni proizvod – npr. drugačiji model s istim značajkama), koji je nov ili kao nov te je testiran i prošao naše funkcionalne zahtjeve, ili (c) zamijeniti Proizvod za povrat novca u iznosu kupovne cijene. Tražimo izvjesne podatke, uključujući dokaz kupovine, kako bismo obradili reklamacije unutar Ograničenog jamstva. Za podnošenje reklamacije unutar Ograničenog jamstva, obratite se korisničkoj podršci tvrtke NOCO na:

**(internet)** <https://no.co/support>

**(UK)** +44 20 4520 7738

**(AU)** +61 2 4062 0068

**(e-pošta)** [support@no.co](mailto:support@no.co)

**(EU)** +31 20 214 0047

**(JP)** +81 3 6893 3017

**(SAD/Kanada/Meksiko)** +1.800.456.6626

# NOCO<sup>®</sup> AIR<sup>™</sup>

# AX65

## ⚠ 危険

## ユーザーガイドおよび保証



本製品の使用前に安全情報にすべて目を通し、理解するようにしてください。この安全情報に従わない場合、電気ショック、爆発、火災が生じ、重大な傷害、死亡、物的損害に至るおそれがあります。



**電気ショック:** 本製品は電気機器のため、ショックおよび重大な傷害を引き起こす可能性があります。電源コードを切断しないでください。水に浸けないでください。



**爆発:** モニタされていない、互換性がない、または損傷したバッテリーを本製品に使用すると、爆発するおそれがあります。使用中は本製品のそばから離れないでください。バッテリーが損傷または凍結している場合、ジャンプスタートは行わないでください。本製品には推奨電圧のバッテリーのみを使用してください。本製品は換気の良い場所で作動させてください。



**火災:** 本製品は電気機器のため、発熱する場合があります、火災の原因となる可能性があります。本製品を覆ったり、本製品の上に物を置いたりしないでください。本製品の作動中は、喫煙したり、火花や火の発生源を使用したりしないでください。本製品を可燃性材料の近くに置かないでください。



**眼外傷:** 本製品の作動時には眼の保護具を着用してください。バッテリーが爆発して破片が飛び散るおそれがあります。バッテリーの酸性液により眼および皮膚が炎症を起こすおそれがあります。眼に入ったり皮膚に触れたりした場合は、その部位を清潔な流水で洗い、直ちに中毒事故管理センターに連絡してください。



**爆発性ガス:** 鉛酸の近くでの作業は危険を伴います。バッテリーは通常作動で爆発性ガスを生じます。バッテリー爆発のリスクを減らすには、すべての安全情報の指示とともに、バッテリー製造者やバッテリーの近くで使用する機器の製造者からの指示に従ってください。製品やエンジンの警告表示を確認してください。



**表面の高温化:** 本製品は使用中に高温になるため、火傷を引き起こす可能性があります。本製品が十分に冷えるまで待ってから取り扱うようにしてください。

## 日本の

作手順とサポートについては、こちらにアクセスしてください:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## 重要な安全上の警告

### 注意:

手動オーバーライドモードでは、すべての安全対策が無効になります。不適切な方法で使用したり、推奨されている使用方法に従わずに使用したりすると、けがや死亡の原因となる可能性があるほか、保証が無効になります。火災、爆発および火傷のおそれがあります。分解、破砕、50°C (122°F) 以上の加熱、焼却はしないでください。本製品は屋外での一時的な使用を目的としており、本製品を濡れた状態で使用する場合は十分な注意が必要です。

### 警告:

内蔵バッテリーを過充電しないでください。取扱説明書を参照してください。パワーバックの近くで喫煙したり、マッチを擦ったり、火花を発生させたりしないでください。内蔵バッテリーの充電は必ず、使用していないときに換気の良い場所で行ってください。

### 注意:

人身傷害のリスク 電源コードやバッテリーケーブルに何らかの損傷がある場合は、本製品を使用しないでください。本製品は、商用の修理施設での使用を目的としていません。本製品を使用しないときは、屋内に保管してください。本製品を使用しないときに、屋外で保管したり放置したりしてはなりません。

**はじめに:** 本製品をバッテリーに接続して使用する前に、バッテリー製造者からの注意事項の詳細および推奨作動手順をよくお読みください。 **取り付け:** バッテリーとの距離を確保することが重要です。 **プロポジション65 ⚠ 警告:** 本製品をご使用になると、鉛や排出ガスなどの化学物質にさらされる可能性があり、これらの物質はカリフォルニア州では癌や先天性欠損症、その他の生殖機能への危害を引き起こすことが知られています。詳細については、[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)を参照してください。 **個人レベルの注意:** 本製品は、本来の用途にのみ使用してください。万が一の場合に備えて、必ず近くに補助者がいる状態で本製品を使用してください。バッテリーのそばで作業にあたる場合は、身体を完全に保護できるよう、眼の保護具と保護服を着用してください。バッテリーおよび関連機器の取り扱い後は必ず手を洗うようにしてください。バッテリーを取り扱う際は金属（工具、時計、宝石類など）を取り扱ったり、身に着けたりしないでください。バッテリーの上に金属を落とすと、火花や短絡が生じ、電気ショック、火災、爆発により、傷害、死亡、物品の損傷につながる可能性があります。正しく配線することで、車両の部品（ボンネットやドアなど）、エンジン部品（ファンブレード、ベルト、プーリーなど）の作動で発生する偶発的事故による損傷だけでなく、傷害や死亡の原因となる危険を回避できます。本製品は、本製品の取り扱いに関する安全責任者の監督や指示がない限り、子供を含め身体的、知覚的、精神的能力が低下している人物、経験や知識が不十分な人物による使用を目的としていません。 **未成年者:** 本製品の購入者である成人は、購入した本製品を未成年者に使用させる場合、使用前に未成年者に手順と警告について詳細に説明することに同意します。購入者は、未成年者が意図せず使用した場合または誤用した場合について、NOCOを免責することに同意します。子供が本製品で遊ばないように監督するものとします。 **窒息の危険:** 本製品の付属品により、子供が窒息する危険が生じる可能性があります。本製品や付属品を子供の手の届く範囲に放置しないでください。本製品はおもちゃではありません。 **取り扱い:** 本製品は慎重に取り扱ってください。本製品は衝撃が加わると損傷する可能性があります。筐体の亀裂やケーブルの損傷など（ただし、これに限定されません）、損傷のある製品は使用しないでください。本製品



の使用時には損傷のある電源コードを使用しないでください。湿気や液体は本製品に損傷を与える可能性があります。液体の近くで製品または電機部品を取り扱わないでください。本製品の保管や作動は乾燥した場所で行ってください。本製品が濡れている場合は作動させないでください。本製品が作動中に濡れた場合、直ちに電源を切って使用を中止してください。電源切断時にはケーブルを引き抜かないでください。

**改造:** 本製品のいずれの部分も改変、改造、または修理しないでください。本製品を分解すると、傷害、死亡、または物的損害を引き起こす可能性があります。本製品が損傷、故障、または液体と接触した場合、使用を中止し、NOCOにご連絡ください。本製品を改造すると、保証が無効となります。警告: 本製品の変更または改造について、規則などの準拠に責任を負う者から明示的に承認されていない場合、本製品を作動するユーザーの権限が取り消される場合があります。

**付属品:** 本製品に使用できるのは、NOCO社製の付属品のみです。NOCO承認済みの付属品以外による安全性および損害について、NOCOは一切の責任を負いません。

**位置:** 充電器の希硫酸が本製品に付着しないよう注意してください。閉鎖された空間または十分な換気ができない場所で本製品を操作しないでください。本製品の上にバッテリーを置かないでください。正しく配線することで、車両の部品（ボンネットやドアなど）、エンジン部品（ファンブレード、ベルト、プーリーなど）の作動で発生する偶発的事故による損傷だけでなく、傷害や死亡の原因となる危険を回避できます。

**作動温度:** 本製品の作動温度範囲は-4°F~122°F (-20°C~50°C) です。この推奨温度範囲外で作動させないでください。推奨される充電温度は、32°~104°F (0°~+40°C) です。バッテリーが過度に温まった場合は、直ちに本製品の使用を中止してください。

**保管:** 推奨される保管温度範囲は-4°F~122°F (-20°C~50°C) です。いかなる状況でも122°F (50°C) を超えないようにしてください。77°F (25°C) で保管すると製品寿命が最も長くなります。屋外で保管しないでください。屋内または車両内の乾燥した場所で保管してください。保管の際は、ホースは巻いた状態にし、ケーブルは保護のため外してください。

**換気:** 本製品は、温度の変化や通気の制限を最小限に抑えることが非常に重要です。十分な通気を確保するため、本製品の周囲に0.50インチ (12.7 mm) 以上のスペースを確保してください。

**接続:** 本製品へのすべての接続部がしっかりと固定されていることを確認してください。接続が緩いと、性能低下や空気漏れが発生し、抵抗による温度上昇のため、筐体が溶けたり、場合によっては火災が発生したりする可能性があります。

**互換性:** 本製品と互換性があるのは、12V鉛酸バッテリーのみです。他の種類のバッテリーを本製品に使用しないでください。他の化学物質を使用しているバッテリーをジャンプスタートすると、けがや死亡、または物的損傷の原因となる可能性があります。バッテリーをジャンプスタートする場合は、事前にバッテリーの製造元にお問い合わせください。バッテリーに使用されている化学物質や電圧がわからない場合は、バッテリーをジャンプスタートさせないでください。

**バッテリー:** 本製品に内蔵されているリチウムイオンバッテリーの交換は、NOCO社のみが実施できます。また、使用済みのバッテリーは、家庭ごみとは別にリサイクルまたは廃棄する必要があります。ご自身でバッテリーの交換を行わないでください。また、バッテリーに損傷や漏れがある場合は扱わないでください。使用済みのバッテリーは、決して家庭ごみとして廃棄しないでください。環境について、州および連邦法では、家庭ごみとしてのバッテリーの廃棄は違反とされています。使用済みのバッテリーは、必ずお住まいの地域のバッテリーリサイクルセンターまでお持ちください。本製品のバッテリーが過剰に熱をもっている場合、臭いを発する場合、変形や損傷がある場合、またはその他の異常がある場合は、直ちに使用を中止し、NOCOにご連絡ください。

**充電:** 本製品の充電には、付属のUSB-C充電ケーブルを使用してください。NOCOは、USB Power Delivery非対応のサードパーティ製の充電付属品をお使いの際の損傷、けが、または死亡について責任を負いません。低品質の電源アダプタやケーブルは、深刻な電氣的危険を引き起こし、人、装置、所有物に危害をもたらすほか死亡の原因となる可能性があります。使用には注意が必要です。損傷したケーブルや充電器を使用したり、湿気がある環境で充電したりすると、感電のおそれがあります。USB Power Delivery非対応の充電器を使用した場合、本製品の寿命が短くなり、製品が誤動作する可能性があります。NOCOは、ユーザーがUSB Power Delivery非対応の付属品または供給品を使用する場合、ユーザーの安全について責任を負いません。USB電源アダプタを使用して本製品を充電する場合は、ACプラグがアダプターにしっかりと挿入されていることを確認してから、コンセントに差し込んでくださ

い。電源アダプターは通常の使用中に熱くなる可能性があります、長時間皮膚に接触した場合、身体に損傷を引き起こす可能性があります。電源アダプターを使用する際は常に、周囲の換気を十分に行ってください。バッテリーを最大限長持ちさせるには、本製品を24時間以上充電しないようにしてください。過充電するとバッテリーの寿命が短くなる可能性があります。製品を使用していないと、時間が経つにつれて自然放電するため、使用前に再充電が必要です。本製品は本来の目的にのみご使用ください。

**医療機器：** 本製品には、電磁場を放出する可能性のある磁性部品が含まれており、ペースメーカー、除細動器、またはその他の医療機器に干渉する場合があります。医療機器を使用している場合は、本製品の使用前に医師に相談してください。本製品が医療機器に干渉していると思われる場合は、直ちに本製品の使用を中止し、医師に相談してください。

**医学的条件：** 本製品を使用した際に影響を受ける可能性があると思われる医学的症状（発作、黒くらみ、眼精疲労、頭痛など）がある場合は、本製品を使用する前に医師の診察を受けてください。高電力でフラッシュライトを使用すると、光感受性発作を引き起こす危険性があります。ストロボモードで光を使用すると、光過敏性のてんかん発作が起こる可能性があります、場合によっては重大な外傷または死亡につながるおそれがあります。

**光：** 光線やフラッシュライトが直接眼に当たると、永続的な眼の損傷をきたす可能性があります。本製品は、高出力のLEDブレフォカスランプを搭載しているため、最大出力に設定した場合は強い光線を発します。

**清掃：** メンテナンスや洗浄を行う前に、本製品の電源を「オフ」にしてください。本製品に液体や汚染物質などが付着した場合は、直ちに洗浄して乾かしてください。柔らかく糸くずの出ない布（マイクロファイバー）を使用してください。開口部に湿気が入らないようにしてください。バッテリーの清掃に高圧洗浄機を使用しないでください。

**爆発環境：** すべての表示と指示に従ってください。給油区域や、穀物、粉塵、金属粉などの化学物質や粒子が含まれる場所など、爆発環境となりうる場所で本製品を作動させないでください。

**重大な影響をもたらす活動：** 製品の故障が、傷害、死亡、または重大な環境破壊につながる可能性がある場所では、本製品を使用しないでください。

**無線周波数干渉：** 本製品は、高周波放出に関する規制に準拠しています。本製品からの高周波放出により、他の電子機器の動作に悪影響が及び、故障の原因となるおそれがあります。

**モデル番号AX65：** この装置はFCC規則のパート15に準拠しています。操作には以下の2つの条件を満たすことが必要です。(1) 電波障害を引き起こさないこと、(2) 誤動作の原因となる電波障害をはじめ、どのような電波障害を受信しても正常に動作すること。注：本製品は、試験の結果、FCC規則のパート15に従い、クラスBのデジタル機器の制限に準拠していることが証明されています。これらの制限は、住宅への設置によって生じる有害な干渉に対して適切な保護を提供することを目的として定められています。本製品は無線周波エネルギーを発生・使用し、放射する場合があるため、説明書に従って設置・使用されない場合、無線通信に有害な干渉を引き起こす可能性があります。ただし、特定の設置環境下で干渉が発生しないという保証はありません。本製品によりラジオまたはテレビの受信に有害な干渉が発生しており、本製品の電源を「オン」/「オフ」にすると干渉がなくなるかどうかを確認できる場合、次のいずれかの方法、または複数の方法を試して、干渉が解消されるかどうかを確認してください。(a) 受信アンテナの向きや位置を変える。(b) 本製品と受信機の間隔を広げる。(c) 受信機が接続されている回路とは別の回路のコンセントに本製品を接続する。(d) 本製品取扱店または有資格のラジオ/テレビ機器技術者に問い合わせる。

## 使用方法

### 充電方法：

AX65は、新品の状態では十分に充電されていないため、ご使用前に充電を完了する必要があります。付属のUSB-C充電ケーブルを使用して、AX65をUSB-C IN/OUTポートに接続します。ACアダプター、車載充電器、ノートパソコンなど、互換性のあるUSB Power Delivery電源から充電できます。USB-C

| 充電時間： | 充電器レート： |
|-------|---------|
| 8h    | 5W      |
| 4h    | 10W     |

IN/OUTポートは、最大60Wの入出力が可能なPower Deliveryテクノロジーを利用しています。AX65の充電がなくなるまでの時間は、放電レベルや使用する電源によって異なります。実際の結果は、バッテリーおよび環境条件によって異なります。

充電中、充電ランプにより内部バッテリーの充電状況が表示されます。充電ランプがゆっくりと「オフ」「オン」の交互に点滅し、4つの充電ランプがすべて「オン」になると点滅から点灯に変わります。バッテリーが完全に充電されると、緑色の100%ランプが点灯し、25%、50%、75%の充電ランプが「オフ」になります。メンテナンスとして充電を行っているときは、緑色の100%ランプが点滅します。

#### 急速充電:

AX65は急速充電機能を備えており、最大60Wで充電できます。この機能を最大限に活用するには、60W USB-C Power Deliveryに対応した互換性のある充電器が必要です。充電速度が15Wを超えると急速充電ランプが点灯し、USB Power Deliveryが機能していることを示します。

#### 電源:

USB IN/OUTポートはUSB-C Power Deliveryデュアルロールプロトコル (DRP) であり、他のUSBデバイスに電力を供給することができます。USBデバイスを充電する際は、充電するデバイスを接続する前に、AX65製品の電源を「オン」にすることが重要です。

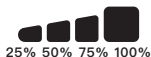
最初にAX65製品の電源を「オン」にしないと、USBデバイスから電力が供給される可能性があります。DRP対応デバイス（電話、ノートパソコン、パワーバンクなど）を使用してAX65を充電するときは、AX65とDRPデバイス間のケーブルを接続する前に、AX65の電源が「オフ」であることを確認してください。

### ジャンプスタートの方法:

#### バッテリーに接続します。

車両の取扱説明書をよく読み、車両をジャンプスタートするための具体的な注意事項および推奨方法を把握してください。本製品の使用前に、バッテリーの取扱説明書に記載されたバッテリーの電圧と使用化学物質を確認してください。AX65は、12V鉛酸バッテリーのジャンプスタートにのみ対応しています。バッテリーに接続する前に、12Vの鉛酸バッテリーを使用していることを確認してください。AX65は他の種類のバッテリーには適していません。バッテリー端子の極性が正しいかどうかを確認してください。通常、バッテリーのプラス端子には「POS」「P」「+」といった文字や記号が記されています。また、バッテリーのマイナス端子には通常、「NEG」「N」「-」といった文字や記号が記されています。キャブレター、フューエルライン、または薄い板金部分と接触しないよう注意してください。

#### 内部バッテリーレベル



#### 急速充電

| 充電時間: | 充電器レート: |
|-------|---------|
| 0.8h  | 60W     |

1.) AX65の12V出力ポートにバッテリークランプを接続します。

2.) プラス (赤) のブースターケーブルをバッテリーのプラス (POS、P、+) 端子に接続し、マイナス (黒) のブースターケーブルをバッテリーのマイナス (NEG、N、-) 端子または車両のシャーシに接続します。

### **ジャンプスタート:**

1.) 車両のジャンプスタートを開始する前に、すべての電力負荷 (ヘッドライト、ラジオ、冷暖房など) が「オフ」になっていることを確認します。

2.) 電源ボタンを押してジャンプスタートを開始すると、すべてのランプが1回点滅します。バッテリーに正しく接続されている場合、白色のブーストランプが点灯し、バッテリー充電ランプが続いて点灯します。バッテリーが検出されるとすぐに、60秒のタイムアウトのカウントダウンが始まります。

3.) 車両を始動してみてください。ほとんどの車両はすぐに始動します。車両がすぐに始動しない場合は、20~30秒待ってから再試行してください。60秒のタイムアウトが完了した後、続けて新たにジャンプスタートを開始するには、本製品の電源を「オフ」にしてから再度「オン」にする必要があります。ジャンプスタートの連続試行は15分間で5回が限度です。車両のジャンプスタートを再度試みる場合は、AX65を15分間休ませてください。

4.) 車両が始動したら本製品の電源を「オフ」にし、ブースターケーブルを外し、AX65を取り外します。

### **60秒のタイムアウト:**

バッテリーが検出されると、すぐに60秒のタイムアウトのカウントダウンが始まります。60秒経過すると、ジャンプスタート機能が無効になります。ブーストランプが「オフ」になり、内部バッテリー充電ランプにより本製品の現在の充電レベルが表示されます。ジャンプスタート機能をリセットするには、電源ボタンを押して本製品の電源を「オフ」にします。もう一度電源ボタンを押すと、本製品の電源が「オン」になり、ジャンプスタート機能が再開します。

### **注意:**

手動オーバーライドモードを使用している間は、60秒のタイムアウトが無効になります。手動オーバーライドが有効な間は、電力が継続して供給されます。ジャンプスタートの回数を最大にするには、車両が始動したらすぐに本製品を「オフ」にすることをおすすめします。

### **低電圧バッテリーと手動オーバーライドモード:**

AX65は、3V~12Vの鉛酸バッテリーをジャンプスタートするよう設計されています。バッテリーが3V未満の場合、ブーストランプは「オフ」になります。AX65がバッテリーを検出できないためです。3V未満のバッテリーをジャンプスタートする必要がある場合は、手動オーバーライド機能を使用して、ジャンプスタート機能を強制的に「オン」にすることができます。

### **注意:**

手動オーバーライドモードは細心の注意を払って使用してください。このモードは12Vの鉛酸バッテリー専用です。火花防止および逆極性保護機能は両方とも無効になります。このモードを使用する前に、バッテリーの極性に十分注意してください。プラスとマイナスのバッテリークランプが互いに接触することのないよう、また、プラスとマイナスのバッテリークランプを接続しないようにしてください。火花が発生します。このモードでは非常に高い電流

(最大2000A)を使用します。適切に使用しないと火花や高温が発生するおそれがあります。このモードの使用方法がわからない場合は使用せず、専門業者にご相談ください。

## 空気の注入方法:

### エアホースの接続:

AX65のエアホースをタイヤに接続してから空気を入れます。エアホースをタイヤの空気バルブにねじ込みます。工具は不要で、手でねじ込みます。インフレーターが正しく接続されていないと、空気が漏れて作動効率が低下します。他の用途に使用する場合は、その用途に応じて必要なアダプターを装着します。アダプターはエアホースの末端にねじ込みます。アダプターは手で締め込みます。工具を使って締め込む必要はありません。

|                                                                                   | 小物             | 用途         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------|
|  | 仏式バルブアダプター     | 自転車用タイヤ    |
|  | プラスチック製空気注入ノズル | おもちゃ、エアベッド |
|  | 空気注入針          | スポーツ用ボール   |

### 初期化:

電源ボタンを押して本製品の電源を「オン」にします。3 PSIを超える圧力が検出されている場合はその圧力が表示され、「設定」ランプは消灯します。

### タイヤの空気注入:

- 1.) エアボタンを押してエアモードを有効にします。設定圧力または検出圧力が表示されます。
- 2.) 「▲」ボタンまたは「▼」ボタンを押して、設定圧力を希望のタイヤ圧力レベルに変更します。
- 3.) 「▲」ボタンと「▼」ボタンの両方を同時に押すと、表示される圧力の単位 (BAR、KPA、PSI) を変更できます。
- 4.) エアボタンをもう一度押して、タイヤの空気注入を開始します。

5.) 空気注入中、設定した値に近づくにつれてコンプレッサーが「オン」や「オフ」になることがあります（動的停滞）。

6.) 設定圧力に達するまで、空気注入が続きます。

#### **圧力単位の設定:**

エアモードで圧力の単位を変更するには、「▲」ボタンと「▼」ボタンを同時に3秒以上長押しします。選択した圧力単位が点滅し、それ以外は消灯します。その後、3秒以内に「▲」ボタンまたは「▼」ボタンを押すと次の圧力単位のランプが点灯し、前の圧力単位のランプは消灯します。どのボタンも押さないまま3秒経過すると、操作は終了します。選択した圧力単位が白色に点灯し、ディスプレイが「オン」に戻ります。

#### **自動メモリ:**

AX65には自動メモリが内蔵されており、接続すると前回の圧力単位と設定圧力が設定されます。

#### **ディスプレイ**

電源ボタンを押すとディスプレイが「オン」になります。ディスプレイが圧力設定モードになっているときにエアボタンを押すと、コンプレッサーが「オン」になり、実際の圧力が表示され、「設定」ランプが「オフ」になります。コンプレッサーが「オン」になっている間、現在の圧力単位を示すランプが白色に点灯します。

#### **自動電源オフ:**

AX65には自動電源オフ機能が組み込まれています。設定した圧力に達するか、バッテリー電圧が10.0Vを下回ると、コンプレッサーの電源が「オフ」になります。自動電源オフ機能が働いている間も、ディスプレイは「オン」のままになります。本製品の最大定格圧力に達していないときは、手動エアモードでは自動電源オフは機能しません。

#### **動的停滞:**

本インフレーターは、設定された目標圧力に近付くと、圧力を正確に測定するため「オン」と「オフ」を繰り返します（停滞期間）。本インフレーターは、この各停滞期間に圧力の測定、監視、自動調整を行います。この停滞期間は、設定圧力の数値に達するまで継続する場合があります。

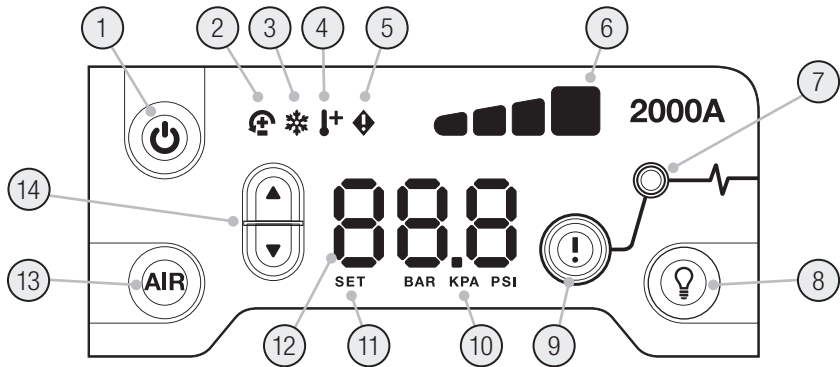
#### **手動エアモード:**

圧力を0.0に設定すると手動エアモードになります。エアボタンを押してコンプレッサーの電源を「オン」にすると、エアボタンを再び押すまで（あるいは圧力制限の最大値に達するか、過熱などのエラーが発生するまで）コンプレッサーが作動します。手動エアモードの間はランプが順次点灯します。手動エアモードを終了すると、ディスプレイに現在の圧力が表示されます。

#### **注意:**

手動エアモードは細心の注意を払って使用してください。手動エアモードでは、製品の最大圧力値に達した場合、またはエラー状態が発生した場合にのみ自動電源オフが機能します。手動エアモードは、エアボタンをもう一度押して手動で「オフ」にする必要があります。

## インターフェイス



- 1.) **電源ボタン** 電源ボタンを押すと、製品の電源を「オン」か「オフ」に切り替えられます。また、60秒のタイムアウト後にブーストが再開します。
- 2.) **逆極性エラーランプ** クランプによって逆極性が検出されると、赤く点灯します。
- 3.) **コールドランプ** 内部温度が低すぎると、青く点灯または点滅します。
- 4.) **ホットランプ** 内部温度が高すぎると、赤く点灯または点滅します。
- 5.) **エラーランプ** 「オン」と「オフ」が異なる回数 (1~6回) で点滅し、エラー状態を伝えます。
- 6.) **急速充電ランプ** 急速充電が有効な場合、白く点灯します。エラーが発生すると、急速充電ランプが赤色 (点灯または点滅) に変わります。
- 7.) **内部バッテリーレベル** 内部バッテリーがどの程度充電されたかを示します。
- 8.) **ブーストランプ** ブーストが有効な場合、白く点灯します。製品がバッテリーに正しく接続されると、AX65は自動的にバッテリーを検出しブーストモードに入ります (手動オーバーライドが有効になっている場合は、ランプが白色に点滅します)。
- 9.) **ライトモードボタン** 超高輝度LEDライトを、次の7種類のライトモードに切り替えます: 100% > 50% > 10% > SOS > 点滅 > ストロボ > 「オフ」

10.) **手動オーバーライドボタン** 使用するときには、3秒間長押ししてください。警告: 安全保護が使用不可能になり、ブーストは手動で強制的に「オン」にする必要があります。バッテリー電圧が低く検出できない場合にのみ使用してください。

11.) **単位LED** LEDディスプレイには、現在の圧力単位として、「PSI」「BAR」「KPA」のいずれか1つが白色に点灯して表示されます。点滅しているときは、「▲」ボタンまたは「▼」ボタンを押して単位を切り替えます。

12.) **設定LED** LEDディスプレイでは、設定圧力はオレンジ色に点灯します。

13.) **LEDディスプレイ** クランプによってバッテリーが検出されると、ディスプレイでは60から0までカウントダウンが始まり、ユーザーが車両を始動するための制限時間を示します。ホースで圧力が感知されると、ディスプレイに実際の圧力値が表示されます。表示圧力が99.9を超えるると小数点が消え、100以上の値が表示されます。エラーが発生した場合は、ディスプレイにエラーの種類が表示されます。

14.) **エアモードボタン** 押すとエアモードになり、空気注入が始まります。

15.) **矢印ボタン** 圧力単位の変更操作を開始するには、「▲」ボタンと「▼」ボタンを両方同時に長押しします。LEDディスプレイが「オン」になっている場合、「▲」ボタンまたは「▼」ボタンを押して設定圧力を変更できます。

## トラブルシューティング

| エラー        | 回復プロセス                                                      |
|------------|-------------------------------------------------------------|
| 製品の電源が入らない | バッテリー電圧を確認し、製品を充電します。                                       |
| 過高温        | 本製品の電源を「オフ」にして、換気の良い場所に置き、製品が冷えるのを待ってから再び電源を「オン」にします。       |
| 過低温        | 本製品の電源を「オフ」にして、推奨作動温度の範囲内の場所に置き、製品が温まるのを待ってから再び電源を「オン」にします。 |



|                                                                                   | ランプエラー        | エラーの表示  | 理由 / 解決法                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 赤色に点灯         | ERR CLR | 逆極性を検出。/ バッテリー接続を逆にします。                                                                                        |
|  | 1回点滅          | ERR SRT | ブースターケーブルでショートを検出。/ すべての負荷を取り外し、ブースターケーブルをバッテリーに再接続します。                                                        |
|                                                                                   | 2回点滅          | ERR HIV | クランプで高電圧を検出 (AX65が、24Vなど12Vを超える電圧システムに接続されている)。                                                                |
|                                                                                   | 4回点滅          | ERR CRG | 充電タイムアウトエラー (AX65の連続充電時間が長すぎる)。                                                                                |
|                                                                                   | 6回点滅          | ERR BCC | ブーストモード中に、クランプを介してAX65にバックチャージを検出 (AX65が手動オーバーライドで、24Vなど12Vを超えるシステムに接続されている)。                                  |
|  | ホットランプ: 常時点灯  |         | 製品は完全に動作可能であるが、上限温度に近づいている状態。/ 本製品を冷却します。                                                                      |
|                                                                                   | ホットランプ: 点滅    | ERR HOT | 製品が高温のためジャンプスタートできない状態である場合は、フラッシュライトのみ利用可能。/ 本製品を冷却します。                                                       |
|  | コールドランプ: 常時点灯 |         | 装置は完全に動作可能であるが、下限温度に近づいている状態。/ 本製品を温めます。                                                                       |
|                                                                                   | コールドランプ: 点滅   | ERR CLD | 製品が低温でジャンプスタートできない状態である場合は、フラッシュライトのみが利用可能。/ 本製品を温めます。                                                         |
|  | 赤く点滅          |         | 本製品を充電する場合は、ケーブルまたは充電器に損傷がないか確認します。/ USB-Cデバイスを充電する場合は、ケーブルまたはデバイスに損傷がないか確認します。/ 問題が解決しない場合は、NOCOサポートにご連絡ください。 |
|                                                                                   | 赤色に点灯         |         | 接続された充電器に互換性がない。/ USBケーブルを外し、本製品の電源を「オフ」または「オン」にして、別の充電器を使用します。                                                |

## 技術仕様

|                      |                                 |              |                                                 |
|----------------------|---------------------------------|--------------|-------------------------------------------------|
| 0 PSIでの最大空気流量        | 67 SLPM                         | ピーク電流定格      | 2000A                                           |
| 最大圧力                 | 100 psi / 6.89 bar / 689.48 kPa | USB-C (入力)   | 5V 1.5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A              |
| 気筒数                  | 1                               | USB-C (出力)   | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                |
| モーター定格出力             | 280W                            | ワット時         | 31.8Wh                                          |
| モーター最大消費電流           | 22A                             | バッテリーの種類     | 12V鉛酸のみ (ウェット、ジェル、MF、EFB、AGM)                   |
| 負荷サイクル               | 30 PSIで7分間作動 / 53分間停止           | 充電温度         | 32°~104°F (0°~+40°C)                            |
| 手動エアモードの負荷サイクル       | 5分間作動 / 55分間停止                  | 作動温度         | -4°~122°F (-20°~+50°C)                          |
| 空気注入時間の目安 (0~40 PSI) | 2分±10% (タイヤが205-65R16 95Hの場合)   | 保管温度         | -4°~122°F (-20°~+50°C)                          |
| 作動電流                 | 18A                             | 筐体による保護      | IP55                                            |
| 電圧                   | 公称14.8V                         | 相対湿度         | 0~95% 結露なし                                      |
| 明るさ                  | 100 明るさ                         | 冷却           | 自然対流                                            |
| 圧力センサー               | 自動電源オフ                          | 寸法 (幅×奥行×高さ) | 8.45 x 3.92 x 5.47インチ (21.46 x 9.96 x 13.89 cm) |
| 内部バッテリー              | 31.8Whリチウムイオン                   | 重量           | 6.95ポンド (3.15 kg)                               |

## NOCO 1年限定保証

重要: 本製品を使用することで、お客様は、以下に記載するNOCOの1年間の限定保証 (以下、「本保証」) の条件に拘束されることに同意したものとみなされます。本保証の条件を読まずに本製品を使用しないでください。本保証の条件に同意しない場合は、本製品を使用せず、返品してください。

本保証により、お客様には特定の法的権利が付与されます。また、州、国、県によって異なるその他の権利が付与される場合があります。法律で認められる場合を除き、NOCOは、販売契約の不遵守に起因して生じる権利を含め、お客様が保有する可能性のあるその他の権利を排除、制限、または保留します。お客様の権利を十分に理解するには、所在する州、国、または県の法律を参照してください。

法律により認められる範囲内で、本保証および記載される救済は、口頭、書面、法定、明示、または黙示を問わず、排他的かつその他のすべての保証、救済、条件に代わるものです。NOCOは、法律により認められる範囲内で、商品性と特定目的への適合性に関する保証、目に見えない欠陥や潜在的欠陥に対する保証を含む（ただし、これらに限定されません）法定上および黙示のすべての保証を否認します。当該保証を否認できない場合、NOCOは当該保証の期間および救済を、本明示的保証の期間に限定するとともに、NOCOの判断により、以下に記載する製品の修理または交換に制限します。州、国、および県によっては、黙示の保証または条件の存続期間に対する制限が認められないため、上記の制限はお客様に適用されない場合があります。

NOCOは、出荷時の梱包に含まれるNOCOブランドの製品（以下、「NOCO製品」）をNOCOが発行するガイドラインに従って通常どおり使用した場合、その材質および製造上の欠陥について、エンドユーザーである購入者が小売店で最初に購入した日または配送日から1年間保証します（以下、「保証期間」）。NOCOが発行するガイドラインには、本保証に含まれる情報、技術仕様、ユーザーマニュアルが含まれますが、これらに限定されません。購入者が、欧州連合（EU）、欧州自由貿易地域（EFTA）、北部政策の対象国、または英国におけるエンドユーザーである場合、保証期間は2年間以上に延長される場合があります。州、国、または県によっては、国内法によってこれよりも長い延長保証期間が認められる場合があります。そのため、限定保証の便益は、消費者保護法が提供する権利を補完することを意図しており、かかる権利に代わるものではありません。

NOCOの賠償責任は交換または修理に制限されます。NOCOは、保証もしくは条件の違反に起因する、またはその他の法理論に基づくあらゆる特別損害、偶発的損害、結果的損害、懲罰的損害について責任を負わないものとします。これには、逸失利益、収益の損失、事業の損失、物的損害、人身傷害、またはあらゆる間接的もしくは結果的な損失もしくは損害（発生経緯を問いません）を含みますが、これらに限定されません。

本保証は譲渡できません。また、返送用梱包と輸送の費用は含まれません。本保証は以下の場合には適用されません。(a) 事故、悪用、誤用、火災、液体との接触、もしくはその他の外因による損害、(b) 誤った取り扱い、取付不良、改造、分解、もしくは不正修理の試み、(c) へこみや傷など、本製品の機能に影響しない外観上の損傷、(d) NOCOが発行するガイドラインに従わずに作動させたことに起因する損害、(e) 本製品の通常の摩耗および摩損、もしくは通常の経年劣化に起因する欠陥、または (f) 本製品のシリアルナンバーの削除または汚損

保証期間中にお客様が請求を申請する場合、NOCOは独自の判断により、(a) 試験によって当社の機能要件に合格する水準に本製品を修理するか、(b) 本製品を、試験によって当社の機能要件に合格した新品もしくは新品同様の同型の交換製品（またはお客様から同意を得たうえで、同じ機能を有する異なる型の製品など、本来の製品と同じもしくは実質的に同じ機能を有する製品）と交換するか、または (c) 本製品と引き換えに購入価格を返金します。限定保証請求を処理するためには、購入証明などの特定の情報が必要となります。限定保証を請求するには、以下からNOCOサポートにご連絡ください。

|                   |                                                           |      |                  |           |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|------|------------------|-----------|-----------------|
| (ウェブ)             | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | (英国) | +44 20 4520 7738 | (オーストラリア) | +61 2 4062 0068 |
| (電子メール)           | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | (EU) | +31 20 214 0047  | (日本)      | +81 3 6893 3017 |
| (米国 / カナダ / メキシコ) | +1.800.456.6626                                           |      |                  |           |                 |



## 위험

## 사용자 설명서 및 보증



본 제품을 사용하기 전에 모든 안전 정보를 읽고 숙지하십시오. 아래 안전 지침을 따르지 않을 경우, 심각한 상해, 사망, 또는 재산상의 손해를 초래할 수 있는 감전, 폭발, 화재가 발생할 수 있습니다.



**감전.** 본 제품은 감전 및 심각한 상해를 초래할 수 있는 전기 장치입니다. 전원 코드를 절단하지 마십시오. 물에 넣지 마십시오.



**폭발.** 모니터링되지 않거나 호환되지 않거나 손상된 배터리는 제품과 함께 사용하면 폭발할 수 있습니다. 사용 중에 본 제품을 방치하지 마십시오. 손상되거나 동결된 배터리를 점프 스타트하지 마십시오. 권장 전압의 배터리만 사용하십시오. 통풍이 잘되는 곳에서 본 제품을 작동하십시오.



**화재.** 본 제품은 열을 방출하고 화상을 초래할 수 있는 전기 장치입니다. 본 제품을 던거나 제품 위에 물건을 올려 놓지 마십시오. 본 제품을 작동할 때, 담배를 피우거나 전기 스파크나 불이 발생할 수 있는 요소를 사용하지 마십시오. 본 제품을 가연성 물질에서 먼 곳에 두십시오.



**눈 부상.** 본 제품을 작동할 때 보안경을 착용하십시오. 배터리가 폭발하여 파편이 발생할 수 있습니다. 배터리의 산이 눈과 피부에 자극을 줄 수 있습니다. 눈이나 피부가 오염된 경우, 해당 부위를 즉시 깨끗한 물로 씻어내고 독물질 제어(poison control) 팀에 연락하십시오.



**폭발성 가스.** 납산 가까이에서 작업하는 것은 위험합니다. 배터리는 일반 배터리 작동 중에 폭발성 가스를 생성합니다. 배터리 폭발의 위험을 줄이기 위해, 모든 안전정보 지침 그리고 배터리 제조업체 및 배터리의 가까이서 사용할 모든 장비의 제조업체에서 발행하는 지침을 따르십시오. 이러한 제품들 및 엔진에 대한 주의표시를 검토하십시오.



**뜨거운 표면.** 본 제품은 사용하는 동안 뜨거워질 수 있으므로 화상을 유발할 수 있습니다. 취급하기 전에 본 제품이 식을 때까지 기다려 주십시오.

## 한국의

사용 설명서 및 고객 지원은  
다음을 참조하십시오.

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## 중요 안전 경고

### 주의:

수동 오버라이드 모드는 모든 안전 조치를 비활성화합니다. 부적절하게 사용하거나 권장 사용 방법을 따르지 않는 경우 상해를 당하거나 사망에 이를 수 있으며 보증이 무효가 됩니다. 화재와 폭발, 화상의 위험이 있습니다. 해체하거나, 충격을 가하거나, 50°C(122°F) 이상의 열을 가하거나, 소각하지 마십시오. 이 제품은 실외에서 일시적으로 사용해야 하며 젖은 상태에서 사용할 때는 적절한 주의를 기울여야 합니다.

### 경고:

내부 배터리를 과충전하지 마십시오. 사용 설명서를 참조하십시오. 파워 팩 주변에서는 담배를 피우거나, 성냥불을 붙이거나, 불꽃을 일으키지 마십시오. 사용하지 않을 때는 환기가 잘되는 구역에서만 내부 배터리를 충전하십시오.

### 주의:

사람을 다치게 할 위험이 있습니다. 전원 코드나 배터리 케이블이 손상된 경우 절대로 이 제품을 사용하지 마십시오. 이 제품은 상업용 수리 시설에서 사용하기 위한 것이 아닙니다. 이 제품을 사용하지 않을 때는 실내에 보관해야 합니다. 이 제품을 사용하지 않을 때는 야외에 보관하거나 방치하면 안 됩니다.

**시작하기.** 배터리와 함께 본 제품을 사용하기 전에 배터리 제조업체의 구체적인 주의 사항과 권장 작동 지침을 주의 깊게 읽어 주십시오. **장착.** 배터리까지의 거리에 주의해야 합니다. **캘리포니아 규제 법령 65. ⚠ 경고:** 이 제품에는 캘리포니아주에서 암 및 선천적 결함 또는 기타 생식 장애를 유발하는 것으로 알려진 납, 배기가스 등의 화학 물질이 포함되어 있습니다. 자세한 내용은 [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)를 방문하십시오. **개인 주의사항.** 본래의 목적으로만 본 제품을 사용하십시오. 긴급 상황인 경우, 본 제품을 사용하는 동안 주변에 다른 사람을 함께 두도록 하십시오. 배터리 근처에서 작업하는 동안, 눈을 완전히 보호할 수 있는 보안경 및 보호복을 착용하십시오. 배터리 및 관련 물질을 취급한 후에는 항상 손을 씻으십시오. 배터리를 취급할 때, 도구, 시계 또는 보석 등의 금속 물체를 취급하거나 착용하지 마십시오. 금속 물체가 배터리로 떨어지면 스파크나 합선을 일으켜서 전기 충격, 화재, 폭발이 생길 수 있으며 이로 인해 부상, 사망, 재산 피해를 초래할 수 있습니다. 케이블 리드는 움직이는 자동차 부품(후드와 도어 포함), 움직이는 엔진 부품(팬 블레이드, 벨트 및 풀리)에 의한 불의의 상해를 방지할 수 있도록, 또는 상해나 사망의 원인이 될 수 있는 위험물이 되지 않도록 위치를 잘 선정해서 두십시오. (어린이를 포함하여) 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 저하되거나 경험과 지식이 부족한 사람이 이 제품 사용에 대해 이들의 안전을 책임지는 사람으로부터 감독 또는 지시를 받는 경우가 아니라면 이 제품은 이러한 사람들이 사용하도록 만들어진 제품이 아닙니다. **미성년자.** 구매자가 본 제품을 미성년자가 사용하기 위한 목적으로 구매한 경우, 구매한 성인은 미성년자가 본 제품을 사용하기 전에 해당 미성년자에게 상세한 지시와 경고를 제공해야 한다는 사실에 동의합니다. 구매자는 미성년자가 원래의 제품 용도를 벗어나서 사용하거나 잘못 사용한 것에 대해 NOCO에 법적 책임을 묻지 않는다는 것에 동의합니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다. **질식 위험.** 본 제품의 부속품은 어린이에게 질식 위험을 유발할 수 있습니다. 본 제품 또는 부속품과 함께 어린이를 방치하지 마십시오. 본 제품은 장난감이 아닙니다. **취급.** 본 제품을 주의해서 취급하십시오. 본 제품에 충격을 가하면 손상될 수 있습니다. 손상된 제품을 사용하지 마십시오. 제품 손상은 케이스에 균열이 있거나 케이블이 손상된 경우가 포함되지만, 이에 국한되는 것은 아닙니다. 손상된 전원 코드로 본 제품을 사용하지 마십시오. 습도 및 액체로 인해 본 제품이 손상될 수 있습니다. 본 제품이나 전기 부품을 액체 가까이에서 취급하지 마십시오. 건조한 장소에서 본 제품을 보관하고 작동하십시오. 본 제품이 젖게 되는 경우 작동하지 마십시오.

본 제품을 이미 작동하고 있는데 젖게 된 경우에는 전기 콘센트와 배터리를 분리하고 즉시 사용을 중지하십시오. 케이블을 당겨서 본 제품의 전원을 끄지 마십시오. **개조.** 본 제품의 어느 부분도 변경, 수정 또는 수리를 시도하지 마십시오. 본 제품을 분해하면 부상, 사망 또는 재산상 피해가 발생할 수 있습니다. 본 제품이 손상되거나 오작동을 일으키거나 액체에 닿은 경우 사용을 중단하고 NOCO로 연락하십시오. 본 제품을 개조하면 보증이 적용되지 않습니다. 경고: 규정 준수를 책임지고 있는 당사자의 명시적 승인 없이 제품을 변경 또는 개조하면 제품을 작동할 수 있는 사용자의 권한이 무효화될 수 있습니다. **부속품.** 이 제품은 NOCO 부품과 함께 사용할 경우에 한하여 사용이 승인되었습니다. NOCO가 승인하지 않은 부품을 사용할 경우, NOCO는 사용자의 안전이나 손해에 대해 책임을 지지 않습니다. **위치.** 배터리의 산이 제품에 접촉하지 않도록 하십시오. 밀폐된 공간이나 통풍이 제한된 공간에서 제품을 사용하지 마십시오. 제품 위에 배터리를 올려놓지 마십시오. 케이블 리드는 움직이는 자동차 부품(후드와 도어 포함), 움직이는 엔진 부품(팬 블레이드, 벨트 및 풀리)에 의한 불의의 손상을 방지하도록, 또는 상해나 사망의 원인이 될 수 있는 위험물이 되지 않도록 두십시오. **작동 온도.** 작동 온도 범위는 -20°C~50°C(-4°F~122°F)입니다. 권장 온도 범위를 벗어난 경우에는 작동하지 마십시오. 권장 충전 온도는 0°C~+40°C(32°F~104°F)입니다. 배터리가 지나치게 뜨거워지면 즉시 제품의 사용을 중단하십시오. **보관.** 권장 보관 온도 범위는 -20°C~50°C(-4°F~122°F)입니다. 어떤 상황에서든 온도가 50°C(122°F)를 넘어서는 안 됩니다. 최적의 수명을 위해 25°C(77°F)에서 보관하십시오. 실외에 보관하지 마십시오. 실내 또는 차량 내부의 건조한 위치에 보관하십시오. 보관 중에는 보호 조치로 호스는 감싸고 케이블은 분리하십시오. **환기.** 극단적인 온도 변화를 최소화하거나 본 제품 주변의 공기 흐름을 제한하는 것이 중요합니다. 본 제품 주변에 최소 12.7mm(0.5인치) 정도의 공간을 두어 적절하게 환기가 되도록 해야 합니다. **연결.** 본 제품의 연결부가 단단하게 고정되어 있는지 확인하십시오. 연결이 느슨하면 성능이 저하되거나 공기가 누출될 수 있으며 저항으로 인해 열이 증가하여 인클로저가 녹거나 화재가 발생할 수 있습니다. **호환성.** 본 제품은 12V 납산 배터리의 경우에만 호환됩니다. 제품에 다른 유형의 배터리를 사용하지 마십시오. 다른 화학성분의 배터리를 점프 스타트할 경우, 상해, 사망 및 재산상의 손해를 초래할 수 있습니다. 배터리를 점프 스타트하기 전에, 배터리 제조업체에 문의하십시오. 배터리의 특정 화학성분 또는 전압을 모르는 경우 배터리를 점프 스타트하지 마십시오. **배터리.** 제품에 내장된 리튬 이온 배터리는 NOCO 직원만 교체해야 하며, 가정용과 분리하여 별도로 재활용 또는 폐기해야 합니다. 배터리를 직접 교체하지 말고 손상되었거나 액체가 흘러나오는 리튬 이온 배터리를 다루지 마십시오. 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오. 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 폐기하는 것은 (미국의 경우 주 및 연방) 환경 법률 및 규정에 따라 불법으로 간주됩니다. 사용한 배터리는 항상 해당 지역의 배터리 재활용센터로 가지고 가십시오. 제품의 배터리가 지나치게 뜨겁거나, 냄새가 나거나, 변형되거나, 절단되거나 또는 비정상적으로 작동하면, 즉시 모든 사용을 중지하고 NOCO에 문의하십시오. **배터리 충전.** 포함된 USB-C 충전 케이블을 사용하여 제품을 충전하십시오. NOCO는 USB Power Delivery와 호환되지 않는 타사 충전 액세서리를 사용하는 동안 발생하는 손상, 부상 및/또는 사망에 대해 책임을 지지 않습니다. 품질이 떨어지는 전원 어댑터와 케이블을 사용할 때는 주의하십시오. 심각한 전기적 위험으로 인해 인명 부상 및/또는 사망이나 기기 및 재산상의 피해를 초래할 수 있습니다. 손상된 케이블이나 충전기를 사용하거나 습기가 있을 때 충전할 경우 감전이 일어날 수 있습니다. USB Power Delivery와 호환되지 않는 충전기를 사용하면 제품 수명이 단축되고 제품 오작동이 발생할 수 있습니다. NOCO는 USB Power Delivery와 호환되지 않는 액세서리 또는 소모품을 사용할 때 사용자의 안전에 대해 책임을 지지 않습니다. USB 전원 어댑터를 사용해 제품을 충전하는 경우, 전원 콘센트에 연결하기 전에 AC 플러그가 어댑터에 완전히 삽입되어 있는지 확인하십시오. 일반적인 사용 중에 전원 어댑터의 온도가 올라갈 수 있으며 계속해서 피부에 접촉할 경우 신체 상해를 유발할 수 있습니다. 전원 어댑터 사용 시 항상 주변을 적절히 환기 시키십시오. 과충전은 배터리 수명을 단축할 수 있기 때문에 배터리 수명을 최대화하기 위해, 24시간 이상 제품을 충전하지 마십시오. 시간이 지나면 사용하지 않은 제품은 방전되어 사용하기 전에 반드시 충전해야 합니다. 본래의 사용 목적으로만 제품을 사용하십시오. **의료 기기.** 제품에 있는 심장박동기, 체중계 또는 기타 의료 기기에 간섭을 일으킬 수 있는 전자장치를 방출할 수 있는 자성 부품이 포함되어 있습니다. 의료 기기가 있는 경우 사용하기 전에 의사와 상담하십시오. 본 제품이 의료 기기와 간섭을 일으키는 것이 의심되는 경우, 즉시 사용을 중지하고 의사와 상의하십시오. **의료상의 문제.** 제품에 의해 영향을 받을 수 있다고 생각되는 발작, 실신, 눈의 피로 또는 두통을 포함하는 (그러나 이에 국한되지 않는) 질병이 있는 경우, 제품을 사용하기 전에 담당 의사와 상의하십시오. 내장된 고출력 손전등의 사용은 눈의 빛 민감도 위험을 내포하고 있습니다. 스트로브 모드에서 조명을 사용하면 광감수성 간질을 앓고 있는 사람의 경우 발작을 일으켜 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다. **조명.** 손전등의 광선이나 반짝임

직접 응시하면 눈에 영구적인 손상을 초래할 수 있습니다. 본 제품은, 최고 설정에서 강력한 광선을 방출하는 고출력 LED 프리포커스(pre-focused) 램프가 장착되어 있습니다. **청소.** 유지보수 또는 청소를 하기 전에 제품의 전원을 “끄십시오”. 액체 또는 기타 오염 물질에 접촉한 경우, 즉시 제품을 청소하고 건조합니다. 부드럽고 보풀이 없는 (극세사) 헝겊을 사용합니다. 개방된 부분에 습기가 들어가지 않도록 주의하십시오. 고압 세척기를 사용하여 본 제품을 세척하지 마십시오. **폭발 가능성이 있는 대기 환경.** 모든 기호와 지침을 준수하십시오. 주유소나 화학물질이 있는 곳, 곡물이나 먼지, 금속 가루 등 화학물질이나 입자가 있는 곳과 같이 폭발 가능성이 있는 환경에서 본 제품을 작동하지 마십시오. **중요도가 높은 활동.** 제품 고장으로 인해 부상이나 사망, 심각한 환경 피해가 발생할 수 있는 경우 본 제품을 사용하지 마십시오. **무선 주파수 간섭.** 이 제품은 무선 주파수 방출에 관한 규정을 준수합니다. 이 제품에서 방출되는 무선 주파수는 다른 전자 장비 작동에 부정적인 영향을 미쳐 오작동을 일으킬 수 있습니다. **모델 번호 AX65:** 이 장치는 FCC 규정 제15조를 준수합니다. 작동에는 다음 두 가지 조건이 적용됩니다. 첫째, 이 장치가 유해한 간섭을 일으키지 않아야 하며, 둘째, 이 장치가 원하지 않는 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함하여 수신하는 모든 간섭을 수용해야 합니다. 참고: 이 제품은 테스트를 거쳐 FCC 규정 제15조에 명시된 범위 B 디지털 제품에 대한 제한 사항을 준수하는 것으로 확인되었습니다. 이러한 제한은 거주 공간에서 설치 시 유해한 간섭으로부터 보호하기 위해 마련되었습니다. 이 제품은 무선 주파수 에너지를 발생, 사용 및 방출할 수 있으며 지침대로 설치 및 사용하지 않을 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다. 단, 특정 설치 시 간섭이 발생하지 않는다고 보장하지 않습니다. 이 제품이 라디오나 TV 수신에 유해한 간섭을 일으키는 경우(제품을 “꺾다가” “켜서” 확인할 수 있음) 사용자는 다음 조치 중 하나를 시도하여 간섭을 해결하는 것이 좋습니다. (a) 수신 안테나의 방향이나 위치를 변경합니다. (b) 제품과 수신기를 좀 더 멀리 떨어뜨려 놓습니다. (c) 수신기가 연결된 회로가 아닌 다른 회로에 연결된 콘센트에 제품을 연결합니다. (d) 대리점이나 전문 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청합니다.

## 사용방법

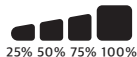
### 충전방법.

AX65는 부분적으로 충전되어 판매되므로, 사용하기 전에 완전히 충전해야 합니다. 동봉된 USB-C 충전 케이블을 이용해 AX65를 USB-C IN/OUT 포트에 연결하십시오. AC 어댑터, 차량용 충전기, 노트북 컴퓨터 등과 같은 호환성 USB Power Delivery 전원에서도 충전할 수 있습니다. USB-C IN/OUT 포트는 Power Delivery 기술을 활용하여 최대 60W를 수신 및 전달할 수 있습니다. AX65를 충전하는 시간은 방전 레벨과 사용 전원에 따라 다릅니다. 배터리 및 환경 조건에 따라 실제 결과는 다를 수 있습니다.

재충전 할 때, 내부 배터리의 충전 잔량은 충전 LED에 표시됩니다. LED는 천천히 “켜짐”과 “꺼짐”을 반복하고, 4 개의 충전 LED가 모두 “켜지면” 계속 불이 켜진 상태가 됩니다. 배터리가 100% 충전되면, 녹색 100% LED가 계속 켜진 상태가 되고 25%, 50% 및 75% 충전 LED는 “꺼집니다”. 때때로 녹색 100% LED가 깜박거리는데, 이는 유지보수 충전이 진행 중임을 나타냅니다.

| 충전 시간: | 충전기 정격: |
|--------|---------|
| 8h     | 5W      |
| 4h     | 10W     |

### 내부 배터리 잔량



## 고속 충전.

AX65는 고속 충전 기술이 내장되어 최대 60W의 속도로 충전할 수 있습니다. 이 기능을 최대로 활용하려면 60W 용량의 USB-C Power Delivery와 호환 가능한 충전기가 필요합니다. 고속 충전 LED는 충전 속도가 15W를 초과할 때 켜지면서 USB Power Delivery가 활성화되었음을 알려줍니다.

## 전원.

USB 입/출력 포트는 USB-C Power Delivery Dual Role Protocol(DRP)이므로 다른 USB 장치에 전원을 공급할 수 있습니다. USB 장치를 충전할 때에는 충전할 장치를 연결하기 전에 AX65 제품의 전원을 "켜짐"으로 설정하는 것이 중요합니다.

AX65 제품을 먼저 "켜짐"으로 설정하지 않으면 USB 장치에서 전원을 끌어들 수 있습니다. DRP 호환 장치(예: 휴대폰, 노트북 컴퓨터 또는 보조 배터리)를 사용하여 AX65를 충전하려면 AX65와 DRP 장치 사이에 케이블을 연결하기 전에 AX65의 전원이 "꺼져" 있는지 확인하십시오.

## 점프 스타트하는 방법.

### 배터리에 연결.

차량의 점프 스타트를 위한 특정 주의사항과 권장 방법에 대해서는 차량 사용설명서를 주의 깊게 읽고 숙지하시기 바랍니다. 배터리 사용설명서를 참조하여 배터리의 전압과 화학성분을 확인한 후, 이 제품을 사용해야 합니다. AX65는 12V 납산 배터리 점프 스타트에만 사용할 수 있습니다. 배터리에 연결하기 전에 12V 납산 배터리인지 확인하십시오. AX65는 다른 유형의 배터리에는 적합하지 않습니다. 배터리의 단자의 정확한 극성을 확인합니다. 배터리의 양극 단자는 일반적으로 POS, P, +와 같이 문자나 기호로 표시됩니다. 배터리의 음극 단자는 일반적으로 NEG, N, -와 같이 문자나 기호로 표시됩니다. 기화기(카뷰레터), 연료 공급선 또는 얇은 판금 부품에 연결하지 마십시오.

- 1.) 12V 출력 포트에 연결함으로써, AX65에 배터리 클램프를 연결하십시오.
- 2.) 양극(적색) 배터리 클램프를 양극(POS, P, +) 배터리 단자에 연결하고 음극(흑색) 배터리 클램프를 음극(NEG, N, -) 배터리 단자 또는 차량 차체에 연결하십시오.

### 점프 스타트.

- 1.) 차량을 점프 스타트하기 전에, 차량의 전력 부하(전조등, 라디오, 에어컨 등)가 모두 "꺼져" 있는지 확인하십시오.
- 2.) 전원 버튼을 눌러 점프 스타트를 시작하면, 모든 LED가 한 번 깜빡입니다. 배터리를 제대로 연결한 경우 백색 부스트 LED가 켜지고 배터리 충전 LED에 불이 들어옵니다. 배터리가 감지되는 즉시 60초 타임아웃 카운트다운이 시작됩니다.

## 고속 충전

| 충전 시간: | 충전기 정격: |
|--------|---------|
| 0.8h   | 60W     |



3.) 차량에 시동을 켜십시오. 대부분의 차량은 즉시 시동이 걸립니다. 차량이 즉시 시동이 걸리지 않으면, 20~30초 정도 기다렸다가 다시 시도하십시오. 60초 타임아웃이 끝난 후 새로 점프 스타트 과정을 시작하려면 제품의 전원을 “꺼다가” 다시 “켜야”합니다. 십오(15) 분 동안에 오(5) 회를 초과하여 연속적으로 점프 스타트를 시도하지 마십시오. 다시 차량을 점프 스타트할 때, AX65를 십오(15) 분 동안 기다렸다 시도하십시오.

4.) 차량의 시동이 걸리면 제품의 전원을 “끄고” 배터리 클램프의 연결을 해제한 후, AX65를 제거하십시오.

#### **60초 타임아웃.**

60초 카운트다운은 배터리가 감지된 순간 시작됩니다. 60초가 지난 후 점프 스타트 기능이 비활성화됩니다. 부스트 LED가 “꺼지고” 내부 배터리 충전 LED가 제품의 현재 충전 잔량을 나타냅니다. 점프 스타트 기능을 초기화하려면 전원 버튼을 눌러 제품의 전원을 “끄십시오”. 전원 버튼을 다시 눌러 제품의 전원을 “켜고” 점프 스타트 기능을 재시작하십시오.

#### **주의.**

수동 오버라이드 모드를 사용할 때는 60초 타임아웃이 비활성화됩니다. 수동 오버라이드가 활성화되는 동안에는 전원이 계속해서 공급됩니다. 점프 스타트 횟수를 최대화하기 위해 차량의 시동이 걸리자마자 제품을 “끄는” 것을 권장합니다.

#### **저전압 배터리 및 수동 오버라이드 모드.**

AX65는 12V 납산 배터리를 3V까지 점프 스타트하도록 설계되었습니다. 배터리가 3V 미만인 경우 부스트 LED가 “꺼짐” 상태가 됩니다. 이는 AX65가 배터리를 감지할 수 없다는 표시입니다. 3V 미만의 배터리를 점프 스타트 해야 할 경우, 수동 오버라이드 기능을 사용하면 점프 스타트 기능이 강제로 “켜짐” 상태가 됩니다.

#### **주의.**

수동 오버라이드 모드는 매우 주의해서 사용하십시오. 이 모드는 12V 납산 배터리 전용입니다. 스파크 방지 기능과 역극성 보호 기능이 비활성화됩니다. 이 모드를 사용하기 전 배터리의 극성이 맞는지 세심히 주의를 기울이십시오. 제품이 스파크를 생성하므로 양극 및 음극 배터리 클램프가 서로 접촉하거나 연결되지 않도록 하십시오. 이 모드는 매우 전류가 높기(최대 2000 AMP)때문에 잘못 사용하는 경우 스파크와 고온을 일으킬 수 있습니다. 이 모드의 사용법에 대해 확실하지 않은 경우, 사용하지 마시고 전문가의 도움을 받으십시오.

#### **공기 주입 방법.**

##### **에어 호스 연결.**

공기 주입을 시작하기 전에 AX65의 에어 호스를 타이어에 연결하십시오. 에어 호스는 타이어의 에어 밸브에 나사로 고정됩니다. 도구는 필요하지 않으며 손으로 조여야 합니다. 인플레이터가 올바르게 연결되지 않으면 공기가 누출되어 효율적으로 작동하지 않게 됩니다. 기타 용도의 경우 목적에 맞게 필요한 어댑터를 부착하십시오. 어댑터는 에어 호스의 끝에 나사로 연결합니다. 어댑터를 손으로 조이십시오. 조일 때 도구는 필요하지 않습니다.

|                                                                                   | 하드웨어        | 목적         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|
|  | 프레스타 밸브 어댑터 | 자전거 타이어    |
|  | 플라스틱 팽창식 노즐 | 장난감, 에어 베드 |
|  | 팽창식 바늘      | 스포츠용 공     |

#### 초기화.

전원 버튼을 눌러 제품의 전원을 "켜십시오". 3PSI 이상이 감지되면 "설정" LED가 "꺼진" 상태에서 감지된 압력이 표시됩니다.

#### 타이어 공기 주입.

- 1.) 에어 버튼을 눌러 에어 모드를 활성화합니다. 제품은 설정/감지 압력을 표시합니다.
- 2.) "▲" 또는 "▼" 버튼을 눌러 설정 압력을 원하는 타이어 압력 수준으로 변경하십시오.
- 3.) 표시된 압력 단위(BAR, KPA, PSI)를 변경하려면 언제든지 "▲" 및 "▼" 버튼을 함께 누르십시오.
- 4.) 타이어 공기 주입을 시작하려면 에어 버튼을 다시 누르십시오.
- 5.) 공기 주입 중에 컴프레서는 원하는 설정 지점에 가까워짐에 따라 "켜짐" 및 "꺼짐"(동적 드웰)으로 바뀔 수 있습니다.
- 6.) 설정 압력에 도달할 때까지 주입이 계속됩니다.

#### 압력 단위 설정.

에어 모드에서 압력 단위를 변경하려면 "▲" 및 "▼" 버튼을 동시에 3초 동안 누르십시오. 선택한 압력 단위가 깜박이고 디스플레이의 나머지 부분은 "꺼짐"으로 바뀝니다. 그다음 3초 이내에 "▲" 또는 "▼" 버튼을 누르면 다음 압력 장치의 LED가 "켜지고" 이전 장치의 LED는 "꺼집니다". 이 작업은 3초 동안 아무 것도 누르지 않을 때까지 계속됩니다. 선택한 압력 단위는 흰색으로 고정되고 디스플레이는 다시 "켜짐"으로 돌아갑니다.

#### 자동 메모리.

AX65에는 자동 메모리가 내장되어 있으므로 연결하면 마지막 사용된 압력 단위와 설정 압력으로 돌아갑니다.

### 디스플레이.

전원 버튼이 눌렸을 때 디스플레이는 “켜짐”으로 바뀝니다. 디스플레이가 압력 설정 모드에 있고 에어 버튼을 누르면, 컴프레서가 “켜지고” 실제 압력이 표시되며 “설정” LED가 “꺼집니다”. 컴프레서가 “켜지면” 현재 압력 장치 LED는 흰색으로 계속 켜집니다.

### 자동 종료.

AX65에는 자동 종료 기능을 갖추고 있습니다. 원하는 압력에 도달했거나 배터리 전압이 10.0V 이하로 떨어지면 컴프레서가 “꺼집니다”. 디스플레이는 자동 종료 후에도 “켜진” 상태로 유지됩니다. 수동 에어 모드에서는 제품의 최대 정격 압력에 도달하지 않는 한 자동 종료가 일어나지 않습니다.

### 동적 드웰.

인플레이터가 설정된 목표 압력에 접근하면 인플레이터는 정확한 압력 측정을 보장하기 위해 “켜지고” 다시 “꺼집니다”(예: 드웰 주기). 인플레이터는 각 드웰 주기 동안 압력을 측정, 모니터링하고 자동으로 조정합니다. 드웰 주기는 인플레이터가 설정 압력까지 정확하게 조정할 수 있을 때까지 계속될 수 있습니다.

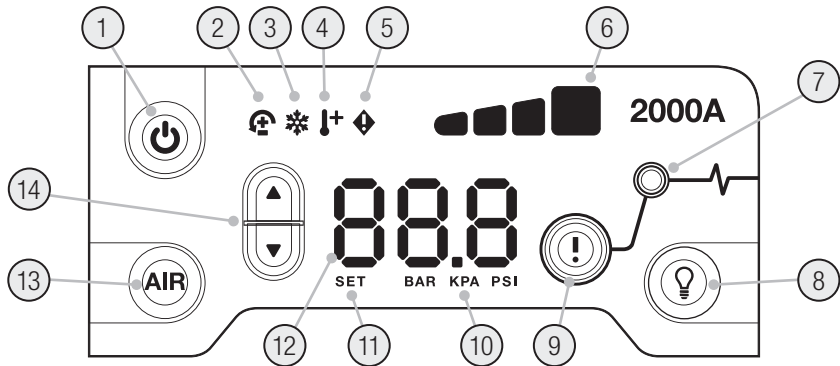
### 수동 에어 모드.

수동 에어 모드로 들어가려면 압력을 0.0으로 설정하십시오. 에어 버튼을 눌러 컴프레서를 “켜십시오”. 그러면 에어 버튼을 다시 누를 때까지(또는 제품의 최대 압력 한계에 도달하거나 과열 등의 오류가 발생할 때까지) 컴프레서가 작동합니다. 수동 에어 모드 중에는 디스플레이가 LED를 껐다가 켵니다. 수동 에어 모드가 “종료되면” 디스플레이가 현재 압력을 표시합니다.

### 주의.

수동 에어 모드는 매우 주의해서 사용하십시오. 자동 종료는 제품의 최대 압력에 도달하거나 오류 상태가 발생한 경우 수동 에어 모드에서만 발생합니다. 수동 에어 모드는 에어 버튼을 다시 눌러 수동으로 “꺼야”합니다.

## 인터페이스



1.) 전원 버튼 제품을 "켜짐" 및 "꺼짐"으로 설정하거나 60초 타임아웃 후 부스트를 다시 시작하려면 누르십시오.

2.) 역극성 오류 LED 클램프에 의해 역극성이 감지되면 적색 불빛이 켜집니다.

3.) 폴드 LED 내부 온도가 너무 낮을 경우 청색 불빛이 지속되거나 깜빡입니다.

4.) 핫 LED 내부 온도가 너무 높을 경우 적색 불빛이 계속되거나 깜빡입니다.

5.) 오류 LED 오류 상태를 전달하기 위해 다양한 순서로 "꺼지고" 다시 "켜집니다"(1~6번 깜박임).

6.) 고속 충전 LED 고속 충전이 활성화된 경우 백색 불빛이 켜집니다. 고속 충전 LED 는 오류가 있을 경우 적색으로 켜집니다(계속 켜짐/깜박임).

7.) 내부 배터리 잔량 내부 배터리 충전 잔량을 나타냅니다.

8.) 부스트 LED 부스트가 활성화된 경우 백색 불빛이 켜집니다. 제품이 배터리에 올바르게 연결되면, AX65가 자동으로 배터리를 감지하고 부스트 모드가 시작됩니다 ('수동 오버라이드' 기능이 활성화된 경우 LED가 흰색으로 깜박입니다).

9.) 조명 모드 버튼 다음과 같은 7개의 조명 모드를 통해 울트라 브라이트 LED 조명을 전환할 수 있습니다. 100% > 50% > 10% > SOS > 깜박임 > 스트로브 > "꺼짐"

10.) 수동 오버라이드 버튼 활성화하려면 3초 동안 길게 누르십시오. 경고: 안전 보호를 비활성화하고 수동으로 부스트를 강제로 "켜십시오". 배터리 전압이 너무 낮아 감지할 수 없는 경우에만 사용됩니다.

11.) 단위 LED LED 디스플레이에서 한번에 하나의 단위 LED("PSI", "BAR" 및 "KPA") 만 압력의 현재 단위를 표시하기 위해 흰색으로 켜집니다. 깜박일 때 "▲" 또는 "▼" 버튼을 사용하여 다른 단위로 바꿉니다.

12.) 설정 LED LED 디스플레이가 설정 압력을 나타내면 주황색으로 점등됩니다.

13.) LED 디스플레이 클램프에 의해 배터리가 감지되면 디스플레이는 60에서 0 까지 카운트다운을 시작하여 사용자에게 차량 점프 스타트를 해야 하는 시간을 보여줍니다. 호스에서 압력이 감지되면 디스플레이에 실제 압력 판독값이 표시됩니다. 디스플레이 압력이 99.9 이상이면, 소수점은 켜지지 않고 100 이상을 나타냅니다. 오류가 발생한 경우 디스플레이에 오류 유형이 표시됩니다.

14.) 에어 모드 버튼 공기 주입을 시작하기 위해 에어 모드를 시작하려면 누르십시오.

15.) 화살표 버튼 압력 단위 변경을 시작하려면 "▲" 및 "▼" 버튼을 모두 길게 누르십시오. LED 디스플레이가 "켜지면", "▲" 또는 "▼" 버튼을 사용하여 설정 압력을 변경하십시오.

## 문제 해결

| 오류           | 복구 과정                                                        |
|--------------|--------------------------------------------------------------|
| 장치가 "켜지지" 않음 | 배터리 전압을 확인하고 제품을 충전하십시오.                                     |
| 과열           | 제품을 "끄고" 통풍이 잘 되는 곳에 놓고 제품이 식을 때까지 기다린 후 전원을 다시 "켜십시오".      |
| 저온           | 제품을 "끄고" 권장 작동 온도 내의 장소에 놓고 제품이 예열될 때까지 기다린 후 전원을 다시 "켜십시오". |

|                                                                                  | LED 오류           | 디스플레이 오류 | 원인/해결책                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 계속 빨간색           | ERR CLR  | 역극성이 감지되었습니다. / 배터리 연결을 반대로 했습니다.                                                                                 |
|                                                                                  | 1회 깜빡임           | ERR SRT  | 배터리 클램프에 합선이 감지되었습니다. / 모든 부하를 제거하고 클램프를 배터리에 다시 연결하십시오.                                                          |
|                                                                                  | 2회 깜빡임           | ERR HIV  | 클램프에서 고전압이 감지되었습니다(AX65는 24V와 같이 12V보다 큰 전압 시스템에 연결되어 있음).                                                        |
|                                                                                  | 4회 깜빡임           | ERR CRG  | 충전 시간 초과 오류(즉, AX65가 너무 오랫동안 벌크 충전되었음).                                                                           |
|                                                                                  | 6회 깜빡임           | ERR BCC  | 부스트 모드에 있는 동안 클램프를 통해 AX65에 백차지가 감지되었습니다(즉, AX65가 수동 오버라이드에 있고 24V와 같이 12V보다 큰 시스템에 연결됨).                         |
|  | 핫 LED: 고정적으로 켜짐  |          | 제품은 완전히 작동하지만 온도 상한선에 접근하고 있습니다. / 제품을 식히십시오.                                                                     |
|                                                                                  | 핫 LED: 깜빡임       | ERR HOT  | 제품이 너무 뜨거워서 점프 스타트할 수 없습니다. 이 상태에서는 손전등만 사용할 수 있습니다. / 제품을 식히십시오.                                                 |
|  | 콜드 LED: 고정적으로 켜짐 |          | 제품은 완전히 작동하지만 온도 하한선에 접근하고 있습니다. / 제품을 예열하십시오.                                                                    |
|                                                                                  | 콜드 LED: 깜빡임      | ERR CLD  | 제품이 너무 차가워서 점프 스타트할 수 없습니다. 이 상태에서는 손전등만 사용할 수 있습니다. / 제품을 예열하십시오.                                                |
|  | 적색 깜빡임           |          | 제품을 충전하는 경우 케이블이나 충전기에 손상이 없는지 확인하십시오. / USB-C 장치를 충전하는 경우 케이블이나 장치에 손상이 있는지 확인하십시오. / 문제가 지속되면 NOCO 지원팀에 문의하십시오. |
|                                                                                  | 계속 빨간색           |          | 연결한 충전기가 호환되지 않습니다. / USB 케이블을 뽑고 제품을 “꺾다/켜고” 다른 충전기를 사용하십시오.                                                     |

## 제품 사양

|                             |                                    |               |                                              |
|-----------------------------|------------------------------------|---------------|----------------------------------------------|
| OPSI에서 최대 공기 흐름             | 67 SLPM                            | 최대 전류 정격      | 2000A                                        |
| 최대 압력                       | 100 psi / 6.89 bar / 689.48 kPa    | USB-C(입력)     | 5V 1.5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A           |
| 실린더 수                       | 1                                  | USB-C(출력)     | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A             |
| 모터 등급                       | 280W                               | 와트시           | 31.8Wh                                       |
| 모터 최대 전류 인입                 | 22A                                | 배터리 유형        | 12V 납산 전용(습식(Wet), Gel, MF, EFB, AGM)        |
| 듀티 사이클                      | 7분(30PSI “켜짐” 상태에서)/53분(“꺼짐” 상태에서) | 충전 온도         | 0°~+40°C(32°~104°F)                          |
| 수동 에어 모드 듀티 사이클             | 5분(“켜짐” 상태에서)/55분(“꺼짐” 상태에서)       | 작동 온도         | -20°C~+50°C(-4°F~+122°F)                     |
| 대략적인 공기 주입 시간<br>(0-40 PSI) | 205-65R16 95H 타이어로 2분 +/- 10%      | 보관 온도         | -20°C~+50°C(-4°F~+122°F)                     |
| 작동 전류                       | 18A                                | 보호 등급         | IP55                                         |
| 전압                          | 14.8V 공칭                           | 상대 습도         | 0~95% 비응축                                    |
| 루멘                          | 100 루멘                             | 냉각            | 자연 대류                                        |
| 압력 센서                       | 자동 종료                              | 크기(W x D x H) | 21.46 x 9.96 x 13.89cm(8.45 x 3.92 x 5.47인치) |
| 내부 배터리                      | 31.8Wh 리튬 이온                       | 무게            | 3.15kg(6.95lb)                               |

## NOCO - 일(1) 년 제한적 보증.

중요: 이 제품을 사용하면 아래와 같이 NOCO 1년 제한 보증(이하 “보증”) 조건에 대한 구속력에 동의하는 것입니다. 보증 조건을 읽은 후 이 제품을 사용하기 바랍니다. 보증 조건에 동의하지 않으면 제품을 사용하지 말고 반환하십시오.

이 보증에 따라 사용자에게 특정 권리를 부여하며 거주하는 주, 국가, 지방에 따라 다른 권리를 가질 수 있습니다. 법률에서 허용하는 경우를 제외하고 NOCO는 판매 계약 부적합 사항으로 인해 발생할 수 있는 권리를 포함하여 사용자가 보유할 수 있는 여타 권리를 배제하거나 제한 또는 유보하지 않습니다. 사용자가 보유한 권리에 대한 자세한 내용은 해당 주, 국가 또는 지방 법률을 참조하시기 바랍니다.

법률이 허용하는 범위 내에서 이 보증 및 명시된 구제책은 배타적이며 구두, 서면, 법률, 명시적 또는 묵시적인 다른 모든 보증, 구제 수단, 조건을 대신합니다. NOCO는 법률이 허용하는 범위 내에서 상품성, 특정 목적에의 적합성에 대한 보증, 감춰지거나 잠재된 결함에 대한 보증을 포함하여 모든 법적 및 묵시적 보증을 부인합니다. 이러한 보증을 부인할 수 없는 경우에 한하여 NOCO는 해당 보증 기간 및 구제 수단을 본 보증에 명시된 기간으로 제한하며 NOCO 재량에 따라 아래 설명된 제품의 수리 또는 교체 선택할 수 있습니다. 일부 주, 국가 및 지방에서는 묵시적 보증 또는 조건의 기간에 대한 제한을 허용하지 않으므로 위에서 설명한 제한 사항이 적용되지 않을 수 있습니다.

NOCO는 NOCO에서 공개한 지침에 따라 원래 포장에 포함된 NOCO 브랜드 제품(이하 <NOCO 제품>)을 정상적으로 사용하는 과정에서 발생한 물질 및 제조상 결함에 대해 최초 구매일 또는 최종 사용자 구매자에게 배송된 날로부터 1년(이하 <보증 기간>) 동안 보증을 제공합니다. NOCO에서 공개한 지침에는 본 보증, 기술 사양, 사용 설명서에 포함된 정보 등이 나와 있습니다. 유럽연합(EU), 유럽자유무역지역(EFTA), 북부 경찰 또는 영국 거주 최종 사용자 구매자의 경우, 보증 기간이 최소 2년까지 연장될 수 있습니다. 일부 주, 국가 또는 지방에서는 국내법에 따라 보증 기간이 더 연장될 수 있습니다. 따라서 본 제한 보증 혜택은 소비자 보호법에 명시된 권리를 대체하는 것이 아니라 보완합니다.

NOCO의 책임은 교체 또는 수리로 제한됩니다. NOCO는 수익 손실, 매출 손실, 사업 손실, 재산상 피해, 개인 상해, 기타 간접적 또는 결과적 손실이나 손해를 포함하여 보증이나 조건의 위반 또는 기타 법 이론에 따라 발생하는 모든 특수한, 우발적, 결과적, 징벌적 손해에 대해 책임지지 않습니다.

이 보증은 양도할 수 없으며 반품 포장 및 운송비는 포함되지 않습니다. 다음의 경우 보증이 적용되지 않습니다. (a) 사고, 남용, 오용, 화재, 액체 접촉 또는 기타 외부 원인으로 인한 손상, (b) 잘못된 취급, 부적절한 설치, 개조, 분해 또는 무단 수리 시도, (c) 찌그러짐 또는 굽힘과 같이 제품 기능에 영향을 미치지 않는 외관 손상, (d) NOCO에서 제시한 지침을 준수하지 않은 제품 작동으로 인해 발생한 손상, (e) 정상적인 마모 또는 제품의 정상적인 노후화로 인해 발생한 결함, (f) 제품에서 일련 번호가 제거되었거나 훼손된 경우.

보증 기간 중에 보증을 청구하면 NOCO는 재량에 따라 다음 중 하나를 선택합니다. (a) 테스트를 거쳐 기능 요건을 통과한 제품의 수리, (b) 동일한 모델의 새 제품 또는 거의 새 제품에 가까우며 테스트를 거쳐 당사의 기능 요건을 통과한 교체 제품(또는 사용자의 동의 하에 원래 제품과 동일하거나 상당 부분 유사한 기능을 갖춘 제품(예: 동일한 기능을 가진 다른 모델))으로 교체, (c) 구매 가격으로 제품 환불. 제한 보증 청구를 처리하려면 구매 증명을 포함한 특정 정보가 필요합니다. 제한 보증 청구 시 아래 연락처로 NOCO 지원팀에 문의하십시오.

|            |                                                           |      |                  |      |                 |
|------------|-----------------------------------------------------------|------|------------------|------|-----------------|
| (웹)        | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | (UK) | +44 20 4520 7738 | (AU) | +61 2 4062 0068 |
| (이메일)      | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | (EU) | +31 20 214 0047  | (JP) | +81 3 6893 3017 |
| (US/CA/MX) | +1.800.456.6626                                           |      |                  |      |                 |



## ⚠ 危险

## 用户指南和保修说明



使用本产品前, 请阅读并理解所有安全信息。请遵守相关安全说明, 否则可能造成以下后果: 触电、爆炸、火灾, 导致严重人身伤害、死亡或财物损失。



**触电。** 本产品乃电器用品, 如使用不当, 可能引起触电而造成严重人身伤害。请勿剪断电源线。请勿浸入水中。



**爆炸。** 如果本产品与不受监控、不兼容或损坏的电池一起使用, 可能会引起爆炸。请勿在无人看管的情况下使用产品。切勿尝试搭电启动已经损坏或已经冻结的电池。该产品仅可使用标有推荐电压的电池。请在通风良好的区域操作产品。



**火灾。** 本产品为可产生高热的电器用品, 可能会导致烫伤。请勿盖住本产品, 或将物品置于产品顶部。使用本产品时, 请勿吸烟或接近任何电火花或火焰源头。请确保产品远离任何易燃物。



**眼睛受伤。** 操作本产品时应佩戴护目镜。电池一旦爆炸, 碎片可能会四处飞溅。电池酸液可能会刺激眼睛及皮肤。假如不慎让电池酸液接触到眼睛或皮肤, 请马上用清洁流水冲洗接触部位, 并通知毒物控制中心。



**爆炸性气体。** 在铅酸液体附近作业十分危险。即使电池正常工作, 亦会产生爆炸性气体。为降低电池爆炸的危险性, 请严格遵守本产品的所有安全指引、电池生产商以及其他准备在电池附近使用的所有设备生产商所印发的安全指引。请仔细查看本产品以及发动机上印有的注意图示。



**表面高温。** 本产品在使用过程中可能会发热, 并可能导致烧伤。请待产品冷却后再进行处理。

## 中文

如需操作说明和技术支持, 请访问:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## 重要安全警告

**注意：**手动超控模式禁用所有安全措施。如果使用不当和/或未按我们推荐的用法操作，可能会导致人员伤亡，并使您享有的质保失效。有发生火灾、爆炸和灼伤的危险。请勿拆卸、挤压、加热至 50°C (122°F) 以上或焚烧。本产品可在户外临时使用，在潮湿条件下使用时应格外小心。

**警告：**内部电池切勿充电过度。参见使用说明书。不要在电源组附近吸烟、点火柴或引起火花。不使用时，只能在通风良好的区域对内部电池充电。

**注意：**存在人身伤害的风险。请勿在电源线或电池线缆损坏的情况下使用本产品。本设备不适合用于商业维修设施。本产品不使用时，应放置于室内。本产品不使用时，不得存放或放置于室外。

**准备。** 在接通电池使用本产品之前，请仔细阅读电池制造商的具体注意事项和建议的操作说明。 **安装。** 请务必时刻牢记本产品与电池的距离。 **加州 65 号提案。⚠ 警告：** 本产品可能会让您暴露在包含铅和废气等化学物质下，加利福尼亚州已声明这些化学物质可能会导致癌症、先天性缺陷以及其他生殖系统损害。如需了解更多信息，请访问 [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)。 **个人使用注意事项。** 只可在既定用途范围内使用本产品。使用本产品时，若出现紧急情况，需有人能够就近提供帮助。在电池附近工作时，请佩戴全套护目镜和穿防护服。处理电池和相关材料后，请务必洗手。使用电池时，请勿处置或佩戴任何金属物品，包括工具、手表或珠宝。如果金属掉落到电池上，可能会产生火花或造成短路，从而引起电击、火灾、爆炸，导致人身伤害、死亡或财产损失。请将电缆放置在不会意外被可活动的车辆零件（包括车头盖及车门）、发动机零件（包括扇叶、皮带、和滑轮）损毁、以及能避开其他可能导致人身伤害或死亡的潜在危险物的位置。本产品不适合具备生理缺陷、感官或智力障碍或缺乏经验和知识的人群（包括儿童）使用，除非其在负责其安全的相关人员监督或指导下使用本产品。 **未成年使用者。** 如果“购买者”打算让未成年人使用本产品，购买产品的成年人则应同意，需在任何未成年人使用前向其提供详细的使用说明和警告。“购买者”同意，如该未成年使用者误用或滥用本产品，需保证 NOCO 不会因此蒙受损失。应对儿童进行监督，以确保他们不会摆弄该产品。 **窒息危险。** 本产品配件可能对儿童造成潜在的窒息危险。切勿在没有成年人监管的情况下让儿童接触本产品及任何配件。本产品并非玩具。 **搬运。** 请小心搬运本产品。如果受到冲击，本产品可能会损坏。请勿使用损坏的产品，包括但不限于外壳破裂、线缆损坏。如果电源线有任何损坏，请勿使用本产品。潮湿和液体可能会损坏产品。请勿在任何液体附近处理产品或任何电气元件。请在干燥场所存放和使用本产品。如果产品受潮，请勿操作。如果产品在工作过程中受潮，请立即停止使用。请勿通过拉扯线缆断开产品连接。 **改装。** 请勿尝试更改、修改或修理本产品的任何部位。拆卸本产品可能导致受伤、死亡或财产损失。如果本产品损坏、出现故障或接触到任何液体，请停止使用，并联系 NOCO。对本产品的任何改装都会导致保修失效。警告：未经合规负责方的明确批准而对本产品进行更改或修改，可能导致用户操作本产品的权限失效。 **配件。** 本产品只能与 NOCO 原厂配件一起使用。当使用未经 NOCO 认可的配件时，NOCO 不对用户的安全或损坏负责。 **使用地点。** 避免让电池酸液接触本产品。不要在封闭区域或通风不畅的地方使用本产品。切勿将电池放在本产品顶部。请将电缆放置在不会意外被可活动的车辆零件（包括车头盖及车门）、发动机零件（包括扇叶、皮带、和滑轮）损毁、以及能避开其他可能导致人身伤害或死亡的潜在危险物的位置。 **工作温度。** 工作温度范围为 -4°F 至 122°F (-20°C 至 50°C)。请勿在建议温度范围外操作本产品。建议充电温度为 32°F 至 104°F (0°C 至 +40°C)。如电池过热，请马上停止使用本产品。 **储存。** 建议储存温度范围为 -4°F 至 122°F (-20°C 至 50°C)。任何情况下，温度均不得超过 122°F (50°C)。为实现最佳使用寿命，请将本产品储存在 77°F

(25°C) 的地方。请勿存放于室外。请将本品存放于室内或车内干燥处。为保护软管和线缆,请在存放产品时将线缆断开,将其包好放置。**通风。**尽量减少在极端温度下或气流不畅的环境中使用本产品。这一点极为重要。本产品周围应至少留出 0.50 英寸 (12.7 毫米) 的空间,以保证足够的气流。**连接。**确保本产品的所有连接均牢固可靠。连接松动可能导致性能下降或气体泄露,以及因电阻值变大而产生过多热量,从而导致外壳熔化或火灾隐患。**兼容性。**本产品仅用于 12 伏铅酸电池。请勿尝试将产品用于任何其他类型的电池。搭电启动其他化学电池可能会导致人员伤亡或财产损失。搭电启动电池前,请与电池生产商联系。如果不确定电池的具体化学成分或电压,请勿搭电启动电池。**电池。**本产品内置的锂离子电池只能由 NOCO 更换,废电池必须跟家居垃圾分开回收或丢弃。请勿尝试自行更换电池,也不要处理已损坏或漏液的锂离子电池。切勿将废电池与家居垃圾一起丢弃。根据州和联邦环境法律法规,将电池丢入家居垃圾中进行处置属于非法行为。请务必将废旧电池送到当地的电池回收中心。如本产品的电池异常高温、发出异味、变形、裂开或出现其他异常现象,请立即停止使用并联系 NOCO。**电池充电。**使用随附的 USB-C 充电线为本产品充电。对于使用不符合 USB Power Delivery 标准的第三方充电配件造成的损坏、伤害和/或死亡,NOCO 不承担任何责任。谨防使用低质量的电源适配器和电缆,它们可能存在严重的电气风险,导致人员伤亡、设备和财产损失。使用损坏的电缆或充电器,或者在潮湿的环境中充电,都有可能导致触电。使用不符合 USB Power Delivery 标准的充电器可能会缩短产品的使用寿命并导致产品故障。如使用不符合 USB Power Delivery 标准的配件,NOCO 对用户安全概不负责。使用 USB 电源适配器为产品充电时,请确保将 AC 插头完全插入适配器后再将适配器插入电源插座。电源适配器在正常使用过程中可能会发热,皮肤长时间接触可能会造成人身伤害。使用电源适配器时,请确保电源适配器周围通风良好。为确保最大限度延长电池寿命,请避免对产品充电超过 24 小时,因为过度充电可能会缩短电池寿命。随着时间的推移,本产品未使用时将会放电,在使用前必须重新充电。本产品仅限用于其指定用途。**医疗设备。**本产品包含可能发射电磁场的磁性组件,可能会干扰起搏器、除颤器或其他医疗设备。如果您拥有任何医疗设备,请在使用前咨询您的医生。如果您怀疑本产品干扰了医疗设备,请立即停止使用本产品,并咨询您的医生。**医疗情况。**如果您患有任何您认为可能会受到本产品影响的疾患(包括但不限于癫痫、昏厥、双目酸痛或头痛),请在使用本产品之前咨询医生意见。使用综合大功率手电筒对畏光患者可能有潜在危险。在频闪模式下使用手电筒可能会导致光敏性癫痫患者癫痫发作,从而可能导致严重伤亡。**灯光。**直视手电筒的光束或光亮可能会导致永久性眼损伤。本产品配备高功率 LED 预聚焦灯,但设定至最强时可发出强烈光线。**清洁。**进行任何保养或清洁工作前,请先切断本产品的电源。如果本产品与液体或任何污染物接触,请立即清洁,让其保持干燥。可使用柔软的无绒(超细纤维)布。请勿让开口处接触水分。请勿使用高压清洗机清洗本产品。**易爆气体环境。**请遵守所有指示和使用说明。请勿在可能潜在易爆环境区域使用本产品,如加油区或空气中含有化学物质或微粒(如粉尘、灰尘或金属粉末)的地方。**高度危险性活动。**请勿在产品故障可能会导致人身伤害、死亡或严重环境破坏的地方使用本产品。**无线电频率干扰。**本产品符合无线电频率发射管理相关法规。本产品发射的无线电频率可能会对其他电子设备的运行产生负面影响,可能导致其发生故障。**型号 AX65:**本装置符合 FCC 规则第 15 部分的规定。操作本装置必须符合以下两个条件:(1) 本装置不可造成有害干扰,(2) 本装置必须能承受任何干扰,包括有可导致不良操作的干扰。注意:本产品经过测试,符合 FCC 规则第 15 部分对 B 类数字产品的限制。这些限制旨在针对居住场所安装条件下的有害干扰提供合理的保护。本产品产生、使用并可以辐射无线电频率能量,如果未按照说明安装和使用,可能会对无线电通信造成有害干扰。但是,在特定安装条件下,不保证不会发生此类干扰。如果本产品确实对无线电或电视机接收信号造成有害干扰(可以通过“关闭”和“打开”产品来确定),建议用户尝试使用以下一种或多种措施来消除干扰:(a) 调整接收天线的方向或重新放置。(b) 扩大产品与接收器之间的距离。(c) 将产品连接到其他电路的插座中,而不是接收器所连接电路的插座。(d) 咨询经销商或有经验的无线电/电视机技术人员以获得帮助。

# 使用方法

## 如何充电。

刚開箱的 AX65 只有部分电量, 使用前需要充满电。使用随附的 USB-C 充电线将 AX65 连接到 USB-C 输入/输出端口。AX65 可以通过任何兼容 USB Power Delivery 的电源充电, 如交流电源适配器、车载充电器、笔记本电脑等。USB-C 输入/输出端口采用 Power Delivery 技术, 最多可以接收/输出高达 60W 的功率。AX65 的充电时间因所剩电量和使用的电源而异。实际结果可能因电池和环境条件而异。

充电时, 内部电池的充电量由充电 LED 灯显示。LED 灯将缓缓闪动并依次亮起, 直至 4 个充电 LED 灯全部亮起。电池充满电后, 绿色 100% LED 将会亮起, 25%、50% 和 75% 充电 LED 将会“熄灭”。绿色 100% LED 灯会偶尔闪动, 显示正在进行维护充电。

## 快充。

AX65 具备快充技术, 充电速度高达 60W。要充分利用这一功能, 需要使用能提供 60W USB-C Power Delivery 功能的兼容充电器。当充电速度超过 15W 时, 快充 LED 灯会亮起, 表明 USB Power Delivery 处于激活状态。

## 电源。

USB 输入/输出端口采用 USB-C Power Delivery 双角色协议 (DRP), 可为其他 USB 设备供电。为 USB 设备充电时, 请务必先打开 AX65 产品, 然后再连接要充电的设备。

如果未先“打开”AX65 产品, 它可能会从 USB 设备获取电能。要使用兼容 DRP 的设备 (如手机、笔记本电脑或移动电源) 为 AX65 充电, 在连接 AX65 和 DRP 设备之间的电缆之前, 请确保 AX65 的电源处于“关闭”状态。

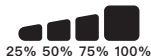
## 如何搭电启动。

### 把本产品与电池连接。

仔细阅读并理解车主手册中有关搭电启动车辆的具体注意事项和推荐方法。在使用本产品之前, 请务必参阅电池用户手册, 确定电池的电压和化学成分。AX65 仅用于搭电启动 12 伏铅酸电池。在连接电池之前, 请确认您使用的是 12 伏铅酸电池。AX65 不适用于任何其他类型的电池。正确分辨电池的正负端子。电池的正极端通常标有以下字母或图形: (POS、P、+)。电池的负极端通常标有以下字母或图形: (NEG、N、-)。请勿与化油器、燃油管路或薄金属板部件进行任何连接。

| 充电时间: | 充电器电流设定: |
|-------|----------|
| 8h    | 5W       |
| 4h    | 10W      |

## 内部电池电量



## 快充

| 充电时间: | 充电器电流设定: |
|-------|----------|
| 0.8h  | 60W      |

- 1.) 把电池夹一端插进 12 伏 OUT 插头, 连接 AX65。
- 2.) 将正极 (红色) 电池夹连接到正极 (POS、P、+) 电池端子, 将负极 (黑色) 电池夹连接到负极 (NEG、N、-) 电池端子或车辆底盘。

### **搭电启动。**

- 1.) 尝试搭电启动车辆前, 请确保车辆所有消耗电力的设备 (车头灯、收音机、空调等) 已经全部“关闭”。
- 2.) 按下电源按钮开始搭电启动, 所有 LED 灯将闪烁一次。如果与电池连接正确, 白色升压 LED 灯将亮起, 电池充电 LED 灯将闪烁。一旦检测到电池, 将启动 60 秒超时倒计时。
- 3.) 尝试启动车辆。大多数车辆会立即启动。如果车辆没有立即启动, 请等待 20-30 秒后再试一次。60 秒超时结束后, 必须“关闭”产品电源, 然后再“打开”电源, 以重新启动搭电启动程序。十五 (15) 分钟内连续搭电启动次数不得超过五 (5) 次。让 AX65 静置十五 (15) 分钟后再尝试重新搭电启动车辆。
- 4.) 启动车辆后, “关闭”产品电源, 断开电池夹, 并移除 AX65。

### **60 秒超时。**

一旦检测到电池, 将启动 60 秒倒计时。60 秒过后, 将禁用搭电启动功能。升压 LED 灯将熄灭, 内部电池充电 LED 灯将显示产品当前的电量。要重置搭电启动功能, 请按电源按钮“关闭”产品电源。再次按下电源按钮可“打开”产品电源并重新启动搭电启动功能。

### **注意:**

使用手动超控模式时, 将禁用 60 秒超时。当手动超控激活时, 将继续供电。为了最大限度增加搭电启动次数, 建议在车辆启动后立即“关闭”产品。

### **低电压电池以及手动超控模式。**

AX65 设计用于搭电启动电压低至 3 伏的 12 伏铅酸电池。如果电池电压低于 3 伏, 升压 LED 灯将“熄灭”。这表明 AX65 无法检测到电池。如果需要搭电启动低于 3 伏的电池, 可使用手动超控功能强制“开启”搭电启动功能。

### **注意:**

使用手动超控模式时要格外小心。该模式仅适用于 12 伏铅酸电池。火花防护和极性反接保护功能均被禁用。使用此模式前, 请务必注意电池的极性。请勿将正负极电池夹相互接触或连接, 否则产品会产生火花。该模式使用非常大的电流 (高达 2000 安培), 如果使用不当, 可能会产生火花和高热。如果您不确定如何使用该模式, 请勿尝试并寻求专业帮助。

## **如何充气。**

### **连接空气软管。**

在开始充气前, 将 AX65 上的充气软管连接至轮胎上。充气软管需在轮胎气阀上拧紧。拧紧时无需任何工具, 须手动拧紧。如果充气泵连接不当, 可能会

导致空气泄露，导致无法有效运行。如需用作其他用途，请按照用途所需使用合适的适配器。需把适配器螺丝连接至空气软管末端。手动拧紧适配器转接头，此步骤无需使用任何工具。

|                                                                                   | 硬件      | 用途     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|--------|
|  | 法式阀门适配器 | 自行车轮胎  |
|  | 塑料充气管口  | 玩具、充气床 |
|  | 充气球针    | 运动球类   |

#### 初始化。

按下电源按钮“打开”产品，如果检测到该值大于 3 PSI 时，则显示当前检测到的压力值，且“SET”LED 灯熄灭。

#### 轮胎充气。

- 1.) 按下充气按钮启用充气模式。产品将显示设定/检测到的压力。
- 2.) 按下“↑”或“↓”按钮，将设定压力更改为所需的轮胎压力水平。
- 3.) 任何时间同时按住“上”和“下”按钮，可更改显示的压力单位 (BAR、KPA、PSI) 。
- 4.) 再次按下充气按钮，开始为轮胎充气。
- 5.) 在充气过程中，压缩机在接近所需设定点时可能会“打开”并“关闭”（动态停顿）。
- 6.) 充气将持续进行，直至达到设定压力。

#### 设置压力单位。

在充气模式下，要更改压力单位，请同时按住“ ”和“ ”按钮 3 秒钟。选定的压力单位将闪烁，显示屏的其余部分将“关闭”。在长按 3 秒钟“↑”或“↓”后，显示下一个压力单位的 LED 灯会闪烁，上一个压力单位的 LED 灯则会熄灭。此操作将持续 3 秒钟，直至按下任何按钮。选定的压力单位将变为白色长亮，显示屏将“开启”。

### **自动记忆。**

AX65 有一个内置的自动记忆功能，连接后会返回至上一次使用的压力单位和设定压力值。

### **显示屏。**

按下电源按钮时，显示屏将“开启”。当显示屏出现设定压力模式，且按下“Air”按钮时，压气机将“打开”并显示实际压力，“SET”LED 灯将“关闭”。“开启”压气机时，当前压力单元 LED 灯会变为纯白色。

### **自动关闭。**

AX65 具备自动关闭功能。当达到所需压力，或电池电压低至 10.0V 以下时，压气机会关闭。自动关闭后，显示屏保持“开启”状态。在手动充气模式下，除非达到产品的最大额定压力，否则不会自动关闭。

### **动态停顿。**

当充气泵接近设定目标压力值时，充气泵会保持间歇性“开”“关”模式（例如，停顿时间），以确保精确测量压力值。充气泵会在每个停顿时间段内测量、检测并自动调整压力值。在充气泵可以准确增加至设定压力值时，停顿会结束。

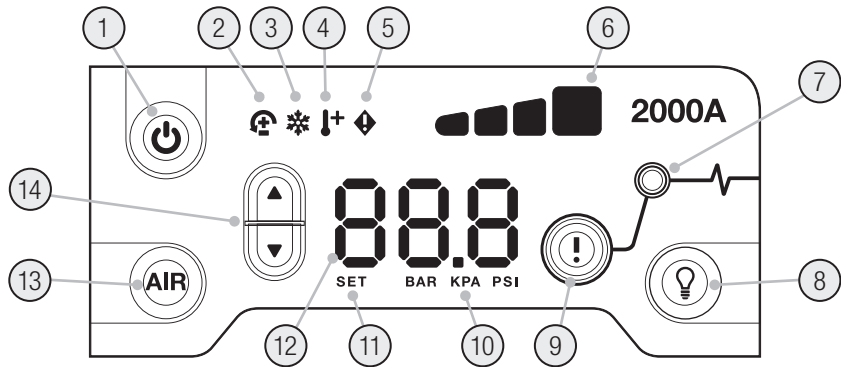
### **手动充气模式。**

如需进入手动充气模式，请将压力设置为 0.0。按下空气按钮，“打开”压气机，压气机保持运行，并在再次按下空气按钮（或达到最大压力单位限制、出现诸如过热等错误时）停止运作。在手动充气模式下，LED 显示会持续亮起。手动充气模式“关闭”时，将显示当前压力。

### **注意：**

使用手动充气模式时要格外小心。在手动充气模式下，只有达到产品的最大压力或出现错误状态时才会自动关闭。必须通过再次按下空气按钮手动“关闭”手动充气模式。

## 界面





1.) **电源按钮** 在 60 秒超时后，按下以“打开”和“关闭”产品或重新启动升压模式。

2.) **极性反接错误 LED 灯** 如果电池夹检测到极性反接，则亮红色。

3.) **低温 LED 灯** 当内部温度过低时，持续亮灯或蓝灯闪烁。

4.) **高温 LED 灯** 当内部温度过高时，持续亮灯或红灯闪烁。

5.) **错误 LED 灯** 以不同顺序明灭闪烁（1 至 6 次），表示出错情况。

6.) **快充 LED 灯** 当快充激活时，白灯亮起。出现错误时，快充 LED 灯变为红色（长亮/闪烁）。

7.) **内部电池电量** 显示内部电池的充电量。

8.) **升压 LED 灯** 当升压激活时，白灯亮起。如本产品与车辆电池的连接正常，AX65 将会自动感应电池而进入升压模式（手动超控启动后，白色的 LED 灯将会闪烁）。

9.) **灯光模式切换按钮** 切换超亮 LED 灯，可更改 7 种灯光模式：100% > 50% > 10% > SOS > 闪动 > 频闪 > “熄灭”

10.) **手动超控按钮** 要启用该模式，请按住三 (3) 秒钟。**警告：禁用安全保护，手动强制“打开”升压。仅在电池电压过低，检测不到时使用。**

11.) **压力单位 LED 灯** 在 LED 显示表示当前压力单位时，仅有一个压力单位 LED 灯呈纯白色（“PSI”、“BAR”和“KPA”）。闪烁时，使用“↑”或“↓”按钮循环显示不同的单位。

12.) **SET LED 灯** 当 LED 显示设定压力时，LED 灯呈琥珀色。

13.) **LED 显示** 当电池夹检测到电池时，显示屏将开始从 60 到 0 倒计时，向用户显示启动车辆所需的时间。当软管感应到压力时，显示屏将显示实际压力读数。当显示的压力值高于 99.9 时，小数点不会亮起，且不会显示超过 100 的数字。如果出现错误，显示屏将显示错误类型。

14.) **充气模式按钮** 按下以启动充气模式，开始充气。

15.) **箭头按钮** 同时按住“”和“”按钮，即可更改压力单位。当 LED 显示“开启”时，使用“↑”或“↓”按钮可以更改设定压力。

## 常见问题及解决方法

| 错误      | 恢复过程                                    |
|---------|-----------------------------------------|
| 产品未“打开” | 检查电池电压，为产品充电。                           |
| 过温      | 将产品“关闭”并置于通风良好的地方，等待产品冷却后再将电源“打开”。      |
| 欠温      | 将产品“关闭”并置于建议工作温度范围内的区域，等待产品预热后再将电源“打开”。 |

|                                                                                  | LED 错误       | 显示错误    | 原因/解决方法                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  | 纯红色          | ERR CLR | 检测到极性反接。/ 倒转电池正负极连接。                                                             |
|  | 单 (1) 闪      | ERR SRT | 电池夹检测到短路。/ 移除所有负载, 重新连接电池夹。                                                      |
|                                                                                  | 双 (2) 闪      | ERR HIV | 检测到电池夹电压过高 (AX65 连接至电压高于 12 伏的系统, 如 24 伏)。                                       |
|                                                                                  | 四 (4) 闪      | ERR CRG | 充电超时错误 (即 AX65 大电流充电时间过长)。                                                       |
|                                                                                  | 六 (6) 闪      | ERR BCC | 检测到 AX65 在升压模式下通过电池夹反向充电 (即 AX65 处于手动超控状态, 然后连接至电压大于 12 伏的系统, 如 24 伏)。           |
|  | 高温 LED 灯: 长亮 |         | 产品完全可以运行, 但接近温度上限。/ 让产品冷却。                                                       |
|                                                                                  | 高温 LED 灯: 闪烁 | ERR HOT | 产品过热, 无法搭电启动, 此时只有手电筒可用。/ 让产品冷却。                                                 |
|  | 低温 LED 灯: 长亮 |         | 产品完全可以运行, 但接近温度下限。/ 让产品预热。                                                       |
|                                                                                  | 低温 LED 灯: 闪烁 | ERR CLD | 产品过冷, 无法搭电启动, 此时只能使用手电筒 / 让产品预热。                                                 |
|  | 红灯闪烁         |         | 如果为产品充电, 请检查电缆或充电器是否损坏 / 如果为 USB-C 设备充电, 请检查电缆或设备是否损坏 / 如果问题仍然存在, 请联系 NOCO 支持部门。 |
|                                                                                  | 纯红色          |         | 连接的充电器不兼容。/ 拔下 USB 电缆, “关闭”/“打开”产品, 使用其他充电器。                                     |

## 技术规格

|                   |                                      |                |                                                 |
|-------------------|--------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------|
| 0 PSI 时的最大气流      | 67 SLPM                              | 峰值额定电流         | 2000A                                           |
| 最大压力值             | 100 psi / 6.89 bar / 689.48 kPa      | USB-C (输入)     | 5V 1.5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A              |
| 汽缸编号              | 1                                    | USB-C (输出)     | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                |
| 电机功率              | 280W                                 | 瓦时             | 31.8Wh                                          |
| 电机最大输出电流          | 22A                                  | 电池类型           | 仅 12 伏铅酸电池 (湿电池、凝胶电池、MF、EFB、AGM)                |
| 工作周期              | 30 PSI 时“开启”7 分钟/“关闭”53 分钟           | 充电温度           | 32° 至 104°F (0° 至 +40°C)                        |
| 手动充气模式工作周期        | “开启”5 分钟/“关闭”55 分钟                   | 工作温度           | -4°F 至 +122°F (-20°C 至 +50°C)                   |
| 大致充气时间 (0-40 PSI) | 使用 205-65R16 95H 轮胎时, 约 2 分钟 +/- 10% | 存储温度           | -4°F 至 +122°F (-20°C 至 +50°C)                   |
| 工作电流              | 18A                                  | 外壳保护           | IP55                                            |
| 电压                | 标称电压 14.8 伏                          | 相对湿度           | 0 至 95% 无冷凝                                     |
| 流明                | 100 流明                               | 冷却             | 自然对流                                            |
| 压力传感器             | 自动关闭                                 | 尺寸 (宽 x 深 x 高) | 8.45 x 3.92 x 5.47 英寸 (21.46 x 9.96 x 13.89 厘米) |
| 内部电池              | 31.8 瓦时锂离子电池                         | 重量             | 6.95 磅 (3.15 千克)                                |

## NOCO — (1) 年有限保修。

重要声明: 使用本产品即表示您同意接受下述 NOCO — (1) 年有限保修 (“保修”) 条款的约束。在阅读保修条款之前, 请勿使用本产品。如果您不同意保修条款, 请勿使用本产品, 并将其退回。

本保修赋予您特定的法律权利，并且您可能还拥有因州、国家或省而异的其他权利。除法律允许的情况外，NOCO 不会排除、限制或暂停您可能拥有的其他权利，包括那些因销售合同不符合规定而可能产生的权利。为充分了解您的权利，您应该查阅您所在州、国家或省的法律。

在法律允许的范围内，本保修和规定的补救措施具有排他性，并会取代所有其他口头、书面、法定、明示或暗示的保证、补救措施和条件。在法律允许的范围内，NOCO 不承担所有法定和暗示的保证，包括但不限于对适销性和特定用途适用性的保证以及对隐藏或潜在缺陷的保证。在不能放弃此类保证的情况下，NOCO 将此类保证的期限和补救措施限制在本明示保证的期限内，并且由 NOCO 选择维修或更换下述产品。某些州、国家和省不允许限制默示保证或条件的期限，因此上述限制可能不适用于您。

NOCO 保证原包装中包含的 NOCO 品牌产品（“NOCO 产品”）在按照 NOCO 公布的指南正常使用时，从最初的零售购买日期或最终用户购买者的交货日期开始，对材料和工艺缺陷提供一（1）年的保修（“保修期”）。NOCO 发布的指南包括但不限于本保修、技术规格和用户手册中包含的信息。欧盟（EU）、欧洲自由贸易联盟（EFTA）、北部领地警务部门或英国的最终用户购买者，保修期可至少延长至两（2）年。在某些州、国家或省，国家法律可能会规定更长的保修期。因此，有限保修所给予的利益旨在补充而非取代消费者保护法所规定的权利。

NOCO 的责任仅限于更换或维修。对于因违反保证或条件或根据任何其他法律理论而导致的任何特殊、偶然、后果性或惩戒性损害，包括但不限于利润损失、收入损失、业务损失、财产损失、人身伤害或任何间接或后果性的损失或损害，NOCO 不承担任何责任。

本保修不可转让，且不涵盖退货包装和运输费用。本保修不适用于：(a) 因事故、滥用、误用、火灾、液体接触或其他外部原因造成的损坏；(b) 处理不当、安装不当、改装、拆卸或试图进行未经授权的维修；(c) 不影响产品功能的外观损坏（例如凹痕或划痕）；(d) 未按照 NOCO 公布的指南操作产品而造成的损坏；(e) 因正常磨损或产品的正常老化所造成的缺陷；或 (f) 产品上的任何序列号已被移除或损坏。

如果您在保修期内提出索赔，NOCO 将自行选择：(a) 维修经过测试并通过我们的功能要求的产品；(b) 使用相同型号的替换产品来更换本产品；或经您同意，使用与原始产品具有相同或基本相似功能的产品（例如，具有相同功能的不同型号）来更换本产品；替换产品为新的或类似新的，且经过测试并通过了我们的功能要求；或者 (c) 退回产品，并以您的购买价格为您退款。我们需要某些信息（包括购买证明）来处理有限保修要求。若要提出有限保修要求，请通过以下方式联系 NOCO 支持部门：

**(网站)** <https://no.co/support>

**(电子邮件)** [support@no.co](mailto:support@no.co)

**(美国/加利福尼亚州/墨西哥)** +1.800.456.6626

**(英国)** +44 20 4520 7738

**(欧盟)** +31 20 214 0047

**(澳大利亚)** +61 2 4062 0068

**(日本)** +81 3 6893 3017

## 危險

## 使用者指南和品質保證書



使用本產品前請詳閱所有安全守則。請遵守安全守則，否則可能釀成以下後果：觸電、爆炸、火災，因而導致嚴重人身傷害、死亡或財物損失。



**觸電。** 本產品乃電器用品，如使用不當，可能引起觸電而造成嚴重人身傷害。切勿割斷電源線。切勿把本產品浸泡水中。



**爆炸。** 本產品用在未經監管、不兼容、損壞的電池上可能會引起爆炸。使用本產品時必須有人在旁。切勿嘗試跨接啟動已經損壞或凍結的電池。本產品只可用在推薦電壓的電池上。請在空氣流通之處使用本產品。



**火災。** 本產品乃可產生高熱的電器，可能會導致燙傷。請勿用異物掩蓋本產品。使用本產品時，請勿吸煙或接近任何電火花或火焰源頭。切勿把本產品安置在任何易燃物附近。



**眼睛受傷。** 操作本產品時，請佩戴護目鏡。電池一旦爆炸，碎片可能四處飛濺。電池酸液可刺激眼睛及皮膚。假如不慎讓電池酸液接觸到眼睛或皮膚，請馬上用清潔流水沖洗接觸部位並且通知毒物控制中心。



**爆炸性氣體。** 在鉛酸液體附近作業十分危險。即使電池運作正常，亦會產生爆炸性氣體。為降低電池爆炸的危險性，請嚴格遵守所有本產品的安全指引、電池生產商以及其他閣下準備在電池附近使用的所有裝置的生產商所印發的安全指引。請留心細看這些裝置上以及引擎上印有的注意圖示。



**熱表面。** 產品在使用時可能會變熱並可能導致灼傷。等待產品冷卻後再進行操作。

## 漢語

如需操作說明和協助，  
請前往：

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# 重要安全警告

## 注意：

手動優先模式將停用所有安全措施。如果使用不當和/或違反我們建議的使用方式，可能會導致人身傷亡，亦會使閣下的保用失效。產品有起火、爆炸和灼傷的危險。請勿拆卸、擠壓、加熱超過 50°C (122°F) 或焚燒本產品。本產品擬作室外臨時使用，在潮濕環境下使用本產品時應格外小心。

## 警告：

請勿對內部電池過度充電。請參閱使用說明書。不要在電源組件附近吸煙、點火柴或引發火花。只可在非使用產品時，於通風良好的地方為內部電池充電。

## 注意：

可引發人身傷害風險。如果電源線或電池纜線有任何損壞，請不要使用本產品。本產品不適用於商業維修場所內使用。本產品在非使用時應存放在室內。非使用時不得將本產品存放或放置於室外。

**準備。** 將本產品使用在電池前，請仔細閱讀電池製造商的具體注意事項和建議的操作說明。**安裝。** 務必要留心充電器與電池的距離。**第 65 號提案。** **警告：** 本產品可能會令閣下接觸到加州已知會導致癌症、先天缺陷和其他生殖危害的化學物質，其中包括鉛和廢氣。相關詳情請參閱 [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)。**個人使用注意事項。** 僅將本產品用於預定用途。在緊急情況下，使用本產品時，請在附近安排其他人。在電池附近工作時，穿戴全套護眼設備和防護服。處理電池和相關材料後務必洗手。使用電池時，不要處理或佩戴任何金屬物品，包括工具、手錶或首飾。若有金屬掉落到電池上，可能會產生火花或造成短路，因而引致觸電、火災和爆炸，這可能會導致損傷、死亡或財產損失。安放電纜在不應意外被可活動的汽車零件（包括車頭蓋及車門）、引擎零件（包括扇片、皮帶和滑輪）損毀、以及能避開其他可能導致人身傷害或死亡的潛在危險物的位置。本產品不適合身體、感官或精神能力有缺陷或缺乏經驗和知識的人員（包括兒童）使用，除非負責其安全的人員對他們進行了有關產品使用的監督或指導。**未成年人。** 如「購買者」打算讓未成年人使用本產品，購買本產品的成年人同意在讓任何未成年人使用本產品之前，向其提供詳細的說明和警告。「購買者」如該未成年人誤用或濫用本產品，將保障 NOCO 不會因而蒙受損失。應監督兒童，確保他們不會玩弄本產品。**窒息危險。** 本產品配件有潛在兒童窒息危險。切勿在沒有成年人監管的情況下讓兒童接觸本產品及任何配件。本產品並非玩具。**處理。** 小心處理產品。請小心處理本產品。切勿使用損壞的產品，包括但不限於外殼破裂或電纜損壞的產品。切勿把有損毀的電源線與本產品一起使用。潮濕和液體可能會損毀產品。切勿在任何液體附近處理產品或任何電器零件。請在乾燥環境下操作及儲存產品。如產品被沾濕，切勿操作產品。如產品在操作中被沾濕，請馬上切斷與電池的連接及停止使用。請勿透過拉扯纜線來斷開產品的連接。**修改。** 切勿嘗試更改、修改或修理本產品任何部分。拆卸產品可能會導致人身傷害、死亡或財物損失。如產品損壞、故障或接觸任何液體，請立即停用並聯絡 NOCO。對產品的任何修改都會使保用失效。**警告：** 未經合規負責方明確核准而更改或修改此產品，可能會導致使用者對本產品的操作權限失效。**配件。** 本產品僅核准與 NOCO 配件一起使用。使用未經 NOCO 核准的配件時，NOCO 不對使用者的安全或損壞負責。**使用地點。** 避免讓電池酸液接觸本產品。請勿在封閉區域或通風受到限制的區域操作本產品。切勿把電池放在本產品上。安放電纜在不應意外被可活動的汽車零件（包括車頭蓋及車門）、引擎零件（包括扇片、皮帶和滑輪）損毀、以及能避開其他可能導致人身傷害或死亡的潛在危險物的位置。**操作溫度。** 操作溫度範圍為 -4°F 至 122°F (-20°C 至 50°C)。不要在建議的溫度範圍之外操作。建議的充電溫度範圍為 32° 至 104°F (0°C 至 +40°C)。如電池過熱，請立即停止使用本產品。**存放。** 建議的儲存溫度範圍為 -4°F 至 122°F (-20°C 至 50°C)。在任何情況下都不得超過 122°F (50°C)。為了獲得

最佳使用壽命，請儲存於 77°F (25°C)。請勿存放在室外。存放在室內或車內的乾燥地點。在儲存期間，應包裹軟管並斷開纜線以提供保護。 **通風。** 然而，盡量減少極端溫度或限制本產品的氣流最為重要。產品四周應最少保留 0.50 英吋 (12.7 毫米) 空間，以確保充足氣流。 **連接。** 確保安全牢固本產品所有連接。連接鬆動可能會導致性能下降或導致空氣洩漏，並由於電阻而熱量增加，從而導致外殼熔化或潛在火災。 **兼容性。** 本產品僅與 12V 鉛酸電池兼容。請勿嘗試把本產品用在其他種類的電池上。跨接啟動其他種類的電池化學物質有可能導致人身傷害、死亡或財物損失。跨接啟動電池前，請先與該電池生產商聯絡。如不肯定電池的化學物質種類或電壓，請勿跨接啟動電池。 **電池。** 本產品內置的鋰離子電池僅可由 NOCO 替換，廢電池必須跟家居垃圾分開回收或丟棄。請勿嘗試自己更換內置電池，切勿自己處理已經損壞或漏液的鋰離子電池。切勿把廢電池與家居垃圾一起丟棄。把廢電池和家居垃圾一起丟棄是違反聯邦政府及州政府環境保護條例的非法行為。請把廢電池送到當地的電池回收中心。如本產品的電池異常高溫、發出異味、變形、裂開，或有其他異常現象，請馬上停止使用並聯絡 NOCO。 **電池充電。** 使用隨附的 USB-C 充電纜線為產品充電。如使用不符合 USB Power Delivery (USB PD) 標準的第三方充電配件時，NOCO 不承擔任何損壞、傷害和 / 或死亡的責任。請謹慎使用低品質的電源適配器和纜線，因為它們可能會帶來嚴重的電氣風險，導致人員受傷和 / 或死亡，裝置和財產受損。使用損壞的纜線或充電器，或在潮濕情況下充電，可能會導致觸電。使用不符合 USB PD 標準的充電器，可能會縮短產品壽命，並導致產品故障。當使用者使用不符合 USB PD 標準的配件或耗材時，NOCO 對使用者的安全不承擔任何責任。使用 USB 電源適配器為產品充電時，請確保先將 AC 插頭完全插入適配器，再將其插入電源插座。電源適配器在正常使用過程中可能會變熱，長時間接觸皮膚可能會造成人身傷害。使用電源適配器時，請確保使其周圍保持足夠的通風空間。為確保最長的電池壽命，請避免對產品充電超過 24 小時，因為過度充電可能會縮短電池壽命。未使用的產品會隨著時間放電，在使用前必須重新充電。僅將產品用於其預期目的。 **醫療儀器。** 產品包含可能發射電磁場的磁性組件，可能會干擾起搏器、除顫器或其他醫療儀器。如有任何醫療儀器，請在使用前諮詢閣下的醫生。如閣下懷疑產品干擾醫療儀器，請立即停止使用該產品並諮詢醫生。 **醫療情況。** 若閣下有認為可能受本產品影響的健康狀況，包括但不限於癲癇、眼前發黑、視疲勞或頭痛，使用本產品前請先諮詢醫生的意見。使用綜合高功率閃光燈對畏光患者可能有潛在危險。快速閃動模式可能會觸發光敏感性癲癇症患者發生癲癇，而導致嚴重人身傷害或死亡。 **燈光。** 直接目視閃光燈的光束或光線可能對眼睛造成永久性傷害。本產品配裝高功率 LED 預聚焦燈，設定至最強時可發出強烈光線。 **清潔。** 進行任何保養或清潔工作前，請先「關閉」本產品的電源。如果本產品接觸到液體或任何污染物，應立即清潔並使產品乾燥。使用柔軟的無絨（超細纖維）布。避免開口處受潮。不要使用壓力清洗機來清潔產品。 **爆炸性環境。** 遵守所有標誌和指示。請勿在任何具有潛在爆炸性環境的區域操作本產品，包括加油區域或含有化學品或顆粒（如顆粒、灰塵或金屬粉末）的區域。 **有嚴重後果的活動。** 請勿在產品故障時可能導致人身傷害、死亡或嚴重環境損害的地方使用本產品。 **射頻干擾。** 此產品符合射頻發射法規。此類產品排放可能會對其他電子裝置的營運產生負面影響，並可能導致故障。 **型號 AX65:** 本裝置符合美國聯邦通訊委員會 (FCC) 規則第 15 部分。操作本裝置必須符合以下兩個條件：(一) 本裝置不可造成有害干擾，(二) 本裝置必須能承受任何干擾，包括有可導致不良操作的干擾。備註：此產品經過測試，符合 FCC 規則第 15 部分對 B 類電子產品的限制。此類限制旨在提供合理的保護，防止家居安裝期間的有害干擾。此產品會產生、使用並輻射射頻能量，如沒有按照說明安裝和使用，可能會對無線電通信造成有害干擾。但是，我們並不能保證個別安裝不會發生干擾。如產品確實會對無線電或電視接收造成有害干擾（可透過「關閉」和「開啟」產品來確定），我們鼓勵使用者嘗試透過以下一項或多項措施來糾正干擾：(a) 重新調整方向或重新安置接收天線；(b) 增加產品和接收器之間的距離；(c) 將產品連接至與接收器所連接電路不同的電路插座；(d) 向經銷商或經驗豐富的無線電 / 電視技術人員尋求協助。

## 使用方法

### 如何充電。

AX65 出廠時已部分充電，使用前需要完全充電。使用隨附的 USB-C 充電纜線，將 AX65 連接到 USB-C 輸入 / 輸出端口。可以透過任何兼容的 USB PD 源為其充電，例如 AC 適配器、車載充電器、

| 充電時間： | 充電器額定值： |
|-------|---------|
| 8h    | 5W      |
| 4h    | 10W     |

手提電腦等。USB-C 輸入 / 輸出端口採用 Power Delivery 技術，能夠接收 / 輸出高達 60W 的功率。AX65 的充電時間將根據放電電量和使用的電源而有所不同。實際結果可能會因電池狀況和環境條件而異。

充電時，內部電池的充電量由充電 LED 燈顯示。LED 燈將緩緩閃動，然後逐顆燈光停止閃動，直至全部四顆充電 LED 燈均亮起。電池充滿電後，綠色的 100% LED 燈將保持常亮，而 25%，50%，75% 的充電 LED 燈將會熄滅。綠色的 100% LED 燈偶然會閃動，顯示正在進行維護充電。

#### 快速充電。

AX65 備有快速充電技術，可以以高達 60W 的功率充電。要充分利用此功能，需要具有 60W USB-C PD 的兼容充電器。充電功率超過 15W 時，快速充電 LED 燈會亮起，顯示 USB PD 已啟用。

#### 電源。

USB 輸入 / 輸出端口採用 USB-C PD 雙角色協議 (DRP)，使其能夠為其他 USB 裝置供電。為 USB 裝置充電時，請務必在連接要充電的裝置前「開啟」AX65 產品。

如果未先「開啟」AX65 產品，其可能會從 USB 裝置獲取電源。若要使用 DRP 兼容裝置（例如手機、手提電腦或移動電源）為 AX65 充電，請確保在連接 AX65 和 DRP 裝置之間的纜線前，AX65 電源已「關閉」。

### 如何跨接啟動。

#### 把本產品與電池連接。

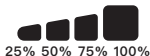
仔細閱讀及理解車輛使用手冊上的具體注意事項和跨接啟動車輛的建議方法。在使用本產品前，請務必參照電池使用手冊確定電池的電壓和化學物質。AX65 僅適用於 12 伏鉛酸電池的跨接啟動。在連接電池前，請先核實閣下使用的是 12 伏鉛酸電池。AX65 不適用於任何其他類型的電池。確定電池端子的極性正確。電池的正極端多數標有以下字母或圖形 (POS、P、+)。電池的負極端多數標有以下字母或圖形 (NEG、N、-)。請勿與化油器、燃油管路或薄金屬板部件連接。

- 1.) 把電池夾子一端插進 12V 輸出端口，連接 AX65。
- 2.) 將正極（紅色）電池夾連接至正極 (POS、P、+) 電池端子，並將負極（黑色）電池夾連接至負極 (NEG、N、-) 電池端子或車輛底盤。

#### 跨接啟動。

- 1.) 跨接啟動汽車前，請確認汽車所有消耗電力的裝置（車頭燈、收音機、冷氣等）已全部「關閉」。
- 2.) 按下電源按鈕開始跨接啟動汽車，所有 LED 將閃爍一次。如已正確連接到電池，白色起動 LED 燈會亮起，而電池充電 LED 燈會輪流閃爍。一旦檢測到有電池連接，即開始 60 秒的倒計時。

#### 內部電池電量



#### 快速充電

| 充電時間： | 充電器額定值： |
|-------|---------|
| 0.8h  | 60W     |



3.) 嘗試啟動車輛。大多數車輛可立即啟動。如果車輛未立即啟動，請等待 20–30 秒，然後再試一次。在 60 秒後，必須將產品電源「關閉」，然後重新「開啟」，以開始新的跨接啟動。請勿在十五 (15) 分鐘內嘗試超過五 (5) 次連續跨接啟動。讓 AX65 休息十五 (15) 分鐘，然後再次嘗試跨接啟動車輛。

4.) 車輛啟動後，「關閉」產品電源，斷開電池夾，然後移除 AX65。

#### **60 秒倒計時。**

一旦檢測到有電池連接，即開啟 60 秒的倒計時。60 秒過後，跨接啟動功能將停用。啟動 LED 燈將熄滅，內部電池的充電 LED 燈會指示產品目前的充電電量。要重置跨接啟動功能，請按電源按鈕以「關閉」產品電源。再次按電源按鈕「開啟」裝置電源，然後重新開始跨接啟動功能。

#### **注意。**

使用手動優先模式時，60 秒倒計時會被停用。啟用手動優先模式時，將繼續供電。為最大限度增加跨接啟動次數，建議車輛啟動後立即「關閉」產品。

#### **低電壓電池以及手動優先模式。**

AX65 設計用於將 12 伏鉛酸電池跨接啟動至 3 伏。如果電池電壓低於 3 伏，啟動 LED 燈將熄滅。這表示 AX65 無法檢測到電池。如需要跨接啟動低於 3 伏的電池，可以使用手動優先功能，該功能可讓閣下強制「開啟」跨接啟動功能。

#### **注意。**

請謹慎使用手動優先模式。此模式僅適用於 12 伏鉛酸電池。防火花和反接保護功能均會關閉。使用此模式前，請特別注意辨認電池的正負極端子。切勿讓本產品的正負極電池夾子互相觸碰或夾在一起，否則會引起火花。本模式使用極高電流（高達 2000 安培），如使用不當可能會引起火花及高熱。若閣下不清楚本模式的使用方法，請尋求專業協助，切勿自己嘗試。

## **如何充氣。**

#### **連接空氣軟管。**

在開始充氣之前，將 AX65 的空氣軟管連接到輪胎。將空氣軟管擰入輪胎氣閥。無需任何工具，請用手擰緊。如果充氣機連接不正確，空氣可能會洩漏並且無法有效運作。對於其他用途，請連接預期用途所需的適配器。將適配器擰入空氣軟管末端。用手擰緊適配器，無需使用任何工具。

|                                                                                   | 硬件      | 用途     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|--------|
|  | 法式閥門適配器 | 單車輪胎   |
|  | 塑膠充氣嘴   | 玩具、充氣床 |
|  | 充氣針     | 運動球    |

#### 設定初值。

按下電源按鈕開啟產品，如果偵測到超過 3 PSI，裝置將顯示偵測到的壓力，同時「設定」LED 燈將會熄滅。

#### 輪胎充氣。

- 1.) 按下充氣按鈕以開啟充氣模式。產品將顯示設定 / 偵測到的壓力。
- 2.) 按下「▲」或「▼」按鈕將設定壓力變更為所需的輪胎壓力水平。
- 3.) 在任何時候，同時按住「▲」和「▼」按鈕可變更顯示的壓力單位 (BAR、KPA、PSI)。
- 4.) 再次按下充氣按鈕開始輪胎充氣。
- 5.) 在充氣過程中，當接近所需的設定點時，壓縮機可能會「打開」和「關閉」（動態暫停）。
- 6.) 充氣將持續至達到所設定的壓力。

#### 設定壓力單位。

在充氣模式下，若要變更壓力單位，請同時按住「▲」和「▼」按鈕 3 秒。選定的壓力單位將閃爍，其餘的顯示幕將熄滅。在接下來的 3 秒內按下「▲」或「▼」按鈕，即可亮起下一個壓力單位的 LED 燈或熄滅上一個壓力單位的 LED 燈。此操作將持續進行，直到 3 秒內沒有任何按壓。選定的壓力單位將呈現白色常亮，顯示幕將返回「開啟」。

#### 自動記憶。

AX65 配有內建自動記憶功能，連接後，會返回到上次使用的壓力單位和設定壓力。

**顯示幕。**

按下電源按鈕時，顯示幕將「開啟」。當顯示幕處於壓力設定模式並按下Air 按鈕時，壓縮機將「開啟」並顯示實際壓力，並且「設定」LED 燈將熄滅。當壓縮機為「開啟」時，當前壓力單位 LED 燈將呈現白色常亮。

**自動關閉。**

AX65 具有自動關閉功能。當達到所需壓力或電池電壓降至 10.0V 以下時，壓縮機將會「關閉」。自動關閉後顯示幕將保持「開啟」。除非達到產品的最大額定壓力，否則在手動充氣模式下不會發生自動關閉。

**動態暫停。**

當充氣機接近其設定的目標壓力時，充氣機將「開啟」和「關閉」（例如，暫停期間）以確保準確的壓力測量。充氣機會在每個暫停期間測量、監控並自動調節壓力。暫停期間將持續至充氣機能夠準確地達到設定壓力為止。

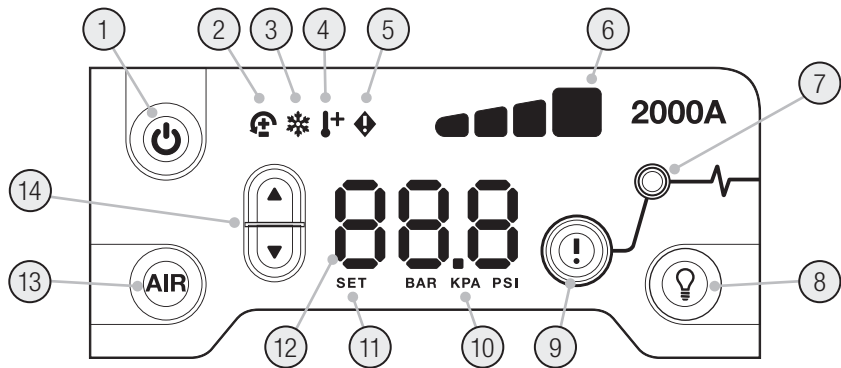
**手動充氣模式。**

若要進入手動充氣模式，請將壓力設為 0.0。按下Air 按鈕「開啟」壓縮機，壓縮機將運行，直到再次按下Air 按鈕（或達到產品最大壓力限制或發生過熱等故障）。在手動充氣模式期間，顯示幕將循環顯示 LED。在手動充氣模式「關閉」期間，顯示幕將顯示當前壓力。

**注意。**

請謹慎使用手動充氣模式。只有在達到產品的最大壓力或出現錯誤狀態時，才會在手動充氣模式下發生自動關閉。必須再次手動按下Air 按鈕以「關閉」手動充氣模式。

## 介面



**1.) 電源按鈕** 按下此按鈕可「開啟」和「關閉」產品或在 60 秒後重新開始起動。

**2.) 極性反接錯誤 LED 燈** 若電池夾檢測到極性相反，則紅燈亮。

**3.) 過冷 LED 燈** 內部溫度過低時，會亮起或閃爍藍燈。

**4.) 高溫 LED 燈** 內部溫度過高時，會亮起或閃爍紅燈。

**5.) 故障 LED 燈** 以各種順序閃爍和熄滅（閃爍 1 到 6 次）以傳達錯誤情況。

**6.) 快速充電 LED 燈** 快速充電處於活動狀態時會亮白燈。發生錯誤時，快速充電 LED 燈會亮紅燈（常亮 / 閃爍）。

**7.) 內部電池電量** 顯示內部電池的充電量。

**8.) 起動 LED 燈** 起動功能處於活動狀態時，白燈亮起。如本產品與汽車電池的連接正常，AX65 將會自動感應電池而進入起動模式（手動優先功能啟動後，LED 燈閃動白色）。

**9.) 燈光模式按鈕** 轉換超高亮 LED 燈的 7 種燈光模式：100% > 50% > 10% > SOS 求救訊號 > 閃動 > 快速閃動 > 「熄滅」

**10.) 手動優先按鈕** 若要啟用，請按住三 (3) 秒。警告：停用安全保護並手動強制「開啟」起動。僅當電池電壓太低而無法檢測時使用。

**11.) 單位 LED 燈** 每次只有一個單位 LED 燈 (PSI、BAR 和 KPA) 會呈現白色常亮，以顯示 LED 顯示幕上當前的壓力單位。閃爍時，使用「▲」或「▼」按鈕循環選擇不同的單位。

**12.) 設定 LED 燈** 當 LED 顯示幕顯示設定壓力時，呈現琥珀色常亮。

**13.) LED 顯示幕** 當電池夾偵測到電池時，顯示幕將開始從 60 到 0 倒計時，向使用者顯示啟動車輛所剩的時間。當在軟管處感應到壓力時，顯示幕將顯示實際壓力讀數。當顯示數值高於 99.9，小數點不會亮起，這顯示數值為 100 或以上。若發生錯誤，顯示幕將顯示錯誤類型。

**14.) 充氣模式按鈕** 按下啟動充氣模式以開始充氣。

**15.) 箭頭按鈕** 按住兩個「▲」和「▼」按鈕以開始變更壓力單位。當 LED 顯示幕亮起時，使用「▲」或「▼」按鈕變更設定壓力。

## 故障排除

| 錯誤       | 復原過程                                        |
|----------|---------------------------------------------|
| 產品無法「開啟」 | 檢查電池電壓，為產品充電。                               |
| 溫度過高     | 「關閉」產品並將其放置在通風良好的區域，等待產品冷卻後再重新「開啟」電源。       |
| 溫度過低     | 「關閉」產品並將其放置在建議操作溫度範圍內的區域，等待產品預熱，然後再次「開啟」電源。 |

|                                                                                  | LED 燈故障      | 顯示錯誤    | 原因 / 解決方法                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|------------------------------------------------------------------------------|
|  | 紅燈常亮         | ERR CLR | 檢測到極性反接。/ 倒轉電池正負極連接。                                                         |
|                                                                                  | 閃爍一 (1) 次    | ERR SRT | 電池夾上檢測到短路。/ 移除所有負載，將夾子重新連接到電池。                                               |
|                                                                                  | 閃爍兩 (2) 次    | ERR HIV | 電池夾上檢測到高電壓 (AX65 連接到大於 12V 的電壓系統，例如 24V)。                                    |
|                                                                                  | 閃爍四 (4) 次    | ERR CRG | 充電逾時錯誤 (即 AX65 大容量充電時間過長)。                                                   |
|  | 閃爍六 (6) 次    | ERR BCC | 在起動模式 (即 AX65 處於手動優先狀態，然後連接到大於 12V 的系統，例如 24V) 時，透過電池夾偵測到 AX65 中存在反向充電。      |
|                                                                                  | 高溫 LED 燈: 常亮 |         | 產品使用正常，但是接近溫度上限。/ 使產品冷卻。                                                     |
|  | 高溫 LED 燈: 閃爍 | ERR HOT | 產品過熱，無法用於跨接啟動，僅閃光燈在此狀態下可使用。/ 使產品冷卻。                                          |
|                                                                                  | 過冷 LED 燈: 常亮 |         | 產品使用正常，但是接近溫度下限。/ 使產品預熱。                                                     |
|  | 過冷 LED 燈: 閃爍 | ERR CLD | 產品過冷，無法用於跨接啟動，僅閃光燈在此狀態下可使用。/ 使產品預熱。                                          |
|                                                                                  | 紅燈閃亮         |         | 如果為產品充電，請檢查纜線或充電器是否損壞 / 如果為 USB-C 裝置充電，請檢查纜線或裝置是否損壞 / 若問題仍然存在，請聯絡 NOCO 尋求支援。 |
|                                                                                  | 紅燈常亮         |         | 已連接的充電器不兼容。/ 拔下 USB 纜線，「關閉」/ 「開啟」產品，使用其他充電器。                                 |

## 技術規格

|                     |                                     |                |                                                 |
|---------------------|-------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------|
| 0 PSI 時的最高氣流        | 67 SLPM                             | 額定峰值電流         | 2000A                                           |
| 最大壓                 | 100 psi / 6.89 bar / 689.48 kPa     | USB-C (輸入)     | 5V 1.5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A              |
| 汽缸數量                | 1                                   | USB-C (輸出)     | 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                |
| 馬達額定值               | 280W                                | 瓦特小時 (Wh)      | 31.8Wh                                          |
| 馬達最大電流消耗            | 22A                                 | 電池類型           | 僅 12V 鉛酸電池 (濕式、膠體、免維護、增強型濕式電池、吸收性玻璃纖維電池)        |
| 運作週期                | 30 PSI 時運作時間 7 分鐘 / 停機時間 53 分鐘      | 充電溫度           | 32°F 至 104°F (0°C 至 +40°C)                      |
| 手動充氣模式運作週期          | 運作時間 5 分鐘 / 停機時間 55 分鐘              | 操作溫度           | -4°F 至 122°F (-20°C 至 +50°C)                    |
| 時的大約充氣時間 (0-40 PSI) | 為 205-65R16 95H 輪胎充氣時為 2 分鐘 +/- 10% | 存放溫度           | -4°F 至 122°F (-20°C 至 +50°C)                    |
| 工作電流                | 18A                                 | 外殼防護           | IP55                                            |
| 電壓                  | 額定 14.8V                            | 相對濕度           | 0 至 95% 未壓縮                                     |
| 流明                  | 100 流明                              | 散熱             | 自然對流                                            |
| 壓力傳感器               | 自動關閉                                | 尺寸 (闊 x 深 x 高) | 8.45 x 3.92 x 5.47 英吋 (21.46 x 9.96 x 13.89 厘米) |
| 內部電池                | 31.8Wh 鋰離子電池                        | 重量             | 6.95 磅 (3.15 公斤)                                |

# NOCO 一年保用證明。

重要事項: 使用本產品即表示閣下同意遵守以下 NOCO — (1) 年有限保用 (「保用」) 條款約束。在閱讀保用條款之前, 請勿使用該產品。如閣下不同意保用條款, 請勿使用該產品並退貨。

此保用賦予閣下特定的法律權利, 並且閣下可能擁有因州、國家或省而異的其他權利。除非法律允許, NOCO 不會排除、限制或暫停閣下可能擁有的其他權利, 包括因銷售合同不符而可能產生的權利。為了充分了解閣下的權利, 請查閱閣下所在州、國家或省的法律。

在法律允許的範圍內, 本保用和規定的補救措施具有排他性, 並取代所有其他保用、補救措施和條件, 不論是口頭、書面、法定、明示或暗示。在法律允許的範圍內, NOCO 否認所有法定和預設保用, 包括但不限於適銷性和特定用途適用性的保用, 以及針對隱藏或潛在缺陷的保用。就此類保用而言, NOCO 將此類保用的期限和補救措施限制為本明示保用的期限內, 並且由 NOCO 選擇維修或更換下述產品。部份州、國家和省不允許限制預設保用或條件的持續時間, 因此上述限制可能不適用於閣下。

NOCO 保證原包裝中包含的 NOCO 品牌產品 (簡稱「NOCO 產品」) 根據 NOCO 提供的指引正常使用時, 自最初零售購買日起計一 (1) 年內不會出現材料和工藝缺陷, 或最終使用者購買者的交貨日期 (即「保養期」)。NOCO 發佈的指引包括但不限於本保用、技術規格和使用者手冊中包含的資訊。對於在歐盟 (EU)、或歐洲自由貿易區 (EFTA)、Northern Polices 或英國的最終使用者購買者, 保用期可延長至最少兩 (2) 年。在部份州、國家或省, 國家法律可能規定更長的保用期。因此, 有限保用的好處旨在補充而不是取代消費者保護法規定的權利。

NOCO 的責任只限於更換或維修。對於因違反保證或條件或任何其他法律理論而導致的任何特殊、偶然、後果性或懲戒性損害, NOCO 將不承擔任何責任, 包括但不限於利潤損失、收入損失、業務損失、財產損失、人身傷害, 或任何間接或後果性損失或損壞。

本保用不可轉讓, 且不涵蓋退貨包裝和運輸費用。本保用不適用於: (a) 因事故、濫用、誤用、火災、液體接觸或其他外部原因造成的損壞, (b) 處理不當、安裝不當、改裝、拆卸或嘗試未經授權的維修, (c) 外觀不影響產品功能的損壞 (例如凹痕或刮痕), (d) 因在 NOCO 提供的指引之外操作產品而造成的損壞, (e) 因正常磨損或其他原因造成的缺陷產品的正常老化, 或 (f) 產品任何序列號被移除或損壞。

如在保用期內提出索賠, NOCO 將自行選擇: (a) 維修已測試並通過我們功能要求的產品, (b) 使用相同型號的替換產品更換該產品 (或經閣下同意, 與原產品具有相同或類似基本功能的產品 (例如, 具有相同功能的不同型號)), 該產品為全新或類似全新, 並且已經過測試並通過我們的功能要求, 或者 (c) 更換產品以獲得購買退款。我們需要部份資料 (包括購買證明) 來處理有限保用索賠。要根據有限保用提出索賠, 請透過以下方式聯絡 NOCO 尋求支援:

|                  |                                                           |      |                  |      |                 |
|------------------|-----------------------------------------------------------|------|------------------|------|-----------------|
| (網頁)             | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | (英國) | +44 20 4520 7738 | (澳洲) | +61 2 4062 0068 |
| (電子郵件)           | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          | (歐盟) | +31 20 214 0047  | (日本) | +81 3 6893 3017 |
| (美國 / 加拿大 / 墨西哥) | +1.800.456.6626                                           |      |                  |      |                 |



במידה המותרת בחוק, אחריות זו והסעדים המפורטים להלן הם בלעדיים ובמקום כל אחריות, סעד ותנאי אחרים, בין אם בעל פה, בכתב, סטטוטוריים, במפורש או במרומז. NOCO מתנערת מכל אחריות סטטוטורית ומשתמעת, לרבות, אך ללא הגבלה, אחריות לסחירות ולהתאמה למטרה מסוימת, ואחריות כנגד פגמים נסתרים או סמויים, במידה המותרת בחוק. אם לא ניתן להתנער מאחריות כזו, NOCO מגבילה את משך האחריות ואת הסעדים במסגרתה למשך תקופת האחריות המפורשת הזאת וכן, על פי בחירתה של NOCO, לתיקון או להחלפה של המוצרים המתוארים להלן. מדינות ומחוזות מסוימים אינם מתירים הגבלות על משך הזמן שבו אחריות משתמעת – או תנאי משתמע – עשויים להימשך, כך שייטכן שההגבלה המתוארת לעיל לא תחול במקרה שלך.

NOCO מתחייבת לספק אחריות למוצרים ממותג NOCO הכלולים באריזה המקורית ("מוצר NOCO") מפני פגמים בחומרים ובייצור כאשר נעשה בהם שימוש רגיל בהתאם להנחיות שהתפרסמו על ידי NOCO לתקופה של שנה אחת (1) ממועד הרכישה הקמעונאית המקורית או מתאריך המסירה בידי רוכש הקצה ("תקופת האחריות"). ההנחיות שהתפרסמו על ידי NOCO כוללות, בין היתר, את המידע הכלול באחריות זו, במפרטים הטכניים ובמדריכים למשתמש. עבור רוכשים שהם משתמשי קצה באיחוד האירופי (EU), באזור הסחר החופשי האירופי (EFTA), באזור הכלכלי האירופי הצפוני או בבריטניה, תקופת האחריות עשויה להתארך לתקופה של שנתיים (2) לכל הפחות. במדינות או במחוזות מסוימים, החוק עשוי לקבוע תקופות אחריות ארוכות יותר. לפיכך, היתרונות של האחריות המוגבלת נועדו להשלים, ולא להחליף, את הזכויות המוענקות על ידי חוקי הגנת הצרכן.

החבות של NOCO מוגבלת להחלפה או לתיקון. NOCO לא תישא באחריות לנזקים מיוחדים, מקריים, תוצאתיים או פיצויים עונשיים הנובעים מכל הפרה של אחריות או תנאי, או במסגרת כל תיאוריה משפטית אחרת, לרבות, בין היתר, אובדן רווחים, אובדן הכנסות, אובדן עסקים, פגיעה ברכוש, פגיעה בנפש או כל אובדן או נזק עקיף או תוצאתי.

אחריות זו אינה ניתנת להעברה ואינה מכסה עלויות אריזה והובלה בהחזרה. אחריות זו אינה חלה על: (א) נזק שנגרם כתוצאה מתאונה; שימוש שגוי, שימוש בלתי הולם, שריפה, מגע עם נוזל, או סיבה חיצונית אחרת, (ב) טיפול לא נכון, התקנה לא נכונה, שינויים, פירוק, או ניסיון לתיקון לא מאושר, (ג) נזק קוסמטי – כגון שקעים או שריטות – שאינו משפיע על התפקוד של המוצר, (ד) נזק שנגרם עקב הפעלת המוצר שלא בהתאם להנחיות שפורסמו על ידי NOCO, (ה) פגמים הנגרמים כתוצאה מבלאי רגיל או בדורך אחרת עקב אורך חיים הרגיל של המוצר, או (ו) אם מספר סידורי כלשהו הושחת או הוסר מהמוצר.

אם, במהלך תקופת האחריות, תוגש תביעה על ידך, חברת NOCO תפעל, לפי בחירתה: (א) לתקן את המוצר שנבדק ועבר את בדיקות הדרישות התפקודיות שלנו, (ב) להחליף את המוצר במוצר חלופי מאותו דגם (או, עם הסכמתך, מוצר בעל תכונות זהות או דומות באופן מהותי למוצר המקורי – למשל, דגם שונה עם אותן תכונות), שהוא חדש או במצב טוב כחדש, וכן נבדק ועבר את בדיקות הדרישות התפקודיות שלנו, או (ג) להחליף את המוצר תמורת החזר של מחיר הרכישה שלך. אנו דורשים מידע מסוים, לרבות הוכחת רכישה, כדי לטפל בתביעות אחריות מוגבלת. כדי להגיש תביעה במסגרת האחריות המוגבלת, יש ליצור קשר עם מחלקת התמיכה של NOCO בכתובת:

|                     |                                                           |                  |                  |            |                 |
|---------------------|-----------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------|-----------------|
| (אתר אינטרנט)       | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | (בריטניה)        | +44 20 4520 7738 | (אוסטרליה) | +61 2 4062 0068 |
| (דוא"ל)             | support@no.co                                             | (האיחוד האירופי) | +31 20 214 0047  | (יפן)      | +81 3 6893 3017 |
| (ארה"ב/קנדה/מקסיקו) | +1.800.456.6626                                           |                  |                  |            |                 |

## פיינכט פינות

|                                                                                                            |                            |                                             |                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|
| 2000A                                                                                                      | זרם שיא נקוב               | SLPM 67                                     | זרימת אוויר מקסימלית ב-PSI 0 |
| 5V 1.5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                                                                         | USB-C (כניסה)              | psi / 6.89 bar / 689.48 kPa 100             | לחץ מקסימלי                  |
| 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                                                                           | USB-C (יציאה)              | 1                                           | מס' צילינדרים                |
| 31.8Wh                                                                                                     | ואט-שעה                    | 280W                                        | דירוג מנוע                   |
| 12 וולט עופרת-חומצה בלבד (רטוב, ג'ל, MF<br>[ללא תחזוקה], EFB [מצבר מוצף משופר], AGM<br>[משטח זכוכית סופג]) | סוגי סוללות                | 22A                                         | צריכת זרם מקסימלית של המנוע  |
| 0°C עד +40°C                                                                                               | טמפרטורות טעינה            | 7 דקות ב-PSI 30 במצב פועל/53 דקות במצב כבוי | מחזור פעולה                  |
| -20°C עד +50°C                                                                                             | טמפרטורת תפעול             | 5 דקות במצב פועל/55 דקות במצב כבוי          | מחזור פעולה במצב אוויר ידני  |
| -20°C עד +50°C                                                                                             | טמפרטורת אחסון             | 2 דקות +/- 10% עם צמיג -205 65R16 95H       | זמן ניפוח משוער (PSI 0-40)   |
| IP55                                                                                                       | הגנת מעטפת                 | 18A                                         | זרם עבודה                    |
| 0 עד 95% ללא עיבוי                                                                                         | לחות יחסית                 | 14.8V מתח נקוב                              | מתח                          |
| הסעת חום טבעית                                                                                             | קירור                      | 100 לומן                                    | לומן                         |
| 21.46 x 13.89 x 9.96 ס"מ                                                                                   | מידות (רוחב x עומק x גובה) | כיבוי אוטומטי                               | חיישן לחץ                    |
| 3.15 ק"ג                                                                                                   | משקל                       | 31.8Wh ליתיום-יון                           | סוללה פנימית                 |

## NOCO. נרציהמ תורישי (1) תחא הנשל תלבגומ תוירחא

חשוב: שימוש במוצר זה מהווה את הסכמתך להתחייבות לתנאים של האחריות המוגבלת של NOCO לשנה אחת (1) ("אחריות") כמפורט להלן. אין להשתמש במוצר לפני קריאת תנאי האחריות. אם אינך מסכים לתנאי האחריות, אין להשתמש במוצר ויש להחזיר אותו.

אחריות זו מעניקה לך זכויות משפטיות ספציפיות, וייתכן שגם זכויות אחרות המשתנות לפי מדינה או מחוז. למעט במקרים המותרים בחוק, NOCO אינה שוללת, מגבילה או משעה זכויות אחרות שעשויות להיות לך, כולל אלה שעשויות לנבוע מאי-תאימות של חוזה מכירה. להבנה מלאה של זכויותיך, יש לעיין בחוקי המדינה או המחוז שלך.

| נורית LED לחייווי<br>שגיאה                                                                              | שגיאת תצוגה | סיבה/פתרון                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  צבע אדום באופן קבוע | ERR CLR     | זוהתה קוטביות הפוכה. / יש להפוך את חיבורי המצבר.                                                                                                                                 |
|                      | ERR SRT     | זוהה קצר במהדקי המצבר. / יש להסיר את כלל העומס ולחבר מחדש את המהדקים למצבר.                                                                                                      |
|                                                                                                         | ERR HIV     | זוהה מתח גבוה במהדקים (ה-AX65 מחובר למערכת מתח בעלת מתח גבוה מ-12 וולט, כגון 24 וולט).                                                                                           |
|                                                                                                         | ERR CRG     | שגיאת זמן קצוב לטעינה (כלומר, ה-AX65 היה בטעינה קבועה במשך זמן רב מדי).                                                                                                          |
|                                                                                                         | ERR BCC     | טעינה חוזרת זוהתה לכיוון ה-AX65 דרך המהדקים במצב עומס גבוה (כלומר, ה-AX65 נמצא במצב הפעלה ידנית ולאחר מכן חובר למערכת בעלת מתח גבוה מ-12 וולט, כגון 24 וולט).                    |
|                      |             | המוצר תקין ומוכן לפעולה, אך הטמפרטורה מתקרבת לטמפרטורת העבודה המרבית. / יש לאפשר למוצר להתקרר.                                                                                   |
|                                                                                                         | ERR HOT     | טמפרטורת המוצר גבוהה מדי מכדי להתחיל בהתנעה, רק הפנס זמין במצב זה. / יש לאפשר למוצר להתקרר.                                                                                      |
|                      |             | המוצר תקין ומוכן לפעולה, אך הטמפרטורה מתקרבת לטמפרטורת העבודה הנמוכה. / יש לאפשר למוצר להתחמם.                                                                                   |
|                                                                                                         | ERR CLD     | טמפרטורת המוצר נמוכה מדי מכדי להתחיל בהתנעה, רק הפנס זמין במצב זה. / יש לאפשר למוצר להתחמם.                                                                                      |
|                      |             | בעת טעינת המוצר, יש לבדוק אם נגרם נזק לכבל או למטען/במקרה של טעינה באמצעות התקן USB-C, יש לבדוק אם נגרם נזק לכבל או למכשיר/אם הבעיה נמשכת, יש ליצור קשר עם מחלקת התמיכה של NOCO. |
|                                                                                                         |             | המטען המחובר אינו תואם. / יש לנתק את כבל ה-USB, לכבות/להדליק את המוצר, להשתמש במטען אחר.                                                                                         |

1. **לחצן הפעלה/כיבוי** לחיצה על כפתור זה תפעיל או תכבה את המוצר או תפעיל מחדש את מצב העומס הגבוה לאחר ספירה לאחר של 60 שניות.
2. **נורית LED של שגיאת קוטביות הפוכה** דולקת בצבע אדום אם זוהתה קוטביות הפוכה במהדקים.
3. **נורית LED של עומס קור** דולקת באופן קבוע או מהבהבת בצבע כחול כאשר הטמפרטורה הפנימית נמוכה מדי.
4. **נורית LED של עומס חום** דולקת באופן קבוע או מהבהבת בצבע אדום כאשר הטמפרטורה הפנימית גבוהה מדי.
5. **נורית LED של שגיאה** מהבהבת לסירוגין ברצפים שונים (מהבהוב אחד עד 6 הבהובים) כדי לציין מצב של שגיאה.
6. **נורית LED של טעינה מהירה** דולקת בצבע לבן כאשר טעינה מהירה מופעלת. נורית ה-LED של הטעינה המהירה הופכת לאדומה (דולקת באופן קבוע/מהבהבת) כאשר יש שגיאה.
7. **רמת טעינה של סוללה פנימית** מציגה את רמת הטעינה הנוכחית של הסוללה הפנימית.
8. **נורית LED של עומס גבוה** דולקת בצבע לבן כאשר עומס גבוה מופעל. אם המוצר מחובר היטב למצבר, מכשיר ה-AX65 יזהה את החיבור למצבר ויעבור למצב עומס גבוה באופן אוטומטי (נורית ה-LED תהבהב בצבע לבן אם יופעל מצב הפעלה ידנית).

9. **לחצן מצב תאורה** מחליף את מצב נורית ה-LED האולטרה-בהירה לאחד מ-7 מצבי תאורה: 100% < 50% < 10% < SOS (תאורת מצוקה) < הבהוב < הבזקים < "OFF" (כבוי)

10. **לחצן הפעלה ידנית** לוצור הפעלה, יש ללחוץ לחיצה ארוכה במשך שלוש (3) שניות. אזהרה: פעולה זו משביתה את הגנות הבטיחות וכופה ידנית את הפעלת העומס הגבוה. לשימוש רק כאשר מתח המצבר נמוך מכדי שניתן יהיה לזהותו.

11. **נוריות LED עבור ציון יחידה** נורית LED עבור יחידה אחת בלבד – PSI, BAR ו-KPA – תדלק בצבע לבן באופן קבוע בכל פעם כדי לציין את יחידת המידה הנוכחית לציון הלחץ בתצוגת ה-LED. בעת ההבהוב, יש להשתמש בלחצנים "▲" או "▼" כדי לעבור בין היחידות השונות.

12. **נורית LED עבור מצב SET (הגדרה)** הנורית דולקת בצבע ענבר באופן קבוע כאשר תצוגת ה-LED מציינת את הלחץ שהוגדר.

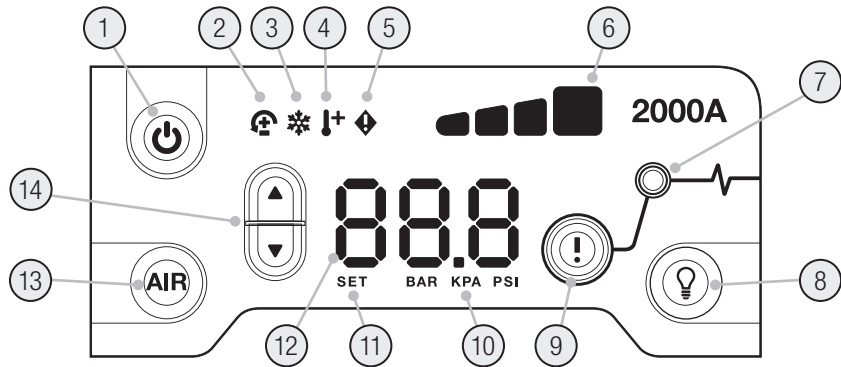
13. **תצוגת LED** כאשר מזהה מצבר על ידי המהדקים, התצוגה תתחיל בספירה לאחור מ-60 עד 0 ותראה למשתמש את הזמן הדרוש לו כדי להפעיל את הרכב. כאשר מזהה לחץ בצינור הניפוח, התצוגה תראה את קריאת הלחץ בפועל. אם הערך המוצג גבוה מ-99.9, הנקודה העשרונית תישאר כבויה לציון ערכים של 100 ומעלה. במקרה של שגיאה, יוצג סוג השגיאה.

14. **לחצן מצב אוויר** יש ללחוץ להפעלת מצב האוויר כדי להתחיל בניפוח.

15. **לחצני החיצים** יש ללחוץ לחיצה ממושכת על שני הלחצנים "▲" ו-"▼" כדי להתחיל בשינוי יחידות הלחץ. כאשר תצוגת ה-LED דולקת, יש להשתמש בלחצני החיצים "▲" או "▼" כדי לשנות את הלחץ שהוגדר.

## תויעב וורתפ

| תהליך התאוששות                                                                                          | שגיאה                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| יש לבדוק את מתח המצבר ולטעון את המוצר.                                                                  | לא ניתן להפעיל את המוצר |
| יש לכבות את המוצר ולהניח אותו באזור מאוורר היטב, להמתין עד שהמוצר יתקרר לפני הפעלה מחדש.                | טמפרטורה גבוהה מדי      |
| יש לכבות את המוצר ולהניח אותו באזור עם טמפרטורת ההפעלה המומלצת, להמתין עד שהמוצר יתחמם לפני הפעלה מחדש. | טמפרטורה נמוכה מדי      |



## **התצוגה.**

התצוגה תידלק בעת לחיצה על הלחצן Power (הפעלה/כיבוי). כאשר התצוגה נמצאת במצב הגדרת לחץ ולחצן Air (הפעלה/כיבוי) נלחץ, המדחס יופעל ויצגי את הלחץ בפועל ונורית ה-LED עבור "SET" (הגדרה) תיכבה. כאשר המדחס פועל, נורית ה-LED של יחידת הלחץ הנוכחית תדלק בצבע לבן באופן קבוע.

## **כיבוי אוטומטי.**

ה-AX65 כולל תכונת כיבוי אוטומטי. המדחס יכבה בעת הגעה אל הלחץ הרצוי או אם מתח המצבר יורד מתחת ל-10 וולט. התצוגה תישאר במצב פעיל לאחר הכיבוי האוטומטי. כיבוי אוטומטי לא יתרחש במצב ניפוח ידני, אלא אם כן הושג הלחץ המרבי המוגדר עבור המוצר.

## **השהיה דינמית.**

כאשר מכשיר הניפוח מתקרב ללחץ היעד שנקבע לו, המכשיר יעבור למצב מופעל וכבוי לסירוגין (כלומר, פרק זמן של השהיה) כדי להבטיח מדידת לחץ מדויקת. מכשיר הניפוח מודד, מנטר ומכוון את הלחץ באופן אוטומטי במהלך כל פרק הזמן של ההשהיה. פרקי הזמן של ההשהיה עשויים להימשך עד שמכשיר הניפוח יוכל להגיע במדויק ללחץ שנקבע.

## **מצב ניפוח ידני.**

כדי להיכנס למצב ניפוח ידני, יש להגדיר את הלחץ ל-0.0. יש ללחוץ על הלחצן Air (הפעלה/כיבוי) כדי להפעיל את המדחס, והמדחס יפעל עד ללחיצה חוזרת על אותו כפתור (או עד להגעה למגבלת הלחץ המרבית של המוצר, או עד להופעת שגיאה, כגון טמפרטורת יתר וכו'). במהלך מצב הניפוח הידני, נוריות LED ידלקו בתצוגה באופן מחזורי. כאשר מצב הניפוח הידני כבוי, התצוגה מציגה את הלחץ הנוכחי.

## **זהירות.**

יש להשתמש במצב הניפוח הידני בזהירות רבה. כיבוי אוטומטי יתרחש במצב ניפוח ידני רק לאחר הגעה אל הלחץ המרבי של המוצר או אם מתרחש מצב שגיאה. יש לכבות את מצב הניפוח הידני באופן ידני על ידי לחיצה נוספת על הלחצן Air (הפעלה/כיבוי).

| חומרה                                                                               | מטרה               |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------|
|  | מתאם לשסתום Presta | צמיגי אופניים        |
|  | פיה לניפוח מפלסטיק | צעצועים, מיטות אוויר |
|  | מחט ניפוח          | כדורי ספורט          |

#### תחילת השימוש.

יש להפעיל את המוצר על ידי לחיצה על הלחצן Power (הפעלה/כיבוי). אם הלחץ שזוהה גבוה מ-3 PSI, הלחץ שזוהה יוצג כאשר נורית ה-LED עבור "SET" (הגדרה) כבוייה.

#### ניפוח הצמיגים.

1. יש ללחוץ על הלחצן "Air" (אוויר) כדי להפעיל את מצב האוויר. המוצר יציג את הלחץ שהוגדר/זוהה.
2. לשינוי הלחץ שהוגדר לרמת לחץ הצמיג הרצויה, יש ללחוץ על הלחצנים "▲" או "▼".
3. יש ללחוץ לחיצה ארוכה על שני הלחצנים "▲" ו-"▼" יחד בכל עת כדי לשנות את יחידת הלחץ המוצגת (BAR, KPA, PSI).
4. יש ללחוץ שוב על הלחצן "AIR" (אוויר) כדי להתחיל את ניפוח הצמיגים.
5. במהלך הניפוח, המדחס עשוי לעבור בין מצב מופעל לכבוי לסירוגין (השהיה דינמית), ככל שמתקרבים ללחץ שהוגדר.
6. הניפוח יימשך עד להגעה ללחץ שהוגדר.

#### הגדרת יחידת לחץ.

במצב AIR (אוויר), כדי לשנות את היחידות הלחץ, יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצנים "▲" ו-"▼" בו-זמנית למשך 3 שניות. יחידות הלחץ שנבחרו יתבהבו ושאר התצוגה תכבה. לחיצה על הלחצנים "▲" או "▼" בפרק הזמן של 3 השניות הבאות תפעיל את נורית ה-LED של יחידת הלחץ הבאה ותכבה את נורית ה-LED של היחידה הקודמת. פעולה זו תימשך עד שלא תתבצע כל לחיצה במשך 3 שניות. יחידת הלחץ שנבחרה תואר בצבע לבן באופן קבוע והתצוגה תחזור למצב פעיל.

#### זיכרון אוטומטי.

ל-AX65 יש זיכרון אוטומטי מובנה והוא יחזור ליחידה וללחץ האחרונים שהוגדרו בעת ההתחברות.

3.) יש לנסות להתניע את הרכב. רוב הרכבים יופעלו באופן מיידי. אם הרכב לא מתניע מיד, יש להמתין 20-30 שניות ולנסות שנית. לאחר סיום הספירה לאחר של 60 השניות, יש לכבות את המוצר ואז להפעילו שוב, כדי להתחיל רצף התנעה חדש. אין לבצע יותר מחמש (5) ניסיונות התנעה ברצף בפרק זמן של חמש עשרה (15) דקות. יש לאפשר ל-AX65 זמן מנוחה למשך חמש עשרה (15) דקות לפני ניסיונות נוספים להתנעת הרכב.

4.) לאחר התנעת הרכב, יש לכבות את המוצר, לנתק את מהדקי המצבר ולהסיר את ה-AX65.

### **ספירה לאחר של 60 שניות.**

ספירה לאחר של 60 שניות תחל ברגע שהמצבר מזוהה. עם סיום 60 השניות, פונקציית ההתנעה תושבת. נורית ה-LED של העומס הגבוה תיכבה ונוריות ה-LED של טעינת הסוללה הפנימית יראו את רמת הטעינה הנוכחית של המוצר. כדי לאפשר את פונקציית ההתנעה, יש ללחוץ על הלחצן Power (הפעלה/כיבוי) ולכבות את המוצר. יש ללחוץ על הלחצן Power (הפעלה/כיבוי) שוב כדי להפעיל את המוצר ולאתחל את פונקציית ההתנעה.

### **זהירות.**

ספירה לאחר של 60 שניות מנוטרלת בעת שימוש מצב הפעלה ידנית. אספקת החשמל תימשך כל עוד מצב ההפעלה הידנית מופעל. כדי למקסם את מספר ההתנעות, מומלץ לכבות את המוצר ברגע שהרכב מופעל.

### **מצברים בעלי מתח נמוך ומצב הפעלה ידנית.**

ה-AX65 מיועד להתנעה של מצברי 12 וולט מסוג עופרת-חומצה עם מתח של 3 וולט לכל הפחות. אם מתח המצבר הוא נמוך מ-3 וולט, נורית ה-LED של העומס הגבוה תהיה כבויה. דבר זה מצביע על כך שה-AX65 לא מצליח לזהות מצבר. אם יש צורך להתניע מצבר בעל מתח נמוך מ-3 וולט, ישנו מצב הפעלה ידנית המאפשר לכפות הפעלה של פונקציית ההתנעה.

### **זהירות.**

יש להשתמש במצב הפעלה ידנית בזהירות רבה. מצב זה מיועד למצברים מסוג עופרת-חומצה של 12 וולט בלבד. במצב זה, תכונת מניעת ניצוצות ותכונת ההגנה מפני קוטביות הפוכה מושבתות. יש לשים לב לקוטביות המצבר לפני השימוש במצב זה. אין לאפשר חיבור או מגע בין המהדק החיובי והמהדק השלילי של המצבר, שכן זה יגרום למוצר לייצר ניצוצות. במצב זה נעשה שימוש בזרם גבוה מאוד (בעוצמה של עד 2000, אמפר), ושימוש באופן בלתי הולם עלול לגרום לניצוצות ולחום גבוה. אם אינך בטוח לגבי שימוש במצב זה, אין לנסות להפעיל אותו ויש לפנות לקבלת עזרה מאנשי מקצוע.

## **אופן הניפוח.**

### **חיבור צינור האוויר.**

יש לחבר את צינור האוויר של ה-AX65 לצמיג לפני תחילת הניפוח. צינור האוויר יתברג על שסתום האוויר של הצמיג. אין צורך להשתמש בכלים ויש להדק ביד. אם מכשיר הניפוח אינו מחובר כראוי, האוויר עלול לדלוף והמכשיר לא יפעל ביעילות. לשימושים אחרים, יש לחבר את המתאם הנדרש למטרה המיועדת. המתאמים מתברגים לקצה צינור האוויר. יש להדק את המתאמים ביד, אין צורך בכלים להידוק.



## טעינה מהירה.

ה-AX65 מצויד בטכנולוגיית טעינה מהירה המאפשרת לו להיטען בקצב של עד 60W. יש צורך במטען תואם שתומך בטכנולוגיית הטעינה USB-C בעוצמה 60W כדי לנצל את התכונה הזו במלואה. נורית LED של טעינה מהירה תדלק כאשר קצב הטעינה עולה על 15W, דבר המצביע על כך שטכנולוגיית הטעינה USB פעילה.

## מקור חשמל.

חיבור הכניסה/יציאה מסוג USB פועל לפי פרוטוקול כפול לטכנולוגיית טעינה (USB-C (DRP, המאפשר לו לספק חשמל להתקני USB אחרים. בעת טעינת התקני USB, חשוב להפעיל את מוצר ה-AX65 באמצעות לחיצה על "ON" (הפעלה) לפני חיבור המכשיר לטעינה.

אם לא מתבצעת תחילה הפעלה של מוצר ה-AX65, הוא עלול לשאוב הספק מהתקן ה-USB. כדי לטעון את ה-AX65 באמצעות מכשיר תואם (כגון טלפון, מחשב נייד או מטען נייד), יש לוודא שה-AX65 כבוי לפני חיבור הכבל בין ה-AX65 למכשיר ה-DRP.

## אופן התנעה באמצעות מקור חיצוני.

### חיבור למצבר.

יש לקרוא בעיון ולהבין את מדריך הרכב בכל הקשור לאמצעי הזהירות הספציפיים ולשיטות המומלצות להתנעת הרכב באמצעות מקור חיצוני. לפני שימוש במוצר זה, יש להקפיד לברר את פרמטרי המתח והתרכובת הכימית של סוללת המצבר, על ידי עיון במדריך למשתמש של המצבר. ה-AX65 מיועד להתנעה של מצברי 12 וולט מסוג עופרת-חומצה בלבד. לפני החיבור למצבר, יש לוודא שמדובר במצבר 12 וולט מסוג עופרת-חומצה. ה-AX65 אינו מתאים למצברים מסוגים אחרים. יש לזהות את הקוטביות הנכונה של חיבורי המצבר. החיבור החיובי של המצבר לרוב מסומן על ידי האותיות או הסמל (+, POS, P). החיבור השלילי של המצבר לרוב מסומן על ידי האותיות או הסמל (-, NEG, N). אין לחבר את המכשיר אל המאייד (קרבורטור), צינורות הדלק, או חלקי לוחות מתכת דקים.

1. יש לחבר את מהדקי המצבר אל ה-AX65 באמצעות החיבור ליציאת ה-12V של המכשיר.

2. יש לחבר את המהדקים החיוביים (אדום) לחיבור החיובי של המצבר (+, POS, P) ואת המהדקים השליליים (שחור) לחיבור השלילי של המצבר (-, NEG, N) או לשלדת הרכב.

### התנעה באמצעות מקור חיצוני.

1. לפני ניסיון ההתנעה, יש לוודא כי כל עומסי החשמל ברכב (פנסים, רדיו, מיזוג אוויר וכד') כבויים.

2. יש ללחוץ על הלחצן Power (הפעלה/כיבוי) כדי להתחיל בהתנעה, וכל נוריות ה-LED יבהבו פעם אחת. אם המצבר מחובר כראוי, נורית ה-LED הלבנה של העומס הגבוה תידלק, ונוריות ה-LED של טעינת המצבר יידלקו בעקבותיה. ספירה לאחור של 60 שניות תחל ברגע שהמצבר מזהה.

## טעינה מהירה

| פרמטרי המטען | משך הטעינה |
|--------------|------------|
| 60W          | 0.8h       |

לגרום נזק קבוע לעיניים. המוצר כולל פנס LED ממוקד בעל הספק גבוה הפולט קרן אור חזקה מאוד. **ניקוי.** יש לכבות את המוצר לפני כל ניסיון לבצע בו תחזוקה או לנקות אותו. יש לנקות ולייבש את המוצר באופן מיידי אם הוא בא במגע עם נוזלים או כל חומר מזהם. יש להשתמש במטלית רכה ונטולת מוך (מטלית מיקרופיבר). יש להימנע מחדירת לחות אל האזורים הפתוחים של המכשיר. אין להשתמש במכונת שטיפה בלחץ לניקוי המוצר. **סביבה נפיצה.** יש לציית לכלל הוראות הבטיחות ולסימני האזהרה. אין להפעיל את המוצר באזור שסביבתו עלולה להיות נפיצה, כולל בתחנות דלק או באזורים שמכילים כימיקלים או חלקיקים כמו גרגרים, אבק או אבקות מתכת. **פעילויות בסיכון גבוה.** אין להשתמש במוצר כאשר כשל במוצר עלול לגרום לפציעה, למוות או לנזק סביבתי חמור. **הפרעה לתדרי רדיו.** מוצר זה עומד בתקנות המפקחות על פליטת תדרי רדיו. פליטות מסוג זה מהמוצר עלולות להשפיע לרעה על הפעלת ציוד אלקטרוני אחר, ואולי לגרום לתקלה בציוד זה. **מספר דגם – AX65:** מכשיר זה תואם לחלק 15 של תקנות ה-FCC. ההפעלה כפופה לשני התנאים הבאים: (1) מכשיר זה לא יגרום להפרעה מזיקה, וכן (2) מכשיר זה מוכרח לקבל כל הפרעה שהתקבלה, כולל הפרעה שעלולה לגרום לפעולה לא רצויה. הערה: מוצר זה נבדק ונמצא כי הוא תואם להגבלות עבור מוצר דיגיטלי מסיווג B, בהתאם לחלק 15 של תקנות ה-FCC. הגבלות אלה נועדו לספק הגנה סבירה כנגד הפרעות מזיקות בהתקנה באזור מגורים. מוצר זה מייצר אנרגיה בתדרי רדיו, משתמש באנרגיה זו ועשוי גם לפלוט אותה. אם מכשיר זה לא יותקן ולא יעשה בו שימוש בהתאם להוראות, הוא עלול לגרום להפרעה מזיקה לתקשורת רדיו. עם זאת, אין ערובה לכך שלא תתרחש הפרעה בהתקנה מסוימת. אם מוצר זה אכן גורם להפרעה מזיקה לקליטת רדיו או טלוויזיה, באופן שניתן לקבוע על ידי כיבוי והפעלה של המוצר, מומלץ למשתמש לנסות לתקן את ההפרעה באמצעות אחת או יותר מהפעולות הבאות: (א) כיוון מחדש או מיקום מחדש של האנטנה הקולטת. (ב) הגדלת המרחק המפריד בין המוצר למקלט. (ג) חיבור המוצר לשקע במעגל שונה מזה שאליה מחובר המקלט. (ד) התייעצות עם המשווק או עם טכנאי רדיו/טלוויזיה מורשה לקבלת עזרה

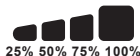
## אופן השימוש

### אופן הטעינה.

ה-AX65 מגיע טעון חלקית ויש לטעון אותו במלואו לפני השימוש הראשוני. יש לחבר את ה-AX65 באמצעות כבל ה-USB-C המצורף לחיבור הכניסה/יציאה מסוג USB-C. ניתן לטעון אותו באמצעות כל מקור חשמל תואם לטכנולוגיית הטעינה USB, כגון מתאם לזרם חילופין, מטען לרכב, מחשב נייד ועוד. חיבור הכניסה/יציאה מסוג USB-C מבוסס על טכנולוגיית אספקת חשמל המסוגלת לקלוט/לספק עוצמה של עד 60W. הזמן לטעינה מחדש של ה-AX65 משתנה בהתאם לרמת הפריקה ולמקור החשמל שבו נעשה שימוש. התוצאות בפועל עשויות להשתנות עקב מצב הסוללה ותנאי הסביבה.

בעת טעינה מחדש, רמת הטעינה של הסוללה הפנימית מצוינת על ידי נוריות LED של רמות טעינה. נוריות ה-LED יהבהבו באיטיות ב-"ON" (מופעל) ו-"OFF" (כבוי) ויידלקו באופן קבוע עם התקדמות הטעינה, עד שכל ארבע נוריות ה-LED יהיו במצב "ON" (מופעל). כאשר הסוללה טעונה במלואה, נורית ה-LED הירוקה של טעינת 100% תדלק באופן קבוע ונוריות ה-LED של 25%, 50% ו-75% יבבו. מפעם לפעם, נורית ה-LED הירוקה של טעינת 100% תהבהב כדי לציין שטעינת התחזוקה מתקיימת.

### רמת טעינה של סוללה פנימית



המוצר על ידי משיכת הכבלים. **שינויים.** אין לנסות לשנות, להתאים, או לתקן חלק כלשהו במוצר. פירוק המוצר עלול לגרום לפציעה, למוות או לפגיעה ברכוש. אם המוצר ניזוק, פועל באופן תקול או בא במגע עם נוזל כלשהו, יש להפסיק את השימוש וליצור קשר עם NOCO. כל שינוי במוצר מבטל את האחריות שניתנה עבורו. אזהרה: שינויים או התאמות במוצר, שלא אושרו במפורש על ידי הצד האחראי לתאימות, עלולים לבטל את הרשאת המשתמש להפעיל את המוצר. **אביזרים נלווים.** מוצר זה מאושר לשימוש רק עם אביזרים של NOCO. NOCO אינה אחראית לבטיחות המשתמש או לנזק בעת השימוש באביזרים שאינם מאושרים על ידי NOCO. **מיקום.** יש להימנע ממגע בין המוצר לבין חומצת המצבר. אין להשתמש במוצר באזור סגור או באזור עם אוורור מוגבל. אין להניח מצבר על גבי המוצר. סידור הכבלים מונע גרימת נזק מקרי כתוצאה מתזוזה של חלקי רכב (לרבות מכסי מנוע ודלתות), תזוזה של חלקי מנוע (לרבות להבי מאוורר, רצועות וגלגלות), או כל דבר שעלול להוות סכנה ולגרום לפציעה או למוות.

**טמפרטורת עבודה.** טווח הטמפרטורות להפעלה הוא בין  $-20^{\circ}\text{C}$  ל- $50^{\circ}\text{C}$ . אין להפעיל את המכשיר בטמפרטורה שהיא מחוץ לטווח המומלץ. טווח הטמפרטורות המומלץ לטעינה הוא בין  $0^{\circ}\text{C}$  ל- $40^{\circ}\text{C}$ . יש להפסיק מייד את השימוש במוצר אם המצבר מתחמם יתר על המידה. **אחסון.** טווח הטמפרטורות המומלץ לאחסון הוא בין  $-20^{\circ}\text{C}$  ל- $50^{\circ}\text{C}$ . אין לאחסן לעולם את המוצר בטמפרטורה הגבוהה מ- $50^{\circ}\text{C}$ . יש לאחסן את המוצר במהלך האחסון. **אורור.** חשוב במיוחד למזער חשיפה לטמפרטורות במקום יבש בתוך הבית או בתוך הרכב. יש לעטוף את הצנור ולנתק את הכבלים כדי להגן עליהם במהלך האחסון. **אורור.** חשוב במיוחד למזער חשיפה לטמפרטורות קיצוניות וחשוב להימנע מהגבלת זרימת האוויר למוצר. יש להקפיד על השארת מרווח של 12.7 מ"מ לפחות סביב המוצר, כדי לאפשר זרימת אוויר נאותה. **חיבורים.** יש לוודא שכל החיבורים למוצר נעולים. חיבורים רופפים עלולים לגרום לירידה בביצועים או לדליפת אוויר, ולחום מוגבר עקב התנגדות שעלולה לגרום להמסת המארז או לשריפה פוטנציאלית. **תאימות.** המוצר מתאים לשימוש רק עם מצברי 12 וולט מסוג עופרת-חומצה. אין לנסות להשתמש במוצר עם מצברים מכל סוג אחר. הפעלת מצברים עם הרכב כימי אחר עלולה לגרום לפציעה, למוות או לפגיעה ברכוש. לפני ניסיון הפעלה של מצבר, יש לפנות ליצרן המצבר. אין להפעיל מצבר עם כבלים אם אינך בטוח לגבי פרמטרי המתח וסוג תרכובת המצבר. **סוללת המכשיר.** החלפת סוללת הליתיום-יון המובנית במוצר יכולה להתבצע רק על ידי NOCO, ויש למחזר את הסוללה או להשליך אותה בנפרד מפסולת ביתית רגילה. אין לנסות להחליף את הסוללה לבד ואין לגעת בסוללת ליתיום-יון פגומה או דולפת. לעולם אין להשליך את הסוללה יחד עם פסולת ביתית רגילה. השלכת סוללות יחד עם פסולת ביתית רגילה היא בלתי חוקית לפי תקנות וחוקים סביבתיים ממשלתיים. יש להשליך תמיד סוללות משומשות במוקדי האיסוף והמיחזור הייעודיים. אם סוללת המוצר מתחממת יתר על המידה, פולטת ריח חריג, מעוורת, נחתכת או מתפקדת בצורה חריגה, יש לעצור את השימוש בה באופן מיידי וליצור קשר עם חברת NOCO. **טעינת המכשיר.** טענה את המוצר באמצעות כבל ה-USB-C המצורף. NOCO אינה אחראית לנזק, פציעה ו/או מוות בעקבות שימוש באביזרי טעינה של צד שלישי שאינם תואמים לטכנולוגיית הטעינה USB. יש להיזהר משימוש במתאמי חשמל ובכבלים באיכות נמוכה, שכן הם יכולים להוות סיכון חשמלי חמור שעלול לגרום לפציעה ו/או למוות של אנשים ולפגיעה במכשירים וברכוש. שימוש בכבלים או במטענים שניזוקו, או טעינה בתנאי לחות, עלולים לגרום למכת חשמלי. שימוש במטען שאינו תואם לטכנולוגיית הטעינה USB עלול לקצר את אורך חיי המוצר ולגרום לתקלות במוצר. NOCO אינה אחראית לבטיחות המשתמש בעת שימוש באביזרים או בציוד שאינם תואמים לטכנולוגיית הטעינה USB. בעת שימוש במתאם USB לטעינת המוצר, יש לוודא שהתקע לזרם חילופין הוכנס במלואו למתאם לפני חיבורו לשקע החשמל. מתאמים חשמליים עלולים להתחמם בזמן שימוש רגיל בהם, ומגע ממושך שלהם עם העור עלול לגרום לפציעה. יש להבטיח תמיד אוורור נאות של מתאמי החשמל בזמן השימוש בהם. כדי להאריך את אורך חיי המצבר באופן מקסימלי, יש להימנע מטעינת המוצר למשך יותר מ-24 שעות, שכן טעינת יתר עלולה לקצר את משך חיי המצבר. עם הזמן, תתבצע פריקה במוצר שלא נעשה בו שימוש, ויהיה צורך לטעון אותו מחדש לפני השימוש. יש להשתמש במוצר רק למטרות המיועדות. **מכשירים רפואיים.** המוצר מכיל רכיבים מגנטיים שעשויים לפלוט שדות אלקטרומגנטיים שעלולים להפריע לקוצבי לב, דפibriלטורים או מכשירים רפואיים אחרים. במקרה של שימוש במכשיר רפואי כלשהו מבין המכשירים שצונו לעיל, יש להתייעץ עם רופא המשפחה לפני השימוש במוצר. במקרה של חשד שהמוצר גורם להפרעה למכשיר רפואי, יש להפסיק מייד את השימוש במוצר ולהתייעץ עם רופא המשפחה. **מצב רפואי.** אם ישנו מצב רפואי כלשהו העלול להיות מושפע על ידי המוצר, כולל, בין היתר, פרכוסים, אובדן הכרה, לחץ בעיניים או כאבי ראש, יש להתייעץ עם רופא המשפחה לפני השימוש במוצר. השימוש במכשיר בתור פנס משולב בעל עוצמת אור גבוהה מהווה סיכון לרגישות לאור. השימוש במכשיר במצב של הבזקי פנס עלול לעורר התקפים באנשים עם אפילפסיה פוטו-סנסיטיבית, דבר שעלול לגרום לפציעה חמורה או למוות. **אור.** בהייה ישירות באלומה או באור הפנס עלולה

## אזהרות בטיחות חשובות

### זהירות:

מצב הפעלה ידנית מנטרל את כל אמצעי הבטיחות. שימוש לא נאות ו/או בניגוד לשימוש המומלץ על ידינו עלול לגרום לפציעה או למוות, ויבטל את האחריות. סכנת שריפה, פיצוץ וכוויות. אין לפרק, לרסק, לחמם לטמפרטורה של מעל ל-50°C או לשרוף. המוצר מיועד לשימוש זמני בתנאי חוץ, ויש לגלות זהירות סבירה בעת הפעלת המוצר בתנאי רטיבות.

### אזהרה:

אין לבצע טעינת יתר של המצבר הפנימי. יש לעיין בחוברת ההנחיות. אין לעשן, להדליק גפרור או לגרום להיווצרות ניצוצות בסמוך ליחידת המצבר. יש לטעון את הסוללה הפנימית באזור מאוורר היטב בלבד, ולא בזמן הפעלת המכשיר.

### זהירות:

סכנת פציעה לבני אדם. אין להשתמש במוצר זה אם כבל החשמל או כבלי המצבר ניזוקו בכל דרך שהיא. המוצר אינו מיועד לשימוש במעבדת תיקון מסחרית. המוצר מיועד לאחסון במקום מקורה כאשר הוא אינו בשימוש. אין לאחסן או להשאיר את המוצר בחוץ כאשר הוא אינו בשימוש.

**התחלה.** לפני השימוש במוצר עם מצבר, יש לקרוא בעיון את אמצעי הזהירות הספציפיים של יצרן המצבר ואת ההוראות לאופן ההפעלה המומלץ. **הרכבה.** חשוב לקחת בחשבון את המרחק עד למצבר. **תקנה 65 Proposition.** **אזהרה:** מוצר זה עלול לגרום לחשיפה לכימיקלים, לרבות עופרת ואדי פליטה, אשר ידועים במדינת קליפורניה כחומרים שגורמים לסרטן ולמומים מולדים או לבעיות אחרות במערכת הרבייה. מידע נוסף ניתן למצוא באתר [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **אמצעי זהירות למשתמש.** יש להשתמש במוצר בהתאם לאופן השימוש המיועד בלבד. במקרה חירום, יש לדאוג לכך שאדם נוסף יהיה בקרבת מקום בזמן שימוש במוצר. יש להשתמש במשקפי מגן ובביגוד מגן תוך כדי העבודה בסמוך למצבר. יש לשטוף ידיים תמיד לאחר מגע עם מצברים וחומרים קשורים. בעת העבודה עם מצברים, אין להשתמש בחפצים מתכתיים או לענוד אותם, לרבות כלי עבודה, שעונים או תכשיטים. אם מתכת באה במגע עם המצבר, עלולים להיווצר ניצוצות או קצר, אשר עלולים לגרום למכת חשמל, לשריפה ולפיצוץ, ואלה עלולים לגרום לפציעה, למוות או לפגיעה ברכוש. סידור הכבלים מונע גרימת נזק מקרי כתוצאה מתזוזה של חלקי רכב (לרבות מכסי מנוע ודלתות), תזוזה של חלקי מנוע (לרבות להבי מאוורר, רצועות וגלגלות), או כל דבר שעלול להוות סכנה ולגרום לפציעה או למוות. מוצר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי מוגבלויות פיזיות, חושיות או נפשיות, או על ידי אנשים חסרי ניסיון וידע, אלא אם הדבר נעשה תחת השגחה או הנחיה בנוגע לשימוש במוצר על ידי אדם שאחראי לבטיחותם. **קטינים.** אם בכוונת הרוכש לאפשר לקטינים להשתמש במוצר, המבוגר שרוכש את המוצר מסכים לתת לכל קטין שישתמש בו הנחיות ואזהרות מפורטות לפני השימוש במוצר. הרוכש מסכים בזאת לשפות את NOCO בגין כל שימוש במוצר על ידי קטין שלא בהתאם לאופן השימוש או באופן בלתי הולם. יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים עם המוצר. **סכנת חנק.** אביזרי המוצר עלולים להוות סכנת חנק עבור ילדים. אין להשאיר ילדים ללא השגחה בקרבת המוצר או כל אחד מאביזריו. מוצר זה הוא אינו משחק. **שימוש.** יש להשתמש במוצר בזהירות. פגיעה פיזית במוצר עלולה לגרום לו נזק. אין להשתמש במוצר שיש בו פגם, כולל, בין היתר, סדקים במעטפת המוצר או כבלים פגומים. אין להשתמש במוצר אם כבל החשמל פגום. לחות ונוזלים עלולים לפגוע במוצר. אין להשתמש במוצר או ברכיבים חשמליים כלשהם בקרבת נוזל כלשהו. יש לאחסן ולהפעיל את המוצר במקום יבש. אין להפעיל את המוצר אם הוא נרטב. אם המוצר נרטב כאשר הוא כבר נמצא בפעולה, יש לנתק אותו ולהפסיק מייד את השימוש בו. אין לנתק את

## מדריך למשתמש ואחריות

סכנה 

### עברית

להוראות הפעלה  
ולתמיכה, יש לבקר  
בכתובת:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



יש לקרוא ולהבין את כלל המידע בנושא בטיחות לפני השימוש במוצר זה. אי-יישום של הוראות הבטיחות כנדרש עלול לגרום למכת חשמל, לפיצוץ או לשריפה, שעלולים לגרום לפציעות קשות, למוות או לפגיעה ברכוש.

**מכת חשמל.** המוצר הוא מכשיר חשמלי שעלול לחשמל ולגרום לפציעה קשה. אין לחתוך כבלי חשמל. אין לטבול במים.

**פיצוץ.** מצברים ללא פיקוח, לא מתאימים או פגומים עלולים להתפוצץ אם משתמשים בהם עם המוצר. אין להשאיר את המוצר ללא השגחה בזמן השימוש. אין לנסות להפעיל מצבר פגום או קפוא על ידי חיבור למקור חיצוני. יש להשתמש במוצר רק עם מצברים בעלי מתח מומלץ. יש להפעיל את המוצר באזורים מאווררים היטב.

**שריפה.** המוצר הוא מכשיר חשמלי הפולט חום ושעשוי לגרום לכוויות. אין לכסות את המוצר או להניח חפצים על גבי המוצר. אין לעשן או להשתמש במקורות כלשהם המפיקים ניצוצות חשמליים או אש בזמן הפעלת המוצר. יש להרחיק את המוצר מחומרים דליקים.

**פגיעה בעיניים.** יש להשתמש במשקפי מגן בזמן הפעלת המוצר. מצברים יכולים להתפוצץ ולגרום להתעופפות של רסיסים. חומצה הנמצאת במצברים יכולה לגרום לגירוי בעיניים ובעור. במקרה של מגע עם העיניים או העור, יש לשטוף את האזור הפגוע עם מים זורמים נקיים וליצור קשר באופן מיידי עם המכון הארצי למידע בהרעלות.

**גזים נפוצים.** עבודה בסמיכות לעופרת-חומצה הינה מסוכנת. מצברים מייצרים גזים נפוצים בזמן פעילות רגילה. על מנת להפחית את הסיכון לפיצוץ של מצבר, יש לפעול בהתאם לכלל הוראות הבטיחות של המכשיר ושל יצרן המצבר, כמו גם של היצרן של כל ציוד שבו יש כוונה להשתמש בסמוך למצבר. יש לסקור את כלל סימני הזהירות על מוצרים אלו ועל המנוע.

**משטח חם.** המוצר עלול להתחמם בזמן השימוש ועשוי לגרום לכוויות. יש להמתין עד שהמוצר יתקרר לפני מגע במוצר.



إلى الحد الذي يسمح به القانون، يكون هذا الضمان وسبل الانتصاف المنصوص عليها فيه حصرياً وتحل محل جميع الضمانات وسبل الانتصاف والشروط الأخرى، سواء كانت شفوية أو مكتوبة أو قانونية أو صريحة أو ضمنية. تخلي شركة NOCO مسؤوليتها، إلى الحد الذي يسمح به القانون، عن جميع الضمانات القانونية والضمنية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ضمانات القابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين والضمانات ضد العيوب الخفية أو الكامنة. وإلى الحد الذي لا يمكن فيه إخلاء المسؤولية عن هذه الضمانات، فإن شركة NOCO تقصر مدة هذه الضمانات وسبل الانتصاف الخاصة بها على مدة هذا الضمان الصريح وكذلك، حسب تقدير شركة NOCO، إصلاح أو استبدال المنتجات الموصوفة أدناه. لا تسمح بعض الولايات والدول والمقاطعات بفرض قيود على مدة سريان الضمان الضمني -أو الشرط- لذلك قد لا ينطبق عليك القيد الموضح أعلاه.

تضمن شركة NOCO المنتجات التي تحمل علامة NOCO التجارية الواردة في العبوة الأصلية ("منتج NOCO") ضد عيوب المواد والتصنيع عند استخدامها بشكل طبيعي وفقاً للمبادئ التوجيهية المنشورة لشركة NOCO لمدة سنة واحدة (1) من تاريخ الشراء بالتجزئة الأصلي من قبل المشتري النهائي أو توصيل المنتجات له ("فترة الضمان"). تتضمن المبادئ التوجيهية المنشورة لشركة NOCO -على سبيل المثال لا الحصر- المعلومات الواردة في هذا الضمان والمواصفات الفنية وأدلة المستخدم. بالنسبة للمشتري النهائيين في الاتحاد الأوروبي (EU)، أو منطقة التجارة الحرة الأوروبية (EFTA)، أو مناطق الشمال، أو المملكة المتحدة، قد تمتد فترة الضمان إلى سنتين (2) على الأقل. في بعض الولايات أو البلدان أو المقاطعات، قد يوفر القانون الوطني فترات ضمان أطول. ولهذا، فإن الغرض من فوائد الضمان المحدود هو استكمال، وليس استبدال، الحقوق التي تتيحها قوانين حماية المستهلك.

تقتصر مسؤولية NOCO على الاستبدال أو الإصلاح. لا تتحمل شركة NOCO المسؤولية عن أي أضرار خاصة أو عرضية أو تعبية أو عقابية ناتجة عن أي خرق للضمان أو الشرط أو بموجب أي نظرية قانونية أخرى، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، فوات الأرباح أو الإيرادات، أو فقد الأفعال، أو تلف الممتلكات، أو الإصابة الشخصية، أو أي خسارة أو ضرر غير مباشر أو تبعية مهما كان.

هذا الضمان غير قابل للتحويل ولا يغطي تكاليف تعبئة ونقل المنتج. لا ينطبق هذا الضمان في حالة: (أ) الأضرار الناجمة عن الحوادث أو العبث أو سوء الاستخدام أو النار أو ملامسة السوائل أو سبب خارجي آخر، أو (ب) سوء المناولة أو التركيب غير الصحيح أو التعديلات أو التفكيك أو محاولة إصلاح غير مصرح بها أو (ج) الأضرار الشكلية - مثل النقرات أو الخدوش - التي لا تؤثر على وظائف المنتج، أو (د) التلف الناجم عن تشغيل المنتج خارج نطاق المبادئ التوجيهية المنشورة لشركة NOCO، أو (هـ) العيوب الناجمة عن البلى والتلف العادي أو بسبب التقادم العادي للمنتج، أو (و) إذا تمت إزالة أي رقم تسلسلي أو تشويبه من المنتج.

في حالة تقديمك، في أثناء فترة الضمان، مطالبة، ستقوم NOCO، حسب اختيارها بما يلي: (أ) إصلاح المنتج الذي تم اختياره واجتاز متطلباتنا الوظيفية، أو (ب) استبدال المنتج بمنتج بديل من الطراز نفسه (أو بموافقتك منتج له نفس ميزات المنتج الأصلي أو ميزات مشابهة له إلى حد كبير - على سبيل المثال، طراز مختلف بالمميزات نفسها)، والذي يكون جديداً أو شبه الجديد واختباره وضمان اجتياز متطلباتنا الوظيفية، أو (ج) أخذ المنتج ورد سعر الشراء الذي دفعته. ونحن نطلب معلومات معينة، بما في ذلك إثبات الشراء، لمعالجة مطالبات الضمان المحدود. لتقديم مطالبة بموجب الضمان المحدود، يُرجى الاتصال بفريق الدعم في NOCO على:

|                                 |                       |                    |                  |            |                 |
|---------------------------------|-----------------------|--------------------|------------------|------------|-----------------|
| (الويب)                         | https://no.co/support | (المملكة المتحدة)  | 7738 4520 20 +44 | (أستراليا) | 0068 4062 2 +61 |
| (البريد الإلكتروني)             | support@no.co         | (الاتحاد الأوروبي) | 0047 214 20 +31  | (اليابان)  | 3017 6893 3 +81 |
| (الولايات المتحدة/كندا/المكسيك) | +1.800.456.6626       |                    |                  |            |                 |

## المواصفات الفنية

|                                                                            |                                     |                                                               |                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 2000A                                                                      | تصنيف تيار الذروة                   | SLPM 67                                                       | الحد الأقصى لتدفق الهواء عند صفر رطل لكل بوصة مربعة |
| 5V 1.5A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                                         | USB-C (دخل)                         | psi / 6.89 bar / 689.48 kPa 100                               | الحد الأقصى للضغط                                   |
| 5V 3A/9V 3A/12V 3A/15V 3A/20V 3A                                           | USB-C (خرج)                         | 1                                                             | عدد الأسطوانات                                      |
| 31.8Wh                                                                     | واط في الساعة                       | 280W                                                          | تصنيف المحرك                                        |
| حمض الرصاص ذات جهد 12 فولت فقط (Wet, Gel, MF, EFB, AGM)                    | أنواع البطاريات                     | 22A                                                           | الحد الأقصى لسحب التيار للمحرك                      |
| 32 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت (0 درجة مئوية إلى +40 درجة مئوية)   | درجة حرارة الشحن                    | وقت تشغيل 7 دقائق عند 30 رطل لكل بوصة مربعة/وقت توقف 53 دقيقة | دورة العمل                                          |
| -4 درجة فهرنهايت إلى 122 درجة فهرنهايت (-20 درجة مئوية إلى +50 درجة مئوية) | درجة حرارة التشغيل                  | وقت تشغيل 5 دقائق/55 دقيقة وقت توقف                           | دورة تشغيل وضع الهواء اليدوي                        |
| -4 درجة فهرنهايت إلى 122 درجة فهرنهايت (-20 درجة مئوية إلى +50 درجة مئوية) | درجة حرارة التخزين                  | 2 دقيقة +/- 10% مع إطار 205-65R16 95H                         | وقت النفخ التقريبي (PSI 0-40)                       |
| IP55                                                                       | حماية المبيت                        | 18A                                                           | التيار العامل                                       |
| 0 إلى 95% بدون تكاثف                                                       | الرطوبة النسبية                     | 14.8 فولت اسمي                                                | الجهد                                               |
| الحمل الطبيعي                                                              | التبريد                             | 100 شدة الإضاءة                                               | شدة الإضاءة                                         |
| 8.45 × 3.92 × 5.47 بوصة (21.46 × 9.96 × 13.89 سم)                          | الأبعاد (العرض × العمق × الارتفاع): | إيقاف التشغيل التلقائي                                        | مستشعر الضغط                                        |
| 6.95 رطل (3.15 كجم)                                                        | الوزن                               | ليثيوم أيون 31.8 واط في الساعة                                | البطارية الداخلية                                   |

## ضمان محدود لمدة سنة (1) واحدة من NOCO.

هام: من خلال استخدام هذا المنتج، فإنك توافق على الالتزام بشروط الضمان المحدود من NOCO لمدة سنة واحدة (1) ("الضمان") حسبما هو موضح أدناه. لا تستخدم المنتج إلا بعد قراءة شروط الضمان. إذا كنت لا توافق على شروط الضمان، فلا تستخدم المنتج وقم بإعادته.

يملك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة، وقد تتمتع بحقوق أخرى تختلف من ولاية إلى أخرى أو في دولة أو مقاطعة أخرى. بخلاف ما يسمح به القانون، لا تستبعد NOCO الحقوق الأخرى التي قد تكون متاحة لك أو تحد منها أو تعلقها، بما في ذلك الحقوق التي قد تنشأ عن عدم مطابقة عقد البيع. للحصول على فهم كامل لحقوقك، يجب عليك الرجوع إلى قوانين ولايتك أو بلدك أو مقاطعتك.

| خطأ مؤشر                                                                                      | خطأ شاشة               | السبب/الحل                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  أحمر ثابت | ERR CLR                | اكتشاف قطبية عكسية. اعكس توصيلات البطارية.                                                                                                                     |
|            | وميض واحد (1)          | ERR SRT<br>اكتشاف تماس كهربائي على قوامط البطارية. / إزالة جميع الأحمال، وإعادة توصيل قوامط بالبطارية.                                                         |
|                                                                                               | وميض مزدوج (2)         | ERR HIV<br>اكتشاف جهد مرتفع عند القوامط (منتج موصل AX65 بمصدر جهد أكبر من 12 فولت، مثل 24 فولت).                                                               |
|                                                                                               | وميض رباعي (4)         | ERR CRG<br>خطأ في مهلة الشحن (أي أن AX65 ظل متصل بالشحن لفترة طويلة للغاية).                                                                                   |
|                                                                                               | وميض سداسي (6)         | ERR BCC<br>اكتشاف شحن عكسي في AX65 من خلال القوامط في وضع التعزيز (أي أن AX65 في وضع التجاوز اليدوي ثم تم توصيله بمصدر أكبر من 12 فولت مثل 24 فولت).           |
|            | مؤثر السخونة: ضوء ثابت | المنتج يعمل بكامل طاقته، ولكنه يقترب من الحد الأعلى لدرجة الحرارة. / ترك المنتج يبرد.                                                                          |
|                                                                                               | مؤثر السخونة: وميض     | ERR HOT<br>المنتج ساخن للغاية بحيث يتعذر بدء التشغيل بالتحفيز، ولا يعمل سوى الضوء الوميضي في هذه الحالة. / ترك المنتج يبرد.                                    |
|            | مؤثر البرودة: ضوء ثابت | المنتج يعمل بكامل طاقته، ولكنه يقترب من الحد الأدنى لدرجة الحرارة. / إمهال المنتج للتحميز.                                                                     |
|                                                                                               | مؤثر البرودة: وميض     | ERR CLD<br>المنتج بارد للغاية بحيث يتعذر بدء التشغيل بالتحفيز، ولا يعمل سوى الضوء الوميضي في هذه الحالة. / إمهال المنتج للتحميز.                               |
|            | وميض بالأحمر           | في حالة شحن المنتج، افحص الكابل أو الشاحن بحثًا عن تلف / في حالة شحن جهاز USB-C، افحص الكابل أو الجهاز بحثًا عن تلف / في حالة استمرار المشكلة، اتصل بدعم NOCO. |
|                                                                                               | أحمر ثابت              | الشاحن المتصل غير متوافق. / إخراج مقبس كابل USB، وتشغيل/إيقاف تشغيل المنتج، استخدام شاحن مختلف.                                                                |

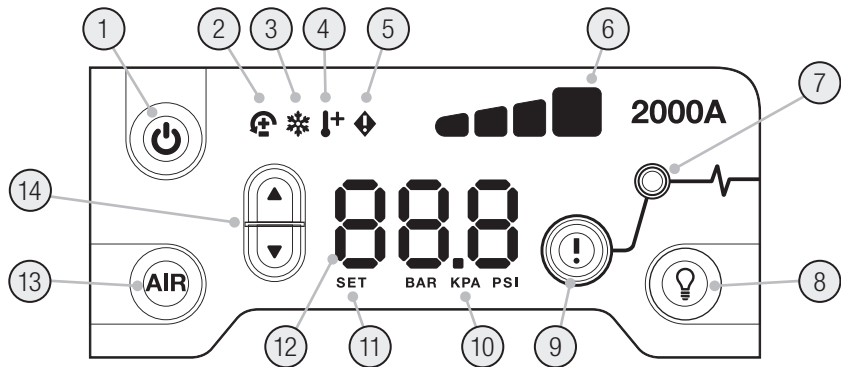


9. زر وضع الإضاءة يقوم هذا الزر بتبديل إضاءة مؤشرات LED فائقة السطوع بين 7 أوضاع للإضاءة: 100% < 50% < 10% < خطير < وميض < إضاءة دوارة < إيقاف التشغيل
10. زر التجاوز اليدوي لتمكين هذا الوضع، ادفع هذا الزر مع الاستمرار لمدة ثلاث (3) ثوانٍ. تحذير: يتم تعطيل حماية السلامة وفرض التعزيز اليدوي لوضع "التشغيل". لا تُستخدم هذه الميزة إلا عندما يكون جهد البطارية منخفضاً لدرجة تعذر اكتشافه.
11. مؤشرات LED لوحدة الضغط يضيء مؤشر LED الخاص بوحدة واحدة فقط "PSI" و"BAR" و"KPA" باللون الأبيض الثابت في كل مرة للإشارة إلى الوحدة الحالية للضغط على شاشة LED. عند الوميض، استخدم الزرين "▲" أو "▼" للتنقل عبر وحدات القياس المختلفة.
12. مؤشر SET يضيء باللون البرتقالي الثابت عندما تشير شاشة LED إلى الضغط المضبوط.
13. شاشة LED عندما تكتشف القوامط البطارية، تبدأ الشاشة في العد التنازلي من 60 إلى 0، مما يوضح للمستخدم الوقت اللازم لبدء تشغيل السيارة. عند استشعار الضغط في الخرطوم، تعرض الشاشة قراءة الضغط الفعلية. عند تجاوز قراءة الضغط المعروض 99.9، لن يضيء الرقم العشري للإشارة إلى 100 أو أعلى. في حالة حدوث خطأ، تعرض الشاشة نوع الخطأ.
14. زر وضع الهواء اضغط لتشغيل وضع الهواء وبدء النفخ.
15. أضرار الأسهم اضغط مع الاستمرار على الزرين "▲" و"▼" معاً لبدء تغيير وحدات الضغط. عندما تكون شاشة LED قيد التشغيل، استخدم الزر "▲" أو "▼" لتغيير قيمة الضغط المضبوطة.

1. زر الطاقة اضغط لتشغيل المنتج و"إيقاف تشغيله" أو إعادة تشغيل زر التعزيز (Boost) بعد انقضاء 60 ثانية.
2. المؤشر الخاص بالأقطاب المعكوسة (Reverse Polarity LED) يضيء باللون الأحمر إذا تم اكتشاف قطبية معكوسة من جانب القوامط.
3. مؤشر LED للبرودة (Cold) يضيء بشكل مستمر أو يومض بالأزرق عندما تكون درجة الحرارة الداخلية منخفضة جداً.
4. Hot LED (مؤشر السخونة) يضيء بشكل مستمر أو يومض بالأحمر عندما تكون درجة الحرارة الداخلية مرتفعة جداً.
5. Error LED (مؤشر الخطأ) يومض "تشغيل" و"إيقاف التشغيل" بتسلسلات مختلفة (من 1 إلى 6 ومضات) للإشارة إلى وجود حالات الخطأ.
6. مصباح LED للشحن السريع يضيء بالأبيض عندما يكون الشحن السريع نشطاً. يتحول مؤشر الشحن السريع إلى اللون الأحمر (ثابت/امض) عند وجود خطأ.
7. مستوى البطارية الداخلي يشير إلى مستوى شحن البطارية الداخلية.
8. مؤشر LED للتعزيز يضيء باللون الأبيض عندما يكون وضع "التعزيز" فعالاً. إذا تم توصيل المنتج بالبطارية على نحو صحيح، فسيتم اكتشاف البطارية المتصلة بواسطة AX65 تلقائياً والانتقال إلى وضع التعزيز (يومض مؤشر LED باللون الأبيض عندما تصبح ميزة التجاوز اليدوي فعالة).

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| الخطأ                 | عملية الإصلاح                                                                                                                  |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| تعذر بدء تشغيل المنتج | افحص جهد البطارية، اضمن المنتج                                                                                                 |
| درجة الحرارة الزائدة  | قم بإيقاف تشغيل المنتج وضعه في منطقة جيدة التهوية، وانتظر حتى يبرد قبل تشغيله مرة أخرى                                         |
| انخفاض درجة الحرارة   | قم بإيقاف تشغيل المنتج ووضعه في منطقة ذات درجة حرارة تطابق درجة التشغيل الموصى بها، وانتظر حتى يسخن المنتج قبل تشغيله مرة أخرى |



4) اضغط على زر الهواء مرة أخرى لبدء نفخ الإطار.

5) أثناء النفخ، قد ينتقل المنفاخ بين وضعي "تشغيل" و"إيقاف" (الانتظار الديناميكي) مع اقترابه من نقطة الضغط المطلوبة.

6) يستمر النفخ حتى يتم الوصول إلى الضغط المطلوب.

#### تعين وحدة الضغط.

لتغيير وحدات الضغط عندما تكون في وضع الهواء، اضغط مع الاستمرار على الزرين "▲" و"▼" معًا لمدة 3 ثوانٍ. تومض وحدات الضغط المحددة وتطفئ بقية الشاشة. يؤدي الضغط على الزر "▲" أو "▼" خلال فترة الثلاث ثوانٍ التالية إلى تشغيل مؤشر LED لوحدة الضغط التالية وإيقاف تشغيل مؤشر الوحدة السابقة. تستمر هذه العملية حتى يتم التوقف لمدة 3 ثوانٍ عن الضغط على أي زر. تأخذ وحدة الضغط المحددة اللون الأبيض الثابت وتضيء الشاشة مجددًا.

#### الذاكرة التلقائية.

يشتمل AX65 على ذاكرة تلقائية مدمجة وسيعود إلى آخر وحدة مضبوطة وآخر قيمة ضغط عند توصيله.

#### الشاشة.

تضيء الشاشة عند الضغط على زر الطاقة. عندما تكون الشاشة في وضع ضبط الضغط ويتم الضغط على زر الهواء، يعمل المنفاخ ويعرض الضغط الفعلي وينطفئ مؤشر "SET" (الضبط). عندما يكون المنفاخ قيد التشغيل، تكون إضاءة مؤشر LED الخاص بوحدة الضغط الحالية باللون الأبيض الثابت.

#### إيقاف التشغيل التلقائي.

تم تصميم منتج AX65 مع ميزة إيقاف التشغيل التلقائي. يتوقف المنفاخ عن العمل عند الوصول إلى الضغط المطلوب أو إذا انخفض جهد البطارية عن 10.0 فولت. وتستمر الشاشة في العمل بعد إيقاف التشغيل التلقائي. لن يحدث إيقاف التشغيل التلقائي في وضع الهواء اليدوي ما لم يتم الوصول إلى الحد الأقصى للضغط للمنتج.

#### الانتظار الديناميكي.

عندما يقترب المنفاخ من قيمة الضغط المستهدف المحددة، يقوم المنفاخ بـ "التشغيل" و"إيقاف التشغيل" (على سبيل المثال، فترة الانتظار) لضمان قياسات ضغط دقيقة. يقوم المنفاخ بقياس الضغط ومراقبته وضبطه تلقائيًا خلال كل فترة الانتظار. قد تستمر فترة الانتظار حتى يمكن للمنفاخ زيادة الضغط بدقة إلى قيمة الضغط المضبوطة.

#### وضع الهواء اليدوي.

للدخول إلى وضع الهواء اليدوي، اضبط الضغط على 0.0. اضغط على زر الهواء لتشغيل المنفاخ وسيعمل المنفاخ حتى يتم الضغط على زر الهواء مرة أخرى (أو الوصول إلى الحد الأقصى لضغط المنتج أو حدوث خطأ مثل درجة الحرارة الزائدة، ونحو ذلك). أثناء وضع الهواء اليدوي، تقوم الشاشة بالتقليل بين مؤشرات LED. عند إيقاف تشغيل وضع الهواء اليدوي، تعرض الشاشة الضغط الحالي.

#### تنبيه

يجب توخي العناية الفائقة عند استخدام وضع الهواء اليدوي. لن يحدث إيقاف التشغيل التلقائي في وضع الهواء اليدوي إلا إذا تم الوصول إلى الحد الأقصى لضغط المنتج أو إذا حدثت حالة خطأ. يجب إيقاف تشغيل وضع الهواء اليدوي يدويًا بالضغط على زر الهواء مرة أخرى.

## البطاريات منخفضة الجهد ووضع التجاوز اليدوي

تم تصميم AX65 لتحفيز البطاريات التي تعمل بالحمض والرصاص ذات جهد 12 فولت حتى 3 فولت. إذا كان جهد البطارية المتبقي أقل من 3 فولت، فسيكون مؤشر LED الخاص بالتعزيز "مطفأ". ويشير هذا إلى عدم تمكن AX65 من اكتشاف البطارية. إذا كنت بحاجة إلى بدء التشغيل التحفيزي لبطارية جهدها أقل من 3 فولت، فهناك ميزة التجاوز اليدوي (Manual Override)، والتي تسمح لك بإجبار "تشغيل" وظيفة التشغيل التحفيزي.

تنبيه.

يجب توخي العناية الفائقة عند استخدام وضع التجاوز اليدوي. لا يُستخدم هذا الوضع إلا مع البطاريات التي تعمل بالحمض والرصاص وذات جهد 12 فولت فقط. يتم تعطيل كل من الميزة المضادة للشرر وميزة الحماية من القطبية العكسية. انتبه جيدًا لقطبية البطارية قبل استخدام هذا الوضع. يُحظر السماح لقواطع البطارية الموجبة والسالبة بالتلامس مع بعضها البعض لأن المنتج سيولد شررًا. يستخدم هذا الوضع تيارًا عاليًا جدًا (يصل إلى 2000 أمبير) يمكن أن يسبب شرارات وسخونة عالية إذا لم يتم استخدامه بشكل صحيح. إذا كنت غير متأكد من أنه يتعين عليك استخدام هذا الوضع، يُحظر محاولة استخدامه، واطلب المساعدة المهنية.

## كيفية نفخ الإطارات.

توصيل خرطوم الهواء.

قم بتوصيل خرطوم الهواء الموجود على AX65 بالإطار قبل بدء النفخ. يُربط خرطوم الهواء بصمام الهواء في الإطار ليست هناك حاجة لاستخدام أي أدوات ويجب إحكام ربطه يدويًا. إذا لم يتم توصيل المنفاخ بشكل صحيح، فقد يتسرب الهواء ولن يعمل بكفاءة. بالنسبة للاستعمالات الأخرى، قم بتوصيل المهاترين المطلوب للاستعمال المقصود. تُربط المهاترين بنهاية خرطوم الهواء. ليست هناك حاجة لاستخدام أي أدوات ويجب إحكام ربط المهاترين يدويًا.

| الأدوات                                                                             | الغرض                      |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------|
|  | مهاين لصمام بريستا         | إطارات الدراجات    |
|  | فوهة بلاستيكية قابلة للنفخ | ألعاب، أسرة هوائية |
|  | إبرة نفخ                   | الكرات الرياضية    |

التهنئة.

قم بتشغيل المنتج بالضغط على زر الطاقة، إذا تم اكتشاف أكثر من 3 رطل لكل بوصة مربعة، فسيتم عرض الضغط المكتشف بينما يكون مؤشر LED لفتح "الضبط" منطفأ.

نفخ الإطارات.

1. اضغط على زر الهواء لتمكين وضع الهواء. يعرض المنتج الضغط المضبوط/المكتشف.

2. قم بتغيير الضغط المضبوط إلى مستوى ضغط الإطار المطلوب بالضغط على الزرين "▲" أو "▼".

3. اضغط مع الاستمرار على الزرين "▲" و"▼" معًا في أي وقت لتغيير وحدة الضغط المعروضة (BAR, KPA, PSI).

## الشحن السريع.

جهاز AX65 مجهز بتقنية الشحن السريع التي تسمح بإمكانية شحنه بمعدل يصل إلى 60 وات. يلزم استخدام شاحن متوافق يقبل تقنية USB-C Power Delivery بقدرة 60 وات من أجل الاستفادة المثلى من هذه الميزة. يضئ مصباح LED للشحن السريع عند تجاوز معدل الشحن 15 وات، مما يُشير إلى أن تقنية USB Power Delivery نشطة.

## مصدر الطاقة.

يتميز منفذ إدخال/إخراج USB بأنه متوافق مع USB-C Power Delivery Dual Role Protocol وبالتالي يمكن استخدامه في توصيل الطاقة لأجهزة USB الأخرى. عند شحن أجهزة USB، من المهم تشغيل منتج AX65 قبل توصيل الجهاز المطلوب شحنه.

إذا لم يتم تشغيل منتج AX65 أولاً، فقد يسحب طاقة من جهاز USB. لشحن AX65 باستخدام جهاز متوافق مع تقنية DRP (مثل هاتف أو كمبيوتر محمول أو بنك طاقة)، تأكد من أن جهاز AX65 على وضع إيقاف التشغيل قبل توصيل الكابل بين جهاز AX65 وجهاز DRP.

## كيفية التشغيل بتحفيز البطارية.

### التوصيل بالبطارية.

يُرجى قراءة وفهم دليل المالك الخاصة بالمركبة بعناية وذلك فيما يخص الاحتياطات الواجب اتباعها والطرق الموصى بها عند إجراء عملية تشغيل السيارة بالتحفيز من مصدر خارجي (Jump Starting). تأكد من تحديد قيمة الجهد الكهربائي والكيمياء للبطارية بالرجوع إلى دليل البطارية قبل استخدام المنتج. يمكن استخدام منتج AX65 في تحفيز بطاريات الرصاص الحمضية قدرة 12 فولت فقط. قبل توصيل البطارية، تحقق من أن لديك بطارية رصاص حمضية بقدرة 12 فولت. منتج AX65 غير مناسب لأي نوع آخر من البطاريات. حذّ القبطية الصحيحة عند التوصيل بين أقطاب البطاريتين. عادةً ما يتم تمييز طرف البطارية الموجب بهذه الأحرف أو الرموز (+, POS, P). عادةً ما يتم تمييز طرف البطارية السالب بهذه الأحرف أو الرموز (-, NEG, N). لا تقم بإجراء أي توصيلات على "الكاربراتير"، أو على خطوط الوقود، أو الأجزاء الرقيقة من الصفائح المعدنية.

(1) وصل قوامط البطارية بمنتج AX65 عن طريق توصيلها بمنفذ الخرج جهد 12 فولت.

(2) قم بتوصيل مشبك البطارية الموجب (الأحمر) إلى طرف البطارية الموجب (+, POS, P) ومشبك البطارية السالب (الأسود) إلى طرف البطارية السالب (-, NEG, N) أو شاسيه المركبة.

### تحفيز البطارية.

(1) تأكد من إيقاف تشغيل جميع أحمال الطاقة بالمركبة (الأضواء الأمامية، والراديو، ومكيف الهواء، وما إلى ذلك) قبل بدء تشغيل المركبة بتحفيز البطارية.

(2) اضغط على زر الطاقة لبدء التشغيل بتحفيز البطارية، وستومض جميع مصابيح LED مرة واحدة. إذا كنت البطارية متصلة بشكل صحيح، سيضيء مؤشر "التعزيز" LED الأبيض وتتبعه مؤشرات شحن البطارية LED الأخرى. يبدأ عد تنازلي لمدة 60 ثانية بمجرد اكتشاف وجود البطارية.

(3) حاول بدء تشغيل المركبة. معظم المركبات تبدأ التشغيل على الفور. إذا لم تبدأ المركبة في التشغيل على الفور، انتظر لمدة 20-30 ثانية وحاول مرة أخرى. بعد 60 ثانية تنتهي المهلة، ويجب إيقاف تشغيل المنتج، ثم إعادة تشغيله مرة أخرى. لبدء تنابع محاولة تشغيل تحفيزي جديدة. لا تحاول بدء تشغيل المركبة بتحفيز البطارية أكثر من خمس (5) مرات خلال فترة خمسة عشر (15) دقيقة. أمهل AX65 مئة خمس عشرة (15) دقيقة قبل محاولة بدء تشغيل المركبة بتحفيز البطارية مرة أخرى.

(4) بمجرد بدء تشغيل المركبة، عليك إيقاف تشغيل المنتج، وفصل قوامط البطارية، وإزالة منتج AX65.

### مهلة 60 ثانية.

يبدأ عد تنازلي لمدة 60 ثانية بمجرد اكتشاف وجود البطارية. بعد انقضاء مهلة الـ 60 ثانية، يتم تعطيل وظيفة تشغيل المركبة بتحفيز البطارية. يتوقف مؤشر التعزيز LED وتشير مؤشرات LED للشحن الداخلي إلى مستوى الشحن الحالي للمنتج. لإعادة تعيين وظيفة التشغيل بتحفيز البطارية، اضغط على زر الطاقة لإيقاف تشغيل المنتج. اضغط على زر الطاقة مرة أخرى لتشغيل المنتج وإعادة تشغيل وظيفة التشغيل بتحفيز البطارية.

### تنبيه.

يتم تعطيل مهلة الـ 60 ثانية أثناء استخدام وضع التجاوز اليدوي. يستمر التزويد بالطاقة بينما يكون التجاوز اليدوي نشطاً. لزيادة عدد مرات التشغيل بتحفيز البطارية، يوصى بإيقاف تشغيل المنتج بمجرد بدء تشغيل المركبة.

| الشحن السريع |                 |
|--------------|-----------------|
| تصنيف الشاحن | وقت إعادة الشحن |
| 60W          | 0.8h            |

التحفيّز للبطارية الأولى (ما يُعرف بعملية jump starting) قد يترتب عليه حدوث إصابة أو وفاة أو تلف في الممتلكات. اتصل بالشركة المُصنّعة للبطارية قبل محاولة إجراء التشغيل التحفيّزي للبطارية. يُحظر شحن البطارية عن طريق بطارية أخرى إذا كنت غير متأكد من المادة الكيميائية المحددة أو الجهد الكهربائي للبطارية. **الطارية.** يتعين استبدال بطارية الليثيوم أيون المدمجة في المنتج من قبل شركة NOCO فقط ويجب إعادة تدويرها أو التخلص منها بشكل منفصل عن المخلفات المنزلية. لا تحاول استبدال البطارية بنفسك ولا تتعامل مع بطارية ليثيوم أيون نالفة أو بها تسريب. لا تتخلص من البطارية أبدًا في المخلفات المنزلية. التخلص من البطاريات في المخلفات المنزلية أمر غير قانوني بموجب القوانين واللوائح المحلية والفيدرالية المعنية بالبيئة. احرص دائماً على أخذ البطاريات المستعملة إلى مركز تدوير البطاريات المحلي. في حالة سخونة بطارية المنتج بشكل مفرط، أو انبعث رائحة منها، أو تشوهها، أو قطعها، أو ظهور أي تشغيل غير طبيعي، توقف عن استخدام المنتج تماماً واتصل بشركة NOCO على الفور. **شحن البطارية.** قم بشحن المنتج باستخدام كابل الشحن USB-C المُرفق. لا تتحمل NOCO أي مسؤولية عن التلف وأو الإصابة وأو الوفاة الناجمة عن استخدام ملحقات شحن خارجية غير متوافقة مع تقنية USB Power Delivery. يجب الاحتراس من استخدام محولات وكابلات الطاقة منخفضة الجودة، فقد يمثّل خطر الصعق الكهربائي الذي قد ينتج عنه إصابة وأو الوفاة للشخص، أو تلف الجهاز أو الممتلكات. قد ينتج عن استخدام الكابلات أو الشواحن النالفة، أو الشحن في بيئة رطبة أو مبللة، الصعق الكهربائي. قد يؤدي استخدام شاحن غير متوافق مع تقنية USB Power Delivery إلى تقصير عمر المنتج وتعطيل عمله. ولا تتحمل NOCO مسؤولية سلامة المستخدم عند استخدام ملحقات أو مستلزمات غير متوافقة مع تقنية USB Power Delivery. عند استخدام محول طاقة USB الشحن المنتج، تأكد من توصيل قابس التيار المتردد بالكامل بالمحول قبل توصيله بمأخذ التيار الكهربائي. قد تسخن محولات الطاقة أثناء الاستخدام العادي، وقد يؤدي التلامس الممتد مع الجلد إلى إصابة جسدية. يجب دائماً السماح بمساحة تهوية كافية حول محولات الطاقة عند استخدامها. ولضمان أقصى عمر للبطارية، تجنب شحن المنتج أكثر من 24 ساعة، إذ قد يؤدي الشحن الزائد إلى تقصير عمر البطارية. مرور الوقت قد يفقد المنتج غير المستخدم شحنته ويجب إعادة شحنه قبل الاستخدام. يجب عدم استخدام المنتج سوى لأغراض المُخصّص لها فقط. **الأجزاء الطبية.** يحتوي المنتج على مكونات مغناطيسية قد تتسبب فيها مجالات كهرومغناطيسية، والتي قد تتداخل مع أجهزة تنظيم ضربات القلب أو أجهزة إزالة الرجفان الطبية الأخرى. استشر طبيبك قبل الاستخدام إذا كان لديك أي جهاز طبي. إذا فشلت في أن المنتج يتداخل مع جهاز طبي، فتوقف عن استخدام المنتج على الفور واستشر طبيبك. **الحالات الطبية.** إذا كنت تعاني من حالة طبية تعتقد أنها قد تتأثر بالمنتج، ويشمل ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- النوبات أو فقدان الوعي أو الإجهاد البصري أو الصداع، فاستشر طبيبك قبل استخدام المنتج. يحتوي استخدام الضوء الموضي المدمج عالي الطاقة على مخاطر حساسية ضد الضوء. وقد يسبب استخدام الضوء في وضع Strobe نوبات للأشخاص الذين يعانون من صرع الحساسية للضوء، وهو ما قد ينتج عنه إصابة خطيرة أو وفاة. **الضوء.** قد تتسبب التحديق مباشرة في شعاع الضوء الموضي في حدوث إصابة مستديمة في العين. المنتج مزود بمصباح LED مركز مسبقاً على الخرج يُصدر شعاعاً قويًا عند أعلى إعداد. التنظيف. الفصل الطاقة عن المنتج قبل محاولة إجراء أي صيانة أو تنظيف. نظّف وجفّف المنتج على الفور إذا تلامس مع سائل أو أي نوع من الملوثات. استخدم قطعة قماش ناعمة وخالية من الكتان (الألياف الدقيقة). تجنب دخول الرطوبة في الفتحات. لا تستخدم أداة غسيل تعمل بالضغط في تنظيف المنتج. **الظروف البيئية القابلة للانفجار.** اتبع كافة الإرشادات التحذيرية والتعليمات. لا تقم بتشغيل المنتج في أي منطقة ذات جو قابل للانفجار، بما في ذلك مناطق التزود بالوقود أو المناطق التي تحتوي على مواد كيميائية أو جزيئات مثل الحبوب أو الغبار أو مساحيق المعادن. **الأنشطة ذات التبعات الخطيرة.** لا تستخدم المنتج إذا كان حدث عطل في المنتج من شأنه أن يؤدي إلى الإصابة أو الوفاة أو حدوث أضرار بيئية خطيرة. **تداخل الترددات اللاسلكية.** يتوافق هذا المنتج مع اللوائح التي تحكم الانبعاثات الترددات اللاسلكية. قد تؤثر هذه الانبعاثات الناتجة عن المنتج سلباً على تشغيل المعدات الإلكترونية الأخرى، وهو ما قد يتسبب في تعطلها. **الطراز رقم AX65:** يتوافق هذا الجهاز مع الجزء رقم 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)، ويخضع التشغيل للشروط التالية: (1) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار، و(2) يجب أن يقلل الجهاز أي تشويش يتلقاه بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب بحدوث تشغيل غير مرغوب فيه. ملاحظة: تم اختبار هذا المنتج وثبت أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة "ب"، وفقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. وهذه الحدود تهدف إلى توفير حماية معقولة من التداخل الضار في التركيبات السكنية. يولد هذا المنتج طاقة تردد لاسلكي ويستخدمها ويمكن أن يشعها، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يسبب تداخلاً ضاراً للاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لن يحدث في حالة التركيب على نحو معين. إذا تسبب هذا المنتج في حدوث تداخل ضار مع استقبال الراديو أو التلفزيون، وهو ما يمكن تحديده عن طريق إيقاف تشغيل المنتج وتشغيله مرة أخرى، يتم تشجيع المستخدم على محاولة تصحيح التداخل باتّباع واحد أو أكثر من الإجراءات التالية: (أ) إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير موضعه. (ب) زيادة المسافة الفاصلة بين المنتج وجهاز الاستقبال. (ج) توصيل المنتج بمخرج على دائرة مختلفة من تلك الموصل بها جهاز الاستقبال. (د) استشارة المزود أو فني راديو/تلفزيون خبير للحصول على المساعدة.

## كيفية الاستخدام

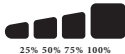
### كيفية الشحن.

يأتي المنتج AX65 مشحوناً جزئياً عند إخراجها من عبوتها ويحتاج إلى شحن كامل قبل استخدامه. قم بتوصيل AX65 باستخدام كابل الشحن من النوع USB-C إلى منفذ إدخال/إخراج USB-C. يمكن إعادة شحنه من أي مصدر متوافق مع تقنية USB Power Delivery، مثل محول التيار المتردد، أو شاحن سيارة، أو جهاز إلكتروني، أو خلاف ذلك. يستخدم منفذ إدخال/إخراج كابلات USB-C تقنية Power Delivery القادرة على استقبال/توصيل ما يصل إلى 60 وات. سيختلف وقت إعادة شحن AX65 بناءً على مستوى التفريغ ومصدر الطاقة المستخدم. قد تختلف النتائج الفعلية بسبب حالة البطارية والظروف البيئية.

عند إعادة الشحن، يُشار إلى مستوى شحن البطارية الداخلية بمؤشرات LED لمستويات الشحن. تومض مؤشرات LED بيضاء على "On" (تشغيل) و"Off" (إيقاف تشغيل) وتصبح ثابتة حتى تضيء مؤشرات LED الأربعة الخاصة بمستويات الشحن. عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل، يُضيء مؤشر LED الأخضر 100% بشكل ثابت، ويتوقف تشغيل مؤشرات LED الخاصة بمستويات الشحن 25% و50% و75%. في بعض الأحيان، سيومض مؤشر LED الأخضر الذي يشير إلى 100%، مما يدل على حدوث شحن صيانة.

| توصيف الشاحن | وقت إعادة الشحن |
|--------------|-----------------|
| 5W           | 8h              |
| 10W          | 4h              |

### مستوى البطارية الداخلي



## تحذيرات السلامة الهامة

### تنبيه:

وضع التجاوز اليدوي يُعطّل جميع تدابير السلامة. عند استخدامه على نحو غير مناسب وأ/أو عكس الاستخدام الموصى به من طرفنا، قد ينتج عنه إصابة أو وفاة وسيؤدي إلى إبطال الضمان. وقد يتسبب في حدوث حريق، أو انفجار، أو حروق. لا تقم بفك الجهاز، أو سحقه، أو تسخينه إلى درجة حرارة أعلى من 50 درجة مئوية (122 درجة فهرنهايت) أو حرقه. هذا المنتج مُعد للاستخدام المؤقت خارج المباني في الأماكن المغلقة ويجب توخي الحذر البالغ عند استخدام هذا المنتج في البيئة الرطبة والمبلتة.

### تحذير:

لا تقم بالشحن الزائد للبطارية الداخلية. راجع دليل التعليمات. يُحظر التدخين، أو إشعال عود نقاب، أو التسبب في إحداث شرارة بالقرب من حزمة الطاقة. يُحظر شحن البطارية الداخلية سوى في منطقة جيدة التهوية وعندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.

### تنبيه:

خطر إصابة للأشخاص. لا تستخدم هذا المنتج إذا كان كابل الطاقة أو كابلات البطارية تالفة بأي طريقة. هذا المنتج غير مُعد للاستخدام في منشأة إصلاح تجارية. هذا المنتج مُعد ليتم تخزينه داخل المباني عند عدم الاستخدام. هذا المنتج لا يمكن تخزينه أو تركه خارج المباني في المناطق المفتوحة عندما لا يكون قيد الاستخدام.

البعد. قبل استخدام المنتج مع بطارية، اقرأ بعناية الاحتياطات الخاصة بالشركة المصنعة للبطارية والتعليمات التشغيل الموصى بها. **التوصيل.** من المهم مراعاة المسافة بين الشاحن والبطارية. **الافتراح 65.**  **تحذير:** يمكن أن يعرضك هذا المنتج لمواد كيميائية تشمل الرصاص وأبخرة العادم وهي معروفة لولاية كاليفورنيا بأنها تسبب السرطان والعيوب الخلقية وأضرار إنجابية أخرى. للحصول على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **الاحتياطات الشخصية.** لا تستخدم المنتج سوى على النحو المنشود. في حالة الطوارئ، اصطحب شخصاً بالقرب منك أثناء استخدام هذا المنتج. واررتد واقي العينين الكامل وملابس واقية أثناء العمل بالقرب من البطارية. وعليك دائماً أن تغسل يديك بعد التعامل مع البطاريات والمواد ذات الصلة. عند التعامل مع البطاريات، يُحظر لمس أو ارتداء أية أشياء معدنية، بما في ذلك الأدوات أو الساعات أو الخلّعي إذا سقط المعدن على البطارية، فقد يتسبب ذلك في حدوث شرارة، أو تماس كهربائي مما يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، أو حريق، أو انفجار، مما قد يُنقضي إلى الإصابة، أو الوفاة، أو تلف الممتلكات. ضع موجّهات الكابل بحيث يتم تجنّب التلف غير المقصود بفعل أجزاء السيارة المتحركة (ويشمل ذلك غطاء المحرك والأبواب)، أو أجزاء المحرك الدوّارة (ويشمل ذلك ريش المروحة والسيور والبكرات)، أو ما قد يتسبب في خطر من شأنه أن يؤدي إلى الإصابة أو الوفاة. هذا المنتج غير مُخصّص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم فيما يتعلق باستخدام المنتج من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. **الأشخاص القصر.** إذا كان المنتج قد تم طلبه من قبل المشتري يُستخدم من قبل شخص قاصر، يوافق الشخص البالغ الذي قام بالشارة على تقديم تعليمات وتحذيرات مفصلة لأي قاصر قبل الاستخدام. يوافق المشتري على إبراء ذمة NOCO بشأن أي استخدام غير مقصود، أو سوء استخدام من قبل القاصر. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالمنتج. **خطر الاختناق.** قد تشكل ملحقات المنتج خطر اختناق على الأطفال. لا ترك الأطفال دون رقابة عند التعامل مع المنتج أو أي ملحق له. المنتج ليس لعبة. **التعامل مع المنتج.** احرص على التعامل مع المنتج بعناية. يمكن أن يتلف المنتج إذا تعرض للارتطام. لا تستخدم المنتج إذا كان تالفاً ويشمل ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- الشروخ في غلبة المنتج أو تلف الكابلات. ولا تستخدم المنتج وبه سلك كهرباء تالف. من الممكن أن تتسبب الرطوبة والسوائل في إتلاف المنتج. لا تتعامل مع المنتج أو أي مكونات كهربائية بالقرب من أي سائل. احرص على تخزين المنتج وتشغيله في أماكن جافة. تجنب تشغيل المنتج إذا تعرض للبلل. وإذا كان المنتج يعمل بالفعل وتعرض للبلل، فيجب فصله ووقف استخدامه على الفور. لا تفصل المنتج عن طريق شدّ الكابلات. **التعديلات.** لا تحاول إجراء أية تغييرات أو تعديلات أو إصلاحات على أي جزء من المنتج. قد يتسبب تفكيك المنتج في حدوث إصابة أو وفاة أو تلف للممتلكات. إذا تعرض المنتج للتلف أو الأعطال أو لاسم أي سائل، فتوقّف عن استخدامه واتصل بشركة NOCO. تؤدي أي تعديلات على المنتج إلى إبطال الضمان. تحذير: يمكن أن تؤدي التغييرات أو التعديلات التي يتم إدخالها على المنتج، والتي لم تتم بموافقة صريحة من قبل الطرف المسؤول عن الامتثال، إلى إبطال سلطة المستخدم في تشغيل المنتج. **الملحقات.** هذا المنتج معتمد فقط للاستخدام مع ملحقات NOCO. ولا تتحمل شركة NOCO المسؤولية عن سلامة المستخدم أو الإضرار به عند استخدام ملحقات غير معتمدة من قبل الشركة. **المكان.** احرص على عدم تلامس حمض البطارية مع المنتج. لا تقم بتشغيل المنتج في منطقة مغلقة أو منطقة ذات تهوية محدودة. لا تضع البطارية فوق المنتج. ضع موجّهات الكابل بحيث يتم تجنّب التلف غير المقصود عن طريق تحريك أجزاء السيارة (ويشمل ذلك غطاء المحرك والأبواب)، أو تحريك أجزاء المحرك (ويشمل ذلك ريش المروحة والسيور والبكرات)، أو ما قد يتسبب في خطر من شأنه أن يؤدي إلى الإصابة أو الوفاة. **درجة حرارة التشغيل.** نطاق درجة حرارة التشغيل هو 4- درجة فهرنهايت إلى 122 درجة فهرنهايت (20- درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية). لا تشغيل المنتج خارج نطاقات درجات الحرارة الموصى بها. درجة حرارة الشحن الموصى بها من 32 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت (0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية). توقّف عن استخدام المنتج على الفور إذا أصبحت البطارية ساخنة بشكل مفرط. **التغذيين.** نطاق درجة حرارة التخزين الموصى به هو 4- درجة فهرنهايت إلى 122 درجة فهرنهايت (20- درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية). لا تتجاوز مطلقاً 122 درجة فهرنهايت (50 درجة مئوية) تحت أي ظرف من الظروف. يُخزّن في درجة حرارة 77 درجة فهرنهايت (25 درجة مئوية) للوصول إلى عمر افتراضي مثالي. تجنب تخزين المنتج خارج المباني. يُحفظ في مكان جاف داخل مبنى أو داخل السيارة. قم بتغليف الخرطوم وفصل الكابلات للحماية أثناء التخزين. **التهوية.** من الضروري تقليل تعرض المنتج لدرجات الحرارة القصوى، أو تقييد تدفق الهواء إلى المنتج. يجب الاحتفاظ مساحة لا تقل عن 0.50 بوصة (12.7 مم) حول المنتج للسماح بتدفق الهواء الكافي. **التوصيلات.** تأكد من أن جميع التوصيلات بالمنتج آمنة. قد تتسبب التوصيلات السائبة في انخفاض الأداء أو تسرب الهواء وتزايد السخونة بسبب المقاومة مما قد يفضي إلى انصهار الحاوية أو ربما نشوب حريق. **التوافق.** المنتج متوافق مع بطاريات الرصاص الحمضية ذات جهد 12 فولت فقط. لا تحاول استخدام المنتج مع أي نوع آخر من البطاريات. إن توصيل هذه البطارية مع بطارية ثانية أخرى بقصد التشغيل

## دليل المستخدم والضمان



عربي

عليك قراءة جميع معلومات السلامة واستيعابها قبل استخدام هذا المنتج. فقد يؤدي عدم اتباع تعليمات السلامة هذه إلى التعرض لصدمة كهربائية، أو حدوث انفجار أو اندلاع حريق، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة أو أضرار بالممتلكات.

الصدمة الكهربائية. المنتج عبارة عن جهاز كهربائي يمكنه إحداث صدمة والتسبب في إصابة خطيرة. لا تقطع أسلاك الكهرباء. لا تغمره في الماء.

الانفجار. البطاريات غير الخاضعة للمراقبة أو غير المتوافقة أو التالفة قد تُحدث انفجاراً في حال استخدامها مع المنتج. لا تترك المنتج دون مراقبة أثناء استخدامه. ولا تحاول بدء تشغيله من بطارية تالفة أو مجمدة. لا تستخدم المنتج إلا مع البطاريات ذات الجهد الكهربائي الموصى به. احرص على تشغيل المنتج في منطقة جيدة التهوية.

الحريق. المنتج عبارة عن جهاز كهربائي يصدر عنه حرارة ويمكنه التسبب في الحروق. لا تقم بتغطية المنتج أو وضع أشياء فوقه. تجنب التدخين أو استخدام أي مصدر للشرر الكهربائي أو التيران عند تشغيل المنتج. احتفظ بالمنتج بعيداً عن المواد القابلة للاحتراق.

إصابة العين. احرص على ارتداء واقي العينين عند تشغيل المنتج. قد تنفجر البطاريات وتتطاير بقاياها. كما يمكن أن يتسبب حامض البطارية في تهيج العينين والجلد. وفي حال تلوث العينين أو الجلد، اغسل المنطقة المصابة بالمياه النظيفة الجارية واتصل بإدارة مكافحة السموم على الفور.

الغازات المتفجرة. يشكل العمل بالقرب من الأحماض والرمصاص أمراً خطيراً. تولد البطاريات غازات متفجرة أثناء التشغيل العادي لها. ولتقليل خطر انفجار البطارية، اتبع جميع تعليمات معلومات السلامة وتلك التعليمات التي نشرتها الشركة المصنعة للبطارية والشركة المصنعة لأي معدات من المقرر استخدامها في محيط البطارية. راجع العلامات التحذيرية الموجودة على هذه المنتجات وعلى المحرك.

سطح ساخن. قد يصبح المنتج ساخناً أثناء الاستخدام وقادراً على التسبب في حروق. انتظر حتى يبرد المنتج قبل التعامل معه.

للحصول على تعليمات التشغيل

والدعم، تفضل بزيارة:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)





For more information and support visit:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

For patent information visit [www.no.co/ip](http://www.no.co/ip)

**NOCO<sup>®</sup> HQ**

30339 Diamond Parkway,  
#102, Glenwillow, OH  
44139 USA.

+1 800 456 6626

**NOCO<sup>®</sup> EU**

Kabelweg 57,  
1014BA Amsterdam,  
The Netherlands.

+31 20 214 0047

**NOCO<sup>®</sup> UK**

4 Winsley Street,  
W1W 8HF London,  
United Kingdom

+44 20 4520 7738

**NOCO<sup>®</sup> AU**

Rialto, West Podium,  
Level Mezzanine 2 (M2),  
525 Collins Street,  
Melbourne, Australia 3000

+61 2 4062 0068

**NOCO<sup>®</sup> JP**

5F Okura Bekkan  
3-4-1 Ginza Chuo-ku  
Tokyo, 104-0061

+81 3 6893 3017

# NOCO®

AX65.01082026A

UN38.3

